# TPÍÚAL USTHÁA

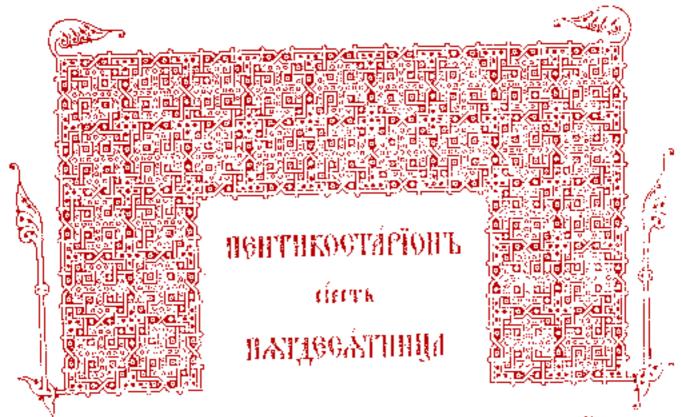
ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ИАТРИАРХИИ МОСКВА 1992

# По багословенію Стеншагш Патріарха Московскагш й всед Русй АЛЕЗІЯ ІІ

Издательский отдел Московской Патриархии при участии издательско-информационного агентства «Голос». 103031, Москва, ул. Петровка, д. 11/20.

Отпечатано с оригинал-макета на Можайском полиграфкомбинате Министерства печати и информации Российской Федерации. 143200, г. Можайск, ул. Мира, 93.

Заказ 1189. Тираж 30 000 экз.



ск втомъ стымъ, шклержай подовающее ему последован е

Во стбю й великвю неджаю паски.

Με παιά οξιτρεμιών παραεκκαμείδρχε κθέμε κατοιλοκέμε (ξ μαιτολίτελα, θιχόλμιτα η οξλαρλέτα κα βελίκος, η κλέπλετα λοβόλμιο. Й βιμέλε κο χράλια, βικητάτας εκθιμώ βιά, η καμάθλα: οξιτρολέτα της τοιδημί ακό το οξιαϊέλας πορλίμμας, η βλάπετα δα μήχα λύμιδικα μησιώ βλαποβομματώ, η ποιταβλέτα ξημήνε εοίδηχ ερεμή μφικέ, λρδιτί της βο είτολια σλαταρί, τάκω με τε πολημίτα μφικόβα κια βλαποβομία. Τάπε μαιτολίτελα βιμέλε πο ετιί τάμα. Η ραβλαθία εδικιμώ βράτια, η κρέμλετα το τη τοι καλείλο της βλαπέτα ηϊάκομα. Γερέη της ετίσε ξύλις, ή μια τερέη στράθα κοιτορήτα χρίτοβα: η ενάβλητα αμήτας μα βάπαλα. Η ξα πελί το τερέη κα πρηταόρα είβερμωτη ηβέρμμη, πρεξηματία πρεξ ημίλε ξιάκοηωλία το μβίταλ εβιθμάτη, η σβα λήκα ποιότμε ετιίχή η δ, γλάςς δ:

Βοικρηϊε τεοε χρτε επιε, ατέλη ποώτε μα ηξιέχε, θ μάς μα βεμαή εποδόδη της τωμε τέρλης τεδε ελάβητη. Τάκε ουλαρώθες δο δεώ καμπάμω ή τώκκα, ή καέπαθτε 10.

кольны. И кшедше ва притвора, станята со вулема, я со

Ουραβολίκ, αμιμέλι μα βάπαξι, ιδικοικε εξικαβάτα πρέσιξε. Τάσιε μαςτοώτεια ββέλιετε εξ ξιάκομα καμήλο θι πράβδι ρίκι, κότι σε δε λιβεδι, η καμήτι ο Οδεώναι. Αϊάκομο σε πρεμμοσώτη πρεμ μάλι τενκιμό τορώτη. Πράτιλ σε κτη ετοώτι μερσκάτη τρεμ τάσιο, το εμμπλητέλιε πολιτικά πολώτιτα κα τενιβ, η κλαγολαρώτη μάτι ράμη πουγραμάκτητο η κοτκρέστητο τέλα πρεμ καμήντι πάτιετο. Πο εκομιάμι σε κασμέτιλ, πρηχόμητι παυτοώτιλ πέλα πρεμ καμήλιο απάκομα πρεμετοώ τέλα πρεμ καμήλιο διάκομα πρεμετοώ τίμετο εμβικό το επάμμειο. Τοτμά κιθών καμήλιο απάκομι πρεμετοώτικα παυτοώτιτελ, η ποκαμήτια ταμογό μαυτοώτιτελ. Η πάκη κοτηρίμας παυτοώτιτελ, η πάκη κοτηρίμας παυτοώτιτελ καμήλιο, ετάκι πρεμ πρέκδημε πρόκε, ίθαν κοτηρίμας εδιτικό καμήλιολικ καμήλιολικ κριμό παιτοώτιτελ καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικον καμήλιολικον καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικον καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικον καμήλιολικ κριμότη καμήλιολικ κριμότη καμήλια το διαμότη καμήλιολικον καμήλικον καμήλιολικον καμήλιολικον καμήλιολικον καμήλιολικον καμήλιολ

Й келегласию возгласить:

Gaása στικά, ή έλημοτεφικτή, ή живоπεορώψεй, ή μεραχεκλήλιτή πρίτε, κτετλά, κώκε ή πρήτεκω, ή во ετέκα ετέκωσε.

Й нама Юверранцыма: Аминь.

Начинаетъ настожтель, съ прочими сл8жители, велегласию настожций тропарь, во гласк 6:

Χριτότα κοτκρέτε μιζ πέριτεωχα, τπέριτα τω τω πράκα, μι τεμώνα το τροσιέχα живоίτα μαροκάκα.

Η πεὶ τόμωλε ποέμα πολόκεις, το ελαμκοπικείελια. Ποέτελ εκε τέμ προπάρε πρώωλει εξί παστολίτελα, η πρώωλει εξί πάσα.

Таже наспожитель глаголеги спіхні:

Πέρκωй ετίχα: Да воскріснети είν, й расточатть вразій Είνω, й да віжнати Ѿ лица Єгω ненавидженій Єго.

И на кійждо стіхв мы поємв тропары Х'рітося воскреє: весь по бдіножды.

Βυτορωί ευτίχε: Μέκω θενεβάεντα λωμας λα θενέβηθυτας Είκω γτάεντα κότκα Το λημά Ονηλ. Χρυτότα κοτκρέτε: Ελήμοπλω.

Τρέτιμ ετίχα: Τάκω μα πουήσηδετα τρικμιμημώ εώτα, δ πράκουμημω να κοακειελώντια. Χοιτόια κοικρέιε: Ελήμοικμω.

й праведницы да возвеселантся. Хртоск воскресе: единожды. Сей день етоже соптвори гдь, возрадвемся й возвесе. лимся вонь. Хртоск воскресе. единожды.

Gлаба: Хртоск воскресе: единожды,

Н нынф: Хртоси воскресе: Единожды.

Таже настойтель поета вышшима гласома: Xртгоси воскресе  $\hat{u}_{S}$  мертвыхи, смертію смерть поправи.  $\hat{u}$  ібверзаета брага.

Βχόμετα μαστοώτελь σα чεστικίων κριτόμα, πρεμεμδιμώνα 6 νδ σο μεθώ λαμμάμων: Η κράτιλων ποθιμώνα: Η συμώνα δο τροσάχα живота дароваки. Τάжε υξαρώντα κο κεώ καμπάθω: Η κλέπλυτα дοκόλьнω, τρύ βκόμω.

Вшёди же наспожтель со їєрён ко сіїый Сатарь. Й діаксни глаголети Єктеній келінвію: Мироми гдв помолимсл Возглаєв: Мкш подокаєти тебів белікал глава:

Η πανηπάεντα πρεμεποώτελο καμώνα, πεορέπε εξήμα πούπμα μαματικικά. Γλάτα α. Τραιότα: Κοτκβαία μέμα: Τραιότος μα ξε Η προπαρή πα κι, τα πρηπυκαι: Χβπότα εφτικρέτε τι α αν έρνε και χα. Η πάκη ποταθμή κίθικαο λίκα τραιότα. Ποταθμή κε μα εχόμε καταβάτα, τραιότα πόθικε: Κοτκβαία με με με θ πο μέρα: Χβπότα κοτικρέτε: κέτα πρήπαμι. Τκορήπα πε μανιλο καμώνα μα καθιόπαο πίδιτη ετέτα πρέπτα κα πανάλυ καμώνα επίδια τικώναι, η όκα λίκη η κράπτο πο πάμα. Η πο κότακρο πίκι δικώναι, η όκα λίκη η κράπτο πο πάμα. Η πο κότακη κο τη δίτι τέτι χένα. Κοβπλάτα καθτρα όλυταρα το τέρα. Πο α. ή πίκτη ποίπα μετιάκη επραμά. Πο ε. ή πε ποέπα μέκαλη. Εύτιε ποέλια ή πο πόδι παχα πίκτης α.

# RAHWHZ, radex a.

#### Пжень 7.

<sup>β</sup>ρμόσε: Βοτάρετένια μέκα, προταφτήμεα λήμιε: πάτχα, ГДНА ПАСХА! Ш СМЕРТИ БО КВ ЖИЗНИ, И Ш ЗЕМЛИ КВ нкей, хртося кей нася прекеде, повекдивы поміным.

Πραστέσε: Χριτός ε εοικρές μές Μέριτκαχε.

 $oldsymbol{W}$  чистими чвестеї $oldsymbol{x}$ , й оўзрими неприступными сы $oldsymbol{t}_$ томи воскресенія, хрта блистающася, й радвитеся, реквща ысно да обельшимя, повекднвю поюще.

Нега обео достойни да кеселатся, земля же да радветел, да празднвети же міри, видимый же весь

й невидимый: хртося во воста, веселіе вічное. Таже витеній. Й возглася: Ійкш твож держава, й твой есть цотво, й сила, слава Оща, й спа, й стаго дха, нымъ й присим, й во въки въкшвя.

#### Писис П

врмо́ги: Пріндите ниво пієми нокое, не 🛈 камене не\_ плодна ч8дод-вемое, но нетлжиїм йсточника, й3 гроба ОДОЖДИВША ХОТА, КХ НЕМЖЕ ОЎТВЕРЖДАЕМЕЛ.

Нынт вей йеполиншаем екта, ико же й земля й пренспиднал: да празднветъ объо вся тварь востанте

хрігоко, ви немже обітверждаентем.

Вчера спогревохся тевік хріте, совостаю днесь воскріну тевів, граспенахем тевів вчера, гами мя спроглави спес

ко црткін ткоеми.

Таже, вичента, й возгласк: Тико чты всй вск нашк, й тект славу возсылаеми, Оцу, й спу, й стому дуу нынт й присим, й во леки къкшви.

#### Йпакой, гайс**х** Б:

Πρεμκαρήβωων ούτρο τάσκε ω παρίη, η ωβρίθτων κάπει ω πακέι ω παρίη, η ωβρίθτων κάπει ω πρόβα, ελώωαχε ω άξται βο εβιθίτη προειουθώμη και εξίματο, εχ πέρτεωπει ττο ήψειτε τάκω τελοκίκα; βήμετε τρόβιων πελθιώ, τεεμώτε, η πίρε προποβήμετε, τάκω βοειτά τές, ούπερτικήβωй επέρτε, τάκω βίτε της κέα, επαιάθηματω ρόμα τελοκήμετες ή.

Η ηπέμιε 52 εφατόρια εποιλόθης, θεώπε αλμάλο: Ηλ επράπεμ Μοέκ επάμδ: Πο ηπέμια πε πάκα επατάθης εβητικί κράπικ.

### Ижень Д.

Ірмо́гя: На вже́ственний стражи, в Гоглаго́ливый аввакумя да станетя ся нами, й покажетя свичоно́сна астла, гасню глаго́лица: дне́сь спасе́ніе міру, гако вос. кре́се хрто́гя, гако всеси́леня.

τω: μεπορόμεμα жε, ιδικώ μεδικέτεμα τικέρμω, πάωα πάτχα,

й ажи бох потиненя совершеня речеса.

Μ΄ κω Εμημολιτικμά απιείχε, κατοιλοδέμκωй нами вітнеци χριτότα, δόλεω 34 διάχα 34κλάμα δώττω, πάτχα чистнічель... μαλ. η πάκη ης τρόκα κράτησε πράβλω μάνα δοβτία τόλητης.

ΗΑΑ, Η ΠΑΚΗ ΕΙΞ ΓΡΟΚΑ ΚΡΑΈΠΟΕ ΠΡΑΒΑΜ ΗΑΜΆ ΒΟΞΕΙΑ ΕΟΛΗЩΕ.

Ε ΓΟΘΙΊΧ ΟΓΚΟ ΑΕΑΧ ΠΡΕΑ ΕΙΝΗΜΕΜΆ ΚΟΒΡΕΓΟΜΆ ΕΚΑΚΑΊΜΕ ΒΕΓΕΛΗΜΕΑ ΑΚΑΙΈ ΜΕ ΕΜΊΗ ΕΤΊΗ, ΘΕΡΑΒΟΊΚΑ ΕΚΜΤΙΕ ΒΡΑΊΨΕ, ΕΕΓΕΛΗΜΕΑ ΕΜΈΓΤΒΕΗΗ Ε, ΕΊΚΟ ΒΟΕΚΡΕΓΕ ΧΡΊΓΟΓΣ, ΕΊΚΟ ΕΓΕ ΕΠΛΕΗΧ.

βιντεκτά, ή κοβταλία: Η κω κάτα ή νελοκικιολώσειμα κτα βιή, ή ντεκτε τλάκα κοβιωλάκαια, Οίξα, ή τήα, ή υπόλαα Αχά, ηκίντε ή πρήτηω, ή κο κτέκα κτεκώκα.

# Пфинь Е.

Ірмося: Оўтренюемя оўтреннюю глябокя, й вмівстш мура півснь принесемя вліців, й хрта оўзримя правды солнце, всівмя жизнь возсілюща.

Безмівное твоє біговітровії адовыми оўзами со... держимін зржще, ка свівтв йджхв хреге, кеселыми

ногами, пасху хвалаще вечную.

Пристъпимя свъщеносиїн, йсходжщь хоть йз грова йко женихь, й спраздивимя люкопраздиственными чинми пасхь кжію спасительныю.

θανειτά, ή δοβυλίτα: Μαω τελιτήτα ή προτλάδητα πρε Τυτμότ ή δεληκολιαπότ ήμα υδοξ, Θίζα, ή τήα, ή τυλιτώ Αχα, ηρίητ ή πρήτηω, ή δο κιακή διακώδα.

#### Нжинь 5.

Ірлюск: Снизшеля Есн кк преиспиднал земли й сокрв. шиль Есн верей вычныл, содержащил свазанныл хрте, й тридневеня ти ш ш кита ішна, воскресля Есн ю грова.

Сохраниях цела знаменію хрті, воскрісля вій ш гроба, ключі двы не вредивый ви ржтве твоєми, й шкірзли вій нами райскім двери.

Спісь мой, живоє же й нежерітьенноє заколенть, ійкш Біх самя себе волею приведя Фіїв, сокоскресили Есн ксе...

роднаго адама, воскреся 🗓 грова.

εντεπία, ή κοβυλάςκε Τω κο θεή μβα μήρα, ή επεχ μέμιχ Η αμικχε, η τεκτε υλάκε κοβυλιλάς με, Ομέ, η επες, η εντόμε μχε, ηωμτ η πράτηω, η κο κτέκη κενιώκε.

#### Таже кондаки, гласк й:

хрте вже, женамя мёроносицамя въщавый: радвитега, й твоймя аплимя миря дарвай, падшымя подажй воскресенте.

Îkors:

Еже прежде солнца слице зашедшее йногда во гробя, предвариша по оўтря, йщящых йкш дне муроншенцы джвы, й дряга по дрязжи вопіжхя: В дрягинн! пріндите, вонжми помажемя что живоносное й погревеное, плоть воспресившагш падшаго адама, лежащяю во гробят. йдемя, потщимся гакоже волеви, й поплонимся, й принесемя мура йкш дары, не вя пеленахя, но вя плащаниць шввитомя, й плачимя, й возопіймя: В капо, востани, падшымя подажи воспресеніе.

Оўнадарь, во ствы й келиквы неджлю пасхн. Стіхи: Хртося спіёдя на ворьбё адове едина. Мишта вземя покеды корысти, взыде.

ο επδιο η βελήκδιο περιβλίο πάεχη, εάμοε πηβουότησε βοεκρετέτητε πράβληδεμία τω δια η είτα πάιμετω θέτα χριτά, έπε οξιώ η πάεχδι ημεκέρετας. Τόπ δο έττα λέης, κόμαπε είνα κα μανάλια λίρα ω μεκώπια πρηβελέ και μανάλια λίρα ω μεκώπια πρηβελέ. Βα πόμ λέης επλιώτετας λίδη, εκβοβίς νερλιήσε μόρε προκέλα, ω φλραιώμοβωίχα η εχημμάντα ράκα. Βα πόμ πάικη εα ματά τουτέλα, δο οξτρόδι λέω βεελήτα: η ημώτα ηδία ηδία το εκρόκημα νελοβίνετασε βεπετιβό βεὰ ήτχηντήκα, μα ηβελ βοβελέ, η κα λρέβηθημα λουτολήτο προβελέ μετλιώτη. Οβάνε τοιμέλα βολάκ, με βυθχα κοτκρέτη, μο βλήμω βιβροβανή ελόδ ηββολημία: Αδίω πε ιάπε ω κιβκα επώτα μαπατίβια βιβροβανή. Θετώ ράλο ηλάδιομετα μοξετίθετη μα ματά βιβροβανή. Ο εκιβλία επό μα ματά βιβρότη. Θετώ ράλο ράλουτε ω βρίμος το επίση και ματά βιβροβιμένο κάλο και πράτο βιβροβιμένος και επίσο μάμε και διακό βιβρος το επίση ω κοι το επίση ω και το εξίση και το επίση ω βρίμετα και τι τίκο και θια βιβροβιμένος κάλο και το επίση ω βρίμετα και τι τίκο και θια βιβροβιμένη και το επίση ω βρίμετα και τι τίκο και θε επίση και ματά και τι τίκο και επίση ω βιβροβιμένητα. Θετώ το επίση ω βιβροβιμένητα και το επίση ω βιβροβιμένητα και τι τίκο και και το επίση ω και τι τίκο και τι τι τίκο και τι τίκο και τι τι τίκο και τι τι τίκο και τι τι τίκο και τι τι τι τίκο και τι τι τίκο και τι τι τι τι τι τι τι τ

неніе й ся самъми йгілы показбюще, Обычное содъваємя ць. лованїє. Γάθε же воскресенїє высть снце: бонними стрегощыми грови, щ полонощи троси бываєти: сощеди бо агтли, камень Швалжети Ш дверей грова, стражіе же еўжасающеся вевгаюти. Й прихождение зача женами вываети ви свеботв позачь, вакоже в полевьямитным нощи. И первые обям воскрите вжин метри по-Знаваємо бываєть прами сфанцей гроба св масдалинею, ійкоже глаголетя матдей. Но да не сомнило вы ст воскриїє, за ёже кя мачери прискоеніж, вблісти глаголють: первіке ійвлжется магдалини Μαρία, Οθά πε θ μα κάμεμα ἄνθλα κάμπ: α πραμάκταια πάκα εδίμων καθύρα βράνε, άπε εξέω α τζία Βοτκβαϊε κοβισόμμαντε: Βοττά δο, γλαγόλουτε, απέτυς βρπε: τὲ μπέτυς, αρκέπε πολοπάμια 600. Течетв обво ста слышавши, й кв теплейшылы 🛱 обченикв Τενέτε οξεω είλ ελιίωσεων, ѝ κα τεινκήτωνικα Ѿ οξνεμίκα πρηχόμητα, κα πετρδ ή ιωάμηδ, ѝ воскриї είλης βλαγοκής πεδείτε. Βοσκραιμάρημης πε εμ εξ εξ αρθέσο μαρίειο, ερίτε α χριτός, γλα γόλλι ράλδητες. Πολοκάιμε βο πέρκικε ελιίωσεωμεμε ρόλδι βα πενάλεχα ρολήμι νάλα, τολίδ πρέπαε ѝ ράλουτα κηθικήτη. Βίλ πε λοβόδιο ποκθηλάβηκικη πρηκτιδιάθητα, ѝ πρενήστεινα ηστάλα εν λοβάνικα κατάρτελ, εδιάς διάμιε ραβδηγίτη χοτιλίμε. Αθλά πε κο γρόβδ πρητεκόςτα, ιωάκηα οξιώ πρημήκα τόνιο βο γρόβα, διάλε. Πέτρα πε βαθτρά βχόλητα, ѝ θεπαίτημαθίμε βρήτα, πλαιμλημής πε κα εδείτελ ѝ εξαρέβο. Πάκο πε μαραλήμα πρηχόλουτα κο γρόβδ εξίτρειμη, το λοβεήμη πε καλώντα. Εδικόμουτα κο πρόβδ εξίτρειμη, το λοβεήμη πεμάλου. τάντεκ η τεχαρέκη. Πακή жε μασχαλήμα πρηχόχητα κο τρόδε ω εξίτρετη, το χρετήμη жεμάμη, κηχικημάκ εξίκηντη χοτώψη οπάτης. Θε κηθιστήχε жε ετοώτη ρωχώτε, κηθιτρί жε τρόβα πρημήκτιση, βρήτε χδά ἄτζλα κλιετάθημας τεκτλοετίθ, ή ἄκη πρε-τώτης δή, ή γλαγόλιθης: πέρο, μτό πλάμειση; ή κογό μημεωή; Πελ ήμετε μαβαρκηθήμα ραπώτανο: κουτά, ηθέστι βλά. Η ἄκιε κουτάωλ πρηστράωμη, κηλικώτε τζα, Τικάκε οθά ωβράφωτης κεπώτε, κήλητε χρτά ετοώτη, κερτογράχαρα πε διό κώτη μηκίμη, [βλής κερτογράχις πρόκε κωίστι] γλαγόλετα: τζη, άψε τω δεά καιάνε δυό αυτί και τιθέ δεύ πολοπώνε δυό μένος κουν δεά взжля вго, рцы ми, гдт вей положиль вго; й азх возмо вго. Паки же ейсь во агглюмь помлавь, глаголеть въ магдалини: маріе. Сіна же гладігій й обвычный хріговя фублівши гласк, привосибігнеж

прикосивтись вмв коташе. Фив же глаголеть: не прикасайсь MHT, HE OF BO ESLIZÓXE KO GÜÉ MOEMÉ, HÍKORE TEÌ HOMEILIAÁ. ешн, біре члвексь ма кыты непірбюціні йдй же сех братін моей, й рцы ймя, блика же киджла вси й слышала. И еге обым магдаанна дълдетъ. Свитанция же дни паки об гроба съ прочими бываетъ. Същти же во вшанной ѝ салшмбей, возвъжвшь солнць пріндоша. Й прости рещій, разлічню ёже на гроби жени при. хождение бысть, як нихже вт й вида: та во беть, иже иссевв ΓΛΑΓΌΛΕΤΟ ΜΡΊΗ ΕΫ́ΛΪΕ. ΙωτΗΦΟΚΟ ΤΕ ΕΤΕ CHIHO CEH Ιωτίή. ΕΝ HE. извекстноми обеш всть, ви кій часи воскресе гдь: нецыи обеш ки первое квроглашенте глаголюти: дрвиен же веда трвей высть, й различно друзін. Симя же тліко бывшымя, се нецыя б кветшдін дошедше, возкекстиша архієреєми содейлющамся. Фин же сребренніками йхя оўмзднвше, повинбютя рещі: ійкш оўченицьі втю пришедше нощёю, оўкрадоша вто. Вя вечеря настожщагш дне, оўченнкюмя во бдино собранымя страха ради іхдейскагш, й дверемя твердю заключенымя, кходитя ка нима їйся, ійкю ва нетлівничьмя тіклесії вів, й миря факічню сйма благовікствбета. Сінні же сего виджвше, премного возрадоващася, й двиовеніемх совершеннейщее всестаго дха дівнство пріємлютя. Како же тридиєвное воскриїє гідне; віждь сице: Вечеря четвертка, й день пятка, чако во нощеденство вкрев йсчитаютя, день бдиня. Пятка паки нощь, й свыбота вся, дрягое нощеденство, се день віторый. Паки свыбочная нощь, й недібли день, її части во κανάλα βεὲ πριέμαεταλ, πρέπιε κοιμελέκατβο: εὲ λέκκ πρέπικ. Ἡλκ είμε: Β΄ πρέπικ νάας πληκά ράτηλης βλίστε χρηόςς. Τάκε ιῦ μεστάσω ναςὰ το λεκλήτασω τωὰ βλίστε, εῖὲ κόιμε μιὰ ραβδωτίκ, τὲ ΤΟ πρέτειλεω λάπε дο λεβλίταςω Ελήπο ποιμελέμεταο. Τάπε πάκη πο τελίτ, λέης η πόιμς πλίτκα, τὲ λβά ποιμελέμετας. Δέης евысочень, й ноціь вж паки, сё трй ноцієденства, по воліств глаголюцієму: свитлющу во Едниу W суввютя. Аще ли вя третій шанційня швалгод втельствова ніся спіся, екорейше сод віла вілго. девнотко, й таки багодать, й слава вм8 во вевки вексови. Аминь.

#### Таже глаголеми:

В оскресение хртово видевше, поклонимся стому гду тися, Единомя везгрешномя, кртв твоемя покланаемса χριτέ, û επόε κοεκρεεέμιε ιτκού ποέμα û ελάκαμα: ιτώ во вей вгя нашя, развъ теве йного не знаемя, ймж твое именвеми. пріндите вси вфриїн, поклонимся стомв χριτόκε κοικρετέμικ: τέ σο πρικτέ κριτόμε ράτουτε κτεμε Μίρε. κτεττά σλιτοιλοβάψε τία, ποέμε κοικρετέμιε ξιώ: распатті во претерпіввя, смертію смерть разрыші. Гряжды. Воскреся їйся її грова, ійкоже прорече, даде намя живоття вівчный й велію милость. Прежды.

## Пфень 3.

ใрмо́гя: Фтроки 😈 пещи избавивый, бы́вя человѣкя, страждетя ійки смертеня, й страстію смертное вя нетлів. нї<mark>а швлачн</mark>ітя влаголівніє, бання багословеня Оцбвя бгя, й препрославленя.

Жены ся муры бгомбдрых ки следи теві течахв: вгояке ійки мертка со следами йскахв, поклонишась. ράμθιομωλελ жикомв είθ, û πάεχθ πάϊμθιο πκούмв χριτε ογμετικώмε ελιουφειτύως.

Смерты праздняемя оўмершбленіе, Адобо разряшеніе, ниост житта въчнаст начало, и игранци поеми виновнаго, Единаго багословеннаго Фибех вга, и пре-

просл<u>а</u>вленнаго.

Ткш койстиння сфеннал, й ксепраздиственнал сіл епасительнам ноць, й екстозарнам, евестоноснаго дне, востаніж свіни провозвівстинца: вя нейже везлівтный светти на грока плотски коеми возста.

вкітеній, й козплася. Гібди держава ційтвіж твоєпю клітословенна й препрославленна, Оща, й сна, й стапю Дха, нынів й присню, й во вівки віткювя.

Îрмо́св: Сей нареченими й стый день, Едина суббюта цьк й гДк, праздникших праздники, й торжество Етть торжестви: коньже клагословими хота во веки.

Пріндите новати вінограда рожденіл, вжертвеннаги κετέλιλ, κα παρόπητολια λαιί κοτκραίλ, μρτκίλ χριτόκα πρίωκιμαλιλ, πούψε ξεο άκω κτα κο κικκα.

возведн Окрести Очн твой стоне й кижда: се во пріндоша ки текік ійкш кіосьівтлал сківтила, 🗓 за. пада, й сфвера, й морм, й востока чада твой, въ тевъ влагогловащам хрта во въкн. Трчения

苏 в вседержителю, й слоке, й дійе, премій соединжемое во впостаскух встество, пресвществение й превжествение,

κα τιλ κριτήχομαλ, û τιλ Ελγοιλοβήλια δο καλ δική. Τάκε, Εκτιητά, û δοβγαίτα: Μκω Ελγοιλοβήτα Είμα τικοέ, θ προελάβητελ τιβίτεο τέδος, Θίζα, θ τίτα, θ τίτατω <u>Αχ</u>α, нынт й присно, во въст въствя.

Принчквы на 5,10 пчвени:

Величняти двина мож воскресшаго приднекию 🗓 гроба, хрта жизнодакца. А їрмось: Світнісь:

Й кторый лики поети тойже припчых, й ірмога.

Таже, первый лика поета вторый принкка: Величита двша мой волею страдавны, й погребена, й воскресшаго тридневиш 🛱 грока. Й грмоск: Свътисл: Й вторый ликв поети чойже принчки й грмоси.

Τάτκε, πέραδιά ακαν ποέτα τρέντα πραπαίκα: Χριτός α αδαλ πάςχα, πέρτεα πακάλ, απαίχ καθία καθαλλά τραχά μάρα μετίχα.

Α ευτορεία λάκα ποένα πόδακε πραμάκα, α επέχα.

Τάκε, πέρεκι Λήκα ποέτα νετκέρται πρηπάκα: ἔτταα κοπίλωε Ελγοχάτητά: νήκταλ μκο, ράμθηκλ, ή πάκη ρεκώ, ράμθη κλ: Τκόη είνα κοκκρέκε πρημηθέκτης ω γρόκα, ή μέργγκωλ κοβμκήτηθεωή, λώμιε κεκελήγγεκλ. Ο επίχα:

й вторый ліки поёти тойже припівни, й стіхи. Я прочихи біль припівнови припівнійти по бліножды ко стіхолік:

Возбядиля вей обенявя мертвыл ії ківка, царскі рыкавый ійки ії їяды левя.

" «Нагдалина маріа притечі ко грову, й хрта видфь\_ ши, ніки вертоградара вопрошаще.

Тгеля шванечали женамя копіліше: престаннче Ш

ελέβα, θίκω χριτότα δοεκρέεε.

Xρτότα κοεκρέτες εμέρτε ποπράβωϊ,  $\hat{\mathbf{n}}$  μέρτεωλ δος... Αβήτηδιώϊ, λίομιε βετελήτετα.

Αμέτα βελικα τηκάρα κετελύτητα ή ράμθετητα: Ακυ χριτότα βοτικρέτε, ή άλα πλακιμίτα.

Днесь вака пачени ада, воздвисиввый юзники, баже

🐱 ыкка ймаше лють бодержимых.

Величитя двша мож трї упостаснаго й нераздуваь... наго вжестка державу.

Радвиса дво, радвиса, радвиса влгословенная, радвиса препрославленная; твой во сия воскресе тридневеня 🕏 грова.

Последи же первый лика поета паки пербый припевах й грмбех.

Таке Обл лика, гонцединесь вибичь, поюти брагоси. В трониры: Xртоси воспресе: трижды.

# THERE A.

їрмоскі: Свічтисм, скічтисм новый ієрбеллиме: слава во ГДНМ на тевіч возсій. Ликбй ныніч, й веселисм сішне, ты же чистам красбисм віўе, ш костаній рождества твоегш.

😂 вжественнаги, 😂 люве́знаги, 🖒 гладча́йшаги тво\_ еги гласа! ся нами ко неложии швікщался всей кыти, до сконча́нїм вікка хріте: втоже вікриїн, оўтвержде́нії надежди йм'яще, радземсм.

😂 пасха веліж й сфеннтишам, хрте! 😂 медросте, й слове вжій, й сило! подавай намя йстте теве при\_

чащатись, вя невечернимя дни цртвіл твоегю.

Вданостіларій. Самоглассих:

Ηλόττιο οψεμέσα, ιδικώ Μέρτσα μρο θ τόμ, τρη-Αμέσεμα κοεκρέελα θεή, δλάμα κοβλοήτα το τλή, ή οψειραβλμύσα εμέρτε: πάςχα μετεντία, μίρα επαιέμιε. [Τρήκκλα].

 $H_{A}$  хваличехк, **Режкое дыханіє:** на разек  $\tilde{a}$ . Посчанням стіхні  $\tilde{a}$ , й поємк

еттх бры воскрёсны, гласк а.

Grísk: Хвали́те Érò на силахи Érŵ, хвали́те Érò по множеству кели́чествїм Érŵ.

Поеми твою хрте спаснтельнию страсть, й славими

твое воскресение.

Стіха: Хвалите єго во гласк трабнюмя, хвалите є́го̀ во фалтири й гаслеха.

Кртя

Крти претерпікамії, й смерть обпраздникый, й коскресый йз мерткыхи, обмири нашу жизнь гди, ыкоседини всесилени.

Οτίχα: Χυαλύτε Ε΄ ΓΟ ΚΧ ΤΥΜΠάΝΤΕ Η ΛΗЦΤΕ, χυαλύτε Ε΄ ΓΟ ΒΟ ετράκαχα Η ΟργάΝΤΕ.

Τα πακτάβωй, η τελοκτικά βοικρειάκωй, κοικρειέμτενα Τροήνα χρίτε, ιπολόβη αω τάττωνα τέρληενα, πεβέ πτιτή η τλάβητη.

Стіхв: Хвалите Єго вя кумвальхв доброгласныхв, хвалите Єго вя кумвалькуя косклицанію, всюкое дыханіе да хвалитя гДа.

Ετολιάπου τεοθ εμαβχοικζεμίε ελάκλημε, ποέμια τηλ χρτε: ροχήλελ ξεμ τω ζεω, η μεραβλιάνεμα ελίλα ξεμ τω ζεω, η μεραβλιάνεμα ελίλα ξεμ τω τέλια τη εδικά πρεττέρ πίκλα ξεμ κριτά, εοεκρέελα ξεμ τω τρόδα τάκω τε τρόδα προτιότα προηβιπέλα, λα επαιέμια λίρα, τζα ελάκα τε εκλ.

Таже сововбильшесь фва лика, пойтк

стіхном пасхи. Гласк в.

Οτίχα: Δα βοεκρέτηση κέν, η ραστουάτελ βραβή βνώ. Πάσχα ειμέτημαλ μάλη χμέτη ποκαβάτλ: πάσχα μόβα ετάλη: πάσχα πάμμεστβετημάλ: πάσχα βεσυσστιάλ: πάσχα χρότότα ηθεάβητελη: πάσχα μεπορόυμαλ: πάσχα βελέκαλ: πάσχα βεριμώχα: πάσχα βεριμώχα βε

Стіхх: Миш йсчезаети дыми, да йсчезивии.

Πρϊημήστε το βημάνια жεμώ επτοβάνστημιμι, η ειώνηδ ρημόσε: πρίημη το μάνα ράμουση επτοβάμενια, κουκρευέ ηία χροσόβα: κραυδήνα, πηκδή, η ράμδηνα Γερδυαπήμα, υρα χρογά ογαράκα μα Γρόβα, ώκω женнχά προυυχομάψα.

Стіхх: Такш да погненвтв гржшницы 🖫 лица вжіл, а правединцы да возвига<del>а</del>теа.

М уроновицы жены, оутру глукоку, представша гроку живодавца, обкретоща аггла на камени отджира, й той провещави йми сице глаголаше: что йщете живати си мерткыми; что плачете нетленнаем во так; шедше προποκιξημίτε ου τε η κικώνια ετώ. Θτίχα: Θέй μένα, ετόπε το τκορά τίλα, κο αράμθενες μ

возпеселимсь конь.

Пасха краснам, пасха, ганм пасха, пасха всечестнам ΗάΜΑ ΚΟΒΕΊΑ. Πάεχα, ράμοεττίο μράτα μράτα ωθήμεμα. 🖎 Πάεχα! ΑβΒΑΒΛέΗΤΕ εκόρεη, Α΄ Πόο Α΄ Τρόβα μπέες Ιάκω Το Υερττόγα δοβεϊάκα χριτός», жены ράμοετη Αιπόλη γλατόλα: προποβίξηττε απλωμά.

Слава, й нынт гласк б:

Воскрніж день, й просвітнимся торжествоми, й дрвги дрвга швимеми. Ріцеми братіе, й ненавидащыми ηλία, προστήμα δια κοικρηΐεμα, ή τλκώ κοβοπίκμα: Χριτότα κοτκρέτε μ $\hat{\mathbf{g}}$  Μέριτβωχ $\hat{\mathbf{g}}_{\gamma}$  τωέριτ $\hat{\mathbf{g}}$  τωέριτω ποτιράκ $\hat{\mathbf{g}}_{\gamma}$ й свиными во гробехи животи даробави.

Таже, Хртгоси воспресе: трижды. Й поеми сте многажды.

дондеже цівабичіх врачіть дрвіх дрвіга.

Діклованте же насіголітелж ев прочими терен й дтаконы всі ебомк сілтарії бывіеть сіще Глаголегь приходжії: Хртось вос... пресе: Эному же бовфияния: Вонстиння воспресе. Посему. кземя настойчель честный корох й станетя вий пред собымог цовими дверьми. Такожде й вей еціенницы, влико йхв веть, й μεάκουμ, βηθωιμε κίμπλο άχη, επόε Ενλίε, û честикім îκώμκι, 110 чін8 εκοεμδ: û επάμθτη βεй ρώλομη, ω λεεμκία επραμκί μα. стожтелм. И приходжтв прежде честичники церковинцы, е

старцы, бдинх по бдиномв: й мало преклонжится пред настомпелеми: й целбюти кійждо йхи честный крпи, й стоє буліє, впоже держитя Іерей, й прочым Фиразы. Таже й самого настожител<del>а</del> во εγέсий цікабніта, гласоанще: Χρετός**я** воскресе. Фиому же шеффакція: Вонгітния воскресе. По томяже Свразв й герески цекляюти, й сами междв совою по чинв своемв. Й очаватся 🗓 ігребья по десной спрань радомя. Таже по нихв й міржне такожде цівлованіє творжтя. Работинцы же монастырстін вх томже чин8 да станвтя, й дрвгх дрвга цжавюще. Вываеть же посреди по вобух велїє молчінії. По прилованій же чтерсь поралей. чельное глово злачовечани й насчожчела, йай вкилистарул: не съдимя же на спцевомя чтенін, по стожціе слящаемя всй.

Йже во етых бій нашегш вшанна архіїєпіскопа кшн\_ стантінопольскагш, златоветагш елобо штласнітельное во стый й свістоносный день преславнато й спаситель\_

нагш хрта бга нашегш коскрыта.

При хрта бга нашегш коскрыта.

Пре кого кагочестики и ктолькими, да насладится бегш добраты и своболаты оржегова. Вще кото раби багоразымный, да виндети радымся ви радосты гда своегш. Вще кото потрядися постася, да коспримети нынік динарій. Аще кто Ш перваго часа дівлали Єсть, да прійметя днесь првіный долги. Аще кто по трет'єми част прійде, благодара да празднвети. Аще кто по ще\_ стомя част достиже, ничтоже да гвмнится, йво ничимже **В**ТЩЕТВАЕТСА. Аще кто лишись и деватасю часа, да пристъпить, ничтоже сумнаса, ничтоже болса. Аще кто чочію достиже й во Єдинонадесьтый часв, да не бустра. Шитсь Замедлені»: любочестиви во сый вліка, пріємлети последнаго ійкоже й перваго: «Упокоева́етя вя Єдино-надеса́тый ча́ся пришедшаго, ійкоже делавшаго ій пер... BARW MARA. H HORATELHAND MHASETS, H HEROMS BYTO. ждаетв

ждаетк, й обному даеть, й сему дарствуеть, й джай пріемлет», й намукреніе цуклбет», й дуклініе почитает», й предложенте укалитя. Тёмже оўкю книдите кій кя раλοιπε τĴa ικοετώ: μ πέρκιμ ή κπορίμ, Μ348 πρίμμήπε. копатти й нубозти, дръга со дръгоми ликъйте, воздержпицы й лжийкін, день почтите, постившінся й непостившінся, вознеселитеся днесь. Трапеза нісполнена, на... слади́теся всй. Тълеци оупитанный, никтоже да йзы. дети йлчай: всій насладитесь пира вфры: ксій коспрінмите вогатетво влагости. Никтоже да рыдаети оукожества, гавись во Фвщее цотво. Нистоже да плачети препожие... ній, процієніє ко й грока возсілі. Никтоже да вукойтсь επέρτα, εβοβολή κο πάεχ είϊεοκα επέρτα, εγγραεή ώ, ήπε W неж держимый пливни ада, гошедый во адж. Огорчи его виченим плоти его. Й сте предпртемый йсата козови: Адя, глаголетя, шторчиса, сретя та долж. штор... чисм, иво оупразднисм. шторчисм, иво порътаня высть. шторчись, но оумертвись, шторчись, но низложись. шпорчись, нво свъзась, пребти тело, н кей приразись. прімти землю, й срате нбо, прімти бже кидаше, н впаде во вже не видаше. Гдв твое, смерте, жало; гдф чвой, йде, поведа; Воскресе хотосв, й чы низкергасм ετή. Βοικρέτε χρισότα, η παλόπια λέμωνη. Βοικρέτε χρισότα, й радвются аптан. Воскресе хртоск, й жизнь житель. ствветв. Воскресе хртоск, й мертвый ин единв ко ροκα: χονόια δο δοιπάδα Ε Μέρπδωχα, Ηλυάποκα ογιόυ. шихи высть. Тому слава й держава, во веки вексови. AMHHK.

#### Таже плаполечем пропары стасю. Гласк й:

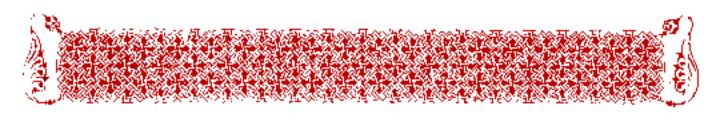
ούττα πεοήχα ιδικοπε ευθπλουτι Οτηλ εοβεϊλυμη Ελεομάτι, εεελέμηδιο προευθτή: Ηε ερευρολώσια μέρουμ εοκρώσημα επητικά, υμεοπέ μάμα εμπρεπομέμρια ποκαβά, μο προήμε ελοβειώ μακαβέλ, Θε Γωάμε βλαποδίπε, Μολεί ελόβα χριτά εΐα, επαειτέτλ χδιμάλε μάμωλε.

Ποτέμα αϊάιτομα γλαγόλετα διστεμϊή: Πομάλδη μάτα επές: ή Ητηόλημαμα οξιτρεμμίου μολήτικο μάμιο έξεμ:

й по возглась, діаконя: Прем'ядрость. Мы же: Багослокії. Настойтель: Сый клгогловени хртоги бей наши, кеегда, ным в присим, й во веки векшех. В мы вминь. Оўткердні бже: Посемя настолітель держа кртя, вмівсты: CAÁBA ΤΕΒΙΕ ΧΡΙΤΕ ΒΙΚΕ: ΠΟΕΤΆ: ΧΡΙΤΟΙΆ ΚΟΙΚΡΕΊΙΕ ΑΙΒ ΜΕΡΙΤΕΜΧΆ, емерівію смерть поправи. Й мы поєми: И сущыми ко τροκιάχα живочта даровава. Й ἄεῖε μαυτολίτελε ταατόλυτα ιδιαθέτα: Χριτοία κοικρειλίй μβ Μέριταλίχα, επέριτϊ επέριτε поправый, й гишыми во гробфуи жикотти даровавый: ногинный бія нашя, молитвами пречтым своем мітре й вевхи стыхи, помнавети й спасети наси, бако баги й члвиколюкеци. Таже кони возбышал, глаголети: Хотоси воекресе. Трижды. Мы же Жавициемя: Войстинив воскресе. трижды. Таже, поеми конечное: Хртоси воскресе: трижды, весь тропарь. Й по немя пентеми кончеми: Н намя дарова жи\_ вотя вівчный, покланжемеж вігш тридневному воскрінію. Посемя многолеткы: й целбему честкый кортя держимый вя рвіхв настожтела.

Η γάνα πέρειτη. Επαπόπεινα: Χριτόνα Βουκρένε: πρήθειμε. Η πρόπει, ιδικοθέ υμθε υψικά δε ξέντι ω πανέχα εθιτικών εξαμήτει. Αθνία θε θα είμ χέμι με καιβάστα.





# Ü часёхи сватыя пасхн й всей сковтами седмицы.

Подоваети въдати, нако о сего дне стыт и келикта игджин пасхи, даже до свъботы, часы й повечерте сице пойтель.

Наченців їєрею: Бългословени віти наши: Хртоси воскресе на мертвыхи: трижды, весь тропарь. Таже глаголеми трижды:

Βοικρειέμιε χριτόβο βάλτεμε, ποκλομήμεν ετόμε ελέ ιπιθ, Ελήπολιβ Ειβυριειμολίβ. Κρτιβ πεοιλιβ ποκλαμλικακ χριτι, η επόι εοικριείμιε πεοί ποίλια η ελάκηλα: πώ εο Ειή εία μάμια, ράβεια πειε ήμουω με βμάτλα, ήλλα πεοι θωεμέεων, πρίθηματε ειθ επρηίη, ποκλομήμε επόων χρπόεν εοικρειέμιο: τέ σο πρίμης κρπόων ράμοιπο ετέων μίρη, ετειμά κλεοιλοεώψε εμά, ποέων εοικρειέμιε всто: распатте во претерпива, смертто смерть разрвши. Таже блакой вдиноци:

Предварившых оўтро ійже ю марін, й юкріктшых камень шваленя ю грока, глышаху ю йггла: во гвівтіт. присносящитьмя сящаго, ся мерткыми что йщете вікш νελοκτικά, κήμηντε τρώπημα πελεμώ, πεμώπε, ή μήρδ προποκτιμήτε, ώκω κοιπά τίλι, οξικερντκήκωй εμέρπε: ійко всега сня кга, спасающаго родя человевческій. Таже кондакя банноціні

**у**тие н во срокх снизшелх Есн веземертне, но учовя ені тиля, й воткретля еті ыкт повет истель разрушках хрте вже, женами муроносицами кустравый, радвитеся: й тконмя аплимя миря дарвай, падшымя подажи воскриїс.

#### Таже й сей тропарь Единоции:

Во гровт плотики, во адт же ек двшею ако бів, бя рай же ся разкойникомя, й на пртоле выля есй хрте со ощемя й дхомя, бей йсполижай нешписанный.

#### Gaába:

тим живоносеця, ако рад красивний, войстинив й чертгога вежнаеш царенаеш поназаем евфеклейшей хрте гробя твой, йсточники нашего воекресента.

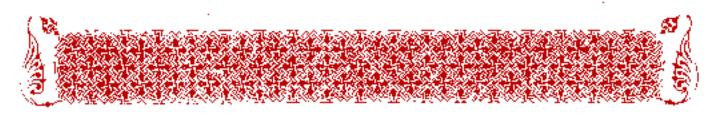
#### Й ныінть: бгородиченя:

Вышнаги шещенное вжественное селеніе, радвиса. ьовою во чачест бачоськ вде зовящения: вусосчовення ты вя женахи всенепорочнам влуце.

Таже: Гди помилви. м. Слава: й ныйны: Честнейшвю хервкімя: йменемя гднимя блгослови бяс. Терей, стіхя: Матбами отыхя ощя нашихи: Мы же речемя: Аминь. й паки глаголеми подобнии Хрітоси воскресе: трижды. Слава, й ньстий: ГДн помилей. трижды. Блёви. И юпбети первасты чага.

Сніми же сберазоми поется за претій, за шестьій, пред абобровен. Такожде й пред вечернен, за декжпый часко й за Зрії повечеріє байножаль. Такожає й за полвноциниця. Ліце ли не вядети когда по няждев аїтяргіні вмеветы йзыбразительныхи, глаголеми енце: Хртоси коскресе: трижды. Воскресенте хртово: банножды. Посемя: Предварившых обтро: Слава: кондаки: Аще й во гробя: Й наінть: Вдинородный ене: Потемя блаженна W каншна, певень в й б. Герей: Премодрость. Чтецк надписаніє айла, й самов чебніс. Посёми верей вёлів. Таякв, Помани нася ган: Лики неньий: Й поселья: Векрвю во Единаго бга: Фелави, фетави: Я по Фче наши:

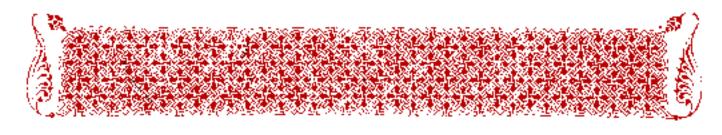
κοημάκε: Αμε ή δο τρόκε: Επάκα ή καινέ: Εξορόμητε Εκιπηματώ ωξιμένησε: Γλη πομάκε, α. Τάπε: Ελήνε ετα, Ελήνε τζα της τότε, κο τλάκε ετα όμα. αμήνα. Η ποτέμε επικέτω, δέλη ήμα τζης: Χριτότε δοτκρέτε: τρήπεμα Τάπε, Ψιλοόμε ατ: Ελιτοτλοβλή τζα να διάκοε βρέμα: κομέμε: νε λημάττα κιακάτω κλάγα. Η ποτέμε ιδηκέτε. Η ήτχόμησε σε τραπέβε.



# Подоваетя вівдати, какш поетсь молебенх на ст8ю пасх8.

Τέρεμ γλαγολείτα: Ελγοελοκεμα κία μάμια: Β μάι: Αμήμα. Τάπε ιερέμ: Χρίτοτα κοεκρέτε: Τρήπαλε. Τάπε. Χρίτοτα κοικρέτε, τρήπαλε. Τάπε. Χρίτοτα κοικρέτε, τρήπαλε. Τάπε. Χρίτοτα κοικρέτε, τρήπαλε. μα λήκη, ιδικόπε πρεξηθλαβήτα κα μαγάλι οξιτρέμη. Πο αλάκα μι μείμι : Γερέμ γλαγολέτα. Χρίτοτα κοικρέτε μα μέριτ κοιρόκα. Μαί πε: Η εδιμείλια κο γροκίκα πικόντα λαροκάκα. Τάπε. αλάκα, μι μείμι : Υπακομ: Πρελκαρμκιμών οξίτρο: μίμε μι χοιμείμη πρηλοπάτη κλαιομα κόριο επάγω. Η γλαγολί πρέκλε τροπάρα επάγω. Ελήμοπαλε. αλάκα, μι μείμι : Πρελκαρμκιμών οξίτρο: Ποτέλια επίλιω. Πατάγω, το ιρμοτολία μα ε. Πρεμπάκα: Χρίτοτα κοικρέτε: μι επάγω, ιμίμε εδλείτα, μα ζ. Καντακάτα. Πο ήμ, μι ε.μ. πτέτμη: απόκι ω κίξας: Πο ε.μ. πιδική, κοικρέτα μι ικοία πάςμ. Τίπε προκίμεμα, γλάτα μι κοικρέτελα κοικρέτελα επίλιω κίτας μι αλάκα μι κοικρέτελα κοικρέτελα επίλιω κίτας μι αλάκα μι κοικρέτελα κοικρέτελα επίλιω κίτας μι κοικρέτελα κοικρέτελα επίλιω κίτας κίτας επάγω. Τάπε επάγω τάκα, τάκω κίτας μι ακάκα κοικρέτελα κοικρέτελα επίλιω. Επίχα: Ητποκικράμετελα τάκη, τάκω κίτας, με κοικρέτελα κοικρέτελα κόπος επίλιω. Τάπε επάγω τάκου. Τάπε επάγω. Τάπε επάγω τάκου. Τάπε επάγω τάκου τάκου. Τάπε επάγω τάκου τακόμα τα τάκου τακομοι τάκου τα τάκου τάκου τακομοι τάκου τάκου τάκου τάκου τάκου τακομοι

προκίπεικ. Θύπε αδική, βανάπο ρξι. Ποτόμα εξάτω. Βο ξ.ή πέκιμ, βα Λοετόμιο ξετι: Ιρμός: Ο βιτιμέλ, εβιτιμέλ; Τάπε. Χριτός βοεκρές: τρήπχω. Ποεόμα νιμακοή: Πρεμβαρίκωμω ούτρο: Οπάβα: τροπάρω ετίπω: Η κωίκικ: κομμάκα: Αίμε ή βο ερόβα: Τάπε εκτεμία: Πομήπδή μάςα κέκε: Ποεόμα ιερόη γλαγόλετα: Πρεμβαροίτω. Μώ πε, Χριτός βοεκρές: τρήπχω. Τάπε ιερόή, βλυκοίνω, Θλάβα τεκίκ χριτό επε: Χριτός βοεκρές: τρήπχω. Τάπε ιερόή, βλυκοίνω, Θλάβα τεκίκ χριτό επε: Χριτός βοεκρές ή πέριτβωίχα, επέριτικ εμφίτω ποπράβα. Η μάξι η εξιμώπα βο εροκίκχα παβοίτα μαροβάβα. Η ώπδετα το κρτόπα ελαγόλετα εμψε: Χριτός βοεκρές τρήπχω. Η πρώταλ, είκω πρεξπακάς βα κομψέ εψτρέμη. Ποεόμα βοβιτλωμάτα: Χριτός βοεκρές. Τρήπχω. Η πάκη ποέμα: Χριτός βοεκρές: τρήπχω. Τάπε, Γζη ποπήλεμ. Τρήπχω, εκ πειδίξεμας.



Погледованіє лічт бргін, бываєтя поранв.

Ηστέπιμε αϊάκουε Επροελοβή βλεο. Ηστοώτελη πε ποβελα. εήβιμε: Επροελοβένο είρτεο Οίμλ, ή είνα, ή είτλεω αχα, η μώντ ή πρήτης, ή βο βίκη βίκωση. ή μω: Απήνη Αλλη ημώντελη η ποέτη εν πρότηλη είναμε πο είναμε Ολιταρίξε: Χριτοίν βοικρέε ής μέρτβμιχη, εμέρτικ εμέρτη ποπράβη, ή ενιμώνη βο εροβίκη πλίκη τούπης, τρήπημε.

Настойтель глаголети припрывы: йлй. Да воскристи біч: Лики: Хртоси воскресе: банножаль. б.й. Мис исчезаети μείμα: Χριτόςα κουκρέςε: Ελήμοπαμ. Γ.Η. Τάκω μα πογήκ... Ηδίτα τρικωμημμή: Χριτόςα κουκρέςε: Ελήμοπαμ. Α.Η. Θεή μέμμ: Χριτόςα κουκρέςε: Ελήμοπαμ. Θλάκα: Χριτόςα κου... κρέςε: Ελήμοπαμ. Η ημίμι Χριτόςα κουκρέςε: Ελήμοπαμ... Τάπε μαυτολίτελε μούτα κώμμημας ελάτολας: Χριτόςα κουκρέςε Η Αλήμονα και τροκικά και πάρτα ποπράκα. Μεί τε: Η εδ... μωνα κο τροκικά πεκούτα μαροκάκα.

Посемь глаголета дійкона віктеній велніков.

Πο έκτεμιή πε û πο βοβιλάς διατιφώμα α, ψαλόμα ξελελάς δ. Οτίχα α: Ροικλήκηματε τζεμ δια βεμλα. Πρημέδες: Μπτελμή διώ, επες επαιά κάτα. Η χρατί λήκα τόμα ετίχε: Βοικλήκηματε τζεμ δια βεμλα, πόματε πε ήμεμ επίς επαιά κάτα. Η λρατιά λήκα τόμα επαιά κάτα. Οτίχα δ: Ρυμίτε δίδ: κόλι επράμμα χαλά τδολ, δο μησπερτά είλω τβοξά εόλπβατα τέκα βραβή τδολ. Μπτελμή δίμω, επις επαιά κάτα. Οτίχα δ: βιαλβεμλα μάτα λλατδάμη το επαιά κάτα διάμματη το επαιά κάτα. Οτίτε επαιά κάτα. Επίς επαιά κάτα. Οτίτε επαιά κάτα. Επαιά κάτα.

Таже, битеній малаж.

Απτιφώμα απορεί ή, ψαλόμα χως τλέτα πόθας. Επίχα ά: Επίκ ογιμέρρη με θι επιστλοκή με. Πρητυθέκα: Οπατή με της επίμ, κοτκρετεί ής μεριτκείχα, ποθιμείλ της άλλη λάϊα. Ελήμοπλεί. Αρδιάλ τυραμά, πόθας επίχα: Επές, ογιμέρρη με, η επιστλοκή με, προτεπίπη λημέ πεος μα μες, η πολιάλδη με. Οπατή με της επίμι στίχα ε. Δα ποθημέρα μα βελιμέχα της τικός, κο κυίχα κιβείμέχα της τικός.

προέ. Οπατή μει τήε επίή: Οπίχε τ: Δε ήτποειξελτικ πεκίξ λιόχιε κπές, με ήτποειξελπτελ πεκίξ λιόχιε ετή. Οπατή μει της επίή: Ολάκα, ή μείμπ: εκδητέ μελ λήκα: Θλημορόχηριή τής:

#### Таже, Епргеній.

Αυτιφώνα ε. ή, ψαλόλα ξα, ελία ξ. Οτίχα ά: Α κοικρέτηστα κέα, η ραστουάντα κραθή ξεώ. Τροπάρα: Χριτότα
κοτκρέτε ής μέριτβωχα: Αρθεία στραμά, τόη κε στίχα: Αλ
κοτκρέτηστα κέα, η ραστουάντα κραθή ξεώ, η μα κτακάντα
ω λημά ξεώ η πεμακημώνη ξεό. Χριτότα κοτκρέτε: Οτίχα κ.
Τήκω ήτυσμάστα μώλα, μα ήτυσμάντα, ήκω νεάστα κότκα
ω λημά ότηλ. Χριτότα κοτκρέτε: Οτίχα ε: Τάκω μα ποεπεκθίτα τρικιθημιώ ω λημά καία, α πράκεμημώ μα κοβκετελώντα, μα κοβράμθωντα πρεή κτολα. Χριτότα κοτκρέτε:

Π΄ ΕΝΙΚΑΈΤα ΕΧΌΔΑ. Π΄ ΒΟΒΙΤΑΙΝΑΈΤα ΔΙΑΚΟΗΣ, Α̈ЩΕ Ε̈́ΓΤΕ, Α̈ЩΕ ЖΕ ΗΝ, Ιερέπ: Πρεπάρρουτε, προύττι. Μεί κε εχόμησε: Β΄ μέρκ Ελαχά Ελαγοιλοκήντε κία, τῶλ τω θυττώντημικά Ίβρατλεκωχά. Π΄ ποέμα προπάρω: Χριτόυα κουκρέυς: Υπακού: Πρεμβαρή Επίωλα οξίτρο: Ολάκα, μ΄ η κιμής: κουμακά: Αμμε μ΄ Βο τρόκα επία μιέλα ε̈ίμ: Ελήμω βο χριτά κρευτής πεία, βο χριτά τριστάστω: Ελήμω βο χριτά κρευτής πεία, βο χριτά το κειτριστάστω: Ελήμω βο χριτά κρευτής.

Подовлети вевдати, ійкш еїв начало літврібії, й антіфібны, ії вліцы по хрті крестистесь: поблік во вей седлинув свевтлви, даже до педекли повым: такожде й причастный.

Προκίνισης, ταίτα ή: Θεή μέτα βτόσε τοπκορή, τίλα, Βοβράμδεντα ή Βοβκετελήντα κότα. Οπίχε: Ητποκιθμαήντετα τίλα, ώπω κάτα, ώπω κα κίδα ναίλοτας βτώ. Αίδα, Αικαμίή πατάτε, βαπάλο ά: Πέρκοε είζεω τλόκο τοπκορήχε: Αλαμαδία, гласк й: Ты воскреся общедриши стона, втіхя: Гав св

нбее на землю призръ.

вуліє її Ішанна, зачало ї. Премене же приспевния чтеніль ета́пы буліа, начальный діаконя, хотжії буліє честії, глаго́летя: Багослови вако баговистнитель: Таке настожитель глаголеть: Бги матвами стати главнаси: й пробиль, баковы обначась ви літвреїарін. Й йеходити діакони, й на Овычноми мівегів прамій цркнув врать, на востоки лицеми станети, настоателю прежде возглагивших пред престоломи: Премидрость прости ογελωμικα ετίστω Ενίπα. Τόπαε ή εςή ιερέн, ελήμει εςτε елвжаціїн, по сихи же й діаковы плаполюти, на различныхи ливенткую ставше, ТО стано престола, й до западныхю врать церковныхв, байня по байномв. Посреди же всёхв стойтв архіділконя, й чтвтя вей по настолітали, ёдиня по ёдиномв по статіймя, йкоже настойтель расположитя. Й предначинаетк настожитель: 🕝 ໃໝ**а**нна επάρω Ενλία читеніе. Πρόчін πόσκ<u>де</u>. Настожчель: Вонмемя. Прочін чожде. Настожчель стож пред престоломи на вогтоки лицеми, чтети: Ви началь въ слово: й прибчля. Прочён тоякде. Й на вежкоми возгласть, йлй статій буліа, бударжити ви церівні по біднноціні ви ігандій. Паравіяналі стархи же вич цереве ви великое вило, и ви великти памиани: на последнеми же возгласть обдаржить во вся кампаны, й ва великое вило, й вывлета по чина вибествениль летарга златоветани.

#### Вликети же Достойно: поемя:

Атля вопіжше блгодатней, чистах дво радвисх, й паки рекв, радвисх: твой сйя воскресе тридневеня Ш грока, й мертвых воздвигнявый, людіе веселитесх.

Таже ірмоск:Свішнісм, свішнісм новый ієрУсалиме:

Причастный: Тфло хртово прінмите, йсточника без\_ смертнаго вкусите, аланауїа. Трижды.

Θερά πε μαετοκτελε ελαγόλετα: Co επράχομα επίμμα ή επέρου πρηετινημίτε. είδι πανέτυ, Ελεοτλοβίη εφαρώй βο ήπα εξης: ποέλια: Χριτότα βοεκρέτε: Ερήμοπηκε. Ηλευσάτελε ελαγόλετα: Οπατή επέ λώμη τέδα: Α μεί Χριτότα βοεκρέτε: Ελήμοπηκε. Ηλευσάτελε κρέτε: Ελήμοπηκε. Θερά πε ήθυλλισμέτα ιερέπ: Βεετλά ημήνε ή πρήτεμω: Α μεί: Χριτότα βοεκρέτε: Ελήμοπηκε. Ποτέμα ξιετεμίλ. Ελήθετω πε, Εδημ ήπα εξητε: η βαπέτω ψαλαλά, Ελίσοτλοκαι εξητεπίλ. Ελήθετω πε, Εδημοτλοκαι εξητεπίλ. Ελήθετω πε, Εδημοτλοκαι εξητεπίλ. Τάπε πλετολίτελε, Εληγοτλοβίη εξητεπίλε τη πλετολίτελε κανέτεω, Ολίβια τεθή χριτέ επέ: ποέτα: Χριτότα βοεκρέτε ηξ μέρπλείχα ελέρτιο ελέρτε επέ: ποέτα: Χριτότα βοεκρέτε ηξ μέρπλείχα ελέρτιο ελέρτε ποπράκα. Η λίκα: Η ενημώλα κο γροβίλα περίπλε πλετολίτας πλετολίτας ποτόλετα πλετολίτας πλετολίτ

Да вблети же вжетно й се, ійко крати цркихи Фатара), великихи же й її страни малыхи, по ковми церкнами во кою собтаво седмиця не затворабеми й во врема причащента.

В Кдомо же бъди и сѐ, гако маск пракославити хртсттане пя церкии не приносата, но вя домя по терею.

Молитва во ёже влагословити брашна маск, во ствы й великвы неджлю пасхи.

Творніти верен: Баївени кіти наши: Хрітоси воскресе: <sup>трн</sup> жды. Таже: ГДУ помолимсм. ГДе помилуй.

Вризри гДн Гисе хрте вже наши, на врашна мжии, В в шевати я, вкоже шеватили вей Свий, вгоже πεσέ πραβεζε ετέρηση αβραάμα, η άγημα, ξυόκε πεσέ αβελς δο κτεπλόζε πρημετέ: πολόκη ή υτελεμά οξημυτάμματο, ξυόκε κρέυτη ποκελίλα ξτη τώποδη πδοεμέ 3α κλέκλυπεμέ, η πάκη κα πεσί βοββράμμωτωθελ: μα ακοσκε πόή τπολόβητα πδοελ δλυούτη η ακλαμήτητα, τήμε ή ωτιμέθηση τώ πεσέ, η δλυοτλοβένηση η ακλαμήμας κα παιαξήμας κα παιαξήμας το δεβηματάλουση βλαμήμας η πεσί τλάβο κοβιωλάεμα το βεβηματάλουση ράμμως διέμα, η πρευτώμας, η δλυμών το κεβηματάλουση ράμμως πλοήμα χρόμα, η κώμο η πρήτηω, η δο βίκη κακοί ακοδί ακο

Молитва во вже вагогловити сырг й бица.

Ранца же й сырх принесенных поставлжится вх притворік, вх цёковь же Шнюди не подоклети вноснічи.

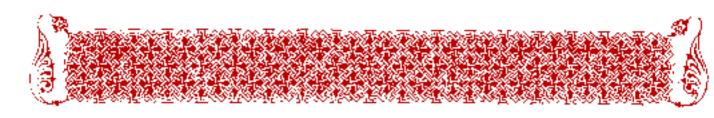
Сфенцика же изшеда глаголета: ГДУ помолимел.

λίκο τῶν κῶν κάων, βκαμήτελω ἢ τομιστελω ενίσχες καποιλοθή μλεκο ωτθυτιστιστές τα κήμακε ἢ ιάκιμας ἢ κάιν τουκομή το ελεουτή πεούή, ιάκω μα πρηγαιμάωμετα ήχες πεούχε κεβαδήστης πομάπελλημας μαρώδε ἢεπόλ κημακά, ἢ κεμβτλαγολαμιδία πεούλ ελεουτή: ιάκω πεοά ερκάδα, ἢ πεού ξύτε μρίτεο, ἢ ιάλα, ἢ ιλάδα, Ομά, ἢ ιπάς ἢ τάνω μχας κώθε ἢ πρώτης ἢ δο εκκή εκξικώδε. ἀμήμε.

β θε στι το τε εδη π. τάκω επιεκείή, μάες ή μασέλδ, προκός ενέςτε πάεχα, πησε άτηθης, τάκοσε ενέφεια πλαγόλοντα, ή πριέμλοντα ή δίλδι σο κελικάσα νοκυθηθέλα τάκοσε ενέκοες ενείπε προγαμμά. εντέλ, πο προστόε προποιμένιε, нε άκη βο είξ βα σεέργεδ βύδ προ, ποσήγητα ίξηματε, πο τόκωω μα κανακάρητωσα πο ποστίξ μάες

#### Во стви й великви недтаю пасхи

й сырх гасти. W серел предложенными молиталми вх спъдь вапословено вядети: пасха во самх хригоск всих й аписцх вземлжй грівдій міра, на Олігарій ви безкровной жертвів, ви пречногыди тайнади, честнатю тікла, й животкоржціїм крове своей, її Ігреа вёв й Оцв приноснавай, й тому достойню причаціаюційнем йстинивю ійджічи пасдв. Й сегої ради Оным приносы, йкю не εδτε πάεχα, κο εξανεάρε μαμ κα μβκοκε με χουνόμτα κποτήντα, πο κυιλ μβκαε, θαμ κα πρωτεόρτε, μολήτεου κατοιλοκήτα, πο τερέ. тівму правилу сібаўх апостолу глаголицинух: Аців кто впіскопу, йли пресвучеря, перолек вчинента гана ид жерчкек, йнаа итккам ко Олтарід принесети, меди йлід млеко, йлід кміксісю віна сікеру. сіесть Оловину, йлід медовину, йлід пітйцы, йлід каж живсічнаж, ний сочива, разыв проздіж ви левтев, й виса на свекциники, й двийми во врема летврен, да йзвержется. Й по шестому со. вор8, йже як трблаж, ви правнай чалми, глаголюців: Й семв во арменетски странт вывати оувтелькоми, гано ижцын вибтрь во стыхх Фатарікух оўды лімся бармціе, частіі приносмічх свм. ціённіцкылік, жидобски раздівамице. Тікліже цоковь непорочих хранжине, обзаконихомя, біко не подобаета ниединому же ска. цівниния различныхх мжех частвії 🐯 приносжіцихх прінмати, но текли докольни да кваята, беке приносжитель возлижется. вицекому приношенти вываему вий цркви: Ацте же кто сто не сотворити, да Фавчитск.



# Погаждованіе йртога, вх день стых пасхні

Πο ιδιαδετικ απέεταθευτων αιτιδραία, αβέμιυδο δερέω δαράβα ποτιτόμια χριτόπα, χιάκομδ πε πριύμμιοδ ίδι θημαίω άριτοτα τίραμαμα πρατώ, άτην πο δαιταρία αδλείτα. Των πιώκαχα πε δεμιτέλεχα μα άμαλοτία, πο χράμια μα τις υψειτρόθημομα, αδιαμίο το δεράβομα

зрй

восконім гіна постаклаєтся, й по апафорк йляще цжляють

перкіке праздники, таже брітоскії

Η χιάκουν κθέλιλευν θυό ήθ λυκύνα, τη παμαυτάρολου, ή κυ ρυκάχη μετέυν, πρεξημθημεή λαλιπάχει, ήλη χρυκλά. Παυτολυγελε πε η κράστα κελ πο чήμη εκοελία ήτχοχλούν το άρυστολία, (τίευτα χρυκολία, προτφορόω κτειμέλου πα τὰ το κρυσλία μα πέη ήθω. κραπέμπκιλία εξυσοσόκαμπου! ήθ πρίκε κα πραμέθη, κλυκόστω φαλλία. Βοθμετή πα κώε μόμι Χρυσότα κοτκρέτε: ποθημε. Παραεκκλητίαρχη πε, η πρόσει κράστη κο κέλ βκόμαι εξαραμαμαίλιας.

Й вінедіне вх пранез8 поставажють праздники й Артось не анборткух йух. П нааполеть наспоживаь: Хртоск воскресе: трижды. й Öче нашя: Слава й нынче: Ган полунляй. трижды. Кагоглови. Настология Хріге вже, вагоглови ыстіє: Й прочес. Мы же: Аминк. Обдаєми пійждо на лукетть своёми, со бежении везмольтеми й влгоговеннетволи. А вы-Βάενα εξτικαιέμε κέλε на Βεώ. Η υτέπε πο Οκκίναμ, 110 Οκκίν. ной транёзік востаюціє пратіж, поставлжить артось на пранёзік, ποιέτμε: Χριτότα κοτκρέτε: πρήπελει. Α Γάμ πολιάλδη, трижды. Багоглови. Таже келара пріблік Оквечное процібніє Ш настолічель й брачін: Нагословиче мя Оцы сігін, й про\_ етите ма грфинаго. Мы же речеми: Втя да проститя Й БАГОСЛОВИТВ. Такке снемя камилачути, козпласить, кливети Келико йма стыл трцы: Хртоск коскресс. байномам. Намя же жейінден адмінот зазаразов винитанов земларийнай эж ифпостиразню артосоми, глаполети: Поиланжемсь вой при\_ дневном воскрнію: полагаетх й на панагіарік. Потгольк при. носичь веларь Зрчося св панагларомя во наспожуваю, й цувабечь артось й веж по немя вратах, полеце пікень блю. Ірмось: Свік. **чина свічника:** Я пробчав, біла чропарж чож пікени. Я пакн îpaiórz

ірмоскі Скистисм, свистисм: По цевлованій же просфорьі 🐯 вежди, возпративем келарь, поставлюети в пред плетомпелеми. ік репётк егідкі Жатвами стыхх обіх нашихх, тай бісе хрте вже нашя, помнави нася. А мый Аминь. В послек Хрігося воскресе: тріжды. Слава: Упакой глаголеми: Пред... варившых оўтро: Й нынт: кондікк: Йще й во гровя: ГДи помиляй, триналы. Блгоглови. Пастолитель: Блгогловеня бея милвай, й питали насх W свойхи богатыхи да ρώκα, εποέω ελεομάτιω ή γλωτκολωσίελα, πετετμά, πώμπ μ πρήτητος μ το ετέκη ετέκτυες. Η Μεὶ: Αμήτης. Τώκε настологан: Бги да простейти й помиляети посляжив... шихх намх. В выс веходитх вз трапезы ях цёковь, в кратта вся по чину своему, предидущу терею со тибною комерита хртова, и діаконв то артогоми, й кайрікцоми повіцьких: Хртоги воскресе: Тогда параеннансійски й прибаль пратіл обдаржени во веж звоны. Впиедців же пастожтелю й братін бу цёковь, Герей й дійкони поставльюти на скойух йми лекстеруи ікфиві й йртоги: мы же поеми: II нами дарова животти втичный: Й йдеми ви келлін свой.

вніце те козглівдвется цівлованії їй просфорів, ійте беть артоск, пред кей седмінцв стыл свівтлым недівли, даже до свікціты.

Πολοκάετα Επλατή, ιδιου δίμε ελδυήτελ κρώτδ κόελιδ Όμτη κο τώδ σα είνε επδιο εελλιήτεδ πλέχη: η το τέλια βρή δεετού ποελιβλοβληϊλ εήχα ληέη ου εφεόπισηχα κα πρέκτηση.





Во стбо й келиквы неджлю пасхи кечера.

По Д.мх часік, во свікітнавинчному, фелачнітся настожітель во вий сващениви сбаежав. А срави пред стои праневои сх падильниция, зналинчетк котовнаню, й козплащаетх глагола: Li AATOLAORÉHR ETR HÁMZ KLETAA, HEIHT Ü HPHLHW, H KO вівки векшвя. Й нама Швіверанцыма: Аминь. И той начинаєть: Χριτός воскресе на мертвыхи, смертію смерть поправи, й сециами во гробскум животти даровави. трижды. Й мы тойжде Жафциеми тринды. Й глаголети пастолтель преждереченным стіхні: Л.й. Да воскреснети бій: Бій: Мкw исчеваети дыми: «.й. Тако да погивняти грешницы: Д.й: Сей день, вгоже сочтвори гДь: Мы же на кійждо стідя ποέμα: Χριτότα κοεκρέτε: πο ελήποικτω, Gλάδα: Μωί ικε: Χριτότα κοεκρέτε:  $\Pi$  πωίμα: Μωί ικε: Χριτότα κοεκρέτε:  $\Pi$ паки насполучель: Хртося воскресе из мертвыхя, смертію смерть поправи. Я мы конеци: Н сущыми ко гробфуи живоття даровави. Таже витента великал їй дтакона: Мироми гав помолимел.

Подоваєти векдати, такто по внегда пачати Герею, кадійти об'яв Зрі трапез8 по Свъйчаю й весь Сачгарь, вечеря, на ГДи воззваду: на обтрени, ва началь ванона йеходита й вадита храма й ливи й вратти по фавичновенном чинь.

Посемя, ГДи воззвахя: поемя во глася в. поставими стіхшви в. η ποέμα εψέχηση κοτυρέτης, ε, ελλές Β.

Прежде вики  $\vec{\omega}$   $\vec{\omega}$   $\vec{\omega}$  рождшемись вийн глови, воплощимимись  $\vec{\omega}$  дбы мрін, приндите поклонимиль. Крти во претерпиви, погревенію предадесь, ійки сами восхоти,

й воскреся йз мертвых», спасе мл заблуждающаго человівка.

Уртося спся нашя, ёже на ны рокописаніе пригвоздняя на кртта заглади, й смертивы державо обпраздни: покла...

нжемсж Его тридневному воскрить.

Co λρχλετλω κοιποήμα χριτόκο κοικρητε: τόμ κο ξίντω ββκλεμτελω ή τίτα μέωα μλωμχα, ή κα τλάκτ ττρλωμού, η κριμπτή τήλτ, πλευ τραμέτα τέμμτη μίρε, ξεόκε τοβμλ.

ได้แมทด์. เฉรียนสา

#### В косточны ў.

Теве распеншагося й погревеннаго, йггля пропокада вакв, й глаголаше женамя: пріндніте, видніте, йдаже лежаше гдь, воскресе во, ійкоже рече, ійки всесиленя. тамже тева покланжемся. Единомв везсмертномв: жизнодавче хрте, помилви нася.

Κριτόμα πεοήμα οξπραμμήσα διή, ώπε ω αρέκα κλάπεδ: ποτρεκέμιεμα πεοήμα οξμερπεήλα διή εμέρπη μερπάκδι κοιπάμιεμα πε πεοήμα προικάπτησα διή ρόμα τελοκικτικί. εετώ ράμη κοιτίξμα τη: κλιομάπελο χριτέ κπε μάων, ελάκα πεκί.

Верзощась тевф гдн, страхомя врата смертнах. вратницы же адовы видфвше та обвожнась: врата во мфднах сокряших вей, й верей желфзных стерля вей, й йзвёля вей нася со тмы й сфин смертных, й обзы нашх растерзаля вей.

#### Gnába:

- Τι τη τελεμβίο πατιμε ποθήμε, το οξεντά βοβελέμα: πρί Η μήτε ετή, δα μομβ εξήτεμα πρηπαλέμα, ελαγόλοψε: на Αρέδα χρέκτ ραεπικάτελ, η ηξ πέρτεκιχα κοεκρετώμ, η τώμ κα ητέχρικχα Οτίκχα, ωθήτετη ερτέχη μάμιλ.

Й нынть: вгородиченя:

Пренде свы законнам, кагодати пришедши: гакоже во квинна не сгараше шпалмема: такш два родила вси, и два прекыла вси. вмжетш столпа Огненнагш, пракедное возета солнце. вмжетш мичеса, хртося спасенте

души нашихи.

Й по возелась поеми стіхнов воскресня, глася в:

Воскресенте ткое хрте спсе, кою просвити вселенияю, й призваля вси ткое созданте, всесильне гДи слава теви.

Τάπε ετιχήρω πάεχη, τλάες β: Πάεχα εщένημας: θε πρηπέβ : ἄχε. Ολάβα, η ημήνε: Βοεκρηΐα ζένω: Χριτόες βοεκρέες: τρήπελω, κρομιά κουιμά ετιχήρω. Τάπε αϊάκουκ: Πρεμιθαροείτω. Μώ πε: Ελιτόελουμ. Ηλειτολίτελω: Ομή Ελιτόελου χριτόεχ δέν μάων: η λιώ: Ούτιβεραή επε: Τάπε μαετολίτελω, εμίβετω.

θαάδα τεκεξ χριτέ απε: Χριτός Βοςκρέςς μιζ Μέριτκρίχα ε<mark>μέριτ</mark>ιο смерть поправя. й мы: И гашымя во гробфух живоття даровани. В абие слаголети шпвети со пртоми: Хртоси кос. кресый на мертвыхи: И прочее, блюже нальнел ви конеци оўтренн.

зрн

Й цувабеми стыт висоны. Й бходими ви трапевв, й глаголемя: Хртоси воскресе: трижды. Слава, й нынф: Настолтель: Хрте вяке влгослови: По востанін же 🐯 трапеды, глаголеми: Хотгося воскресе: трижды. Слава, й нынф: Настольтель: Сх нами крх своею багодачтію: Й чакш творимя во вею сед. миця светлявь вечерии послекованіе.



# вя понеджавникя светама седміцы на оўтрени.

Прежде начала, кокнуаети кандила й свещьй парлекканстархи. Таже клеплета ва келикій клаппана, й ва прочыл. Й совравшымся нами во храми, Терей полагаети Обычный поклони настожтелю, й Юходити во стый фачарь, й взёми кадильницу стойти αρεή αϊόυ προπέβου, κρολυκ υζικώ αμέππανεακίλ Ολέπλ**ω**, βπί. прахнати почти возаожь сверхи мантти, кадичи копоствазню, глаголь: Слава стви й банносвиний: И начинаетъ тронарк: Хртоси коскресе: трижды. И нами тожде Шюверанцыми. Й поемя: Хртгоги воскресе: со стіхні вой, ійкоже налвись ви не. джаю оўтра й кечера. Вя мірскихи же храмекхи обплачится верей вя ризы. Таже витеній великам. А по возсласть йвіе поемя кл. нюня, ірмося: Воскриїл день: по дважды, пропари же на 7,

ск припеввы

ся припіввы: Хріроси коскресе: Вя Слава, й нынік: глаголемь. вгородичны гДина деофана, й гДина ішенфа: ігнелны въ недфан tô міброновицахв. Катавасіа Ова лика вквичь: Воскриїм двиь: И последи: Хрігоси воскресе: чрижды. И глаголеми сте во всег седмінув вибірк ся їрмосьї на ді. По ї й пресня упакой: Предва... рикциым оўтро: А чтенте на аль книгв: Вк началь въ глово: 📆 Люанна, толкованїє злачобетаню, 100 сеню во днё начинаєми сто кийгв, й даже до ковух стыхх сокершаемх). По бій певени. кондаки: Аще й ко гроби: й Ткоси, й чтенте. И по неми: Воскрите хртово: трижды, й Воскреся тися 🛈 гроба: трижды. А лете прочым пексип. Для пексиь поеми ск принекы. Таж балостіларій: Плочтію обсивья: трижды.

На хналичехи, Вслкое дыханіе: Й поеми

стіхном воскресны, глась бі

Всакое дыханії, й вса чтварь чта славнити гдн, ійкш кртоми смерть обправанний вску да покажения людеми, еже на мертекции твое коскрыть, ыки еднии члижколькых.

Да реквіти ївден, како вонни погвинша стрегвіцін црад, почто во камень не сохрани камена жизни, или погревеннаго да даджтя, йли воскресшему да поклонжтем, глаголюще ся нами: елава множестьв щедротя тконхв, епсе наши, глава тебф.

Радвитесь людіе й веселитесь, йітля сфали на κάμετη τρόμησης, πόй μάμα κλτοκτεύτη ρέκα: χρυσόιχ κοικρέτε μα μέριταρίχα τίτια μέρα, η ήτισολήμι ακανετκάλ

ΒΆΓΟΝΧΑΗΙΑ: ράλθητεία λιόλιε η βειελήτεια. Α΄ ΓΓΑΝ ΟΎΚΟ ΈΝΕ ράλθητα, πρέπλε τροειώ Βανάτια. Γλη, ΒΆΓΟλάτητα πρημείε: ΆΓΓΑΝ πε κάμεμε ελάβμαςου

πεοειώ τρόσα εν πεοέμν εοικρετέμη ωξαλή. Θεν εξεω εν πεγάλη μπέττο εττέλια Θεραθώ κουεπτήλες τέμ πε εμφίτω εμέρτη, ελέδ πηθησμάθη προποκιέλδα ηάμν. πιέμπε κοπίξων τη: ελεολιέπτελο ειέχν ελά, ελάκα πεκίκ.

Ĥ υτιχήρω πάιχη τα πρηπήθεω ίξα, ίδικοже предписаса во обтрени неджан. Ĥ віктоній, й ібпбота. Й часк алі, вице же вываєта сабжка обтрени во вей седмицу сывтави.

Творими же й лёгію вить фейтели.

3ρμ Подоваєт в відатн, гакш творнімів йсдожденіє днесь внів монастыра, предносаціє дорбівн. Вів рібкади же держаще стоє війліє, честный крта, й ікшіны воскрійа дрітова, пречтых кійы. Поеми каншіні пасді си бгородичны, на й. й катабасіа, їрлюся тойже. По бій півсни, посавдій війлі глаголеми: Воскрійе дрітово видтвше: трйжды. Таже, стідйра: Воскріси їйси ш грока: трй. жды. Таже, біль й Да півсни. й прочее молевил, листи й.

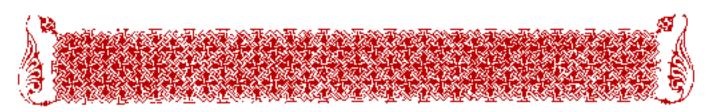
Η Α Τ΄ Τ΄ Β΄ Ρ΄ Γ΄ Π΄ ΑΗΤΙΦΟΉΜΗ ΠΑΣΗ ΠΕΠΡΕΛΙΚΉΠΟ, ΓΑΚΟΘΕ ΟΓΚΑ.

Βάκα κα μεμάλο πάκη. Προκίμεια άθλα, Γλάκα ή: Βο κιο βέμλο θβώλε κατιμάμιε θίχα, ή κα κοημώ βεελεπημών Γλαγόλω θίχα.

Βτίχα: Ηκία ποκικλαιότα ελάκδ κάθιο, τικορέμιε τε ρδικδ ετω δοβατήπιας άθλης τερρα. δίλα κα απάλιτας, βανάλο ε΄ βοβερατήπιας άθλης διαμαδία, Γλάκα ε΄ Ητποκαλαίτα μκια νέλετα τικολ γλη: Βτίχα: Ετα προτλακλαίτας κάμα μπιχικάς: Πρηνάκτε το θίναι και βανάλο ε΄ Είδα μπικτότε κάμα μπιχικές: Πρηνάκτεμα: Τάλο χριτόδο:

На трапезів вываети оўтівшеніе велекое вратін.





# Ви понедельники светлым седмицы, вечера,

κο εκτάλυμανισμα, πο Χρτόευ κοεκρέεε: μ πρόνηχυ, Έν κουυκάμες της μα τλάευ Γ. Ποετάκημε ετίχωκυ Ε, μ ποέλιυ ετίχηρω κοεκβηλί, τλάευ Γ.

Твонмя котоми хоте спсе, смерти дерякава разрвши см., й діаволм прелесть обпраздинем: роди же члвівческій віврою спасаємый, півснь тебів всегда приносити.

Просвітнішася всяческая воскриїсмя твоймя гди, й рай паки Швірзеся, вся же тварь восуваляющи тя, півснь тебів всегда приноситя.

Ολάβλιο ΟΪΙΑ ή επά εύλθ, ή μχα επάρω ποιο κλάεπь, μεραβμέλλησε, μετοβμάμμος επέρεπεο, πράθ εμμησεύμηθω, πρόπεθωμιθώ κο κιέκα κάκα.

### Й косточны ї, глася тойже.

анач-б. Правы"

Κρτά πεοεμά τημόμα ποκλαμάεμελ χρτέ, ή εος... κρεεέμιε πεοέ ποέμα ή ελάεμμα: ράμου σο πεοέυ μώ εεή θειμάλαχομα.

Ποέμα έπια ω μκω βοπλόμωντου»: Ηλία βο ράμη ραιπώτελ, ή βα τρέττη μέμα βοικρέιε, μάραλ Ηλμα βέλη Μήλουτα.

Ο άψωμα το άμτ εμέμα χρασότα ελεοστετή, μερβάματε, ελαγόλα: ημητή ποστιμάχα, άβα δείναι δοεκρετέμε, άβα δώ δοβετικό, ραβράμησα ελιέρτησα δρατά.

#### GAÁRA:

жијоват виод вмод винавка ва пречнетоми домв твојми, катерина вознаје и винавка вознаје и вознаје

επε: προεκφτήκωй μίρα τρημμέκηωμα κοικρετέμιεμα τκούμα, ήθμη λώμη τκού ω ρεκή κρατώκα τκούχα τλεφκολώκτε.

**Й ны**інчкі ббородячена.

Κάκω με μηθήμελ, εΐομέκησω με πριήματη κειμεποήτημα, θεκθυιέμια κο μέκεικας με πρίηματη κειμεπορότημα, ρομηλά ξεὰ εξέ Οξά εὐα πλότιιο: πρέκαε εξέκα ω Οξά ροκαξήματο εξέ μτρε, ημιάκοκε πρετερπάβωτας θαμάτημα, θλή εμφωίνια, θλή ραβατλίητα: μο Οκοιό εδημεταδέ εδομέταο μάλο εοχράμωτο. τάμκε μτη μδο ελήμε, τογό μολή επαστήτα αδωάμα, πραδοελάβηω εξίδ θεποκίκαμομηχα τα.

Εχόλα τα καλήσωμημε»: Οδιέπτε πήχιη: Προκίσιεμα, επάτα 3: Επα μάμα μα μέτη ή μα βεπαή, διώ ξάθικα δοιχοπέ, τοπκορή. Βπίχα: Βο ήτχολε ιπαεκέ το ξεντίπα, λόμα ιάκωβαλ ή βαλομέ καρδαρά, δώτι ιδλέα τπώμα ξέτο. Επίχα: Μόρε κάλε ή ποσάκε, ιθραμά βοββραπήτα βιπώπε. Επίχα: Ψπό πι ξίπε μόρε, ή κω ποκάταο ξίτι, ή πεθέ ιθραμάμε, ίδικω κοβκραπήλια ξίτι βιπώπε; ή πάκι: Επα μάμα μα μέτη ή μα βεπαή, διώ ξάθικα δοιχοπέ, τοπβορή. Ιερέμ: Ρυέμα κτή: ή πρόμει ξεπεμίή: Οπολόδη τζη: Τάκε, ή τπόλημαχα βετέρημου: ή πο δοβιαμίτε,

На стіховнік стіхной воскобена, глася ї:

στρτίο πεοέο χρτε, ωμρανήσων τόλημε, ή εσφτομα πεοετώ κοεκρηϊλ προεκτυήσων σελνετκάλ, πρίημη μάων ενέρηση πτεικ, γλετκολώστε.

Й стіхнові пасхи, св припчевы йхв. Хотгося коскресе: трижды.

A WnSerz.

Во вторники свівтлым седмицы, на оўтренн вываети все посачилование непременний, гакоже предписаса. На хваличехи, поставими стіхні ў: й поеми стіхном восконы, глась ї:

Πρϊκτήτητε καὶ ιδιαμώς οξραβδονιξήτητε απράμμωσο πάθμω - κάλιξε χριτόςς κο τίπες μάμες, έχει και μανάντε αλόδος ρας пател наси ради, ѝ волею погребеса, ѝ воскресе ѝз мертвыхи, бяке спасти всаческая: тому поклонимся.

Поледания вся чвдеся стражіє твой гди: но соборж εθετώ, θεπόλημ Μ3Δόν Δεεμέμβ έξχε, εκρώτα ΜΗΑΨΕ Βοεκρηϊε τεοε, έπε Μέρκ ελάκητα: πομάλθα μάτα.

Páдости ке $\hat{\mathbf{x}}$  йсполиншае $\mathbf{x}$ , воскребиї $\mathbf{x}$  йск $\hat{\mathbf{y}}$ с $\hat{\mathbf{y}}$  прі $\perp$ имша. маріа во магдалина ко грову прійде, шврфте атгла на камени съджща, ризами блистающаем, й гла... голюціа: что йщете живаєм ся мерткыми, ижеть здік, нο κοιτά, είκοπε ρεчέ, πρεдκαρώω κώ δα Γαλίλευ. Βο εκτιτ προέμα κλιο, οξαρμώα εκτιτα πλετκολώστε:

Βοικρέιλα Βο βιὰ μξ Μέριτδηχα, ιπαιέμπε ρόλε τηκικνεικολίε Ταρεφά, τα τη βια πεάρε ινακοινόκητα, βλήμαιο κεβιρίεω—

наго: помилей наст.

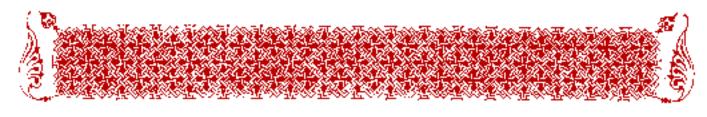
Й правдинкв стіхнові: Пасха сващеннам; ск поночавы йхв. Таже, Хртоси воскресе: трижды. Вктеней й Wobeth. И часк (Іе́рвый.

На аїт Врпін, антіфейны пасцть. Провіменя абла, плася ї. птынь буби: Величнуск двий мож гда, й возрадоваем дхх мой ш бут спет моеми. Стіхк: Шкш призрік на емиреніе равы своем, се во 👸 нынт оўвлажаты мм все родн. ЙЙАХ ВХ ДУБАНТИХХ, ЗАЧА́ЛО Ў: СУГА́ВХ ПЕТРВ: ЙЛЛНЛЯТА, ГЛА́СХ Ё:

Воскрин

### во вторника светлым седмицы

Βοικρική των βα ποκόκ τεόκ, τεί, ή κικώτα επείκη τεοελ. Θτίχα: Κλάτια των μέλ μέλε θιστημού, ή με ωκέρ κεντία ξάλ. Ενλίε ω αδική, βανώλο ρίν: Πέτρα κουτώκα: Πρηγώστημος: Τάλο χριτόκο πρίηματίσε:



# Во вторника светлым седмицы вечера-

на Ган воззвахв: поставими стіхмби б, й поєми стіх йры воскресны, глась ў:

Живочтворащем воем крт непрестанно кланаю щеса хрт вейс, тридневное воскресенте твое славими: «Τέми во швновили бей йечта выше челов в ческое в стество всесильне, й йже на наса восходи шкновили вей нами, йкш вдини ваги й чав в колюкеци.

Дріва прилошіній заприціній разрашнах бій іпісь, на дріва принами колею пригвоздінка, й во йди сошіди сильне, смертным оўзы йкш бій растерзали бій. там. же кланаемся ёже йз мертвыхи твоеми воскресінію, радостію вопіюще: всесильне гдн слава тека. Врата йдова сокришная бей гдн, й твоею смертію

Εραπά άλοδα τοκρθιμήνα ξεκί τέλη, η πεοέω επέρπιω επέρπησε μάρτικο ραβρθιμήνα ξεκί: ρόλα πε νελοδικνετκικά το πλικτία εδοκομίνα ξεκί, πηκόπα ή ηεπλικτίε μέρβ λαροβάβα, η δέλιω μήλος .

TAHATTÓL ATERNI

#### Й восточны й:

Пріндите воспоймя людіє, спсово тридневноє востаніє, — не довиду профинацій пробра в не профинації пробра в не профинації пробра в профинації пробрам пробра такніє й жизнь всй коспріжхоми, зов'єще: распныйсм, й погребыйсм, й воскресый, спаси ны воскресеніеми твойми Едине чавжколювче.

Агган й человещы епсе, твое поютя тридневное воетанте, ймяте шзаришаст вселенных концы, й равоты враять всй йзвабихомст, зовяще: животворче, всесильне спсе, спаси ны воскресентемя твоймя, Едине члетколювче.

τίτε, τπατή τω δοτκρετέμιε σε τεούσες, εξήμε τλετκολώστε. Βρατελ στέμαλ ττέρας ετή, η δερεί τοκρεμίας ετή χριτε επές, η ρόχα τελοδιβτετκί πάχιμι κοτκρετάλα ετή. τετώ ράχη τογλάτης κοιιϊέσας: δοτκρετώ μα σάχη τογλάτης κοιιϊέσας: δοτκρετώ μα σέρτεωχα τζη, τλάκα τεδ.

#### GAÁBA:

Γλη, έπε ω δίμλ τεοί ρπτεο ειβλάτησε έττι ή πρατηστάμησε: έπε ω λέι εσπλοψέμιε η ευβρετέημος τελο... εκωμά η η πετκαβλήμος: η έπε κο άλα τοωέττειε, υτράω... Ησε λιάβολα ή άττελωμα έτω: υμέρτι κο ποπράβα, τρα... Αμέκεμα βοτκρέτλα έτη, ηθυλάμιε πολακάλ τελοδάκωμα ή κέλιιο μήλουτι.

й ньінф: абородичена:

Ηκε πεδε ράμη δεοθία προρόκα μέλα πετημημώ ω πεδε προδοβελατή, δελθηϊκ τεδε τοπκόρωεμε, πρεμεπά πράτια ωμετημό τεδε: πά δο μπρά, χομάπατης πηκοπά ποκαβά, δεβ θίμα μβ πεδε δοηλδιδητητή δαραβα, θεπλήδεμι δετα: μα εκόμ πάκη ωβηθθήτα θαραβα, θεπλήδεωϊ επραιπαμή, η βαδαβαμμες εφοχήψησε ωβρίδητα θαγά, μα ράμο δοεπρίμας, κο θίζε πραιετέπα η εδοεμέ χοπιξη μιώ, εχ ηξημιμή τοδοκειήτα εκλαμή, η επαιέπα δής μέρα, χριτότα ημιδική δελίω η δοεάπελο μάνες.

Входк св кадиломи: Свете тихій: Прокімени, гласк й: Γλάτομα μοήμα κο την βοββράχα, Γλάτομα μοήμα κα είν, η κηλίτα μη. Ετίχα: Βα μέμε εκόρεμ μοιλ κίλ взысках». Стіх»: 📆 вержеся оўтфшитися двша мол. θτίχα: Εκκε, κο επικών πέστε πκόμ. Η πάκη: Γλάτολικ монми ко гду воззвахи:

На стіховив стіхира воскресна, гласк ў:

Ган возшедя на крти, прадуканню наше клачеве потребили вей, й сошеди во Ади баже со кака обзаниси евоводили вен, нетельніе даруж человьяческому роду, сегш ради поюще елавими живочворащее й епентельное чтвое

Таже, пасхи стіхном си припевы йхи. Й прочее йко пред-

писаса, й Опбети.

Вж среду свовогалым седмицы, на оботрени, посатвдованте все праздинка, гакоже предмвисм. На хвалитехв, поставими стіхні ў. Й поєми стіхном восконы, гласа ў:

 $\mathsf{K}$ рту претерп $\mathsf{E}$ вый й смёрть, й воскресый йз мёрт $\_$ 

выхи всесильне ган, славими твое воскресенте.

Κριτόλικ τικοήλικ χριτέ, χρέκηϊλ κλάντικο εκοκομήλα вен нася, й емертію твоею ветестко наше мвчащаго діавола обпразднили вей, востанієми же твойми радости вей неполикая вен. Пемяке воптемя ти: воекрекій на меривых ган, слава тект.

Твойми крітоми хріте спсе, настави наси на йстинв ткою, й йзбави ны 👸 сфтей кражінух: воскремій

μέρτεωχε, εσεττάκη μω πάμιωμα τριτχόμε, προεττέρε ρέκε τεοώ τλειτκολώενε τζη, πλιτεαμή ετώχε τκούχε.

Τεικηχα τεούχα η Ερρα με ραβαθτάτεια, Εμπορόμης κλόκε επίτ, πρημέλα ει μα βέλλη βα ταπτάτολησες, τελοδικά εκίδα η επρελόπεια: η κρίτα η επέρτα πρείτερ. πίκα ει πλόιτιο, εξευτράιτημα επίτεόλα: Βοικρέια πε θά πέριτεμίχα, εξευπέριτε πόμαλα εί τελοδικτεικολό ρόμο, δίκου εμήνα εξεύλεια.

Таже етіхніры пасхні ся принткны йхя, й обычный Шпветя. Й літіа вит обинтели. Часы же по обычаю пасхи.

Η Α ΑΙ Τ΄ Β΄ ΡΓΙ Η ΔΗΤΙΦΟΝΗ ΠΑΣΗ, ΠΡΟΚΙΜΕΗΧ ΔΙΊΛΑ, ΓΛΑΣ Ε: ΠΟΛΙΑΗΝ ΠΑΛΑ ΤΕΟΕ ΕΟ ΕΚΑΚΟΜΣ ΡΟΔΙ Η ΡΟΔΙ ΕΤΙΧΕ: ΕΤΙΧΕ ΕΛΑΙΜΗ ΑΠΗ Η ΕΗΡΚΑΑ, Η ΠΡΗΚΛΟΗΗ ΟΎΧΟ ΤΕΟΕ. ΑΠΑΣ ΔΙΕΛΗΙΝ: ΒΑΡΑΛΟ Ε: ΡΕΙΕ ΠΕΤΡΣ ΚΕ ΛΗΔΕΜΕ: ΑΛΑΗΛΕΊΑ, ΓΛΑΣ Ε: ΒΕΛΗΡΗΤΕ ΑΝΠΑ ΜΟΑ ΓΑΛΑ, Η ΕΟΒΡΑΔΟΚΑΚΑ ΑΧΕ ΜΟΗ Ο ΕΞΙ ΕΠΕΤ ΜΟΕΜΕ. ΟΤΙΧΕ: ΜΚΟ ΠΡΗΒΡΙΚ ΗΑ ΕΜΗΡΕΗΊΕ ΡΑΕΚΗ (ΕΟΕΑ), ΓΕ ΕΟ Ο ΗΚΗΡΙΚ ΟΥΕΛΑΡΚΑΤΈ ΜΑ ΕΓΗ ΡΟΔΗ. ΕΥΛΙΈ Ο ΙΟΔΗΡΑ, ΒΑΡΑΛΟ Α: ΕΤΟΛΟΜΕ ΙΟΔΗΡΕ: ΠΡΗΡΕΛΕΤΗΚΗ: Τ'ΕΛΟ ΧΡΙΤΟΒΟ:



Вя сред8 світлым гедмицы вечера, во світнавничномя, по Хртося воскресе, й ектеній, поемя стіхнов воскоесны ї, пася ё:

τη χήρω Βος κρές πω Ε΄, Γλάτα Ε΄:

Чευτιώ Μα στο όμα κροσω χροτε, Αϊάβολα ποιραμόλα Ε΄ς ή Βος κρειέθιε μα στο όμα πάλο τραχόβος προσαθόλα Ε΄ς ή, θ επάτλα Ε΄ς η τω Ε

Botkpeténie

Βοεκρετέμιε μαλή ρόμε νελοειξνετκομέ, είκω Θενά μα βακολέμιε βεμέτα: οψετεραμήμιατα τετώ κιλημι αμτίμ, θ εβάματα βρατά πλανέβημα. Επήμε βο μβα τλάβω χβιτότα, ελαγόλα τεμμακά βο οψβαχά, θβωμήτε, θ τεμμακά βο τανίλ, εκρώθητετα.

Βέλϊε ήδρο, πεδήμημωχα τοριέτελь за ηελοδιάκολικεϊε πλότικ ποιτραμάδα, δοικρέτε κεзιμέρτημος, πρίηματε ώτε ηθιστάλια και πρίηματε ώτε εστω ω πρέλειτη ηθεάδημωτα, κα πρίέχα υποιτάιτχα θράματο εία πάττη ηλεωκόχομα.

"йнато́... Аїввый

#### Й "восточны" ї, гласк тойже:

Βενέρμες ποκλομέμις πραμότημα τεκίς μεκενέρμεμα τεκίνης, μα κομέμα κτικώκα, εξιών κα βερμάλτ πλότιο κοβιϊών με μέμα με μέμα κόροκη, η μάκε μο άμα μαβμέμμεμα, η τάμω τάμα των ραβραμήκως η εκτία κοτκρετέμιση τάβη. Κωμα ποκαβάκως κά τεκτιομάκας τίμη, τλάκα τεκτίς.

Η ΑΥΑΛΕΗΝΚΑ επατέμια μάμετω χριτά ελακοελόκημα, πολίδ κο μέ μέρτκωχα κοικρέτων, μίρα ω πρέλεττη επατέμα κώττω: ράμθετες λίκα απλεικίη, κπεταιτά μέλοηωκα πρέλεττω, αμάλα παμώμ κουτά, μιάκολα οξπραθμηθές.

Πέκε το κθεστωμία μαθάεια εδικάχθ το εξεβακώμακα, η ποκρώματε χρότοδο δουτάμε, η πρίαματε ερέβρεμακα, η ρημόσε εδικώ μάμα επλημώπα, η τρόδα οψκράμεια εδίυτα μέρσταμά. Κατό δήμα, κατό ελώμα μέρστα οψκράμεια κορμά, πάνε ές πομάβαια ή κάνα, ωθτάδαλωμα ή δο τρόκα πογρεκάλωμα εδολ; με πρελωμάμστες εθμές, μα δώκηματε ρεγέμελων προρόνεικημα, η οψραβδωτάστε, εδικώ τό ξύτα δομυτώμη η θεδεκήλωμος.

#### GAÁBA:

Γξη, άχε πλιτιάκωй û επέριτε ποπράκωй είτε μάως, προεκτιάκωй πίρε είρτοπε θτικίπε, ποπάλδά μάες.

Й ныінф; бгородиченк:

На чермнёма мори, ненскоскрачных невесты, образа написасх вногда. Тамш мшусей, разделитель воды: зде же гаврійля, сложнітель чодесе, тогда гловний шествова немокреннш їйль: ныне же хріта роди безсе меннш два. море по прошествін їйлеве превысть непроходно: непорочнах по ржіть веммановилеве превысть негронетлівний сый в прежде сый, завлейся вакш человека, вже помилой наса.

Βχόλα εκ καμήλομα. Ο Επτε τηχίη: Η προκίμεμα, ελάεα ξί: Βηθωή κάτε μολήταν μου, ή με πρέβρη μολέμια μορεώ. Οτίχα: Βοημή μη, ή εξελλίων μάλ. Οτίχα: Μκω εξκλομήμα μα μα μα κεββακόη ε. Οτίχα: Μβα κα κτά κοββαλχα, ή εξλ εξελδίπα μα, κέγερα ή βαθτρα ή πολάμη επτε μολήτικα μου, ή με πρέβρη μολέμια μορεώ. Βκτεμία, ή Οπολόβη εξη ακ κέγερα εέμ: Η πρώγαλ μορεώ. Εκτεμία, ή Οπολόβη εξη ακ κέγερα εέμ: Η πρώγαλ βελ. ιδικόκε πρεξαβιές.

На стіховнік, стіхира воскресна, глася б:

Τεθέ κοπλοιμέннασο επέλ χριτά, ή ηθες με ραβλενής ωλέλ, δο ελλειτχα πιτή κεληνάενας: ώκω κριτα ή εννέριτα πριλλα θεή βα ρόλα ηλημά, ώκω νίλειτκολώσειτα ελά, θεπροδέρει άλοδα δραιτά, πρημηθέδηω δοεκόλα θεή, επαιάλ λέωδι πάμιλ.

Ο ετιχήρω πάεχη, εκ πρηπικώ ήχα, ιδικοικε πρεμπικάς». Χριτόεκ κοεκρέει: πρήπεμω. Ο Είπδετα.



# Ви четвертоки сватлым седмицы, на оўтренн, вываети воследованіе все, гакоже предависа.

На хвали́техя, Всжкое дыханіє: поставнямя стіхні ў. Й поёмя стіхніры воскрёсны, гласк ў:

Ган, запечатану гроку й веззаконникшви, прошеля бей йз грока, бакоже родился бей й біры: не образумѣ— ша, какш воплотился бей, везплотийн чевой агтли: не тувечвоваща, когда воскрли бей, стрегущёй тя вонии. Обоя во запечательщися йспытующыми: байшася же чудега кланяющымим върою чейниству: бже коспъваю— щыми, коздаждь нами радость, й велёю млть.

ГДи, верей вычным сокрышный, й обзы растерзавый, щ гроба воскресля всй шетавль твой погрежальнам, ва свидытельство йстиннагш тридневнагш твоегш погревента: й предвариля всй ва галилей ва пещеры стрегомый: великам твой милость, непостижние спсе, помилый й спаси наса.

Γία, жены τεκόμια на гробя δάμκτα τη χρτα, нάся ради пострадавшаго. ѝ пришедше ωбректоша аггла на камени окдаща, отрахоми швальшемся, ѝ ка нимя возопн глагола: воскресе гаь, рцыте объеникшмя, ыкш коскресе ω мертвыхя, спасали двшы наша.

ГДн, Жкоже нашеля всн ш запечастаннагш гроба, такш вшеля всн н дверемя заключеннымя ко обченнкшмя твоймя, показум ймя теклеснам страданім, йже поджля всн спсе долготерпевый, йкш ш семене двдова назвы претерпевля всн: йкш сня же вжій міря свобоμήλα ξεή: Βέλϊλ ΤΒΟΑ ΜΗΛΟΙΤΑ, ΗΠΟΙΤΗΝΉΜΕ ΙΠΙΕ, ΠΟΜΗΛΘΉ Η ΙΠΑΙΉ ΗΑΙΆ.

Τάπε, ετιχήρω πάεχη, εκ πρητυθεώ ήχα, Χρτόες δοεκρέεε: τρήπερω. η ιστάστα. Часы πάεχη. Η απτυρεί ή αμτυρωμώ πάεχη. Προκίμεμα, πάες τ. Ποήτε ετί μάιμεμα, πόητε, πόητε μρέδη μάιμεμα, πόητε, στίχα: βεή μάμεμα, πόητε, πόητε μρέδη κοεκλήκητε ετί γαίομε ράλοβαμία. Αθλά κα απάμεχα, βατάλο δ. Ρεγέ πέτρα: Αλαμαδία, γαάες β. Η Αλλιμώ, ή ογεπτυβάή, η μρτυβά, η εκτική βος κουτούτη η πράβαμ. Θτίχα: βος λωβήλα βεή πράβαβ, η δος κοικό κα μτική. Πρητάς τημή τ. Τύλο χρτόδο πρίημήτε:



Ви чепверноки вечера свівплым седмицы,

Ποέμις μαστολίμες ποελιβχοβαμίε, αδίατισε το εξήμα μικήφορα καλλίστα χαμχοιίδλα. Ης πρεσίδιο επίκδ αλίτιδ ατίδ κακοπριέλαμδιά θεσόγμηκα. Ης αδ ιδαριβτόχολια ακ πύπητης τητεβάριο ποελιβχοβα. ηίλ, πο πολοκιάελ λίθαβε ράχει πρεσίδιλ ατίδι.

На Ган воззвадя: поставным стідювя ї, й поємя стідніры воскресны Фемогласинка в, глася в:

Поведя ймели хоте йже на ада, на коте возшеля ей: да во тме смерти седащых воскресиши ся собою, йже ви мертвыхи свободь, йсточали животи т своего света, всесильне спсе, помиляй наси.

Днέεь χριτότα επέριτα ποπράδα, ιδικοίκε ρενέ, δοτικρέτε, η ράдοδαμίε πίρα дарова, да вей взывающе півснь πάκω ρμέπα рцемя: йсточниче жизни, неприступный свете, кеесильне

τήτε, πολιάλδη μάτα.
Τεκὶ τὰμ τεμματό πο κτέμ τεκάρη, τρικωμίτη κάλω κτεκήλας μα μετή τάλα живеши, κο ἄχτε ποπράλα ετή τλέρτες δο τλέκημω μορικίλς τάλω ρέκα τεολ έλκο. ки текік привістаєми, тевій припадающе молимем: воскре... сын на мертвыхи помнавн наси.

Йным стіхнові косточны, глася тойже

Κριτόλικ πεοήλικ χριτέ χελλημέλ, ή κοικρηϊε πεοέ поемя й славимя: ты во бей бія пашя, развіх ігеке йногш не вфакі.

Cλάδα είλης πδοέμ του, ίδιω οξπραβρημίας δει μερικάδη Επικοματώ επιέρτη, ωδησδήλη δει η η κριτόπη πδοήπης, дарвай нами жизнь й нетачийе.

Выну блгослобаще гда, поемя воскресенте втш: кртя ко претерпика, смертію смерть погвий.

Таже стіхном живопріємнаго йсточника, глаєв тойже. Подобеня: Все возложше:

Страннам й преславнам нісх кліка на текті совершаше йзначала, ксенепорочнам: ніко скыше павственню обканв, είκοπε χόπει κο εγπρόει πεοίκ ετομεκέττο, θιπόν... ники та покавуа все влагое вржищей, Обиле же йсцфленій, благодфаніл йсточающій вефмя незавнетню, πρέβδωμων κρέπουτα μέως, α βμράκια πέρευ, κομόω влагодачен.

Мання та нвняю, й рая дво йсточники кябественный йменяю, влуце, прійскренню : Земли ко тече токи, й влгодать йсточника твоего четверочастіє вя покры—

вающам, странными чвдескі всегда, й всёмя просимам вываетя вода піёмам, тевмже веселжщеся хрігонменитін, притекаемя вевриш, еткіню черплюще всегда сладкоточнвю.

#### Слава: гласв 5:

ΚΤΟ ΒΟΒΓΛΑΓΟΛΕΤΣ ΕĤΛΕΙ ΤΕΟΑ ĤΕΓΓΟΝΗΚΝΕ, ĤΙΚΕ ΗΕ
ΗΓΤΟΨΑΕΜΕΙΜΗ Νέξετε ĤΙΚΟΚΗΛΕΛΗ, ΜΗΟΓΑΛ Ĥ ΠΑΝΕ ΘΕΤΕ
ΟΤΕΑ ΓΟΣΦΕΛΕΜΗ ĤΕΨΦΛΕΗΕΜΗ; ΘΛΕ ΒΕΛΗΝΙΚ, ਜੈΚΕ ΒΕΦΜΣ

ĤΒΛΗΚΑΕΠΗ! ΗΕ ΤΌΚΜΟ ΒΟ ΒΟΛΦΒΗΗ ΗΕΕΣΦΕΗΕΙΑ ΘΓΡΑΕΡΗ

Ετὴ Πρητεκαθημηχε εχ ληθοδίθ, ηο Ĥ Σεμιέβηεια επράερη

ĤΒΜΕΚΑΕΠΗ ΘΝΗΨΑΙΘΨΗ ΒΕΕΝΕΕΚΒΕΡΗΑΛ, ΒΕΘΜΧ ΠΟΣΑΘΨΗ

ΒΕΛΊΗ ΜΗΛΟΕΡΙΑ.

#### : жийн Н

Κτὸ τεβὶ με οψκλακήτα πρεστάλ μκο; κτό λη με δοιποέτα τροειώ πρεσήσταιω ράστρα; πεθλάτημα σο ω ω ω ω κατάλου της εμπορόμημη: σόμας ω τεβὶ τής εμπορόμημη: σόμας ω τεβὶ τής το προτάλου της επιστάλου προτάλου της επιστάλου το κατάλου το κατάλου

бходя ва кадиломи. Светт тихій: Прокімени, глави ў: Βοβλησιώ τα τζη κριτούτε Μολ, τζο οξιτερπέμι Μοὶ. Βτίχε: Ετε Μοή, πομοψημικε Μοή, η οξιποδάω μα μετο. Βτίχε: Χδαλά πρηβοδό τζα, η ω δράτε Μοήχε υπαιδύα. Βτίχε: Οξιλωμία ω χράμα υπάτω ιδοειώ γλάτε Μοή. Таже: Возлюблю та ган крепосте мод, гаь обтвержение Μοὲ. Ριμέμα κεμ: Cπολοκή τζη κα κένερα τέμ: ή πρώμαλ.

На стіховнів стіхнра воскрна глася в, фемогласника: Воскрніє твої хрті спес, агган поютя на нвевуя, й нася на земли сподоби чистымя сердцемя та славити.

Таже, настожцым свіхары віды, глася б. Подовенк: Радвисм живоносный йсточниче, по морммя разли... важн чёдега, на всю вселеннёю. Октане оўмный, ніловы стрёй превосходжи йзливаніемя влгодати. Сілшаме вто\_ рый, водя йсточажй, аки 🐯 камене преславняю, Торда\_ ново же пріємый дівнотво, манно спаснітельнам же, мінш вываємам, ко нішвщагш тревованію, богатам воистиння й независтнам, хртова міти Отроковице, нзаньающах мірови вілію милость.

Стіхв: Цкватиля Єсть селеніе свої вышній. Песньми чёдными верній, нёный Облаки воспойми, каплю нёнию живодавца хрта, на Землю нетленню шдождившвю, живв скачвщвю, й йсточающвю везсмерт, нам: водв вжественнвю, амвроссю, нектара, никогдаже по питій йстлевающа, жаждв же тающвю двшы шго, нающа. Ш негшже піющымя развинш, токи вжественным предлагаются ш оўмнагш чрева, точаща всеймя блгодать независтивю.

втіха: Рычнам оўстремленім весельта града вжій.

Ράμθηκα, живопріємный θειτόνημης, вівни θειτονάλ ελιομάτη, λιάμιε θειμελεμίй, εκάκθω η μέτωες κριθιουτά, μεμομηθώ θι κλέω Εισομάφιμες, ελίστιας εοσβρίθητες θι προκαπέτημας επίσεμησε ενημιθήτες τονάμες ηξένωες εκάκος ερανεθέντες, ερίπα πρηστεκάωμμας είξημω κα χράλιθ τκοεμίδι κελήκαλ Θείμαλ (μέλαθά, είξημαλ κοήστημηθ θι τοτόκαλ, μίτη χρίτα ελόδα, θετονάωματω μέροδη εέλιο μέλοστα.

#### Gaába: rahez 6:

Й настиче глася тойже:

Воскрніж день: Хртося воскресе: прижды. Й Шпбети.



Ви патока скіргана селміны на обтаенн

Вх начока сківтавіа седміцы на оўтренн каніона пасців, со ірмосьі, на й: й віўы, на ё:

Каншия пасца, глася а:

#### Пфень Т.

Ірмося: Восконім день:

 $\mathring{\mathbb{Q}}$  υμετιμία ηθκειτάτα: Η  $\widetilde{\mathbb{Q}}$  κοι το διατούμευ μα δειελάτελ:

Ĥ каншив вцы,

вошже правстрочие: Нипифорв паллитв тв дана опвав.

Η Η Μικ θετονή Μη μέο εξε θετόνηστε, ελιομάτε μαώμη ελόκα, Εκω μα εοεπού τα θετόνησκα, ερτώμια καεότα η ελιομάτε ετέρηωνα: τώ εο υποετάεμοε ελόεο θετοτάλα ξεμ.

Врачевство паче встества, храмя твой чтнам, паклается всёмя отроковице: С смерти во павным притекающым верным павт возставлаетя, й всёмя незакистивю точитя сладость.

ЙЗЛИБАЕЩИ СВ НЕСЕ НЕИСТОЦИМО КЛГОДАГН ВОЙСТИННЯ ЕДИНА: СЛЕПЕЮЦІА ВО ТВОРИШИ ВЗИРАТИ КВ СВЕТЯ, ВЛАТОМВ НОВЫМВ, ВОЗГЛАСИВШИ СВЫШЕ ПАЧЕ СМЫСЛА ЛЕФНОВИ.

Н Общее лювочестте члвтичества честнам, радвисм моте, радвисм: вструг во твореця на та, пакоже капла сниде павтичения, псточники та веземертеня показави бошнев темпам.

#### Пфень г.

Ϊρμόςκ: Πρίμμάνε πάβο πίέμα:

Η ώτιτ κελ θεπόλημωνελ: Επερά εποτρεκόχελ πεκτέ:

#### Бійы подояны:

Βαξατλωй τα υτώй χράμα αλκή ασέχα Ουγροκοαήμε Φ αξμα, η ηεταξηία ηετουμίκα, αόλδ ηθληαφώμα χραί, ω ηετώπε ηαπαλέμελ.

Το τεδοελ επτομάττη επνιμε θεττόνημνε, ταπομέρπιμε Ο μαέωη θεχόμωσε προμεχοπμέθει τομερπήμου πώττε, κάπεμε πομετολήτε ετράωμοε, δομόω ραβρτωμέδωσες.

Течетя блюдать невавнетнай со теве, вце дбо. Р Обильно точащай, хромін скачвтя об теве, прокаженных очніцается множество, й демони очтивтаются.

Βενενια χαέμια θειμελέμιε ενεραμίνας, μαρένας, προεντιμένας, Ο αθημωνας, καλαθένας, οθεωτάνας, εοτάντωνα Θείμες, εόχε θαμελέμιε.

Кондани пасців: Аще й во гроби снизшели бей: Обдалени, гласи й. Подобный: Прелібдрости слова:

Πραταστεκέψια αυτόνακα, α πακόταμα, αετονάλα επρέλ επέτσκεταμά τόκα, τοιλέτα κοιχελλαμα ελίο, μάτα προελίμε: τα κίμπλο σο μέτα αετονάετα ατίμπλετίλ, άκω ρέκα τενέμιλ ποκαβέλα μαλέμμαλ. τέμπκε πο μόλιβ πραττεπάθωμε τα λωσόδιω, αφράω πονερπέλα διατόνακα διατόνακα μεατνερπάελου βλράκιε, δούττακα εξελιέρτασε, ωρομάθημε εξικέρτασε βλράκιε, δούττακα εξικέρτασε, πίμπα, τώ ξια εκραμίχα ογιτάμετε.

### Паснь Д.

Îрмосв: На вжествениви стражи:

Μέπεικϊὰ οὖεω πόλε: Μκω Ελημολιέπτημὰ ἄτηειμα: Μτο⊙ίζε οὖεω Αέλε:

#### Біўкі подовим:

 $V=\Pi_{a}$ he neckà rohuthhhs, û kánaïň zomzébnuzs, ruiwa вце множества, йсточника дёля твойхя, непрестанню теквщам на вею землю когатню, й вемкаго колфща лють скори йецьляющам.

 $K=rac{H_{A}}{H_{A}}$  стуксиенный жены  $\widetilde{W}$  каркіна сосеця, вода козли $_{-}$  ваетел дбо, йеугочника чвоег $\widetilde{W}$  блуце, й ав'їє престаша страсти смертоншеных стрвею, й каркіня простш йзыти

позна.

θειφαλέμϊε, μελάτωμα εμεριγομώτημμα προπήβμοε, Ενώπε е́стество м'вф некогдаже вфдаше.

 Присис обмершелжеття мм враги сластными прилоги,
 вучите йсточниче бие, не презры, предвари скорам по\_ моще: сеги же свтей ма йзвави, да воспою та присни многопфтую.

### Пфинь Е:

Ірмоск: Оўтренюеми оўтреннюю:

Безмфрное твое блговтробіе: Приствинмя світще\_ но́сні́н:

#### Ефи подобны:

А Глагиланнам дво Отроковице, йсточника твоеги вонстиння чядеей, обякагаютя члвекшвя помышленте: паче во ветества свть, вей верных шевжийник.

Повекствова рвно, манна й сілшамя, й камень то. νάψε, τολομώνοκα πρητεόρα, κλιοχάντε πεού, δορχάντικα Βόχει, η ητούνημα ταμαρωμώνη.

Капли твой Отроковице дво, йже йсточника, й С мертваго шживища, паче елова содфанное й емысла: вей во твой всечтах, елово повфждаюти человейческое.

Οπράττη Μολ Οπροκοβήμε θεμπλή, κροβοπενέμιλ Τ΄ θεττονήμε βασυμάθιμε, θ λιόποι πλάμεμε βοβκκέμιε, θ Βλράβιλ πρελοκέμιε, θεχόλωβα τομάβα, θ γρεβοπενέμιε.

ीर्यंतम हैं।

Îрмоса: Синдшели Есн ви преисподимм:

Сохраниви цела знаменіл: Спсе мой, живоє же й нежертвенное заколеніє:

Еци подобны:

Словега глова, такш констиння йсточника, косптваемя О та чтаа: премядрости ко глябиня такш паче глова раждаеши, повівсикша на воздяст течента, й землю на водів.

Подшла हैं सो лаветвиця несенте, шемлющее сокрвшенте  $\Gamma$ йяке тамш живопнецшвя,  $\mathfrak S$  всеетый йсточниче! спасам тами люди  $\mathfrak W$  трвса дому падшых.

0 ў тр $\omega$ вы нерода́цыя неплодетвоми прежде, разр $\psi = T$  ша́ещи га́к $\psi$ , йсто́чника твоег $\omega$  струа́ми: йбо га́к $\omega$ 

родившам влив вегвух, й рожденим подаеши.

Η ελόκο, нα όξων, ниже αβρίκν προέ εσημοτέντα Ο τα ρώτεο ποχελήπα, нο нεμοψεπεθώτε εν πεκίς, α εθκλημάετελ φιλοεόφωση μέντησε η ματορωκή κρλεστά.

Кондана, глася й. Подобына: Взвранной:

Подавши мід точации воды твова віговлагодатный, подавши мід точации воды твова вігодати, привноштвивій теквіцій

πεκθιμιή πάνε ελόβα: ιάκω δο ελόβο ρόπλιμα» πάνε εμώτλα, μολώ πη ελ., ώροεή μα δλεολάπιω, λα 30β8 πη: ράχθητα, κολό επαεήπελьнα».

#### Îroea:

Несквернам вце, рождшам слоко бчее, прежде втки нетлікний рождшесть, разширі мой обета, чистам, спривностцій май ка твоем'я похваленію, саки да воствалю тт, зовый йсточник твоем'я сій: радайся, йсточниче радости непрестаемым: радайся, точе доброты неизреченным, радайся, недасшва различных разрічшеніе: радайся страстей всакнух потопленіе, радайся страв скіттовидністимам, здравы ткоржщам війрным: радайся водо блюдатнічншам недасающам многоразлични, радайся чаше манны животочным: радайся бане й нектарю ббонзлійнный, радайся водо, прем'ярости невій актіс шемлющам: радайся раствореніе сердца, пищ'я бійственнаю йзливающее, радайся пристанище неможеній йсточающам: радайся пламень недасованій обрашающам. радайся водо спасительнам.

Сунадарь на пристыю гожь влуць вць, живоприсмный источника.

προσύτως ευκτλωία ευμπάμω, πράβμηδελία ώθησβλήθε χράλια τηρεστώς η είθας πάπατω και πάπατω παορήλια η βράμμως η πάνε θετεσταλ είθας κωθωμάχε, κο όπολε χράλια ω δεολάτερε. Θέα εξω χράλια πέρβια ω ω πακέλλε η πάνε θετεσταλ πέρβια ω ω πακέλλε η πακ

Достигшима

Достигшима же фбойма тами ванзв, йдівже ваще сей йсточ. никв, возжада сменьій, й молжше лька, да фроситк вго: йже нда во вибтрениеє биое лекса, йдеяте балле дрекеся й насатденій разанчиыхи йсполнено, йскаше воды, й не шврегалай йсточинка, швращащесь аки сотытчаемь. Й слышить глась свыше глаголиць: 🛱 льве! не оўнывай, зане вода, баже йценін, близи теке біть, й швратись шкрексти б. Й левя обыш швращахись, й йщай мно́тю, не въръте  $\hat{e}$ а̀. Й паки слы́шить равикій первом $\delta$  гла́сь, й глаголети вляв: цёй льке, вниди во внятреннию часть загященнагы сегій лівса, й возмій свойма рвікама їй селі м'ятныл воды, й йсцевий жажду слепаты, й помажи й помраченным есь очи: й авїє познаєщи, каж ёсмь, й & многаги времене живу на семи MIKOTTE. JEBS OFRW COTBORN LAKORE FAARS HOBENTE EMS, H ABIE κοββρ ταθιώй. Η πο βτομάτερε προρεчέμιο, πο μάλικ κρέμεμα βρέττη μάρη λέβς: Η τοβχά τάμω οξ θετόчημα χράμς πέρκωй, βοτάτοιο ρδικόυ, ιδικοίε βράτελ μπέτη. Η πομέπε βνιβάχδ μδαετά Μηοικάμωση μα κεκκιύ μέμη, πο λιμότηχε λικτίκχε έδετιμιάμς множаншам на вежкін день, по многнув ліктівда сомінівна великій самодержеця греческій, понеже пострада бівлій їй немоцін водогрядім, й шврівте тамш йсцівленіе свої, хотта датн козда мніє мітри віжіей, паки созда оный первый храмя, й сотворй й величайшій й красілійній, йже їй многнуя трясшяя внегда разстідесть, послівдій царь васілій македшнекій, й сына віш леях мядрый, паки создаша й йсправнша й. Во кремь йхи сей йсточ. ники мисога чваеса джисткова: й коди задержанім, й птисы, й йный тмочисленным страсти йецфай: варвінскім страсти, й провотеченім миогнах родшвя, ймиже страждаху царевны й йным жены, й разайчным Фенбвицы, й йным болъзни, й йзвы непарвльным, й неплабдикам разржий: ако й царица зой неплоды ебщи прімти дари її сегої йсточника, свіна константіна порфії. рогенита. Воскреси же й мертваго, йже бік 🛱 дессалін, й приходж ко обомв йсточникв оўмре на пвітй. Віда же хотжше оўмрети, заповікда коравленикшмя взжіти єго тамш во храмя йсточника, й возліжти на него трії кади 🛱 Фныж воды, й тогда погревстій

е́го. бже творжие корабленицы, й возливающе на него воду, авії воскресе мертвый. По многоми же времени, хота пасти великій храмя Оный, твисл біда, й держаше вго, дондеже йзыде вонъ вее множество людей, й никтоже вредисм. Тамжде стам вода пиваема, миштем въсибемым йецтвай: й 🐯 темийцы чело. въсн свазанных разръши. Исцъли же й цара льва 🐯 камено. залтіл, й жены беш деофаны бугася явльнейшвь феневицв. Й врата вто стефана разръшн 🐯 птисным немощи. Дарова же й сляхь ішання плетріархя ігр8салимскомя. Йецфли віці й сильняю Феневиц8 патрікта тараста, й матере вей магтетріссы, й сына стуліанова йецтані 🛱 водозадержаніл. Й нтквы женб йменемя схізіну своводні її чрековолівніл. Й царлі римана йсцівлій, її разрѣше́нїм й евмза́нїм чре́ва тамжде вода, подо́виѣ й жен8 έιτω. Призвантеми же током йецжай всестал монаха петернии, й еўченніка втіх въ халден. Подовить й монаха матдеа, й мелетта, Αχέκε ιθκολράμια μαρίδ, εκοκομά το ρηθκα: πατρίκτα έκε α πρωτο. επαμάρτα, α ακκάτα πλουπομένων κατό αιποκάματη μόθετα; Невсть же праведно не воспоминати й йецевлений йехоова: неже кій азыкв можетв поведати, влика чёдега талжде вода дей. ствова, й даже до днесь джиствуеть, паче каплей дождевныхь, й паче веждук нёныхя, й листшях миожества, юже вх наша паче вечездя неныхя, и листовя множества, гаже ва наша времена видехомя. Вщё йсцели й йным смертоносным воледии, проказы, сверботы паче встества, й опбулентя женскам, й дбисеным страсти мностя йсцели, й различным стчным боледии. Вщё же йсцели вараста тоанна об воднотрудовантя, й другаго вараста йсцели об забух газвя, й сцтенномонаха марка об опы, й каменозайта монаха захарть. Й йнам множайщам чудега, гаже не возможно всть йсчислити, гаже действова й действуетя непрестанню. Твоей мітре матвами, хрті бік нашя помнави нася, амень.

Βοεκρητε χριτόδο δήμαδω: τρήπλει ή Βοεκρες ίπες:

# Песнь 3:

Ірмоєв: Отроки 🖫 піщи йзвавивый:

Жены із муры ктомудрым: Смертн празднуємя оўмерцькленте: Мкш войстнину сфеннам:

#### Ефы подовим:

Почерпите недвевющён йецфленёл: всечистал во то́ V читя  $\vec{w}$  вжетвеннаем йеточника сладость йетинивю, потока сладости койстинив врфющёй, тфмже й вфрою токи независтных почерпемя вей.

токи независтных почерпемя вей.
Обдивляють слышацых влуце, страннах твой чодеса, ў вей вфрым: нфмых во й глобіх, йкш влгоглагшли.
вых показбеть вода твой, страждоцых же лютф врачбеть, й йсцфленіе дарбеть.

Возводнин Ш пещи скорбей, шрошающи водами Ш Л страннагш йсточника, приступающых къ тевъ чистах: каркінскіх во раны свобождается человѣкъ, прокаженна же йсцѣлжеши, й распаленіе оўгасила ёсні.

ο το επροκοδήμω δλίμε, ή διή τελοδισμώ διέρου Η Ε Αδωμή δο εποέδημα, εκτίτλω: εοκρεωθή διά δο εποέδημα, ή δεξω λεκάδωχε, ή ωττόκη, ή ραβελάδλετηματο ήεμπλη.

#### Пфень й

Îрмо́св: Сей нареченный и стый день:

Пріндите новаго вінограда: Возведи Окрести Очн твой: Оче кседержителю:

#### Бійы подобны:

ЗЫВАНЇЕМИ БЯЙЕСТВЕННЫМИ БЛГОДАТИ. ТЕМЯЕ ТА ПОЧИЦ ТАЕМИ, ЙЕТОЧНИЧЕ, ВО В'ЁКИ.

О Всй честную живосточную воду воспоймя мудрений: Блодыханіл во стоки по странами оўставлжети, й своводное створити пронсхожденіе. Эле ствойхи чудеси, чистал втородительнице!

Кал, всепетал, восуваллтя оўста рождества твоегой странное; но й оўмя кій бы чудеся йсточника йзеледо. валя, й слово йзглаголало; несть ёстеству крепость,

твойми чедитием.

Ο Βιλ ω πεβή επέρτη μερικάβα ραβορήελ βηεβάπε, 🖎 Πρήμε ή επικέ: ήκο μρλ βεβεπέρτημεω, καβότα τώ ήετονήλα ξεή, βόμε, Μάμηε, χριτά κο δίξκη.

### Пфень 🎝

### Ірмоск: Свитисм, свитисм:

👶 вякественнаго, 😂 любезнаго: 😂 пасха веліл. й сфенначиль:

#### Ефы подовны:

у Воды вей превосходнітя, Отроковнце чтах, йсточника твоєгі вода, ійвік дарующах свовожденіє недугімвя аютыхя, й дущамя вежкое здравіть, ійкім паче ветестка йзанваемах.

Рфинтель недвешви новый се стамами, йсточника твоего дбо, зрими вси: Очи во пртемлети Огих, вси

же здравте присно ка животв пртемлема.

О Здравїл йщвирін притецыте ко йеточникв: Отроко... вица во два жительствветя при водів. ликвій й веселиса. Вудных в в врныхи множество сице, блюже подовлети: йже во прійдети ни храму, воздажніє прошеній пріємлети.

Возвыснем неточника твоегод вода выше нёся, н в земли вездны токи претече: сём ёсть пища двин, питё вфриыхя, медя на камене, н манны раздажнёе.

В еселиши Дво цара преестественны, йсточающи ваго. В дать со йсточника присносвщивю, семв подавающи на враги крыпость, повыды присно, здравіє й миря, й прошеній йсполиеніе.

Взапостиларій праздинку: Плотію оўснува: И йсточинку. Подовена:

Η στόνημα εξε βοκετινή βολώ καδώλ, βλίης: ή 3 μω. δάειμα οξεω μεχέτα χέων α ττιλέεν λότωλ, πρακοταδέα επικ τδοάλε ξλάμωλε τόκωω, κόχε επατέα χρτά ή 3 λαβάθημα. Η α χραλάτεχη, βελκοε μωχάκιε: ποττάδαλε ττιχώδη α. Α ποέλν ετιχάρω κοταρέτα ο εποτλάτα κα δ. ελάες δ:

Κριτα πεού τζη, πήβην η εοικρειέμιε λώχενα πεοήνα Είπη, ή μάμη μαχιθυμεία, πειέ εοικρέιματο εΐα μάμετο ποένα: πολήλδή μάια.

Ποτρεβέμιε τικοέ κλικο, ράμ ωδέρβε τελοκικτεεκολό ρόλδ: η ω τιλή ηβράβλυμετα, τιεβέ κοεκρέειματο εΐα μάμιετο ποέλιχ, πολήλδη μάτχ.

Co Θμένα ή αχονα χρτά βοεποήνα, βοεκρέεματο ήξ Μέρτβωχα, ή κα πενιδ βοβοπιήνα: τω βεή ακήβης πάμα ή βοεκρηϊε, πολιήνδη πάεα.

Τραμπέβεια κοικρέιλα ξει χριτε θά τρόβα, δίκοσκε ξίττυ πάιλιο, ιοβοβμβάταθεωй πράφτία πάιμετο: ττέλοσκε τα θ ιλάβατα ρόμα μελοβιαντικτά, θ ποέτα τεοε κοικρειέμτε. Й війы стіхновы, гласк в. Подобенк: Доме вуфрадови:

Вода йсточника, спаснтельнам ёсть всёмя немощствующымя: приступнмя вёрою, багодать почерпемя.

Кладавь животочный йсточника вівемертнаго, приотвпающыми любовїю, йещкленій подаети йзліжніе неисчерпаемое.

Ογκριτηλλετα χύωω вода χέωλ: μέκε κα εκδέρηλα επραεττέμ, πρητεμένα κο Οτροκοδήμε, μ εΐλ μανώενα.

Ручка сфеннам, й манна независтнам йз пречтым оўтробы, йзанваетх ваку: почгреву бежческую почерпемя.

Й стіхйры пасхи, по Обычаю йхв. Вкітеній, й Шпбетв. Й часв первый, Часьї пасхи.





# Вя патокя светама сединеры бечера,

πο δεκε Χριτότα δοεκρέτε: ε δεντευία, на ΓΩν κοββκάχα: ποττάθησα ττιχώσα 5, ε ποέσια

стіхном коскресны, гайсь й:

Вечернюю півень й словесняю сляжкя, тебів хріте прино\_ симя, йжи клговолиля вей помиловати нася коскресентемя.

ГДН, ГДН, НЕ ШКЕРЖН НАЕВ Ш ТВОЕГШ ЛИЦА, НО БЛГО... ВОЛН ПОМИЛОВАТИ НАЕВ БОЕКРЕЕНТЕМВ.

Радвиса сішне стын, мітн црквей, вякіе якнанціє: ты во пріжля вей первый шетавленіє гртушвя воскрееніемя.

"Восточны трй, гласк тойже:

Ганато. Извект

όπε το ετα ότα ελόδο, πρέπχε κέκα ρόπχιμετα, δα ποιλέχημα πε ερεμετά, το επχε το περικά το πρέτερπικ: ή χρέκλε πλομιμετά κοικρετέμιση το γελοκίκα τη εκρί εδούμα κοικρετέμιση».

бже на мертвых твое воскресенте славословных хрте, ниже свободная вси адамский родя ш адова мунитель ства: н дароваля вси міру акш бтя жизнь вчиную н велію милость.

Слава тевт хрте спсе, сне вжій Єдинородный, при\_ гкоздивыйся на кртт, й воскресый йз гроба тридневеня.

#### Слава:

Τά ελάκημα τζη, κόλειο μάτα ράχη κόστα πρεπερπάκωματο, η πεκά ποκλαμάεντα κεετήλυμε επες, με εδεράκη μάτα εξί λημά πκοετώ: μο οψελώωμη η επατή μάτα κοτκρετέμιενα πκοήνια γλετικολώκης. Й ньінть: ббородиченя:

челов на на ней во челов на земли пависа, й ся челов на вемли прії ємый, й йз ней прошедый ся воспрійтісмя. Единя Ёсть сйя, свовкя Естествомя, но не упостасію, темяке совершенна того бга, й совершенна человжка конетинив проповъда... юще, неповъдхеми хрта бта нашего: втоже молн мтн кезнев встнам, помиловатием двшами нашыми.

εχόμε: Εκτέπε πάχιμ: Προκίμενε πλέε με Δάλε ξεμ μο\_ εποληϊε εολφωμέλ πεβέ τλη. Βπίχε: (Τ΄) κοηξία βεμλη ки тебф воззвахи. Стіхи: Покрыюсь ни кробф крили твойхи. Стіхи: Такш воспою ймени твоеми во веки. Й πάκη: Дάλα βεή μουτοληϊε κολιμωνικά τεκε τίη. Τάπε, βκτεηΐα, Οπομόκη τίη βα κένερα τέμ; ή πρώναλ.

На стёховић стіхног воскона, гласк й:

Возшеля вси на кртв Тпсе, синзшедый ся нксе, пришеля вся на смерть животе кезсмертный, ка сущыма во таль светта йстинный, ка падшыма кевха воскресе\_ Ηϊε: προεκτειμέμιε  $\hat{\mathbf{H}}$  επίτε μάτιιχ, ελάβα στεκτέ.

Τάπε ετιχήρει πάτχη, τε πρηπικεω  $\hat{\mathbf{H}}$ χχ:  $\mathbf{X}$ ριτότχ κοτκρέτε: τρή.

жды. Й Юпботх.



вя Вккштв свътлым седмицы на оўтренна вослівдованіє всё, ійкім предписасм.

На хвалитехя стіхиры воскресны на Д. гласа й:

 $\Gamma$ χੌη, αμε με εβληνητής πρεχειτάνα ξεμ  $\overline{w}$  πινάττα εβληνημής μο με  $\overline{w}$ ετινηνητής  $\overline{w}$ ετινηνημής  $\overline{w}$ ετινημής  $\overline{w}$ ετινηνημής  $\overline{w}$ ετινημής  $\overline{w}$ ετινημής <u>የ</u>ተፈፈዘ

ειτλακή: η βοεκρέεν ής μέρτεωχν, μέρν εδοβολήλη ξεή ω ρακότεω ηθεκλάτω, ώκω φέλρν η πλειτκολώβεις».

Τίη, άψε ή ιάκω πέρτελ δο τρόστ ίθεξη πολοπήμα, πο ίδικω μρώ επώψα δόπην τω ετρεπάχθ, ή ίδικω πηδοτα εοκρόβηψε, πενάττιο πενάτταμα: πο κοεκρέελα ξεή, ή πόχαλα ξεή πετλιτίε εθιμάπα πάμωπα.

Τ΄ Π΄, Θράθει на μιάβολα κρίτα πρόή μάλα ξιή μάλα: πρεπέμετα σο ή πρωτέττω, με περπώ βαμράπη μα τήλα ξενώ, πάκω μέρτω δύπραβμης: ετώ ράμη ποκλαμώεμως ποιρεπέμιο προεμά ή βοιπάμιο.

Ατταν πεόμ τλη, κοικρηϊε προποεθλακωй, ιπράκη οξευ οξιπραμή, κεμάλου κε κοβιλαιή γλαγόλα: το θημετε κακάτο τη δερπεωλίη, κοικρέτε είν τωθ, η κτελέμη τά κάβης λαροκά.

Таже стіхніры пасхи, ся принчвны йхв: Хрітося воскресе: тре. там. витеній, й Шпбетя, й чася первый. Часы пасхи.

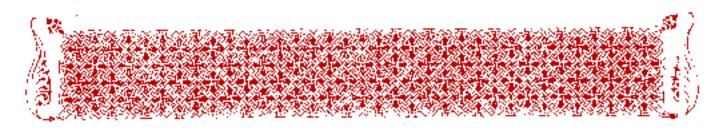
Η α α τ δρτίκ ακτιφώθει πάς Προκίπεια άδαα, τα εξε τ: Γ΄ Ε προεβαμείτε Μοε, η επεύτελ Μοή, κοτώ εξεού τας θτίχα: Γ΄ Ε βαμήττητελε πηκοίτα Μοετώ, ω κοτώ εξειτραιώντας ήδα αμήτητελε πηκοίτα Μοετώ, ω κοτώ εξειτραιώντας ήδα αμφάκι, βανάλο ή: Δερπάμιντα: βλημανίτι, επάκα 6: Γ΄ Ε κοιρήτα, κα απποίτα ω κλειτές . Θτίχα: Η κοιρήτας ή εξειτριμή εξειτές επίτας ή εξιτριμή εξιώ: Η πρόμες απτορτίπ. Πριμάς τεκα: Τ΄ Ελο χριτόκο πρίκουτε:

По Шпветть літвргін, йдвіцымя вратівміх йз цркве вя тр... пізв, пріжде несетя діаконя артося, вій бібраза воскрійм хртові Парасікильсіархв же ся вратісю вя то время оўдаржюцымя во вся зконы. Вя трапізть же внегда сждвтя братія, келарь раз... Дровнев

дровивя дижбя, во всей седмицт воздвизаемый, вмексты престыл, раздае́ть кратіжмь прежде Объсчнаго Ахь гаденіж, й такіо по. треблжеми  $\hat{\mathbf{H}}$ . Первіве рекше: Xртоси воскресе: Таке:  $\hat{\mathbf{C}}$ че наши: Й батогловенте Фвычное трапезы. Й съдаеми тасти. Чтеци же начинаети чтенїе. На трапезів бутживніїє веліїє вратін. Воставше же 🛱 трапезы, поеми: Хртоси воскресе: трижды. Багословени б'їх милвай, и питали насх: Таже, <sup>С</sup>лава тебф ГДН, слава тевф стын: Слава, й нынф: ГДн помил8й. трижды. Багви. Й вземя дійкони хатвяя фавічный, во всемя атвітть возвышаємый трема персты, Фвівма рвігама, знаменвети йми панагіарь крестовидиш, глагола: вмівстш, Велико йма стыл auріцы, Xрітосau воскресє: [ $ilde{6}$ діножды.] Нами Жи $ilde{6}$ сійніцыми: $ilde{8}$  онс $ilde{6}$ тиння воепресе. Таже наднося часть над опрази вгородичный ρλαρόλετα: Πρεετάλ βίζε, πομογάθ Hámz. Μεί πε: Τολ ΜΟ\_ литвами хотте вже, помиляй й спаси нася. И глаголеми: Блякимя та вей роди: Й грмося Да песни: Свертнем, свівтика: са тропарії фатма баї, й пліки: Свівтика, свів\_ тисм: Таже плаполети настойтель Гаще же неботь, глаполети іврей): 🦰 в премнштіж мольбы преблагогловенных блуцы: Шы же речемя: Тол молитьами: Герей же: А илостивя й ψέχρ $\mathbf{z}$  τ $\hat{\mathbf{z}}$ ε, πάψ $\mathbf{z}$  χαχ $\hat{\mathbf{z}}$  κολψείνελ  $\hat{\mathbf{c}}$ τ $\hat{\mathbf{w}}$ ε.  $\mathbf{X}$  $\hat{\mathbf{p}}$ τ $\hat{\mathbf{o}}$ ε $\mathbf{z}$ воекресе: трижды. Тристое. По О че наши: Упакой: Предва\_ рившых оўтро: Слава, й нынф: Аще й во гровя: ГДн помиляй. трижды. Б лгослови. Б лгословеня втя миляли, й пнтали нася 🛱 свонхя богатыхя дарювя: Мы же речеми: А минь. В прощенте Обычное.

Сище же творимя, й до Шданім праздинка пасхи.





# недѣла Антіпасхн

еже есть шелданге стапо славнаго апла Домы. Вфдати подоваєтя, ійкш вя сей стой кторой неджли антіпасти не повотем воскреснам, но вей праздинка.

# Ви сванить вечера

каеплетя параеккансіархя, й собравшесь вя приткоря, вагословившв Гереи, глаголеми: Хртоси воспресе: Трижды. И Свь ч. ный б.й чася прифалмный, бікоже на веліки день. Й глаполели тропарь: С я высоты синзшеля Есн баговтровие: Й кондалж: у фе и во гровя снизшеля вси веземертне:

# На малфи вечерни,

влагословивши зерею, плаголеми: Хртоск воекресе: прижуы. Такке фалоачк: Багви дше мож гда:

На ГДи воззвахи: стіхнові на Д. Гласв Л. Подобена: Н вныхв чинова:

Терпита хртося человиколювню й шелядина, щкоже й крти прежде сегод, й неправедное обътенте, йз гроба тридневню воскрсый, печати не разрыши, й дверемя за-ключеннымя, обчикомя представя ійко всесиленя. [Аважалі].

**О**шмино невиротъїв, міроспаснітельнов **БГОЧЕЛОВ**ФКА елова, Еже из Адекихи пренеподнихи востаніе обвержети,

мзкы

цзем бякя у ноля чебзосанце псузуеты ко обефбению

мірскомв, десницею люкопытною.

Сокранными страхоми, йже Ш страсти твоем, аплими глоре, и твебемя закуюлённямя внезаця совщеча есн поереда йхи, мири дарва, й дима протавал ислвати честеных ребря твойхя бізвы.

Слава, й ныне: глася в: По востаній твоємя гдн, собраннымя оўченнкшмя твоймя, й дверемя заключеннымя, посредов сталя Есн, миря подаж ймя. Объбрнясь же й фома, видентемя рвив й ребри твойхи, гда й кта та йеповеда, спасаю... щаго обповающых на та члетколюки.

Cεπτε τήχια: Προκίλωσε Γζε εοπράελ:

На стіховить стіхнры, гласк б. Подобень: Доме вифрадовк:

 $\mathbf{O}_{V}^{\alpha}$ етнами чистыми пойте со аггам человещы вос\_ кресшаго тридневиш из гроба, и міря совоздвигшаго.

втіх»: Похвали Ієрвеалиме гда, хвали бга твоегш еїшне.

Мвилсж еси сщеннымя твоимя спсе аплимя, дверемя Заключеннымя, теми феновлям намя ежественный твой дух.

Втіхкі йкш сукржий верби врати ткойхи, й ваго-

слови сыны твом вя тебф.

нынт та всецою, видтвше не Очима, но сердечною ливовію, вга вфровавше, вз пфийнуя величаємя.

Слава, й нынев: гласк й подовеня тойжде:

Длішн, 😂 йзбавителю, миря людемя твоймя, й долгшбя разрфшенте, молитвами всечистых, й единых бтоматере.

Тать: Нынф Шпвираєши: Тристо́в. По Фче наши:

#### Тропарь, гласк ў:

Запечаттану грову, животя її грова возсійля всй хріге вій, й двереми заключенными, оўченнюми предстали всй, всёхи воскресенте: Дхи правый тёмн шеновлал нами, по велицёй твоей милости.

Подоваєть вівдати: Йще ли гдів нівсть вдівнім вы недівли: зрій вы свівность вечера на повечерін по тристомы кондакы тріод і праздника: Слава, й нынк: пасхи: Йще й во гровы: Вице же глаголемы й до Оданім пасхи.

### На велицфи вечерии,

повнегда вайвити јерен. Хртгоех воскресе: трижды. Й авіз поемя предначинательный фаломя: Гагослови двше мой гда: ех препівмя, ійкоже беть фвагай: Й по йеполиеній сегш, стіхо, словимя: Баженх міжкх: Кадісму йли вей. Гди воззвахх: поемя но глася й, поставимя стіхшвя, ї. Й поемя стіхйрь: самогласны, и обы в нед ба и. Глася й. Ішанна мшнаха;

Дверемя заключеннымя, оўченнюмя собраннымя, віцеля вей внезапу всесналне інсе вясе нашя, й ставя посредт йхя миря дакя, йсполнная вей стасш дха: ждатн же повельля вей, й никакоже разавчатном ш і ервеалима, дондеясе швлекутом вясе ся кысочны силою. Чемже вопіёмя ти: просктиеніе й воскресеніе й мире нашя, слака чект. (Дважды).

По днеха Фемнха востаніть твоего гдн, вівнась вей ученнююмя твоймя на мфетф, йдфке баху собрани, возгласня вмя: миря бамя, невфрунцему обченню руцф рвит показаля вей, й пречтое рекро. Оня же вт. ровавя вопіжше тевт: ГДЬ мой й вія мой, слава тевт. (Дважды).

омма, глаголемый близнеци, не вте си ними, єгда вшели єсн, хрте, заключенными двереми: ттемже й не втроваще реченными єми, щ невтрім ки втри йзьтрить не несподобили же єсн влже, показати єми пречтое ребро твое, й рики й ноги йзвы: они же шслуави й кидтви, йсповтда теке выти бга не нага, й человтка не проста, й вопімше: гдь мой й бги мой, слава тект. [Дважды].

Оўченнюймя сомнацымел, во Осмый день предста спіся, йдтёже ваху собранн, й миря давя, димте возопні: прінди апле, шеляки длани, вя нихже гвшзділ вонзоша. В доброе невтеріе димино, втерных сердца вя познаніе приведе, й со страхомя возопи: гаь мой й вгя мой, слава текте. [Дважды].

#### Danies &:

Πο δοεπάμια πδοέμα Γλα, εοκράμμωμα ογνέμα. κώμα πδοήμα, η λεέρεμα βακλονέμμωμα, ποερέλα επάλα ετά, μάρα πολαλ ήμα. επροκάδα πε ή λωμά βραμίεμα ράκα ή ρέκρα πδοήχα, Γλα ή εΓα πλ ήεποδάλα, επαεάο. ψαγο ογποδάρωμωμα μα πλ γλεπκολώστε. [ελήμοπλω].

Αξερεμα βακλουξημωμα, πρεμετάκα ίπια ογυενηκώμα, κεβετράшιε ή μήρα μαλίμε, τάπε Γλαγολέτα Αμωμά: πουτό μη τε επερθείμη, ώκω κοικρειόχα ήξ μέρτκωχα; πρημετή επιω ρθικό τκού, ή κλοπή κα ρέκρα Μολ, ή κύπαλ. τέκπ κο μεκπρθώμο, κιὰ μακωκόμα επράετη ή κοικοιείνες воскресе́ніє моѐ зва́тн ся тобо́ю: ГД́ь мо́й й бі́я мо́й, сла́ва тебф. (бди́ножды).

Олава, й ньінів: глася б. Іспанна минаха:

ΑδέρεΜΑ ΒΑΚΛΙΘΥΕΉΗΜΜΑ, ΠΡΗΨΕΛΑ Ε΄ ΚΡ΄ ΧΡ΄ΤΕ ΚΟ ΟΥΎΕΗΗ—
ΚΌΜΑ, ΤΟΓΑΑ Α. ΜΜΑ ΕΜΟΤΡΗΤΕΛΑΗΜ ΗΕ ΜΕΡΈΤΕΕΑ ΕΧ
ΗΗΜΗ. ΓΛΑΓΟΛΑΙΙΕ ΕΟ: ΗΕ ΗΜΆ ΕΙΕΡΕΙ, Α̈ΨΕ ΗΕ ΟΥΒΗΚΑΝ Η Α̈ΒΑ
ΒΛΙΚΗ. ΟΥΒΗΚΑΝ ΡΕΕΡΟ, ΜΟΗΝΑΝΚΕ Η̂ ΒΕΙΑΕ ΚΡΟΒΑ, ΒΟΑΑ, ΚΡΕ—
ΨέΗΤΕ. ΟΥΒΗΚΑΝ ΙΡΒΕΝ, ΤΕΙΑΚΕ ΗΕΙΨΕΛΕ ΒΕΛΗΚΤΗ ΕΤΡΥΠΑ
ΥΕΛΟΚΕΥΕΙΚΤΗ. ΟΥΒΗΚΑΝ, ΚΑΚΟ ΗΕ ΕΙΕ, ΙΑΚΟΚΕ ΑΝΧΑ, ΗΟ ΠΛΟΤΑ
Η ΚΟΈΤΗ. ΕΜΕΡΤΑ ΠΟΠΡΑΒΕΙΗ, Η Α. ΜΜΑ ΟΥΒΕΡΗΒΕΙΗ, ΓΑΗ
ΕΛΑΒΑ ΤΕΒΕ.

Входя. Свете тихій: Прокімена дне: Гдь воцрисм: На літін стіхйры. Гласа д:

Γ΄ μη, Ηειτερπάνων τεοειώ επίτελ ελαιστάμιενας, βεέρενα πραιμέλα ξιὰ βακλιστέμαμα τευμώνας, û ττάκα ποτρεξιὰ ογτεμακώκα, ρεέρο ωθακάλα ξιὰ, û ιάβκα τεοέιο ρεκε û μοτε ττρέπω ιάκλαλ: πετάλα πε û εκόρεα ραβρίζ πιάλ, ιάκι κοβγλατάλα ξιὰ: ήμπε Θεραβονα κο μαιά κάματε, Θ χρέβι, πλότα πρικτίε, με χέχα μομέ ξετε ττκο. τομαμένιενα πε ογτάκε, ποδελικάλα ξιὰ ωταβάτα τρέπεταμο, ρέκα: ήτηωτάκα κελ, τραχά, πρότει με τέλ μαμάλα ρέκοι τκοὶ εξίτερε τέμεττεο, το ττράχονα κοπίλιμε εξράμο, εξροί ελεκόνω: τῷς μοῦ κ ετα μοῦ, τλάκα τεκικ.

ΤΛΙΟΣ Η: Πρηκορημία (Δ. ΜΛΟ) ρεκρά ράκου, Γλαγολετά χροτόσες, η Θεραβώ Γκοβλεή πρίηλη ως απή, επέρου θεπωτάμ, η εάλη Μη επέρεμα, η με κάλη μεκπ. ρεμά. (Δ. ΜΛΑ) απέ πέροτομα ιάκω πρηκοσμάσα ελίμα;

Кельмн

вельми возопи: ידы біт мой й гдь, бітовтровне елава чтевів.

# **Слава, й ны**ток: гласк й. Анатолга:

Дверемя заключеннымя, оўченикшмя собраннымя, предста епся, йдаже баху собранн, й ставя посредав йхя, глаголетя дашав: прінді шелякі, й виждь Образы гвоздей, прострій руку твою, й коснисл ребру моему, й не вуди невфреня: но варою проповаждь, ёже йз мертвыхя мое воскресеніе.

На стіхобнів стіхнры самогласны, гласк ў:

треславнагш чвдесе! невърте върв йзвъртняю родй. рекя во дршма: аще не виждв, не ймв въры. Шемзавя же рекра, брословитя воплотившагоса, тогожде сна вжіж позна, акш пострадавша плоттю, проповърда воскресшаго бра, й возопи свътлымя гласомя: гда мой й бря мой, слава тебъ.

Стіха: Похвали ієрвеалиме гДа хвали вта твоєго сішне.

вложня во Дшма во Огненнаж ревра руку інга хріта бга, не шпалнеж шежзанісму. Душн во уловфретво преложні на влаговфії, теплф возопні її глувнны Душевным: влка ты вен й віу мой, йз мертвыху воскресый, слава тевф.

Стіхв: Неш оўкрыпі верей вратя твойхя, й благословіі сыны твой бя тебф.

, іжылдо вадля підэп ан винаші! Ізіндве штанавлінп во шаўв ваўв та ілінадорні но бів ваўв шаўво ва вамид, но бів ваўво вай половін золовіні вайбана в

Ови же сподовиса тайнонавчити наси. представласти во показанта гасно востанта Его, вопта: гас мой й бти мой, слава тевт.

### Слава й ныпта: глага б:

Τλετκολώς , είλιε û πεβπρηκλάμησε μησκευτεο ψεμρότα πεούχα: μίκω μολιουτερινέλα ξεή, ω ιθμέμ βαθωλεμε, ω λίπλα ωεμβάεμε, û ω ωμετάθημηχελ πεξέ μησιουτιώτεται, κάκω εοπλοπήλελ ξεή; κάκω ραιπάλελ ξεή εξεργέμητε; ηο εραβθμή ητι μίκω μωμθ εοπήτη πετέ: τίλι μοй û εία μού, ελάβα πετέ.

Τάπε: Ημήτ Ευνεμάειμη: Τρηστόε. Η πο Ονε πάμιχ: Τροπάρω, ελάτε 3: Βαπενάνταμε ερόβε: πρήπερω. Πήταμε μα μάλιδη κενέρημ. Ο κλαγοσλοβέμιε χλικβίνκε. Ο υντέμιτ αιδώμιμ στωίχε άθλε. Υπέντελ πε αιδώμιλ Ευναάλα: Πλή κευθρώ βλαγοδείται ευ πανάλα.

Τροπάρь: Вапечаттанв гровв: В шпветя. Во обторін же поємя полвнощницв коскреснвю, на нейже поємя клишня триньй, соктивнул ботойно беть: тринов. По полвнощниць. По клишнь же достойно беть: тринов. В прочев. Тристов. По Оче наши: Тропарь: Вапечатанв гровв: Гди помильй. М. Слава й нынф: Честнейшвю хервымя: Стіха: Бже общедри ны: В молитья: Всемогвщам й животворжщам: й шпвечя.)

По скончанін же чтенім, глаголемя шестофалміе. Й по йс. полненін сихя вістеній белекам. й Біл гідь: поеми во глася ў. Тропарь праздинка, трижды. По й.мя стіхословін

евдаленя, глася й. Подовеня: Каменн запечатлив: Страха ради Тядейска, сокровенными обченикшля, й ви стини επάλα ξεὰ ποερεμά άχα, μεέρεωα βακλωνξακωμα ραμοεποπεορά ή ποκαβάλα ξεὰ μων ράμα, η πρενήετωχα πεούχα ρέερα ώβεω, Γλαγόλα μεεαρβωμεων ογνεμικό: πρημετὰ ράκδ πεοὸ ή ηεπωπάй, ώκω τάμα άβα ξεμε, πεξὲ ράμι ποττραμάσωй.

Слава, й нынт: тойже. Й чтенїє праздинка.

По клих стіхогловін, скліленя, гласк й.

Подобени: Грови твой спес:

Πρεμετάλα είθ животе, μεέρεμα заключенныма, χότε, ογνεникώμα, θ ρέσρα ποκαзάδα θ ράμα ταοθ θ πόβα τβοθ, έπε ω γρόδα τδοε βοιτάμιε πρεμαδαφράλι μο μωμά με ωσράτειλ, τάμπε γλαγόλαμε: άμε με ογβρώ ενώ, με δάρδω ιλοδιιέμα δάμωμα.

Слава, й нынф: тойже. Й чтеніе праздинка. Таже нолічелей. Й сфалент, гласк ї. Подобеня: Гробт чтой спісе:

Εήχα Μολ ρέβρα, η μίββω Γβοβχέμ, μωμο, чτο ης επέρδευμη Μοεμίδ Βοικρειέμιο, τζα Γλαγολαμίε, βοικρέια το Γροβα, μβαλάλα απλωμά μεμβρενέμηω. Βληβμέμα κε επέροβαστα, κοπιάμε (03χάτελο) κτα μοή ξιη ή τζα.

Слава, й ныит: пойте. В чтенте праздника:

Τεοτέπα επεπώннα, από απτιφιώνα χριών πλέτα. Προκίπενα, πλέτα με Ποχαλικό Γερθελλήμα πλάτα προέτο επώνε. Θτίχα: Μκω ογκρικτίν βερθή βράπα προήχα. Βελκοε Αμιχάμιε: Θυλίε το παιτικέλ, βλίδαο ράτ, ογπρείνε κοτικρέταο, από Εξηνήθημα καπό ογμενικών Τάπε: Βοτκρετένιε χριπόδο βήμικτως: πρήπερω: Ψαλόπα ε. Η υβλοβάνε ενλία. Τάπε, Ολάβα: Μπβαλικ απλα, πλίπικε: Η κώνις: Μπτβαλί Εμω: Ποτέπα επιχήρα: Роскреси їйся її грока, ійкоже пророче даде нами жи́воти віфчный, й велію мать. Таже, Спасні вже люди чтвож:

Й авіїв кантоня праздника, творенів ішанна монаха. Глася а. ірмося по дважды, тропари же на бі. Катавасіа: Воскрнім день: Оба лика вкупів.

б диесь начинаеми глаболачи: Поими гави: во всю пачдесачницв.

# Ифень Т.

Ірмоєк: Пойми вей людіє, її горкім равоты фарашни Ійла йзменшему, й во глувине моретей ногами немокрыми наставльшему, песнь поведную: тишпроглависа.

Απέτα βετηλ αθιμάμα, βαπέ χριτότα το Γρόβα ιδικοπε τόλημε κοβτίλβα πρημμέβηδιή, μράπηθο βέριο τοπλλ τρικχλ πάμμετω, ποτό κοτποήμα, ίδιω προτλάβητα.

Царнца временя, свътоносному дню, дней же црю Ввотвеннъйши дароноса, краситу йзбранных люди

церкшвика, непрестаниш пол воскресшаго хрта.

Врата смерти хрте, ниже гровных печати, ниже ключи дверей тект протгивишаем: но воскреся предсталя всй другими твоими вако, мири даружи, всяки оўми преимущи.

Hacke T.

Їрмо́ск: Оўтвердій менё хртё, на недвижимоми ка́менн За́повікдей твойхи, й просвівти ма свійтоми лица твоегій: нівста во сти па́че тебё ча́вітколю́бче.

же тленныхи ветхнуи, вместо же тленныхи которы же тленныхи во свершиви кайтоми твойми хрте сокершиви наси, во ийнальный ийновлений

ωθησελέμε жήβημ жήτελευτεσελύτη μουτόμηω πο... Βελίκλα είμ.

Βο τρόστε βακλιντέμα ωπάταμμου πλόττιο πδοέω, μεω\_ πάταμμωй χρττέ δοτκρέτλα ξεθ: Αδέρελα σε Βακλιντέμμωνα, πρεχετάλα ξεθ πδοήλα ογτεμικώλα βετεήλωμε.

МЗБЫ ТБОЛ ХРТЕ, ГАЖЕ БОЛЕЮ ПРЕТЕПІКЛЯ ЕНН ЗА НАСЯ, ОЎЧЕННІСШМЯ ТВОЙМЯ СОХРАНИКЯ, СВИДЧЕТЕЛЬСТВО

показали бей твоего главнаго коскресента.

### **Йпакой**, гласк Б:

Μ΄κω ποιρεμά ογητημικώσα πκούχα πρημμέλα ξεή επες, Μήρα μαλ μ΄κα: πρίημη ή κα μάλια ή επαιή μάτα.

И чтеніє ви впословь, бешже начало: Юбновленієми чтінтисм:

# Пфень Д.

Ірмо́ся: Ве́ліж тайна твоегю хр̂тѐ, смотре́нім: сію́ во свыше прови́дм, бгозри́тельню аввакумя, изше́ля всѝ, коніміше тебть, во спасе́ніе люде́й твойхя члючьколю́бче.

Жέλνη οξισω εκβείε, χρέεμεε εκβωέμϊε θειμέλλλα, ηδιμής жε τα τόπολια λέχα, προτεπιμέμϊε ποχαλ χριτότα πράφιζε, θ τκοὲ τλάχκοε πρηγάττϊε.

Радвешнем йспытаемь: текмже члыкнолювче на сїѐ повелькаещи дошть, простирам невървющв ребра, мірови оубърам ткое хрте, тридневное востанії.

Богатство почерпи со сокровища некрадомагы кяке... ственнагы, благод втелю, коптеми прокоденнагы ткоегы ребра, премядрости й разяма наполижети міри клизнеци.

Τεόμ κεεκλαθέμμων χκάληστελ λθώκυ, 🖎 ελήθηνε! πέρκων κο κλαρονέεστης προσιοκικλθέστυ θήθης έμες τώνα, εΐα θε ή τίλα, ω ωελθάμτα θεπόληδελ ελγολάτη.

Певань

# Пфень б.

Ірмо́вя: 🤁 но́ци оўтренююще поёмя та̀ ха̀тѐ, о́ц́в̀ совезнача́льна, й спса двшя нашнхя: ми́рх мірови ноддаждь ча́втьколю́вче.

Представя дрвгшмя скорвацымх епся, пришествіємя всю шемлетя скоркь, й йграти воздвизаетя своймя воскриїсмя.

😂 койстиння похвалжемаем драмы страшнаем начи наніж! дерзостим бо межза ребра, бейественными Огнеми блистающам.

Ηεβιτε Αυμάνιο, είτρω ρομάτελεμος πάλλα ποκαβάλα ξεθ: τω κο είλ πρελιέχρος το τεοέω προλωμιλώς μικ πολέβιω χρότε, ώκω γελοβιτκολώς είμα.

# Nerna S.

Ірмо́ги: Проро́ка спа́сля вей Ѿ ки́та чл́вчколю́вче, н̂ мене н̂З глувины прегрчкше́ній возведи, молю́см.

нев врїж, длани простеря на йспытаніе.

Спіся нашя глаголаше: Фељзакше мад видите кфетн плоть носациа, азя не премікнихса.

Рекра шелда, й кфровавя подна дима, не сый вя первомя входф твоемя, спес нашя.

### Кондаки, глась й:

мовопытною десницею, жизноподательнам твом ревра Дима йспыта хрте бже: созаключенными во двереми ваки вшели вси, си прочими аплы вонташе тевф: гдь вси й бти мой.

#### Îkora:

Вто гохранн оўчення длань тогда нешпаліму, Егда ετλά κο Θιτειτιμας ρέσρωμα πραυταπή τλιτιμα; κτό λαλε εμ χέρβουτι, η δοβμόσε ως βάτει πλάμε πιάμε κόστι, δελκώ πεως πάμαθος άψε σο με σώ ρεσρό τηλε πόχαλο σρέπηθη χειτήμη, κάκω μοπάψε ως πβάτη, υτραχάτιμη ποκολεσασμαλ έξπε σών , η έξπε τη κάχες τη κε δλιοχάστι μομφ χαχέτλ, έπε τη ως πβάτη, χριόση πε δοπήση: τής ετή η στα μοή.

Сунадарь въ недевлю дюминв.

Стіхні: Йще йда йан ніз гроба каючь не возпранаєтя, Твоё сйсе стремаєніе, каючь дверей како возвраніств;

👫 в сій день, въ недтьлю втгорбю по пасцть, швновленіж празд-🎎 нвемя хрігова воскріть, й стаго айлл домы ослзанів. Ŵεμοδλέμϊελικ εξεω Φερίαλή ετε χρέκηϊή κωδάτη, на ητέκοποροί Το παρόπητωχε: λιέπε δο ωκρεπάριμε ή πόη χέκα, κόμακε тогда годжано высть наведшь вещи Снож, памать творахв лівтнюю, да не ви заввеніе великам бы джла были. Фсюду Еврен первіве пасхві на галгалівхи котворніна, чермнаго морт прехо. жденіе швновльюще. Флюду сікнь скиртый йми швновльетсь, й многославиш. Фейду царство давідово, й йнаж, да не по кое. муждо глаголы: бама обът всехх ійже ва житти вещей йзрад. нть вольше, й паче всжкім мысли дтвоо, гдне воскресеніе: не точію на коєждо лівто сії празднвемя й фвиоблжемя, но присню ή πο Φελιόλια Αμή. Πέρκοε είζεω τετώ ωπησκλέιτε, παυτολίμαλ недтваж, таже слаголаласж бы войстиний й фемах й первах. Фема́т оўбы, ійкы їй паехні перват же, ійкы начало дрвінхя. И Осмал паки: ійкш во Образи вчинлется везконечнагы Филгш дие, йже би вудинеми векци, йже первый, й едини вудети Βελικω, τη πότιτο ραβεθκάεμα. Ετλ ογκω ω ωθησελεήτηχα: α πακε ω μωμιδή, εύτε εδίετε: Χρτδ κόηδαε μέης βουκρέες, πόβμα ογνεητικώνα αβαδωβέλ, ης ελίτε μωμιά, ης ογ εκ πρόνημα εσδοικότηλος, ετράχα ράμη τη ελίτε μομάλη το ομάλη το κόπος κάπος ετράχα ράμη τη ελίτε πομάλη το ομάλη το εκθηλοίος. χρτόδο

единонадиалици

хртово пришестите, не веврова, не обченнишмя токми, таки того видтим воскрещил, но гако ниже тибди воскресе гда, й сей единя сый 🛱 двоюнадесттихя. Благохитростный же вёк, й со έλθησης ενώς τήμε πεκίθελ, κέπης πε ή εμοπρέητελος ηθκηλος большимя, да й паче воскресенте й по сихв бадущымя обверичест, фетавль дній феть: да фиаго ликовь конечиви пошегричж, й паче неверовавый всейми кекру изкестишую подасти воскресенім, паки приходитя, й дверемя заключеннымя, ійкоже πρέπτε, εξίμε πε μ΄ μωνιέ, εχόμπα μ΄ νιμός σενίληνο ποτάβα. посеми ки домів простирается, й глаголечи: принеси персти твой семи, й виждь рбцев мой, й принесн рбкв чтвой, й вложи ви ребра мож, й не абди нектврени, но втврени. Понеже во не точію виджиї емя обверитись ймевля всй за привиденіе, но екоря сын. н шежданты помынвах вей. Покада же симя, шки внегда еї плаголашь по бученикшмя, вжінь ельіша: вложи рбпв чвою ви ребра мой. Малйечи же, йки й широка баше йже на ребръда 1938а, 1960 й реке внатрь вмекцийтн. Ошма же Опас ны йспытава, й векра прійма шежженіема, попациемь бо вев па зребти й творити Онаж, яще й ва нетлевинома й шкожен номя конечню тълесн, за нзвещенте взываще: гал мон н вгя мой. Сво обко плоти ради, бво же вжества ради. Й хртося пя немо глаголеть: миш видева ма вероваля всй, блжени не видіввшін й вівробавіцій. Близнеця же глаголется дома, йлй Зані ся другими родися, йлй за ёже оўсумнівтися об босісресенін, йли зане снеде 🖾 ботества слівплена вівога вм8 дка перста рвеей десным, стесть средній, й йеке пред Оніваль, глаполемый оўказательный: негли рекля вы кто, гако оўсвліцестка ймжше, й ся сими юсьзати. Инін же глаголитя, ёже й йзвікет. нъйшее, тки ёже дима, близнеци толкбетст. Второе сте такленіе хотоко. Третів же высть на мори тіверіадотфмя вя ловленін рыбя, бігді й пищи причлетнем, бійественнымя фігиемя гивдиційся, ійкоже вівсть самя, йзвівстивійшее воскресе́нїє пред. ставлаа. Таже во вммавењ тавлаенса. Пачтое въ галїлен, й

θλημομάχεια τηψη, ιδιοжε γλαγόλιστε, ιδελλετία, λόηλε κε δοβμειείτα, μιώγαα η πρεειτές τεθημά βιάμθης τεορά, πρεξ εξυτέπες πο δοικρειέκι τι ε εδ μιώγημε είλ ποκάβοδαιμε. Ψετάβημα κε είλ διά ξυλίστη η πηκιάτη, βαμέ με εξ κοβμόκιο είλ μηώγημε, ή δε μίρτ κηδείμωμε μελοδτίκωμε ελώματη, ίδικω πρεειτές τεθημα εξιμά επέλω. Τεοεγώ δίλλα χωμώ μολήτελμη, χρτέ επέ μάμε πομήλδη μάς διαμήμε.

# Пфинь 3.

Ірмоск: Феразв слвжити мвсікійскомв согласію созывающь люди, в пъсней сішнеких поюще фтечески фт. роцы дёдовы, мвчителево разориша блочестивоє вельніе, й пламень вя росв преложиша, пъснь воспъвающе: пре. возносимый фібея й нашь вже, кагословень бей.

Мікш первый Єсть дней й гдственный світоносный сій, воньже радоватисм достойнш ншвымя й бже ственными людеми си трепетоми: приносити во й віка берази, бікш осемица совершам бидущагш, превозноси мый обеви й наши бже, блюсловени Єсй.

бдиня дерзнявый, невеврною же веброю шелагодетельствовавый нася драма близнеця, регшитя обеш мрачное неведенте всебуя концевя, вернымя неверствтемя, себе же венеця плететя аве глагола. Ты есй гдь превозносимый обевя й нашя бже, блгословеня есй.

Ηε είδε οξεδαμέδεια μωπά ω εοιτάμια πεοέμα, με ημαιρικήτα: πο πειδαμέτελεμος τημάμετα ποκαβάτη είξ χρτέ, είδας μαθικώμα. ωσηδαδας πεεδρίεμα οξεδρησα, είδας παδιά γαρολατή: τε ξεά της πρεκοβησιάμει σηξες ή πάως επε, ελγοιλοδέμα ξιά.

Go επράχομα ράκά μωμά βα ρέβρα πβολ жиконώτηα», χρπέ χρτι, ελοπήσε, πρίπετεμε ωщέτη μθήστο τία, εδείσοι, Αθήσιο Εστεστεόμα σε τεσέ σοιμημασμωμα ητελιώμηω, η εφρού εβωσάμε γλαγόλα: τω θεή τζε πρεδοβησεήμωή Ομέσε η μάμε επέ, ελγοιλοσέμε θεή.

### Пфсиь й.

І́рмо́гя: Вя пла́мени О́гненнѣ гора́фїа пе́фи гохра́н. Шаго Дѣти, й во зра́цѣ а̀ггла снизше́дшаго кя ни́мя, по́йте гДа, й превозноси́те є́го̀ во вѣки.

Возжелевый твое радостное видевиїе, прежде не вевроваше дешма: сподоблься же того, бел й гда та нарицаше вако, втоже превозносимя во вей вевен.

Πρετερπιβείματο Δ. ωπιακό περιβρίε, ή ποκαβάδιματο ρέβρα, ή ττοτώ Δλάπιο ωξιαβάπηα βώδιμα, πόθιτε τίλα, ή πρεδοβησεήτε έτο δο δεώ διβκη.

Τεοί ηενλόθησε εσκρόθηψε, οξιταίνσε нάμα εξέρης Αυμαλ: Ετοελόθησα σο αβρίκομα ετονότησημα, πόντε τζα, Γλαγόλαψε, η πρεκοβνοτήτε έγο δο δεά δική.

На Д-й пресин, Чтиченшей не поеми: но гомоси кійждо лики. Птень

ірмо́ся: Теві світлую свіцуу, й міїрь вжію, пречудную славу, й вышшую всётя тварей, пісньми величаємя.

Τεόκ εειθτλωκ μέκι η πρεεειθτλωκ χριτέ, ειειειθτλέν Ελγομάτι, εόκικε κράτιων μοερότου ογνεκικώνα πεοκνα πρεμετάλα θεή, εα πιβείεχα εελονάενα.

Теке бренною дланію шелзаема вя ревра, й не шпаливша сію, фенемя невещественнаги бябественнаги существа, вя пфенехя величаемя.

Тሕ ійкш бга нி၌ гроба воскрісша хрта, не Очнма видфаціє видфеше, но сердечною любовію вфровавше, півсными келичаєми.

Катавасіа: Свіктися, свівтися: Й поклони.

Таже, Соти габ бей наши: на гласк а, прижды.

валисттаврій, гласк й. Подовеня: Нво вывздами:

Μούχα ογλώσα ρυκόυ πεοέυ θεπωπάκωй ιάβεω, не не ειβρυά ΜΗ Αωμο, ογλαελεπομύ πεσε ράλη: το ογνεπική έλημομύλρεπευή, η живищаго проповівдий бга Дважды).

### Слава й пыпта:

Днесь кесна клаговулеття, й новаж тварь ликвеття. Днесь кзимаются ключи дверей, й невтерія дромы дрвга копіюціа: гдь й біт мой.

На хвалитехи стёхйры, на Д. гласк В. Подовени: Прехвальнёй лавченицы:

Πο ξάκε με γρόβα πεοέμα επράιθησμα, ακηθησμάβης, βουτάμι, ιδικοάς πενάπει με ραβραθμίνα ξει χρίτε γρόβ πωχά, πάκω βακλιθηξημικών αβέρεμα βωέλα ξει τα πρεελάκημικά δίλωμα πκοήμα, ραλουποπεορά ήχα, η πράκμη πεόή χα πολά ήμα, βα βεβμάρηδιο παοίο μήλουπь. Θωμά ήμε η βληβηέμα με κά πρημέλα, ξελά πώ

ο ωπά θίκε θ κληθηέμα με κά πρημιέλα, ετλά τιδι εγγειμικώπα ιδικόλελ εθ τέμ. γε κπακε με επέροκα τικο... επίδ κοικρειέμιο, θ κημπαμωπα τιλ κοπίλιμε: δίμε με κλοκίδ πέριτα κα ρέκρα ειώ θ εκοβλέμ ίδι βακ, με κπερδίο, ίδικω κοιτίλα είτε.

Μ΄ κοπε χόιμειια ωιλπά, χριτόιυ Δωμά κοιπλωε: ελοπά βέκε, θ ποβαά μαλ κώιτα θανέψα θ βελαθό τιάλο, θ θε εξλα μεσάρευς, ράκαω πε το θαάμα ογεάριας. Θαν πε κοβοπά: εξν λού θα πεοελέ.

#### GAÁBA: PAÁCE S:

По днеха Семнуя востаній твоєгой їйсь црю, єдинородный слове Стій менлем єсні обленниств твоймя, заключеннымя дверемя, миря твой подай, й невервющемв обленикв знаменій показаля єсні: пріндні й обсажні роце й нозе, й нетленнай мой ребра. Сня же веровавя, вопійше тебе: гді мой й бія мой, слава теке.

Й ньінж: Превлагословенна Есні;

Влавословіє великос. Я тропарь праздинка. Вістеній, й Шпбете.

Начинаются же Ѿ днесь лётін, сиртчь йсхожденія ви пред твори. Такожде й штлашенія преподобнаго сіца нашего дес. дора ст8діта, би нихже поеми: Слава, й нынф:

# стіхнов вольшви, глася й:

На горв оўченнкшмя йдвщымя, за земное вознесенте, предста гдь: й поклонившеся вмв, й данным власти вездів навчившеся, вя подневесную посылахвом, проповедати вже йз мертвыхя воскресенте, й вже на наса возшествте. ймже й во вчен спревывати неложный швігшася хртося втя, й спек двшя нашихя.

Внемай, такш літін вя притворт прежде пербагш часа бы зрй ваютя й штлашенім ствдетова. Й чася й прочее фавічно. Й совершенный Шпвстя.

Вебдомо вёдн, ійкш вогаебдованіє гавчившихся стыхх во всёдя недебладя стых патдегатницы поёмя вя повечеріадя.

Λϊπδρεία βωβάετα ποράμδ πρόλα ράχη βχάμιατω. Ψαςώ ποιότε, πρηψάλλυμτη πο οψεπάβδ βα πρηπιόρια, на ημχίκε ελαεόλελος προπάρω ή κοημάκα πράβλημικα. Ведомо вяди, ійкіш ій недікли новым й до ійданім праздиніва пасхи, начало літярсти сище вываети:

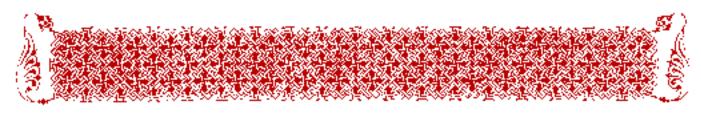
Πο έπε ρεμιή αϊάκοηδ: Κατοιλοκή κάκο: Η δερέω: Κατο\_ ιλοκέμο μριτκο: Ποέτα δερέμ: Χριτός κοικρές: πρώπελμι, κές προπάρα κρολιά επίχωσα. Δα κοικρές μετα κτα: Τάπε, εκτειδά, δι πρεύμαλ λίπδρείμ.

Вмевети же Достонно: поемя:

Аггах вопійше багодаченфіі: Чтай дво радвіна, й паки рекв, радвіна: чтвой сня воскресе черидневеня й гроба, й мертвый воздвигнявый: людіе веселичесть.

Таже їрмоскі Свівічнісм, сківічнісмі

βεμά πε ρετέτε ιερέπ: Co επράχολο επίπλο: Ĥ μοι Κίτο... ελοβέμα Γρληδιή βο ήλλα έξης, κέα έξε ή ιδιβήςλ μάλο. І́єре́й: Спасні вяке люди твожі: Й мы вмікстш тропаржі: Сій. дъхомя свъте йстинный: поеме: Хртосе воскресс: Единожды: й до Жданім пасхні. Вываетк же й прочее лётврійн по Овычай. Во Wilbert же веда речетв: Слава тевт хрте вже, обпоканте наше, слава тект. Я мы Хртоси воскресе: трижды. Таже Юпбетъ літвреїн по Объйнаю. На літвреїн пачнийемъ йд. шеразительнам, й поемя во каженнахя. 🕏 канфил праздника, півснь ї й б. По входів пропарь: Вапечачтану грову: Слава, й нынф: кондаки: Люкопытною дегинцею: Црокімени айла, гласк ў: Велій гдь нашя, й велім крфпость Его, й развма е́го несть числа. Стіхк: Хвалнте гда ыко блеж фа\_ ломя: бгови нашему да обсладитем хваленіе. Айля вя μφωμίνχα, βανάλο μι: Ρεκάμη άθλα: βλλημένα, ελάνα ή. Πρημ ημήντε Βοβράμερης» Γίβη, Βοςκλύκητην Ερθ εθεντέλο ημωτηνέ. Οτίχα: Μκω Ερα Βέλιή Γίβο, ή μρο Βέλιή πο διέμ 35ΜΛΗ. Ενλίε Ιωάκκα, 3ανάλο ξε: Θύιμο πόθλης θα μένα τόμ. Πρηνάςτημικ: Ποχαλή Γεροςλήμαι τηλ, χαλή ετα ταοιτό ειώκε. Αλακοδία. Τράπερα. Ης πραπέβής εμικάςτα εντητιμένει εράπει δέλις. Η μοιτάβιμε, ω τραπέβι, γλαγόλεμα πρεκλεπκιλήμαλ αιά δα ιδασιώτο εκθτλαία τελμήμα.



# Вя неджаю антіпасхи вечера.

Багословившей ієрен, глаголеми: Хртоси воскресе: трижды. Таже, Тристое. По Оче наши: Гди помилей. Вс. Слава, й импес: Пріндите поклонимем: трижды. Й глаголеми Д. в. часи обычный трифаланый: тропары й кондаки праздника. Таже поеми вечерни без кадесмы. Гди воззвахи: поеми во гласи й.

# Очтіхніры на б. праздника ї, гласа д. Подобена: Прехвальній моченицы:

По ёже ніз грова твоєми страшноми жизнодавче востанін, ійкоже печатей не разришная ёсні хріте, гров. ныхи, такш заключенными двереми вшели ёсні ки преславными йоными йона правый твой дій подай йми, за безмернию твою милость.

"О, WAA йже й банзнеця не вт пришеля, втда ты объенникимя мвилел вей гдн. темже не втрова тво\_
ему воскрийн, й видтвшымя та вопуаше: аще не вложу перета вя ребра веш, й гвоздей мзвы, не втручь, йки восталя веть.

" KORH

Τάκοπε χόψειμα ιδελπά, χριτός μ. μ. κωτά κοπίλιμε: κλοπά ράκδ, ά ποβαά μλ κωτά θλαδιμα, ά βεμαός τάλο, ά με εδάμ μεστρεμά, ράδη πε το άμτων οξείξονων. Θάκ πε κοβοπά: ετα μόμ ή τάλ τω ξείλ, ελάδα κοιτάμιο τεοεμδ.

Й стасш минен подобны ї. Слава: стасш.

йще ли ий: Слава, й нынт: праздинка, гласк й:

Дверемя заключеннымя, оўчнкшмя собраннымя, ьшеля бей внезапу всеснльне ййсе бже нашя: й ставя посредф йхя, миря давя, йсполниля бей стагш дха: ждати же повелька бей, й никакоже разлучатись ш йерлима, дондеже шблекутся, бже ся высоты силою. тфмже вопйемя тй: просвыщение, й воскрыйе, й мире нашя, слава тевф.

Εχόμα: Οδιέτε τηχιή: Προκίμεια βελήκιά, γλάς 3: Κυγό εία βέλιά, είκω εία ημώμα; τω ξεν εία υτβορμή ηθητελ. Οτίχα: Οκαβάλα ξεν κα λώμεχα εύλθ τβοιό. Οτίχα: Η ρέχα: ημώμα ημάχα, είλ ήβλιθη μετημίμα βωμήλης. Οτίχα: Πομμήλη και είλη ήβλιθη είνη εία βέλιμη, είκω εία ημώμα; τω ξεν είλι είν τεορμή ηθητελ. Τάκε ξεντεμίδ: Ριέλα βενί: η οπολόξη την βα βέλερα είν: η ξεντεμίδ: Ηξισόλημα βεν τέρηθο πολήτεθ ημώ τη είν.

На стіховить стіхира воскресна Фемогласнніка, гласк а:

Вечерніж наша молитвы прінмні стый гдн, й под даждь намя фетавленіе грфуфви: шко ёдини вей швлей ви мірф воскресеніе.

Отіха: Ка тебф возведоха очи мой:

оўмилительный: likw пвчина веліж прегрфшеній мо-

ήχα επει, ή λώττα ποτράθαλωτα εστραμώθαμα μούμα, μάθαμα μιὰ ράκα έμκω πειτρόδη, επαιή μα δίκε, ή πο μύλα μα.

Стіхк: Помнави нася гри, помнави нася:

Μενεнична: Молнтвами гін, всехи стыхи, й віды, твой мири даякдь нами, й помилей ны, ійко едини щедри.

Слава, й нынтв: глася а:

Πο μιέχε Θεμίχε κοιπάμια πεοειώ τλη, ιδείλελε εκ οξική οξητετηκώμε πεοίμας μα μιξεπές ήμε εκχέ εό εραμη, ή κοβγλαείκα ήμα: μάρα κάμα, μεκικρέθημεμε οξητετηκέ ρέμα ποκαβάλα ξείλ, ή πρεήποι ρεκρό. Θην κε επροκακά κοπίλωε πεκικ: τλι μόμ ή κία μόμ, ελάκα πεκικ.

По тристомя, тропарь праздника. Аще ли тропарь стагы, рцы вго прежде. Потомя, Слава, й нынф: праздникв: За\_ печатану грову: й шпветя.

Сніце оўвш вываетя восачідованіе вечернамя во вся недчіван счілім пентикостій.

Το μείες γλαγόλεμα πουενέριε μάλοε. Η ποέμα καμώμα μολές, 3ρη μω πρειτώλ είζω, δο Οκτώμχτ. Η πραπτέταμω πριώχα απέ, πυσορέμιε γιθήμα ιωτήφα. Η μέπε γλαγόλεμα πραπτέταμω, είζω πτέτας καμώμα ωταβλάτα. Πο Δοιτόμμο: η πο Θίε μάμμα: γλα, γόλεμα κομμάκα πράβχμηκα, δο διθ παπχετάτημη θα λίπδργίαχα πε ποέτα μα διπέμμαχα. Εί καμώμα πράβχμηκα μεμτάλα, πτέτας ραλοβάλ μα κίμπλο λέπα, το ιρμοτόλια μα Ε΄, τάμε: Βα πομεμτάλω πηκα, δ. δο διτόρημικα, δ. δα τρέχδ, δ. δα νεταερτόκα. δ. δα παπόκα, π. δα τδεκώπδ, ξ.



# Ви понедельники б\_м седмицы анчіпасхи на оўтренн.

Повнегда сотворити верен начало, Слава стви: Главолемв: Хртоск воскресе: трижды, тихимк гласомя.

θεέ 60 γλαγόλεμα μανάλο: Χρτόεα εσεκρέεε: 62 ναειέχα, η πε νέρημχα, η ποθενέριμχα, εξί εξίτρεμα μεμίδλη δητεπάεχη, μάθε η λο κοβητετήτα εξήμα. [Κάκω εξίτω με ηβριέςτήτα ως πολδυοιμ. ημήκ, εξίτη ενακώ κα κέλλελχα ανής τέη αδίτη ενακλεμική, πομέθε εξίω η τάμω τήμε μανάλο εώβάετα.]

Η Τάβιε πο Χριτός κοικρές: Ολάβα βα βλίμνη κτο, ή Η Βεμανή Μήρα: Η Φιεώνησε ωεςτοψάλωϊε. Εκτεμία βελήκας. Τάκε, Ετα τζε: δο ελάςς 3. Τροπάρε πράβχημηκο: Βαπενανταμό βρή τρόβο: πρήκχει. Θέη προπάρε πλαπόλεπτα πρέβ δειό τεχωύμο. Η επίχοιλόβημα καμίτωτη μβά, ά πρέπικ ραλοβάς μα βενέρηκ: Η πάκω ποέλα ψαλτήρε λο κα τεπτέλιβρία.

По й мя стіхословін обдаленя воспересеня, гласк й:

Гробя твой спсе, вонни стрегвщий, мертви б фелнстанім ійвльшагшем йстла быша, проповедающа женамя воскресеніе: теві славимя тлі потребителм, тебе припадаемя воскресшемв йз гроба, й ёдиномв бтв нашемв.

Стіхк: ГДн, да ні ійростію твоєю шванчиши менё, ниже пиввомя твоймя накажеши менё.

оумнийтельный: Вя беззаконіндя зачатя Ёсмь Азя бляд ный, не смфю боззрфти на высот'я нёную, но дерзаж на чльфколюбіе твое зову: вябе шчисти ма грфшнаго, й епаси ма.

Стіха: Дивина вга во стыха свойха, вга ійлева.

МЯченнченк

**Мібченичени:** Страданіт похвалою, й векнцеви достонн\_ отвомя, славнін страстотерпцы шджашася товою гдні терпжнісмя во раня беззакшиным повіждиша, й снлою, вжитьенною ся несе поведу пріжшл. Тёхя молитьлми своводні її невидимагш врага спісе, й спаси мм. Слава, й ныінф: бгородичени:

Чедо чедеся багодатнам, во тебф зращи тварь ράμθετελ: ΒΑΊΑΛΑ ΒΟ Ε΄ ΕΕΒΕΕΜΕΝΗΟ, Η ΡΟΔΗΛΑ Ε΄ ΕΝ Η ΕΝΒΡΕΊΕΝΗΟ, Ε΄ ΓΟΊΚΕ ΥΝΗΟΝΑΊΑΛΙΑ Α΄ ΓΓΛΟΙΒΊΑ ΒΗ Α΄ ΕΤΗ ΝΕ ΜΟΓΒΊΤΙ: ΤΟΓΟ ΙΆΚΟ ΕΓΑ ΜΟΛΗ Ο ΑΒΟΜΑΎΧ ΗΑΌΜΗΧΙΑ.

Τάτκε чπέμιε κα πολκοβάμιμ Ιωάμμα Ενλία.

По влик стіхословін сфаленк, гласк а.

Подокня: Грова твой:

Прикосиввыйся рвкою ребримя нестерпимымя влидинания влидинания, коморы в шене в превысть ызвы шелзал нзвестнег, й вещал наск ради прово... μέππο**ως: τε νομ τές η είτ νομ ξι**κή, ζώι η επράετε претерпили вей.

Слава, я нынт: тойже. Й чтеніе.

Таже, Воскрнії хотово виджеше: Единожды, й фаломе й. Сице во творими до вознесенім гдим, ниже Гдви поеми: гла. Зри големя, но глаголеми ійкоже написаса во їрмологіахи. Начало же творими її їрмосшяв, йхже й повторжеми, поюще й тропарі на 5. Й ста́го минен на Д. По Г.й шесни кондака, и седалени ста́го. Слава, й ныінж: обдаленя праздинкв. По бій повени кондакв праздинкв, й їкося. Й стіхословими Честивншви. По Д.й півсин Едапостіларій праздинскі, дважды. Слава: стако, аціє беть. Й ньінчя: праздинка, дрбгій свектиленя.

Ви понедельники в седмицы по пасце

На хвалитехи поставных стіхиры ї фемогласника, на Д. Гласк а:

Поеми твою хрте спасительною страсть, й славими твое воскрніе. [Далжды.] Оумнайчельный:

H ный теке міря двше фжидаетя, й свата хощетя твож шкличити тайнаж й лютаж. Не превудн объш вя здфшинхя, но предвари вопіющи свдій: вже, ючисти ма, й шасн ма.

Страстотерпцы хртовы, приндите люди, вей почетими перими й пенін дубиньми, светила міра, й проповъдники въры, йсточники приснотекущій, йз́ негшже йстекаюти вфриыми йсцфабніа. Тфхи мо\_ литвами, хрте бяе наши, мири дарви мірови, й дв\_ шамя нашымя белію милогть.

Слава, й ныбыв: гласк й:

🔥 wmà глаголемый близнеци не вф ex ними, вгда вшеля вей хрте заключенными, двереми, темже й не въроваще реченными емв, б невърта ви върв навът отбял: не несподобния же есн биже, показати емв πρεήττος ρεκρό τικος, ή ρέκε ή μωτέ ήξει. Ομε πε ωταβάκε й видфех, йсповфда тъ выти ега не нага, й человфка не проста, й воп'ї міше: гдь мой й біт мой, слава тебф!

Таже: Слава теків показавшему наму івівітя: Й бістеніа:

Исполними оўтреннюю молитья нашя:

На стіховнів сігіхнові, гласк В.

Подобеня: Доме вуфрадовя:

Обстнами чистыми пойте, со абтлы человещы, вос\_ крієшаго триднівню йз гроба, й міря совоздвигшаго.

Стіха: Похвали і ірвісалимі гда, хвали біта твоєго сішне. Мвиліл вій сщенными твойми спіс аплими, двереми заключенными, тевми швновлял нами вжтвенный дхи твой.

Стіха: Мікш оўпранні верби врати твойхи, й багослови

сыны твой вя тевів.

ньінів тіл всецёй, видівше не Очима, но сердечною любовію біл вівровавше, ви півнінуи величаєми.

Слава: статы, аще бось. Й нынть: глася а:

Οντηκώμα ιομηλιμώμα, δο Θεμώ χέης πρεχετά επες, ήχικε κλχε ιόκραμη, η μήρα χάδα, μωμίς δο 3011 πρίημη άπλε, ωτλακή χλάμη, δα ημχαε τεώβχίλ δομβόιμα. Θ χόκροε μεδικρίε μωμιμό, διέρημαχα ιερχιμά δα ποβμάμιε πρηδεχέ, ή το επράχομα δοβοπή: τῆς μόμ ή δία μόμ.

Начинаєми же її днесь й междочасім часібв, по посл'ядовав, зрй шемв обставв. Подобаєти же вівдачні, ійкоже написаєм здів во, сл'ядованіє ви педівлю бечера во свівтильничноми, й ви понедівльники во обтрени: сйце да бываєти во всівди седмицахи до вознесенім сйна, йзмівнаємыми стіхирами Осмогласника, й стідальнішми по Обычаю.

Η α ΑΤΤ Χρτί Η: Ελπάι Η Τριώλ Η, πθί Η Α πράβλημικα, Η Ε. Η ω είτω χηλ βο βεθ παττρειά τημης. Πο κχόλ τροπάρα πράβλημικα: Βαπενάτα Η γράκα επάτω. Ποεί Με μαστοά ματω ττάτω, ἄιμε δετα. Τάπε κοηλίκα χράκα επάτω. Ολάκα: επάτω: Η ημί η τε πράβλημικα: Λωβοπώτη ο με εμή με ελαγόλε πε χρτόκα, ή είμι κοηλάκα, βο βεθ παττρειά τημη με ελαγόλε πακ. Προκί με άπλα. Γλάκα επά κρι ποεί εξω, ή ράβλα επώ η ημέ τα τημικά. Επίχα: Χκαλή τε τλα κίκω βλίκω βλίκα με πλάτα με πλάτα με τημικά. Επίχα: Χκαλή τε τλα κίκω βλίκω βλίκα με κρίκ η Πρί ημή τε, βοβράλδε καλ τλα κι θυίχα: Πικώ βίλα επά κι Πρί ημή τε, βοβράλδε καλ τλα κι θυίχα: Μκω κία βελί πακ κι Πρί ημή τε, βοβράλδε καλ τλα κι θυίχα: Μκω κία βελί πακ κι πρί καλή πο βιε κι επά κι με κά κι πο βιε κι με κά κι πο βιε κι με κά κι πο βιε κι με κά κα καλί κι πο βια κι με κά κα καλί κι πο βια κι με κά κα καλί κι πο βια κι με κά καλί κι πο βια καλί κι πο βια κι με κά καλί κι πο βια κι με κά καλί κι πο βια καλί κι πο βια κι με κά καλί κι πο βια καλί κα καλί κι πο βια καλί καλί κι πο βια καλί και καλί κι πο καλί κι πο βια καλί κι πο βια καλί κα καλί κα καλί κι πο βια καλί κι πο βια καλί κι πο βια καλί κα καλί

А во вей седмиц8 такіо чворимя, й во вей плудеслуниц8

во веж недівли.

Й прочее послекдованіе аїт-Яргін. Й Шпбетв.



# Вх понеджльникх кечера,

на ГДн воззвахи: поставнии стіхніви б, й поєми стіхніры подовны, гласи Д. Подонени: Миш доваж:

Воскреся на гроба, заключеннымя дверемя, предсталя всен дрягимя твоймя всеснльне, й а. имф невфровавшя, гвоздей показаля всей мазвы, й ребра вже ш копій прободеніе, оўтверждах й оўвфрах того слове, мікш пы самя вен, за мнлосердіе претерпфиын спаснітель...

ныж етраети.

За многое еннзхожденте, й милосердте везмерное, мое зрад йстощанте не обсемника, но объерния влизнче, габь рече: тако сами всемь ази пострадавый, й тридневени из грова воскресый, й адова сокробици йстощивый, й обжививый об века обмершых.

Оўдненься йко оўзрё дома возопі, єгда виде та всесильне: ты ёсн е́гя мой й гдь, вервю члетколюече, йко самя ёсй пострадавый, й страсти йсцелалай движ нашнуя. Кланлюся твоій державе, й мірови воз

εττιμάν επράшнος πεος ѝ εξεξήλεμος εοςπάμις.

Й минен ї. Слава, й нынт: гласк й:

Обленниймя сомнацимел, во Осмый день предста спек, йдеже ваху собрани, й миря дабя, диме возопи: прінди апле, шелжи длани, бя нихже гвшзділ вонзоша. В доброе неверге димино, верныхя сердца вя познаніе приведі, й со страхомя возопи: гдь мой й бія мой, слава тебе.

Ските тихій:

На стіховнік стіхнові, гласк й:

Фвыди́те лю́діе сі́шня, й швими́те в́го̀, й дади́те славу вя не́мя воскре́сшему йз ме́ртвыхя: шкш то́й в̃сть бі́я на́шя, йзвавле́й на́ся ѿ беззако́ній на́шихя.

етіда: На текф воздвигода очи мой.

Мисль мить дарви швращента вяке, да зовът спаси ма Вагодтегни багий, и помильн ма. Стіхкі Помилви наск гди, помилви наскі

#### М8чениченя:

ёже на сванщи ваше йсповеданіе стін, демонови обплева силв, й бо прелести человеки свокоди. Темже й главами объекаємыми, взывасть: да вваети, ган, жертва двши нашнуи блгопрії тна пред товою, бако тебе возлювивше нераднуоми об временной жизни, члвеколювче.

GAÁBA, H REINTE: TAGE E:

По востанін твоєми гдн, сокранными оўченнюми твойми, й двереми заключенными, посредть стали всй, міри подаж йми: ктровави же й драма, зртніеми руку й рекри твойхи, гда й бга тж йсповтда, спасающиго оўповающых на тж, члетьколювче.

Нын тый шпушаеши: Тропарь праздника: Запечаттану грову:

fi Waserz.

# Во вторники кторым седмицы, на обтрени,

на Еїв гав: тропарь праздинка, трижды). По амв стіхословін, сфаленя, гласв а.

# Подобени: Камени запечатанв:

Жены ко гробв пріндоша ογράншых, й йітльскоє йвленіє видувашых трепетахві гробв швлеста жизнь, чвдо оўдньльше х. сегш ради шедшых, оўченикшмя проповедахв востаніє: йдя плени хртося, йкш ёдиня крепокя й силеня, й йстлувашых вай совоздвиже, шевжденіх страхя разрвшивя кртомя.

Стіха: ГАн, да не віростію твоєю фаличніши мене, ниже гнівами твойми накажени мене.

При праведники едва спасается, ПЗВ грешный гдев навлюся, таготы й вара дневнагш не понесшій; но св наемники единонадератагш часа причти ма вяке, й спаси ма.

θτίχα: Αμίκεμα εΐα εο επιίχα εκομίχα, εΐα είθλεκα. Αλξηεμηνεία:

τρεψέμια πθυμένελεμ με σύκολεωες επίμ, πριμρόεπε σύερμω κο χρίτε, εβέλωμε νεστική κρίτε, με ακοκνάκωε τε τε κρίτε, με εκοκνάκωε τε τε κρίτε, με εκοκνάκωε τε τε κρίτε, τα μετέ πος κρά πριλότε. ελάκα σύκραπλωμένε καὶ: ελάκα και κάκα και κάκα με κά

Слава, и ныпть: вбородиченя:

Нервшимвю стѣнв ймвир вѣрнін відв мрію, пріндите поклонимся, й припадемя Ёй: дерзновеніе во ймать ка роякдшемвел йз нел, й молитн, й спасати Ш гнѣва й смерти двшы нашл.

По блик стіхословін седальня, глася б.

Подовеня: вобезначальное глово:

δίτλα ετὰ ὰ οξητενικά χριτόεα κοιχεάλημα πετιενή επ πάματε Ετω: ετολέπηω κο μάμα πομωμιέντα, πόμ μίζεω Γεοχρία ωταβάες, αβείξετης ετέρς αβωικάες, οξητερρά εχ μίρις, α μόλητα τίτα, πομάλοεατητα χρωάμα μάμωμα.

Слава, й ныять: тойже.

Τάже, Βοεκρμίε χριτόβο: Ψαλόμα її. Каншив праздинка со їрмоскі на й: й минен на Д. По г.й півски, сівдаленя минен. Кондакя й бізапостіларій праздинка.

# На хвалически, стіхном на й, гласк й:

Крти претерпівый, й смерть обпразднивый, й воскресый йз мертвыхи, обмири нашу жизнь гди, шко Едини всесилени. [Дважды].

Ηε πρεηεβρεβή μετέ επε μόη, λέπουτη τραχόδηση εομερπήμα: δοβαδήτηη μος πομωπλέητε κα ποκαλήτη, ή προερώ διηογράμα μάλατελα θυκύτηα ποκαπή μας μάρυα μη ξαημομαμευάτανω γαιά μβαθ, ή κέλιο μήλουτь.

#### **М**8ченичен**х**:

Сίπ δόπη μρά δελήκατω, εοπροτήδημμας ποδελήθησης Μθηήτελεή μόσλες τε επήω, πεσρεγόμα ω Μθκαχα, ή πρέ λες το δεώ ποπράκιμε, μος τό ήπω δή τη άπη δώβιμε, πρό ελία οξ επέλ Μάρλ, ή δέλιλ Μάλος τη. Θλάβλ, ή ημινής γλάς και

ΑδέρεΜΣ ΒΑΚΛΙΝΎΕΗΗΜΜΣ, ΠΡΕΖΕΤΊΑ ΠΉΤΟ ΟΥ ΥΕΝΗΚΌΜΣ, ΕΕΒΕΤΡΑΊΙΙΕ Η ΜΗΡΣ ΚΑΛΙΠΕ. ΤΑЖΕ ΓΛΑΓΟΛΕΤΉ Α. ΜΜΈ: ΥΤΟ ΜΗΤΕ Η ΕΤΕΡΒΕΊΙΗ, ΉΚΟ ΕΟΕΚΡΕΙΟΧΉ Η΄ ΜΕΡΤΕΜΧΉ; ΠΡΗΗΕΙΗ ΕΤΕΜΟ ΡΥΚΉ ΤΒΟΝ, Η ΕΛΟΙΚΉ ΕΧ ΡΕΕΡΑ ΜΟΝ, Η ΕΠΙΚΑΣ. ΤΕΕΤΕ ΕΟ ΗΕΕΤΕΡΒΕΊΙΕ, ΕΕΝ ΗΛΕΜΙΚΟΊΙΑ ΕΤΡΤΗ Η ΕΟΕΚΡΕΙΕΝΙΈ ΜΟΝ ΒΕΛΤΗ ΕΧ ΤΟΒΟΝ: ΓΙΑ ΜΟΝ Η ΕΓΣ ΜΟΝ, ΕΛΛΙΚΑ ΤΕΕΤΕ.

На стіховиф стіхном праздника, глася б.

# Подовени: Доме Еудрадови:

Βοιποήμα επρητή, ηεπρεεττάθηνο το ἄττλω, χρτά δου... κρέυματο, τρημηέδη ηξ τρόδα, η μίρα τοδοβμεήτωατο. Οτίχα: Βο Βικ βέπλο Αβωίλι Βαφάμιο άχα, ή Βα κουμώ Βιελέντων Γλαγόλω άχα.

"О, WMA тком ребра, блговтробне, шемзави, ки върж взыде: й мы тъми тм бга прочее познахоми.

Стіхи: Невеса поведанти славу вжію, твореніє же руку

**டீர்ஸ் க**லத்துக்குச்சுக எத்துட்

Подаєщи 😂 йзвавителю, миря людемя твоймя воскреся йз гроба, й міря совоздвигнувый 🛱 Ада, всесильне. Слава, й ньінть: глася Б. Ішанна монаха:

ΑξέρεΜΣ ΒΑΚΑΘΥΕΝΗΜΙΜΣ, ΠΡΗΨΕΛΣ ΕὐΝ χρτε ΚΟ ογνεΗΗ... ΚώΜΣ, τοτλλ , μωμά εμοτρήτελεμω με ωξρέτεελ εξ πάμμε τλαγόλαμε βο: με μωξ βέρω, αμε με ογβήπελ μα αξο κλικι. ογβήπελο ρεβρό, ωσηδελοπε μεμέλη κρόδε, δολλ, κριμέμιε: ογβήπελο μαξού, ω μελίπε μειμέλη βέληκι ετρόπε νελοβένεικι είνου κακου με βια μακοί ογβήπελο, μο πλότε μ κώντα, εμέρτε ποπράβειμ, μ , μωμό ογβή ρηβωή, τη ελάδα τεβή.

**ОпУстительный тропарь, й білбетя.** 



# Во вторники вечера,

на Ган воззвадя: поставимя стідшвя б, й поємя стідном, глася а.

Подобеня: Прехвальній міченицы:

Шеляні, глаголеття дішмій, ніз мертвыхи тридневени воскресый чльтколюбеци, й внякдь рику моею й ншгу йзвы, й ребри прободенте: й познай ма бга непремічна, вемными смітшеніеми по свіреству вошбраженна й страсть. Ви неми прії ємша.

Ητροδηντελιμετα ελυθητία, ίδιβεω βρά ποπηωία, ή ρυντάα εθημετία, η εχίμε οξπατάτας ττράμησημε νύρομε: η ρυκόν πρενήττος ρεέρο η ωταβάα ή εήχα, ήξι τήχας ποκαβά πετυληντετικό ιδιβώκωση, έπε ήξι τρόδα τρημήτε πος εθταίτε.

Πρϊέμλιο πρεβελήκοε ράμοβαμίε, τρος επίε μόμ βοετάμίε μαθτετβάεμοε βήμα: εξί ημχαι επομόβητα μέραωτημίας βέωρεμα μωμά πρυκοτηβητιά. Τέμακε τα πρόετα προποβιξηβέμα βία ή γελοκτκά, ητέμετβα μβά μοτάψα εβψεετβέμμα, εξί μηχαι ελοαμίλεα έξη.

Й минен, Г. Слава, и ньінть: глася ў:

Τίη, нεστερπήπωπε πεοειώ επτεδ εληστάμιεπε, με έρεπε πρημιέλε ξεὰ τειμωπε βακλουξημωπε, ὰ στάκε ποτρεμτ οξυτεμηκώκε, ρεκρό ώκηλεπηλε ξεὰ, ὰ ικόρει ράβ ρτιμάλ, ιμετ κορει ράβ ρτιμάλ, ιμετ κοβταιήλε ξεὰ: Ἡπει Θεραβοπε κο μητ κήμητε, ဪ μρέβη, πλότη πριλτίε, ης μέχα ηομέ ξετε επτεδ. τομηλιμέπε ετ οξυτεμηκέ ποκελτείλε ξεὰ ωταβάτη τρέπετημο, ρέκε: ἀτημπάκε κιλ, γραμή πρόμει ης τέμημη τα. Θην πε ωμετιάλ ρεκόθ τεδο τεικόπι: τὰι μότι ὰ επτράχοπε κοπίλιμε κτέρημο, κτέροθ κλεκόπι: τὰι μότι ὰ κίνει καθί τακε πεκτ.

Светте тихий:

На стёховић стёхира котна, гласк й:

Крти водрязнем на ловними, й процент нами веземерт в теточника приснотекищаго ревра спесва. втіхк: Ки тевій возведохи очи мой;

Пріндите людіє воспоймя, й поклонимсь хртв, слі влире Єгш Єже йз мертвыхя воскресеніе, йкш той Єсть егя нішя, її прелести вріжіл міря йзбавлей.

Стіха: Помиляй нася гДи, помиляй нася:

Мбчепиченя: இ добрым квпли вашем стін! ійкш кршви дасте, й нёса наследовасте, й привремениш йсквсившесм, вечниш веселитесм. войстинив добра ваша квплм: тленцим во шетавльше, нетленнам воспрімсте, й со агглы ликвюще, поете непрестанни трцв Единосвіцивю.

Слава, й ныпт: глась й:

Πρικοιμήτα μυμο ρθκόυ ρέπρωμα, Γλαγόλετα χρτότα, μ μάβρω γροβρέμ πρίμμη ωταπρί επέρου μιπωτάμ, μ εθλη μη επέρεμα, μ με εθλη μεεπρέμα. Αυμά πε πέρετομα μκω πρικοιμθία ελίμα, εξλεμή εσβοπή: τε μομ μομ εία μ γία, ελγοθτρόπηε τλάβα τεεπ.

Таже, Нынф Шпвщаеши: Фивстительный тропары: Запе\_

частану гроку: вкотента и шпветв.

Вівстно в8ди, ійкіш ви средкі й пасткій предвараюти стїхногі зрій крестным, стакожде й сфедальны коскресны: Занеже гДЕ наше первібе распаса, посеми же воскресе йз мерігкыхи.

Ки сред 8 вторым седмицы на оўтреннь На Бён гды: тропары праздника, трижды. По ами стіхословіг, сфайлени крёстный, гласк а:

Распеншись тевф хрте, погня минительство, попрана высть сила вражів: ниже во йгели, ни человфки, но сами гди спасли всй ны, слава тевф.

Grix s

GTÍX2: Βοβμοτήτε τζα ΕΓΑ μάμμετο, ή ποκλαμάμτετα πολμόχει μοτή ξιώ, ήκω τώο ξίτης.

Γελάκα μα χόλμα βοββεμέμα εώεπε, ιώμα βο Γλάβιμα Ημβκεμέελ, η Θελ επόπε τέκου επίε ωβραβοβλετα. Θβα ογέω ογβω η βακολέμιε: Θβα ακε πογρεβέμιε, η ακήβης πρεελάβματω βοετάμιλ πβοετώ. Γλη ελάβα πεβίξ.

втіха: Дивена вба но стыха свойха, вба ійлева.

Εολικαμενα ετώχα, ήναμας ω τεκτ ποεπραμάμμα, εγνολέμα κάμα τίξη, ή κελ μάμιλ κολικαμα θειμαλή, τλετκολόκτε, νοληνία.

Слава, й нынт; кртокгородичекх:

Τ΄ δοὲ πρεχεττάττελьεττδο μωθψε πρεθταλ, μ τκομωμ Μλτβαμμ λώτωχα μβαβλλεμμ, κρτόμα επα τεοετώ κεβχτ εοβλυχάεμμ, πο χόλι και κεμ ελιοθέετημο βεληθάεμα.

По б.мх стіхословін, евдалніх, гласк й.

Подобеня: Гровя твой спи:

Πρηκοτηγκωμές ργκόω ρέβρωμα ητευτεριθμωμα βληβηές Δωμά, ης ωπαλήτα πρηκοτηγητίεμα: ηο πρεβώτης άβκω ωταβάλ ηβκηκτημές, η δηκημάλ ημές ράλη προβολέμησμας: τω μομ τάν, της η κία μομ ξεή, άμε η τηρτης πρε περιπάλα ξεή.

Влава, й ныпов; тойже.

Воскриїє хрітово видувше: Улломя й. Клиших праздинка, со їрмосомя, на й: й миней на Д. По їли пувени, сукдаленя миней, й Едапостіларій праздинка.

На хваличехи плетомщым стіхніры крёстным, на Д. гласк й:

Тебе на древек пригвоякдышагося, й живот нами подавшаго, й живот нами подавшаго, й живот непрестанню.  $\frac{1}{2}$ 

Ада пленивый, й человека коскресивый, воскритеми твоими хрте, сподоки наси чистыми срцеми теве петн н *гла*вн**т**н.

#### Мбченичена;

Вася всехвальній моченицы, ни скорби, ни стесноста, ни гладу, ни гоненії, ниже раны, ни бірость зверей, ни мечь, ниже б'єнь претжиїй, разавчити 🐷 біа возмогоша: любовію же паче ки нему, ійкш ви чужднуй подвигшесь телесехх, встестьо забысте, смерть пре\_ зревше: темже й по достожнію трядшвя вашихя мздв пріжетть, нвнаго цртвіж наслівдницы высть. имуще дерзновение ка алецколюена егд, мірови мира йспросите, й двшамя нашымя велію мать.

### Слава и нынт: гласт й:

**Че**ңбеми Заключенными, облениктоми соводиными, предста спек, йджи бахув собрани, й стави посредж йхи, глаголетя домъ: пріндн, шелякн, й внякдь Окразы гвоздей, простри рекв твою, й коснисл ребре моєме, й не буди невереня, но верою проповеждь ёже йз мертвыхи мое коскресенте.

На стіховичь стіхиры, гласк б.

Подокня: Доме вуфрадовя:

в чвдесе новаги! В преславнати б'браза! каки трава не шпалиса, рвка аплова богнеми вяктва;

втіхкі во вей землю йзы́де: Поттинмел й мы други ветнітн, страстей обпражне́ ніемя, й такш вунимя рекршмя прикоснемел.

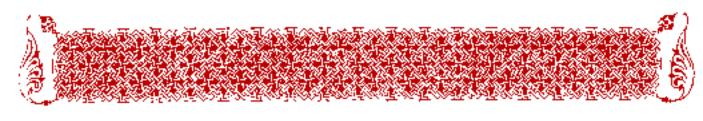
СТІХВ: НЕВЕСА ПОВИДАЮТЯ СЛАВЯ БЯТІЮ:

🖒 бнови

 $\frac{1}{2}$  вновн двше, вся твоя чвыстья кж кжтьенном в зренію: хртося во сице хощетх совершатися шкновленіємя.

Олава, й ныйнь: втородичени, подовени:
В нядь мё оўмнш, премыненте міра, й оўкрасё вяят внятрь, добродытельми вікш листвтеми двше, й оўкрасёцыка.

Таже, Баго воть: Часк а. й Шибетв.



# Вк гред8 вторым седмицы вечера,

на Ган воззваха: поставних стіхюва б. Й поемв стіхніры подобнью, глася б. Подобена: вгда ю древа:

Η Εξρα ης ωυτάκλι Ο Τεικηχα, ιδικήλια ξιη на землή πλοτοκότεμα, за επτοδιτρόεις χριτέ, επρίτι πε θ εμέρτι πριμέθενα: ξεέρεμα βακλιστέκκω εκτρίτας βακλιστέκκω εκτίλενα. Τέμπε ρεέρο πκος επέττετησε ράξδατα ε, ωμά ωτα βάκα, εξα θ βυπμάτελα πα προτλάκη.

Γεοβλεμή πρητεοβλήλια ξιή μα κριτέ, κοπίεμα εκ ρέκρα προσολέμα ξιή, πέλημ εκδιήλα ξιή χριτέ, εμέριτε πρετερπέλα ξιή, δο τρόσι πολοπέμα εώσα ώκω μέριτες, ώκω εία πε τοκρθωήλα ξιή οξιώ άλοδω, ή τοδοικρετήλα ξιή ώπε ω βικα μέριτκωα. Τιάμπε πεγάτη με ραβρθωήσα, πκοήμα οξιεθηκώλα ώδηλια ξιή, τικοί δοικρετέμιε οξιάτραλ.

Пасха настоящій правдники: пасха тайная: пасха вябественная

БЖЕСТВЕННАМ: ПАСХА СПСЙТЕЛЬНАМ: ПАСХА КВ БЕЗСМЕРТНОЙ ЖИЗНИ ПРЕВОДАЩАМ НАСЯ: ПАСХА ВСАКВЮ СКОРВЬ ШЕМЛЮЩАМ ОЎ ЧЕННКШМВ. ТЕМЖЕ ДАЮЩАМ ОЎ ЧЕНКШМВ. ТЕМЖЕ ДШМА ВОПІМШЕ: ГДЬ БГВ МОЙ ЄСЙ, ПЛФИЙВЫЙ АДОВА ЦАРСТВІМ.

Й мини, ї. Слава й ныпт: глась ў:

В преславнагш чодесе! невтруе втро йзвтечною родн; рекля во дрима: аще не виждо, не ймо втры. Шемзаво же ревра, вгословных воплочившагост, чогожде сна вжута позна, ажи пострадавша плочию: проповтда воскресшаго вга, й возопи свтлыми гласоми: гдь мой й вги мой, слава чевть.

На стіховнів, стіхнов воскреснам, гласа й:

Οπράετειο πεοέω χριτέ, το επραεπέμ εδοδομήχονεν, με δοειτρητένα πεοήνα με μετλαμία μεκάδηχονεν: τζη ελάδα περά.

βτίχε: Κα πευφ κοβυιλόχα ότι Μου:

й плыках всесличнах цевница, стымя дхомя движимах, везетудных вершей трекища обпразднила ёсть: й ёдинаго гда проповедавши, газыки йзвави ш прелести ідшлыкіх, й поклонжених навчи трусе ёдиносущней.

Стіха: Помилви нася гди, помилви нася:

Μένεμηνεμα: Β΄ τεχβάλδη Μένεμημμη, βάτα η βεμλλ ποστάθλα Εττί, πο ηθο πριλίτα: Ευβέρβουματα βάμα ράμτισας βρασά, η βηθότρι βώβων χρέβα πηβοστήματω ηατλαπχάντετα: χριτόβη Μολήστετας, χαροβάστη χθωάμα ηάωωμα μήρα η βέλιο μήλουτι.

### Слава, й ныпть: гласк да

тревлавнагш чвдеге! Огню трава коснвышался пасесл: вложных во Дшма во Огненнал ребра рвкв їнса хрта вга, не шпалнся шсязантемя. Двши во бловтвритьо преложи на клаговтврії, теплів возопи її глявины двшевных: влка ты мой всй й бгя, йз мертвыхи воскресьій, глава тевів.

Таже, Нымъ Шпвщаеши: Тристое: й по Фче наши:

тронарь праздинка, й Шпбети.

Вя четвертокя вторым гедмицы на оўтренна

на Вёх едь: тронарь праздинка, трижды.

По алмя стіхословін, секдаленя, слася ал

Подовенк: Камени запечатаня:

Η α κρίτε πρηγκοβμίνα ξεή πηβοτε βεέχε, ή βε Μεριτβιίχε βλιτιμίνα ξεή, βεβιλιέρτημα τζη: Βουκρέινε ξεή τρημμέβενε επίε, εοδοβμβίτε λμάλα το τλιτικό. Εετώ ράμη εθλιά ηκημιλ βοπίλχε τεβίτ πηβηομάβτε: ελάβα Επέειτβενησή ετράετη τιβοέμ χρίτε: ελάβα βουκρήϊω τικό. Ελάβα ενήβχοπμένιω πιβοελίε, ξμήνε τλειτκολώβτε.

Стіхк: Во всю Зімлю изыце вфиніс нух:

Πρεμεχρία ετελεαμών λουμώ, το εία πρίεμων μάλουτας. μος, μολάτετα ή μώμα το μάτε κοπιώμαχε: έλα, επατά λώχα τεολ, ή εράχε τεόα, η το τοχερεκάμαχε λώτωχε τεόδος μα απόττολη κατώ τάτω.

θτίχα: Дπάβεια κτα κο επώχα εβομχα:

# Моченичени: Подобени: Гроби:

Μενεμική χρότο το πολήμα είθ, τίη σο ω μάμενα επατέμι πρότωτα, η είθ πρητήθημα κα μένα τα εφρού. είμ ητονάθτα ήτη επτολάτε, τίμ πολκή ωτομώ ωτα λέμωμενιά, ιάκω χραμήτελίε κέρω.

Слава, й ньінчі вбородичени:

Пророцы та мкетвенню предвозвастним Отроковнце мтрь вяти, й апан вябетвеннин вя мірт проповадаціа, й мы вівровахомя. тамяє вей багочестномудренню почнтающе воспаваємя та, й вцу галетвенню приеню йменуємя.

По влия стіхословін, педаленя, глася й.

Подобена: Гроба твой спес:

Βάμτων πολ ρέσρα, нε нεωτρθά πιλ σόντε, ελόδο μυπτ πεκτρθουμεπιθ κοπίλιμε, πέρεστοπη πιλ ωελική, μ ρθκόω μεπωσάμε μ οψωτατική πούχη μίζος βια βιάπεμίλ, πίροκη προποκτίκης κηδομότησε ποὶ τίὶ ξίκε μ΄ς τρόσα κοτκρηϊε. Ολάκα, μ μωίμικ: τόμκε.

Восконії хотово: Илломи й. Клишии праздинка, со їрмосьі на й: й минен на д. По б-й севени, севдалени минен. Вондаки, й булпостіларій праздинка.

На хвалитехв стіхном, на ў, глася й.

Воскресна:

Петра

Πεττρά ή πάνλα, εστλάεμω δοεχβάλημας, λθεθ, ματιλέα, λάρκα, Γωάμμα, άμχρέα, μωλιθ, βαρμολολιέα, είλωμα καμαμίττα, Γάκωβα, Φιλίππα: ή βεθ εσβράμιε οξυτημικώβα μοετοήμω μα βλαγοποχβάλημας.

#### **М**Ѕчениченх:

Ράχθητεια μετειμιμώ ω τζή, είκω πόχειτομε χόερωμε πολεηβάιτεια, ιοπροτήθηιτεια μαρέμε, ε μετειμεία πουήμετεια, ωταλ εί με ογεοάιτεια, ωνήμετεια χήθηκε τη δίτα επτρέμε το αίταω πήμε ε εξιωλάθημε, εάκε ω ηδίε επτημώ πριάιτε, προιήτε μέρε μέροβατει, ε χθωάμε μάμωμες εξιών μετεις επτημώ πριάιτες, προιήτε μέρε μέροβατει, ε χθωάμε μάμωμες εξιών μέροβατεις εξιών μέρο

#### Слава, и ньбыже гласк Ле

② πρειλάβηστω ηθαριέ! Γωάημα μα πέριη ιλόβα βοβλεκέ, Δωμά κε ρέβρα ωιλβάτη ιπολόβης. Ηο Οβα ούβω ωοηθάθ επράшηω, βτοιλόβης γλθβόκος ήββλεγε ιμοτρέ ΗΓΕ: Οβα κε επολόβητα παμηοθήμητη μάτα, πρελιπαβλάτη ποκαβάητε ιδίτηω βοιπάμης ξιώ, βοπίλ: τζε μόμ ή βτα μόμ, ιλάβα πεβέ.

На стіховить стіхнры, гласк в.

Подобени: Доме вифрадови:

Печаль страстей, й польшленій бура, далече да Сіженетта, й тако процыттети весна вівры.

θτίχα: Go κειο βέλλου αβρίλε αφιλημε ηχα:

Майліл вій ійсе, ефенныму твойму ййлюму, дверему Заключенныму, тъми шеновлял наму бяественный Дху днесь.

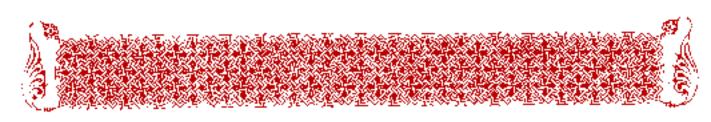
Стіха: Неса повидаюта славу вибю:

Нынт та веецой, видтвше не Очима, но гердечною любовію, біта втробавше птеньми величаєми.

Слава, й ныінть: гласк ў:

Πο μπέχε Θεμήχε βουτάμια τεσέτω, ιπιε υρώ, έληπορόλημη ελόβε Θηιή, ιπεήλεα ξεή ολημκώνε τεοήνες, βακλωθέμημικε μεέρενε, μήρε τεόμ πολάλ, ή μεσέρε ωπένε ολημηκε βηάνεμια ποκαβάλε ξεή: πρίηλη, ή ωτακή ρείτ ή μόβς, ή μετακτηλά πολ ρέερα. Θηε ελάβα τεσέ.

Часк а.й. Й Жобств.



# Ви четвертоки вторый седмицы вечера,

на Г $\hat{A}$ н воззва́хв: поставних стїхю́ва  $\hat{S}$ . Й поє́мх стїхніры подобны, гла́са  $\hat{a}$ . Подобена: Н $\hat{B}$ ныхв чиню́ва:

Πράβχω Ολέπτεω ωθλοπένη επλού πάνε ενίπελ βυ Ηλευτολιμική πάεχη μένα βουβεεελήμελ, βόναπε χρυτός Κών πράβχω έλημε, ω μέρυτβωχν βουεϊλόν, βείτχν μάεν Ηευτλική είναι οξιλεμή.

Прк н гдь, праздникови праздники нынфиній Ёсть день, ёгоже войстиння сотвори гдь: вонь, ійкоже поети деди, таннственно возвеселимся людіе, двереми во

заключеннымя, оўченнкшмя міря дарова.

же й довы темницы востаніс оўвітраств, йзвы рукв Вже й довы темницы востаніс оўвітраств, йзвы рукв й ноги дервостиве ωсљвавшее, ко ογεθρέнϊю мїрскому, десницею любопытною.

Й минен, т. Слава, й ньсичь: глась В:

Τεέρεων βακλουξημώνν, πρεμυτάν ϊτία οξυτηκώνν, σερυτράμιϊε η μήρα μαλίμε. Τάκε Γλαγολείτα Αυμπτει πουτο μη με βιβρέωμη, τάκω βοικρειόχα ηξ μέρταμχα; πρημετή τέμω ράκα ττοού, η βλοπή να ρέσρα μολ, η βήπηλε: Τέριβ σο μεβιβράφινα, βιη μαβωκόμα ττράττη η κοικρειέμιε μοὶ βράτη τα τοσό: Γλλ μόη η κία μόη, τλάβα τέβιβ.

**ិ**សៅិក៖ កម៌X្តរំមុំ:

На стіховит стіхнови, гласк й.

Котам: Неразрушнмам стена намя Есть честный котя спесья: нань во надеющеся, спасаемем, вей.

Стіха: Ка текф возведоха фин мой:

Βοεκρέτμα: Βενέρμια μάμια Μολήστεω πρίμμη επώμ τζη, η ποχάκχε μάμια ωταελέμιε τριχώες, ώκω έχήμα έτη ματαελέμ εκ μίρτ εοτκρηίε.

Стіха: Помиляй нася гідн, помиляй нася:

Мотеничена: Молитвами гій всёха стыха й віды, твой мира даждь нама, й помилой наса, йко ёдина щедря.

Слава й ньінф: гласа й:

Πρηκοιηής Α. Δυμο ρεδρά ράκου, Γλαγολέτα χριτοία, ῦ Θεραβω Γεοβμέμ πρίημη ως απή, είδρου μεπωτάμ, μ εάμη μη είδρετα, η με εάμη ηεείδρετα. Α. ωμά πε πέρ ετομα ώκω πρηκοιηάς ελίμα, εέλωμη εοβοπή: τω μοή εία η Γίλ, ελγοδιτρόδης, ελάδα τεδία.

Таже, Нын Шпуцаеши: Й прочее Свычно, шкоже предуказаем. Ви пачтоки

# Вя патокя вторыя седмицы на оўтренна

на Бів гіб. тропарь праздинка, трижды. По алмя стіхословін обдаленя, гласк ї. Подокеня: Вамени запечатан8:

Κριτά πιδοειώ χρέβδ ποκλαμάεντα πλειδικολώστε, ώκω μα μένα πρηγεοβχήλα θεή жηδοιτε διίδχα, ράμ δεξρβλα θεή επίε, κιδροώ πρημιέχωταδ κα πίεδ ραβκόμηκο, ή ελάχοιπη εποχόκητα, θεποκίδχαα παλι ποναμή μα εξή, πρίκαι ώκοκε όμαιο, η μάτα βοδάμηχαι τοτριδιμήχονα δεή, δλιοδιτρόδιενα πρόμα με πρέβρη μάτα.

Стіхк: Возносите гДа вга нашего, й покланайтеса подножію нюгу єгю, юки сто єсть.

Воскресна: Гробъ твой, спсе, вонин стрегвщін, мертви Ш швлистанім ійвльшагшем аггла выша, проповфлающагш женаму воскриїе. Теке славиму тли потребитель, текф припадаему воскресшему йз гроба, й единому б'їу нашему.

**Οτίχε: Δ**ήβεικα εία πο επίχα εβούχα εία εμλεβα.

Μενεμηνέμα: Οπραμάμια ποχεαλόν, η επικένησο πόνεεστίν, ελάεμια επραεποπέρπιμα ωμπαμακά ποσόν εξη, περππηίελα κο ράμα κέββακόμημα ποσπαμίω, εήλου πε επίευ ω μέςα ποσπαμέ πριλίμα, τήχα πολήπελλη, χρίτε επές, μάρδη μάλα εέλιο πεού μήλουτь.

Слава, й нынт: кртобгородичени. Подобени: Грови твой: Несквернам агница, агнца й пастырм висима мертва на древт видмин, рыдающи втщаше, метрски кричащи: какш претерплю твое вже паче слова, ейе мой, ениз... хожденте, й вшльнам страданта, кже преблей;

По й стіхословін сфайлени, гласи й. Подовени: Грови твой:

Блякени вен ты, бизвы шежийный лвишаги ребра: ей келичайшее чедо адама йецфанвшее, й намя вфровакшымя негивлемое влаженетво неходатаньшее, самеми реченьми Чтныхи апливи, вти воскресение.

Слава, й ныпть: тойже.

Таже, Воскресенте хртово виджише: Улломя й.

Канших праздника, со їрмосьї, на йі й минен, на Д. По ў й птинн, овдаленя минен. Кондаки й булпостеларей праздника,

На хвалитехи стіхном на Д. гласи й.

 $\frac{\mathrm{Крестнал:}}{\mathrm{Аггля}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{томя}}$   $\frac{\mathrm{кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Кр}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Kp}}{\mathrm{примя}}$   $\frac{\mathrm{Kp}}{\mathrm{Np}}$   $\frac{\mathrm{Np}}{\mathrm{Np}}$   $\frac{\mathrm{Np$ лител, ган слава тевт. [Днажды.]

Воспресна: Поеми твою, хрте, спентельною страсть,

й главимя твое богкриїс.

М8ченичени: Страетотерпцы хртовы, пріндите людії вий почетими певеньми й певейн дубвишми, светила міра, й проповевдники вевры, йсточники приснотеквірій, из негоже истекаютя вернымя исцелента. техя мо\_ литвами хотт вже наши, мири дарви мірови, й двшами нашыми велію милость.

#### Слака, й нынів: гласх й. Анатоліл:

феремя Ваключеннымя, обленикюмя собраннымя, предста спех, йджже бахв собрани, й ставя посредов йхя, глаголети димф: пріндні шелжні, й виждь Образы гвоздей, простри рякя твою, й косинся ребря мосмя, й не бяди невереня, но верою пропокендь, ёже йз мертвыхи мое воскресенте.

На стіховить

#### На стіховить стіхиры праздинка, глась ў.

#### Подобеня: Тико добаж:

Ρατπέντα, ράθ νελοβάκωνα ιδεέρβλα βτή, θ μέρτκων τοδοβλβήτλα βτή κικόρτε πάμα, θ δοικρέτλα βτή, θ εμέρτε πλάμιδα τέλου τεοέυ, θ τοδοκδηθέα μένωνα κοθετείνη βελιθάλ, θιπόλημα βτή δετέλια δεβνήτλετηματώ, δάιθ τλόδε, λήκα δίλετεϊή, τθνα μέρα δάμλευή.

Стіхя: Во всю Землю нізыде вфианіе йхя, й кя концы Вселенным глаголы йхв.

Τλιάμιε θεπροβέρκεσα, μετιλάμιε προцβάτε, σού32 βρέ Μεμμωй ραβράωμελ: Ηδιά μα βεσελλίτελ, βελιλά θε πομ βέλημαλ: Κοσκρέσε κο χριτόσα, πλάμμελ ελέρτε, βεσέλωμ ββήσα μέμε, βακλωνέμηωλικ μβέρελικ, κηνίτρε βωέλι εσί κηθησμάριε θε τίμε.

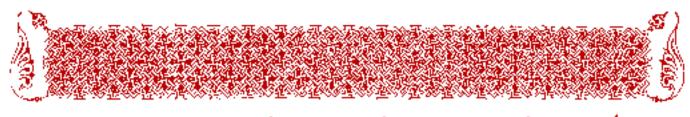
Стіхя: Нёга повидаюти главу вжію, твореніє же руку Єгю козвищаєти тверда.

Ε΄ χέμε, ξεόκε τοπεορή τζε χμέτε, κοβράχδεντα κετε... Αλιμετα, καβμοχάκειμα κοτπάνα ξέπε, άχα πλαμέμα κείτε, άπλεταϊή λήκα ράχουπε τλειμήπα: ωταβάνα ξύπε ρέκρα κλήμα μεκαροκακιή αμωλά, ή ωταβάκα, τδιάκοε τδιμέντες τροποκάχα.

GAÁBA, H HEHTE: PAÁCE H:

Πρακοταίτα μωπό ρεδρό ρόκου, Γλαγόλετα χότοςα, α Θεραβώ εδοβλέμ πρίαλα ως καθό εξρου αςπώτευ, α δόλα Μα δερεμά, α με δόλα μεδερέμα. Αωπά πε πέρετομα άκω πρακοταθέλ δλάξε, δελυπά δοβοπά: τω μόμ εΐα α εξυ, ελγοθτρόδαε, ελάδα τέδε.

Таже, Вяго беть исповедатись габи: Чася яли. Й Жабета.



# Ви патоки вторым гедмицы по пасцт нечера, Обычная кадісма.

На Ган воззвахи: стіхном самогласны, гласи й:

Δείρεων βακλιοθήθημων, οξυτημικών το εράθημων, κιμέλη βεθ κιεεθλων είνει επέ μάιμη: θ ευτάκη ποερεμπ θίχη, μήρη μάκη, θεπόλημης βεθ επάγω μχα: πμάτη πε ποκελπάλη βεθ, θ ημκάκοπε ραβληθηδητητώ τω ερηθεαλύμα, μόθημεπε ωθλεκήτεω βπε τη εμιστώ εθλού. Τπάμπε κοπίξων τη: προεμπμέθιε, θ δοεκρεεξηίε θ μάρε μάμη, ελάκα τεκπ.

Πο μπέχα Θεπάχα δουτάπια πεοερώ τήπ, ιδεάπεα ξυά οψητημικώνα πεοάνα μα νηθεστή, θηνέπε εχό εόθραμη, η κοβγλατάθα ήνα: μάρα εάνα, ητεπροθομένο οψητημικό ρόμη ποκαβάλα ξυή, η πρεγήτησε ρεκρό. Θην πε επροκακα εοπιλίμε πεκή: τής μόμ η είν μόμ, ελάβα πεκής.

омма глаголемый клизнеци, не вте си ними, веда вшели вей хртте заключенными двереми. Птемже й не втероваще реченными вму, ш невтеріл ви втеру йзктиствул: не несподобили же вей блже, показати вму пречистое рекро твое, й руку й ногу йзвы. Они же шелзави й видтви, йсповта теке быти бга не нага, й человтка не проста, й вопільше: гда мой й бій мой, слава текте.

#### Таже минен, ї. Слава: глась 5:

Дверемя заключеннымя, пришеля вси хрте ко оучени\_ комя, тогда дома смотрительно не овржитеся ся Η Η ΑΝΗ. ΓΛΑΓΟΛΑΙΜΕ 50: Η Ε Η Η ΑΝ ΕΦΡΕΙ, ΆΙΜΕ Η ΕΟΥΒΗΚΑΝ Η ΆΞΧ ΒΑΙΚΗ. ΟΥ ΕΗΚΑΝ ΡΕΒΡΟ, ΕΟΗΚΑΝΚΕ Η ΒΕΙΑΕ ΚΡΟΒΕ, ΒΟΑΑ, ΚΡΕΙΜΕΗΤΕ: ΟΥ ΕΗΚΑΝ ΕΑΙΒΕΝ, ΕΟ Η ΕΑΙΚΕ Η ΕΙΜΕΝΤΕ ΕΕΛΗΚΤΗ ΕΤΡΉΠΣ ΤΕΛΟΚΙΚΤΕΚΤΗ: ΟΥ ΕΗΚΑΝΝΑΝ, ΚΑΚΟ Η ΕΤΕ ΕΙΚΟΝΚΕ ΑΚΧΣ, ΗΟ ΠΛΟΤΕ Η ΚΟΣΤΗ. ΕΜΕΡΤΕ ΠΟΠΡΑΚΕΙΗ, Η ΑΙΜΑΝ ΟΥ ΕΙΚΡΗΒΕΙΗ, ΓΑΗ ΕΛΑΚΑ ΤΕΚΙΕ.

— Й нынчь: бёоро́деченя, глась ї:

Βεεπίρηθο ελάβθ ω νελοβτικ προβλεμθο, η βλιθ ρόκαμθο, ηθηθο αξέρε βοιπούπε Μαρίο αξές, βεβπλότη ημιχ πτεινε ή βτερημιχ οξαοβρέντε είλ βο ιλβήτα ηδος η χράπα βκειτελ: είλ πρετρακαθήτε βρακαμό ραβρθωή βων, μήρτα βερκεί ω εξεκτικό εκτικό εκτικ

Свите тихій: Прокімена див.

На стіховить стіхном воскоєсным, гласа й:

Βενέρηϊα μάμια μάντεω, πρίημη επώπ τίη, ή πο μάκαι μάμα ωεταιλέμιε τρικχώνα, ώκω έμμης έτη ιδιλέμ να μέρι κοτκρηϊε.

Стіхи: Гав воцарист, вя линоту швлечест.

Ευτι είν μάμε, είναι το είναι είναι

втіха: Йво оутверди вселенняю, ійже не подвижител.

Πρϊημήστε λώμϊε κοιπούμας, θ ποκλοθύμας χρότες, ιλά... Βλιμε Ενώ θ΄3 Μέρσεωχα κοικρειέθιε, θίκω τοῦ Είσε είσε Βάωα, ὧ πρέλειστη κράπιλ Μίρα θ'36λελέἤ. Стіхя: Домв твоємв подоваєть стына гдн, вя долготв дній.

οτράττιο προέο χρτέ, ε τρατπέΗ εκοκομήχοντα, με κοτερητένα προήνα μξ θεταθήτα ηθακηχονία, εξυ

#### Слава, й ныпе: глася 6:

Τλεικολώστε, εέλιε η εεξηρηκλάλησε ωπόχευτες ψε-Αρότα πεσήχα, ώκω λολεοπερηθλα ξεή, ω ίδλεή βαδωάεμε, ω άπλα ωταβάεμε, η ω ωμετάθωμεχα πεες μησιοθεπωπδέμε, κάκω εςπλοπήλια ξεή: κάκω ρατηλλία ξεή κεξερθωμές το εραβδμή μάτα, ώκω μωμό, κοπήπη πεεις: ελε μόη, η εία μόη, ελάβα πεκς.

Таже: Ньін-Е Шпбщлешн: Тропарь: Запечатанб гровб: вістента, й Шпбетя.

3ρὰ Β΄3Βτέττηο τε Εδαή, δίκω καθώθει ω οὐτόπωνχα Οκτόνχα μαυτολίματω γλάτα, πο βελ εδεβώτει θα πλιταεελπημιγά αόλτκημ τόπε πιέτητα, κα πλιτκάχα βένερα, на ποκενέριαχα.

# Ви выправницы по пасце на общени

на Біта гідь: тропарь праздинка, трижды.

По й мя стіхословін сікдалени, гласи й:

Гроби твой спес конни стрегвірій, мертви Ш Швлистаній мікльшагшем атгла выша, проповівдающагш женами коскрніє, тебе славими чтли потрекителм, тект припадаеми воскршеми йй грока, й байноми кім нашеми.

Глася тойже. Подобени: Камени запечатани:

Жены ко грову пріндоша оўраншых, й агільское ійвленіе ιβελέμϊε εύχθειμων πρεπεπάχδι: Γρόθα ωθλικτά πήθης, τέρω ράχει μιέχιμων οξητεκκώνα προποκθηλή εουτάμϊε: άχα πλικιμά χριτόσα, ιδικώ έχμης κριδιοκα εί τήλεμα, εί θυτλιβειμών τοδοβλεήπε είν, ωίδ πχέμια τηράχα ραβρθωήσα τήλου κριτά.

Влава, й нынчь: бгородиченя:

Гаврійлв вісційвшв тебів дбо, радвійль, со гласоми коплоційшесь всёди віка ви тебів стівми ківште, вакоже рече праведный дбди: гавилась вси ширшал нёси, поносивши знядитель твоего, слава всельшемвель ви та, слава прошедінемв на тебе, слава свободившемв наси рябтвоми твойми.

По б.мв стіхословін стаління, глася й. Подобеня: Каменн запечатаня:

Οτράχα ράμη ίθμε είκα, εοκροδε είνων ογτίκωνα, ή δα είων το εώδραμμωνα, δωέλα εξιά κα μήνα είκε, ή ετάλα εξιά ποιρεμέ θίχα, μδέρενα βακλυτέ εμμωνα, ραμουτότι ορά εί ποκαβάλα εξιά θίχα ρέκρα θίμε, ή πρεττωχα τιδούχα ρέκρα είβκω, ελαγόλα μεδιέρθισμενιθ ογτεμμιθ: πρημετά ράκθ τιδού θι θιπωτά εί, είκω τάνα άβα είνο, τιδε ράμη ποιτραμάκω εί

Й чтенїє. Таже: Воскресенїє хрітово видіскще: Уаломя й. Канших праздника, со їрмосьї, на бі й статш. Єгшже беть храмя, на ді й минен, на д. По ї-й півени кондаки, й сівдаленя минен. Слава й ньінів: праздника. По бій півени кондаки празднику, й їкоси. По дій півени Єдапостіларій празднику.

На хвалитехи стіхнові воскоєсных, на ў, гласк й:

Ποέμα πεού χριτέ επλεύπελυμβο επράεπυ, ή ελάδυμα πεοέ κοτερμίε. Крти претерпивый, й смерть обпразднивый, й кос... кресый йз мертвыхи, обмира нашь жизна гди, ыко едини всесилени.

Та плекнивый, й человека коскресивый воскритемя откоимя хрете, сподоки ны четымя срцемя чеке петн

Ετολιατικόε τεδε επαίχοπερείε ελέκλιμε, ποέμα τλ χριτέ: ρολήλελ ξεκ ω τκω, η περαβλατέκα εώλα ξεκ ω Ομά: ποεπραμάλα ξεκ ιάκω τλείας, η κόλειο πρεπεριπάλα ξεκ κριτά. κοεκρέελα ξεκ ω Γρόκα, ιάκω ω περιτότα προκβιμέμα, μα επαιέων μέρα: τλει ελάκα πεκία.

Слава, и пынты глася S:

Το μιέχα Θεμήχα βοιπάμια πεοειώ, ιπιε μριό, εμικορόμμω ελόδε Θίτη, ιδεήλεα ετή ογτηκώμα πεοήμας, βακλιθιέμμωμα μεέρεμα, μέρα πεόή πομάλ, ή μεδέρδιοτιεμά ογτιτικό βιάμεμια ποκαβάλα ετή: πρίπμη, ωτακή ράιτ ή μόβτ, ή μετατημιώμα μολ ρέδρα. Θία κε εκροβάδα, δοπίλιμε πεβέ: εμα μόη, ή εία μόη, ελάδα πεβά.

На стіховит стіхном празднику, глась й.

Подобеня: П рехкальній моченицы:

Πο Εκε θά τρόκα πεοέμε υτράшнομα κυθησάδης κουπάθικ, βίκοκε πενάπει με ραβρεθιήλε ξυί χρυτε τρόθημας, τάκω βακλιστέθημων ακέρελε, εμέλε ξυί κα πρευλάθημας δίλωνας πεοήμας, ραλουποπεορά θίνε, η πράθη πεόή αχα πολαά θίνε, βα εξενέρηθο πεοό μέλουπь.

βτίχα: Βο κιώ βέμλω μβώλε κικμάμῖε άχα, μ κα κομιμώ

ВСЕЛЕ́ННЫМ ГЛАГО́ЛЫ ЙХЗ.

 ογνήκωμα ιβεήλια ξιὰ τζὰ: ττέμακε με εξροέα πεοεμέ εοικρειέμιο, ὰ εήμτειιωμα τα εοπίαμε: ἄψε με ελοκέ πέριντα κα ρέκρα ξτω ὰ Γεοβμέμ ιάβκω, με εξρέω, ιάκω κοιπάλα ξίττο.

Стіха: Мебеса повёдаюта славу бійн, твореніс же руку Єго возвітнаєта твердь.

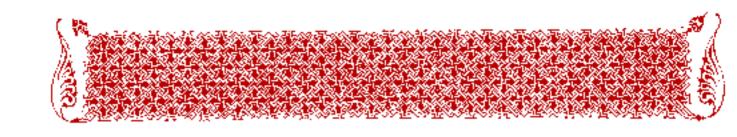
Τ΄ κοπε χόψεων ωιλπή, χρτόια μωμέ βοπίλως, κλοπή ράκα, η ποθημή με κώτη ημαθής, η θεμμός τίδλο, η με κάμη μεκτρέμα, ράδηω πε το ημώμη ογκτρήτελ. Θην πε βοβοπή: κτν μοή η τζε τες ξίη, ιλάβα βοιτά Ηϊν τροέμα.

#### Gлава, и нынф: гласк тойже:

Оўченнюймя сомнацымса, во Осмый день предста спея, йдеже бахв собранн, й миря дабя, домф возопи: прінди апле, шсажи длани, вя нихже гвоздіа вонзоща. В доброе неверіе домнно, верныхи сердца вя познаніе прикеде! й со страхоми возопи: гда мой й кіх мой, слава тевів.

Й прочее оўтренн. Тропарь: ЗапечатанУ гровУ: Вкітеній, й часк первый, й ібпбета, й фвычнам літеа на приткорів.

На літвріїн йзмеразительнам, й ш канши праздника, пикінь ді, на ві. Прокіменя, габія ї: Велій гда нашя, й велід крікпость Єгш, й развма Єгш никіть числа. Втідві Хвалите гда, ійкш блія: ййля дібжий, зачало бі: вльішавше ййли: йалилбіа, глася й: Пріндите козрадвемся гдви: втідві Похвали Герлиме гда: вбліє їшанна, зачало ді: Видівкше человівцы зналеніє: Причастеня. Похвали Герлиме гда: По сель же вошераженію поблік по вся свеншты до кознесенія хртова.



# недъла третта по плецъ,

стых жени мороносици, й гшенфа пракеднагш.

# Ви свыштв кечера» На мальт кечерии.

втіхніры коскресны, ї. Гласк В:

Πρέπες κάθες το εδίμα ρόπες μεμένος Χρτός επές μάμις, ξάνε μα το πρέπες κάθες το προστόθετα που κάθες το προστόθετα που κάθες το προστόθετα που κάθες το κάθες Τεκέ ραεπέκτιατος π. η που ρεκέκτιατο: Ολάκα: Που το λεθάλικ, Ε εξυθεκήτας το καθάλικ, Ε εξυθεκήτας της κάρα το καθάλικ, Ε εξυθεκήτας [Εςλ είλ ετιχθρω ήτμι να κελήτηκή κευέρκη.]

Ĥ nhínd: Jormátike, pláce Š:

ство: Емманчил во Естества оўвш крата шверзе ійкш чльсколювеця: Девства же заключеній не разряшні ійкш біж: но сице ш оўтровы пройде, ійкоже сляхомя вийде: члакш воплотист, ійкоже зачатст. Везстрастиш вийде, несказаниш йзыде, по пророку глаголюціяму: сій врата заключена вядутя, никтоже пройдетя йми, токмш Единя гак бія ійлекя, ймівты велію милость.

Свите пихій: Прокіменя: Гаь воцарием:

На стіховить стіхира воскресна,

й втородицы, глася В. Подобеня: Ёгда Ж древа: Стіха: Поману йма чтвое во велеюмя родж й родж.

Bukka

Βυξχε ικορεώψηχε ράμοιτε, η ωπήμημα πρεμεπάπελεμημε, η οξκότηχε παπάπελεμημε, επράμμωχε εκε οξιπέωξητε, η εκέβλε ελέπωχε, μεμιοψημώχε πουτιμέμες, πρεκλάθωμηχελ ποκρόκε η βαιπέπημημε, η εμρώχε πολότη μημε, μπά ετα εμπημέλων τω ξεή πρέξταλ: ποτιμήελ, μολημικλ, επαιπήελ ρακώμε πεοήμε.

Βιλκος βεββλικόθιε θεψάλου, κιλκίτ τράχε θεδοβμέρπου Οκλάθου τος Ελλάχες βιλκαΐω ωιθπλέθια μουτόθου ξίνος βυθώ ποκλάθια που πομάπες μδος τάκω μα θε ωιθπλέθε τάπω τάκω. Τά κο θαποιδο πάτερε θοιμές τὰ προβλιβάο πρεμιτάτελοθουδο, μα πά θε ποιραπόπου κτοθεβίτημα.

втіхк: Лиц8 чвоєм8 помольчен когачій людечій.

Ηπότω πραβάκτιμα τάσταλ, κα προρμά û ελίμα δώ με ή παλλι, ράβεα πεθε ετομεκάστο, μα με δυράμεων μάςα πετιλιλικά τερόμας πρεματάπελιστκολία, μακέ ποιραλάμα λοκόκιο πραπεκάθυμας πού κρόκα πκόй, λάτα κτα μάμετω: ποπιμάτλ, û προθ πόλουμα μάκμα, û μώνα μάματω τάκα μάςα επαιά.

Слава, й насінф: глася ві: М бронфенцы ранф вывшлі: Піцій на велицівій вечерни.) По тристоми тропары: Е агофиразный іфенфи. Й біпбети.

### На велицей вечерии.

 $\mathbf{X}$ ртосх воскресе: ійки фавічно. Таже фаломи предначинатель. ный: Багословій двиїє мож гда: Й кадісма й. фалтира.

Ηα Γ Âπ 60336άχε: ποςτάθημε ςτίχωσε τ, η ποέμε:

В ТІХ Йры восконы, ї, глась в.

вики воему.

Πρέπαε κέκα το Οτά ροπαμεμότα επίο ελόεδ, κοπ πλόμμεμότα το ακω μρίο, πρίομήτε ποκλοθόμελ: κότα κο πρετερπέκα, ποτρεβέθιο πρεμαμέτα, δίκω τάμα κοι χοιτέ: η βοτκρέτα η μέριτκωχα, τπατέ μα βακλόπμάνω ματο γελοκέκα.

втіхя: № ене ждупя праведницы, дондеже воздаси миф.

Хртося спся нашя, вже на ны рекописанте пригвоздивя, на кртте заглади, й смертивы державе обпраздий: покланжемся вто тридиевноме воскресентю.

Стіха: Ад слувины коззваха на тебф гди, гди оўглышн гласа мой.

Co αρχάττλω κοιπούμα χριτόκο κοικρειέμιε: ιτόй κο Είντω θηκάκητελω εί επίτη μάμη μάμμητη, εί και ελάκτ επράμιμου, εί κριτιμιτε εύλιτ πάκη τραμέττη εθμέττη μέρη, Εγόπε 103μα.

"AHATTÓL AFARAL" Й восточны Д. Глася тойже.

Втіхи: Да БУДУЧИ ОЎШН ТВОЙ ВНЕМЛЮЩТ ГЛАІЎ МОЛЕ. НІТ МОЕГШ.

Τεβε ραιπέμματος» ή ποτρεβέμματο απτής προποκάζα βάκδ ή πλατόλαμε жεμάмα: πρίμμητε βήμητε, ήμακε λεκάμε τζω: δοικρέιε σο, πίκοκε ρενέ, τίκω βιειήλεμς. Τάκωκε τεκά ποκλαμάενια ξμήμονο βεβινέρτησηδ, κηθησημομάριε χρίτε ποκλαμάδη μάια.

 $6 \pi i \chi \pi$ : ក៏ម្រុំ ខ៖្ធខ្លួននយ៍មនៃ អត់ខ្លួមយអ ក្សិម, ក្សិម, នេក០ ក០ $_-$  កេសម៉ាន៖ គើនយ ស៊ី ការត់ យិមមម្រុំមនៃ ស៊ីវកាត.

Κρτόμε

Κριτόμα πεοήμα οξπραβμήνα ξιά, ώπε Ε μρέδα κλάπες, ποτρεκέμτεμα πεοήμα οξμερπάδι διά, εμέρτη μερπάδι δοιπάμτεμα πε πεοήμα προεδιτήνα ξιά ρόλα τελοδικτικιά, είπω ράλη δοιπέμα πά: δλιτολίτελο χρίτε διά μάμα, ελάδα πεδί.

- CTÍXE: Ймене ради твоегώ потерпѣХZ ТА ГДи, по - Τέρπѣ ДУША мом ви гло́во твое, «Упова ДУША мом на ГДА.

Εράντικημα σε άλοβα βάλιξειμε πλ οξεολωαιλ: βραπά δράντικημα σε άλοβα βάλιξειμε πλ οξεολωαιλ: βραπά δο Μέλκαλ ιοκρβιμάλα ξίκ, ή βερξή σελιέθνωλ επέρλα ξίκ, ή ήθβελα ξίκ κάτα ω πλω ή ιπτι επέρπτημα, ή οξιώ κάωλ ραιπερβάλα ξίκ.

втідв: 🐯 стражноўтренім до ноцін, Ш стражи оўтрен.

нім, да оўповаетя ійль на гДа.

Τάπε ετϊχήρω αντρομότημαμε ταμογαίτημα ε, ελάτε Ε. Μπατόλία. Οτίχε: Εξικώ ογ' εξα μάτω, η μπόρος ογ' μερώ ήβκακλέ.

ніе, й той йзкавитя ійла Ш вебхя кеззаконій вігю.

Τένροηωτημι жεηδί, εξίτρε ταθεσκέ, αρωμαίτω εξέμωλ, Γξηλ τρόδα μοιτηγόμα, ήπε нε нαμπλεέτα ωθράτωλ πομωμαλίε ελαγογοβάθητε κάμετησμέ ωθαλείτη, ή μρεγά κο μρεξά γιατολαχε: Γμά τεπα πενάτη γρόδα; γμά ξέπα πίλατοβα κειτωμία, ή ωπάτησε εξίπερχείτε; εδίτα πε δοβράτη τέλα με ραβεμπά μιώμα χετάμε, εληκτάλη τα αγτλε, ή γλαγόλα κα μήμα: το τα ρωμάτιεμα θημετε θωετε живагω û ωживотворившагω ρόдя члектекти; воста χρτόся бія нашя йз мертвыхи бікю всесиленя, подажи всебмя намя нетачките й жизнь, просвекщенте й велію мать.

Стіхв: Хваличе гда вей мізыцы, порбалите єго вей людіе.

Πονιτό Μύρα το ελεβάμη, © εξιεμήται ραιτκορώετες κάμετα Εβαλήτως τρόκα θειτοιμήτω: Βήλητε πλή ακαδο τόμα ποπράμηδος πεθάτη τευλέτελοιτεθούρω ιδειτεθήμως επώτηση τη ακαμώτελοιτεθούρω το επακαμών λόττι τη επάμημα μεποκορήθωχας εμέρτησε της είνω πλότιο κάξειο, δίλα ρωλάθτα, πέκτιση ράλοιτιο ρημήτε δίλωμα: εξωρίτα κάτα κάρτα χριτότα, περκορο ακλέμα θέ μέρτκωχας κάτα πρελβαρώθτα κα ταλιλέμ.

Стіхві Мікю обченерднісь милость вего на наск, й йстина еднь прекываети во вевки.

Μύρομωτημω ράμω βείβωλ, η Γρόσα πεόη το πημάμίτης λοτιτίτωλ, ητκάχε πτεθέ χριτέ, κο έσε πομάβαπη πρείποε πέλο πκού. Η απλοδωμη πλαγόλω ωτλατήθως τλ, ραλοτποπκόρηωλ Θκραβω απλωμα προποκέλαχε, ώκω βοτκρέτε μαγάλλημικα τπατέμιλ μάμετω, πλικήβωй τμέρπω, μίροδη σε λάρελή καβόπα βένηων η δέλιο μάλοττω.

### Слава: глася б. Когмы монаха:

Μυροπωτητί жень, τρόδα πεοειώ χουτήτωα, ή πεγάντη τρόδητα δήχτκτια, ης ωκρικτώα πε πρεγήτατω πίκλα πεοειώ, ρωχάθητα το πημάμιτας πρίηχόωα, γλαγολοφα: κπό οψκράχε πάωε οψποδάμιτε, κιτό κβάντα μέριτβα πάγα εμύρησο πομάβαμα, μπόρη έχήτο οψπτωμέμίες & κάκω μέριτκωα ωπαβήκωй οψμεριτβήτας, άχα плівніньції, како погревіст; но воскреснії спсе самовласт ног, ійкоже рікля всії, гриднівеня, спасатії д'яшы нашт.

Й нынть: впородиченя, глася в:

Πρέκχε εθικ βακόθηαλ, Ελγοχάντα πραμέχμας: Ιάκοπε κο κθημιά με εγαράμε ωτιαλλέπα, ντάκω χέα ροχηλά εθίλ, μ χέα πρεθωλά εθίλ. κανθυνω ενγολπά Ογηθημανω πράκεχησε δοβεϊλ έλημε: κανθυνω αμθύέα, χριτός, επασέ η και χθικ μάμηχ».

Входя: Свете тихій: Прокіменя: Гдь воцрисм: На літін стіхиры самопласны, глася й:

Μυροπωίαιμω πεπώ, κο τρόκθ υπό πρίπμότατε, υπό Πιμετε πακάτω κα πέρταωχα, κοικρέτε τζω, μερβάμτε, κοπίετα άπακ.

Οο επράχομα πρίπμοιμα жены на гρόσα, άρωμάπω πέλο πεοί πομάβαπη επμάμωλελ: ε είε με ωσρίξημε, πεμοδηγικάχδελ μρδιά κο μρδηγική, με σίλδεμε δοεκρηίλ. πο πρεμεπά θηνα άγτηα, ε ρετέ: δοεκρέεε χριγόσα, μάρδη πάνια δέλιθ μίντω.

Πρίημουμα μα τρόσε Ματμαλάνα, ή μρετάλ Μαρία θυβυμε τίλα, ή δίττλα βήμτιμα ιδικώ Μόληϊο τέκλωμα μα κάλεθη, ή τλατόλιομα θλίκι τότο θυμέτε πηβάτω τε Μέρτεωμή; κοτκρέτε, ίδικοπε ρεμέ: δε ταλίλει ξτο ωκρλίμετε, κε μεμέ πε δοβοπίμως: κοτκρετώ ήδ μέρτεωχε, τίλη τλάβα τέκτ.

**Слава:** глага б:

Προτή Ίωτηφα τήδλο ὖπτοδο, ѝ πολοπή ễ κα μόδομα τδοέμα τρόβα: πολοπάμε δο Εμβ ήξ τρόβα, τάκω ὧ τερτόγα προητή, τοκρβιμήδη μερπάκβ τμέρτη, ѝ ὧκέρβημ δρατά ράμτκαμ τελοδίβκωμα, τὧη τλάδα τέδτο.

Я ныянь: впородиченя, глася тойже:

Τεορέμα ή ήβελεητελε Μόμ πρεήτλα, χριτότα τίλε, ήξ πεοήχα λοπέτηα προμιέχα, εν Μα ωθολκίμελ, πέρεωα κλάπεω άχληλα εδοδοχή. Τίξημε τη ετεήτλα, ώκω επίη μπτρή πε ή χεις, δούετημης δοπίξην πεμόλημω: ράχθητα, άττλετκη, ράχθητα ελήμε, πρεχειτά τελειτδο ή ποκρόδε, ή τηλιέτε χθων πάωηχα.

На стіховит стіхнра воскресна, глась в:

Βοικρειέμιε τιδος χρίτε επίες, βιώ προιδιττή βιελέμμδω, Η πρηβκάλα ξιή τιδος τοβχάμιε, βιειήλλης τζη, ελάβα τεκίς. Τάκε ετιχήρω πάιχη τα πρηπιάβω ήχα. [Δήττα 3 μα ωβορότια.] Ολάβα: Γλάκα ξ:

Η κείκτε: Βοειτρεεέμια χέμε: Η Χρπόεχ Βοειτρέεε: Ελήμοπχει. Τάπε, Ηρίμτε Επιδιμάειμη: Ηα Ελποτλοβέμιη χλιάδωση προπάρε Είξε αδο: πρήπχει. Η Οδερίνησε υπέμιε απέλμιμ. Αμε αν εαθηθτές με εκίτη εμθηθή: πούτες μα Γήη 60336άχα: 3ρθ Βτιχθρεί εθεκρέτηση, μ. η ανγροηθενίμα τα αιτίθησανη, μα ε. εχόμα. Προκίμενα. Ης ετιχθενής ετιχθρεί πάεχη. Ολάθα, ή πείνης: γλάτα ε., Τεκέ ιθμήτοτα εκιδιώνα: Ης πολδηθικημής καμώνα τότενα πούτες πο εδεείνας.

Вівдомо же бёдн, ійкш їй недіван ста́гш дшмыі, не вываєтв Хлівволомле́нїє по вагослове́нїн Хліввшвв, за кра́ткость но́щн.



# Ви неджан Г.н по пасцъ, стыхи муроноснци. На оутрення

на Біта гал: тропарь, гласа б.

Τοταλ επημέλυ ξεή κα επέρτη πησοτε σεσεπέρτημας, τοταλ άλα οξπερτεήλα ξεή σληστάμεση επεστάλ επέσταλ, ξελά πε ή οξιμέρωμα το πρεησπόληση μοσκρεσίλυ ξεή, κελ εθλο ηξημών εθλος καθολένε χρίτε επές κάшω, ελάβα τεκίς. [Δβάκλω.]

#### GAÁBA:

Ελγοφεράβημα είνεη το χρέβα επέμε πρέθτος τεος τέλο, πλαμμαμήμεν γθετον ωθεθήθε, η Ελγοθχάνωμη βο τρόθη πόρη βακρώβε πολοκκί: πο πρημμέδενε δοεκρέελε ξεν τζη, πολαλή μέροκη βέλιο μάλουτь.

#### เฮ้าหมัดห ห็

Μυροκότημα якенамя при гробь представя απέλη воніжніє: μύρα μέρτεμμα εύτε прилична, χρτότα πε θετηντικά απείτα νύπχε. Το возопійтє: воскрете где, ποдажи μίροδη δέλιο μήλουτε.

### По алмя стіхослокін севдальны, глася в:

Камень гробный запечатати не возкранивя, камень вфры воскресый подаля всй всфмя: гДи слава текф.

GTÍXZ: Восконн ГДН БЖЕ МОЙ, ДА ВОЗНЕСЕТСА РУКА ТВОА:

Ηιξάρο πρεθίτοε κα δωшнηχα πε θειτοιμάκωμα, ποτρεκέ... Η ε θε δοεκρεεέμε ε ω κειξχα πρελλα θεή: εάπ ελάκα πεδίξ... Ολάδα, ή ηδίνης: δεορόμητης.

Вей паче смысла, вей преславнай твой вце таннетва, чтотть запечатанновно, й довеству храниму, мотн позналаем вей неложна, бей рождши йстиннаго: того моли спастися душаму нашыму.

### По влив стіхословін сектальны, глася в:

Ανροπωτημι οξυτρω πρημιέχμικα, ή τρόσα πόψε σήχάσωκα, δήλωμα τλατόλαχδ: πλάθιε ημαλοπή χερπάσηκή, ή τδιμών δο άχα ήτχητή οξίας: προποσάχητε χεραμοσέ μίεμα, ώκω σοτκρέτε χριτότα κία, χάρδαμ μίροση σέλιο μήλοτικ.

Стіхх: Йеповівмем тебів ГДн, кеївмя ефцемя монмя:

Ανρω ποτρεβέμια τβοειώ πεμώ μοςάμα, τάμ κο τρόβ πρίμμόωα ογράμωε, ιδμέμεκια βοάμετα μέρβοιτη, μ δόμμωσα πρεμβράμε ογταερπμέμιε. Ηο ξεττευτάο με Μομμόε Μάπειτβο ποστιμή: μίκω μαμπέρεμιε μιλοιτιβμόε δίδ ογτομή, πρηλήτηω ογίω αβωβάχδι κοικρειμή τίη, πο Μοβή μάλα, μ μββάβη μάτα ελάβω ράμη μίλεμε τικοειώ.

Влава, й ныпть: бгородичени:

Πρεπροελάβλετημα θεή βίζε μέο, ποέμα τελ: κρτόμα κο επα τιβοερώ ημαλοπάκα άμα η εμέρτια οξμερτιβήςα: οξωτριμιβλέτητη βοεττάχομα η πηβοτιά επομόβηχομελ, ράπ βοεπρϊάχομα воспріждоми древнее наслажденіє, тівми блюдаржине сла-вословими, йкш державнаго хріта біта нашего, й єдинаго многомативаго.

> Я чтенте во вулти толковоми по чину гвоему. По непорочнахи тропарії:  $\tilde{A}$ гільскій собори: Й авії упакой. Гласк В:

По страсти шедше во гробъ жены, во ёже пома-зати тъло твог, хрте вже, видъша аптлы во гробъ, й оўжасошасл: глася во слышахв 🛱 нихи: ійкш воскресе гак, дарвай мірови вілію милость.

Й чтенте. Й авте степенны, гласк в, по дважды.

#### - А́нтїффиз ā:

На нбо Очн пвщаю моего грца, ки тебт епсе: спаси ма твоимя феїанїємя.

Помиляй нася согрекциающих чевек много на вслейн чакв, 😂 хріте мой, й даждь Образь прежде конца покалтика тевф.

#### GAÁBA:

Стомв дхв, ёже царетвовачти подобаетя, шевљијачти, подвизати тварь: бгх во ёсть, ёдиносвијеня လိုပြဲစဲ й слокв. й ньінф: тойже.

### ส์หรั¢พ์ห⊻ 8ั:

Пре не ГДТ вы выля вя нася, кого доволеня цевля сохраненя выстн 📆 врага, квинш й человськовыйцы; Звишмя йхя не предаждь епсе, ствоего рака: йко

льбокыми Образоми на ма подбизаются брази мой.

 $\mathbf{G}$  фому д $\mathbf{x}$ у живоначаліє й честь; вс $\mathbf{x}$  во со... ЗДАННАЛ

#### Вя неджаю ї по пасцъ

зданнам, ійки вітя сын, снлон совлюдаеття во Оців,

Й нынв: тойже.

#### **बैसकाँ के** प्रसन्ध है:

Наджищінся на гда, оўподовншася горж стжй: йже никакоже движутся прилоги бражінами.

 $\mathbf{B}$ ж веззакшній руку свойху да не проструту вій ственній живущін: не шетавлійсту во хрітосу жезлій на жребін своёму.

#### GAÁBA:

Ο Τείνα χονα πονηπελ εελεα πρεκέχρουπε: Ευθχέ είτοχάπε απόυπολωνια, η υπραμάλενευπες επινάθητελ κέντημος η πβρόμω βρώπε.

Й ныінть: тойже.

Προκίμεμα, γλάσα Β΄: Βουτάμμ γωμ Εκε μόμ ποδελθηϊεμα, Ημικε βαποδιθμάλα είμ, η τόμμα λιομέμ ωβωίμετα τω. Βτίχα: γωμ εκε μόμ, μα τω οξποδάχα, επαιή μω. Βεώ κοε μωχάμιε: βνώιε εξτρεμμε δουτρέτμος ε΄, ω μάρκα, βώ σω: Βουκρέτα ίμε βαθτρα δα πέρδθο εθεκώτεθ: τάκε: Βουκρήτε χριτόδο βήμπομε, ποκλομήματω: τρήκαμ. Ψαλόμα ή, η πρότε.

Каншин пасхи со їрмосоми, й си впородичны вісій, на б. Таже настожціїм недібли, трїшди каншин на й, гласи в: Творенїє гідіна андреа критскаги. Катавасїа: воскірнім день:

КИНШНИ: пасхи. Гласв 7.

#### Песнь Т.

Ірмоск: Воскриїм денк:

 $\hat{\mathbf{W}}$  the third thought of  $\hat{\mathbf{V}}$  is all the transfer and the  $\hat{\mathbf{W}}$ 

Йный

Йный каншия вгородиченя, подобеня. Вошже краестрочіе на первыхи пропарежии: Юеофанвен. Гласи тойже.

Оўмершвленім предівля сломила вей, ківчиви жизнь рождшал хрта, из гроба возсёлвшаго днесь, дво всене\_

порочнам, й міри просыттившаго.

Βοικρέιτιατο βάχικειμα την προετό η είτα, ράχδητα το απλι ετοελιτοχάπτιακ ήπακ: η έκε ράχδητα πέρεικε, ίδικω ковух радости вина, воспріжла всей, втоміти всенепорочнам. Йный канших мёроносиця, ва немже поставима стіхшая й.

#### HETHE A. PARE E.

**Ιρμότε: Μ**ωντέκτανο πετην Βοτηρικμών, Βοβομίμ Υκώς: помощинки й покровитель высть мыв во спасенте, сей мой кёя, й проглавлю вед.

Распалса всні плотію, візстрастный встествомя Очнмя: прокоденя вкіля всні вя ребра, йсточньый мі\_ рови кровь й воду: ты бгя нашя, й проглавляемя та.

Крти твой почитаю, й погревение славлю вляке, й пою, й покланжист востанію твоему, й взыкаю: ты

бги наши, й прославжеми та.

Аще й вквинах вий желчи, гладосте црковнах, но йс\_ πονήλα βεή μάλια μεπλιβήζε 🐯 ρέβρα πκούχα; πω βία нашя, й проглавлаемя чта.

Вменился вси спсе св мертвыми, мертвых воздвигнявый, уклация Есн дли; ислафију во всуко не по-

зналя вені: ты бех нашя, й прославлжеми тж.

Да кеселитем сішня, да радветем й нбо, коскресе Хртося, мертвым коздвигнввый, пфенослокацым: ты боя нашя, й прославлаемя та.

Плаціаницами

Плащаницами шввивя (шенфя тело твое хрте, во грове нове положи та спасенте: ты же мертвых вікш бги воекресний вен.

Предварившых оўтро жены, видіша хрта, й вжественными вопіжхв оўченикшми: констиння хртоси

воскресь, пріндніть ся нами воспойть вго.

Всестал трце, едино вжество, везначальнал единице, нашя, й проглавлаемя тах.

#### ்ச்சுவ்சு பி

Αρέβμου κλάτεν ραβρθωύκων νότταλ, κο οξτρόσφ τεοέμ κοβραττήλα ξεή κάλιν κλεοτλοβέμιε, μλαμέμια ρο μάβων: τέμ κο κέν, αщε û πλότε κότητη.

Ιρμός»: Πρίκμήσε πήβο πίέμα κόβος: Ημητ δελ βεπολημιμάς» εκτίτα: Βτέρλ εποτρεβόχελ TEE'E XPITE

БРородиченв: На неплинияю жизнь прихожду днесь вугослію божтшагшел йз теве чистал, й вефми концеми свфти **ЮВЛИСТАВШАГ**О.

Ετα Ετόπε ροдила είθ πλόστιο, θέ λερσκωχα, είκοπε ρετε, κοιστάκωα κάμιτκων Ψταλ, λικάй, θ είτω είκω бга пречистам возвеличай.

<sup>В</sup>рмо́ск: Непло́дствовавшій мо́й «у́м», плодоно́ссн» вже покажні ми, дівлателю добрых в насаднітелю влігніх, баговтровієми твойми.

Д лани

Длани на кртт простерля вей інсе, назыки вел бо прелести собравя, кя познанію твоему созбаля вей спсе.

Рудейстін людіє пілату вопіюти: Шпусті наму бло-Дфиственнаго развойника, возмій, возмій распий безгрфшнаго.

Распенився тевів хріте, помрачися свівтя, земля потрясеся, й йз грокшвя мертвін восташа мнозн,

отрахоми державы твоем.

Предстожцін кртв Агннца твож їнсе, плачемя вопіжше: камш йдешн сйез камш грждешн Агнче, за всеху заклавыйсжэ

Ποκλαμώνεω πεοεμέ κρπέ, εσεππεάν ή ποτρεκέμίε, πονκπάν επρπη, ή Γεώβμίω ρέκε, ή κοπίε ίπεε, ή εσεκρετέμίε πεοέ.

Воскресля вей їйсе, планеня бысть брагя, адамя йз\_ кависль, й вул ся нимя в оўзя й тлй, воскресентемя чвоймя.

Воскреснів чевій хріте, сокрящищаст верей й врата Ядова, й смертных оўзы разрящищаст, авіе страхомя державы твоей.

Б'гопр'їємне їсфінфе градії, станн із намн, воскресе зовый, їнся йзбавитель, воздкигнявый адама блговітро—

вїєми свойми.

Δα ράχδεττα τα μάπει οξητεπεκώκα αδοεπαμετάπτεμα, τα Μυροπότημαπη πεπάπη η ιωτηφοπά, η το αρδιήπη οξητεηπική η οξητεπεμαπη χριτόδωπη.

#### GAÁBA:

Со ОЦЕМХ Й СНУ Й ДХУ пракомУ, ЕдиномУ ЕстествУ покланаюса

покланжист й воспиваю, лицы раздивать, й свществоми соединал.

й ныінж: беородиченя:

Блженна всн чтал, на корене вессеова свщал, на негшже жезля н цвътя хрта, по плоти нася ради возрастившаж.

Кондана, гласа й. Аще й во грови енизшели бей: й іноса.

Й гівдаленя глася в. Подобеня: Кышинхя йщілі:

Мура тепле гробу принослога жены спсе, аггла светлостію душы веселаху, й біл та всехи проповедаху, й оўченнюшмя вопіжхв: войстиннв воскресе йз гроба кефхи жизнь.

Слава й ньінть: гласк тойже:

Оўченниковя твойхя лікя із муроносицами женами радветел согласно: Овщій во праздники си нимн правднують, вы славу й честь твоего воспресента. Й тфми вопіємя ти тлефколювие гди: людемя твоймя подаждь велію мілость.

### Пфень Д.

ірмоєв: На вжественняй стражи: — М'яжескій оўвы поля бікш разкерзый: Мікш Едино— літный бігнеця: Б'гофу вўсш дёдх:

Бгородичени тойже:

Создавый адама твоего прафца чистал, зиждетсл 📆 теке, й смертное жилище разори своею смертію днесь, й фзари ый бакественными банстаньми коскрніа.

бгоже роднай вей хрта, прекрасно йз мертвыхи возеїжвша чистах зржщи, добрах й непорочнах би

женахи

жена́хи й краснам, днесь во спасеніе всѣхи, со а́паль радвющисм того прославлжій.

Йнх.

βρικότα: Επε Ε μεμ τεοέ επτεο προρόκα πρεμαρλ, Βοτπροποβέλαμε κοπίλ: ταδχα τεόμ εγεαλίμαχα, μ εγεολχτα, κίκω Ε μτα μ μ3 τορι ττιά πρίωταμένημα πρημμένα ετή χθτέ.

Крітомя плиння він Адово чріво, й совоздвигля він мертвым, й смірти разряшиля вій мучительство: тівмяє йже й Адама покланжющінем, поёмя погревінії

твое й востаніе хрте.

Ελατοδολήδω ή τότε μάμε, 3α ελατοδιτρόδιε διάλουτη πρητβοβρήτετα μα κριτές η το πράθεια ήβεάδητη μω κλάτεω, ραβρέτων οξίσω διάνουτας διάλος τοτριέωντη: διάκεων εος ελώκα χόψεων πεορήτεν.

Η Αρεταν αθουσταν Μου Αρετιου Κλάπεν, ή βεστονήσω το οδικού το μεταν επιες, επιουλουτες κρόδιο το ρέσρα πεοήχα, ραβράμιο β΄ 3 με Μοστιχα Μούχα το Γράμιτη το Μόσκεμη σος

елика хощини, творити.

Адя спсе, срету та ву пренсподниху, шторчиса помышлаа, ыкш ыже древле пожрети возмогій, нынт неволею шдабу, йстазвется ву дольниху, й плтиабемь й щенажаємь вываету мертвыху.

Мир й камень запечатась сх кветодією, © беззаконнін вразій, но воскресе гдь, ійкоже прорече, разрішал оўзы многнух мойух согрішеній: можетт ко, Елінка хощетх, творетн.

Воскресьій ніз гроба, й плучнавый Ада, й фживнвый ме́ртвыл

Μέρπεω», ή μεπλάμιε μεπονήσωй μηθ πεοήμε εοεπάμιεμε, ραβράμιλ οξίξω μηστηχε μούχε εοερφμέμιμε μόχευμι κο, ελύκα χόψεμη, πεορήπη.

Βούττημης ποιπωμήτεια Ειββακόμητη, χρτόια δο δοι Κρέιε, û τοδοβαδήσει Μέρτδωα, βοδώμ: Αιρβάμτε, αβα ποσφαμάχα Μίρα. Εφράμτε οθεω εμάς ύλη οθμοληύτε

лестцы, юметающінся воскресенія встю.

Μ νρομοτημαμές, έκε ράλθητετας βοτκρετωή το τρόβας βοβιλατήβε βλέκες η απόττολωμε προποβέλλητε βοστάμτε Μολ, ραβρέτων οίβω μηστάχε μούχε τοιρέτωτη Μοκειών βος ξάθκα χόψεωνς προρήτη.

Тобенфа блеофразнаго, ревнитель блеочестів, совівть ника й оўченика, ся муроносицами почтимя, й апоь столами, зовяще ся ними, й вівриш воспіввающе спсово воскресенїє свівташ.

#### CAÁBA:

Пресвірнаго вжества неразджльною славв, кто возможеття йзрещи; Єдино бо Єстествоми свіри трца постсл везначальнал, срасленнал ійко Єдиница, ви трць пьваємал блостасьми простыми.

#### Й ныінж: бородиченк:

Во чрево твое всельшагоса везм'яжно рождшах мітн дбо честах, непрестанно моле віко віда, разрісшетн оўзы многнуя монух согрісшеній: можеши во, ёліка хощеши помогре.

Hatens &

 Бігородиченк:

Просвеффается кжественными лвами й живоносными воспресента сна твоего, бгомти пречистах, й радости йсполнжется влгочестньых вокранів.

Не разверзах вей врагта дівветка во воплощенти, грова не разрящиля вси пелатей цыб созданія: Шонхавяке

воспренцаго та зращи мти, радованиета.

TPMÓER: MEAS LYMN MOEN CHEE MON PABCHÁBR, EBÉTTOMR Заповедей твойхи шзари ма, кікш ёдинх цёв мюра.

Τω πέρωθω Ολέπλη Μοώ, ώπε ΜΗ θεστκά, εξεω ΜΗΦ, евантель преха, совлекая вей спсе мой, шклекса во ма.

Δήτεταϊε εΜοκόδησε εωι ΜΗΤ ΓΡΕΧΕ ΜΟΗ, ογεω ΜΗΤ, не сохраншемв, ейсе мой, пречиствы заповъдь твою, ъміннымя совівтомя.

ОЎЛЗВИВШВЮСЛ ДВШВ МОЮ РАЗВОЙННЧЕСКИМИ ПОМЫ... шленьми мойми, представый йже  $\overline{\omega}$  мрін,  $\hat{u}$  блей воз... ATABB, HELITAH XOTTOCE.

Оў крта предстожція пречтаж біда, мітрики взываше:

Фотавиля ма вси вдину, 🕾 сие мой и вже!

ты влоначальнаго вміж сбружієми кріта твоєго низло... живя, твоймя костанівмя, сокрвшиля всй жало смерти ійсе.

ГДТ 1180г, емерте, жало; гдт 1180м, аде, поведа; адамя да своптетя: сокрушился всй фживлентемя воз... двигшаго мертвыл.

Муроновицы жены грова твовго достигшыл, оживившаго дольныхя, глася слышахв глаголющій: вос

κρέεε χόττοια.

<mark>В</mark>игочести́выхх

Багочестивыхи муроноснии памають совершающе, й ειάχε ογηθημικ πεούχε, ες ιεφπλομε πεοέμε εοιπάμια, военкваеми та хрте.

Блгофвразнаго вий почтими достойны, йже твло

гане 👸 древа енд, й погребе втории.

Tев  $\hat{\mathbf{E}}$   $\hat{\mathbf{F}}$   $\hat{\mathbf{H}}$   $\hat{\mathbf{G}}$   $\hat{\mathbf{H}}$   $\hat{\mathbf{H}}$ τρέμα νποιτάιεμα, η έχμηο τρη ειβρθώ, ιθψειτεόμα **֎**ֈֈֈֈֈֈֈ

Та везстанными ржетьоми родньшвю паче встества швновньшаго встество, хрта вдинаго вакв воспъваеми **ե**գներել Ա.

### Ифень 5.

<u> Івчося: Синзпіечя Есц яя пвенсподиму Земчи;</u> Сохраниви цела знамента хрте: С псе мой, жи-BÓE MEI

Бёородичени: Возведесь древле держимое емертію й тленіеми, воплотившимся бо твоего пречтаго чрева, ка неглави нфй, й присносущифй жизни, вой дво.

Сниде ва пренепшдима земли, ва ложена твой чтам сшедый, й кееливыйсь й воплоченвыйсь паче оума, й воздвиже ся собою адама, воскреся 🐯 грова.

Ірмося: во глубинт грекубенти содержимь Есмь спес, й вх явчинть життейсттый шввреваемы: но такоже iwns w БВФрм, и мене W страстей возведи, и спаси мм.

Μέρτεν Είτε άλη, λερβάκτε βεμπορόληϊκ, χρτόιν κο на древт внежн, керже бръжіе нань, й лежити мертви: івже во ймаше, пакниса фенаживса.

Плфинел Адя, дерзанте мертвін, й грови шверзошасл, востанные 🛱 Ада, воптетт вамя хрогося, вся пришедый нававичти во смертти й чтай.

Жертвым ійкоже возмоги пожерли ёсн неногда, нынф нетливемь йде, шдаждь мн, воп'ети тевф жизнода́вец $\mathbf{z}$  й  $\mathbf{s}$ і $\mathbf{r}$  $\mathbf{z}$ ,  $\mathbf{s}$ е $\hat{\mathbf{x}}$  пришедый йз $\mathbf{s}$ авити  $\hat{\mathbf{w}}$  несытаг $\mathbf{w}$ твоего чрева.

Жены м $\hat{\mathbf{v}}$ роно́інцы, что тщитіє́іж про́чії; что жі живому мора приносить, воскресь хртося, гакоже предречё. да престанвтя ваша слезы, прешедным на радостк.

Плащаницию тах хртг обънья воснфя блгофбразный, во гробіт положи: муропомазави же разоренный твоегш

тфлесе храми, привали камень великій ко грову.

ГДЬ воскресе плакнивый врага, й обзники йсторгивах, возведе вей, й первозданнаго адама, того возетавлам, ыкш баговігровеня й чавтьколювеця бгя.

#### GAAKA:

Трив во Единствъ коспоими върнин, си сноми Ойда елляжире, й д $\chi$ а бдиносвина с $ar{\mathsf{H}}$ в, й с $ar{\mathsf{S}}$ ина  $ar{\mathsf{G}}$ С $ar{\mathsf{U}}$  $ar{\mathsf{T}}$  собез $\perp$ начальнаго й присносвіцнаго біа.

#### Й наінж: агородичика:

Во чревъ невозджанно зачала вей чтал, нетлевнил грозди, йкш лозд: нेз нежже веземертім токи, ійкоже кіно, намя йегочають вфиную жизнь.

Κομμάκα, Γλάκα Ε:
Ράμοκαντικώ Μυρομοκημαμία ποκελίδης θεή, πλάνω
πραμπτρε θυω οξιτολήλα θεή κοκκρηθέλα πκοήμα χριτέ вже, аплимя же твонми проповівдати повелівля всй: епев воекреее 🐯 грока.

ίκοια: Η πρόβα πδόμ τήτε μυρομώτηται ήλειμαλ, κα τεκτ πελοβωτβάχδια οξωόμα, η βτημάχδι κπό μάμα κάμεμε Швалитт гробный; й воззрёвша видатт, йко камень Швалент вё, зраку же йгглову со Одеантемя дивлахуса: εοχερπάμα πε κλχέ πρέπεπομα, ѝ σππάπα πομωμαλχέ. й кя нимя вноша возопи: не бойтесь вы, вгоже йщете воста, пріндите, видите мівсто, йдівже лежаще тьло їнюво, й скорш шедшых возвыстите обчениκώμα: επεά βοικρέει 📅 Γρόβα.

Оўнаварь минен.

Таже настожцій.

Стіхні: Хрту носьта оўченніцы мора: Аза же сима песнь, биш мора ношв.

α είκ μέμε μεμάλω πρέπιω πο πάειφα, επείχα πέμα μυροκό. 🕵 енца праздника празднвема. Ёще же й памать творима, йже 🛱 артмадел ішенфв. йже вт оученнях сокровеня 🛱 седми. десьстихи Едини скій. Ки сими же й нощнаго оўченніка ніко. дима, йже ій кназей ко хртв приствий. Зане жены оўбш тыа съть свизвтеліе нелюжных й первых воскресеніх, їшснфя же й нікодимя попревенім: ніже оўвы й йстинньйцам сять й содержи. тельиченщам, ёже по намя догмата. Акіе во нікодимя оўвы 🕏 сонмища йзгнаня высть, не йзволжж івдеємя смедретвовати. Тшенфи же по ёже погреветні гдне тело, вх рови 🗓 18дей ΒΜΕΤΆΕΜΑ ΚЫΒΆΕΤΧ, Η ΕΡΚΕΣΤΒΕΝΗΟΝ ΣΗΛΟΝ ѾΦΗΣΑΣ ΒΟΣΧΗΨΑΕΤΟΝ,

ή вο δρίπαμέй во свое Οτέчειτвο Ѿχόμητα. Й воскре́св χρτόια, Εμβ ιδελλεττα, ούβαλια τομερπάλιδ, ή ούβτερλετα Ελίδ Βλίμως Βοτκρετέμϊα τάμμιτεο. Μαώνα πε ή Ѿ ίδλεμ ττραπμά, λολμάμιο таннетвеннам дамти не стерпть, но со дерзновентемя вся выв-шымя обчаще. Глаголется объщ, такш й нікодимя сей потонку таже с стрти хртовть, й ш коскресецій сочниентемя обясня пер-вый встух, такш сонмища сый, й йзвтетить й совтьты івдей вый всікх», ιδιώ сонмища сый, й йзвівстиве й совівты івдей й гловега й приста вся вівдый. Й сей ради виньі, ібікоже рекохомя, ібіки неложийи погребейй свидівтеліе, га видівшими женами воскресейге одчинищасть. Й по первівмя дімминів одвібейй обному предучниемо бысть, ібіки по днеха Осмеха, глаголета, прійде вліговівстії. Жены одбій подваще во перків видішль, й одченикими сій бловівстица. Подоваще во перків падпієму племени под грібха, й клатав наслівдствобавшему, тому первів й коскресейї видіти, й радость вившйти, первів слышавшему запів пастоміцій патка ради, ібіки велика день басше суббить одгото обным, влай тщахусть й погревстй тібло гідні ійснфя й ніко. Вліна ійски, йже по івдейскому оббічаю муры сего помазаща, но не ібікоже достожше: блой во, й смурну ващіше вложивше, й плащаницею ибвивше, гробу предаща. Сеги ради сії ливовь теплів ко хртя ймущью, ібіки од'євніцы, мура многоцівным купівшым, ноіцію пріндоща. Купни од'єви й івдейскати ради страха, купни же ібіки й оббічай бів ранів шілакати й помазати то, й ийскудное за скорость времене тогда накершити, вітай пришед. шск8дное за скорость врёмене тогда накершитн, вгда пришед. шыл разайчнал ійвабніл виджша, банстанщася же два йстла вибтрь грова, й на камени стажща дрвгаго: по сихв же хрта видатв, й покланаются. Магдалина же й йки шградника мил. щи, того ш самомв копрошаше. Многи оўвш выша муронш. гицы, но вулісти ш нарочитых точію сотворше поминаніе, αρθηΐω ιδετάβητα. Εώχθ πε εϊλ: πέρβαω κεέχη ματαλλήμα μαρία, ηθ μεώπε η αέλιομωβη εέαμικ χριτόςη ήβημα, ιδίπε ή πο χριτόδικ вознесенін вя римя пришедши, шко гловомя новымя, смерти пїла́та

пілата й архіереа предаети, йже єй споть хртть тіверію кесарю возвестивши. Последи же во ефесь обмерлеть, й 🛱 беослова îwanna попреваетем: W прем8драги же льва въ кинстантінь прадъ приносител. Вторал же салюми, гаже всть обврбиника ішенфа μψή, τήμε 60 ή Θβοήχα ήμεнοβάχδ, μπε μψή βτώ, Βεβεμέα ймашь мъжа, W неаже булістя Ішання й Гакшви родністаса. Четырн во сыны мъжеска полв роди їшенфи: їйкшва, глаголе. ΜΑΓΟ ΜάΛΑΓΟ, Η Ιωείν, είμωνα, Η Ιδλδ, Η Αμτέρη πρή: Εε<u>λ</u>μόρь, дамарь й салюми веведеову. Миоже веда саышиши во вуати. марію їйкшва маласш, й ішсієв8 матерь, вЦВ непілівй выти, ійкш матерь їшенфовыхи чади віда вміннящеся: ійкоже приключитись шеюдя, сестричищя выти хотовя булютя ішання, щис врачин скінв. Третіл же мороносиця боть Ішанна жена хваанл, йже баше назнратель ѝ стройтель дому цара йршда. Четвертаа же, й патал, маріа й марда, сестрів лазаревів. Шестал маріа клеб. пина. Седмам сшеанна, й йным множайшым вмув, такоже авка вжественный повъствбетв: івже вахв, глаголетв, слвжащых χρτό, η εξυεκακώμε 600, Ε αμπάτα εκούχε. Μεν εξεω τώλ воскресенте проповидаща, й мишета по нами догматы сказаща, во оўвжреніе й йзвжщеніе йстинное воскресенім хртова. По димж й симя пріжтя праздновати хртова црковь, йки виджицымя первымя хрта в мертвыхя воспресша, й всевмя йзвестившымя спасительное проповеданіе, й вже по хрте жительство прошедшымя йзрждиш, й вжоже достожше женамя навченнымя в χότα. Βτίχε μυροπότημε Μολήτδαμη, επε πομήλδή μάτε.

рмо́гя: Отроки Ѿ пе́щи: Жены ся муры: Сме́рти празднвемя: Жко во-истиннв сіџе́ннаж:

БГОРОДИЧЕНВ: Оўмертвиви сня твой смерть, всенепорочнам днесь, всёми смертными превывающій животи во всен вф\_

кшви дарова, Едини влгогловенный Фігцеви вги й пре-

прославленный.

Всёми цртввай гозданівми, выби человени, вселиса во чтвою втоблагодатнам оўтробва, й распастів пречер— пекки й смерть, воскресе бтолепнш, говозставный наси якш всеселени.

#### Йнъ.

Ірмоск: Херввімы подражающе Фтроцы вя пещі ликов. Ствовахв, вопійще: багословеня Єсій вже, гакш йстиною й свдомя навеля Єсій стай всай, грях ради наших»: пре. Пфчый й препрославленный во всай вяки.

Τω τάκω μελοκτικολόκειμα, χοπλά είλ επλεπά τω πρέλεεπη, τάκε το βλάλα ξεά, πρεπεριπέλα ξεά πρηγεοβλάπητα πα κρεεπά: μα πογρεβέθημα Θεράβα επραεπωλιά, τέй πλόπία πκοέω ωθησκάτων επίτε, à άμα ημβλοκάκα, κοτκρετάλα ξεά û οξιλέριτων τα τοβόω.

Η κρεετή κοβεμιμάση, είλ πρηβεάνε ξεή κε τεείτ ψέχρε, δίκοπε ωθτιμάνε ξεή κλπε: δίκω εσήτητητης είλ της τριτχώση ράχη πάιμηχε ποιτραμάτη ελγοεονήνε ξεή. της μπε ή ραβκοήτηκε ράμικας ερατά ωκέρβνε ξεή τίτε.

Ты храми отклесный воздвигли всй разоренный, тридневно йз грова, такоже объщали всй влже: да водистиння скажещи славу твою, юже нами йсточаени вфрою, оўзы разржішных, йхже держаще древле адисьжанныхи.

2 веденское ведемте! В ненстовство ведзаконныхв! что невфрное видфвше, не вфровасте хртв; акш не миря мощины, не словомя ли воздвиже; или акш весь міря

той не спасе лиз да объержютя вася поне вонин, йли

воскресшіг на мертвыхх.

**Шмерты вышін** стражів нынф да глаголють, какш оукрадени высть, втоже не видеша неразумнік всегда; апре во воскресша не виджива, ни обрежница, како обкрадена сего развичети можахв когда; да объерния вы поне камень сей, й погрекальнам хртока.

Что тако мертва блюдете; что печати на камени положнете Євреє, страхоми вомінесь краденїм; се во-нетиння гроби запечатлівсь: како обео коскресе, аще не вы біх кыли хрітоси; да обефраюти вы воскресшін,

й видени вывшін многими.

Со Оцемя славими сна, е дха стаго, вопіюще непрестанными гласоми: трце баннетвенное свщество, помилви, сплей веж, ви приехи лицехи единице общедон ны, препрославленный вже во въкн.

Й ньінчь: вбородиченя:

Βο τρέκτ πεσέμα πρετπάλ, κάκω κμιτήλα ξιη Μλημα, ξεώσε πρεπέμιστα εθλω απίλωκε κάκω κτα; ράβετ βίκοσε κοιχοπτ, εάκοσε κτίπω κεελήκα, εκά επαιτή χοπάμ ω άλάμα βεμπορόλημα, ραβρτωήθως άλάμα клаты Оныа, сифдію горькою.

### Пфень й.

Ірмо́ки: Сей нареченный:

Прїндите новаги: Возведи Окрести Очи твой: Оче веедержителю:

# Б городиченя:

Прійде товою вя міря гдь дко віде, й чрево йдово расторгя, смертнымя намя воскресеніе дарова: темже блеословимя его во векн.

Βειδ μαβλοπάκα εμέρτα λερπάκδ επα τικόй μκο, εδούμα κοεκρετέμτεμα, εμκώ κτα κριδιικτά τοδοβμετέ μάτα û ωκοπά: τιδηπε κοτινδεάεμα δεο κο διδια.

#### Йнъ.

Ιρμός»: Βπ κθημηθ μωντέω μέω ηθλο, μα επαθέστακ τορά, προωπραβήπωατο μθοτμά πόθτε, πλεοελοπήτε ή πρεποβησεήτε πο πελ πάκη.

Солнечных зарн επρώτταχθες επράχοσας χριτόвыχυ επραданій, й востажχθ мертвін, й горы прекланжχθες, й колебашеся земля, й адя швнажашеся.

Вя пецій свірій йногда треблякенній Отроцы возвышающе рвіки, прошвражахв бляке пречтный кртя ткой, ймяке низложиля всй хрте вражію силв.

😂 ΐθχές επιπία πρεκέτταμμω ά πρεετιθημαμώ, χριτόβθ Βοεκρετέμιο μεβικρθομία, άκω πόπαοληθι τιτό μεβικρασε Βάχατε, άκω βοεκρέτε χριτότα, λέρτικωλ βοβχβάτιας

ေ 18деє вразій, йще й намя не втруетте, ваша вонны вы вопросите, что пострадаща Сній; кто Шваливый руками камень Ш гроба;

Κτο θειδιμάβωμα εποκόδημηδ; κιτό πε εδχδυ θειμέλάβωμ ρδεδ; κιτό μαιώντηδωμ θησελά πηόπευτβα δε ηδιτώμη, άψε με χριτόιε είε, πέριτεωλ δοβλεήτηδεωμ;

Кто просыктивый ельпиы, й прокаженных шчисти. вый, й хршмых йсправнвый, й пъщеществовавый море немокренни немокрению ійко свов, йще не хрітося бія, мертама воздвигивами;

Кто воздвигнявый мертва четверодневна из грова, и вдовича сына, кто стагнявый иже бтя разглавлена на Одръ, йще не хрогося бтя, мертвых воздвигнявый;

Зоветя камень самый, печати вопіютя, наже вы под ложивше, поставнете стражу хранжцівю гробя: войстинну

воткрете хртота, й живета во въки.

Войстиння воскресе хртгоск, планенк высть адж, обмертвись эмій, йзвавись адамк, потрысошась дольнін: что не варвете прочее, кразій й прествпинцы;

Багословими оща, и спа, и стаго дла гда.

Со Оцемя сна, й дха стаго ствю трцв вх вжестве Единомя проглавлжемя, копіюще: стя, стя, стя Есн во вчеки.

Й ньінф: абородичина:

Βο τρέκτε πεσέμα τήταλ, πρητησαμεστική χλίκα, εμφωτημή πεεμιθέμω, εμφωτήτων μάμμαν, ρομιλά θεή πεπρελόπηω θλήματο χριτά εΐα во μεοώ εθψειπεθ.

Хвалими, богословими, покланжемся гави:

Катава́сёа: Сей нареченный й стый день: Чесчивнщвю: не поеми до Юданіж пасхи во всж недівли.

Hittenk A.

Îрмося: Свътисм, скътисм новый јер8салиме:

😂 вжтвеннаго, 😂 любезнаго! 😂 пасха беліж й сфеннтишаж! Ейородиченя:

Согласны дво, теке блякимя вфриги: радвисм двере ганм: радвисм граде шдвшекленный: радвисм, ваят ради

нами

нами нынт возсія свтти, йз певе рожденнаго йз мертвыхи воскресенія.

Βετελήτα ή ράμθητα επτεθήμαα μεέρε τεπα: βαιμέμμη Βο ίμτε δο Γρόβε δοβτία, προτίακε τόλημα την παθέ, ή βάρημα κτα μβαρήκε, πτοράμοβαημα επτημέ.

Йих.

Îрмоск: Преесчественню плочію заченшвю во чревж, бі Фіда безлікчню предкозсїльщее слово, ви півснехи не.. молчныхи величаєми вівриїн.

Иже на крат разкойника познакша та бга, наслед\_ ника год влали всй мысленному раю, вже помани ма вопіюща, всесильне спсе.

Завішіня нася радні, й шплеканх вылх вій їйсе її веззаконникшкя, скрижали закона начерітавый вя сінан, обгодинкв мшусею.

Ощта й желчи спсе, напоенх кылх вей нася ради, давый намя чтвло й честняю кровь, вя сифдь же й питії вфиныл твоел жизии.

Βπ πηθοπαόρια ρέβρα κοπϊένα προκομένα κώκα χριτέ, πρετήττε το τκού κρόκε, η τετίτης κόμς ήττοτήνα ξεή Μίροκη, ώκω πρητησπηκότηκα ήττοτηνικά.

Β ΜΦΗΗΛΙΑ ΕίΗ ΕΧ ΜΕΡΤΕΜΧΧ, ΕΘΜΗΕΛΕΗ ΜΕΡΤΕΜΑ: ΕΟ ΓΡΟΕΙ ΕΠΟΛΟΙΚΕΗΧ ΕΙΗ, ΗΓΙΤΟΙΙΗΕΜΗ ΓΡΟΕΜ: ΠΛΙΦΗΗΛΙ ΕΙΗ ΆΔΖ, ΕΟΓΙΓΡΕΙΉΕΖ ΆΔΑΜΑ.

Воскресля всй ййсе, сваданя высть врагя, плениса адм, йспразднишаса грови, косташа дольній, покланаю, щеса теків хрті.

Κπο ογκράλωκ μέρπβαιο, πάνε жε û нάгα; чπο λειπα...

тест Еврее, хртося воскресь, й разрящаются адовы оўзы

й керей.

Слава тевф хрте спсе, йсточнаый жизнь, й вефтя возставый сущымя во тмф невфдфийл, й всю землю просвфтивый востантемя твоймя.

\_\_\_\_\_\_\_ в муро\_\_ канный конфинационанный в муро\_\_\_\_ носицами, й вжественными оученики, йми проповедника

сый й сей, востанім хртова.

испфа чеднаго да восхвалимя вфриїн, кепиш ся искодимомя, й муроносицами вфрими, копіющым: гдь коскресе войстиние.

#### Gaába:

Безначалени вей оче, негозданени вей гне, сопрестолени й дше стый, вдино [еїд три] ветествоми, й три лицы, вдине бябе йстинный.

Й нымть: бгородичени:

Да веселител Тессей, да ликовствуети й деди: се во деа бторасленный жезли прозаве, цвети присноживот... ный хрта.

Вмеветем Достойно: їрмося, катакасїа: Светнем, светнем:

Τάπε, **Οτα τζε εία πάωα**, πα ελάσα δ. θχαποστιλάρικ πάσιμε. Πλόττιο οψεμάσα: θλάποπλει, παρά λάστα 3.

Слава: муроносицамя:

Жены оўглышнте глагя радованіл: мвинітелл ада поправый, бі тлі міря воздвиже, тецыте, дрвісомя рцыте монмя бліговевстіл: хощв во гозданіе свое радостію фзарніти, біонвавже прінде печаль.

Й ныпик: тойже.

Ηα χυαλήτεχα, Ετάκοε Αμιχάμϊε: ποστάθημα στίχωσα ή, η ποέμι. ετίχηρα βοτκρέτημα Ι, γλάσα δ.

Стіхкі Сотворити вя них сёдя написаня, слава сілі бългтя всёми преподшеными б'гш.

Βελκοε μωχάμιε, μ κελ τεάρε τη ελάκητα εξή: μκω κρτόμα εμέρτε οξπραβμήλα ξεή: μα ποκάπειμη λώμεμα, Επε μξ μερτεώχα τεοε κοικρηίε, ώκω ξάμηα τλκολώσεια.

Стіха: X валиче вба во геліха Єго:

Τα ρεκέστα ίδηξη, κάκω βόθη ποτδεκωα επρετέψικ πραξ πουτό κο κάμεθα θε εσχραθή κάμεθα πάβημε θαθ ποτρεβέθηματο μα μαμάστα, θαθ βοικρέεωεμε μα ποκλόθαστελ, γλαγόλοψε σα μάμη: ελάβα μησπεστεδ ψεμρόστα πεσήχα, επιε θάωα, ελάβα περίδ.

Стіхк: X. Калите Его на енаахи Еги:

Ράλδητεια λώχιε η βειελήτεια, ατίλο επέλλη нα κάμεθη τρόβηταμχο, τόμ μάμο κλαγοβήτετη, ρέκοι χριτόιο βοικρέιε ηξ Μέριτβμχο, επίο μίρα, η θεπόλη κεανθίκας βλαγοδχάμια: ράλδητεια λώχιε η βειελήτεια.

Стіхя: Хвалить Его во гласт трубитами:

Τέτλα οξεω ξας ράμθης», πρέκες πεοερώ βανάπια Γμη, ελγομάτηση πραμετέ: ἄντλα κε κάμεμε ελάβησω πεοερώ γρόβα κα πεοέμα βοτκρετέμιμ ωβαλή. Οβα οξεω κα πενάλη μπέτλο, κετέλια Θεραβο κοβετιμάλ: τέμ κε κασέντω εμέρτη, ελικό καβηομάρια προποθήμολ μάμα. πιξαικέ βοπτέμα τη: ελγομφτελώ κυξα γμη, ελάβα πέκτε.

GTÍXX: X ВАЛИТЕ ЕГО КЕ ТУМПАНТ Н ЛИЦТ:

Й восточны д:

Возліжша мура со слезами на гроби твой жены, й йсполнишась

ânató. Meguj йсполниціась радости обста йх», внегда глаголати: вос кресе гдь.

Стіха: Хвалити єїго ва кумвалфув Доброгласныха:

Τα ποχεάλατα κάβωιμω θ λιόμιε χριτά είτα μάμετο, δόλειο μάτα ράμη κριτά πρειτερπικείματο, θ вο άμικ τρημεθησκακιματο, θ μα ποκλοματία είτω θά μεριτεωχά δοτκρετέμιο, θακε προτεπιτήματα είτω μέρα κοημώ.

βτίχα: Βοεκρεεμή τζη Επέ Μόμ, μα κοβμετέττα ρθαά τεολ: Ράτηλτα ή πογρεβέμα βώλα βτή χριτέ, πίκοπε ήβκοληλα βτή, ητηροκέρτλα βτή εμέρτε, η κοτκρέτλα βτή δο τλάκτ, πίκω εία η κλικά, μάρθα μήροδη πήβης ετημορή η κέλιο

милость.

Οτίχα: Йεπουτάνελ τευτό των Βετώνα ερμένα Μομίνα: [Οϊλ πε Βατέκδι πο Βελ κοεκρεεξήϊλ.]

войстиння беззаконній печатакцій камень, больших нася чядеся сподобисте! ймятя разямя стражіє, днесь пройде йз гроба, й глаголахя: рцыте, ійкш намя спацымя, пріндоща обченицы, й обкрадоща єго. й кто крадетя мертвеца, паче же й нага; самя воскресе самовластиш ійкш кія, шстабль во гробіт й погрекательная ской. пріндите видите їндеє, какш не расторже печати смерть поправый, й родя человітческомя безконечняю жизнь даряжи, й велію милость.

Слава: гласк б. Стіхнра бульскам:

Сх муры принедшымх йже сх маріею женамх, й недохмітвающымся, како будетх ймх оўлучнітн желаніе, ійкися камень взаітый, й бжественный юноша оўтолалий матежх душх йхх: воста во, глаголету, ійсх гдь. тісмже проповітанте

ettt

проповедните проповедникшми всто обченикшми, ви галіц лею чтецій, й видфин всто коскресція йз мертвыхи, ыкш жизнодакца й гда.

Й нынт : Преблгословенна вси кце дво: Слакословие великое. Тронарь военересени. Внтеній, й Шпбети. Й Объйчное йсхожденії: вк притворк. Й повченіе стваїтово. Й часк алі. Й совершенным Wn8crz. На часткух тропарь воскресеня. Слава: Благофбразный ішенфи: Й наінть: бгородичени чаешви. По тристоми кондаки: Радоваченсь муроносицами: Такожде вываети й на прочихи часкух.

# На літвреін бажённа гласа, на Д, глась Б:

Ποματή επτουτρόθη ή μάτα, μποπε πολαμένα ετή ραβκόμηκα δο πριτείη ηξητάνα. Δρέβο ήβγηλ λαάνα, κριτά εβέχε ραβκόμηκα βα πριτεο ηξησε:

Гробя податя та спес, гробы йстощившаго, й мерт-вымя животя даровавшаго, йкш бга.

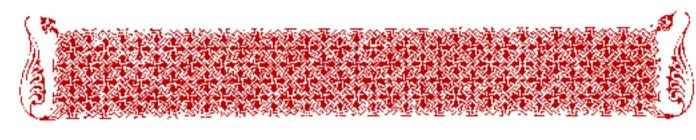
Айли главийн хртовы, чтого моличте прилижние, да ш вфдя спасети нкі.

# Й Ѿ панюна дие, песнь б, на Д.

По кходть тропарь: Егда синзшёля ёсй ки смерти: й Багофвразный τωсифв: Слава: кондаки трїщди: Й ныінчь: пасхи: Аще й во гробя: Прокіменя, глася в: Спаси ган люди σκολ, ή ελεοιλοκή μοισοληθε σκοέ. <del>Οτίχα:</del> Κα σεκά εξή воззову, вже мой, да не премолчищи  $\overline{w}$  мене.  $\widehat{m}_{\lambda}$ д-Баній, зачало бі: Оўмножившымся оўченнююмя: Аланабіа, глась й: Баговолиля бей еди вемлю твою, возвратиль βεή πλάμα Γάκωβλε. Οτίχα: Μάλουτε ή θυτήμα εράτος υτάκλ, πράβλα ή μήρα ωβλοβειβάυτακλ. Θυλίε ω μάρια, βαγάλο χω: Πρϊάλε Ιωύτηφα. Πρηγάυτημιή: Τάλο χριτόβο πρϊημήντε: Αρδιά: Χδαλήντε τζα σα ηθέσ:

Βρὰ ἄιμε χράμα επείχα πένα ανθρονότητα, να πάντα ή πελευμάν πενέρηση, ὰ να εψπρενία, ὰ να αθπθρεύο, ποένια πο πεέλια πολόπητα, πάκοπε πελιοσωθνενικό πειώρεθο. Τόνθο να πενέρηση παρεμική υπέλια, πάταντα πα νεμτάλο πετάχα επαίχα.

Η εγτρεμμ πο πολθελέμ δελημάμιε ποέμα εμίμε: Βελημάεμα βάια επώλ μυρομότημώ, η μπέμα επάμ πάμλπι βάωδ: δώ δο λιόλητε ω μάτα χριτά δια μάμμετο. Ψαλόμα: Ελικέμα μάκα δολήτα τζα: η πρώμλα.



# Вя неджию вечера,

на Ган воззвахя: поставных стіхійня в, й поемя стіхніры праздника б.

Втіхніры празданка, гласк Є. Подовеня: Радвісь постанкшми:

Гвоздами пригвоздивел, кластку йже на древт, древомя потрекиля вей: положивя же са ко гровт, иже ш втка мерткых вжественною силою воскресиля вей, ткой силу велегласное славимя: пасха вжественнах йнее всесильне, животе нашя, обчее сйлийе, стемже ненах ся земными радуются, повтдных пфени тект повтдо-

τεοργε ελόβε ποθιμε, χριτέ ετεμερπήτελω, πολλωμελιβ Mi\_ рови велію милость.

Ούσο τα περιτεώμη ικηδόττα, πού βεπλέιο πε μεβενέρησε елице, еще й нынф есть, муроносици лики рыдал вопіжше: пріндите тецемя тимтельно, й обзрами об гроба стаги. внятрь же сеги блистающась аггла обзовы... ше, недовиченщесь обжасахвел: віже преложики віхи рыλάμϊε, δοβοπή: жиβήολάδειζα δοικρέτε, με οξικλιάμπειλ λωδονέττητη, πόμ πάρττεβεττα, λάρβλή λύρουμ κέλιω милость.

Ранш женскій лики, прежде солнца, свіцаго кумскашь солнца, во гробя зашёдшаго тогда, світтозарный же тітмя прокозглашаше аггля: возсіл свіття, шзаралай во тмік спацыя, світгозарнымя обченнююмя возвітстить: плачь ви радость преложить, пасхв же радостивы й міроспасительную, несумичными сердцеми плеціуще ликвите: хртоси воспресе, дарвай мірови велію мать.

# Й минен Г. Слава и ньінть: глась а:

Мороновицы жены ко грову что приндовтв; что йщете живати вя мертвыхя; воскресе гдь, дерзайте,

Táme: Geretre tráxië:

На стіховик стіхнра воскресна, глася в: Прежде векки бі біта рождшемвел вжію елобв, воπλόμιμελιθελ το μελι λιρία, πρίαματε ποκλομάλελ: κότα το πρετερπίζεα, ποτρετέμιο πρεμλμέςλ, δίκω τάλια τοιχοτίζε й воскреся йз мертвых», спасе ма заблуждающаго человъка.

θτέχα: Κα πεκιέ κοβειμόχα ό⊓ιι Μοιί:

Corp នៃអេវេឌ នេះ បាននេចិ ហើយ, ដើនយ គរន៍ក្រុងអំ សំអន, ពគ្គ $\mathbb{Z}_+$ អភាអ ភាភ  $\mathfrak{S}^{\mathsf{T}}$ ៖ នៃខែយុងនេះ, អំ ព្យាភាសេស ភាភិ នេះ៖.

C'ΓίχΣ: Πομήλδη μάςς Γζη, πομήλδη μάςς:

Μενεπηνένα: Βελιμάτω παιλαθεμίτα πε κοβλωσία επριτοιτέριτης, ηξημιχά κλιάχα εποδόκηματα, η αγγλωμα εογράθεση εκίμα: Γξη, Μολήντκαμη ήχα, πολήλε ή επαιή πάτα.

# Слава, й ньінть: гласк Та:

Τάπε: Ηώνικ ιδιιθιμάειση: Τροπάρω: Κλιοουβράβημή Ινύτηση: Ολάκα: Θέχα τημησιέλα ξεν: Η ημίνικ: Αντροπάρω: Κλιοβρή δίψε λη ήλιαστω ειθών προπάρω, πλασόλεμα πρέπαε προπάρω: ΚλιοΟκράβημή Ινύτησα: Ολάβα: ειθάνω: Η ημίνικ: Αινροπότημαμα περιάμα: Γτροσάρω: Κίλιοουβράβημή Ινύτησα: η προπάρω 
βοτικρέτεια: Θέχα τημβυτέλα ξεν κα επέρττη: κα βένερα σλιοόλεμα ήχα πρεμπαμπάριμε, βο βιώ τελμήτη, τάκοπε η πρέπαε ω τένα 
πάβλεθο δίπω! Η ξιπτεμίλ. η ιδιάτα. Ολάπα πε ειθάνω μημένη, 
κληθημισιών κα τιθ μελίδη, ποέπτω μα ποκενέριη. Πο πρητιπόλια 
κοηλάκα ξλήμα πρώμη πράβλημικά. Ομίμε γλαγόλεμα λάπε η λο 
μελίκιη βυκάχα είδιχα.





# Вз понеджавник Г\_ж седмицы на оўтрени:

Начало Оввічнов, ійкоже іўказась вя понедівльника кторы́м седмінцы по пасців. На Бітя гды тропарь, глася й: БлгоОбра́з—ный ішенфа: дважды. Слава: Єгда снизшеля Єгні: Й ныінта: Муроносицамя женамя: Снце же глаголівтем тропарі сій чрез всій седміцій. Ійще Єсть тропарь стаголі глаголемя тропарь прежде: БлгоОбра́зный ішенфя: Єдйножды. Й тропарь: Єгда снизшеля Єгні: Єдиножды. Слава: гта́гш: Й ныінта: Муро—носицамя женамя:

По й мя стіхословін севдальня, глася в:

Камень гровный запечатати не возбранивя, камень вёры коскресый подаля ёсн воёмя, гди, слава тект.

Стіхк: Гди, да не імостію твоєю Єбличи́ши менё, нижё гижкомя твоймя накажещи менё.

Ткш волны морекім востаща на мм веззакшнім мом, й бікш коравль бя пвайна азя Єдния погряжаюся согращеньми многими: но бя тихое пристанище настаби мм гди, покамиїємя, й спаси мм.

**Οτίχα: Α**μβεία ετα δο ειτιίχα εδούχα, ετα ίπλεκα.

Μένεμηνεμα: Τεκε ωζι μοματο μέο Θελακή, ελιάψε επίκ ωλι λήτε, κα λίρι λόκα ω κεββακόμμως πρεπερπίκως, η πρέλειτα Ίμωλακου οψπραβμήμως τίκες μολάπεαμη ε μάτα εκοκομά ω μεκήμηματω κραγά επίες η επαιή μα.

### Слава, й ныптв: бородиченк:

Багов тробіт свірн йсточнику, мілости сподови насв віде, призри на люди согрфшившых, такі йки присни сная τάλδ πεοιό: на πά σο οψποδάθιμε, ράμδητα, δοπιέμα πη, παιοжε ημοσμά γαβριάλα βεβπλόπημας άρχιεπραπάγα.

Å grénie.

По б.мя стіхословін, падаленя, плася б.

Подобени: Выпликуя нцем:

Μύρα πέπατ τρόεδ προκότατα жены επες, απέλα εκτανουτίκ μόμω εξεελάχδ, η επα πα εξέχα προποετί. μαχδ, η οξυτημικώνια εοπιάχδ: εομετιμμό εοικρέτε ής τρόεα εξέχα живоτα.

- Слава, й ныме: тойже. Й чте́ціе.

Τάπε, Ποικρειέμιε χριτόδο: Εμύποπμει. Καπώμα πράβμμικα το ϊρμοιδί πα ή, η μυμέμ μα ή. Πο εί πεξίμη, εεξάλεμα ετάτω. Πο δί πεξίμη κομμάκα πράβμμικα: Ράλοδατεία μύρομοιμμαμα: η ϊκοία. ή ττέμα πρόλοσα, Εξαποιτιλάριή πράβμμικα: Ολάβα:, ετάτω: ή μείτις: πράβμμικα.

На хвалитехи стіхном на Д. гласи Б.

Βελκοε μωχάμιε, η δελ τεάρι, τλ ελάβητα εξη, ώκω κρτόμα εμέρτι οξπραμμέλα θεή, μα ποκάπευτη λώμεμα, θπε ηξ μέρτεωχα τεοέ δοικρεείμιε, ώκω θλήμα μέλο. Ετκολώσευα. [Δκάπμω.]

Содванных мною лютых помышлал везместнал, ка твойма прикетаю щедротама, мытара подражал, й влуднаго сына. Темже й припадаю тй милостике, прежде даже не шехднши ма, пощади ма вже, й помилуй ма.

\_отрасто இ ктородавше даже до смерти, இ страсто\_ ка кхате на невесекх шийу шийу нариндет на невесекх карпрат онщом лика летовтичной водум вмера по нетжа арува прининацилар εκλιμέντημα ή μάριε κλάκλωτελ, ή λώλιε δεν δεεελλτελ, ή λώλιε δεν δεεελλτελ, ή λώλι δεώτης δοπιέλει εόνε τεστημή πρεχ ελέκνε επέρτε πρεπολόδημιχε δεώ.

Слава, я нынче: глась б:

Пріндоща на гробя магдаліна, й дрягал маріа, йщяще гда, й йгтла биджща ійкш молнію сфдаціа на каменн, й глаголюціа ймя: что йщете живагш ія мертвыми; воскресе, ійкоже рече, бя галілен єго шержщете, кя нем'я же возопіймя: воскресый йз мертвыхя, гди, слава тебф.

На стіховић стіхйры праздника, глась бі

Подовени: Тридневени:

Η ΑΥΝΗΎΤΕ ΛΙΌΔΙΕ ΦΑΛΟΜΙΚΗ, ΒΟΙΠΟΗΎΤΕ ΧΡΎΤΑ ΙΖ ΡΑΔΟΕΥΤΊΗ: ΠΑΙΧΑ ΒΕΛΊΤΑ ΒΟΒΙΊΤΑ Η ΑΜΈ, ΒΟΙΚΡΕΙΔΙΗ Η΄ ΤΡΟΒΑ ΧΡΎΤΟΙΣ ΕΚΗΣΗΟΔΑΒΕΙΙΖ, Η Η ΒΕΑΒΗΎΤΕΛΑ ΒΙΕΓΟ 103ΔΑΗΊΤΑ.

θτίχα: Επιοβολήνα εξιά τξα βένλη προώ, βοβείντηνα εξιά πλήτα ιλιώθης.

Радоватнял муроновнцамя рекя, Ечино швяжденів разряшнья, й радовть оўченнюшмя вовкреся повылаеши, проповедати ёже йз гроба тридневное твое вовкриїе.

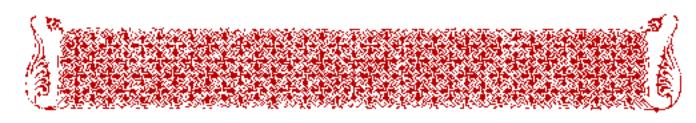
Стіха: Милость й йстина срвтоствем, правда й мися Фелобызастаем.

Пасхв честивы й ствы, хртося намя юзарй, пріндінте всй просвітника двшами: се во нынт день возсій, вя сій радвитеса й веселитеса.

Слава, й нынж: сласк б:

Возлійша мура со слевами, на гробя твой жены, й йсполнишаст радости оўстга йхя, бнегда глаголати: воскресе гДь. Η α α τ δ ρ τ ί η μα κλαπέθησχε, πιξειν δ. α πράβληθεα, μα ε. Πο εχόλι προπαρή: Ελαγοφεβημικά ινέθησε: Ε ζά εθηβιμέλη εκ επέρτη: Η δροθόθημαση πεθάσκε: Η χράσια επάγω: Η προπάρε επάγω, άψε ετάν. Αψε αθ εκλείτε ή χράγαν επάγω τροπάρε, τὸ ριμὶ ενὸ: πάπε κουλάκη χράσια. Ελάκα: ενίάνω, άψε αθ εκλείτε ή χράγαν. Αψε αθ εκλείτε ή χράγαν επάγω κουλάκη, πάκοικλε ριμὶ ενὸ: Η κείθικ: κουλάκη πράβληθεα: Ράλοκατης συνροθότημασης:

Такожде глаголемя тропарії, по вед днії по сткім седміцы, проліт стапо получленнаго. Спце вывантя сляжка вечеря, й на нутрени, по вед днії сед седміцы.



# Ви понеджавники вечера,

на ГДи воззвадя: поставных стідювя б. Й поємя настожцым стідніры праздника ї, Глася б.

Подовеня: Огда IV древа:

В'ЕМЫ, В БЛАГООБРАЗНЫЙ ГШІНФІ! ТЕВІ ЖКШ ХІРВ-ВІМІКВЮ КОЛЕІННЦВ, ЦРА ХРТА НА РАМВ ІВОЕЮ ПОНЕІША, Й 10 КРТА ІНЕМША, ОЎБЛАЖАЕМЯ РВЦФ ТВОЙ, Й ОЧН БЖЕ-ІТВЕННЇНІ ПОЧКТАЕМЯ ДЛАНІІ ТВОА, ЙМИЖЕ ГОЛНЦА ГЛОБА θ είτα, μα γρόσε μοτά πολοθεύλε ξεμ. Τένθε θ πάμαπь Τεοθ λυβόδιο πουμπάεμε.

Μείκα πορκειπεό μάμε εξολιξιαμώς ανθουόταμε, α εωτή τωτή τωτή τωτή τως μετιμάς με μετιμάς τος εξετία ράα, αυτόταμε ποχαλά κάθης ελαγολάπτως κόλω αυτοτάπα απέροκα, αθλαβάττε κοιτάμες χριτόκα επρέθα πέπλις, απόπετικα εξραμίχε πράβληθώτες α εθμικά τλάκα χάκιμε δε εξεκρειέμες κοιμέσκε.

Й минен Г. Слава, и пыінть: глась в:

Μυροιωτισμα ράιω εδικώλ, η τρόες πεόη το πιμά. Ητέμα λοιπήτωλ, ητκάχε πειέ χρπέ, κο ξέκε πομάβαπη πρετήτατος πέλο πεοέ, η διτλοκωμή γλαγόλω ωγλατής. ωείλ, ραλοιποπεώρηωλ ώκραβω διτόττολωμα προπο. ειξλαχε: Είκω βοικρέτε ματάλωμηκα τπατέμια μάμετω, πλά πήκωμ τμέρτω, μίροδη κε λάρελη καδότα ειξτημή, η βέλιο μήλοιπο.

Таже: Свевете тихий:

На стіховить стіхнові, глась в. Воскресна:

Хртося спек нашя, вже на ны рукописанте пригкозднях, на кртт заглади, й смертиче державу обпраздий, покланаемся вскресенть.

втіхкі Ки тевф возведохи фин мой:

оўмнайчеленя: Вопій тн хроге спсе, мытарёвымя гла́ гомя: Фчисти мж йкоже Фнаго, й помилуй мж кже.

Стідк: Помил8й наск:

Μενεμηνεία: Ο Τωμα μενεμηκώμα μολλιμώμας το πάτα, η χρτά ποκιμώμα, βελκά πρέλειτα πρείτα, η νελοδιάνεικι ή ρόμα βιάρου επαιάετελ.

### Chára, if neinte:

Почто мура со слевами, 🕾 оученицы растворжете; камень швались, гровя йотощись: видите тлю живо\_ томя попранняю, печати свиджтельствующа боствение, епацыа лють стражники непокоривыхи, емертное спасесь плотію вжіею, ядя рыдаетя, текше радостію рцыте άπλω**ΜΣ: οξ Μεριτ**εήδωϊ χριτός» επέριτω, περδοροπμένα мертвыхя, бася предваржети ви галілен. Таже, Нынть шпущаєщие Тристое. Тропарії фвычию. Й шпустя.



# Во вторинки Т-ж седмицы по пасцтв, на оўтрени тропари праздника по Объечаю.

По алмя стіхословін педальны, глася в:

Н фдро пречистое вя вышнихя не йстощивый, погреве-אווּ א בּסנאספניפּאווֹפּ שׁ בּניבּאָצ חסוֹאא בּניאוֹ דּבָּא בּאֹבּא חבור בּניבּאָ אַ פּניאוּ בּאַבּא אווּ בּאַ

втіха: Гіди, да не міростію твоєю швличніши менё:

138 Είνης Αρέδο μεπλόμησε, Γλη, οζινικλέμιν πλομά με нога йнидя, й постчента воюга, й огна онаго оўстрашаюся невгасимагш. тёмже тя молю: прежде Оным нежди оббратти, й спаси мм.

Стіда: Дивена віч во стыда свойда, віч ійлева:

Мбчениченя: Просветтивый стыл чтбол паче злача, й проглавивый преподшеных твой акш бага, теми оумоленя пывал хрте бяе, жизнь нашу бумири, пікш чело... вфколюбеця, й молитьу йсправи пікш кадило, едине во етыхи почнижай.

Gaába

# Слава, й нынть: вбородичени:

Законшви оўтанвшніх бітіства, бікіственному ряству дівство совокупная біні: біднна во роднай біні прежде тебі рождшагося безавітни. Тімже та віде веанчаеми.

По б.ма стіхословін, скайлена праздника, сласа б:

### Подовени: Вышнихи нарад:

Μύρομωιμικι οξίτρω πραιπέμπωλ ή ερόσα πόψω σήμπω. ωωλ, δπόιτολωμα ελαγόλαχε: πλιθηϊε μηβλοκή μερ. κάσημη, ή ικιμηχα σο άμπ σοιχητή οξίας: προποσπάμητε μεραμοσέμιεμα, τάκω σοικρέτε χριτόια εία, μάρελ μίροση σέλιο μήλοιτω.

### Слава, и нынчы тойже.

Воскресеніе хрітово: й фаломя й. Каншіня праздника, со Ірмосьі на й: й миней на Д. Кондаки й бізапостіларій праздника.

На хвалитехя, поставими стіхні ї, й поєми настоліцыл стіхніры Осмоглаєнніка, гласи в:

Αλ ρεκέντα ίθηξη, κάκω κόθη ποτθεή μια επρετέψιη πρας πουντό κο κάμεια με εοχραθή κάμεια πήθης μλη ποτρεβέθατο μα μαμάντα, θλη βοεκρέεωεμε μα ποκλόθαντεα, γλαγόλοψε εχ μάμη: ελάβα μη δικείντε ψεμρόντα ντκοήχα, είτε μάπια, ελάβα ντεκίς. [Αβάπμω].

Ειββακώμια Μολ πρίβρη τέη, ε μέδη ροκεμίθια, ή ερμε Μοε ωνήετη, χράμα το πεορο επάρω πεοιρώ Αχα: μα Μολ ης ογημνηκήτης ε πεοιρώ λημά, ειβμέρ Ηδω ημιτική

#### Мбченичени:

Κρτα χριτόκα κοιπριέμων είτι με μετική το δρεκίε μεποκταμίμος, κιθ αϊάκολο κριβποιτι ογπραβαμάωα, θ ποϊάμων ποϊήματα εφαιμώ μεβέτημα, την καλ πάμα κώμα, ώ πάτα Μολάψετα.

Слава, й ньінів: глася в:

Μυροκοικική жεκώ, ουτρό ελόδοκό, άρωμαστω εξέμω, εξήμα ερόδα τουτκτόμα, άπε με καμέπχετα ωθρίθτημα, πομωμαχό ελαιοιοδικόμε κάμεκκομό ωβαλέκιο, ε τρόδα κο τρόδα κόστωτα, εξίτα περάστα τρόδα; εξίτα πίλαστοβα κόστωτα, ε εδίστα πέλαστα τρόδα; εξίτα πίλαστοβα κόστωτα, ε εδιστά κε κοβρίστητελα με βιξόμωμα πεκάμα, ελαισάμετα πέτλα, ε ελαισάμετα κακάλεια, ε ελαισάμετα κακάλεια, ε εξίτα κάμετα κακάλεια, ε ωπαλάκετα κακάλεια, ε ωπαλάκετα κακάλεια κόστο κάμετα κάμετα κάμετα κόστο κάμετα κάμ

На стіховић стіхніры праздника, гласа бі Подобена: Вгда Ш древа:

Овфтя трисолнечный на земли днесь ейсно влистаети, и мраки вземлети страстей, и властем воскресение хртово, соблюдающее вфрным: апльсти ликвыти чини любовию, тобифи веселитем, и мороносици честныхи памать скфтлам вфичаети кфрно тфхи косхвалающым, и бябественное востание славащым.

Стіха: Баговолила бей ган землю твою, возвратиля

еси плевих заповав.

Вземи на рамо їшенфе, ви десницт бічей сна стдащаго, муро ненетоцимое си муры погребли вси, міровн воскресенте предложили вси гробу, шатвающагоса свт. томи гакш ризою, каментеми спокрыкаєщи неизреченнш. тевмже вей поемя переньми, светоноснам страданім й воскресенії:

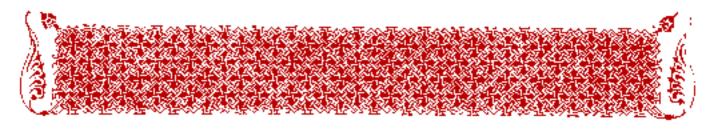
Стіхк: Милость й йстина срътосться, правда й мирх Шеловызастася.

Ογαμκλώετα άιτλωκα μησκευτες, ή τεθε δώτηφε Βρώψε χότα ποιρεκάθιμα, μίρα ογαλαπάετα τας, επέρηθη Υδαμμακα: γευτησε πε κουκρευέηθε γιτάψε απέριτατημω, ή τα μύροησεμμαμή τας τέπλη πονητάεμα. τη μπακε ή Βοπθέμα μεπρευτάμηω: μολήτα τα μήμη υπακτήτα ή μάμα κήλα πε ή εκορβέή.

### Слава, й нынчы сласк а:

Co επράχομα πρίημοιμα жεμώ на ερόσα, άρωμάπω πάλο πεοί πομάβαπη επμάμωλελ, ή είε ης ευθράπως, ης οδμάβαχδελ μρδεά κο μρδηθή, ης ενέμδης εοεκρεεέμιλ. ηο πρεμετά ήμα άπλα, ή ρενέ: εοεκρέες χριτόσα, μάρδα η μάμα εέλιο μήλουτα.

- Таяке, часк первый. Й WnSerr.



# во вторника г седмицы вечера,

на Ган боззвахи: стіхніры праздника ї, глась В. Подокени: Втда Ш древа:

Радвютем обченицы хріговы, її аггла глаголы елы шавшм, її онвавже воскресеніе насх ради вя мертвых вмжинвшагшем навыкаютя. Зіще й прежде муроншенцы

rpos!

ерову предсташа, й рыдающе ю хотъ, камень обзръкше внезащу швалени, втюже недоумъвахуса преложентю.

Непрестающью й вжественным радость подающь, вжественнымя й сщенными обченикоми меншаст, обченицы мороносицы хртовы, исполнившт повеление вжественнаго аггла. Егоже обжасошаст велоносных одежды, глаголюща: пленени высть ади всеспентельными воскресениеми наси ради обмершаго црж.

Стрви ш следнаго йсточника, рыданів йспветньша, вжественных хртовы объеннцы, глаголы радостных приношають икінф самовидцемя клгодати, возвікціающе сймя слова востанів, й йже йз гроба радость, ітфмже вмфето печали слышахв глася преславно, сймя ёже

радвитесь повелькающи.

Й минен Р. Слава, й пынк: глаев S:

Αντροημένημα жεημά, τρόβα πκοετώ χοιπήτωλ, η πενάπη τρόβημα βάχτκιμα, ης ωκριβτίμα жε πρενήστατω τίξα πκοετώ, ρωχάθημα το πιμάητελικα πρίηχοιμα, τλατόλισμα: κπό ογκράζε μάμιβ μαχέκχδι, κπό ββάπε λέρπδα μάγα ελύμο ογπτωμέντε, ε κάκω κέρπδωλ ωκηβικόβωμα ογλιερπδήτα! άχα πλιτήβοιή, κάκω ποτρεβέτα! πο βοικρετην τίπτε ταλοδλάστημα, ιάκοκε ρέκλε ξτη, πρηχηέβετη, τπατάλη χέμω μάμα.

Таже, Свейте тихій:

На стіховив стіхном воспресны, табев в:

Спаси ма хрте спсе силою крестною, спасый петра вя мори, й помилей ма бяс.

втіха: Ка тевів возведоха очи мой:

Co λρχάττλι βοιπούλια χριτόβο βοικρειέμιει πόμ βο Είντη μββάκηντελη με τίτια χέωα μάμιαχα: με ελάβις επράωμου, με κριξιικού εύλις, πάκα τραχέντα εθχάντα μίρθ, Ετόπε εοβλά.

Стіхв: Помиляй насв ГДи, помиляй насв:

«НВченичени»: Лицы мвченичестій сопротненшась мвчн чтелеми, глаголюще: мы воннетввеми црю сили, йще й Сієню й мвками предасте наси, не шметаємсь трческім силы.

# Слава, й ныпов: гласк б:

Προτή Ιωτήμα ττικλο Ιπτοβο, ή πολοκή ξ δε μόδομε τκοίμε τρόδη: πολοκάμε βο ξων ής τρόδη, ίδικω το τεριτότα προητή, τοκρεμήβωμ λερικάβε τωέρτη, ή τοβέρ... Βλιά βρατά ράμτκας τελοκικώνος, τλάβα ττεδίκ.

Таже, Нынь Вибщаеши: Тропари Окычным, й Впбета.



# Въ сред8 преттъ недълн по пасцъ на оўпренна

на Бр<mark>и гда:</mark> тропарь праздника. По алив стіхословін, гівдалени, гласи в:

Ο πατέμϊε το μένανα ξεμ ποτρεμά βενανή χρατέ επε, μα κρατά πρεμάτατα ματίτα πεού προτατέρνα ξεμ, το εμράπ ετπ ωβρίκη βουαμώπ: τημ τνάθα πευά.

Стіха: Воскресни гДи вже мой:

Воскреся на гроба, н обаы растерааля всн ада, разрвшиля всн шевжденте смерти гдн, вся ш сттей врага накавый: явивый же себе апостолимя твоимя, погла́ли всей я̀ на проповітдь, й тівми мири твой подали всей всей вселеннічей, вдине многомилостиве.

βτίχα: Αμβεία εία δο επιίχα εδούχα, εία είνεδα.

Μενεπηγέμε: Ο τραειτοιτέρημω Γλήμι, ελεκέμμα 3εμλλ μα... πάκωμαλελ κροκλωή βάωμωμ, ή είτα εελέμιση πριέμωμαλ τέλετα βάωα: κα πόλβημα βο βραγά ποθιτλήτες, ή χρίτα το λέρβηοβέμισης, ή χρίτα το λέρβηοβέμισης προποβίλαιτε, πογό ώκω έλγα μολήτες επαειτήτας μόλημας λέωμαλια μάωωμα.

Слава й нынть: кртокгородиченя:

> По в.ми стіхословін, севдалени, сласи в: Подовени: Благовтровіл:

Κο τρόβε πεοεμέ επες, чευτιώλ μύρομωτιμώ πριμ μέχυιλ, ελικέ πολάβαεμωλ μύρω, ελικώ τλετιλ πλ μέχυιλ, ελικέ πολάβαεμωλ μύρω, ελικώ τλετιλ μέχυιλ, ελικέ πολέβαεμωλ μύρω, ελικώ τλετιλ μέχυιλ, ελικέ πολάβαεμωλ μύρω, ελικώ τι τλετιλ μέχυιλ, ελικέ πολάβαεμωλ μύρω, ελικώ τι τλετιλ μέχυιλ, ελικέ πολάβαεμωλ μύρω, ελικώ τι τλετιλ μέχυιλ το εκτικέ πολάβαεμωλ μύρω, εκτικέ πολάβαεμωλ μύρω το εκτικέ πολάβαεμωλ μύρω, εκτικέ πολάβαεμωλ μύρω το εκτικέ πολάβαεμωλ μόρω το εκτικέ πολάβαεμωλ μύρω το εκτικέ πολάβαεμωλ μόρω το εκτικέ πολάβαεμωλ μόρ

Слава, и ныпть: тойже.

Воскриїє хртоко: й фаломя й. Канібия праздинка, со ір. мосьі на й, й минен ил Я: кондакя, й булностіларій праздинка.

На двалитехи поставими стіхні ў, й ноєми настожцым стіхном, гласи в.

Нолею шенищави нищетою адамлею хрте вже, пришели вей на землю ш дбы воплощем, й крти коспрії ли вей, да нася своводини W равоты вражіл: гдн слава тект. (Дважды.)

Ράμθητεια λώμιε η δειελήτεια, αίτλα τέμε на камени Γρόκητων, τόμ μάνα ελιοδητίτη, ρέκα: χριτότα δοικρέτε ημαριτελίχη, τίτα μίρα, η ητιόλη διανήτεια δλαίο\_ βχάμια: ράμθητεια λώμιε, η δειελήτεια.

#### **Ж**бчениченк:

Cτείχε τεοήχε μησκευτιά μολλτε τη χρτές πομήλεμ μάτε είκω τλειτιολώκτης.

### Олава, й ныптв: гласк а:

Θο επράχομα πρίκμόωα жены на гρόσα, άρωμάτω πέλο πεοί πομάβατα πιμάψειλ, α είε με ωπρέπωε, μελοβμέτελχειλ αρβιά πο αρββίτη, με ειξαβίμε εοικρμίλ μο πρεμετά μπα βίταα, μ ρεμέ: εοικρέιε χριτόια, αάρβλιμ μάμα κέλιο μάτω.

# На стіховить стіхном, глася б. Подовеня: Вгда W древа:

Ο νέσο σε πέριταμχε πα θεσάσητεπε; ρωμάθωπα πύροαπότημω κοπιάχε, χριτόσω ονηξακόμω, επημε πε πρεσέπε μάπε θ μο μπέτα πού βεππέω πη, θπό κοτκρέτε, πκοπε ρενέ; θ τήμε ππάνειμωπε, ω Γρόσα απτπε κπέττε εκαθω κοθειτακαν ράμουτα ρενέ: χριτότε κοτκρέτε, πειμώπε, προποκιθματε κεικπε, ξεω θέ Γρόκα κπέττε εκαθο κοτκράϊε.

Стіхв: Баговолили Єсн гДи зімлю твою:

# Ви среду ї седмицы по плецт

тайнникшмя: йхже предержтя йз гроба, радвитеся, во\_ зопили вей члетколькитище.

вчіха: Милость й йстина срфтостфем:

Вышнаго бта на земли погребена, гако мертва по... мазати тщатем ёго оўченіцы, ароматы честными: й ко гробф сфажца нова біношя, видфешж вя блистаю\_ щеми зраце, оўжагошага, темже глова йз грока когта... ніє тридневное обветдевша, й апостолюмя возветщаху.

Слава, й ньінжі гласх бі

Теві шіджыцыгосы світоми ійкш рызон, сніми ішіснфи ев древа ся нікодимомя, й видфев мертва нага непогре\_ вена, клагосердный плачь воспріймя, рыдаж глаголаше: оўкы мнік сладчайшій ійсе! Егоже вмалік солнце на крігік вненма оўзріквшее, мракомя швлагашеся, й земля страхоми колевашесь, й раздирашесь цоковнах завъса. но се нышт вижду тъ, мене ради волею подемша смертъ, какш погреву тъ, вясе мой; йли какш плаща\_ ницею швкію; конма ли рвкама прикосився нетлевиномв твоему тълу, йли кіл птіни воспою твоему йсходу щедре; келичаю стрти твож, пфинословаю й погревенте твое со воскресентемя, зовый: гДи слава тевів.

Таже тропарії праздиніка. Часк й. Й Шпвстк.



# Ви сред 8 Г. а неджан вечера,

на Цн воззвахя: поставния стіхсовя ві праздника ї, й минен ї. Стіх йры праздника, глася ї, Подобеня: Стда її древа:

Глаголы оўслышавша радостн, її ійношя присфдациху грову слова, теченіе показаща тщалівфішаги оўстремленіа: й чіня шставльше прежнаги муроношеніа, міки блговфетницы явішаса, востаніе її преисподних яда блговфетвующе тайнникиму, й нася вочлюфущагиса.

Οξίτρο πρεχερήθων γλεδοκος, επράχονε μυροκώτημο жены τρόεδ πρεχεπάμα, μύρα πρικοσλίμε жизноχάθηδ χρίτδο, θε μέρπεωχε εμφικώμε, άχε οξωερπεήθωσεο. πο επέειτετημώ άγγλε πρεχεπά πίξων εοπίλ: τό παβο... πόταστο ή παβάτο τε μέρπεωμη μίμεπες ήχήτε δοιπάμιε προποβίξαθης.

Несешн на раму херукімскую почнвающаго, влаженне їшенфе, ійки йное носило на раму ткоею, воплощенна прежде, й нынт оўмерцівленна, йже шжикотворй нася оўмерцівленных: Єгшже боскресеніе зрад, радуешнем ся честными муроносецами, йще й предрыдаете сегшо оўмерцівленіе.

### Слава й ныінь: глась я:

Πρίπμότια πα Γρόβα ΜαΓμαλήπα ή μραγάλ Μαρία, ήψαψε Γμα, η αντίλα κήμφων τάκω Μόληϊο εφμλίμα πα κάμεπε, η Γλαγόλουμα ήμας: μτο ήψετε παβάρω εα Μέρτβωμη; δος κρέεε, τάκοπε ρεμέ, βα Γαλίλεη εγό ωβρλίμετε, κα πεμάπε κοβοπίήμα: κοεκρεεωή ηβ Μέρτβωχα, τών ελάβα τεκώ. Таже, Свекте тихій:

На стіховнів стіхнра воскресна, глася в: Воскрыї ствое хрте спес, всю просвітти вселенивю, й призваля вей твое создание, всесельне гДи слава тевт.

**βτίχα: Κα πεειέ εοβκεμόχα ώνι Μοιί:** 

фуммя: Возвечилния бей еще во всеченили, верховныхв апостомя имена: навыкоша ненымя неизреченнымя, даша сущыми на земли йсцжавить, й свин йхи самых страсти оўкрачевахв. Йже Ѿ рыкарей чвдоткораше, й Йже Ѿ ївдей, бгословаше блгодати оўчента: Ймнже баговтровне, даждь нами великвы чткой милость.

Стіхв: Помилуй наск гдн, помилуй наск:

Мбченичени: Веліж слава, юже стажасте стін верою: не токми во внегда пострадати, врага покъдисте, но й по емерти двун прогонжете, недвяным йецфажеге, двшя й телеги врачеве, молитест ко гдв, помилова\_ тиса двшами нашыми.

Слава, и ныбиче гласе б:

Возлійша мура со глезами на гроби твой жень, й йснол нишает радости суста йхв, внегда глаголати: коскресе гда.

Таже, Нынев Шпущавши: Тристов, Тропарь, й Шпустя.



# Вх четвертокх Гла неджан по пасцж, на оўтрення

на Бев едь: тропаріі праздинка. По йля стіхосновін стаління, сласк й. Подовеня: Превлгогловенна:

Мура погребента твоего жены ногаща, тай

τρόκδ πρϊκμόωα ογράμως, ίδμεμεκία κολφεία μέρβοιτη, θ κόμμωκα πρεμβράφε ογιτκέρπμεμίε: нο ξειτείτκο μεμοφ μός μεπείτκο ποκίμμη, μάκω μαμίδρεμίε μιλοείτακμος κίδ ογιομή. πραλήγηω ογκω κβωκάχδι κοικρειμή τώμ, πομοβή μάμα, η ήβκάκα μάκα ελάκω ράμα ήμεμε ιτκοειώ.

Стіхя: Во всю Землю йзыце вівщаніе йхи:

Ο γων χράκω πάνε ράστωρα λοκιώ, ή ποιλάκω τάκοσκε προποκτέμμικη πο κιέή βεμλή, η είβγλαγολαημώνα γελοκτιολίκε των περάμω χρότε κώτε, τότων ογοτερμά μρκοκι σκού, ή κτερμώνα μαβποιλή κλιοιλοκέμε στιοέ, εμάμε μάλουτηκε ή γλετιολώκης.

θτίχε: Διάβενα εία δο επίξα εδοήχα, εία ίθλεδα.

ΜΫΗΨΕΗΝ: Α΄Πλει, ΜΥΥΕΝΗЦЫ Η προρόμω, επήπελίε, πρεπολόβη η πράβεληϊη, λόβρικ πόλκηση το επίθη ω κάτα βιβρή το κλώμωϊη, λερμοδέμιε η Μήμε κο επίθη ω κάτα πορό Μολήπε επαεπήτω, ΜόληΜεω, λέθωλων κάμων».

Олава, й нынті: втородиченя:

Бжественнаго выхомя бещиницы встества, токою віде приснодко: вга во намя воплотившагося родила всй. темже по долгя тя всй благочестию величаемя.

По блив стіхословін, педаленя, плася в:

Подобенв: Вышнихв йшж:

Μύρα επε жены приносаціє, йскаху тщаніємя помазати та чаколюбче, ω гроба же йстая ку ниму вопіашь: воста жизнодавеця й гдь, поправу йдя й смерть. Слава, й ныйчь: тойже.

Воскресенії хрітової Фаломи й. Канший праздинка, й прочее послівдованії, ійкоже предписаєм.

# Η α χ Β α α ή τε χ Ζε πος τάβημας ετίχη ξ, ή πο έμις ημετολίμημα ετίχηρη, γλάςς Ε:

Α΄ Γ΄ ΤΑΝ ΟΥ ΚΟ Ε΄ ΚΕ ΡΑΔΙΚΕΛ, ΠΡΕΜΑΕ ΤΒΟΕΓΟ ΒΑΊΑΤΙΑ ΓΑΗ, ΕΛΓΟΔΑΤΗ ΤΗ ΠΡΗΝΕΣΕ: Α΄ Γ΄ ΤΑΝ ΚΕ ΚΑΜΕΝΑ ΓΛΑΒΗΑΓΟ ΤΒΟΕΓΟ ΓΡΟΒΑ, ΚΟ ΤΒΟΕΜΧ ΚΟΓΚΡΕΣΕΝΙΉ, ΕΙΒΑΛΗ. ΘΕΧ ΟΥ ΚΟ ΕΝ ΠΕΊΑΛΗ ΜΙΕΊΤΟ, ΒΕΣΕΛΙΆ ΘΕΡΑΒΑΙ ΚΟΒΕΙΘΙΑΑ: ΣΕΝ ΚΕ ΚΜΕΊΤΟ ΓΜΕΡΤΗ, ΚΑΚ ΚΗΒΗΟΔΑΚΙΑ ΠΡΟΠΟΒΙΕΛΙΑ ΝΑΜΧ. ΤΙΜΚΕ ΒΟΠΙΈΜΧ ΤΗ: ΚΑΓΟΔΙΕΤΕΛΗ ΚΕΙΚΧΑ, ΓΑΝ ΓΛΑΚΑ ΤΕΒΙΕ. [ΑΒΑΚΑΙ].

πρακταθιμά κα τεκτ πρακταθιμά και τεκτ πρακταθιμά και τεκτ πρακταθιμά κοθυταικό εξυενό εξό, γλάες τκούχο οξης— κάκς πρακούμας τη, γλαγολοιμέ: επαεύ κω καιτάβηνε, πογακά ή κώμτ κραγώνε κάμωνε, πολακή ή κώμτ κραγώνε κάμωνε, πολακή άκω ποκρωκάθημα λόμα, ή επαεάθημα το επέχε, πλητεανή απτωλε, πρεβρά ερτεχή, βα καιοίδο κλαγοστώμο τζα.

#### **М**бченичен**х**:

В сжий градя й страна почитаютя мощи ваша, Со страстотерпцы моченицы! вы во законию пострадавше, венеця нёный пріжете, й сего ради сфенниковя бете похвала, црей поведа, прикей блголепіе.

# Слава, й выне: гласк в:

ΑΙ υροπωτημω жεπώ, ούτρε γλεσιε, άρωμάτω εξέμως, γήμα γρόσα μοιτηγόπια, άπε πε παμέλχετα ωθρέτως, πομωπλχε ελαγογοκέρητε κάμεπομε ωθελέπος, η μεθία κο μρέξιξη γλαγόλαχε: γμε τέγγα πετάγγη γρόκα; γμε ξίγγα πίλαγοκα κεταμία, η Οπάτησε ούγγερπμέτητε; κώτης πε κοβεξιεμώμα πεπάλη κληγογάλητα, ή γλαγόλα και πάλα άγγλα, η πο τα ρωμάτητα ήμεντε πημάγγος η ωπηκογγεορήκωση ρόμα γελοκένεταϊή; κοτιά χριγότα

егя нашя йз мертвыхя, гако всесиленя, подажи всемя намя нестлёніе й жизнь, просверценіе й велію масть.

На стіховить стіхпры, гласк б. Подовеня: веда ш древа:

Θετά κοικρίτας ξιὰ τάκω είς, ποιχά ράχοκατητα χάλς ξεὰ τλόκε, μυροποιημαμό ρίκο: με οξ κομλόχο κο δίξο ποιμός, θ πρόμει με πρηκατάμπετα μηθ, θχήντι πόκμω ρημώπε χρόνωμα μοήμα: τι πρεχκαράτης κάτο. πίξωκε πο τήχο κήχομα κώλο ξιὰ, θ χόμοκεμιτας τημο χάλο ξιὰ τῆτε χχα ττάτο.

Отіха: Баговолиля бій гій зімлю твой:

Реченіємя муроносиця женя, ї мертвыхя проповів дающымя хрітово воскресенії, тайнинцы не вібровавше, потщашася гробя видіти: й сіндших й сядарь зрится ко гробі, самя же йскомый не кидится. тівмже воскресенії познавше, проповівдинцы зратся вя мірів, сії й ійзыкшмя возвітщающе.

Стіхк: Милость й йстина сретостись:

Μεύτα τειέτα μεπρητίτεπημα μάμα, τίαα το τρόδα κράτημα χρότοτα τάς. Άλα πλιτήτας, ταίταμα θετεβέ: ράλεθωτες μίρα κομμώς ληκέντα τεάρες πούτα πράβληθωμη μρκόκε χρότοδα πάμαπε ιωτήσα διεμέλρατως θ μύρομοτημα τα πήμα κέμα πουμπάντα πορκείτεο.

# Слава, й ныпф: глася в:

Почто мура со следами, В оўченицы, растворжете; камень швалисм, гровя йстоцисм: видніте тлю живо... томя попранвю, печати свидфігельстввющя ійветкенню, спащых лютф стражники непокоривыхя, смертное спасеска плотію вжіею, йдя рыдаетя, текшя радостію рцыте

αθλωμα: οξωερτεήσημα χρτός εμέρτη, περσοροπμένα θά μέρτσημα.

Таже пропары, й часк а. Й Шибепк.



# Ви чепвертоки вечера,

 $\mu_A$  І $\hat{\chi}$ и коззва́хя: поставимя стіхсо́ви  $\hat{s}$ ; й поємя стіхпры пра́здинка  $\hat{r}$ , й мине́и  $\hat{r}$ .

В т ї х й ры праздника, глась й. Подобень: 🛱 преславнаго чудесе:

Επέττετημωχα πέτα τοιλοκίτ, κήμπτη πελάθμε πήβης ογμερμελέτη πομέτλα ελώμα, ογμερμελέτη πορετέ χρτότα: κοτίτα, τημάτιτεμα τετώ ογτετημώνα ριώτε, η ογμώτε ω χδιτή ωρήτητε, κωθείτω πλάτα ράχοττε πεπαγλατόλατηθο κοιπρίέμως.

Днесь вернін ликвими ви памати вашей муроню\_ сицы, славаще васи прославнящаго превлгаго гда: Єгояве молите непрестанню всечестнін, векчивющвю славв по\_ лвчити нами, й светлость стыхи, ймяще ки нелью дерзновеніе всегда, вгоблякеннін.

### Слава, й ныпф; гласв в:

Μυροηωτημω ράμω εώεωλ, η τρόες πεόη το τημά Ηϊ ΕΜΧ Δουτήτωλ, ητκάχε πεες χρίτε δο έχε πολάβατη πρετήτησε πέλο πεος. η αγγλοκωμή γλαγόλω ωγλατής πετλ, ραδουτοπεόρημα Θέραβω απόυτολωμα προπο κέξαχε: η κω εοεκρέταχ έντι ματάλιμηκα πατέμια μά μετω, πλημήθωμ τωτέρτι, μίροδη κα ξάρελη χηκότα εφτημή, η κέλιο μήλουτι.

Таже, Свевете егихій:

На стіховић стіхйры, гласк Б:

Κρέστησα: Δα ράστηστα, δοπιάχε, ήπε πεοήχε μαροβάητη πρήσης ημασιάτος το επομένε βανέστω βαατομιέστελα προσήσια πριάστη, πράδεμησιχε οξείνησι: Μολμάλε πε έση χρίτε, περπά θχε σεροβωτεό, ποστραμάτη χοστά θ σπαστή μάσε, ιδικώ μλενεκολώβεμε.

етіха: Кх тевф возыцоха фии мой:

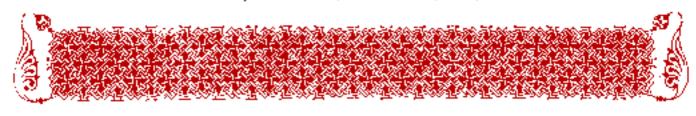
Βοικρέτεια: Πρέπας είνα ε οξιά ρόπαμεμθελ κπίο ελόπθ, βοιιλοιμιμεμθελ ε αξέμ πρίη, πρίημήτε ποκλοημιμέλι κρίτα κο πρετερπίκα, ποτρεκέμιο πρεμαμέτα, άκω εάμα βοιχοιτίκ, η βοικρέτα μβ μέρτκωχα, επατέ μα βακλθπμάωτρατο τελοδίκα.

**Οπίχα: Π**ομμίλδη μάτα τζη, πομιίλδη μάτα:

Βεμημάς ελάχωστη με κοβλώβλομε στραστοτέρπημη, ηθημάχα κλάγα εποχόβημας», η άγγλωμα εογράθελαμε βρίμα: εξη, μολήτκαμη άχα πολήλδη, η επαίη μάς». Βράβα, η μρήμα: ελάς 5:

Προτή Γωτηφα τεκλο Γήτοβο, ή πολοπή ε κα μόβομα τβοέμα τρόβα: πολοβάιμε βο εμά ήξ τρόβα, ίδικω ω πεοττόγα чертога пронтн. сокрвшнвый державв смертн, й Шверзый вратта райскаж человекшмя, гДн слава тебе.

Таже, Нынк Шпвираеши: Трисчебе. Тропари. И Шпветк.



# Вя патокя Г. а педмицы по папуть, на оўтрени,

на Бёв гдь: тропарь праздника. По й-й кадасмеь седалень, глась б:

Πρεθτολό Θεραβό τεος κό ποκλαμάς κατίμ, προς άμε προμέμια πρεγραμέμιμα κότε κάς: εόλεω εο ελγοδολύλα εξιμ πλότιω εβώτη μα κότα, μα μβεάθημη μάκε το βλάλα εξιμ ω ραεότω εράκια. Τέλα ελαγολάρ ττε μάμος τη θιπόλημα εξιμ κια της μάμος τη θιπόλημα εξιμ κια της μάμος τη θιπόλημα εξιμ κια της μάμος της πρημέχωμ της κάν κίν κίν της κάμος το κάμος.

Стіхв: Йеповівмем тевів гДи:

Камень гровный запечатати не возкранивя, камень вебры воскресый подалх ёсн всёмя, гди слава текф.

**Θτίχα: Α**ήβεια κτα κο επώχα εβοήχα:

Мвчениченя: Егда во страдальчествекую подвизащаса гдни мвченицы, тогда дерзость помрачащеся нечестивых векствению выхю векствению обпраздниша, тогда венцы поведы воспражша свыше, й молатся и двшахю нашихю.

Слава, й нынив: пртовгородичись:

Αξα ή μπη πεολ χρπέ, на дрέετ видљин πλ Μέρπεα προεπέρπα, πλάνδιμη Γορικώ, επε Μοή, ΓλαΓολαίμε: ντο επράшнοε εξέ ττάμμετεο, δείλων μάρθαμ πήθης καν ηθώ, κόλεω μα κριτά κάκω επράπμεшη εμέρτε πουότηθώ; Πο π.ΜΚ επιχοελόκια επιμάθεκε, ελάσε δ.

Подобеня: Еміппинди йщій:

Μύρα τέπας τρόεδ προκότα πεθιώ επες, απα κεθώ επες, απα κεθων εξεναίτα με προποκής με εξα τα κεθχα προποκής μαχδ, η εξητημικώνα κοπιάχδι κούττημηδ κοικρέτε μα τρόκα κεθχα πηκότα.

Долава, й ныпчь: тойже.

Поскресеніе хрітово: Фаломи й: Ваншив праздника, со їрмосьі на й: й минен на й. Кондакв, й булиостіларій праздника.

На хвалически поставник стіхні й, й поємк настоліцьть

стіхяры, глась бі

Κριτά πκοειώ χρέεδ ποκλαμάεντα χρίτε επέ, χρέδο πηδοτά ποκαβάλε ξεθ μάνε επέρδυμμαν κε πά: θ ιτένε οξπραβμήκε χερπάκδ θαδιμάτο επέρτη, ώπηβοπεορήλε ξεθ μιὰ οξικεριμέλξημων τρικόνει τιένε βοπέρκε πεκέ: κλιοχικτέλο δείχε τζη, ελάδα πεκίκ. [πκάπλη]

Всжкое дыханїе, й всж тварь тж главнти гдн, йкш кртоми смерть обпразднили всй, да покажени людеми, вже йз мертвыхи твое воскресенїе, йкш вдини члвтколювеци.

#### -Мяченичени:

За χριτά πουτραμάδων μάκε μο επέρτη, © υτραυτουτέρπημο πόνηξη μόνο δύκω ή παντε на ηξείχα κα ρόνη επίτε, η πο κεεπό πίρο πονηνιάθυτες πόψη εάμα: εδαφέημημο η κάριε κλάηλοτες, η λόμιε εκή εετελάτες, η πω Θεκίνηω εοπίεπα: εόνα νεετημή πρεμ τμέρας επέριτο πρεπομόθημιχα ξιώ.

### Слава, й ньств; глася й:

На стіховић стіхйры праздинка, гласк в.

Подобеня: вгда W древа:

Ράμβωτελ οξητεμθιμό χριτόδω, ω άττλα ελαιόλω ελώ ωακτιλ: ωσηθήθειε βοικρειέμιε μάτα ράμη βα πέριτβωχα δηθημαίωτα μακωκάωτα. άτμε η πρέπηε αυγοητώτητα ερόββ πρεμιτάτια, η ρωμάωτηε ω χριτή, κάμετη οξηρήβωτε δητήβη ωβαλέτα, ξεώπε μεμοθαντβάχθελ πρελοπέμιω.

Стіхя: Вйговолиля бій гДи:

Η επρευταιόμενο ή επέυτε ενιθο ράλουτε πολαίωλ, επέ ττε ενιμων ή εκαιμέντων ογτε τα ενικώνα τα εκτιμαία ογτε τάμω αντρονιώτημα χριτόδω, θεπόλη εκτιμαία ποδελενίε επέυτε ενικών ενικών

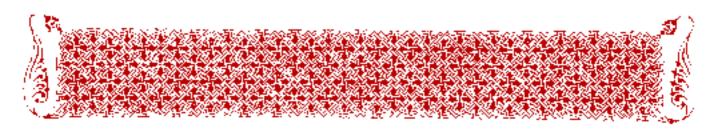
Стіхв: Милость й йстина срестостесь:

Стрви бо следнаго йсточника, рыданте йспветивша, вябественных хртовы обленицы, глаголы радостных приношаютя нынф самовидцемя благодати, возвъщающе симя слова востанте, й йже йз гроба радость, тфмже вмфето печали шедша слошахв глася, преславно симя, ёже радвитеся, повелфвающя.

Слава, й нышк: гласк а:

Со страхомя пріндоніа жены на гроби, аршматы тво твої помазати тшацілька, й сії не швржтше, недовмжвахвся μελουμφείχετα χρυτά κο χρυβετή, με επέλυμε εουκρευέμια: πο πρελυτά μης ζίττας, η ρενέ: εουκρέυε χριτόυς, λάρυλη πάμα εέλιο μήλουτε.

Таже пропари. Й Шпбетк. Й часк й.



# Ви патоки претіл седмицы, кечера,

Овы́чнам кадісма. На Гі́дн воззва́хв: стіх йры самогла́сны міўропо́снцв. Гла́св В:

ΑΙνροπωτημι жεπι, ούτρε γλέκοκε, άρωμαντι εξέμως, γάπα γρόκα μουτηγόμια. πάπε με μαμέλχετα ωβρέντιμα, πομιμαχέ και ποτοκέθημα κάμεπρομέ ωθαλέπος, ή μρεγά κο μρεξέ γλαγολαχέ: γμέ τεπι περάπη γρόκα; γμέ ξέπι πιλάντοκα κευτωμία, ή ωπάτησε ούγτεερπμένες; είττι πε κοβκέντήντελι περαβέλτελομμακε πεπάμε, και πάλει ανό τε ριμά κιτα θίμεντε πηκάνω, ή ωπηκοπεορήκιμαν ρόμε γελοκένε τκι , κοιτά χριτότε κίε μάμε μξ μέρτεμχε πάκω κει τίλι κοιτά χριτότε κίε μάμε μξ μέρτεμχε πάκω κει τίλι κοιτά χριτότε κίε μάμε μξ μέρτεμχε πάκω κει τίλι κοιτά κριτότε κίε μάμε μξο μέρτεμχε πάκω κι μέρτεμχε πάκω κιλίν και μέρτεμχε μξικώ κιλίν και μέρτεμχε μξικώ κιλίν κιλίν κιλίν και μέρτεμχε μξικώ κιλίν κιλίν

Почто мура со следами, © оўченіцы, растворжете; камень швалисм, гровя йстоцисм: кидите тлю живо\_ томя попранвю, печати свидфтельствоюща йвствен\_ иш, спацым лютф стражники непокоривыхя, смертное спасеся плотію вжіею, йдя рыдаетя, текше радостію

ĞΙ

ρυμίτε απλωμα: ογμερτεκεμή χρτός εμέρτε, περεοροπλέμα με μέρτεμχα, εάς πρελεαρμέτα εα Γαλιλέμ. Μυρομώτημη ράμω εμέμμλ, με Γρόεα τεόμ το τιμά-

Η υροημετιμώ ράμω είβωλ, η τρόεν πεόη το πμά-Ηϊ Μ΄ Αρεπήτωλ, ητκάχε πεθε χρπέ, δο ξίκε πολάβαπη πρετήτετος πέλο περέ. η απλοβωλή πλαγόλω ωπλατήβως. ελ, ραδοιποπεώρηωλ Θεράβω απόττολωλή προποβέλαχε: ιάκω δοικρέτλη ξίπω η ατάλωμηκη επατέηϊλ η αμέρω, πλήμήβωή ελέρτω, λίροβη κε δάρελη κηβότη βέλημή, η βέλι λήλουπω.

# Й минен, г. Слава: глася 5:

Ανροηωτημω жεнώ, Γρόδα πεοτιώ χοιπήσωλ, ή πετάπη Γρόβηωλ βήχτεωλ, η ωβρτωλ κε πρετήστας πτέλα πεοτιώ, ρωμάθημα σο πιμάητεμε πριημόωλ, γλαγόλθημα: κπό ογκράμε πάωε ογποβάητε; κπό βεχήπε μέρτελ πάγα εμύρησο πομάβλημα, μπρη εχήνησο ογπτωθήτε; ε κάκω μέρτεωλ ωθηθεθικό ογμερτεήτα; αμά πλητήβωή, κάκω πογρεβέτα; πο βοικρηή επιε ταμαλιστήμα, ιάκοθε ρέκλε ετή, πρημήβετης, επατάλ χέωω πάωλ.

Й ньінть: бгородичень, гласа б: Прейде стив законнал: Листь бь. Таже, Светте тихій:

На стіховить настоящым стіхном воспоєсны. Гайев Б:

Πρέπε εξια ε οξίλ ροπεμιεμθελ επίθ ελόεθ, εοπλουμιεμθελ εκτικ εξίλ κρίμ, πρίμεμήτε ποκλομήμελ: κρίτα εο πρετερπέκα, πογρεθέμιθ πρεξαξέελ, θίκω εάμα κοιχοτίς, θι κοικρέεα θά μέρτεμίχα, επαιέ μα βαβλά περάθματο μελοκέκα.

втіхя ГДь воцарнісь, ва лепочу швлечесь.

Хртося спіх нашя, вже на ны рукопніанте пригво... Здикя, на кртт загладн, й смертную державу оўпраздній: покланаемся вто триднекному воскресентю.

Οτίχα: Йво «γπεερλη ειεπέπηδη, ιδικε нε подвижнитем. Go άρχάιτλω воспойми χριτόκο κοεκρειέμιε: πόй во ξεπь θαβάθητελι η επία χάшα μάμμχα, η βα επάβια επράμητα, η κριτηματά εάπα πάκα τραμέπα εδμήπη αιρδ, ξιόκε εοαμά.

Втіхв: Дому ткоєму подобаєть:

Βοεκρετέμιε πεοέ χρπε είτε, ετώ προεεκτικ κτελέμμδω, μ πρηβεάλα βτή πεοέ τοβμάμιε, ετετήλεμε τημ τλάδα πεεπ.

### Слава, й насте: гласв б:

Τεκε ωμποια εκπτομε ώκω ράβου, εμέμε δωτής εκ πρόδα τα μικομάμομας, û κάμπας μέρτβα μάγα με ποιρεκέμα, κλαγοτέρημωй πλάγω κοιπρίμμα, ρωμάλ γλαγολαψε: οξεώ μιτ ελαγαμμιϊά της, ξεόκε εμάλις εόλημε μα κρίτε κάτημα οξβράκωσε, μράκομα ωκλαγάμωτα, û βαθηράμωτα μερκόκηλα βακίκα. Ηο τε μώμις κάκω ποιρεκό τα, μεμέ ράμη κόλεω πολέμωμα επέρττω: κάκω ποιρεκό τα εκε μόλι κάκω πλαμαμήμεω ωκεϊώ; κόμμα λη ρεκάμα πρυκοτηρές μελικά τι ρεκάμα πρυκοτηρές το κοικρετέμεμα, βοκώ τι τρολί τι κάκα τι κάκα τι ρεκάμα πρυκοτηρές το κοικρετέμεμα, βοκώ τι τρολί τι κάκα τι

Ηώн Υπαναμάειμα: Тристо́е. Тропа́ры: Киго Окра́зный Зwend ж: Сла́ва: Стда снизше́ля Єсй: Й ны́нть: Муро... но́снцами жена́ми: Єктенїа, й Шпвети.

Сице служба вывлети й во всехи паткахи патресатницы.



# Ви выботя в седмицы по пасць, на обтрения

на Ε**ΓΧ Γὖλ:** προπάρ**ι** πράβλημικα, ιδικοжε πρεμδικαβάελ. Πο ἄ<sub>-</sub>Μα επίχοιλόδιμ, εθμάλεισ, ελάες ξε

Камень грокный запечатати не козкраника, камень куры коскресьій, подаля всй всёмя, гди слава текув.

Стіхк: Воспресни гДи вже мой:

Η αξρο πρετήτετος απα ακώμητα με θετοιμή αλά το ποτρεσέκι ε Η κοτκρετέμιε πα ακάχα πριλλά θεμ: εξή ελάδα τεσά.

Влака, й нынть: вбородичени:

Βιλ πάνε επλίελα, βελ πρεελαβημά πβολ βήε παθημέπεα, ημετοπτά βαπενάνταμμοй, ή μάβεστεν χραμύπον, πίτη ποβμάλαελ ξεή μελόπηα, βία ρόπαμμη θεττημηματό: ποτό πολή επαετίαλ ανμάπα μάμωπα.

По віми стіхогловін, сфайлени, гласи в.

Подобеня: А вроносицамя женами:

Объенний тионхи ліни, си мороносицами женами, радветсь согласию: Общій бо праздники си німи праздники, би тесть твоего воскресенію, й тёми вопієми ти: тактколюкче гди, людеми твоюми подаждь белію мілость.

Слава, й ньінф; тойже.

Поскресеніе хртово: Фаломя її. Каншня праздинка со їрмосомя на бі й стаєю храма на ді й минен стаєю на д. Вондаки й едапостіларій праздинка,

На хвалитехи поставнии стіхи  $\vec{\mathfrak{g}}$ , и поєми настоящых стіх йры, гласи  $\vec{\mathfrak{g}}$ :

Вежкое дыханіїв, й веж тварь, тж славитя гди, ійкш кртоми емерігь оўпразднили вей: да покажеши людеми людеми, ёже йй мерткыхи твое воскресенте, ыкш ёдини

Δα ρεκάτα ίθεξει, κάκω βόθη ποιθβήθα επρειθμίη μρλ; πουτό βο κάμεις με εοχραμή κάμειλ πάβημ; μλή ποιρεβέθημαιο μα μαμλίτα, θλή κοικρέτων μα ποκλό μλιτίλ, γλαγόλοψε εχ μάμη: ελάβα μιόπευτβό ψεμρότα προάχα, επτε μάτια, ελάβα τεβά.

Ράμθητες» λώμιε η Βεςελήντες», άττλα επιμά на κάμεθη τρόβηομα, τού μάμα βλεοκτετή, ρέκα: χριτόςα Βοςκρέςε ηξ μέρτιβωχα, επεα μέρα, η ηςπόλη βελίτετκα» βλεοθχά. Ηίλ: ράμθητες» λώμιε η Βεςελήντες».

Τίτλα οξεω, ξπε ράμδιτα, πρέπμε πεοειώ βανάπια τήμ, ελιομάτην πα προήμα εοικρειέμι ωξαλή. Θεα οξεω εκ πενάλη μπέστο, εξιέλια Θεραβο εοβετιμάς: Θεα πε εκ εμέρτη μπέστο, ελικό πηθησμόσια προποετίμος μάμα. Ττωπε εοπίξηκα τη: ελαιομτική ευτίχα, τήμ ελάδα πεετί.

### Слава, й нынж: гласк а:

Пріндоща на грови магдаліна, й дригах маріа, йщище гда й йггла виджша, йко молнію стджца на каменн, й глаголюща йми: что йщете живато си мертвыми; воскресе, йкоже рече, ви галілен вто окржщете, ки неми ми же возопієми: воскресый йз мертвыхи, гдн слава тевть.

На стідовить стідновы праздника, глася в. Самоподовны:

Ετμά το μρέβα της μέρτβα, αρίμαμε της της βεθχα καβοτά, εμύραου ή πλαφαμήμευ, της χρτε ωββήτης, ή λυβοκίω πομεμβάωετας εέρμητης ή ούττως τέλο τβος πρεύτοι ωβλοκωβάτη. Οβάνι ωμερκήμα ττράχομες ράμδατα.

радваса вопіаше ти: слава снисхожденію тьоемв

GT (XX: БЛГОВОЛИ́ЛХ Е́ГИ ГД́И Зе́МЛЮ ТВОЮ:

отда во гробек новек за векхи положилем вей, извави... телю вобук: Адк всесмфуливый видфви та обжасеса, верей сокрушишаем, еломишаем врата, грови шверзошага, мертвін восташа. Тогда адами благодарственню радваса копїліше тевіт: глава еннехожденїю твоємв

отіхкі милость й йстина срктостіка:

егда сням зрахув та хртг, ыко прелестнена о вез\_ ЗАКШННИКИ ШКЛЕВЕТАЕМА, ОЎЖАСАХУСЛ НЕНЗГЛАГОЛАННОМУ долготтерпънію твоему, й камень гроба рукама за... печатанный, ймнже твой нетлжинай ребра прокодоша. Окаче нашемв спасенію радвющест, воніжхв ти: слава енисхожденію чтвоєму человіколювче.

## Слава, й нынть: гласк б:

Просін їшенфи ттікло їнтово, й положи  $\hat{\vec{\epsilon}}$  ви новоми εκοέλα τρόσις: πολοβάπιε βο ξωβ ήξ τρόβα ίδικω ζώ чертога пронти. сокрушивый державу смерти, й шкерзый вратта ранскам человевкомя, гдн слава тевев. Таке: Блго всть неповевдатнем: й тропарь. Чася а.н. н

พิศธิศาส.

На літвргін, клаженна, пекснь Д.ж. на Б. Прокіменя й аллильта праздинка. Апав Дълній, зачало кв. Павель съ свщими въ дама́сців: вуліє їша́нна, зачало йв: вн заповівдаю вамь:





# неджам четвертам по пасуж, Разслабленнаго.

# Ви свыштв вечера, на мальй вечерин.

Ηα Τὰθ ΒΟΒΒΚάχΒ: επίχθρω Βοεκρέεθω Α΄, ΓΛάεδ Γ: ΤΒΟΗΜΣ Κριτόμιχ χριτέ επες: Προεκτεπάιμας Βεώνες καλ: Ολάβλο Θηλ θ εθα εθαδ: Κριτδ επκοεμιδ νεεπικόμιδ: Ολάβα: ΓΛάεδ Ε΄: Ββλίχε Τάεκ δο Γερδεαλήμικ: [Βελ εΐλ επίχθρω θιμή θα βελόμιδη βενέρηθ.]

 $\widehat{\mathbf{H}}$  ныінів: вбородиченя, догматійя, глася  $\widehat{\mathbf{r}}$ :

Превеліє чодо: два рождшам, й рожденное біг, прежде вібки предмеленное рожденії, й собершенное паче ветештва. В тайнества страшнагш, віже й мыслимое нешнивреченню превываети, й зримое не поемлетем! віженна ты всй пречистам Фтроковице, адама земнороднагш дий, й кіга вышнагш ійкльнівался міти: того молй спастися дошами нашыми.

На стіховнік стіхніра воскресна: Сітрітію твоєю: [листи Яд]. Таже стіхніры війы, гласи ї. Подовени: Веліж крта:

<del>Օ</del>ռուման երայացում առաջան ա

οι , ειμαθικοε ποκόμο ΕλΑΓΟΣΦΑΗΪΕ πρεθταλ πολθυμειμε, το ΑΓΓΑΣ ροжденїє πεοί τλάκημα, εποδόκοι ματιμές και είναι το στο τά το σελίστος το σενώ πεοέλ

προελ ρομήπητα, κράθηλεω ράμη κλαγούπρος λ. ή Βοβιοβμάβιματο μελοκτήμεταϊ ή ρόμα.

втіха: Поману йма твої во всакоми родь й родь.

Τὰ κιὰ πρακώπαιμε ὰ κπέιστειαμοй ποκρόες νάσταλ, τρώμαϊα εχ παστίὰ ισληκάχολη, μκο: Μόλαλη οξεω ειὰ στοὸ ελγοδοτρόειε, με ωιστύπὰ ω μάις, Μόλαληλα, μο πολάλδα μ ιπαιὰ.

Стіхв: Лицв твоємв помольтем:

Επε ράμθητα εξε απή πρητησέο, πέρεπηϊα πεοή ραεή πρητησέμανα μουτούμω, τα τακριήλομα κατέεπετημωνα чино начальникоми: εξεο ράμουτη χομάπαημα, ή ράμοκαμίε πεί εξιλ μίροκα.

Слава, й ньініч: гласк й: Рк притворік соломішновік:[Игрій на велійцівій вечерин, на стіховнів, Слава:)

Translation of Wolfers

Тропары гласа. Й Шпбетв.

На велицфи вечерни.

Ημ Γλη βοβββάχα: πουτάβημα υτιχώκα τ. Η ποέμα υτιχήρω τάματό, κουκρέτηση τ, η πουτόθημα με με ραβυλάπλευπομα υλμουλάτηση, δ. Αίτοση πουτορώθηση πέρκδη.

Стіхніры воспресны, гласк ї:

Твойми крітоми хріте спсе, емертти держава разрушнем, й діавола прелесть обпраздинем: роди же человівческій віврою спасаємый, півснь тевів всегда приносити.

Просветнимся всяческая, воскресентеми твонми ган, й рай паки шверзеся: вся же тварь восуваляющи тя,

півень тевів всегда приноснітв.

Ολάβλιο Οξία με επά εμλθο, ή αχα επάρω ποιό βλάεπες Η εραβαπέλεμος неразджавное, несозданное вжтьо, трцв Единосвщивы, цртвыщые ва вжих кжка.

Йны стіхнры, анатоліевы:

Κρτε πεσεμε τιτομε ποκλαμάεντα χριτε, η εστερηίε τεσε ποένα η τλάεμμε: ράμου εσ πεσέυ νεί ετή ήτης... λέχονε.

Поємя епса її двы воплощшагось: нася во радн распател, й въ третій день воскресе, дарвай намя велію милорть.

συμων το αμά τοιπέλα χριτότα ελεουτεί: μερβάμπε ελατόλα, ημίης πους μήχα. αβα ξέτης κοικρετέμιε, αβα εξί εοβεελδ, ραβρδιμήσα επέρπησα εραπά.

Ηεχοιπόθηω ιπολίμε δα πρενήτπομα λομά πδοέμα, δενέρηθη πίδιης κοβικιλέκμα, μξ ελάδημη κακκάθης χρίτε δάς: προιδιατήδη μίρα πρημηέδημας δοικρειέμιεμα πδοήμα, μαμή λήλη πδολ, ω ράκη βραγώδα πδοήχα, γλειακολήσης.

Йны стіхнры самогласны, ю разглавленноми. Гласк а:

Αλάμϊο πρετήστου σοσμάκωй τελουθίκας πραμέλα ξεή Ελαγοδιτρόθης ηξείδουμων ήτυπλητη χρίτες ραστλάδλεν μαγο δο Θετεή κδινθλή, ελόδονας προήνας βοσεπάκηλα ξεή: κροκοιτοτήβοй σε κολιθθής ήτυμελήλα ξεή: χαμαμέμ Θτροκοθήμε είτεσκάενεδο πολιήλοβαλα ξεής ή προμέμιλ εότημικα με πρεβρίλας ξεή, εετώ ράμη βοδέλας: δεετήλωνε εξής ελάβα περίδ. Αβάσκαω).

тап, глава чев в дважды).
Непогребени мертбеци сый, разславленный виджей та, возопи: помиляй ма гди, бики бідри мой гроби миф высть. что ми прішерфітеніе живота; не требяю бікчіа купфан

квпѣлн, не ймамя во никогώже влагающа ма, возмвщающымся водамя: но кя тект йсточникв прихождв йсцтаентй, да й азя со всѣми зобя: всесильне ган, слава тект.

#### GAÁBA: TAÍCE É:

ββώζε ίτις το Γερβιαλήμα μα Θκάβο κβιτέλε, Γλαγολεμβο Γβρέτικη εμφείζα, πώτε πρητεορώσε θαθώβο: το τέχο σο επίτ πο τισκάμε απόπειστο πεωοπιστεθούμιχο. άγγλο το επίτ πο τισκάμε προσταθομώνα ειδρού. Η εμφτές τζε απόγο ερέμετη τελοβέκα, Γλαγολέτο κα πέμδε τζε απόγο απόλετα κα πέμδε τζε απόγο απόλετα κα πέμδε τζε απόγο απόλετα κα πέμδε τζε απόγο το ερέκα με θαλάκο εκίστη; πεωομιστεκα τω τίσκο κολλ, εξέρπετο καλ τέ παλάκο το ερέπετο απόλουτη οξικότητη με εποδοτικία. Πο ερέπε χθιπο θα τίσκο τι τισκότητο το ερέπε χθιπο θα τίσκο το ερέπε κα ποροποθέχο και πο ερέπε χθιπο θα τίσκο το ερέπε χολή, προποθέχο απόλουτα κα κομφέχο.

Й ныінть: вбородичены, гласы в:

Κάκω με μικύλια ετολιδικήση ρικτικό τιδοελό πρεμετιάς, θεκδωέμια σο λιδικείκα με πριθλιώμι κεεμεπορόν μαλ, ρομμαί δεμ δεξ Οξά επα πλότιο, πρέκλε δικιώ Οξά ροκμέμματο δεξ λιτρε, ημκάκοικε πρετερπίδεωατο θηλικτιέμια, θαθ ραβλικτέμια: μο Οδοιο εδωευτικό εδούτιδο υξίλο εοχράμωστο. Τίκλικε λίτι μεο κλίμε, τοτό λολό επαετίκα μδωάλια, πρακοελάκη κίξο θεποκίκμαι τολό λολό επαετίκα μδωάλια, πρακοελάκη κίξο

Входя: Свейте тихти: Прокімень: Гдь воцарисл: со стіхн

ểrŵ.

### На літін стіхнра храма. Слава: глась б:

Πρη Θκητή κβιτέλη, ητλοκτέκα λεπάιμε κα μεμοιμή, ή βήμτε της του, κοπίσιμε: τελοκτέκα με ήμαμα, μα ξετά δοβματήτες κομά, κεέρπετα μα κα μφ. ξετά πε πρηχοκτά, ήμα πρεμβαρμέτα μας, ή πρίεμλετα ήτικλε μίε: άβα πε μεμοιμέτενα λέμι λεπά. ή άδιε ουμμλοτέρτησε επίας, ελαγόλετα κα μεμά: τεδε ράτη τελοκτία κώχα, τεδε ράτη κα πλότι ωκλεκόχια, ή ελαγόλειμη: τέλο κτέκα με ήμαμα: κοβμή Θτρα τεόή ή χοτή. Κια τεβτέ κοβμώπης, κια πολάμαφτα, κια ποκημάστια: κεέχα μάτα πομαμή, ή πομήλδη επώή, ώκω τλετκολώβειτα.

Й нынф: втородиченя, глася тойже:

ΧράΜΣ Ĥ ΔΕΕΡΑ ΘΕΝ, ΠΑΛΑΤΑ Ĥ ΠΡΕΕΤΟΛΣ ΕΡΈΒΣ, ΔΕΟ ΒΕΕΥΕΕΤΗΑΑ: Εκπε ĤΒΕΑΚΗΤΕΛΑ ΜΟΝ, ΧΡΊΤΟΕΝ ΓΊΑ, ΒΟ ΤΜΤΕ
ΕΠΑΨΑΙΜΧ ΙΑΒΗΕΑ, ΕΛΗΠΕ ΕΜΗ ΠΡΑΒΔΑ, ΠΡΟΕΒΤΉΤΗ ΧΟΤΑ,
ΙΑπε (03ΔΑ) ΠΟ ΘΕΡΑΒΕ ΕΚΟΕΜΕ ΡΕΚΟΉ ΕΒΟΕΉ. ΤΤΕΜΠΕ
ΒΕΕΠΙΕΊΤΑΑ, ΙΑΚΟ ΜΑΤΕΡΗΕ ΔΕΡΒΗΟΒΕΝΪΕ Κ΄ ΗΕΜΕ ΕΤΑΠΑΙΚΜΑΑ, ΗΕΠΡΕΕΤΙΑΗΝΟ ΜΟΛΗ ΕΠΛΕΤΉΕΑ ΔΕΜΑΙΜΣ ΝΑΙΜΑΜΣ.

На стіховнев стіхнра воспресна, пласв ї:

Οπράστιο πκοέο χριτε, ωπρανήσω τόλημε, α σειστοπε πκοειώ κοσκρηϊκ, προσκιτήσω καλνεσκάκ, πρίαμα μάων κενέρησο πίτης νελοκιτκολώκνε.

Й стіхніры пасцек, ся принчавы йхя: йщій вя недчаль пасхн на оўтрени, листя ў на шборотчь.

#### Слава: гласв й:

Вя притворт коломшновт, тамш клежаше множество немощеть выщихя, й преполовившися праздинки, шертте хртося χόττος» τρήμες το Θεκι τίθτη ραβελάβλεμα λεπάψα, βλήμημα Γλάιομα Γλαγόρτης κα μεμάς χόψειμη τη βλράβα βρίτη, η πελοβίκα με βλήπη, μελοβίκα με βλημαβάμε, Γζη, η πελοβίκα με καθιθίλε, δια ακε Γλαγόλετα κα μεμάς βοβμή Θλρα τιβόή, η χολή: εξ βλράβα βιίλα βείς, κτομά με εογρίκιμα κιζω μολήτβαμη μηβιοελή μάμα βέλιο μήλουτь.

Η πεί μτ**ε: Εστκρετέμϊα Δέμε: Χριτότα κοτικρέτε:** Ελήμονελει. Η πρόπες, εξικώ πρεμπητέτα κα απασωτέλουδο πελίξαν.

- Фимерипрельный прогиды, пласк Р.

Да бесела́тта небеснать, да радвюття земнать, ійко сотворні держа́ву мышцею своёю гдь: попра сме́ртію сме́рть, пе́рвенеця ме́ртвыхи кысть, на чре́ва адова йзка́ви на́ся, й подаде мірови бе́лію милость.

Влава, й нынів: вбородичніх.

ΤΑ χομάπαθεπκοκακτικό επαιέμε ρόμα μάτιτες, κοι πεκάεμα βθε μδο: πλόντειο σο εξί τεκε κοιπρελέτοιο εθα τεκό θ εξά μάτια, κριτόλα δοιπρεθλά επράτει, θβκάκη μάτα εξί ταθ, εξικολόβειμα.

άτρε πε τε εξευτα ερβεία, πα πουδιτοιμικής ποένια κυπώνα τρότετα κο Θεττώνιχής, επάτα τητώ. Η Λουτόθηο δύτης η πρότεε έδιου εδικότιο. Η ίδηδετα.





Вх неджлю четвертУю по пасцік, на оўтренн.

На Бёв габ: тропарь воскресеня дважды. Слава й нысить: бгородиченя.

По алмя стіхогловін сфаленя, глася ї:

Χρτόια τω Μέρτβωχα δουτά, Ηλαίτοκα εξιόπωνα, περβοροκλένα τεάρη, η ιολφτέλε δυέχα εώβωνας, ητηνέβωσε ξυτευτδό ρόλα Ηλωσίω δα σεθά σαμόμα ώβησβη. Ης κτομά σμέρτε, ωθλαλάσων: ήβο δυέχα βλκα λερκάβα τκού ραβραμή.

втіха: Коскресни гди вже мой:

Πλότιο επέρτη εκθεάθωй τζη, Γόρεετε επέρτη πρεετέκλα Εεὰ κουτάμιεπα τκούπα, η νελοκτίκα на μιο ογκρικπάθωй, πέρβωλ κλάτδω ωζολτής πρηβωκάλ: βαιμάττηνε πάβηη ηάωελ, τζη ελάβα τεκίκ.

#### Слава, й нынж:

Κρατοτής μέβευτκα τεοετώ, ή πρειεθυπλοή ημυτοτής Τεοέμ, γαερϊήλα ογλημεήθελ, κοπιλίμε τη εξέ: κάω τη ποχεαλά πρημετά μοευτοήμαω, ηυτό πε εσάμμεμάω τλ; μεμοάληψεάω, ή ογπατάωτλ, τυθηπε, ώκοπε ποθελθηα εώχα, βοπιώ τη: ράμαμελ κλιομάντηση.

По в сегуословін съдаленя, глася ў.

### Подобеня: Красотт дтвества:

Η κριτά πρηγεοβλήντης ελεοδολήλας είν προράς μομέδομες, κριτά πρηγεοβλήντης ελεοδολήλας είν πεόρας μοή, εμέρας πριήμας πρετερπάτη τάκω αγλοδάκα, με αλειάνεικος το εμέρατη ήβκάκημη τάκω έτα, απάμακε τάκω ακηβηομάκης δοπίξας της ελάκε χριτέ κλεοδατρόδιο πεοξακό.

Crixx

втіхв: Йеповеймем тебей гДи, всейми сердцеми монми:

Η εποτητική μος ρατιώντιω, ή πετκαβάμησε κοττάμιω, εποτλόκτης βεμά κατάμητης πάμητης και περοδική εκτά και εκτλική εποτρική με απαραμένη και το συνέμετα και εκτλική εποτρική εκτά και εκταρομαρώψε κοιτίξων της: ελάκα χρητέ κοστάμι το εκτά.

Влава, й ныінть: вбородичень:

Η βήλα ποβόδιο κετελάχθελ, ή βελιάλ πρέπεπονν ούρκατάχθελ, ξετμά πρευήτετων ελάτα πάθμε μα πα βίζε: ξλύμο δο ποροκετπδο Θβούναν κοβιίλ, ξετμά περκοβμάμματο το ελέρπη ήβκάκη, πάνα το αξέλονα κοπιένα πή: ρά μβήτα υήτεταλ μδο μπή.

Πο ηεπορόчнаχα, Κλεοελοβέμα ξεή έξη: Τάπε υπακοή, ελάτα έ:

Ο ξημκλάλ δημετέρας, ώρομαλ γλαγολαμίη, κληστάλη.

ελ άγγλη δυθοκότημαση γλαγολαμίς: ττο жηκάρω ήμετε 
σο γρόσις, κοστά θεστομήκω γρόκω: τλη πρεσιτηθητέλλ 
ραβεσιτε ηξηρεσιτηματό, ραμίσε είδ: κόλι επράμηα 
μέλα στολ, ιάκω ρόμα επάτλη ξεή τελουτεκίή.

Степенна, сласк ї. Антіфшик а:

Плѣня стюнь ты нажля есн ш вавулюна: й мене ш страстей ка животу привлецы глове.

Ви віти сфоціїн следами вжественными, живти класы радостію присноживотіл.

#### GAÁRA:

 $\mathbf{G}$  τόλη $\mathbf{g}$   $\mathbf{g}$  $\mathbf{g$ 

मैं महांगकः क्रिकाः

### **त**सिमाँ Φ พัसद्र हैं।

му при не гдь гозняждетя домя доброджтелей, все прияждаемся: деше яс покрывающе, никтоже нашя разоритя градя.

Плода чревна дхоми, сынотвореное тебф хртв, боже

ள் லிழித், எரிப்ப களாத*்* சத்ரங

#### GAÁBA:

អាហាន,  $\vec{E}$ ន so, គ្រិលេ  $\vec{O}$ ម្តីខំ же អំ រក់ខង្ងំ.

Й нынть: тойже.

### Антіфших і:

Бодщінся гда блясни, вя пвіти ходжще заповітдей, снітджтя во животное всеплодії.

об прести прапезы твоей козвеселисм, зри ткой плетыреначальниче йсчадём носища віттви благод дівланій.

#### Gaába:

Стыми дхоми вежкое богатечтво елавы, ю негшже блгодачть, й живочти вежкой чтвари: со Оцеми бо воепчваемь Егчть й еи еловоми.

### ที่ หญ่ยชะ พอัติพะ.

Τάκιε προκίμενα, γλίες τ΄: Ριμίτε δο μβμίτας, μκω τάδ δομρήτα: μεο θεπράκη κτελέπτιδη, μάκε με πολεήκητα. Βτίχα: Βοιπόμτε τάκη πάτης πόκη, δοιπόμτε τάκη δια βεμαλά. Βιακοί μμχάμιε: θυλίε το λάκη, τ, δοικρέτησε βαμάλο ρέι. Τάκε, Βοικρειέμιε χριτόδο: 110 π.λης ψάλλης, πο Οδείμαιο. Τάπε ιταιιώνα πάτχη, πήταнα θα πεμίδαν πάτχη, το έρμοτεί η τα βροσάμημαμη θρώ, να ή: πήτανει κα πεμίδαν εθείχα μυροπότημα. Η ώ ραβταάβαερησμα πα δ.

Катавасіа: Воскресенім день: Оба айка вибиж.

## ВИНЮНХ, гласк Т. Повень а.

βρμότα: Μήκαω, επάδαω πεοράϊ ηθμετά, πεὶ θεὰ καξε, Βέβμηδ ωβεμπειάδεια, η κοπεταύμει ποποπάβεια, η πάχα επατεία ποφίμεια πεκά, τάκω μβὰ πάμεμηδ ή κέδ.

Απιτενακ βιάμετα, πεοράκ τυχειά εχήτε μρώ, ραιπάτιε εόλεω πρεπερπέλα είν, ώκω ψέχρα, ή εμέρτα ελέρτα ελέρτα είν μέχρα.

Βο χριτόβι βουτάμια λώζιε λαέτε λακέαμα επέραω, πλιτάμε εώντε άλα, ββακκα άπε τολερπάμε, ωλαλέ το τιμάμιελα, ποώμωλ βελθαίλ επίλ.

Силон вжественнон, йногда разглавленнаго гловоми твойми хрте стагнявый, й повельвый вму бари взати, многими временеми немощетвующую лють душу мою йецьли.

Η ΑΥΑΛΕΗΝΉ ΑΓΓΛΟΙΕΣ, Αρχιοπραντήσε εδίμησε ελθούντε... Λεή, το Εράεμωνελ ΕΣ νεοτήσελου χράνος πεοένου, η εία κος... πτεάθημων, ποκρωβά η τοχραμνή ω εξώκηχο ητικθιμέμιή. Ολαβά: πόνεμο:

-дальнева жаговтой эк кмонида, куфина кубіічт к в наго наго бга понмя непрестанню со везплотными, оща, слова й дха, цотво й державу ймуща нераздельную.

Й ньінта: вбородиченя:

Υπέψιμ είκ τάεταλ τράχε πκόκ κεετχλ επέραω, επαελά ω επέχε, πλητιέμιλ ελρεαρεκατώ, μερκχοδεόθημα εράμα, ή μετλ, ή εελκατώ ήμοτω πρειμέμιλ.

#### Пфень Г.

Ιρμός». Η επλόμμαα μθωέ με βεβνάμμαα, επαπή πλόμχ Βλαγοελάπηδιά, βεεελάμμεα βοβοπίά: οψπβερμάχεα ποδόφ Επέ, ηθέστο εφπ, ηθέστο πράβεμενα, πάνε πεβέ τίμα.

Зрж теве йногда солнце, на дрект внежща слове, свътя скры, й тржеашесж землю веж, мертвін во сташа, мертку кыкшу тевт всеснльне.

Ся двиней пришедшв тевів во обтровв земли, двины біже стажа бідя, йздаваше со тщаніемя, вопійным державів твоей півснь клагодарнвю, Єдине гдн.

Ви летехи многихи немощеть выше лють деше мой преклагій йецелі, бікоже разелабленнаго прежде, бікш да последею ткойми стезами, біже показали вей любацыми та.

### Архантав міханав:

Ся вышними чинми бятій архаггле, мольку сотвори єй куврою поющихи та, соблюдал й храна наси, житей... скими страстьми нападаємыхи.

- Gaába: троченкі:

 $G_{AABA}$  Oឬ້8 60306 ທີ່ທາສຸ ເທີ່8, ທີ່ Aχັ8, ອີ້ໄທເສ 60 ອີ້ເຕັນ ອີເຕັຍເຕັນດ໌ທາສ ຄົ້າສຸ, ອີ້ເດ່າສະ ເທິນພ ຄະລົ ແຄົ້ນພາລະ ເດ ເຕັກລ໌χονια ເກລ່ອລຕາຊຸ, ເຕັາຊຸ, ເຕັາຊຸ, ເຕັາຊ ອີ້ເທີ 308 ຊີພຸຍ.

หมัดช

## Й наінж: беородичена:

Βεβιάμενησε υμάτα βελ βανάττε, η πάνε οξικά ρεκτεό, μέο μίτη θτακ: μάλο επράμικου, νέμο πρεδέλιυ, απλω πονητάεμου η νελοβιάκη ελάβημου, Οπροκοβήμε βλυμε.

Кондаки плецев й ткоек.

#### Й сфайлени, гласи, ї:

Глаголя разглавленнаго токмш стагну, гакш всемірное глово Едино, нася ради на землі гакльшагшся за влаговітровії. Тёмже й Одря нося мимохождаше, аще й кийжинцы зрёти сод'ванное не терпаху, бловы содержими завистію, душы разглавлающею.

### Слава, и нынів: вгородичена:

Κρατοτής μπευτεά πεοετώ, ή πρειεπτλοή τιυτοτής πεοέή, γαερϊήλα εγμικήετα, εοπίλωε τη εξέ: κάω τή ποχελία πριητιά μοιποήμαω, ττό πε κοβημεμάω τας, ητροβλήπαιω ή εγπατάωτα, ττωπες, πίκω ποκελώμα εώχας, εοπίω τη: ράμαμα ελγομάτηλα.

## Писнь Д.

Ірмо́ся. Прішствивнивн го́рв, авванбіля прозраше пре-Чтвю твою оутро́вв чтаа, ттах взываше: W ю́га прійдетя вїя, й стый W горы прішстивным чащи.

в вренскій соборя завнетію расталваемь, на древт расплітя тл гійн: й разорняя шевжденіе смертн, ійкш силеня восталя всій, міря ся собою сокоздвигнявя.

Gz Μύρω жены, что неистощимое мύρο йщете; восталя ёсть, мύροносицамя рече, стальй вя вълыхя ризахя, подневесивы йсполнивя мысленнаги благовханіл.

Равій нога берази, за многог ваговітровії ходай

пришель вей, й здрава показаль вей, во многихь латтахь лежащаго, глове, повелавь й Одрь взжан.

Αττία ούεω τίημη, на веλικού επέπο εχοπαίλ, κόμε κα κεπικτι δοβμεθιαίτε, εοδερωίλ βαράδα ξάθηματο πόνιη: χριτός πε μησπείτδο δεβνήτευτησε δητικτήμων κρειμέ. Ηιξεμά επαιάξτα.

### Архаптав міханав.

Начальниче йстлювя й наставниче заблуждающих», гднь начальный воскодо, вх чася сей посредт насх пріндн, й молитьы встхя принеси Єдиному творцу й блит.

Слава: трченв:

Соединжемам вестествомя, й разджажемам лицы, всть отам трца, Оця пресвиный, соприсносвірный же сйя, й стый й вдиный всесильный дхя.

Й наінча: впородичени:

Чистал, како донин; како же родила вей млица, адама дрекивишиго; како на рвкв носиши ейа, свщаго на рамв хервымскв, гако знаств, гакоже въсть, вей освществовавый.

Agens &

ірмо́ск: Светомя твоймя невечерними хрте, шзарн вже смиренняю мою дяшя, й настави на страхя твой, зане свектя повелента твоа.

вознесыйся на древт кртнісмя, й совознесый міря весь, й вывя вя мертвыхя кже, її втка мерткых воздвизаеши.

Βοικρέτε Άκοπε ρετε χριτότα, θεστοιμήκωй ετλ Άμοκα μβρεστεϊλ, θ ιδελλεστελ βιπότστολωλία, ράμοτσε πομακάλ επτηθοιμένο.

**Е**флофбразени

Бфлофбразеня видфия кысть женами канстались. аггля: не ктому плачите, жизнь ваша воста, сущых во гробфух мертвых фживняння.

Разглавленнаго ійко коздкигля всій хріті, разглавленняю мою двшв прествпленьми фздраки, й шестковати миф

тком правым стезні спостфинстьвії.

## ที่อุฐล์กรักชี พรัฐภหัลชี:

<del>й</del> гглшви наставниче міханле, собирающымся ви храмф твоеми люди днесь, й проповедающых вякіх величіх ENAFÁŘ.

### Слава: трчени:

Равночестнам тричисленнам Единице, раздалжемам оўкш віфнш ўпостасьми, соеднижемам же Ёстесткоми беть, обця, ейя й вякественный дхя.

Й наінть: вбородиченя.

Безевменное ржтво твое чистах, непостижнмое поёмя рождёнії, влажаще та йкш мітрь творца всікхя

### Пфинь 5.

Îрмо́ся: Гл8бина страстей воста на ма, й к8рх про\_ тйвныхя вфтршкя: но предвари́вя ма̀ ты̀ спасні спісе, ні́ изкави 🖫 тай, юкы спасая Есй 🖫 БК-бра пророка.

Вознесыйся волею на дреко, положился вси акт мертья во гровь, й свщых во Адек мертвых вся вкупь ωπηκήκα χριτέ, κοικρειάλα βια κπίστε επισο τάλου.

Адя гревтя та шедре долек обгорийся, связанных шдавал со тщанівми, твой страшнов поющыл спіс Βοεκρετέμϊε, Βο Γλάτ<sup>‡</sup>χ<sup>χ</sup> μεμολυμμχ<sup>χ</sup>.

<mark>Б</mark> жесткеннін

Επέςττβεннін οξητεницьί, βάμπεμε πάπελ βαπές μπό τρόβα βοςττάβιμα χρίτα, αθβόβιθ Μηότου, ή πράβομπ πράμβιμπα, ή βεςέλιεμα μθιμέβημπα ποκλαπάχθελ.

Αρέκλε на Όχρις σολιβαнεнноми, κα λιεπτέχα μιοατέχα ελεπτάκ, ιτεούμα χριτε ποκελιβηϊέμα θειμέλι βας, ελάκητα κοιπτέκλ ελγοδιτροδίε πεοέ, πημοχάπελο.

# Архастав міханав:

Йітлюви наставниче міханле, предстожні престолв Вліню, прінди посредів наси, наставляль ки стезжми жизни, чеве предстателя тепла стяжавшихи.

#### Слава: Трченя:

Трив лицы та чтв, единицв же свинствомя проповедаю, везначальне обче, сне, дше правый: вже всехя, сх вышними страшными воннетвы.

## Винчиковоїй зічнійн Й

Βιᾶ επέιστειητων παηοδίητενα ησιάμ, μερπάνα Είστα εξε μέο δο ωθάστισχα στούχα, διέχα μάια δοίχη... τμάχ, ω ράκη ραδόστα αθκάδατω, έδικω ψέμρα.

### Кондака, гласа ў: Подобена:

Душу мою гди, во грфефун велическихи, й безмфетными дфлиьми лютф разелавлену, воздвигни вжественными твойми предстательствоми, акоже й разелавленнаго воздвигли вей древле, да зобу ти спасаемы федрый, елава хрте державф твоей.

#### Îkora:

Ρβκή πεοελ Γόριπϊο ιοχερκάй κουμώ ίθιε επε, Οίμδ ιοδεβμανάλωμωй, η Δχδ ιπόλιδ ιοδλαμώνειπεδλή ειτέλης, πλόπιο ιδεύλιλ ξιή, μεμδιή θιμτλλλ, ή ιπράιπη Επτάλη βικὶ: επέπιμὸ προεβέττελα βικὶ, κ ραβελάβλεττασο ελόβονα βκέεττα επτώνα τω βοβετάβειλα βικὶ, εξικὰ παπράετιω χομήτη ποδελέβες, κ εξετό ποτή δίλρα τα ράνα ββλίτη. Τέννακε βικὶ εχ πήναχ βοεπέβαξανα, κ βοβοπίμανα: ψέχρωκ, ελάβα χριτὰ χερακάβιξ προέκ.

СУ надарій вя недівлю четкертвы по плецік, ю разславлениолья. Стіхні: Глаголя хртовя, стапнёніе разславленному: Сице йоцікленіе сей глаголя й токлю.

🚜 в тойже день, ка неджлю четвертвы по пасць, разславлен. 🏂 нагы памать творимя, й ижоже подобаетя енцевое гДа ειριήμετε». Η μέ εετο είξεω ραβελάβλεκταιο, ιάρα εκίμε κυβικαιου κωε. είδεωα, πρηχόμητα ικέα, η βοπρομιάντα ετο. Ότα πε κεκωνθηϊε εποεπιθιμέτα εκωθριμάνω εωδ πρεμλανάντα. Η χριτός εξω εκω τολκιμέ βετάλτης εκωθ πέλωμιω βυθμιά, γλαγόλετα: βοβωή όξερα τβόλ, й ходи. Й акте здравя гаважетсь: й бдря на рамо вземя, да не привиджите джло мийтсь, несжще вя домя ской. Свекштв же свщей, возбранжемь бжше W 18дбй ходити. Фия же йщь. лившаго й предлагаше, тко рекша вя свыботв ходити, не въдый каковъ Есть: їйсь бо, глаголеть, народу тами собравшу.

επ., ειζεκλουμίεπ ειζερμίθεπ. Πο είλχα πε ωθερτέτε δεό ίπεα δο ετέμλητημη, ή ελαγόλετα δίπδι εί 3χράδα βλίλα δεύ, ετολιά με εογρτέετήλημη, η γλαγόλετα εμδ: εὶ αράβα εμίλε εἰλ, κτολίδ με τογραμάν, λα με γόρωες ττὸ τεθίδ κάρτα. Θὶ κε ρεκόωα μάμμη ρεψή χρτδ, μειράβω γλαγόλημε: πομέκε τόν ημλώμε μάτη ἰνόδ εξλαρέκιε πόςλικης, εῖτα ἀρχιερέν καιάφικ πρεμετολώμε, η γόρωες ραβκλαβαθής πεικδωθής ωτάχδ μακλάμητη, βιθημίλα Ογκέμα, με τρήμεςλατα η Οκωρ λέτα τόκωω, μο πράτηω μάνητης. Πάνε κε ποκαβά χρτόςα, ω γριέχα ελίδ ραβκλαβλένα πρηκλυμήτηςλ μέμοψη. Ης εξώ κε βιλάκα βολίδημα υ γριέχα, μο η ω είτε ετβεμμα μεμδία, η ω ωκλαβήτα, η μεπολέβητα, η ήμιωχα μηό. γιχα μαχόλητα. Ραβκιάβα εξώ ραβκλάβλεμμιή, εξίκω ὶνε εξέτα τοτβορή και είτο βαράβα, εετὸ ίδλε εκώ εξιτρολέτα βιλόλα. Ομή κε μα γριέχε ποιωτιρή βωρίς η εκάχδ εξεπτη χριά, τάκω εξεπικό και βαράβαμω. Όμα κε τιθμα μημίτα και τλαγόλαμε, τουταβλάλ, λάκω πράβεμμω η βα εδεβωντά βλαγομική επολέμετα βετικό τόν κάμα εξετική πακ εδεβωντά ρεκίη βλαγομίνη, τάκω ράβεμα εξετικό είδλ, η μεκοκέ είτο εξεπικό με εδεβωντά ελαγομική μα εξετικό εξετικό είτο εξεπικό μα εξετικό είτο εξεπικό μα εξετικό εξεπικό μα εξεπικό εξ оўвш вя храмнить содтежся, й слёжацнымя оному человтекшмя, й обставляются тевт гртен, слышавшя. Стё же вя притворт τομάλιλ, η νελοβάιτα με ηλυάλωνε, ηλοπε Γλαγόλετα τιμέκμος е̂ vaie, à ыки одря взатв акоже à оный. Праздноетса же нынь, за ёже въ патдесатниць й семв содытиса, якоже й ёже ш самараны́ны й ш слыпомя. Ашмы во й муроншенцы, во обвъреніе ёже йз мертвыхи вокресеній хртова празднвеми: пршчам же до вознесенім: Занё сій во времм пмтдесмітницы йже Ѿ Єврей разанчиш дівйствова, й ійкш ш сихв ішання вкратців тако поманв. Нензреченною милостію твоею хріте війс наши, помнави наси, аминь.

Пфень З. Ізлюск: Пламень шросивый пещный, й очтроки неш. палимы спасый, благословени Есй во вчки, гДн бже **ுர€பு**த சுகியாχ∡.

Простерта

Προεπέρη α τελ μα χρέκτ είκω βράμε, εκιβηπ εκρώ εόλημε, ης ποιδιμες πέροκη εκιβητήση, πεκιβ κόλευ βαμέχωδ κεεμρώ, μα προεκτιμένες κειβχη ώβωκωκη.

Βοικρέτης βιν θεστοψήσων τρόσω, η πητεκήσων αλλα τήλου αιτιήλωμου: στάνικε ποένια τευτιός σταος χριτέ, ή

EXECTECHNOC BOUTANIE.

товь, муроншенцами вопілше древле, блисталність во коми вябественный йггли.

Ο λεπάφε κα λάπταχα ΜΗΟ 3 άχα ραβιλά ΕλεΗΗ ΑΠΟ ΙΛΟΚΟΜΑ θεφαλή κωθή, κοπιώλα εξεθ: κοβλίθ Ο Άρρα πεόθ, θ χολή, πολ κελθηϊλ κάϊλ.

Архастав міханав:

М'їхайле начальный воєводо гднь, вфриш ви бжественнфми твоєми храмф собирающихся, во хваленіє бжіє наставляй, покрывай ш всяческихи бшли ходатай, ствоми твойми.

#### Gлава:

😂 τήτε, ετέρου πούψων της, ιδικώ είτα ευέχα û ελίκα, τό εκκικα ενέχα û ελίκα, το τεούχα ελίτα πρυτάστημική το τεορή.

Й наінть: абородичени:

Дъстввеши рождши паче слова, прежде всъх въкз роднвшагоса в везначальна Оца нетлънню: сего ради чистая тебе обвлажаемя.

#### Пфень й.

ÎPMÓEZ: ЙГГЛЬМИ НЕМОЛЧНЫ ВЕ ВЫШНИХЕ СЛА́ВНМАГО БГА, НЁГА̀ НЁГВ, ЗЕМЛА̀ Й ГО́РЫ, Й ХО́ЛМН, Й ГЛЎБИНА̀, Й ВЕ́ГЬ РО́ДЕ ро́дв человеческій, песньми того, йкш создатель й Азбавнтель благословите й превозносите во всю векн.

Завівся раздраст распеншвет тевів спісе нашя, й шдаваше мертвыт, ійже пожре смерть: й йдя швнажист, теве Зрт вя пренсподнихи земли бывша.

Γμὰ πεοὲ πάλο ξεπь εμέρπε; γμὰ πεολ ἄμε, нώнα πο Εάμλ; εσεκρέεων αρὸ, ογμερπεήλελ ξεὰ û ποτήελα, με κπομύ μάρεπενεωμ: κράπκια εο εβλπα άπε ûμάπα ξεὰ εκλβλημώλ.

Τεμώτε εκόρω, возвистите δίλωμα вοεκρεεέμε, μύροκότημαμα ιδικείτελ ίδησμα вищάшε: воскресе ελκα, ή εν κήμα θίκε ω εκκα μέρτεϊη πρεελάθηω.

л фты многими слежай разслабленный взываше: по... ми́лвй ма йзбавителю, недовмфиїеми содержи́ма, се́й же по... велфваети е̂мв вза́ти тща́тельню фдри, й право ствпа́ти.

Apxarīn8:

М кш невещественных предводитель архістратиже силх, ся нами проси намя прегрфшеній йзбавленіе, йсправленіе же житіл, й тамошнихи наслажденіе благя вфиныхя.

Багословими Фіда, н сна, н стаго дуа, гда.

Ο Βήττοκα τα βρέβλε βράψε θιά τα πραιασβος βα αξακατώ πέριτονα Εξήμας, ιλόβο βεβλέτησε μαπαιάτα, ω βιάκατω βεβιλοβέτια τη εψέμηωνα βοι-πέβαθψηχα.

Хвалими, блгословими: Й катаваета. Чтивницвы не поеми.

# Пфень Д.

ÎPMÓCK: НА СІНАЙСТВИ ГОРВ ВИДВ ТА ВВ КВПИНВ МШЎСЕЙ, НЕШПАЛЬНШ ОГНЬ БЖЕСТВА ЗАЧЕНШВЮ ВО ЧРЕВВ: ДАНІЙЛЯ ЖЕ ТА ВИДВ, ГОРВ НЕСВКОМВЮ: ЖЕЗЛЯ ПРОЗАВШІЙ, ЙСАЇЛ ВЗЫВАШЕ, Ѿ КОРЕНЕ ДВДОВА.

Тисе на древь возвышаемь, совознесля ёсн нася, й положився волею во гробь, йз гробшвя мертвых воскресиля ёсн вся, поющых державу твою непости—жимую, й силу твою непостадимую.

Краснівншій їй гроба возсілаля всні, ійки женнув їй чертога, краснівншій слове, й разряшиля всй йда мрач ное, й йзники йзвеля всй, согласни зовящыль: слава славіт твоей, слава їйсе вже востанію твоемя.

Βοβρωχληΐα πε ή επέβω ποεάμα, εκ ανόρω δο τιμάμι βεεετώμε τρόβα μοετικόμα πεμώ, ή χριτόβο ογτήμη βάχο επέρου επάβηολο βοειτάμιο, έπε πράβρηδενα βα ράροετη μομέβηος βεεεπάμετα.

Последоваще здравіє тела, повеленію твоєму хріті й видимь ваше прежде разславленный, текій со тщаніємя, й бідря носай, на немже возлежаще леты многими, песнослова многую силу твою.

### ชื่อหล่ารักซ์ สกัหลดักซ์:

Προεβτημέτη τά μα θεπροεί, βελύκη άρχη τη στή κε, πρώτης εκτής βελύκο κα πρεξεπολά, ά οξωκρά μάμα κάβης, παπάρτων βετέξα δωμέβωνα ά ωθροτολή και κάθης κάβης, βρίβλεων πρώτης, το το χράλωνε.

#### Caába:

Свёть й свётове, жизнь же й жизни, славлю та Шитрагочестки всевлягочестню, Оче, слове й дше стый, тріўпостаснах Единице, нераздфлимах державо, вжество неслитное, стя, стя, стя, восіїх ся вышними силами.

#### A naint:

📆 εκτουότημχα πρόθμε λοπέτηα πεούχα εελύκοι ελημε χρπότα, ή μίρα προτεττή πρεθταλ, ωτάληταμη εκτλωμη, ή πωθ ωλίτα πρεττθηλέμελ: πέννπε ποένα πλ ή κω ενηθ ετέχα μόερωχα, εξουεκτέτο.

Таже, Стх гдь стх нашх. тряжды, на гласе ї.

вдапостіларій, Плотію оусняви: байножды.

Слава: Дрвгій. Подобеня: Женьі фусавішите:

Предста члвеколювеци й всещедрый гда бычей кыпели, бые йсцелити недыги: шбрете же человека слежаща многими леты, й ки нему возопи: возми бідри, й йдй на пути правым.

ฟื้ หลายห่า: ซอดัพย. ...

На хвалитехи поставники стіхшви, й. Й повин стіхніры воспресны, гласи ї:

ΠρϊΗΔΗΤΕ ΒΕΗ ΗΘΒΕΙЦΕΙ, ΟΥΡΑΒΕΛΙΤΕ ΕΤΡΑΙΠΗΕΙΑ ΤΑΗΗΕΙ ΕΗΛΕ: ΧΡΤΌΕΣ ΕΟ ΕΠΕΣ ΗΑΠΕΣ, Ε΄ΤΕΕ ΕΣ ΗΑΝΑΛΈ ΕΛΟΈΟ, ΡΑΕΠΑΤΈΑ ΗΑΕΣ ΡΑΖΗ, Η ΒΟΛΕΟ ΠΟΓΡΕΒΕΕΑ, Η ΒΟΕΚΡΕΕΕ Η΄Β΄ ΜΕΡΤΒΕΙΧΣ, Ε΄ΤΕΕ ΕΠΑΕΤΉ ΒΕΑΝΕΕΚΑΑ: ΤΟΜΕ ΠΟΚΛΟΗΗΜΕΑ.

Πουτελαμία είλ ηθητία ιπράπει πεοή τήκι πο ιοσόρυ εθεπώ θεπόλημη μυχόν μετημή ήχα, εκρώπη μηλιμε Βοικρετέμε πεοέ, ξίκε μέρα ελάσηπα: πολήλθη μάτα.

Р'АДОСТИ ВСЯ ЙСПОЛНИШАСА, ВОСКРЕСЕНТА ЙСКВСВ ПРТИМЦІА: маріа во магдалина во гробв пртиде, Свректе Яггла, на камени съджща, ризами влистающаса, й глаголюща: что йщете живато св мертвыми, несть заф, но

Βοιτά, Μκοπε ρετέ, πρεμβαράλ βα Γαλίλεμ.
Βο ιδιτίτ τεθέμα βλκο, εξάρμμα εδιτά τλειτκολήστε:
Βοικρέιλα δο ξιμ μβ μερτβρίχα, επαιέμιε ρόμα τελοβίτε ικομά τελοβίτε το ξάμματο БЕЗГРЕШНАГО, ПОМИЛУЙ НАГЕ.

### Й восточны, глага тойже:

ношаху тебф гди: благовханій во аршматы ймуща, грова твоего достигоша, пречтое тело твое помазати тщащаса. аттак седай на камени теми клаговести: что ниете живаем ся мертвыми; смерть во поправый, воскресе шки бея, подажи всёмя велію милость.

Бансталисл аггах на гробф твоеми животворноми, Муроносицами глаголаше: йстощивый гровы йзвавитель плени ада, й воскресе тридневеня, ыко единя бея й BCECHAENZ.

Во гровъ та йскаше, пришедши во едину бо свевотя, маріа магдаліна, не шврётин же рыдаше ся плачеми вопіющи: оўвы мит спсе мой, оўкрадени были ёсн всёхи црю! свпрыти же живоносныхи аггли внытры гроба вопіжше: что плачеши, 🕾 жено; плачу, глаголети, ыкш εβάωα τια Μοετό ω τρόσα, ή нε επάν τηπ πολοχήμα Ετό. εία χε ωσρατήθωμες εεπάντι, ώκω εήμπ τα, άσιε εοβοπή: τηι Μόη ή στα Μόη, ελάβα τεσπ.

Вкрен заптворища во гровт животи, разбойники же ΕΕΡΒΕ ΑβΝΙΚΟΜΕ ΗΛΕΛΑΚΤΕΝΙΕ, ΒΟΒΝΙΚ Η ΓΛΑΓΟΛΑ: 10 ΜΗΟΝ мене ради распиынся, сошетсися ми на древт, й шейся

мнів, на пристолів со Οξίмα είτμα: πόй во ξίπε χριτότα είτα нάшα, ймівай вілію милость.

#### Слава: гласк й:

Τ΄ μείν τι Πρεδιοινοκέντα ξεν:

Ολαβοτλόβιε βελάκοτ. Τροπάρα βοτιέβκα, Επτεπίλ, ή Επίδετα, ή Βτχοπιχέμιε κα πριιτβόρα.

Слава, й нынт: Стіхпра больская, гласк Т:

Ματμαλήνης Μαρίη, επεοδο δλιοδής τη δυμετή μέ Μέρτη δωχα δοικρειέμε ή ιδελέμε, нε δήρθωμε πε ογνεηημώ, πονοιήμα δώμα ω πειτοιέρμες: нο βνάμετωμα δο ωρθπήδωτελ ή νθμειώ, κο προποδήμαμε ποιωλάχθια. ἢ τωὶ ογω των, κα μανάλωνομθ εδήτη δοβηέτλια ξιὰ ὅμθ: Φη πε προποδήμαμα διώμθ ελόδο, νθμειώ ογ δήμθ: Φη πε προποδήμαμα διώμθ ελόδο, νθμειώ ογ δήμε ήβ μέρτδωχα δοικρειέμες, νλοήκολώσης των Επε ήβ μέρτδωχα δοικρειέμες, νλοήκολώσης των ἢ ποθνέμε ετθμίτοδο. Η κομένημι ωπθείτα. Υάες μ. Ης

Η ποθηέμιε επθαίτοβο. Η κομένημή ϋπθενα. Чάεα ї. Ης παετέχα προπάρμ κοεικρέτεια. Πο πρηειτόλια κοημάκα πρίωμη: Αθιμβ Μοιο τάμ:

На літ брити влякення гласа, гласк й, на ў:

∰ βέρτωατο χρττέ βάποβτελε τιβού, πρά⊕ξα άλάμα μέ ραλ μβεμάνα ξεμ: ραβεόμημα πε τηέχρε, θεποβτελαβώα τα μα κρττέ, βόμε βεελήνα ξεμ, βοβεμα: πομαμή μα επες, βο εξρτεϊμ τιβοέμα.

B Otkpétz

Βοικρέια μά μέρτεωχα, ιοκοικρειμλά ξιμ μάτα ε τηραιτέμ κοικρειέμενα πεοήμα έξη: εμέρτηθο πε κιο τήλη πο\_ εθεήλα ξιὰ τῆτε, τετώ ράμη κτέρου τη βοκέμα: πομλημ μ μάτα κο μρτείμ πεοέμα.

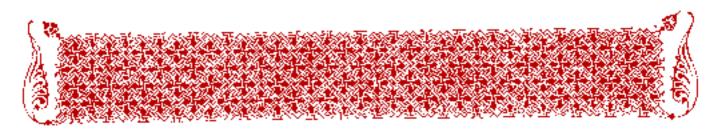
Τρημηθεριώνα πεούνα ποιρεβέντενα, ώσε δο άμα οξ Μεριμενθήνεια, ώκω εία ωσκυβούτεορυσων τοδοβμεύτας βεν, η νεταθήτε βεθνα ώκω βλέια θετουήλα βεν μάνα, δαβροώ βοδείμωνα βεειμά: πονλυκή ή νάεα δο μβτείν πεοένα.

©οτριθυμμχα μάτα επέριτμου ωτέχμα είν κλάιτεου, жизнодавте ѝ гҳн: ττέλοмα же τεούмα εεзгрівшиє ελίκο ποειτραдава, εмерітных шживнля єєй, зов'єщых: помжий ѝ наса во цртвій твоёма.

Η ω καμώνα πέκης δ.Α, μα β. Πο αχόρες προπάρα ασεκρέτεμε: Θαάκα: κομμάκε πριώμε. Η εκώμες πάεχει: Αμι Η αο γρόκε: Χράμα πε χρτόκα, η είζω, η επώχε, προπαρά η κομμακά με γαργόλεμα. Προκίπειμα, γαάκα δι Είχμι γίμι μήμουτα πασα μα μάκα, ιδικόπει οξποκάχομα μα πά. Βιτίχα: Ράμβηπεια πραβεμμίη ω γίπ: πραβωμα πομοκάετα ποχααλά. Αθαά μελικίη, βαμάλο κτι Ειώτα πετρά ποιθημάριμά κιθίχα: Αλλιμάδια, γαάκα δι δι ήμαωτη πασά γίμι κο είκα κοιποίο. Ειτίχα: Ω αμέ ρέκλα ξιμ: κα είκα μήλουτα τοβήπμεταλά. Είδιε ιωάμμα, βαμάλο ξι: εβρίζε ιθίκα κο ιερδιαλήμα: Πραμάντημα Τίκλο χριτόκο: Αρδιίμι Χ καλήτε γία κα μέςα:

Зрні Подобаети въдати, нако вослъдованіе разсаавленнаго поется. ви недыли, би понеджаваники: зо вторники же бідается.





# Ви тиможде недавлю вечера,

на Ган боззвахя: стіхнем праздинка ї: й минен ї. Счіхнем праздинка, гласт й.

Подобени: 🐯 преглавнаго чедесе!

ΕΝΕΣ, ΒΣ ΗΔΙΠΕ ΨΕΗΝΙΠΑ ΕΓΙΤΕΓΤΕΟ, ΧΟΤΑ ΕΊΚΟ ΕΛΑΓΟ-ΒΝΕΣ, ΒΣ ΗΔΙΠΕ ΨΕΗΝΙΠΑ ΕΓΙΤΕΓΤΕΟ, ΧΟΤΑ ΕΊΚΟ ΕΛΑΓΟ-ΒΤΡΟΕΙΝΣ, Η ΓΧ ΥΕΛΟΒΈΚΗ ΠΟЖΗΕΣ, ΥΘΑΕΊΣ ΜΗΘΙΚΕΓΤΕΟ Εβρέωμα ποκαβά. ΤΈμμκε Ητιφακή Ηποτλά ραβελάβλεππαγο, ρέκα εμβ: Βοβμή Θάρα τεοή, βα βηλείλα πρημιέλα.

Спе вже мой й гдн, падшым человен воскреситн хота, на земли шкш человене швхождале всй йсцелал всех недегн, многагш ради блговтровел. темже пришеда ко бечей квпели, цела воздвигля всй, йногда разславленнаго, словомя твоймя, тридесать бемь летя лежаща.

Βάκιστιο εκρέν ενάξαεμε, ελαγομάλισμα πεούμα πρεελαγία τζε, κυνό πεορλίμε, ε νεύστοκοτα ραβκκέντεμα, εξβακόνηδοιμε ελμί κα βακόντε πρήτηω, πεκε θεκάχδ ογεύστη κούστημης κύβης, εδεκώστω ράχη, εγλά κεεγό γελοκάκα ποκαβάλα εκή στω βχράκα, πρέκχε ραβελάκλενη εδίμα.

### Слава, й ныскъ сласт Е:

Πρη Θενεή κθηταν νελοθταν λεπάωε σε μέμοψη, ή Βήμταν τα τζη, δοπαωε: νελοβτα με ήμαμε, μα ξεμά Βοβμθτήτεα δομά, εβέρπεντα μα σα μό: ξεμά πε πρηχοπμθ, ήμα πρεμβαράετα μα, ή πρίεμλεντα ήευτλέμιε, азя же немощетвумй лежу. А аб'ї оумилосердився спіся, глаголетти ки немв: тебе ради члычки быхи, тебе ради ви плоть швлекохем, й глаголеши: человека не ймами. возми фдря твой й ходи. всй тевф возможна, всй послушаютя, вей повинуютем: вефхя нася помани, й помнявн стын, ако чласколювеця.

На стідовнів стіднов, глася ї: Твонмя крітомя хріте спісе, смерітн держава разрящисль, й діавола прелесть обпраздниса: родя же человическій втрою спасаемый, повень тевов всегда приноситя.

втіха: На тевф возведоха очи мой:

Вечернюю пфень приносими ти хрте, си кадиломи й пфиьми духовными: помилуй епсе душы наша.

Стіхк: Помиляй нася гДи, помиляй наск:

Миничени: Велім крату проект еди сили: водрязи во см на мфитф, й дфитвветя вя мірф, й показа 🕏 рыбарей аплы, й to газыки мученики, да молател w душахи нашнхж.

Слава, й нысте: гласк й:

Дланію пречистою создавый человщка, пришеля Еги во Фитеровне, недигиным нецтринти хрте, разелавленнаго во Фитей киптин гловоми твойми возетавили вей: кровополняюй же волевнь непериия вен; Хананен Фатьоковния стужаємую помиловаля вей, й прошенте сотника не презрам вей. сего ради зовеми: всесильне годи, слава ጥ፤ፎሴ.

Таже пропара воспресенк. Я Wnбетк.





# Ви понеджавники д седаницы по пасце, на оўтрени,

на Б**ґв гдь: т**ропарь воскресени, дважды. Слава: ста́гw, аще ймать. Й ныінж: второднчени али во гласи тропарад ста́гw. Йще ли ни, Слава, й ныінж: втородичени али гласа.

По аль стіхословін, съдаленя, глася ї:

χριτότα ω μέρτεριχα βοιτά, Ηλυάτοκα οξιόπωνχα, περκοροκτένα πεάρη, η τομέστελο βιέχα εώβωνχα, ηιτλιέβωτε διστευτεό ρόμα μάωτω βα ιτείς ταμόμα ωθησθή. Ης κτομίς εμέρτε ωθλαμάςων: ήσο βιέχα βίκα μερκάβα πεοώ ραβράων.

Стіхк: Тан, да не паростію твоєю швличиши мене:

Живвіцін на землін двіше моді, покайть, персть во гровіт не поеття, согратшеній не йзбавльеття, возопій хртв бів: сердцевать, согратшихя, прежде даже не шевднин моді, помилви моді.

θτίχη: Δήβεμα εία αο επρίχα εκοήχα, εία ιθλέκα.

Μάμηνεμα: Ελγολάμιτε περπάμιλ βάμμετω, ποβάλη κώβηη Ελοηανάλδηση βραγά, επραεποπέρπηση βλακέμετη. εεγώ ράλη βάνησης επολόβηστες» βλακέμετηση: μο μολήπες» γλας, χρησηνεήβωχα λυλές επαεπή επάλο, μάνεμηση εχώε θεπημώ.

#### Слава, й нымь:

Κρατοπές μέβευταν πασειώ, ή πρεεκέπλοй чистоπές πασέй, γακριάλα οξημαίακα, κοπίλως πη εξε: κάν πη ποχαλά πραμειά μοιπομμάν, υπό πε κομμπειάν πλ; μεμοβμέταλο, ή οξηπαιώντα, πέμπες, πκοπε ποκελέμα κώχα, κοπίν πα: ράμβάτα κλιομάτηση.

#### вя понедильникя ї седмицы по пасци

По Еми стіхогловін сфалени, гласи ї. Подобени: Краготій дійветва:

Ραβελαβλέτητε ωβράτουμα βεεττελέτησε ραβελάβλετητη, βά βεττίο ετλετήτη βα εδερώτη ραβελάβλετημας ετλετήνετε πολιωλλόφες ελαγολόψει τε μοιτότηα μαλήτη βα εδεβωτώ, ραβορλότη κε Οτένεικος εδεβώτω ποκότιψες βακότα τέβε τε βάμδιμε βλέδ, η μαλήτελα μόωα πάμαχα.

Слава, й нынть: тойже:

Таже, Боскрегеніе хрітово: Ψαλόμα й. Таже каншны праздинка со їрмосы, на й: й минен, на Д. Кондака й будпостіларій праздинка.

На хвали́техи поставими стіхні, ў: й поёми пастоліцыя стіхніры Феморлаенніка, разек ў:

Πρίημήστε ειὰ ιββώμω, ούραβδανεύστε στράμισως πάθηω τάλδι χρότοιε εο τίτε πάμε, έπε εν παγάλο τλόδο, ρατιώστιλ πάτε ράμη, η εόλεω πογρεείτα, η εοτκρέτε ηξ ατρυτεώχε, έπε τιατού ετάγετκαλ: σομδ ποκλοπάντα. Μπάτομο.

Μ Η Ο ΕΠΙΕΝ ΠΕ ΙΝΟΠΕΝΊΕ ΙΟ ΕΙΡΟΜΑΝ, ΘΕΡΕΤΌΧΕΝ ΓΡΕΧΕ ΘΕΠΟΛΗΛΑ, ΑβωίκοΜΕ Ο ΘΕΘΟ ΠΕΝΊΕ ΕΤΟΡΑΚΗ ΧΡΟΤΕ ΕΚΕ ΕΙΒΜΕΙΤΗΛΑ ΠΟΜΜΟΝΑΝ: ΗΟ ΘΕΟΑ ΘΕΠΡΑΚΗ ΧΡΟΤΕ ΕΚΕ ΠΟΚΑΛΗΪΕΜΕ, ΘΕΠΟΜΗΛΕΚΕ ΜΑ.

#### Жбченичена:

Ο πώχα επραεποπέρης μα πάμλητε, πρίημήτε λώμιε κεή ποντήμα: ιδικώ ποβόρα κώκωε δίτλωμα ή νλετικώμα, η πόλλητελ ω μθωάχα κάμηχα.

# Слава, й нынт гласк й:

ит вафуна "Нанналавлавар йша врадторам видфева и ж Возопи

### На стіховий стіхйры, глася ї.

Подовеня: В еліа крта:

Знаменій й чодест виджире сило, завистію разславлен... ній й сильній зловою не вфровахо, такш ты всй сйт вжій й стройтель всфхт, й разславленнаго здрава пока... завый словомя.

Стіда: Лінлисти твол гди, во века воспою.

виджвше свебот хранителіе, разелавленнаго стагнвта ви свеботв, й двшею фирачахвел: й не подобаети ви свеботв цфлити, й сквернити свеботв, негли шко законній кийжницы, вопілхв.

Οτίχε: Μαν ρέκαν βίθ: σα σέκα μύλοιτα ιοχήπετα. Ο βεσώτα ταμομέτελα με σέλθμε τα ή εξα, ιδεσώται χραμάψιμ, ω ραβιλάσλεμματω ιταγμάτιμ ροπτάχδ, σα ιδεσώτδ σώσμεμας, ιδιώ με λοσρό, γλαγόλοιμε, αβάτη Ολρά σα λέμα ιδεσώτηωή.

### Слава, и ньінть: глась 6:

Взыде їнся во їєрвсалімя на Овчвю квпівль, глаголямою ївдейски видесда, пать притворшвя ймвіцівю, вя тібуя бо слежаше множество немощетвующих за йтля бо бяїй по вса лібіта схода, возмвіціаще й, й здравїє подаваще приствпающымя віброю. Й видівя гідь многовременна

многовременна челов κα, глаголетт ка нема: χόψεшн ли здрава быти; немощет вай швт щаваше: гди, чело в ка не ймама, да єгда возматител вода, ввержета ма ва капталь: врачема йздаха все ймфите мое, й милости облачити не сподобихся, но врачь даша й тълеса глаголетт ка нема: возми твой фдра й ходи, проповъдал мою сила, й велію милость ва концфха.

Таже: Блго Ёсть йсповедатись: чася первый. И шибета.



# Ви понеджавники вечера,

на ГДн воззвахя: поставных стёхшка б. И поемк настоящым два самогаясна, повторяще первый. И минее г.

#### l'aáck a:

Дланію пречистою создавый человіка, пришеля вей блговітровне, недвевющым йсцітлічен хріте: разславлен наго во Фвчей квітівли, словомя твоймя возставнля вей: кровоточивой же болівзнь йсцітлиля вей: хананей Фтроковиців стівжаємівю помиловаля вей: й прошенії соттинка не презрівля вей. Сего ради зовемя: всесильне гди, слава тевіт. [Дважды.]

Ηεποτρεπένα μεριτπέντα των ραβιλάπλεντων, πάμαπα τα ποβοπή: πομένα με πάμα το δάμα με πρόπα με πρέπεν δάμα πο τη τρόπα με πρέπεν κυποτά; το πρέπεν δίαντω, κύπαπα το πυκοτώπε πλαγάμω μα μαλλεί πο πρέπεν κορμάμω καλλεί και προκαμά και

нецфленій, да й язя со всфми вопію: всесильне гій,

### Слава, и ныив: глася б:

й ваїв, Светте тихій: Провіменя дне.

На сътровнъ сътранов Осмогласника, гласе т.

Просвитншась всяческам, воскресентемя твоймя гди, й рай паки Шверзесм, вся же тварь восхвалжющи тя, писнь теби всегда приноситя.

ετίχε: Κε πεεί κοβκεμόχε όνι ποι:

Gπαεή ΜΑ Γξη Επε Μόμ, τω Βο Βετέχα βεή επαεθηϊε, Εδρα ΜΑ ετραεττέμ εμδιμάστα, η Ερέμα Εεββακόηϊη ποτρδηκάστα: μάπεμ Μη ρδικό πόμουμη, η κα εκτέττο Βοββεμή ΜΑ οξημηθηϊΑ, μίκω βμήμα Ελγοδιτρόεση η Υλετκολήσευμα.

Стіхв: Помилей насе гін, помилей насе:

тров туду жүннэг жиндэг миндэгим жүйт силл: во

τροσέχε σο λεπάτε, η μέχη προτοπάθτε, η οξπραβμήθα Βράπιθ Βλάστι, ετέρου τρασικού πομεύτωσε πο δλεοασστίη. Ολάβα, η πρίπτε: σλάσε ή:

В притворт соломиновт, тами слежаще множество немощетвующих, й преполовившуем празднику, шбртте хотося тридесать осмь льтя разслабления лежаща, влунимя гласомя глаголетя ки нему: хощеши ли здрави выти; немощетвуай швтщаваше: гдн, человтка не ймами, да беда возмутител вода, ввержети ма ви купта. Они же глаголети ки нему: возми одря твой, й ходи, се здрави были бей, ктому не согртшай. бщы молитвами низпосли нами велію милость.

Таже, Нын в Шпвираеши: По Фче наши: пропава, и шпвети.

Во которники четвертых седаницы на оўтрени,

на Βέχ εδε προπάρε κοειέβιων, λεάπλω. **Слάва, ή ικίντέ:** κέορόλητικα.

По йлив стіхословін, педаленв, плася ї:

Πλότιο επέρτε εκθεήθωй των, σόρεστε επέρτη πρεσέκλα θεή βοστάητεμα πεοήμα, η чеλοβέκα на ηθ ογκριτημεωή, πέρβωλ κλώπεω ωχολιτής πρημωβάλ, Βαιμήπημης πήμη ηλιμέλ, τών, ελάβα πεστέ.

втіх»: Гін, да не віростію твоєю швличищи мене:

Αοκόντ με κολ, πρεσωσέων σο τρτετέχες μοκόντ πρϊέπλεων ποκαληϊλ πρελοπένιες πρίναν σο εξατέ τέμε σέμεψικ, σοβοπίκ τέση: εστρτωίχε, σεβτρτωμές πο μάλεκ πλ. βτίχε: Δάβενα εία δο επίχα εδούχα, εία ίθλεδα.

Αιδυεκκνεκα: Ο πέτε επροκ πρεεεπταλ επίκ, Ελγονέςτικ ρανήτελίε, επραςτοπέρπημα πρεχελλεκίκ: ΜΕ νήπελεκ κο με ογκολειμές ράκε, "λωλεςκδω πρέλεςτικ καθλοχάςτε, ποκπλε άλλες κρίτε καθλοχάςτε, ποκπλε άλλες κρίτε καθλοχάςτε καθλοχάς κρίτε καθλοχάς καθλοχάς κρίτες καθλοχάς καθλοχάς

Слава, и ньінф; вгородичень:

Прибъжнире й ейло бие, державнам помоще міра, моличвами твойми спасай рабы твой ій вслікім нажды, ёдина блгословеннам.

По блив стіхословін педаленв, пласв Е.

Подобени: Красотъ двтва:

Ραβιλαβλέτης επεριττότη βιετιτλέτησε ραβιλάβλετητη, βε εξεβωτέ ραβιλάκλετησε επεριττής επεριττής και εξεβωτέ ραβιλάκλετησε επεριττής πολιωμικών της γλαγολοιμε: το χοιτότα μαλήτη το εξεβωτώ, ραβορώτη πε Οτέγεικος εξεβωτώ ποκότιμε, βακότα τεβε το βιαξόμε βλάξ, η μαλήτελε χέων πάμηχν.

Слава, й ныяв: тойже.

В оскресенте хртово: Фаломя й. Каншны праздника, со грасосомя на й, й минен на ї. Кондакя й Єданосттаїрти праздника.

На хвалитехя поставнив стіхи Д. й поємя настоленым стіхиры, поктормище первою, глася Г:

Ποκέξαιμα ετώ γελετά τπράκετ πεού τών: нο τοδόρε τετώ, ήτπολημε μετώς μετήμε μένες τερώπη μηλιμε εδικρήτε πεοέ, έπε μέρε τλάκητε, πομήλε μάτε. [Ακάκλω]

είρμιε Μοὶ ωθήττη, μκω πετρέ μαλή Μης ποκαληϊε, μκω Μωταρώ κοβμαχάμιε, η μκω καβμήτης ελέβω, да велінми гласоми взываю тні: бяе, спасн ма, якш

Εχήνη Ελγοδιτρόθενα ή νελοβιτκολήσευα. ΔΙΣνεμηνεύα: Παρέμ ή ανδυήτελεμ επράχα Εφήνηδων χριτόβω βούμη, ή Ελγολερβηοβένηω ή ανδικετική πογό исповекания всекух гда бга, й црж нашего: й молжтеж непрестанно об двшахи нашнхи.

#### Слава, й имине гласк й:

ГДи, разглавленнаго не квпъль йецъли, но твое глово швновн, й ниже многолфтный запата вму недвітя: інки гласа твоеги скорфишее дфиство показаса, й невдовоносимвы тажесть Шверже, й врема Одра понесе, во свидетельство множества щедроти твойхи, слава тебф.

На счіховить стіхнры, гласк ї. Подовены Велїм крта: Мвисм разславленными обдесеми слово твої, такоже евазаніе живоносное, животворче мой слове, Єгшже евидівтельство, паче над'єжди одра взатіїє: Єгоже пове\_ леня ношаше, глежави на неми на мнозе.

втіхкі мінлисти твой гдн, во втик воспой.

Радвала йсполнаеття повелёніе разглавленный, твоей кесенльных владычніх крёпости, й бідря евой нога хождаше, й свидфтельствум взываще: йсцфливый сїѐ мнік творити повелфваетъ.

втіха: Йкш рекля бей: ва вфка милость сознядетем. Ви летехи многихи й временехи глежай, помилей ма, зовети разелавленный обдесы, своводителю хрте, евазана недоважниемя, й епек Одря взачти повелжваще, стагнуви оўды.

# GRABA, H HEINTE: PAGE 6:

Τέρη Θενεή κθηθλή, νελουθίκα λεπάως σα μέμοψη, ή Βήμθα τη Γλή, δοπίλως: νελουθίκα με ήμαμα, μα Ετλά δοβμθτήτελ δολά, δεέρπετα μα σα μό. Ετλά πε πρηχοκλό, ήμα πρεμδαράστα μα, ή πρίεμλετα ήτωτλετίς, ἄβα πε μεμοψετεθαή λεπό. ή ἄΕϊς ογμηλοιέρμησελ τητα Γλαγόλετα κα μεμό: τέξε ράμη νελουθίκα δώχα, τέξε ράμη δα πλότι ωθλεκόχελ, ή γλαγόλεωη νελουθίκα με ήμαμα. δοβμή Θλρα τεόή ή χολή. δεά τέξα δοβ μωπηλή, δεά ποιλυμάρτα, δεά ποδημθώτελ, διέχα μάτα πομαμή, ή πομήλο επώή, έλεω γλετκολώσειμα.

Таже, Пло веть исповидатися гави: Тропарь воспресеня,

й абородиченя вою. Й Юпбеть.



Во вторники й седмицы по пасцію, вечера, начало по Обычан, й кадіста радовая.

На ГДн воззвах»; поставим» ετίχιύνα Ε, й поємя стіхйры настожщым Е, покторжюще Я. Глася Д.

Подобена: Тан, возшеда на врта:

Наста преполовеніе дней, її спасительнаги начинає мых востаній, патресатницею же вжественною печатаємоє, й свістится свістлисти обоюду ймущеє, й соединающеє обоа, й прінти славіс предавлающеє, вачнаги вознесеній предпочитаєти.

Слыша й возвеселись етоня, бловфетившись хотови

**50**скресенію

воскресенію: вфриїн же Єго сынове возрадоващася сего видфеше, й шмывающа дхоми скверну хртовейнства: romóκηπελ πορικεεπεδωμη, Θεούχα κετέλοε πρεπολοκέμιε.

Приближись бжественнаги йзобильное йзлитте αθέτα πρεπολοβήβωεες», πο χριτόκα ελείρτα η ποτρεκέμιμ θ δοτκρετέμιμ, ω μετώ χάμης τεφές ογηταμκώνας, μελόπ<sub>-</sub> ному швъщанть, обтъшнтелево показующу навленте.

Слава, й нынук: гласк б:

Πράβλημικό πρεπολοβλάμψελ, πεοετώ χρπέ κοικρηΐλ, н вжтвеннаго пришествіж стаго твоєго дха, сошедшесь чедет твойхи восповаеми отаннетва, воньже низпосли намя велію милость.

Входя. Прокімена дне Чтенім три:

Пророчества міденна чтеніе. [глава д.] Акш глаголети гдь: Ѿ сёшна нізыдети закони, н клово гдне ніз Гервгалима, й гудити погредні людей многихи, й шбличити ызыки крепкіл даже на доляф, ыкш вен людіе пойдуту кійждо евойму путему: мы же пойдему йменему гда біл нашегш ву веку. Такш глаголети гдь вседержитель: обельшите холми сяди гань, й дебри шинованта земли, ыкш сядя гави кя людеми всю, й со вилеми сопричесь, глаголь: людве мοθ, ττο τοτβορήχα βάλας, θαθ τήλας εθητιάληχα βάτας <u>Μεφτηγήμε νη: Βαμέ βοββεθοχά βΡΙ Μ Βεννη ξιλμεί.</u> εκία, η ηξ χόλιβ ραβότω ηβεάθηχα δάες, η ποελάχα пред лицеми вашими мобова й баробна й мартами. Людте мон [помжните оўвш], что совітщаща на вася сопро\_ тивнін

πήκηϊης κπό κοβκτιτή πεκτ, κοβκτιτήχα το πεκτ πελοκτίες τπό λοκρό, ήλη τπό τζε ήμετα ω πεκτ, ράβκτ πεορήπη εξακ, ή λωκήπη μλπε, ή τοπόκ κώπη, έπε χολήπη τα τζεμα κτόμα πεοήμα: βαμέ κα κρτησεπη κοβκελήπητελ τζε, ή οξημείτα επάλο εκοί κα μήρτ, λάπε λο κομέμα βεμλή.

Пророчества неаїнна чтенїє, Іглава йв.1

👫 акш глаголетъ габ: жаждущін йдите на воду, में ਉλήμω нε Ймате ερεκρά, шέλшε κδυήτε, ѝ ιλλήτε, ѝ πίμτε κε၌ ερεκρά ѝ цтны, κϊμό ѝ τέκα. Μκω τάκω глаголеття гдь вседержитель вамя: людіє мой, почерпите δόμδ τα βετέλιεμα το θεττώνημακα τπατέμια. Η ρενέщα **δ**α день Оный: воспойте гавн, призовите има его, воз-בּלבידהידה בס השונילנא בשנה בישנה פרש: חסמאההידה, שוניש BOSHECECA HMA ETW. ANATE MON, OFCAMENTE MEHE, H сифете влагам, й насладитем во благнув двша ваша. Внущите общима вашима, й последуйте путеми моими. Оуслышнте мене, й жива будети во благихи душа ваша, й завфщаю вами завфти вфиный, й призовить. Внегда же аще привлижитесь мить, да обставить нечестнями прати своу, и мржи веззаконный собеты своу, й шбратитеся ко мић, и помиляю вася, и шетавлю грфун ваша. Не свть во совфти мой, шкоже совфти ваши, ни бакоже путте ваши путте мой, глаголети габ. Ηο ιδικοπε Ευτούτα μέο Ε βελλή, πλιω Ευτούτα пвть мой 🐯 пвтей вашнух, й оўмышленіх ваша 🐯 мыкли моел. Мкоже во аще сийдетх дождь, йлй снягх ια ηθιέ, ή нε возвратить ωπέλε, λόηλεκε οξπούπα ЗЕМЛЮ βέμλο, û μβραιτήτα, û προβάκησα, û μάστα σέμλο σέρμενα, û χλέκα κα εμέχο: Chiqe κάχετα γλαγόλα μόй, θάκε άψε ββώχετα μξ οβότα μούχα, με κοβκρατήτελ κο μπά τόψα, μόμμε εκομαίστα κέλ, ξλίκα κοιχοτάχα, û θεπράκλο πάτη πκολ, û βάπωκάμη μολ. Ga κειέλι εμα κο μβώχετε, û ια ράμοιτικ μαθαμπέςλ: γόρω κο û χόλμα κοβικάνδαα, ακάδιμε κάτα κα ράμοιτη, û κιλ μρεκά εξλιμαλ κοιπλέψδαα, ακάδιμε κάτα κα ράμοιτη, û κιλ μρεκά εξλιμαλ κοιπλέψδαα κάτα κε κροπάκω κράτιλ κθρείμα: û κάξετα κυπαρίτα, κμάτω με κροπάκω κράτω μβάτιλο με δίκος το μπάχοι με βλάσετα μθρείμα: û κάξετα γίλι κοι μπάχοι με βλάσετα μθρείμα:

Приччей чтене. Ігаава 👼 🧓

🧗 ремудрость созда севіт доми, й оўтвердій столпшви 🌋 🛣 седмь. Закла свож жертвеннаж, й растворн въ чашн εκοέμ κιμό, η οξεοπόκα εκού πραπέβ. Ποιλά εκολ ρακώ, созывающи ся высокимя проповеданіємя на чашв, глаголющи: Йже Ёсть веземеня, да обклонится ко мит. Η τρέβδωμωμα ογμά ρετέ: πρίπμήττε, ώμήτε μόμ χνέβα, η πίμτε βίπο, έκε ραιτβοράχα βάμα. Ψιτάβητε βεβέμίε, й живи в'ядете: й взыщите развма, да поживете, й йсправить развих вх въджийн. Наказвай байа, прі... иметя себф безчестте: Обличажи же нечестиваго, порочна сотворити севе: швличента во нечестивому раны ему. Не шбанчай бамуя, да не возненавидами тебе: шбанчай премядра, й возлюбити та. Даждь премядромя виня, й премудршій будети: еказуй праведному, й приложити прінмати. Начало прем'ядрости, страхи гднь, й совівти стыхи развми: развмити во закони, помыма беть

ελαγάνω. Θήμα σο Θεραβομά μπόνος ποжηθέωη βρέμλ θ πρηλοχάντελ ντεστ λίττα жηβοντά.

Таже, битента: Рцемя вен: й возглася. Таже: Сподови гди: Посемя: Йеполнимя вечернюю:

На стіховить стіхніры самопайсны, глася й. Ішанна монаха:

ΤΑΤΕΚΑΤΗΚΙΕΙ ΗΛΟΤΑ ΕΠΕΠΟΛΟΒΕΝΊΕ, ΕΣ ΝΕΜΙΚΕ ΧΡΤΟΙΣ ΕΙΕΝΑΚΉΕΣ ΜΑΛΟΒΉΣΗΟ ΕΚΕΟΤΒΕΝΗΘΌ (ΗΛΘ, ΡΑΒΙΛΑ ΕΛΕΝΝΑΓΟ (ΤΑΓΗΘ ΙΛΟΒΟΜΣ, ΤΟΓΟ Ε ΘΣΡΑ ΒΟΒΙΤΑΕΝΕΣ, Η ΕΓΟΛΕΠΗΟ ΥΘΣΟΤΕΟΡΑΉ ΕΣ ΒΣΑΝΗΟΜΣ ΤΕΛΕ, ΥΙΛΟΒΕΚΟΜΣ ΔΑΡΟΒΑ ΒΕΝΗΔΙΗ ΚΗΒΌΤΣ, Η ΒΕΛΪΟ ΜΗΛΟΙΤЬ.

втідя: Поманні сонмя твой, вгоже стажаля вій непірва.

Βο επάληψε πρημέλα ξεή πρεμάρρουτε επίλ, πρεπολοβλάρηδελ πράβρημκα, εξάλ η ωθληγάλ η εποκορήβωλ ιβλέη, φαρίτε η κημπημκη, η βοπίλ το λερβηοβείτε και κα ημας: πάπλαμ λα τραλέτα κο αντέ, η πίέτα βόλδ πηβοτηδή, η με βπάπλετα βο βτέκα: βτέρδαμ μοέμ βλάγουτη, ρτκη ποτεκότα ηξί γρέβα ξιώ πήβηη βτημώλ. Θ βλάγουτη ή βλαγοδτρόβια προειώ χρτέ επε μάμα, ελάβα πεθτ!

#### Taáca E.

Ετίχα: Ετα жε υβ Η Α΄ ΠΕ ΕΚΑ, τος ΕΛΑ επατέμτε: Ετς πρεπολοβέμτε πράβς πατά, βρώς επίκα βο επίλημμε, η ογγάμε μεποκορήβων ίδις κόχε, γλαγόλη: κάκ ΑΑ΄ Α΄ Γρας έττα κο ΜΗ Ε΄, η πίθτα βόχε κηβότηδη, βενήδη, η με βκάκζεταν βο βτίκα. Βτίρδημη βα Μλ, ρτίκη ποτεκότα ής γρέβα ετώ, η ημέτη βάχετα εβτία καθτά καβότημη.

#### GAÁBA, H HEINTE: MÁGE H:

Πρεπολοβήβωθες πράβλημκθ, οξυάφθ της επες, Γλαγόλαχθ Ίθλές: κάκω εέй βιβετι πήελετα, πε οξυήβελ, πε ραβθληθοφε, ιίκω τεὶ ξεὰ πρελθλροετε οξεπρόηβωση λίρε, ελάβα τεβίδ.

По Нынт Впифаеши: й по Фте наши:

#### Тропары, глага й:

Преполовившист праздники, жаждищию диши мою блгочестит напой кодами, бисо всееми спес козопили вси: жаждай да градети ко мите и да писти, источниче жизни нашел хрте вже, слава тевте.

Таже верей: Премедрость. В Вобети по Обычан.

зри На повечерти ста́пш рждова́пш пое́мя сттхпры, й канцінк. Конда́шя праздника. На полбноціннцік по а́мя тристо́мя тро. парь праздника. По вімя тристо́мя конда́шя праздника. Та́же, Г ди помилуй, ві. й шпбстя. Молйтвы завпокойныль: Помалий гди ву надежди: не глиго́лемя.

# Вя гред 8 преполовенём, на оўтрения

на Бёх гада: пропарь празданика, прижды. По амх стіхословін сфайленх, пласх Л. Подовенх: Скорш предвари:

β εθχα εερμέμα πολιμωλή καξωή, ποερεμά επήλημα επάσα βαμβάμε λαθβωλα γλαγόλα θεπήμα: 4πο θημεπε ογεήπη λαλ απηδολοβού ημεπολοβού και απολοβού ημεπολοβού και απολοβού και καταλ βράμε εάμα εβμήπε βακοηοπρεεπάπημημε.

GAÁBA, Η ΗΜΗΤΕ: ΤΟΝΙΚΕ.

Й чевнів вя чолкованій вуліл вылина.

# Πο Ε.ΜΣ ετιχοελόβιη εκμάλεης, ελάες Ε. Πομόκεης: Βοκεβημαμάλημος ελόβο:

Βλίκα ενέχε το χράμτ ετολ, πράβμηκε πρεπολοδής ωθελ πλημεκλητημώ τευτημίλ, ξερές και εευέμελ, ώσλη τάμε ίδετ το μερβηοδέη πηρόβτ, ίδικω μές εμί η είτ, κθημητελείτεο τέχε μέρβουτησε: ηάκα κε ευέκα μάρθετα βα ελαγοθηρόδιε, δέλιο κάλουτς.

Слава, й ныпть: тойже.

Τάπε, Βοεκρηΐε χριτόκο: ή ψαλόμα ή.

Каншна праздинка два со їрмосьі на Ді. Первый со їрмосьі на й, вторый на б. Последи же катаваста, їрмося втораты каншна, бва лика вквиче.

# KAHWHZ, rader I,

гДина деофана, встоже праестрочие пе:

Преполовенте праздникшвя превеликнуя похвалы.

### Herns a.

Ірмо́ся: Мо́ра чермийн пучину, невлажными стопами, Древий пфшешествовавя ійль, кртофбразными мшусео. Выма рукама, амаликову силу вя пустыни повфдиля ёсть.

Βέλϊλ ιἆπε πάτε ογμά ελκο, επτειηματώ πεοειώ Εοπλοψέμϊλ, ελιολφληϊλ εϊλώτα μάμα, λάροδε πε ή ελιολά Τη, ή επτειμωλιατώτως ελιοπολάτηω ήετεικάθων.

Пришеля всй хрте, светлюсти вжества йспущал, праздника посреде навлению: праздника во радостный спасаемыхя всй, й спасанта нашего ходатай.

Прем'ядрость, правда, гдн, й йзвакленте об бга ты выля всй намя, го земли ка нвной превода высотте, й дхя бябественный дарва.

II AOTE

Плоть твой йстачній во гровіч не видіч, вако: но йкш состависи кроміч счине, тачній не прійту, посачедованію Єстества, пресущественню не работавшай.

# декгій канфих,

творение едина андреа крытскаго, глася й.

### Titens a.

ใрмо́га: Мо́ре шеветили вен:

МЗЫЦЫ восплецинте, бврен восплачите, животодавеця во хртося, оўзы адовы расторже, й мертвыл воскресн, й недуги йсцали словомя: сей беть бея нашя, давый жизнь варующымя во ймл беш.

Ψέλο ποκαβάλα ξεή, βόλο βα βιό πρεμέλιμος βο ξεντιτή ράκη πρελοжήβωй έλκο βα κρόβω, ή Μέρτβωλ βοικρετήλα ξεή, βηάμεμϊε εΐε διτορόε εκομμάβα. ελάβα επε Η εικαβάμησμος τβοεμό εοβάτος: ελάβα ήειτοψάμϊο τβοεμό, Ήμακε εθβησβήλα ξεή μάτα.

Οπρελ πρητηστεκέψια εδί τζη πήμα θεταθημα, Το θεή δοεκρετέμε μάψε: χοτά πρεχήλεα θεή επε πόή, ή δόλεω δπάπχαλεα θεή, βακόμωνα θετεττβά ποδημέλεα, ή δα ενχάρο ψέχα πλότιω, δολοί προτήλα θεή ογ ταναραμώμη πήτη.

Χηθεω Εποιλοβήλα βιή, ρώθω ογμησκήλα βιή, η εποιτηθήμων Εκε, η λώμη η αιώτηλα βιή η εβαβήτημω, η η επότημας πρητηστεκθωϊή πρεμθάρουτα, θάθαμων ωβθωμάλα βιή. Τω βιή ιπια εία η αμα, μάβωй θηβοτα εθρθωμωνα βο ήνα τβος.

### Слава: точеня:

Трн собезначальны славлю й сопрестольны, ОДА без-

начальна εΐα, ѝ εћа собезначальна, ѝ дҳа соприсносвщна είδ, θμίнο τρινποστάτησε εδιμεστεό: θμίηο начало пребез\_ начальное пою, безначальнагω επεστεά ѝ εδιμεστεά чтв. ѝ ньінф: εΐορόμησης:

βλήμα επιτυτήλα βεή βυπλήτελα πεοειό ειορομήπελь.

Ημίε εο γρέει, η πλόπιο ρομηλά βεή ηευβρεγέμηω, η Αξά πρεεωλά βεή, ημηπόσκε μπευπεν ωθυκερημόκωνελ, εειό Υπάλ, ιδικώ επά πεοειό η εία μεπρεειτάμηω μολή ω επάλι πεοέμα πρήτηω.

Καταβάτα: Μόρε ωτβετήλα θεή, ποτρβαήβωμα το ορβαίενα Γόρματο φαραώνα, η λήμη επάελα θεή νενοκρεννώ την, η Ββέλα θεή α βα τόρβ επώκυ, κοπιήψων: πούνα τεβίδ Ετβ ναμένη πιστη ποκιμμίδη, ιδιώ προελάκνεν.

#### Пфень г.

ใрмо́ся: Весели́тся ယိ тев है Црковь твоя χρိπе, зовъщи: ты мой крепость гуи, и привезнице и оутвержде́нее.

Βόμα животворныхи йсточники Ѿверзли всй цркви, αще кто жаждети, ογεердню да приходити й піети, вопіл блже.

\_ΑΛΑ ΨΕΘΕ ΤΕ ΕΕΝΕΓΕ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΤΟΛΑΛΕ ΕΙΝ: ΤΕ ΝΕΙΕ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ ΕΝΕΙΘΕΡΕΙ

ветитьоми животворай, й ш двы родивыйса гда, вети втовитровини.

#### Йих.

Ιρμόςς: Ογητερμήτα τέρμμε μοὶ κο τρά:

Не йже на лице свди свдите ввдеє, обча глаголаше влка, Єгда прійде во стилище, пікоже писано Єсть, преполовившвел законному празднику. Не йже на лице съди съдите подев: хртоси во принде,

ετόπε η ελοβετένα με Βέρβετε Ίβλες, λέλωνα Βερβήτε ваки: что прельщаетесь, шметающесь стагш, вгоже на писа ви законт могсей;

ήψε Μειτίκ Βιώκω πολοβήετα πρίκτη ίβλές, χρτόια же пріїнде нынт мессіл: что прельщлетесь, ійметлющесь праведнагш, бгоже написа въ законф мшусей;

# Слава: тачени:

Тевф покланжемся Оче, безначальный свществоми, поемя везначальнаго ена твоего, й дха благочестню веестаго, шки единаго при, естествомя бга.

 $\frac{\dot{N}}{\dot{N}}$  អស់អ្នក នេះ មេស្ក្រាស្ត្រ នេះ មេស្ក្រាស្ត្រ មេស្ត្រ преложь гін свінества, ниже опаливи рождініл нетліви. ное чрево, бех сый весь й Огнь.

Катавасїа: Оутвердисм сердце мог во гДА, вознесесм 4óгя мой вя біўть моёмя, разширнішага на крагні молі еўста мом, возвыслихсм ш сплесейн твоёмя.

Въдальня, гласк й. Подовеня: Премедрости слова:

Стой погредѣ сватилища, преполовлиющься вябе\_ ственног празднику, жаждай взываля ёсн, да градетя ко мит й птетъ: птай во 🐯 сеа вжественных моеа воды, реки из трева источити веленій монхи: а йже вервети ви ма, посланнаго 🛱 вжественнаги родитела, со мною прославитем, сего ради воп'ї ємя ти: слава тебф χρτε επε, ικω εοιάτιω θβλίλλα ξεή εόμω πεοειώ человиколюбіт рабшти твойти.

### Слава, й ньінть: Подобень:

Πρεμισμούτη κόμδ η жήθη, η υπονάλ μίροκη, κυξίχε επιτ πρηθωκά είναι πουερπετή επαιέμιλ κόμω: επιτειημά κο βακόμε τκόμ πριήμα νελοκτάς, κα εξετ ογγαμά τα πρέλευτη ογγαϊε, ιστιάχθης κο κτάκη με κπάπμετα, μη πρευτάμετα μαιωμέμιλ τκοιτώ κλου μόλο πρεμεκέυμωμί. είνω ράμη ελάκημα μερπάκο τκοιό χότε κπέ, πρευρτωέ μιμ ων πακέμιε προελιμε μηθποιλάτη κοιάτηνο ρακώμα τκούμα.

### Hathe E.

Ірмо́ся: Вознесе́на та̀ ви́дѣвши цёковь на кртѣ, са́нце пра́ведное, ста̀ вя чи́нѣ своє́мя, досто́йнш взы. Ва́нщи: сла́ва си́лѣ твое́й гд̂и.

Растерза́ви сме́ртн врата снаон твоен, пвти жизни сказали бен, беземе́ртім же две́рн шве́рзаи бен, вфрон зоввіцыми: сла́ва силф твое́й гДн.

Πρεπολοβέμϊε βιάχα με κομέμα μλιάλμε, με μανάλα μίκω βεθμανάλεμα ωβεξερακάμε, επάλα βίμε ποιρεξά δοπίλ: βαξέ επβεμμωχα βτολιάξριμε πρίμμετε χαρώβα μαιλαμέπτειλ.

#### Бгородиченя:

Дає́ши вога́тню влгода́ть теве поющымя, й йз́ теве рождшагось превсечнаго слова, міти неисквоовра́чнам, прегрісше́ній обставле́ніе сймя просміци, пречистам.

#### Йнĸ.

Îрмо́ех: Проро́ки авванъми:

ãщs

йще мессін подоваети прінтін: мессіа же хртоси Єсть, веззаконнін, что не вфриете Єми; се прінде, й свидф. тельствисти, гаже той творити: води віно сотвори, разелавленнаго словоми стагни.

Не развижюще писаній, прельщаетеся всй вы Єврен беззаконній: войстиння бо прійде хртося, й встух просвятий, й вх васх показа миштая знаменія, й чв

дега, й все брицаетеся йстиннаго живота.

όχημο χέλο ποκαβάχε εάμε, η είν ογπε χηθητές, εβωεάшε βελέςμε χρτόςε. εώ ωερτέβετε η εε εθεσώτε τελοετέκα, ρετέ: Μεμέ πε ττο ωκλεετάετε πρότες, εοβλεήγωαγο ελόδομε ραβελάελεμμαγο;

Дѣла сотворнхя мнюгах, й коего ради дѣла ка\_ менїемя вїсте мх; ївдеємя хртося, юбличах, взываще: Єда зане человѣка здрава всего словомя сотворнхя; не свдите на лице человѣцы.

Но йпостольки дынствяли, й во пророцьки сами почивали си дхоми, безначальное рожденте Отеческаго Естества хрте, назыки ки познантю возвели Есн зна меньми твойми.

# Слава: трченя:

Трце нераздельнам единице, везначальне Фе, ейе й добе стый, во единице трца равночестнам, сопрестоль нам, животворжциям, несозданный бже, спасай воспесь вающым та, й йзвави со бедя й скорбей.

Й ныінть: вбородичени:

Во чревь твоеми, бто нешписанны вмьстившах, бтоневьсто дво мти чистах, не престай молхин и наси, йкш да товою йзвавимся  $\overline{w}$   $\overline{w}$ встожній, ки теве во присн $\overline{w}$  привестаєми.

Ватавасіл: їрмоск: Прока авванума оўмныма січнма провиде гди, пришествіе твой, тёма й вопіліше: й юга пріидета бёя, слава силе твоей, слава снизуожденію твоему.

Пфень 6.

Ірмо́ся: Ты̀ гД́н мо́й, светя вя міря пришёля ё́сн̀, светя сваты́й, шераща́ай н̂з мра́чна неве́деніа, ве́рою воспф. ва́ющым та̀.

Біжіственныхи праздинкшви преполовінім достигше, совершінною віжіственною добродівтелію швучитисм потинмем біомудрін.

Ми войстиння сфенное настожщее торжество преполовеніе: превеликнуя во праздникшвя корень, й светитем Овойду.

#### Бгородичени:

Oүмх хархагтлыкій не можетх развмити твой нензреченное йз двы й пречтое ржтво, ейсе многомилостиве.

Йни. Ірмоги: ТДи вже нашя, миря даждь нами:

ЧУДЕСЫ ОЎКРАСИЛЯ ЁСН АПОСТОЛЫ ТВОЛ, ДНВЕСЫ ВОЗ\_ ВЕЛИЧИЛЯ ЁСН ОЎЧЕНИКН, ВО ВСЕМЯ МІРТ ПРОСЛАВИВЯ СПСЕ НАШЗ, Й ДАВЯ ЙМЯ ЦАРСТВІЕ ТБОЕ.

Вій просвітніша землій концы оўченніцы, чодесы й оўченніцы, чодесы й оўченьцы, чодесы й оўченніцы, чодесы ў немленцы, чодесы ў

Хвалу возгылаеми царетвію твоєму, пфиїє же тевф приносими, наси ради на земли ійвившемуст, й міри просвітившему, й адама воззвавшему. Слава: трченя:

Слава тевіт, От стый, віт нерожденне: слава тевіт, слове везліттне Єдинородне: слава тевіт, дійе вітественне й сопрестольне, й Єдиносвішне ОЦВ й сйв.

й имінть: вбородиченя:

Бысть чесво твое стал трапеда, ймещал неный хаввя: Ш негиже вслея ведый не обмираетя, всоже рече всвух втородительнице питатель.

Катавасіа: ГДн вже нашя, миря даждь намя: ГДн вже нашя, стажи ны: ГДн, развів теві йногш не вівмы, йма твої йменбемя.

# Пфинь 5

ίρμος: Ποπρό τη το Γλάτομα χαλιέμϊα Γξή, μβκοαλ Βοπϊέττα τη, Ε αφτόατεια κρόαι Ενήμωμελ, ράμε μήλοιτη Ε ρέαρα ταούχα ήττέκωτο κρόαϊο.

Преполовенте патдесатницы наста днесь, шейду вжественных обът пасун, вжественнейшей светлосттю Взарившееса, штихдуже обтешнителевою влагоданто станине.

Глаголаля Есн вя храмф хртг предстол, Гвдейскимя соборимя свою славв Шкрывал, й предлалла сродство

ки родителю.

#### Бйородичени:

Б'єдн мі предстательница, й стівна нервшимал, їй мірских міл соблазнови йзбавліющал, Єдина бгороди. тельнице, й біжественными світголитісми обсвітщающал.

Йня. Ірмоєв: Мкш воды морскім:

Віж годержай концы, возшеля вій їйге, й обчиля вій

во свастилици народы слову йстины, празднику пре... половлающуса, йкоже їшання воп'єтя.

Μείρβλα βιὰ ογιτητε πεοὰ ελκο, προποετελλα βιὰ Μίροεη ειβλτεπιλίο Οϊζὰ, ἢ ειειπλίο Αχλ, ιρόλησε Θεοάχα

храна ѝ по воплощенти.

Авло Оче совершиля дей, делы объебриля вей словеса твом, йецевлента совершам спес, й знамента, разела— вленнаго йеправлам, прокаженным сочнщам, й мертвым воскрещам.

Безначальный сих начало высть, пріємя ёже по намх вочеловівчись, й посредів праздника обчаще, глаголь: причецыте ко йсточникв приснотеквіремв, жизнь почерпніте.

Слава: точеня:

βλήμο επ τρακ επειστεό, ιδιμείστεό πρινποιστάιμοι, μειοβλάμμοι, μεραβλέλτωσε είν ιλάεμμπ, Οίζά, û ίμα, û ιτάρο λίχα, ώκω πρά ιδιμεί, û βλήμο.

Й нынж: бгородиченк:

Αξέδ πο ράτετ ποέμα τλ, μέδ ή μτρε ελάεμμα τεκέ εδ Ελήμδ, ημεταλ εγοηεκτέντο Οτροκοκήμε, ηξ τεκέ εδ εδήντημης έτα εδηλοτήκλ, ωκηδεήκα μάνα.

Ватава́сїа: Тікш воды морскім челов вколю́вче, волна́мн жите́йскими шв8рева́юсм. Тёмже тікш ішна, такш вопі́ю́ ті: возведіі Ш тліі живо́тя мо́й, влго8тро́вне гі́ди.

Конданя, глася ў. Подобеня: Вознесыйсь:

Праздники законноми преполовлающима, веёхи творче й вако, ки предетолишми глаголали вей хрте вае: пріндите й почерпите води веземертіл. тёмже тевф припадаеми

припадаемя, й верно вопіємя: щедроты твой дарви намя, ты во вей йеточники жизни нашел.

#### Ĩkotz:

Шладенфвшию мою диши прегрфшенти веззаконами, теченами твойхи кровей напой, й покажи плодоносни добродфтельми: ты во рекли бей вефми, бже придодити ки тебф, слове бжий всестый, й води нетлини почерпати, живию же й шчищающию грфуй, поющихи славное й вжественное твое востанте, подаж благи си высоты сшедшию войстинии оученикшми твойми дла крфпость, тебе бга вфдицыми: ты во бей йе точники жизии нашеж.

Сунадарій минен. Таже настожцій сунадарій. Стіхі: Ставя навчаетя, погредів праздинка, Хртося мессіа средів гучителей.

περέχδ ρασελάβλεθημας, ειράσχημικα πρεπολοβένιση παττεκάτ μημω πράσχηθένας, πόνεςτη ράχη βελίκου διού τοεχυηλώψα μηκό, πάκχη, γλαγόλυ, η παττεκάτημιμη, τάκω όβου τοεχυηλώψα η τοβοκδιλάθημα. Ειώττι πε είν τάκω: πο ξήτε τοχιδλατή χρτό μα ρασελάβλεθησμα υδλο πρεεςτέςτβεθησε, ίδλε υξώω ω ρασελάβλεθη τος διακός τοκάχο διο υξικήτη. Ευκήτα υξίο βα γλαϊλέυ, η βα τάμουμηχα γοράχα πρεβωβάλ, πατί χλάβω η μβου ρώβο νόμο τος τοχομάνταδετα, πάτα τώκμια ποτιθή καττάβω η μβου ρώβο υδικό τος τος πάτη ποτολία πε κόμια ποτιθή η μεττάβω η βασικό τος η τόν πράσχημικα υξί ιδεξή, βο ιερδελήνω βοτρόμητα, η ωξοκτάλημε τοκροβένημο. Εα πρεπολοβένια πε πράσχημηκα τεγώ, βο εβατάλημε εκοροβένημο. Εα πρέπο λοβένια πε πράσχημηκα τεγώ, βο εβατάλημε κοροβένημο. Εα πρέπο πε ξίτα ξλήνολος είδ ωβήτελημε, η μπακέ λυβότιο ή μπάρα, η μπακέ εκδάμο η μπολοβορίε βολβοράετα. Θειώ ράλη η επίτελο επί καθπάμο βίοβη, με κραλικός, με κραλικός, με λατήβο, με τρεβρολοκήβος μα πρέπιε εία βα τε τεού λόμο βετε

литя, потомя же й люди по Образв й по пвти своемв счетаетя.. Можетсь же нарещій й коспождо вібрнаго двид, стилище прем. чищенно вывши: йдже во вселись во вы й похождо, глаголечи едь.] Й вей бего обченію диважхвеж, завиджще бмв глаголахв: какш сей віксть, писаніємя не навчивем; новый во адами сый. ведаще мкоже й первый бия: велейл прембдрости влше пре.. неполнени, й шкоже бти. Паки, роптаху обис вей, й ки бто ογείθετεδ ετέμα εεθ ογετρεμπάθημετα. Χρτόες πε ωσαθηθήτα κα μα ογποτρεσπάα, τίκω ω εδεσώττε ογεω εδαράψωπεα επασόπαμε: что ма йщете обвити; Они же глаголахв: въса ли ймаши, кто та дощета объйти; Фна же паки ка прединав простираетса: αιμε ω βακόμπε εβαρηπέελ, γλαγόλλ, что на Μλ πάρηπέελ, βακί Βεεγο человτέκα ΒΒ εθεδώπη βαράβα εσπρορήχη; Μωνείω û είλ ЗАКОНОПОЛАГА́НЩЫ РАЗРЫША́ТИ Й, ВНЕГДА ШВРЁЗАНЇМ РАДИ ГЛАГО́ЛЕТВ. Мишта рувш ймя ш семя бестровавя, й показавя себе да́телм. закону й ФЦВ равна. Й паче вя послебдиїй день великій празд. ника, каментемя выбаетя метаемь W нихв, но камень томв Шийдя не косибел. Егда й мимохода Штвдв, шврътаетя чело-въка Ш рождента слъпа, й Фчеса Емв дарветя. Въдомо же, йкш τρή αλχά ογ βάξεή πρεκέλιη πράзμησμή. Первый, пасха, йже оўвш совершается вя первомя місяців, воспоминаніе йміка, ёже вы чермноми мори предожденім. Вторый же, патдесатинца, ёже вк пистыни превываніе, по прешествін чермнаго мора поминали: πλημετώτα δο ληίη πρεβωβάχη βα πηςτώμη, λόημε βαιτόης Μωντέοβα πριήμηθης, εψέ κε ή 3α πόνετης νητας τελμήνησης, νέτηνη εξ ημέχα τητής το τος κε τος μα πράβλημας, πράβα η της. ниця потченім, поминаніє творжще скинін, йже во Овлацію горы видівя мюйсей, первымя древодівлемя веселенломя водрязнях поставн, ійже й вк седмій сотворжема вжше дній, сношенію πλομώβα πάματь ήμεμμ, ή εξποισοέκτα πθετδήματω. Βρμά 9κε Τβορήμε τομε πράβλημικέ, ετάβα ίπεα βελήκημα γλάεομα βοβββά: аще кто жаждетя, да градетя ко мий й піетя. Вама оўвы во оўчительстві томя хртося мессію севё показа, ходатай й примн.

ρήτελο μάμα βώβα, η βάνμας ΟΪμα εβοες Τολ ράμη βημο μαςτολιμη πράβμηκα πράβμηδισμε, η ερεμοπλημες τημικό η εκτικοι μεςτίν βοσηθεάεμα χραά, η νεςτησε βικε ΤΟ Θδοι μεσιά βελήκοι πράβμηκα πρέβμηκα πράβμηδετελ, θες πε ράμη λημο η εκτίη χραδιών πο μέμα πράβμηκα πράβμηδετελ, βαμέ η τάμω ω μεςτίη χραδιών μισταλ εκαβάμιας η η ω βομά η ω πάπμη, η κοι βλά βο βυλίττα η ωάμηθ, ελάπάς πάνε εαμαρλημών πρεμλεπήτα. Η εμβνέτηση μήλος το τροέι χραδιά βικε μάμα, πομάλδη μάς λαμήμο.

# Пфень 3.

Ірмо́єк: Ка пещі Авраа́метін Фтроцы персідетін, люво́вію ба́гоче́стім па́че, не́жели пла́менема шпала́еми ваыва́хв: Ва́гослове́на бей ва хра́мі сла́вы твоєа̀ гіди.

Κριτουτίο τητε επέρτινδο ραβόρε τήλο, ετεβο πήβηη ποκαβάλο ξεὰ γελοειτωμο, ελγολάρηω τεεί βοεύμωμο: Ελγοιλοείνο ξεὰ κο χράμιο ελάδω τεοέλ τζα.

Πλόπο ποιλιμα εήλλιμε, нε ραβένιθωα ιοδόρη ξερέμιστη ιλόδε πλ επίμ: πο μες τοιπτελέμε: ελιοιλοβέμε ξιή κα χράμτ ιλάκω πεοέλ ηλή.

# Бгородиченв:

Βωμμασω ωι βαμέτησε επέτσε επισε τελέμιε, ράμδητα! Τό δου δο μαμέτα ράμουτο είξε, βοπιώμωνα: ελιοτλοβέτα τω δα πεπάχα ετή, πρεπεπορότησα βλίτιε.

### Йня. Ірмоск: Халдейскам пещь:

Πλόττικη ποτρυμάλια είν, ογποκοίνε κυθχυ: κόλιο κπαμάλια είν, θετό την τυμέτε κομώ προιήλυ είν, κόμυ κήμη είναι κομώ προιήλυ είν, κόμυ κήμη είναι εομώ προιήλυ είναι κόμυ κήμη είναι εομώ προιήλυ είναι είνα είναι είνα

Самаранынн ган жент бестаоваль бен, шбанчаа безб міс беззаконных беребев: Она оўбш втрова ена та быти бяїл, еін же швергошаса.

воду

Воду живую йетекающую, воду беземертіл, йеточнику присноживущій подати швікщаля всй, вікрою дух твой ηρϊέμλομμωνα τητε, το Θτό προκιχομλιμικ.

Патьми хлевы препиталя вси, тысащы алувщихи, й насыщента обстанки, вя дрвгіх тыслщы спес оўмножиля всн, показум славу твою сфенными обленикоми.

Мдый тело твог, живи будети во веки, й піжн кровь твою, ви тебф пребудети спсе мой, й ты ви немя превываеши, й воскресиши Его вя последнее Mehobéhit.

ОУДНЕНЛЯ ЕН ЕЛКО ТВОЕ СМОТРЕНЕЕ, ОУВТЕРИЕЯ ЧЕДЕСЫ БЖЕСТВЕННЯЮ ВЛАСТЬ, НЕДЯГН ЙЗГНАЛЯ ЁСЙ, МЕРТВЫЛ ВОС. кресиля вей, й слепыл просветиля вей шко втя.

Прокаженных шчистная вси, хромых йсправная вси, разславленных стагняля всй, кровоточивую йсцфливый: шентвоваля вей по пвчинф, показавя славв твою священнымя оўченнкюмя.

Слава: Трченя: Покланжемся твоему гдн пречистому ОЦУ, й баго... дати дуа, вже твоими апостолюми бли сый раздавый, посылаж йхи на проповедь.

Й ныінф; бгородиченя;

Во чреви твоемя вмистна вен невмистниаго слова, 🛱 πεούχα τοτέμα μούλα έτη μίρε πηντάπελα, на Εκλπίκ носила вси содержителя нашего, втородительнице чистая.

Катаваста: Халдейскам пещь, Огнеми распалаемам, шро.. шашесь дбомя, вжінмя предстожніємя, Отроцы пожув: багословеня Есн бяте Оцх нашихя.

### Пфень й.

ίρμότα: Ρδηφ ρατπροττέρα μαμϊύλα, λευώσα βιλή σα ρόυφ βαντέ: Ο πεκμάθο πε τύλα ο γρατήμα, μουρομάντελίο πρεπολελυμές. Εδιγονέττιλ ρανύτελο ό προμεί εβωθλοψε: Εδιγονότα μα τίλα.

ΕΛΓΟΣΛΟΒΗΤΕ ΕΣΑ ΔΦΛΑ ΓΙΝΑ ΓΙΑ.

Κρατέμα μι τρόδα δουτάδα, επίτελ ελάδου οξικράψεμα, Απόστολωμα τεοήμα Για ηβήλελ ξεή, μία ωστιμάλελ τώμα ποιλάτη μπάστεο, βοπιθημώμα: ελίδητε δελ μπλλ Γίμα Γία.

Ογωερτεήε άλλ δίκω εία πηεομανάλεμτημιή, ειτων θιτονήλα ξιή πηεότα εττημή, ξιόπε ημήτ εοωεραπάρτα βετειμητε, εκτιομότημος μιές τήχα ράμοτη, εοπιρώμωνα: ελιοτλοεήτε εία μτλά τίηα τίλα.

вопінішыми: ελιτοιλοεήτε είλ μέλλ ιξήλ ιξήλ.

Λενώ, ιξίκω ίλημε χριτε πράεμω ιξεήειλ, μίρε ποιλάλη εξή λπόιτολω τεολ, ησιλίμωλ τεες ιειέτη ηεποίτη... πάλωμωλ ή εσπίθηωλ: ελιτοιλοεήτε είλ μέλλ ιξήλ ιξλή.

#### Бгородиченв:

Gè ηρίης ωτικελής μες ω ίκλημα πλέμετε κηλεί ή βοπλε: πρί εο βτεμεπορόνημα ρομηλά ξτη, πρέπλε ωξις ψάμησε γάλητε μεξώκωσε, χρίτα εξα, ξωκώς ποέμε: Ελεοτλοβήτε βια λέλα τζην τζα.

Йия. Ірмоск: Агтан й невеса, на престоль:

Πρϊπμήστε Βήμηστε λώμιε, πα πρευσόλο ελάβω βοιποβάε... Ματο, το λωμέй βεββακόπηωχα χθληματο, ή βήμλιμε πόμος βατικό πρεμρενέπηματο.

ποήτε σα προρόμτχα Μεεείω πρεχρενέμματο. Τω βεώ κούετταμμέ χριτόεα, σα Μέρα εξή πραμέ Δωή, μα μετώσκε επαιέμιε û ωτακλέμιε Φιτένεικηχα εοτριτωέμιἤ еогрфшеній: ты бен вонетиння животя, вя та вфро-

Прем'я дрость вжіж, преполовившист праздники, ткоже писано Ёсть, во сватилищи предста й обчаще, гакш воистиння сей ваше мессіа хрігося, ймяке спасенїє.

Ви свеботахи хртоси, й по вся дий показоваще знаменій дела, йоцелал свщых вя недвзерхи различ ныхв: но прельщениїн людіе ійростію распыхахвеж.

Разелавленнаго, глаголети, ви летехи же мнозехи лежащаго, во свесштв сей йецькай, й прествий законо,

ίναξη χριτά τόρμα οψαοράχν. Η ε Μωντέμ τη κάμα βακόμα μάκωμ, ποκεντκάμτα ωκρικ. затися, й вх свебить мужа шерезвете, да не какш законя Отеческій разорится, хрітося івдеємя глаголаше.

Неблагодарни всегда въ пъстыни жившти, благод фтелж завнетію прогнівваху, хульще, движуще неправедных азыки, тщетными повчающил.

Багословими Оца, и сна, и стаго дуа, гда.

Трина: Әдина віта орво трид, Фір не прествінный ви сыновство, ниже тів преложшить во йсхожденії но евойентвеннам й Свой, еветь бга, черй прославляю во въкх.

#### Бігородиченк:

Какш родила вен, рцы, छ Оца везлетиш проетав**ω**αρο, ѝ το τημικά άχονα βοτηφεάεναρο; ήλη ίδικω въсть Едини благоволивый йз теке родитись, вще.

Таяке: Хвалими, благогловими:

Ватаваста: Аггли и невеса на престоль славы съджщаго,

й миш вёл непрестанню главимаго, багогловите, пойте й преводносите во вся веки.

Честивншию: не стіхословится.

# Пфень Д.

Ірмови: Камень нервностиный 🛱 нестьюмым горы тевё дбо, краеврольный Шефчеса хфтосв, совоквийвый разетой. щамсм бетветва тёмя веселющеем, та бце величаемя.

Новому й чистому жительству, 🛈 хрта научившесь, гії даже до конца гохранняти полезню вій потщимел,

ыкw да ета́гw дха пришествіє воспріймемя.

Ты мой емертное жизнодавче, шкложениемя вез\_ емертіл, й нетакніл влагодатію швлеки спес, со... воскресиля всн, й ОЦВ привеля всн, временивы мою разрушнки крань.

. Вя невесное паки життё звани вывше, ходатайства енлон йетофившагшел даже й до рабїл Образа, й нася вознесшагш, сего достойнш возвеличимя.

#### - Брородиченк:

Мкш корень, йсточники й вину нетленім, тебе дбо вен вфриїн обвівдфвше, похвалами почитаєми: ты во νποιπάτησε βεβελιέρτας μάλο βετονήλα ξεή.

йня. Ірмося: Чужде мачереми девство:

Прузчинкя преполовущийку зденскому, возіпеля Есн епсе мой во сватилище твое, й навчали всй всехи: чважхвеж же вваес, й токвав сей въсть пнемена не навчивать, глаголахв.

Нецжаєнім дарованій йзвавитель мой йсточам, ютворжие чёдеся й зняменім, прогона недегн, цтала **мы**щиудатащоман ηεμομετερωμμα: μο ίδλες μεμετορετροραχεία μηρακε\_ επρομε ηδλέες ξεω.

Непокоривым Гвден йзвавитель мой швличам, вопїжше: не свдите на лице, но праведеня свдя свдите: йбо законя й вя свбештв шбртвоватисм повелтваетя всжкомв человткв.

Εωλεμία το είτε εξιτηκώνε πεοήνε επες, είκοπε ως τρώσε πόλαλε ξεή, ποελάσε σε είθεκη προποκάλαπη ελάσε πεοή: Ο είνα πε πίροση προποκάλαχε πεοή κοικρε είμις κλιολάπε είμις.

йще человека шкревзвете во свебштв, да не какш разорнтел законо: ныне на мл что гневаетесл, йкш человека всего здрава сотворную словомо; по плоти вы содите, глаголето водебмо убтосю.

Οθχέιο θειμελήθωμε ρέκθ ελόβολια, θατόχιμθο μρέβλε βέλλο Μοετώ εέρμμα, θειμελήβα ελόβε, ποκασκή μα πλομοπότηα, μα εομέλλαο ή άβα επίες πλομώ βα πο καλήτη πέπλη.

Προκαπέμμοε μοὲ τέρχηε ωνάττησε, η χυμή μοελ τλόσε Θυα προτστυσωή, μα Θχρή σολήθημα μιλ λεπάψα ήτπράση, εθκοπε ραβτλάσλεμματο σοβτυάσηλα ξτή μα Θχρή λεπάψατο.

. Слава: трченв:

Чвяде боть веззакшинымя славити везначальняю трив, Оца, й спа же, й стаго дха, несозданное вседержаніе, ймже весь міря создаст державою крипости бл.

Й ными: агородичена:

Вмістила єїні во трівіт твоїми дво мітн, єдинаго Ѿ трцы Ѿ Τρμω χρτά жизнодавца, ειόжε ποέτα віж тварь, й πρεπέщита гориїн πρειτιόλη: ποго моли вісблажен... нам, іпліти дишы нашж.

Клудвасїа: Чёжде мачерємя дёвство, й странно дёвамя дёторожденії: на чевё біде, фвой оўстроншасм. чёмя та всй племена земнам непрестанню величаемя.

Взапостіларій, Подобени: Небо бывдами:

Чάшв ймѣмй ненетощимых даршви, даждь ми почерпети водв во шетавление грѣхшви, ійкш содержимь Ёсмь жаждею, блговтробне ёдине щедре. [Трижды].

На хвалитехя, Вежкое дыханіє: поставимя стіхи ў, й поёмя подовны праздника ї, повторжюще й, глася ў.

Подобеня: Гйкш добла:

Πρεμάχροιτα, η ιήλα, όξει εξάμει, ελόδο πραικοιάψησε η της επίη, δο εκατήλαψε πρίηχε πλότιο, η ογγάψε εξέμεκτα λόχη, πειτώκτα η ηεκατοχάρημα, η ογχηκλάχδια πρεμάχροιτη δοιάτιτεδ, δοπιόψε: ωκάχδ εξίτα πάιμεμα, ηη ω κοιώπε ογγήδια; [Δείπχα].

Η αβθαία κάμεμιεμα ποδύμα, λώτι ή βακομοπρείτα απίμη, Ίθα εμίκος το βράμις με βλαγολάρμος: μιάϊν τε πηλόν αρεδά... Η ου ραιτρόμα, δα κάλα μέχραγο ιερεμίν βδεργόμα, για πε μα κρίτα δοβμέτμε ββωβάχθ: χράμα ραβορλαί, επαιμ τεβέ, η ογδιτρόξεμα.

### **Слава, й ныме: гласк Д. А**натоліа.

Προεκτήθωσε βράτιε, Βοσκρεσέμιε το τος χριτά, μ Δοστήσως πρεπολοβέμια πράβλημικα βλίμα, πριήσκρεμμω σοχραμήνας βάπωκτλη βάϊα, μα μοστόμην βάλενας μ βοβμεσέμιε πράβληοκαντή, μ πρημώστειε πολθήψτη στάσω μχα.

Влавословіє велінкое. По тристоми тропарь праздника. Вктеній, й Шпбети. Й чаєк али.

На літУргін влаженна 🛱 каншна праздинка. Д.гю глага, повень ї на д, й йлош пласа, повень в на д. По входов пропарь праздника. Слава, й нынф: Кондакк. Прокіменя, глася Г. Велій гдь нашя, й беліж кревпость вего, й разума е́го ніветь чнела. Й до юданіл. Стіхв: Хвали́те гда ійко бла́гя *Фал*о́мя: бговн нашем8 да оўсладнітем хвале́ніїе. Япостоля дъбній, зачало йд: Пачеля й варнава привівгоста во грады аўкабнекіл: Аланабіа, глаех а: Помжній сонми твой, Ёгоже счължали ёсн неперва. Стіхи: Бти же црь наши прежде вівка, содівла спасенїє погредів Землій. Вулії Ішанна, Зачало Къ: Въ преполовенте пачтдесачтинцы: На аттургін поемъ й на Шданїє преполовенїм, вмѣсти Досто́йно: Ірмо́ск: Ч'яжде матеремя деветво: [вя прочыл же дий поемя. Свектиел: й до Юданта.] Причастенк: Мдый мою плоть, й птай мою кровь, во мић пребываети, й ази ви неми, рече гДь. Аланавіа, трижды. На прапезів оўпівшеніе пратін.

Праздиветсь же сей праздники дней й.



# Ви среду преполовенім вечера,

Овычнам надісма.

На Ган воззвахи: стіхном праздинка ї, гласи д. Подобени: Званный скыше:

Πρεμραβορή κω μα μερικά και επέρτη χρίτε, επέρτιο τεοίω, πήβης πόμανα ξεν τελοκτιών, και ελάκησης κοιτάνι πεοέμα, εοκοβμεντηθεων ρόμα τελοκτικίν, εμαβχοπμές μίτως τικούμα. Τίξωπε κλαιομάρετε εμαθο χεαλό τεκτι ποέμα, πράβμημα πράβμηθωμε τρημημέκησης με εκτις μότησης τικούς κοικρετένιση, κόνεπε πρεπολοκένιε κτε τεττημίχα μώντ μήν μάμα κετικά προεία, ίπτε παβησμάρτε, ελιομτικό μόμα μάμαχα.

Прежде честнагш крта твоегш, й стрти, чедега преславная совершами ва людеха, гакоже писано Есть, посреде праздника законнагш стала Есй хрте всесильне, й воема возопила Есй: аще кто жаждета, ко мит самохотит да приходита, й воды вжественных пиво да почерпета, й жизиенных воды; жизин во вода й сйлы премедрости аза всема подаю, якш хота человекшма обподовнуст, якш

ткш на бдре ма лежаціа волевни, согрешеній монхи, хрте многомилостнье, й разславлена оўдесы, якш за великом человеколювіа почнию, человеки болею выби, ныне невидимш ма бікоже разславленнаго воздвигни, й стезами вжественныхи заповекдей твойхи

τειμά ελαγοποιπέπια: ήσε πρέσελε επράστη, λώλεμα ιπιε Ευρέθικημα, αθλέια μηδοσευτυμ πρελογολ, ήδιου ένα ιδίθ υδοιο επράσελειμη ποδιτίο.

Й минен Г. Слава: стасо, аще боть: аще ли ий,

Слава, и ныпть: праздинка, глася в:

Θ΄ ΤΑὶ τρημέλα βεὰ Βο εβλτήλημε χρίτε κπε, πρεπολοβής... ων πράβλημικό, το ΤΑὶ λόλη οξήλαχ βεὰ, βοπίλι βτρόδλη κα Μλ, άμε ὰ οξήμρετα, πήβα βάλετα. Τόλε εκ ραεπωχάχουλ, εκ φαρίτε α εαλλοπέν ὰ κηθπημική, Γλαγολομέι κτό ξέτι εέξ, ήπε Γλαγολείτα χόλω, ης πολωμέλωμε, τὰκω τω βεὰ πρέπλε βείχα βίξκα, το οξέμα ὰ λχομα ελάβημωμί: κπε μάμα, ελάβα τεκτ...

#### Прокімени дне.

На стіховнов стіхира воскресна, пласв ї:

Οπράεπϊο πεοέω χριτέ, ωπρανήθων εόλημε, η εκθυτοπίχ πεοειώ εοεκρετέμιλ, προεθιτήθων ετλίγετκαλ, πρίημη Ηάμιδ εενέρησο πίδεσα γλειτκολώστε.

θτίχα: Κα πεειά κοβκεμόχα οίνα Μου:

втіхнра апостольскам: Но всю землю йзыде вфијаніе ваще стін аплн, їдшльскою прелесть разористе, бгоразумії проповъдавше: сей доврый подвига ваша Ёсть влаженній. тъмже поема й славословими ваща памалти.

θτίχα: Πομπαδά κάτα τζα, πομπαδά κάτα:

Моченнием: Моченницы твой гдн, веврою обтверждшеся, надеждею обкректившеся, любовію кота твоєго допієвно соєдиннявшеся, вражіє мочнітельство разрошнша, й облошнившеє венцы, со безплотными молятся об дошахи нашихи.

Вя четвертоки й седмицы по пасци

Слава, и нъїме: гласк Е. Германа:

Преполовившивал праздники, главими погреде земли сплаенте соделлящаго, погреде обеш двою развийники, животи на древе вислше, и хильщеми обеш молчаще, веринеми же вопташе: днесь со мною видеши ви рай, сийде во гроби, плени ада, и воскресе тридневени, сплаели дишь наша.

Тропарь стаси, аще ёсть: аще ли ий, точію праздника. Вістеніа, й Шпаста.



# Ви четвертоки д седмицы по пасць, на оўтрени,

на Б**гя гдь:** тропарь праздника, трижды. По алмя стіўословін сфдаленя, глася Г. Подобеня: Красотф дфества:

ВСЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКАМ ВОСПРІЙМЯ, ВСЯ НАША ПРИСВОНВЯ, НА КРІТЕ ПРИГВОЗДИТИСМ ВЛАГОВОЛИЛЯ ЕСНІ ТВОРЧЕ МОЙ, СМЕРТЬ ЙЗВОЛИВЬИЙ ПРЕТЕРПЕТИ ЖКШ ЧЕЛОВЕКЯ, ДА ЧЕЛОВЕЧЕСТВО Ж СМЕРТИ ЙЗВАВИШИ ЖКШ ЕГЯ. ТЕМЯКЕ ЖКШ ЯКИЗНОДАВЦЯ ВОПІЕМЯ ТНІ СЛАВА ХРІТЕ ВОСКРЕСЕНІЮ ТВОЕМЯ.

Втіхк: во вей землю изміде вфилите йхк:

Απόττωλα τεούχα πάμλπε τξη, οξλευήλα ξεή μίκω ετετήλευα, βαμέ οξκριτιώλα ξεή μχα, τπράττη πεολ ποχραπάτη: ποειτχήμα μάπετκη εξιϊάρους τήλη, πικαπε η πριλίμα ητιτλέμιμ χαρουαθία. Τίτχα μολήτιυμμη πλειτκολώστε, μάρα ποχάπχε λώχεμα πυσήμα. втіхк: Дивеня вся во стых свойхи, вся ійлеви.

**МКченичена:** Шблекшеса во всефражіе хрітово, й шдвав\_ шесь во Орвякіе веры, шполченію вражіл мвяески низложиетте: обеердиш во надеждею жизни, претерпфете вед мвинтелей прещента же й раны. Темже й венцы пріжете, мяченицы хртовы, терпфанводящнін.

Слава, й нынів: вбородиченя: Пророцы проповівдаща, апосітоли навчища, мвченицы йспов фдаціа, й мы в фровахомя, в цу та войстинну сущую, тъмже й величаемя ржтво твое несказанное.

По вімя стіхословін секдаленя, глася й.

Подобина: Примадрогти глова:

Стол посреда стилица, преполовальнийся вжествению празднику, жаждай, взываля ёсй, да градеты ко миф Н ПІЕТХ: ПІЛН БО W СЕЛ БЖЕСТВЕННЫМ МОЕЛ ВОДЫ, ρική μξ τρέδα θεττοτέττα δελικηϊά Μούχα, α θίκε δικρόετα δα ΜΑ, ποελαμματό ω δικέεττα εμματώ ρομάτελα, εο Μμόθ προελάβητελ. εετώ ράμη δοπιέλα της ελάβα τεβίκ χριτέ еже, йки богатни наліжля вей воды твоеги чело... вфколюбім рабшми твойми. [Дважды].

Воскресение хрягово: Уаломи й. Ванших праздинка со трмось на й: й минен на Д. Вондаки й брапостіларій праздинка.

На хвалитехя стіхнам Фемоглаеника, глася ї:

во ввить твоеми влю, обярный свити человиколювие: Βοικρέιλα ΒΟ Είμ μξ Μέρπβρίχα, επαιέμιε ρόλη λενοκικτικονή дарвай, да та тварь вся славословити Единаго безгрешнаго, помелей наск. [Деажды].

 $\mathbf{X}$ ртовы заповекан непорочно гохранийн етін апан,

πόνε πρικέντε, πόνε πομακάντε, θειμαλώθης επράετα μόμα θ παλέες κάμαχε. παλώκε θανόμε μεροκοκέντε, ποτο Μολύπε, πολάλοβαπτικ μόμιάλος κάμκιλος.

Μπω εκτήλα κα μέρτ εϊλετε, ή πο εμέρτη ετίη μηθημ, πόλειτομα λόβρωμα πολεηβάκωετα. Τήμακε ήμαθης λέβθοκεμίε, χρτά μολήτε, πομήλοκατητα λόμαμα κάμωμα.

### Слава, й нынть гласв Д:

Γλη, πρέπλε чευτιάνω πεοενώ κόπα, πράβλητικό πρεπολοβήσωντα, δο επήληψε βωέλα ξεή, ίδηξη το μερβήοβέητελα εξάλ, μωντέελα ή δα βακόμα ποδό βακομοπολοπξήμωνα, εξάκαδημετα πε χρίτε πεοελ πρεμόμροεπή μεηβρενέμησμο πάμηστεδ, ξώε μα πα ροππάμιο βα
εκά βάβηστιο ποδνάχδια: κάκω τέμ βάστα πήσωτη με
εξήμετα; με βάλαψε πεβέ τητα μόων μάμηχα.

На стіховить стіхнові, йхже правгранесів:

**Средопатдесатницы**. Глася В.

### Подовени: Доме вуфрадоки:

ΒέλϊΗ βεή αρό, η βέλια προλ χερπάβα: βελδαή δο ωβημημάβα, βελήκηχα χαροβάηϊή βεελέημβο θεπόλημας βεή.

Стіда: Помани сонма твой, бложе стажала бей исперва.

Сталя вей вя храмф йеточал твол стрви, праздникв преполовившвел, й напалл жаждвщыл вжественною блгодатію, блговтробие.

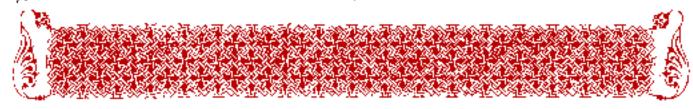
Стіхя: Бітя же цёв нашя прежде вена:

Спасти ма восхотвья, воплотилса вси преславний двы неисквообрачным, й посредт храма твоегий влаш годать мит йсточиля вси.

**G**лáва

#### Слава, и ныінчкі гласх й. Ішанна монаха:

Преполовившись праздники прежде страсти, й славнаго воскрить твоего гди, были вси обчь влже во стилици непокоривых тиден, й фартсен, й кийжикки, й вопть ки ийми: жаждай да градети ко мий й птети: вфрили ви ма, боды жизни дла вжественнаго рфки потекити очеки потекити очеки потекити очеки восто чрева всо и неизреченных премидрости твоего хвалента! йже вся йсполижай вже ийши, слава текф.



# Ви четвертоки вечера,

на Ган воззвахя: стіхніры подобны праздинка, ї: й миней ї, Праздинка, глася б. Подобеня: Радвись:

ΤΗ ΒΗΚΑ (ΒΕΤΟΑΒΛΕΉΗΟ Ε Η ΚΡΑΊΗΟ Ε, ΙΠΙΟΒΑ ΒΟΚΙΡΗΊΑ ΔΗΕΊΑ ΠΡΕΠΟΛΟΒΕΉΪΕ ΒΙΕΙΤΌ Ε, ΤΑΚΟ ΠΟΛΈΔΗ (ΒΕΤΛΟΕ, ΟΥΑΙΗΑΘΟΘΕ ΑΝΊΡΣ ΕΧΕΙΤΘΕΗ ΜΗ ΕΛΓΟΔΑΊΤΑΜΗ ΧΡΤΌΒΑ ΒΟΙΤΑΉΪΑ, ΘΕΛΗΓΤΑΒΑΘΤΈ ΒΗΑΜΕΗΪΑ, ΘΕΛΗΓΤΑΒΑΘΤΈ ΒΗΑΜΕΗΪΑ, Η ΠΟΚΑΒΈΤΤ Η Α ΒΑΙΟΤΕ ΒΟΒΗΕΙΕΗΪΕ, ΤΑΚΑΘΤΈ ΜΗΟΓΟ ΡΑΥΗΤΕΛΑΗΟ Ε ΑΧΑ ΠΡΗΘΕΙΤΕΪΕ, ΠΑΙΤΑΔΕΙΑΤΉΠΙΑ ΒΙΕΎΤΗΜΑ (ΒΕΤΛΕΉΘΕ ΤΟΡΧΕΙΤΒΟ). ΤΕΜΙΚΕ Η ΠΟΔΑΘΤΈ ΑΚΘΑΜΕ ΗΔΟΙΑΜΕ ΜΗΡΣ Η ΒΕΛΙΘ ΜΗΛΟΙΤΑ.

Ηάψωμα μήρα ή βέλιο μήλουτα.

Τέκω επέντενημων ιλάδω ρέκλ, πράβλημκο ημήτε πρεπολοβήσως, τζω υτροθή ελγοδτρόδια βυθας πολαβάλ, βοπίέτα: πάπλα το τουτραλάμια, ή αθλουτη ποθήμη τάπο τώμ, θυτονάντο μόνος μέμα το κάπος μέμα, θυτονάντο μέρος ωνταβλέμιε, ωλωβάντα πρεγράμωνη, η ωνταβάντα πρεγράμωνη, η ωνταβάντα πρεγράμωνης μέμας η μετράμωνης μετ

празднующихх

праздняющихи, покрываети любовію почитающихи Ёже со славою вознесеніе Єгш, й подаеть двшами нашыми миря й велію милость.

Посредев стилица ставя, несописанный бія же й гДь: ктя во каши встиствомя, ащи й нася ради вочело\_ вфинвом, ебписаня нависм тфломи, вофми йсточаще животочных глаголы, всёми глаголя: двшы сочистите, й знож страстей шхладите, да не каки лишатсж питіж человівцы, вжественняю во влагодать даряю, везсмертнагш й лячшаго й вышнаго цртвїл, сопричаститися мич создатели, й прославитисл.

### Слава, й нынчь: глага б:

Праздинку преполовлающим твоего хрте воскресента, н бякественнаго пришествїх стаго твоего дух, сшед\_ шеса чудеся твойхя воспфелемя таннетел: воньяке низ\_ посли намя велію милость.

# На стіховнів стіхніры Остогласника, глася ї:

Арево преслишанію мірови смерть возрасти, древо же крта животт й нетленіе. Темже тевів покланаємся распеншемися гди, да знаменается на нася свівтя лица

втіха: На тебей возведоха очи мой:

Твонми котоми хоте спес, смерти держава разришись, й дійволж прелесть оўпразднисж: родя же члежческій, в врою спасаємый, півснь тевів всегда приноснітя.

Стіхв: Помняви насв гДи, помняви насв: Мбчениченя: Велїж крта твоего гДн снла: водрязн во са на меветек, й действветя вя мірек, й показа W рыбарей

ρώσαρεμ άπλω, μ το μαθώκα μτημική, μα μολάπτα το

Слава, й ныпт: глага й. Ішанна монаха:

Преполовившись праздники, прежде стрти й славнаго воскрить твоего гди, быля всй обчь блже во стилици непокоривых гиден, й фартеен, й книжники, й вопть ки ними: жаждай да градети ко мит й птети, втручн би май воды жизни, дла бътвеннаго ртки потекити очева втой жизни, дла бътвеннаго ртки потекити урева втой. В неизреченных премидрости твоего хвалента! йже вся йсполижай бже наши, слава тебт.

Вв патокв преполовеніа на оўтренн,

по 4 мв стіхословін, глаголеми настоліцыя седальны, гласи ї.

Подобия: Красотть девства:

Κόπα ή ελιέρτα ποεπραμάτη βασόλησαμή, ερεμή πεάρη εί σομράμησα ξεή: ξέτλα σποσολήσα ξεή επείς πάλο πεος πρηγερομένης ποτμά ή εόλησε λάγω εκρώ, εϊλ ή ραασόπημα αρλά, μα κρίτε πα δοεπά: πολλημή λαλ, δοπίλ, επείς ή δαποσακά πρίλτα ράή.

втідя: Возносите гда вта нашего:

Ηεποιστηπάνωσε ραιπάστα, ή ηεικαβάνησε βοιστάνια εποιλό... вимя върній στάνηστβο нензреченноє: днесь во смерть й йдя ογπραβανήσα, ρόдя πε человъческій вя нестльніє швлечесм. στωπε βλαγολαράψε βοπίεмя στὶ: ελάβα χροτέ βοιστάνιο στβοεμό.

θτίχα: Αμείκα εία κο επείχα εκούχα, εία ιμπίκα.

Мбчениченя: Благодбиіное терпфиїл вашегш, повфдій кшізни блоначальнагш врага, страстотерпцы всехвальній.

cerw.

εετώ ράμη ειθηματώ επομόβητετε ελπέμετεα: μο Μολή... Τετλ τήδη, χριτολωθήβωχα λωμέμ επαετή επάμο, Μένεμημω εάψε ή επήμω.

Слава, и нынж: пртобгородичени:

Жезля ейлы стажавшін кортя ейл твоегод, віде, тёмя низлагаемя враговя шатаніл, любовію тад непрестанно величающе.

По й мя стіхословін стадаленя, глася й.

Подобени: Премодрости слова:

Премядрости водя й жизни йсточал мерови, всёдя спсе призываещи, почерпети спасенёл воды. вжтвенный во законя твой прёймя человёки, вя севё оўгашаетя прелести оўглёс. Шонядяже во вёки не вжаждетя, ни престанетя насыщенёл твоегш, влю црю пренёный, сегш ради славимя державя твою хрте вже, прегрешенёй шетавленёе просладе, послати вогатиш равшмя твоймя. [Лважды.]

Восконте хотово: Палолік й. Каншни праздника, со трмосы на й, й минен на Д. Кондаїси й едапосттларти, праздника.

На хвал натехи стіхнові Осмогласника, повторжище али, гласи ї:

Завистію сладости йзгнаня быхв, паденіємя падый лютымя: но не презрѣля Єсй влко, воспріймя мене радн Ёже по мнѣ распатіє, й спасаещи ма, вя славу вводищи ма, йзвавителю мой, слава тевѣ.

Πρϊημήστε κεὰ ιάβωίμω, ογραβδανεάστε επράшнωα στάθηω εήλδι χροτόευ σο επέυ μάμω, Ε΄ κε κυ μανάλοι ελόκο, ραεπάστεα μάευ ράμη, η βόλειο ποερεσέεα, η βοεκρέεε ηβ Μέρστυμχω, Ε΄ κε επαεστά βεάνεεκαα: τολόδ ποκλομήμεα.

Мбченнчени

#### Маченичена:

Οπώχα επραεποπέρειμε κα πάμλητε, πρίμμητε λώμιε κελ ποντήμα, εξικώ ποβόρα εώκαιε απέλωμα η νελοκτιώμα, ποκιέλμι κατιέμα το χριτά πρίλωμα, η μολλητιά ω 48μάχα μάμηχα.

Слава, й ныпф: гласк й:

Преполовивший праздники пасхи, ва храма вшела вей сватилицинай спсе нація, й става посредт народа, облиля вей ттах со дерзновентемя, й глаголала вей: азавемь свта мера, ва слуда мене йдый не ймать ходити во тма, но ймати видета свта веземерт ных жизни.

На стідовнь стіднры, глася в. Подовеня: доме є продовя: Весь ся вгомя слове ты сый, погнвающа ма хота йзати прегрышеній, соединаещиса мий человыколювче.

втіха: Помани сонми твой:

Преста стив: се во мессіа посредть праздника, баго... Дать такоже дрвічно денницу обълнета.

Стіха: Егя же црь нашя прежде вина:

Пріндите благопокоривш, животных воды пити возжелевшін, вопіжше спіх мой, й пійте благодать, бжественнш веселжщеся.

Слава, й нынж: глася б:

Финстимя помышленій сокробница, й двиєвнам сійній обуженням, й жизнь об'зримя хрта во стилище пришедша премножествомя блгости, да врага повітдитя, й спасеття родя нашя, стрітію крта й воскресеній. Кя немуже возопіймя: непостижиме гди, слава тевть.

By hattoky

# Ви потоки Да седмицы по пасце, вечера,

Овычнам кадісма.

На Ган воззвахъ: стіхнові праздиніса Е. Глась а.

Подобеня: Наныхв чиншвв:

Твореци вежхи й жизни податель,  $\mathfrak{O}$ цу вжественному соприсносущное слово, волею  $\mathfrak{W}$  дбы плоть прійми, й выви человьки, неизреченным премудрости, йки блеи вежми йсточи обченім.

Празднику преполовившись ївдейскому хрте, во стилици предстали Єсн, закону вліка, обча властію, й книжники швличат, шкоже писано Єсть, й обстрашат премудростію словеся твойхи, й чудеся показаньми.

Податель прем'ядрости, й добрых йзліжтель, йзливажн бжественных струй її йсточника приснотекущагш, пріндніге ко мнів, зобетя, воду жизни жаждущін почерпніте, й рівки йз чрева ващегш, глаголетя, дарованій вжественных потекуту.

Й минен б. Слава: гласа й. Ішанна монаха;

Παπρεκάττησμε μαστά μπέμ πρεπολοβέμτε, βυ μέμπε χρτόσε ωθημακήβα μαλοβήμη βαξέστβεμμος στασμός μαξα τοσό ω όμρα βοξετάβμου, ή δεολέπημο υνασμός ελόβομα, τοσό ω όμρα βοξετάβμου, ή δεολέπημο υνασμός βυ ξλάμμομα τέλτ, μελοβές κωμα λαροβά βτημού πηβότα, ή βέλιο μάλοστε.

Й нынть: егородиченя, глася ї:

Ка́кш не днвимел, бгомужному ржтву твоему пре\_ честнал; йскушентл во мужескагш не пртемши всенепо\_ рочнал ρότηλα, ρομηλά ετή ετέ Οξά την πλότιη, πρέπμε ετέκε Το Οξά ροπμένηλο ετέ μπέρε: ηνκάκοπε πρετερπέκωντο θεσπένη το Αλή τωτωένια, θλή ραμμένη το Οδού εξώτεττας τεόμεταο υπλο τοχράνωντο, τέμπε μπέν μεο ελίμε, τοτό μολή επλετήτα μεμάμε, πρακοτλάκη εξίς θεποκτέμαυμηχε τα.

На стіховит стіхнові Осмогласника, глася ї:

Т войми кртоми хрте спсе, смерти держава разришиса, й діакола прелесть оўпраздниса: роди же человическій вирою спасаемый, писнь тевій всегда приносити.

**Οτίχε: Γάλ Βο**μαρμέλ, κα λεποπά ωκλεμέελ.

Просветнився всяческам, воскресентемя чвонмя гди, й рай паки Шверзесм, вся же чварь восхваляющи ча, песнь чеве всегда приноситя.

<del>Οπίχα: Ĥ</del>αο ογοπαερμό ατελέθηδη:

Ολάδλο Οξίλ ή επα επλέ, ή χχα επάρω που δλάστε, περαβλάλλησε, πειοβλάπησε επειστέο, πρίξε ξλημοιέψηδω, μάρεστεθωμέω εχ εάκα εάκα.

θτίχε: Δόμε πεοεμέ πολοβάετε επείη»:

Ο πράττικο πεοέκο χριτέ, ελαρανήσωμε τόλημε, η εκιστολία πεοέτω εοτκρετέμια, προεκιστήσωμε κελνετκάλ, πρίμαμη μάωδ εξνέρηκο πίζεμε νελοβισκολώσνε.

Слава, й ньінть: глась ї:

Во стилици пришеля вей премедросте вябл, преполовляющеся празднике, обчя й шеличая непокоривых веден, фартеен й книжники, й вопой со дерзновентемя ка нимя: жаждай да грядета ко мить, й поета воде животней. й не вжаждета ва втка. втружи моей влагости, реки потеквтя йз чрева єго жизни вевчных. В благости й благовтровїх твоєго хрте бяге нашя, елава тебе.

Тропарь праздника. Й Юпбети.

Тронара праздника. И соноста.

Ви ввесотв да ведмицы по пасце, на оўтрени.

По али стіхогловін стадальны воскресны, глася ї:

Χριτότα ε μέρτεωχα δοιτά, Ηληλιτόκα εξιόπωηχα, περδοροκτένα τελρη, η τομέτελη διέχα εώδωνχα, ητηλικωτε εττεττεό ρότα ηλωτίω δα τετέ ταμόλια εξηγοίτα τε κτολικό τωτρίτε εξαλατάτων, ήδο διέχα δίκα τερκάδα τεού ραβράων.

Стіхк: Поспресни гДн вже мой:

Πλότι καίρτη εκδιάδωй των, τόρευτα επέρτη πρε υξελά βιὰ δουτάμιεμα προάμα, û τλετελ μα μιὰ οψερτ πάδωй, πέρδωλ κλλπδω εξολιτής πρημωδάλ: μαμάπημης πάμη μάωτλ, χρτε επές ελάδα πεστ.

Слава, й ныпив: вбородичени:

Τὰ χομάπαθεπεοεαεωθο επατέμε ρόμα μάωειω εφεπέ κάεμα εξε μέο: πλόπεο εο ω πεεε εφεπρεάπου εμα πεόθ, θ εξα μάωα, κρεεπόμα εφεπρεύμα επράττε, θακάδο μάτα ω πλη, ώκω ηλετκολύσειμα.

> По б.мя стіхословін, сфаленя глася й. Подобеня: Прембарости:

Πράβλημικό πρεπολοβήβιμότα βακόθησολό, βώλα ξεθ οξυάλ επτε πόη βο εβαπήλημη, η ωβληγάα βεβόμε ηεβάρημχα Εβρέςβα, η βοπία κα ηαρόλωμα επέετηβεμηριμά ελάτομα,

ыкт луваркочювейх: жужчай, взывуля всь, ча сьячаль ко мит й пістя, ттемже швтеціля вей втервицымя подати веселіж воды її йеггочника негленнаги, сеги ράμη βοπϊέμα τη: ημαποιλή χρτέ επε μχα τεοιτό ιτάτο, η επαιή нάτα, ιάκω έμημα έτη μηστολήλουτηβωή. [Δεάπμω]

Воскресенте хртово: Улломя й. Наншны праздника, со ірмосыі на 5, й стагш Обители на Д, й миней на Д. Вондакв, й булпостілірій пріздника.

> На хвалитех в поставния стіхи Д, й поємв етіхйры коскресны, гласк Р:

Пріндите вей газыцы, образумівніте страшных тайны τήλβ: χριτότα σο τίτα μάμα, έπε σα μαμάλια ελόδο, распатта нася радна й волею погребеса, й воскресе йз мертвыхи, ёже спасти всжческам, тому поклонимем.

Поведаща вся чядеса стражіе твой гди: но соворя светы йсполни мздою десницв йхв, скрыти мижше

воскриїє ткої, ёже міря славитя: помиляй нася.

Радости вей йенолиншаем, воекресенім йеквег пріймшм. маріа во магдалина по грову прійде, й швржте йггла на камени съджија, ризами блистающаст, ѝ глаголюціа: что йщете живаго ся мертвыми; исть зда, но

воста, ійкоже рече, предваржа вы вя галілен. Во світт твоемя вако, оўзримя свіття чавтколювче: воскресли во вси из мертвыхи, спасение роду человивческому даружи, да та вса тварь главогловити Единаго безгрфшнаго: помиляй нася.

Слава, й нынт: гласа Д. биатоліл:

Просвитинвшесь врачийе воскресениеми спеа хрита, й достигше достигше преполовенію праздника влуна, прійскрению сохраними заповоди вжіа, да достойни в'ядеми й вознесеніе праздновати, й пришествіе получити стаго дха.

Η α επίχοβητα επίχθρω πολόσηω, ελάτα Ε: Λόλια Ενφράλοσα:

Τεκάψιἤ θεττόνημα πεοελ πρεμάχρουτη, εόχά χάχόε... ηθω θεττονάετα, ώπε πιώψε, χοιμάτα επέετεεμμωχα θεποληλεμέλ.

Стіхя: Помани гонмя твой:

ОЎДЗВЛАЩІСА ЛЮТЫЙ ЄВРЕЙСКІЙ РОДЯ БОЙСТИННУ, СЛЫША ТА СЛОВЕ, НАВЧАЮЦІА НАРОДЫ СПАСИТЕЛЬНЫМЯ ОЎЧЕНІЕМЯ.

**ઉ**ग्रांχप: Бії́2 же црь наши, прежде вика:

Πρητωέλα θεή τολιάτελω на είτυμα, ή επάλα θεή πο τρεχία λωχέй προήχα, ή λωχέλα μάλα θεή κλαγοχάπь επαεήπελьнώω.

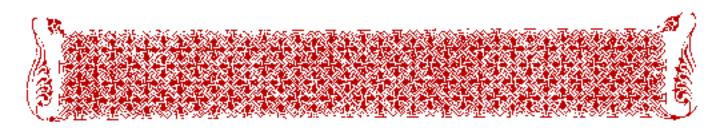
## Слава, й нынв: гласа ў:

Τάμ, πρέπας τεστιάσω πεοεσώ κόστα, πράβαμικό πρεπολοβήδωντα, δο εκαπήληψε δωέλα ξεή, ίναξη το 
αρομοβέμιεμα ούτα, μωντέξωα ή δα βακόμα ποκόμ 
βακομοπολοπέμιωμα, ούπαιάμψετα πε χόστε πεοεά πρεμεμβροστή μεμβρετέμησμο πάμησταν, έπε μα τά ροπτάμιω 
δα εξέα βάβηστιω ποντάχνελ. Κάκω εξή δαστα πήσμεμα 
με ούτήβελ, με βάλαψε πέβε επία λόων μάμηχα.

На літвргін влаженна, повень ё. Й прокімент праздинка. Айля добжній, зачало йді в озложи йршдя царь рбцові Аллилвіа. праздинка. Ебліє Ішанна, зачало йа: Рече гДь ка вобровавшыма

ем8 18дешми: Причастный праздника.





# недњим патим по писцњ, самаранынн.

Rz (8ббют8 кечера» на малчый вечерни»

на Ган воззвахя: стіхніры воскресны Д. глася Д: Животворж. щем8 твоем8 крт8: Древа пресл8шанта: Врата адова сокр8шная вен ган: Принанте воспонми людие: Слава: гласи 5: При ств. денцтв такшвли: [вее йерій папредій на велицтви вечерпи.]

Й нынть: ебородиченя, догматікя. Глася ў: Безстменнш зачала ёсн, й родила ёсн неизречённш, инзложившаго ейльны*ж 🐯* прест**илх, й вознесшаго** сми\_ ренным, й воздвигшаго роги помазанныхи свойхи, ελάβλιμηχα χριτόβα κριτα ή ποτρεβέμίε, η ελάβησε κοικρειέμίε. темже та буе, ходатанцу толикную влаго, немолчиными песньми обблажаемо, шки молациюсь присни спастись двщамя нашымя.

На стіховичь: стіхнра воскресна: Ган, возшедя на кртя: {йфй на велицтый вече́рин.]

Таже настоящых стіхном подбены, престых віды, глася ў. Подовеня: Званный свыше:

Стіх»: Поману йма чеої во всакоми родів й родів. <mark>Й</mark>З безнача́льна О́ца̀ енз безлівітнюл низхожденїл ради й спасента человеншвя, бёх человенкя высть, да подасти первозданному нынф рай: тогда й все встество ӥ҄ӡҕѧ҆ӄҥҭӷѧ

θακάκαντελ το πρέλεεστα αλίεδω, η Εκράμα πάλωϊά επαεέστα, ιδικώ αλτοπρελιστάνη μπέλυ. Εξυθάλθας λίτρυ εολίβλα περικττορόλητης ήτης εξικώ πεταβέρης, ίδας ιδικώ λικύρς βεμ η πραετάμητε οξαλακάςλα.

Стіда: Слемин дий й вижды:

Βοπλοψέμμα το βλάστελα βιέχε, θανέλα ξιὰ δο οξιτρόθες προέμ βιοβλαπέμμαλ, δουβραβμεμαιο γελοβέκα, πρέπλε πάλιμαιο πρευτεπλέμιεταν ελπίμαλιμα: εία δο ρολμά ξιὰ τετὸ μετκαβάμην μάμα, ὰ πλέμια τροβολήλα ξιὰ ξίστε... το διὰ εὐββετιμάβιμετ, ρπτβόμε προήμε. Τίξμακε ποίμα ὰ τλάβημα προή βλιολάπь χέο βιβμεκτιστικά: Μολήστικ με πρευτάϊ, επαιστέτα χειμάμα μάμμωνα.

Стіхк: Лицв твоємв помольтем:

Δα πεοιά ευθμε μησκευπεο μήλουπη, ή ελάσουπη Εκρωθική μάμε ηθωπρεμελήμε περήμη το ευθημή ραεώες περήχε είλ βαιλάμη: Πμαιμή ερ ευθημηρούτησα, τάκω μπτη έξιμη επίλ, ελάυπα τοβμάτια, ή ερμημή είλ, τάκω χρημιμή, τήλου περίω. Ήτο ελιομάτα μχα υπάνω, τάετ ευθλεμισακία εν πά, τομπησικέυπε πή ερ ευθην πρήτηω, ευθλεκύμηταμισα.

Gaábai taich H. Étaà Mahaca Éch bo naoth: laheth páa úb.)

N neinte taich toinne.

Πρεπολοβήβωβελ πράβλημικβ, οξηάψβ τη επες, ελαγό λαχθ βέλές: Εκέλβ εέй δικετα πήελθετα με οξηήβελς με ραββλητώμες Είκω πω ξει πρελιθλροστα οξεπρόμεωαλ λίρκ, ελάβα πεκτά.

Опвичнительный пропарь, гласк Д: Светлвы воскрыйл проповедь: біщій на обтрени, листе рабі Слава й ньіме:

**Ж**реполовившусж

Преполовившися праздники: (Ащи листь раз на феоротть.) Å Wasars.

## На велицтий вечерни.

поставима стіхшва ї. Й поєма стіхном воспоны ї, й "восточив" й. Й преполовенію подобны б. Й самаржныйни самогласны, б. Танате Втіхном воскобены, гласк ў:

\_ивотворащему твоему крту, непрестанню кланаю\_ щесь хрте вже, тридневное воскресенте твое славими: тфмя во овновиля вий йстлфвшее человфческое встество всесильне, й йже на нёга восходя шеновиля ёгн намя, ыкш единя багя й человиколюбеця.

Древа преслушанім запрещеніе разржиних вен спсе, на древт креститьми волею пригвоздивам, й во ади сошеди сильне, смертных оўзы вікш біх растерзалх вей. Тёмже кланжемсж Ёже на мертвых твоему воскресентю, радо\_ стти воптыще: всеснавне ган, глава текть.

Врата Адова сокрвшили всй гДи, й твоею смертою емертное царство разряшная вей, родя же человтический в тлевнім свободнях він, жиботи й нетленіє мірв даровавж, й велію милость.

## Йнаж стіднра восточнаї

Пріндніте коспонмя людіє, спеово тридневноє востаніє, ймже йзбакихомсь адовых нержиймых оўзг, й нетлж нії й жизнь вій воспріжхоми, зов'єще: распныйсм, й погрекыйся, й воскресый, спаси ны воскресентемя чтвоймя, ёдине человікколюбие.

Й επίχήρω πρεπολοβέμϊα, Γ, Γλάεκ πόμπε. Πολόβεμκ: Γλα, Βοβιμέλα μα κότα:

Наста преполовенте дней: Слыша й возвеселием: Прибли... жисм вябественнаго: Гйфй листх БД.]

Й самаржными самогласны ї, глася ї:

Ηλ θεστότητα πραιμέλα ξεκί, θεστότητα τάξετα, δα μετσώή τάτα, ξυτή ογλοβήστα πλόμα: ξυλ δο δα στό θαμίε θα ρλλ, πρέλειστιο επίεδου. πραδλύπα δο επιταπαρλημώνα που τερπεστά δόμα, όπα δάματα ρετέ επία: μάπαλ μι δόμα πάστη, η άξα δομώ σεκάψια πλεωψά σπ. θ δο εράμα σέκιμη μαλολάμρετηλα, πλρόμωνα δοβδίστη άξιε: πρίμαμήσε δάματε χρολ εξλί, επία μάμα πλωμία.

#### TAÁCK É:

На ствденеци бікш прійде ГДЬ, самаржнынж молжше блговтробнаго: подаждь мін водв вфры, й прінмів квітель... ныж воды, радованіе й йзвавленіе. животодавче ГДи, слава тевф.

Θοβεβηληλοκική η τοπρητησεδιμημή της η τλόδο όπες, πα ητότητηκα πρίημε, ητότητηκα ήτη διαθλέτη η κειά το ταμαρίη πρίημε πονερποτή βόμδη, ή πε βιάθας ρενε τητα: μάπμε μη βόμδη πήτης η πιέμπη πρητλατή προεγό μέπα. Θηά πε τάκω νελοβικό γλαγολομής α με βίδη ογπαήτη πιμάωτελη γλαγόλαμε: με ήμαμα μέπα. η ογνήπελ κα μέμ: ήτητη ρεκλά ξτή, με ήμαμα μέπα. Πάπα βο ήμαπα. ξτή, η μείμα ξιόπε ήμαμη, μάτης πρόή μέπα. δη κε ω γλαγόλα ογμηθήθωτα, η βο γράμα πέκμη, μαρό μώμα βοπίλωε, γλαγόλομη: πρίημήτε βήμητε χρίτα, ήπε μάρδετα μίροδη βέλιο μήλοςτα.

#### Слава: гайсь В:

Πρη επέξεημα ϊάκωβλη ωκράσε ίμε εαμαρλημίης, πρότητα βόλδ ω μελ, ωβλακάμη ποκρωβάλή βέμλο. Θ τέλετε! ήπε χερδείμω ηστήμωй, ελέλημης πενά εττάλο βάμε, βολώ προτλ, ήπε μα βολάχα βέμλη ποράκημος, βώλο με μα βολάχα βέμλη ποράκημος, κοτλ πρηβλεμή είθ βοήττημη η ξβέρα βόλα ήβληβάλη, χοτλ πρηβλεμή είθ βοήττημηδ, ογλοβλέμο ω τοποιπάτα βραγά, η ημποήτη θ βολόθ πηβόθ, παλήμου βα εξαμάς τίηχα λίντα, ώκω ξάμηα ελτοδηγούρημη ή ηλεακολήσειμα. Η ημίμας εξορόλημενα, γλάτα ξε

Η κε τεξε ράμη, ετοσία προρόκα μέμα, πέτη και τεξε προδοβιλατή, δελήνια τεξε το δορωεμό: πρεμιτά μρήμα ωμετήδιο τεξε. Τα δο μτρα χομάταμμό καδοτά ποκαβά, δεξ σία μξ τεξε δονελοβιντικά δλαγοβολήβων δία: μα τεδι πάκα ωβησκήτα σβράβα, θετλιβωϊή ττραιταμμή, θ βαδλάκμωτε γοροχήψησε ωβρίτα σβνά, μα ράμο δοτηρίμας, κο σίβ πρημετέτα, θ τροεμό χοντίμη, τα ηξημωμα το δοκδηήτα τηλαμή, θ τηλιέτα εξε μίρα, χριτότα θμικά δέλι θ δοτάτδο μήλουτα.

Входя. Проізіменя дне. На аїті и спіхира храма.

## Слава, й нынтв: гласк т.

Αι ράχδετελ μετεί εθτιου μέο μ βελιλ, βαμέ χρτός μβείελ εοπλοψάελε μάκω νελοθέκε, μα άμάνα μβρετεί το κλότερο ετερόμημα, μ ούμμελλετελ νόμειρο εξ εαλαρίω πρημέχε: жен жε πρεμετά εομώ προελ, δελακή εομάνη ωμπελά. Τέλικε ετή επέρη ποκλα πλέλικα μάς ράμη εόλεω ωθημήλεμελό, ελγοδτρόθημα το επίσος τ

На стіховив стіхира воскресна, глася ў:

И прочым стіхном пасць, ск припьвы йхк, інцій вк неджаю паски на еўтрени, листк З. на шворотть.]

#### Слава; гласк й:

Θελλ ιδικάλελ ξεκί вο πλόπη χριτέ επές, 3α μεμβρενέμμος εμοπρέμιε, ελώщαθωμη ελμαρμμώμα ελόδο τεβε νίαταδικολόκιμα, ωθετάδη πονερπάλο οξ επέλεμμα, ή τενέ ελαγόλουμη εξιμώμα δο εράλτι πρέηληνε βήλητε εριμεδίλημα, ξλλ εξή ξεντα νάεμωμ χριτός ήμπωμά δέλιο μλίτα; Η κώμτε: Εοικρηία λέης:

В прибчам вей, ійкію предписаєм ва прочінув недівлада. Флівстительный тропарь, глась І: Свівтлівю воскриїм : Слава й ньінів: праздинка, глась й:

Πρεπολοβήδωθελ πράβλημικθ, πάπλθωθω λθωθ Μοώ Ελγονέεττιλ μαπόй δολάμμ, ιάκω βειθμα επίει βοβοπήλα ξειμ: πάπλαμ λα γραλέττα κο μηθ, ή λα πίεττα. ήεττόν... μηνε πήβημ μάωελ χρτέ επέ, ελάβα τε επέ.

स्वाप्त अर्थ एक इक्ष्मित्र में प्रश्नित स्वाप्त प्रमाणिक स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वाप अर्थ अर्थ स्वाप्त स्वाप

Таке Достойно Ёсть: й пробчал.





# На оўтрення

на Ейк гав: тропійрь воспересеня, движды, глася а:

Й праздинка: Преполовившуел празднику: ёдниощи. Таже Овычное стіхословіе.

По й-мя стіхословін обділеня, глася ў:

Βοββρέκωε на Γρόκημη κχόσε, η πλάμετε απλεκατώ τερπάψε μυροκώτημη, τε πρέπεπομε σκελάχετα πλαγόλισμε: Εξά συκράσετα, ωξέρβωμ ραβκόμηκε ράμ; Εξά λιι κοιτά, ήπε η πρέπσε τπράττη προποκέσακωμ κοιπάμιε; κομιτημικέ κοικρέτε χριγότε, τέψωμε κο άσε ποσαλ πικότε η κοικρήτε.

Стіхи: Mockeni ган вже мой:

Подобеня: Скори предвари:

Βοικρέιλα ξιὰ τακω Ειβιμέρτημα, το τρόξα ιπιε, ιοδο3-Αδήτλα ξιὰ μίρα πρόη ιάλου προέυ χρπε επέ μάτια, ιοκράτιας ξιὰ κα κρικτιοίτα ιμέρτη λερπάβα, ποκαβάλα ξιὰ μάλοιτημε βοικρηΐε βιίδωα, πίκωπε πα μ ιλάβημα ξαάμε γελοβικολύστε.

**Слава и налиж:** вгородиченк:

В же го векка оўтаёное, й аггашмя несвекдомое танн ство, тобою бёе сущымя на земай гавеса бгя, вя несантномя соединёній воплощаемь, й кртя волею нася ради воспріймя, ймже воскресиви первозданнаго, спасе  $\overline{w}$  смерти двшы наша.

По влих отгхословін обдаленя, глася ў.

Ποζόδεμα: Οψ μηθής Απιδοχοί

Стіхк: Йісповівмем тебів ГДИ, всівми сердцеми мод ими:

Βόλιμων τεούνα του τον κότα πρετερπάλα ξεύ επες, ή δο ερόσα μόσα πολοχήμω τη τελοσάμω επέρτ... Ηία, ελόδονα κόμμω εσετάδλωματο, τάνικε εδώβαμα δώετι τάχιμη επέρτι λύτω πλαμάμετα, ή εάψίη δο άχις δεύ δβωκάχα χηκομόεμονα δοετάμίο τδοενά: χότοεα δοεκρέεε, χηβμοχάδεμα πρεκωδάλη δο δάκη.

Олава, й нейнъ: ббородичень, самогласень:

Оўднвися ішінфя, ёже паче ёстества зря, й внимаше мыслію йже на руно дождь, вя безсеменномя зачатін твоёмя біде, купниу фінемя нешпалимую, жезля ааршіновя прозмешій, й свидетельствуя шбручникя твой й хранитель, сійенникшмя взываше: дба раждаетя, й по рякітвів паки дбою пребываетя.

Τάπε чτέμιε βα πολκοδάμιμ ενλία εωάμμα: ελόβο λα, λβ, λη Η λλ. Πο Ελπέμμ μεπορόчμιμ: γλαγόλελα προπαρή βοεκήμω: Ελήδεμα Ετή τίμι βο τλάτα Ε. Αγήλωταϊά τοδόρα: Η πρόμες.

Й йкіє Упакой, глася ді: Мяке ткоего преславнато востанію, предтекшым муроншенцы, аплими проповедаху хрте, аки воскресля етн ыкш бел, подажи мірови велію милость.

Й बैहार राम्साईसम्बा, гласк Д. Анттрийнк बः

📆 йности моей мнози борютя ма страсти, но гами ма заствин, й спасн спес мой.

Ненавидащін сішна, посрамитеса 🛱 гда: Жкш трава во Огнеми вудете йзгохше.

Стыми дхоми вежка дша живител й чтотою возвышаєтьм, светлеветьм трческимя Едниствоми сфен\_ нотайнф.

Й ныячь: тойже.

मैमगां φ ឃੰн ग्रहें : Βοββελχε गाहर (Τίκ πέπλη μέξ (τλέκτικο) μώκ Μοελ, й мит да будути на послушаніе бжтвеннам твой оўшеса.

На гда надежду всаки кого стажави, вышшій ёсть ειτέχε ικορελιμηχε.

#### Слава:

Стыми дхоми точател багодатных стрей, напажние вежку тварь ко шживленію.

Й ныінт: тойже:

### អ៊ីមករ៉េឈ្យ័មនៈក៏:

Сердце мое ки тевт, глове, да возвыснитель, й да

ничтоже обеладитя ма со мірекнув красотв на славость. Кв матери своей ійкоже ймать кто люковь, ко гдв тепльше любленіеми должин всмы.

#### GAÁBA:

Ο Τωίνα αχονα, ετοκθαπιά εοιάτιτες, βρθηϊλ, ή πρεθροίτη: είδ εο εα ιένα Οίξεικαλ είνθηϊλ ιλόδο Ευκρωκάττα.

 $\hat{\mathbf{H}}$  набить:  $\mathbf{T}$ ойже

## Прокімена, гласа ў:

Η οεκριμί του, πομοθή μάμα, η ήθεάβη μάες ήμεμε προευώ ράμη, θτίχε: Είπε ουμήμα μάμημα ουελώμαχομε: Τάπε: Βελκοε μωχάμιε μα χράλητα τοα, θτίχα: Χραλήτε εία δο είτωχα είω: θυλίε ω ιωάμμα, εύτρεκμε: 3: Βο είμη ω εθακώτα: Βοεκρετέμιε χρίτοδο: τρήπμα, ψαλόμα ή. Η πρόμει. Τάπε καμώμω: πάεμια το ιρμοτεί ή τα ειορόμημα, μα 5:

преполовентю, на б. й самармиыни, на б.

Натавасіа: Носкриїм день: Каншин пасцію, глася ї. Півснь ї. Ірмося: Воскриїм день:

Драгій, каншич преполовенію. Глага й. Твореніе андреа критекаты.

## HERMA A.

## Грмоси: М оре штветили вси:

Во хртося, оўзы йдовы расторже, й мертвых воскресй, й недаги йсцфай словомя: сей ёсть бги наши, давый жизнь в враными во ймя ёсть

Τέχο ποκαβάλα ξείλ, βόλε δα κίλο πρεμιέλμιδο, δο ξενπτικ ράκα πρελοπάβωμ βλίο δα κρόδα, ή Μέρπαμα βοεκρετάλα ξείλ, βυάλιεμίε είε διτορός εκομμάδα, ελάβα είτες

HERRABAHHOWR

несказанному твоему совфту: слава йстоціанію твоему, ймже швновили вей наси.

Стьяуу присполекайтуу сүн цүн жизин истинитуч ты всін воскресенте наше, хота трванаса всін спісе мой, й волею вжадался всей, законшми встества повинумся, ή βν ενχάρε ιμέχν πλόστιο, δοχεί προεήλη ξεή οξ *ελλαρ*λ... нын пити.

Бгородичени: Өдина вмустила вей зиждителж твоего, бгородитель\_ нице, во чрект, й плочтію родила вей неизречению, й Два превыла вей, ничтоже двугья шекверинвшяем, сего Чтаж ійкш іна твоего й вга, непрестанню моли ю стадф твојми присню,

> Ния, каншия самарыныни. Твореніє ішенфово. Глась Д.

### Nacha I.

Ірмо́я: Поразивый Єгупта, й фарашна мвийчела погрязнями вя мори, люди спаслк бей из работы мючесей. ски поющых пъснь повъдную: тки прослависл.

Попребенный воста, собою воздвиже роди человжиескій: да радвется тварь вся, й мыслениїн днесь Овлацы кропати правду йвт.

<mark>№</mark>ртв вольный плоттію прійлав, триднівеня воекрісля е́сн̀ 🛱 ме́ртвыхв, адова сокршвища живонача́льниче гди йстощики, й йзведи шкованным душы.

<u> зракомя блистающаем муроншенцы видфвше аггла,</u> επράχολια επεκάμια το ερόδα: χριτόδο κε δοεπάμει οξεπέ... джьше, й возвыстити тщател обченниюмя.

**П**окрыважй

Покрывали водами превыспреннял гдн, вода жизни сый, самарлиыни, прослучей твоел честных воды, подаля бей развильвшей блговтробіе твой.

### - Gлава: точени:

ောက်ရှိရေး, စက်ီဝဝေ၊ ကာလဲ မင်္ဂလာဝေ၊ ဂေန်စေနာများလွှား, တိမ်ိဳေ, မော်ရှိနှင့် မော်ရှိနှင့် မော်ရေးမှာ မော်ရေးမောင်းမှာ မော်ရေးမှာ မော်ရေးမော်မောင်းမှာ မော်ရေးမောင်းမှာ မော်ရေးမောင်းမှာ မောင်းမောင်းမှာ မောင်းမောင်းမှာ မောင်းမောင намя грфушья, ажи преблегн.

## Й ныбить: вбородичени:

Радвиса, пртоле Огненный, радвиса, свещниче всезлатый, радвиса, света белаче, радвиса, палато слова, й оўмнай трапіво, хлёбя жизни достойню хрта ногившаж.

## Пфень Б.

## ΪρΜότα: Οψπικερμήτα τέρμμε Μοδ:

Не йже на лице съдъ съдите въдес, обла глаголаше вака, втда пріїндя во стилнщя, ійкоже писано всть, пряполовившвеж законномв праздникв.

Не йже на лице свдя свдите ввдее: хртося во принде, вгоже нарнцаху пророцы, w стына градуща, й мірч

взывающа.

йще й словесемя не вървете ївдеє, дълюмя вървите вікн: что прельщаєтесь йметающесь стаго, вгоже на... писа ви законт мерсей;

Ετορόμητενα: Θμήμα το τρίμο του κηνενικό πλότε κηματικά θευ με преложь гін свішества, ниже шпаливи рождийл нетлівн ное чрево, біт сый весь й фігнь.

#### Йнц.

Εόλεω на дрέво возніська ёсні слове, й зращеє распад Дахвіт каменїє, й тварь преклонашесь вся, й мертвін йз гробшвя, гакоже її сна востахв.

Ου χθιμέω πα πρημμέχιμα κο άχθ ελόθε, θήχπειμε θεα χθιμε πράθεχημείχη, ω επημείχη οξίση ωρπιμάχθεα, ππείκο... ελόβαιμε ώπε πάνε οξικά εήλθ πεοώ.

Что чёднтёся; что во гровік вы йщете се муроме жены, блюв; воста, й міре совоздвиже, агтле блисталисл муроносицаме вікщаше.

жи́знь сы́й гдн, й йсто́чника везсме́ртіл, свла всѝ ж при йсто́чниць ще́дре, й твойха прем'ядрыха во́да йспо́лнила в̂сѝ самараны́но проса́ща́ю, й пою́ща́ю та̀.

## Слава: трчена:

εχή κας κας ενένη ες τράς είς ποέτελ, Οίζε ή είνε η εκτέετει η του εναϊόψε: ετές, ετές, ετές είν εξη.

### В нынъ: бгородичени:

Ηεικαβάνηνω βανέμων δο οξιτρόσι τιδοέμ κείξα κτα, μέο μπη, πάνε μείελη η ελόκα ρομηλά ξεή, πρεκώвων μέα μκω πρέκει ράτικα, ετοηεβίτο.

Кондава преполовенію, й ікога, Гайгета рбіл

СФдаленя самармимин, глася Т. Подобеня: Вознесыйсм:

Да радвется нбо, да ликоветвыютя земида, йкш Дртося й дбы навився йкш человеки, йзвави йз йс\_ тлента тавніа все человвичество своёю смерігію: чваесы же воз\_ сійвый жент самаранынт воды просаціей, подаєття йсточники йецфленій, ійкш единя пеземертеня.

Слава, й нывне: гласк З. Подовени: Прем'ядрости подателю й бако, праздники законноми πρεχετιάνα βεή, βο επάνηφα εξα εξυάνα βεή, ενασόνα енце вейми: граднте жаждвийн, пінте водв, юже ази нынф подав, вюже жизни бо бел й пифи насладитесь. вей человфцы.

## Пфень Д.

## Ірмося: Пророка авванума;

Μιμε Μειείн πολοβάετα πριμιτή, Μειεία πε χοτοία Είτα: веззакониїн, что не вфрвете вмв; ее прінде, й евидівтельстввети, ійже той творити: водв віно сотвори, разглавленнаго гловоми стагну.

Не развължине писанти прельщаетесь всн вы, Еврен \_оп кужья й котору здного по винитонов на вежух про\_ світті, й ви васи показа миштал знаменіл й чёдега, й всве фонцаетесь йстиннаго живота.

Едино дело покавахи вами, й вси обже дивитесь, εβμεμε εξέωμα χρτόια. εξ ωερέβδετε ή εκ ιδεσώτδ человика, рече: мене же что шклеветаете прочее, воз\_ двигшаго словоми разелабленнаго;

Дела сотворнуя мишгал, й коегш ради дела каме-неемя бегге мл, вядешмя хртося шбанчал квываше; еда зане человевка здрава всего слокоми сочтворнуя; не евдите на лице человъцы.

#### Йни.

ίρμος: Οψελωίωαχα επές ελέχα πεόй, ή εψεοάχεα, ραβές Μέχα μέλλ πεολ, ή εψπατόχεα, εξής ιδικώ πεοερώ χκας Λέητα ήτη όλης βεμλάς.

НБСА ДА ВЕСЕЛАПСА, ДА ПРАЗДНУЕГТЯ ПВАРЬ ВСА, ВОСПА ГДЬ, Й ГАВНСА ВСЕМЯ ПРЕМУДРЫМИ АПЛШМИ СВОЙМЯ.

Ποπέρτα εδέστε επέρτε πεολ είνα, χρπό ογπέρως, πέρτεϊα ιάκω Ε περπόσωες, εσστάαϊεπε εετώ Ε προεώες Αβωμόωα.

Что рыдаете, 🕾 жены; что св муры йщете без\_ смертнаги; воста, гакоже рече, муроносицами глагола агтля.

Cαμαρλικών του προιήσωση ποσάλα ξιή σόλδ, σέλτ μιε μερακάσω προέλ: πέμασε σο σέκη με σακάκμεπα σοιπτράφημη τλ.

## Gлава: трченя:

😂 трце пресвинам, Оче, й слове, й вжтвенный дше, Единосильне, совезначальне! спаси нася всехуя веврои воспевающихя тм.

## Й нынчь: бородиченя:

Нешпалимию кипину та законоположитель, зраще древле, дангили же гору стую смотраще, едина дво мти влуце.

## Пекснь Е. Ірмоїг: Гін вже наша, мира:

Чваесы оўкрасная ёсн апаы твол, анбесы возвелічная ёсн оўченнякі, во всемя мірт прославняя спсе нашя, й давя ймя цртвіе твоё. В сл. просвитиша земли концы обченицы, чедесы й обченьми, й различными Феразы слово проповидавше, хрте спсе, цртвіж твоего.

Хвалу возсылаємя црігвію твоєму, півніє же тевів приносимя, нася ради на земли павившемуса, й міря

просвистившему, й адама воззвавшему.

Брородичени:

Ειώτης πρέβο προε επάλ πραπέβα, θλόμαλ ηθηδιή χνήβες: Ε μετώκε βελίκς ελλώ με ογλημάτης, ελκοκε ρεμέ βεήχα επορολήπελεμμες πηπάπελε.

Йнz.

្វែក្រច់នេះ កិច្ចន្រាំកំពី កាត់ ក្សិត ខេឌីបាន ព០ឧទភឌីករ៉េពី បានចម័ន្តន, នើសយ នេះ បានធ្វើ រួងស្រែ កាច់ពី សុវិបានមេសសារ, អំ ព០ខំបាន បាស់: បាស់ 60 ខ្លីល់ ៤កីន អត់យុន, អំ នេះ បានធ្វើ ក្រុមឧធីកត់ស ឬវិស្ ភាម័ន្រ.

Грови твой стый достигше обранше муроншенцы, влистающаем видфша вношв й обжасошаем, твоемв навчившеем востанію хрте.

Смерть оўмертвнем, йдя планнем, свіцін во оўвахя свободншаем хртовымя воскресеніемя, возрадвимем й

руками восплещимя, празднующе светлю.

Ατέλη εβωτράθτε, η Δίτλη ληκεθτε, βεμπορόμη αιθ εοβράμθητεια: τώς εοικρέιε, τλα θιπροεέρπεια, η πετάλς πρείτα, η ληκοείτεθετα άμάμα.

Неточники сый гдн жизни, воду шетавленіл й разумфніл даровали вей, женф просившей древле самарлиынф. Пфмже воспфваеми неизреченныл щедршты пвол.

Слава: трчени:

бдиннцв трїўпостаснвю, трцв Единосвішнвю, Оца

ελόκα, ή χχα επάσο, μεραβλιβλικά ξεπευπκόμα κτα ξλήματο πουμπάεμα, πκορμά ή τζα ή κλικό κυβχα. Η μαίμιξε εκορόλημετα:

ТА дверь непроходемвю, й село невозджланное й кобчеги маннв носмитй, й рвчкв, й свжиннки, й ка.. дильницв невещественнаги оўгла, йменвеми чйстаа.

## HACKL S.

ξρικώς: Μικω Βόλει Μορικίω:

डिरक्रे годержай концы, возшеля вей ійге, й оўчиля вей во стилици народы глову йстины, празднику преполо... вившуга, йкоже їшання воп'еття.

Дікло біте совершиля всій, дівлы об'вівриля всій словеса чвож, йсцівленіть совершат спісе й знаменіть: разсла— вленнаго йсправлять, прокаженных сочищах: й мертвых воскрещах.

Безначальный ейх начало бысть, прёбмх ёже по намх вочелов числя, й посред праздника обчаще, глагола: притецы с ко йсточнику приснотекущему, жизнь почерпите.

Бтородичени:

Τεκε Ελήμες της κοινών τως μες η μπρε ελάκημες, τεκε Ελήμες της της εξουτεκες εξήμες της της τος εξουτικός εξουτικός τος εξουτικός εξου

#### Йна.

Ірмося: Да не погрязнти мене вура воднай, ниже пожрети мене глябина: Швержени во всмь во глябины сердца морскагы были монхи, тёми зову шкы ішна: да взы... дети й тли были жикоти мой ки чевт вже. на кртте та беззаконнін пригвоздиша, й копіємя прободоща хрте, й їшенфя багоферазный та погреве ви новоми гробът: на негшите со славою воскреси, совоскресиля Есн спсе, всю тварь поющею дерякаве твою.

В грен й врата бако, гильно гокрушиля втй адовы, й воскресли всй шки бей, й срести, радвитест, рекли ει κεμάνε, η τηχε δειή μοτνάνε εξιή ολλεμηκώνε: Εστης καερώτε, η εμτρής επίστε, προτεφηγή κομμή.

что плачете; что ногите аки смертному жены мура; воста хртося, вопіжше древле влистажись вельми, ійвлійся ібноша, тіры плаціанійцы составнья: інідініє возвітетніте другому Єго востанії. Струж сый гди жизни независтнам, й віздна

милости бляке, пвтешествовакя сфанци влизя кладжаж клатвеннаеш, й самаранынн вопїаля вей: даждь мй воду пити, ійкш да пріймеши фетавленіх воды.

Слава: трченк:

Пою ФЦА везначальна, й сна сопрестольна, й дха единосвішна вфриш, едино свішестко, й естество й славв, й ёдино цотво бта всехи й творца, годержитела виго, со везплотными силами.

й нынть: абородичени: Дву Едину рождшую, й сутрову нетливний соблюдшу, поеми та чистат, пртоли гднь, й дверь, й гору, й мысленный свещинкя, чертогя всесветлый вжій, й сень главы бавъ, ковчеся же й рвчкв й трапезв.

Кондаки, гласк й. Подобени: Жко начатки:

Вфрою пришедшам на кладжуь самармныйны, видф тж премудрости прем'ядрости вод'я, бюже напонвшиса Обильно, цотв'є. вышнее наследова вечно, біко приснославная.

#### Ĩĸoca:

Υήτστας τελικόστια οξελώшηση, εωάκην κάτα οξιάφιν, κα ταμαρίη εώεμας: κάκω πεήτ εετέξοκαμε εξε, κόχι προτήκα, ήπε κόχω κα τωημημία ήχα τοεράκωη, ήπε Οξίν ή χίν τοπρεττολωμών: πρέήτε κο θημάν Θεράσα εκόν, κέτηω ένω πρητηοτλάκηων.

Оўнадарь минен.

Таже настожщій.

Сті хії: Вод8 прілти пришедши такниви жено: Жив'ю почерпаєши, биже екверны д8шевных однываєщи.

🎉 в тойже день, во недтелю пачтою по пасцтв, гальараныны 🎎 праздинки праздниеми: понеже ви той хртоси мессію себе нать неповидоваще, ёже ёсть хртоск [или помазанк]: меса во оў вврві, влей, сегш во ради мию й въ средопентикостивы седмицв облиненя высть. В жим вя прежде тож обям неджан ва квишли чваодщиствветь, въ сей же над гакшванмъ стваенцемь, ка жент бестедва хртоса, йже ствленеца сама гакшва йскопа, я дарова їшенф8 сын8 своем8: йзрждно во вт мтесто еїї, йдтеже ή ελήβα εδίμε τορεί εολόρει, ελλαρώνε νατελώχε τράμει λινότη. Βα εθχάρε πε πρηχόλητα χρτόεα, ήμπακε ωπητάκιμε χρέκλε ίδκωκε, ca μίπου μψέριυ εκοέω, û ca εμίπμη, εθχέλια εμίπα ελοροβα χορ. рей возжель ЕД, й насиливи бысть си нею. й WTSAS вратил той раздражившеся на ревность бівлю, внезап8 вшедше въ градь, вквиж вей оўвиваюта, й того сухема, й фтца віго вмора. Фвитаета ογκω τάμω ιάκωβα, η καστολιμιά στέξεθεθες θεκοπλ. Ης εαμαρή. тане же прежде швитахв оў тол горы, но ігранльтане вёв приразившесь, факей царстквицв, первымя пленомя й вторымя, δεεθρίων<del>ας</del> πρητιμέχτιστακ πο<u>ύ μάμα εήχη πομ</u>λοπήτια: ή πομάλιξ Фейн царставнирв, прилагантсь ня балопльними: бяс обибдевы ácevőpíňciciñ

ассёрійскій царь, преселжеть й вы вавёлюны. На биомы же мівстів различными мізыкшми жити побелів: но віж львы на йнопле. менники Оных пвилечь. Царь же ассбрійскій паки обывджки еїв, сващенники 🐯 18дей чтвми посылаети, Івціє во таль вахв плфиеннін, і ійко да й вжіл законы пріймутя. Й й ідоля оўво скорш Шекочнша. Вднны же патеры кинги мшёгеовы пріжша, Шметающеся прорикв, й прочаги писанія. Сін й самаряне зовоми вжх8, тиш W горы соморы: й ненакидими кжхв вкрейми, W паченента возвращающимися, зане йсполя Тядействовахя, й не презирающи й разрешающа, такоже фий. Приходита обего вя εθχάρη τζη, η πρθημήσεω 🕅 ειθτειμέστ**η**τα, επής ώ част μεστόμη εὖχάρω τζω, μ τρβλήκεω εξί που πετώς τείω, εξε ω ναεί ωνετόμε λμε. Χειά πε ηθκαω εξή τράλα πριήλε πονερπετή βολώ, εξίνειηκώμε εξίνωμωμε μα κέπαω πρέμη: πρότητα εξέω βολώ ήθεα. Όμα πε με πρηκατάτητω πρελατάτητα, ποθηά βο ξτό μ εξίνα, μ εξίναλω. Όμα πε βοβρόλητα μ, αχόβηθω βόλδ πρημοίλ μα ερέλδ, μπε ηθωτικόλημα μ της ητέλωμο ποκαβρίτε: αχά βο βολί μ οξιμώ πρήτη εξίναμα εξίναμα εξίναμα εξίναμα εξίναμα κολό τακοβρώ, θα ξπε πονερπάλα με μοτήτη, μ ετδλεμίδ βωίτη ταδκοιδ πρηγατόλετα. πάπε μ πακοπά: μ οδηκ, μ οδημώ ξτω εξίναμα κοθηδική εξίναμα κοθηδική εξίνα εξίναμα εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίνε εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη εξίντη биом инкакоже вжаждетя. Проситя же воды жена, бия же глаголета своего би мъжа пригласити, щем твердейниндя слокеся треввищи развлечита. Она же бричется не илекти мъжа. ВЕДЫЙ же вей, глаголети: добре рекла вей, пать во имела вей, иможе закони повельваети, й броже ньінф ймаши шестаго, ніко веззаконно опому свыванщах, нёсть ті мужя. Нецын ιζεω πάτι αθκέκ, πάτι κυθές αωντέοβωχε μεπιμεδάμα βώτη,

iåske самаржие пріємажув: шестаго же та словега хртова, ідже не выша віні онаж: йво не оў влагодать йзліжна кт. Довзін же, данным пачть законы 🐯 кта, йже въ рай, й по йзгнанін, йже при ню́н, йже при авраа́льь, йже при мюўсе́н, шесты́й же бу́ліе, еже й еще не ймаше, сбув же йже й пать човствей слаголить. **Фвациваетъ** 6м8 жена, пророка 600 йменбиции. Таже вопрошаєтя вто й со горів, гдів подоваєтя кланжітись, вя соморів ли, йли во тервсалимъ. Не мижхв во самаржие, инко совершенног вездій кёв выти, но чамю превывати точій бёв, йджже й покланахвем, ва гаризт тавт горт, за вже тами датнем влаго. еловенію 🛱 біта. Йліі занё тамю пербый авраами жертвенники водрязій 678, тиоте 18ден паки глаголах 8: во Тервсалимъ подоваета покланжічнем Едином8 бт8. честже йже й Шкейд8 кв праздникх τάμω εοδηράχθεμ. Χρτόευ πε Ευθωμαβάετα, Ε 1846ή ελαγόλλ шасе́ніе мірови: Оваче рече, вїх некеще́ственцый Ёсть, й покла. ΗΑΥΤΗΚΑ ΕΠΟΛΟΒΑΙΜΙΉΚΑ, HE BE ΒΕΘΡΙΒΑΧΕ ΦΡΙΚΕ ΠΟΚΛΟΘΑΡΙΚΑ, HO ви дёв й йстинь. Йай й сице кта познаюти, не единаго, но вя дёж стоми й сйж, той бо йстина. Жена паки глаголети: ельішнмя W пнеаній, таки мессіа градета, вже воть хртося. внек же глаголети: Ази бемь, клагоправіе жены развичви. Вчедаща же самарыне й со мессін W мообсейскихи книги, йзрыдичке же W сегод: έπε προρόκα βάμα βοβετάβητα τζα βία, η ευ ήθαχα μηστηχα. Οκοημάβωτης πε βευέρτα, η εγμετημοί πρηχόλατα, η κράμπεμη ενληθαλώντα εχοπλέητω, κάκω σε πεμόθ γααγόλαςμε; Ѽβάθε πε εγληκαλυτά εχοκλέμιο, κάκω εχ κεμόν γαρτολαμε; Οπάνε κε Μολάχδ ειό πέστη, κδιημω εγέω βα εκε ποτρβλήτηκα, ή βα κρέμετε βιόμιοε. Όμε κε ω εξίνηση πάμη τίξης γαροδίετα νίδιξη ποκάντη. Ηο κείντι βο γράλα λουτήγωτη, ή πάκε ω εξίνη εκαβάκωτη, βιὰ δοβλεήγωτα, ή κο χρτό πρηχόλατα εξροβακών: πάκω με εξί κεμά εξέ πορεκαλ, άμε με εξί βελήκο υπό ραβδήτα. Ο Μολάς ὰβλιάκωτη, τομό πρεκώτη εξί μέχε βο λημό λεού, εξίνηση καιδίντη καιδίνη και πρεκώτη και καιδίνη και δίνη και δί W миожества во булти не писашаса. Ста же боть самаранына,

ποταιδμὶ Ψ χρτά φωτίκια ειμεκοβάκκα, είπε ει κδυέκια βυθυμέκα ενδακβέτα πρη περώπιδ κέταριδ, ει τα τεμπιο του δούμει, πο απόβιδ ωθλοβλέτει, ει ττροτάκτη, ει του διακή, ει του διακή με του διακή ει του βιπέκι και διακή ει του βιπέκι και διακό ει του βιπέκι ει του βιπέ

## Пфень З. Ірмоскі Халдейская пеірьі

Πλόπτικη ποπρέξμητα ξει ογποκοέμῖε ετέχε, εόλειο επα μάλια ξειλ, θεπόνημας νέχειε: εόμω προτήλε ξειλ, εόμε πάχημ ῖτις κομετιμάλα.

Самараныни гди жент бестедоваля всй, шеличал везыміе кеззаконныхи върешья: Она обы втрова сна та выти кжіл, сін же швергошаса.

Χηθεν μαθήνε πλότη εξημ, η κρόπε πριέμλουμε ρεδρά Ελίτηλη ωθησελέμιεμα αχά μα πάτελειτεθηλία, πακθώμε Ελαγομάτιο.

### Бгородичени:

Βο υρέετ πεσέμα εμπευτήλα ξεή ητεμπευτήμου ελόδο, Τεοήχα εσεξία μούλα ξεή μίροδη πητάτελα, η Εξάπιη ησεήλα ξεή πεορία ημπειο επορομήτελεμημε Υπάλ.

### Йнъ.

Îрмоск: Не предаждь насв до конца ймене твоего ради, й не разори завъта твоего, й не Оставн милости твоеа В насв, гди вже ОЦВ нашихв, преповтый во въки.

Со беззаконными хріге шедре волею вмівнільм вій, во врема вжественных стрти: й сій видащи коле вашесл земля, й каменіе вседівтельными мановеніеми распадашеся непостижнме, й востаща мертвін йже со вівка.

Ο χαθωέω ειμέμα κο επρακώ πρεκεπώμεια άλλ, κοβκέλα εθεί με καθεί καθεί

ΟΣ Μέρτεδιμή ττο εδ ήψετε παεθμάτω δο εξική; δοιτά, ήποπε ρετέ: εὲ δίκοπε εήμητε πράβμιδι πλαμά. Ηθιδ, θετοψέμα γρόδα, ηθελέθελ γλαγολάψε Μυροηώτη. Цама θηομά: εκόρω ιμέμμε ριμέτε δπόττολωμα.

Вода вей жизни, вопілше хртв самарливінл: напой мя оўкш слове жаждвивы всегда твоел вябергвенныл влагодати, ыкш да не ктомв, йсе гди, неведфийл содержых зноеми, но проповедвы твол величіл.

Слава: трчени:

Ομά, η της, η επέτατενηματό δοιπτεάενας αχάς μεραβατλικών τρης ξυτευτκόνας ιδυμόν, ραβατλένους απόμως ξάθηο ιδημεύτεο, ιράιλεντος, σεβνανάλδησε, πδορμά διτάχας η εγα: ξυόπιε είν ηξημή πορώτα νήνοδε.

й небиф: вгородиченя:

Но ржтът страшнеми, два чиста сохраниласа Есн, стал ετάλ εξε: τέλπε τλ εεθ Δέτλεστι λόμω, θ τελοκέτε. ετίθ ρόχη εεθ, ηελολημωλή δοιητελώντε τλέεω, ελυκότη. λημε τήετος ηεκλυκότηλλου.

## Пфень й.

Грмоск: Агтли и нега на пртоль:

Πρίημήντε δήμητε λιάμιε, на πριτολίτ ελάδω δοεπτβάεματο, το λιαμέμ περβακόμηωχα χθληματο, ή δήμαμε, πόμιτε κο προρόμταχα μετείω πρεμρεμέθηματο.

Ты всй койстиния хртося, вя міря сей пришедый, йз негюже спасенте, й фетавленте Оческихх согржшентй,

ты бий констиния жикотта ва та въровавшыма.

Πρεμέχρουτα επίλ, πρεπολοθήθωθελ πράβληθικέ, ιδικοπε πάταμο Ευτά, δο υπήληψη πρεχυτά, η οθμάψει εδικώ Βομυτημμέ τεй ελώε μετεία χρυτότα, ημπε τπατέμιε.

Бгородиченя:

Κάκω ρομαλά ξεὰ, ριμώ, Ε Οῖτὰ Εεβλέντηω προεϊάκυματο, ὰ το επώμα Αχομα Βοιπεββάεματο; ὰλὰ ιὰκω Βέντε Εμήμα κλιοβολάβωй μξ τεκὲ ρομήτικε, κίζε.

Йна.

Ιρμός: Ειώνεικαα κίκο πρεπέχροςτίω τος τάκνα είν, Βεπαύ πε πάκυ ογτερχήσα είν, πίκοπε κτι, χεό, ως ποκάνιτης κοχρέβωμα να κοχάχα κεβανέρη μίχα: τένα κεν κοπίτης κοιπτεάθωμε: κάγοιλοκύτε χτιλ τίνα μεπρες τάννω τία.

Смерть претернёля вей, вдине веземертне волею, яда плениля вей, врата меднал стерля вей црю неный, й шаля вей обзники ш века тамш сыцыл, воспеваю, щыл державь непрестанни твоей кагости.

**Кознеслеж** 

Вознеслем вей долготерптливе волею на древо, й каменте распадеем, й солнце обтасе, й завтел црковнам раздраем, й земля поколеваем, й потрепета всепосмт. Анный адя, й вей объеми разртши.

Близх селя вей йсточника, вя чася спсе шестый, й самаржныйни воду живую подаля вей, й разума воды за многое блгоутробіе, ся неюже вей вопіемя воспевающе: клгословите дела гдиж непрестанню гда.

Багогловимя Фца, й гна, й гтаго дуа, гда.

Τράτια: Ο Πά κεβημαλλικά, τημα το σεβημαλλική πο έμες, ή Αχα τότατος στα Εμήματο πρόες μετλικήμας μεπρευκκό μας το χικιτέλας διόκχες Εμημοτήλικο μερεκά βες ταμοδιάτητη διός η δοπιέμε: Ελτοτλοβήντε μέκλα τάμας μεπρευτάμηνο τάλα.

Й набиче бгородичени:

ΟΫΓΛΕΜΣ ϢΉΗΨΑΕΤΙΑ ΘΙΑΊΑ, ΠΡΕΑΠΡΟΠΟΒΈΑΧΑ ΜΕΙΓΛΕΗΗΑΓΟ ΟΫΓΛΑ, ΚΟΠΛΟΨΑΕΜΑ ΑΚΟ Η΄Ξ ΤΕΚΕ ΠΑΎΕ ΜΕΙΓΛΗ, ϢΠΑΛΑΘΨΑ ΥΕΛΟΒΈΚΟΒΣ ΚΕΑ ΕΕΨΗΕΙΑ ΓΡΈΧΗ, Η ΟΒΟΒΑΘΨΑ ΒΑ ΜΑΡΑΪΕ ΕΓΤΕΓΙΤΟ ΗΑΜΕ ΒΕΕΝΕΠΟΡΟΎΗΑΑ.

Таже: Хвалими багогловими, покланаемся гави:

Й катаваеја. Честиченшви: не стіхословител.

## Писнь Д. Грмоск: Чъжде матеремя:

ньЭ жейшвов , вмонийдві жівщижлаолопип вницвідП

επει Μόμ Βο επήληψε πκοέ, μ μαθηάλυ ξεμ Βειέχυ: ηθαλχθελ πει βυαξή, μ τοκέαδ εξή Βιξεπε πήελεμα με μαθημέτα, γλαγόλαχθ.

Ητιγελεθεία μαροβάθιε εθαβεάβεστελε μότ θεστονάλ, το προράτυε γελετά θ βυάμεθελ, προγομά μελεγμ, μφλά Ητωομιστεθευμεία: πο εθλέμ επτιποβάχεια μπόπειστεομε γελέτε έσω.

Плотскій івдей по плоти развижвалі, помышлалій пнеаннал, писаніємя претыкается, противв падлетя же паки двуств на претыва претывается противвше медретввимя двуствым двуствым противнам.

#### Ебородичени:

Βλιτετήλα ξεή βο γρέβτ τεοέλα μέο λίτη, ξμήματο τρυμω χριτά απημομάκτα: ξιόσκε ποέτα βελ τεάρω, ή πρεπέιμβιτα τόρηϋη πριτόλη, ποτό λολή βιεβλακόνηλα επαστή μέων μάωλ.

#### Йик

Ірмося: Сотворі державу мыщцею своєю, низложи ко сильным со престшля, й вознесі смиренным б'я ійлевя, ви нихже посфий нася востокя ся высоты, й направиля ны б'єть на пъть мира.

Οὲ εήμτης εμίστα πηρόστα εσέχα χροτός, ποετέμενα εόλειο нα μρέετε: με σία εήμαψη βεπλά ποτρασέσα, με πημώτα στώχα εοστάμα έξετ ττλεία οξεόπμηχα, με οξβοχραμήλωμημα άμοτα ποκολεβάσα.

Поставных

Поставния вей нынт лики дхювных, й да зовёмя: гдь воекресе, да радветех землх, да веселитех нбо, Облацы да кропхтя намя правды твчы, праздивы щымя святлю й хрта поющымя.

Κήβης жησεμιχα, θεστότημα σλασήχα τζε, ποτάστηυ θεστοτάλη δόλε οξτέμιμ, δοπίέσα жεμτε πολάκλε μη δόλε πήση, ώκω λα πολάμα τη δόλε, τριχώσα σδοήχα θεστότημας ήβεειμάρφεδο.

## Слава: точенв;

Свейтя бання неразайльной, трисолисчиль банница, везначальный обдя, ейя, й ахя, вжестью банно, жизнь й вейхя твореця. Того воспоймя вернён со везплот—ными, тристыми песньми сфеннословацие.

Й нынчь: вбородичена:

Світв выкшн жилніць чтал, юзаріі зітніцы двшій могл, юмраченных многими козньмій врага, й видітти сподови ійсню їй тебі возгільшій свіття паче мысли, чистымя сердцемя.

вапостіларій коспресный: Плотію оўсняви: Слава: самармныйни. Подобеня: Жены:

Ευτημορίω προιμένα ξυθ τότε πόθ αετίνλης, θ жен Ευτημοβαία προυήνα ξυθ ασλή πήστη, ξαρέξων ασλή θυσο μάβωμ μξ καμένε μευλικόμας ω, θώς κα απόρτ το αστηριάνα ξυθ, θ μώμτ πάβημ μαιναπτάεστικ μα μπυτήχα απόγημω.

Й ными: преполовенти. Подобенк:

Преполовившвем пришеля вей праздникв чльчьколювче во святилище, й глаголаля вей: жажды йсполненийн ко мик приндите, й почерпиче водв живвю й пичтающвю.

ያ <mark>ሱ</mark>ውæι быже пищи, й багодачти, жизни же беземертным насла. Дичест кси.

На дваинтехи, Ясаков дыханів: поставнами стіхшах йі й поємв настоящьми стіх йры воскрісных гласи ў:

Кртги претерпивый й смерть, й вопресый йя мерт\_

выхи всесильне ган, славими твое воскресение.

Κριτόμα πεοήμα χριτέ, αρέβηϊα κλάπεω εδοδομίλα ξεή μάτα, η εμέριτϊο πεοέω, ξεπείπεο μάμε μεγαμαγο αϊάβολα οξπραβαμήλα ξεή: δοειτάμισμα πε πεοήμα ράαοιπη βεώ ηεπόλημα ξεή. πάμπε δοειϊέμα πή: δοεκρεεώ ηξε μέρπεωχα, τως ελάβα πέρπε.

Τεοή κρτόμα χρτέ επτε, ημετάκη μάτα μα θεστήν σεοή, η ήβκάκη μάτα το εκτέμ κράκτηχα, κοικρειώμ ηξ μέρτεμας, κοικρειώμ ηξοργεία το τραχόμα, προετέρα ράκο τεοή τλκολήστε τζη, μλτεμμή επώχα τεοήχα.

Τε τε τε τι τε το όχε μυλρε με ραβαθυύετα, ελυμορόλης το όρε επίη, πρημένε εξή μα βέναμο βα τελοκυκολοκίε, τελοκυκα ερίες μεπρελόπεμα, η κρίτε η επέρτα πρευτερπών εξή πλόπιο εξευτράστημο επέρτεδονα, εστρέσε πε θέ πέρτεμα, εξί ρόλο τελοκυμε εκονολ, εξί και εξήμα εξί μολοκυμε.

Йны стіхном анатоліввы, глася тойже:

Ο Μέριτα πριάλα θεὰ πλόπιο, Ηάμα Εεβεμέρτιε χολά παθεπαθά επίε, θ αο Γρόσα αεελάλεα θεὰ, λα κάτα το άλα εκοκολάτια, αοτκρετάσα τα τοσόφ: ποιπραλάκα οί τω τάκω νελοκτίκα, πο αοτκρέτε τάκω κτα, τετώ ράλα αοπίεμα: ελάδα πεώτ ακαβησλάσης τὰμ, θλάμε γελοκτικολώσης.

Каменіе распадёся сіїсе, Єгда на лобичеми кріти твой кодрудніл κοχράβήτα, οψεπραμήματα άχοκω κράταρϊε, ξεχά κο τρόσιο άκω μέρτικα πολοπένα κώλα ξενί. Ήσο εμέρτεν οψπραβλημήκων κριδποείτω, μέριτκωμα κείδων κεβεμέριτϊε πόλαλα ξενί, κοεκρετένιεμα προήμα επεί πκηβηολάριε, εξνί ελάκα πεκίδι.

Йны самогласны самармныйни. Гласк Р.

Оті́х¤: Малмцы̀, ні «у́спѣва́й, ні цртвой, ністины ра́ди, ні кро́тости, ні пра́вды.

Да радвется днесь светлю нбо й земля, йко хртоси йбися воплощаемь йко человеки, да адама йзмети бо клатвы всеродна, й оўднелается чудесы бу самарію пришеди: жене же беседоваше воды прося, йже б'клакн водами одеваяй. Темже всй кернін поклонимся, наси ради волею обеннщавшему, благоутробными советоми.

Taaca S.

втіхя: Возаньная бій правду, и возненавидікая бій веззаконіє.

Τάκω γλαγόλετα των εαμαρακώνη: άψε σω ξεν ενέχαλα χάρα σπίκ, η κυγό ξευτω γλαγόλαμ υτευέ, χάπαμ μιν δοχώ πήσει, τω κω προεύλα οξ μεγώ, η χάλα κω την πήσει, χα με δικάπαεωμέλ δο δίδκει, γλαγόλετα τως.

#### Слава: глась тойже:

Неточника живоначалім ійех ейех наша, ко йсточникв пришёда пачтріарха їакшва, печти прошаше воды ш жены самармныни, сей же непрішвірнітельное ївдешма прирекшей, м'ядрый зиждичель приводита й, сладкими глаголы, паче ка прошенію присносвірным воды, йже й пріймши встема проповеда реквірні пріндите, видите сокровенныхи видца й вга, пришедшаго плочтію, за Ёже епасти человівка.

Й ныінть: Преплевенна Есн. Славогловії великое. Й Шибети. Слава, й ныінть: Стіхира Ебльская, глася З:

Οὲ τραλ θ ράμω, θ ττο οξ τρόκα μαρίε ετούων, μηστβιο της θηνικουμη κα ράβθανε, κα μέθαε τρά πολοπέμα κώτε κοπρομάτων ίνες; нο κύπες ερήψθυλες οξτεμκες, κάκω πλαμανήμαση θ εθερένα κοπόμιε ωκρέτομα, θ πολληθικά τάπε ω εήχα πητάμιλ. επ ημανήμακε θ πωὶ κτροκακώς, κοιπτκάτως τλ παθησελέμα χρίτα.

Й повченте стваттово, й чася й. Й конечный болбета.

На літ врейн йзовразительна, влженна гласа, гласа й:

Древоми адами рад высть йзселени: древоми же крестными разкойники би рай вселиса. Оби оби вкишь, заповедь соверже сотворшаго: Оби же сраспинаемь, бга всповеда тажщагоса, помани ма, вопій, во царствін твоєми.

Распныйся й воскресый шко силени йз гроба тридневени, й первозданнаго адама воскресили всй, вдине везсмертне: й мене на покажите обратичтися гди, сподови об всегод сердца мостод, й теплою вокрою присно взывачти ти: помяни мя спсе во цртвій твоєми.

Βοήττημης Βοτκρέτε χρπότα, "ή τκηματελευτεθέστα τρόπα, κα βάμα βακοηοπρεττέπημημι: ήσο τρώσηλα τεολ ώττάβλε, κοτκρέτε πρημηθέμηω. Κάμεμε βαπεμάτατλ, ή πρεχ τρόπομα ττράκτε πρεχυτολχέ: άχα πλιαμήτας, εμέρτε ογμερτεήτα ογλιερπείτελη με ογκράζεμα εμίτης χρησία: επεράμητε τα μάλλη κοτκρετέμϊο.

Βοικρέτιματο μές μέριτβωχε, μ άμοβε μερκάκε πλεθήβω ματο, μ βήμμα κεμάμη μυρομότημαμη, ράμεμτετα, πατολομματο, βεξρηϊη ουμολημακ, ω μεταθή με μεβάβητη μέμω μάμα, βοβέμε βιετμά ραββότημα βατοραβέμματω πλάτομε κα μεμέ: πομαμή μ μάτα βο μριτεϊή τεοέμα.

Й Ѿ каншна самаржныйни, севсень ў: й праздника, певсень ў. По вход в тропарь воскрня: й праздника преполовенём: Слава; кондакя самаржныйни: Й ныін в: преполовенём.

Προκίμεμα, τλάκα Γ: Πούστε ΕΤΒ κάμεμαθ, πούστε, πούστε μρέκη κάμεμαθ, πούστε. Οσίχα: Βεθ άλλοκαμία κοιπλειμύστε ρβκάμη, κοικλύκημοτε ΕΤΒ τλάκομα ράλοκαμία. Αΐλα κα μεκήθηχα, βλυάλο κτι: ραβείκη μιθυτεθύ, θεστολε: πλακαδία, τλάκα ξι: Ηλλαμμώ, θ οφειπτεάμ, θ μρυτεθύ, θεστημώ ράλη θ κρόστο εστη, θ πράκλω. Οτίχα: βοβλοκάλα ξεθ πράκλβ, θ κοβητιμακή πο πράκλβ, θ κοβητιμακό και καλαρίδεκτιδε: Ενίδες δύλιε δι διώδημα, βαμάλο δι: Πρίκλε θές κο τράλα καμαρίδεκτιδε: Εμθέςτω Λοιτόδηκο: ποέμα βρωόκα: Ο κτινίκη, κατάντα καλαρίδεκτιδε: Τίξλο χριτόκο: Αρβιίδε: Χκαλήστε τίλα κα μκες:

Слъжба стари минен поетеж на повечерти.

Подобаєти выдатн, такш савжва самараньсни поетса д зрй дий: вя недым, бя четвертоки, ви патоки, й ви свебштв. Ви понедыльники обеш, й во вторники, поетса сабжба преполове ніа, й ви средв Шдаетса: поеми такоже й на самый праздники, кромы входа й чтеній.



# Ви неджаю самаранынн вечера,

на Ган возваха: поставния стідшех б. Й поєми εψέχθρω πρεπολομέκιο, δ. Γλάςκ Ε.

Подобеня: Радвись постинкимя:

твиса светольненное й красное спсова воскриїл Днесь преполовеніе всестое, таки полядне светлое, оўженжющее мірх вжественными блгодатьми хртова востаніть, составніть чадеса неплавніть, соблиставаетя Знаменіть, й показветя на высотв вознесеніе, іввлюетя многорачительное дха пришествії, патьдесатницы все-чтных світлівншеє торжество. Тівмже й подаєти двшами нашыми мири, й белію милость.

преполовившива, гда стрий благоитробіл вайми пода\_ важй, вопієть: жаждай да градеть ко мить, й пієть теплф. йсточники во состраданія, й милости пвчина гами сый, йеточаети мірови фетавленіе, фмываети прегримиента, й финционти недвен: спасаети воскресенте етю празднующихя, покрываетя лювовію почитающихя ERE LO LYABON ROBHELÉHIE ELM, Û HOTVELK TRIMAMA

нашыми мири, й велію милость.

Посреда стилища ставя, нешписанный боя же й габы бги во ваше встествоми, ище й наси ради вочеловечив\_ ем, шписанх ывисм теломх, ветмх йеточаще якнво\_ точных глаголы, вефмя глаголя: Душы финетите, й

зной страстей шхладить, да нь какш лишатся пнтіл леловицы: ежественную во влагодать дарую кеземерт... наго й лячшаго й вышнало цотвіл: сопричастичнел мнік создачтелю, й прославнічнем.

# Й минен, Е. Слава, й ньінть глась й

Преполовившист праздники прежде страсти, й слав\_ нагш воскрніж твоєгш гдн, быля він обча бляс, ко стилищи непокорнвых вуден, й фарісен, й кинякники, й вопій ки ними: жаждай да градети ко мит й пісти: втруми ви май, воды жизни, дха бжественнаго, ртки потекути її чрева Єгої. Э непиреченных премудрогти твоего хваленія! йже вся йсполижай вже наши, слава текф.

На стіховичь, стіхнові бемогласника, глася ў: Животворжщему твоему крту непрестанню кланжю\_ щесь хрте вже, тридневное воскрите твое славими: אים שפווספונים פנון הנידאים שונה אנאספים אנאספים בידים. ство всеенльне, й йже на нёга восходя фвновная ёгн нами, тики бдини баги й человъколюбеци.

θηίχε: Κα πεκή κοβκελόχα όνη πού:

Хотеха елезами шмыги монха грехшва гди, рвкописанте, й прочее животта моего покажитеми баговго\_ дити тебф: но враги льстити ма й борети двшв мою. ГАН, Прежде даже до конца не погняну, спаси ма.

втіхв: Помнави насв гДн, помнави насв:

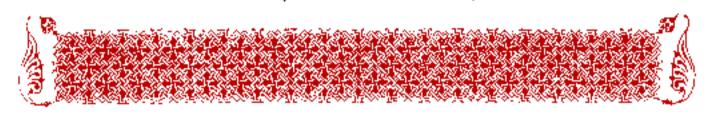
Маченичени: Прославладися ва паматехи стыха твоήχα χριτέ επε, ω μήχα ογμολέμα εμελά, ημοποιλή нами велію мать.

### Вк понедживника б седмицы по пасцъ

#### Слава, й ныпк: гласк б:

Празднику преполовившист, твоего хрте воскресента, й вжественнаго пришесткіх стаго твоего дха, ппедшесх чучеся проиха воспарачима пуннешра: вонрже низпосчи намя велію милость.

Тронарь праздинка: Преполовившесь празднике: А шпветь.



# Вя понедѣльникя ё седмицы по пасцѣ, на оўтрени,

на Бів ейь: тропарь праздника преполовеніж. Но алми сетхословін, стадалени, гласи ў:

в оззревше на гровный бходя, й пламене аггльскаго не терпацие муроншенцы, ся трепетомя дивлахвел ΓΛΑΓΟΛЮЩΕ: Ελλ ογκράλεια ΕυδέρβωΗ ραβδόθηκα βράΗ; Ελά λη δοιτά, ήσε ή πρέσκλε ιπότη προποδέλαδωΗ Βοιτάμϊε; δομιτήμη δοικρέιε χότοια, ιδιμώνα δο άλτ подаж животъ й воскресенте.

θτίχα: Εξία, μα με ιδροεστίο πεοέω ωθαμικίωυ мεμέ. Θαμρέμηδω μέωδ ποώ πουττά τξία, δο τρτυτχα житті всі йждившвю, й йкоже блядниця прінми мљ chce, û chach ma.

 $\mathfrak{G}$   $\mathfrak{T}_{XX}$ : A  $\mathfrak{H}$   $\mathfrak{B}$   $\mathfrak{S}$   $\mathfrak{H}$   $\mathfrak{T}$   $\mathfrak{T}$ 

Мбченичение Днесь Аггльскам вшинства, ви памать страстотерпцевя пріндоша, вфримхя мысли просвітнічи, й вселенивы благодатію оўженнти: тфми бябе, оўмоленя бывал, дарви нами белію милость.

Слава й ныгиж: вбородичени:

Grthà неповоримах намя χριστιάнωмя ξεй εξε εδο: κα τεειε δο привтающе невредими пребываеми, й паки согрешающе ймамы та молитеенния, темя баго дараще вопіємя ти: радвиса багодатнам, гдь си тобою.

По в мя счёхословён сталленя, глася й. Подовеня:

Премедрость слово бтег, йже й давый аплиме глаголе вжій, проповидати концеме, ёже на землю ёгий пришергвіг, ш прелестникшве бвребве нейстовотвоме досаждаемь вываше, висивайся й прелестнике грозни оўничижаемь, йже неселовивш ке ниме вопільше: не седите на май седе неседимаго веззаконній, ке неме оўвш возопійме: человиколювие хрте вже, прегришеній шетавленіе низпосли, воспивающыме виброю везприкладиею славе твою. [Дважды.]

Воекресенте хртово: Фалому й. Канших праздника, со траноста на й, й минен на д. Кондакъ, й съътиленъ праздника.

> На хвалитех к поставных стіхні ў, й поєми стіхнов воскобенв, глась ў:

Крати претерпфами й смерть, й воскресый из мерт...

выхи всесильне ган, славими твое воскресение.

фвад Ёгмь гловегнагш твоегш гтада, й кх тебів прибітаю пастырю докрому, взыцій мене заблуждшаго вже, й помилуй мж.

#### Мбченичена:

Κτο нε οξικατάστια 3ρα υτίμ Μενεμμιμη, πόμεμε μόερωμ, μωκε πομεμβάστετας κάκω εν τιξας τεμε είβλ πλόντματο ερατά ποετεμίστε, χριτά μυποετεμαεψε, μ κριτόμν δουρεκμεψετα Βοωρδικήδωες». Τένικε μοςτόθηω ιδικήςτες» ετέςώνα προγοημίτες, η βάρβαρωνα ποθέλητες η επρεςτάθης Μολήτες», επαστής» μδιμάνα μάμωνα.

Слава, й ныпек: гласк й:

Преполовившист праздники пасхн, ви храми вшели вей стави посредт народа обчели вей тъх си дерзновентеми, й глаголали вей: Язи вемь свъти міра, ви следи мене йдый, не ймать ходити во тмъ, но ймъти кидети свъти везсмертных жизни.

На стіховить стіхнові, тайся бі

Подоцени: Ломе вуфрадови:

μέλς  $\vec{w}$  εκλόμε μείλς εμέλα είμι της πόμ, ή πλότε  $\vec{w}$  μέλοκομη μένονοκιτιώ πρελοκέμης.

Стехк: Бёх же цёв нашв прежде вчека:

Жісь ви вять слове ты всн, погнвающа ма хота на́... Атн ѿ прегрфшентн, соединаешиса миф, чавфколювче.

Οτίχα: Πομαμή ιόμμα πεόμ, Ετόπε επαπάλα βεή βεπέρκα:

Τω πριιμένα θει τίριο, πρεκιέχρουτε κενήταλ, ήνωκε Ομα κίρα τοπκορή πρεκιέχρω, το επιίκα χζοκα.

Слава, й нынть: гласк й:

Шчнетных помышленій сокршвища, й двшевнах сій.

ніж просветных, й жизнь об'ярных хрта, во стилеще
пришедша, премножествому багостн, да врага покедитя,

й спасетя родя нашя, стртію крта й воскрніж. кя не.

мв же возопіймя: непостнжиме гди, слава тебе.



# Ви понеджавники исчера,

на ГДн коззвахи: стіх йры подбены, гласи й. Подбески: Нёныхи чинфии:

Τεορέμα ειθχα ή ακύβητη πολάττελε, Ομό επέιστετητοκό τοπρητηοιότητος τλόδο, εόλεω το Αξώ πλόστε πριήμας, ή εώκα τελοεθκα, ητηβρενέτητως πρεκάλρουση, ώκω έλσα, ευθμα ήτονη ογνέτια.

Πράβλητικό πρέπολοβήβωβελ βελέτεκομό χρότε, δο επήλιιμη πρεχεπάλα ξεή, βακόμο δίπα οξαλ βλάττιο, ή κημακμική ωθληγάλ, ήκοακε πήεληο ξέπα, ή οξακατάλ πρεμόχρουπικ ελοβέτα προήχα, ή γελέτα ποκαβάηδαμη.

Податель прем'ядростн, й добрыхи йзліжтель, йзливажн бятвенных струй, їй йсточника приснотекущаги: пріндите ко мит, зовети, воду жизни жаждущін почерпите, й рікки йз чрева вашеги, глаголети, дарованій бябественныхи почекути.

Gaára li nhínts: chácz é:

Θεχλ πραιμένα ξεή δο επάληψε χόπε σπε, πρεπολοκήδωθες πράβλημικό, ποιχλ λίολη οξυάλα ξεή, δοπίκ: διβρόκη κα μικό, άψε η οξωρείτα, πάδα σύλετα, ίδλεη πε ραεπωχάχθες τα φαρίτε ή εαλλθκέη η κημπαική, ελαγόλοψε: κυγό ξείτε τέη, ήπε ελαγόλετα χόλες με πομωωλλοψε, ώκω πει ξεή πρέπλε δείχα κίκα, το δίμενα η χρομα ελάδημωμα κώνε κάμα, ελάκα πεδίδ.

На стіховить стіхнові белеогласкика, пласк ў:

Древа преслишаніть запрещеніе разржиная вей спсе, на древж

μρέκτ κρέστηταν κόλευ πρητκοβμίκα, ή κο άμα τομέμα τήλωνε, εμέρτημω οξίβω τάκω το ραστερβάλα ξενί. Τάμακε κλάμαεμελικά ξάκε ήξ μέρτεωχα πεοέμα κουτρήθηση, ράμοστηθ κοπιθήμε: κεετήλωνε τών, ελάκα πετά.

**Οπίχα: Κα πεκιά κοβκελόχα ότι Μοκ:** 

Κπὸ Ѿεθρεκάεμωϊ, η πρητεκάλη κο πρηττάμημε τεμέ, με τπατάεττας, ηλή κπὸ κοπέβηθλη, η πρηπάμαλη κο κρανέκημης τέη, με ητητικέμετας, τομφτέλη κτέχε, η κρανέ μεμέγθημηχε τώη, πρέπως μάπε μο κομμά με ποτήκηθ, τπατή μα.

**C**τίχα: Πομήλδα μάςς Γξα, πομήλδα μάςς:

Οπώχα Μένεμηκα πρϊέμωй περπάμϊε, η Ѿ μάεα πρϊ... ημή πάμϊε γλεφκολώσνε, μάρθλη μάμα πάχα μλπαλημ Βέλϊω Μύλοεπь.

## **Слава**, й нынчкі глася ї. Германа:

Πρεπολοβήβων πράβλημική, ελάβημα ποερελή βεπλή επατέμιε εολήμαβων: ποερελή βο λβού ραβκώμημας πηρολήμας μα λόξεω εξωνολήμας εξελή η χελημένη εξεω εξωνολήμας, εξεργώμενης κε βοβοπήλα: ληθές το μηθή εξεμή μα ραή. εμέλα ξεή βο Γρόβα, πλήμηλα ξεή βλα, η βοεκρέελα ξεή τρηληέβηω, επατάλ λέμω μάωλ.



# Во вторника на обтрени.

По алив стіхосновін серділеня, глася д.

Подобени: Оудивись ішснфи:

Вольною твоей волей кртя претерпиках бей епте, й во гровт новет положища та человещы смертній, словоми вонцы концы

κοημώ τοιτάδλεμματο, τέμπε τελαμά εώτε τέπχιή: τωτρίτε λώτω πλετλιμετλ, η τέμμη δο άχε ετή εβωδάχε πηδοποτησικό δοιτάμιο τεοεμέ: χριτότα δοικρέτε πηβησ. χάδεμα, πρεκωδάλη δο κέκη.

втіхкі Тін, да не івростін твоєю швличиши мене:

Ποπωμιλά μδιμέ, κάκω πρεμιτάθεμε εδαϊθ; ποιτά βλητα πρειτόλη ετράμη η κοετώπαο απληϊλ ώβλη γάτελ. Τοταλ εδαϊλ μεδησιμωμή: τάνω ότης λώτω πρεμετάθετε, εδκοπε εδησιποι πόρε εσαερπά, η ποκρωβάλη κοημώ, το δείτη είνη βήπας αδιμέ νολ, ετεμή πρέ πας κομμά.

**βτίχα: Д**ήπεμα **δύα δο ετλώχα εδούχα δύα ίδλεδα.** 

Мбченнчена: Йже во всема мірт мбченнка твонха, йкш баграннцею й вуссома кровьми црковь тволо обкрасившиса, теми волїета ти, хрте бяс: людема твонма щедршты тволо низпосли, міра якительство твоемо дарой, й дошама нашыма велію милость.

## Слава, й ныпъ: вбородичень:

Страшное таннство, й чёдо преславное, каки два теве знякдителя всехи понесе, й по ржтве паки цела й два превысть; рождейся йз ней верв оўтверди, ызыки оўкроти. й міри оўмири, ыки чавеколювеци.

По в мя стіхословін, сфальны, глася й.

#### Подобеня: Премадрости слова:

Премедрости воде й жизни йсточал мірови, всёхи йсе призываещи почерпети спасеніл воды: вжественный во закони твой прійми человёки, ви себе обгащаети, прелестное обгліє: Фонедеже во вёки не вжаждети, не престанети

престанети насыщенім твоєго вліко црю пренвный, сего ради славими державу твою хріте вже, прегрісщеній обста... вленте просжите послачти когачтию ракшми твоими. Дважды.

Воскресение хртово: Уаломи й. Канших праздника со ірмосьі на й, й минен на Д. Кондакъ, й їкогъ, й брапостіларій праздинка.

На хвалитехи поставных стіхні Д. Й поєми стіхнові Осмогласника. Гласа Б

Кртоми твоими хрте, древиїм клатвы своводили ειμ μάτα, η επέρτιο προέο ευτέυπρο μάμε μελαμαίο Τιάρονα οδιμοάθημας είμ; ρουτάμιενα με προήνα ράζο сти вся йсполниля всй, темже вонії мя ти: воскресый йз мертвыхв, гдн глава тевть. [Льажды". Шмый ма глезами мойми гпсе, шки шекверийхса.

во многихи грфефхи. Пфияке й припадаю тей мило-

стиве: согрешнуя, помиляй ма вже.

#### Мұлынылық:

ка "Минневим ніте втома минтовином жмоліть поднять стору женя пропореждавше: вся во вже εχ μίρτ ως τάβηστε κράς καλ, είκω με εθιμαλ, ετέρθ κε είκω ατκύρθ πεέρηθω ογηερκάς τε. πτωκε û λές τι ωτη άβιω, ας τον άετε ετέρη ωνα ας μπλέη τι μαροβαία, με престанно молфщест спастист двшами нашыми.

Слава, й ньінть: гласх ді: Ган, прежде честнагш твоегш котта, празднику преполовившием, во отнинще вшели всн, виден со дерзновінітеми оўча, мшугіоми й ви законф токою зако\_ ноположеннымя. Обжасающесь же хрте, твоей премед-рости неизреченноме такистве, ёже на та роптанію

вя себф Завистію повчахвсл: како сей вфсть писмена нε ογνήσελ, нε в βββμε τεκε επίζα χέων нашнуν. Η α επίχο επ παθερω πολό επω, ενών Β.

Подобены: Ломе вуфрадови:

Κομέμα εώй û μαγάλο, πρεπολοβέμτε жε, ποερεμά πράβλημικα πρεμοτάλα θεύ βο εκαπάληψη χόττε πόй, йсточаж ми составленіе.

<sup>Βτίχα</sup>: Πομαμή τόμμε πεόμ, Επόπε τπαπάλη Ετή ήτπέρκα.

Слыша сішни воскрнім твоєго вжтвенную державу елове, й радветем ех чады, воептвам та ваговтровнаго.

Стіхя: Втя же црь нашя прежде вжка:

Свети ш оща, возгалья глово, но напогледи лети ывнаса всні ыко чавчку, подах мичт прегрітшеній **Шртавлен**їе.

### Слава, й ныпт: гласк й:

Преполовившяст правчинкя пасхи, як храмя вшеля вси етилициый епсе нашя, й ставя посредт народа, обчиля е̂гн пфхи ги дерзновеніеми, й глаголали е̂гн: а́зи е́гмь свівти міра, би слівди мене йдый, не ймать ходити во тмф, но ймфти будету свфту беземертным жизин.



Во вторники патыа седмицы по пасцъ вечера» поставими стіхови, в. Й поєми

стіхніры преполовенію ї, повторжище 🛦. Гласв Д.

Подобеня: Ган, возшедя на котя:

Наста преполовенії дней, 📅 спасительнаго начинає\_ мыхх мых востаній, патресатницею же вжественною печатав\_ емоє: й светится светашети обоюду ймуще, й соединающее обой, й прінти славе предавлающее, влінаеш кознесеній предпочитаети.

Ελτικατω κοβητεεμία πρεμποτητάττα.

Ολώμα ή βοββετελήτα εΐωην, ελγοδικτή βωνά χρτό βν κοτκρηΐο: βικρηΐη πε έγω τώνο βε βοβράμο βαματά τεγό βιματά η ωπωβάρημα μχολία τη βικρηνία χριτον βιήτη βαιτονο βιήτη βαιτονο βιήτη βαιτονο βιήτη βαιτονο βιήτη βιατονο βιητονο βιήτη βιατονο βιατο

Πρακλάπαι επέιστε απάν βάθε άλδα θίσλα βίσλαστι να ειτχε, εξικόπε καπαιάια έχαι πρεξέξακο μένε προποθέξεστε, πρεποδεί επέρστα ή πογρεβάνια ή βοικρειάνη, ω μεγώ χάνης ετψέ οξυτακώνε καδόπησης ωθετμάνιο, οξυτάμαστελε ποκαβέρψε έξελεντε.

### Слава, й нынчь: гласк б:

Πράβλητικό πρεπολοβλάθιμος πεοετώ χόπε βοικόμια, ή Επέταβετημετημέτα το τάνου πεοενώ χίλο, εμέλιμετη Αδέτα πεοήχα κοτηφείενα πλητίτα: βόηρας ημβποτλή Ηάνα βέλιο Μήλουτς.

## На стіховит самогласны, гласк й:

Патдесатницы наста дней преполовенте, вя немже хртося шенажняя маловидно вжественняю силя, разслад вленнаго стагня словомя, того ш одра возставивя, й вгольпно чудотвора во зданномя тъль, человькомя дарова въчный животя, й велію милость.

Стіда: Поманні сонмя твой, єгоже стажаля єсій йсперва. Во стилище пришеля єсій прем'ядросте війта, преполошеламицься праздникв, обчай й совеличай непокорньых вуден, фарісен й кніжники, й вопій со дерзновенієми ка ними

ки ними: жаждай да градоти ко мне, й пісти воду животную, й не вжаждети во веки: веруай моей блости, реки потекути йз чрева бего жизни вечных. В влагости й благоутробіх твоего, хрте вже наши, глава теке!

Οτίχε: Είτα πε υβε κάων πρέπε ειξκα: Γλάς ε: Ε΄ Γλάς ε: Ε΄ Γλάς πρεπολοβέκι πράβελτικα καυτά, καιώς είτα εο επήλημε, ε ογγάμε πεποκοράκων είξες, γλαγόλν: πάπελα εα κόλι πιέτα κόλι πιέτα κόλι πικότηδιο ειξημόν, ε πε επάπετιλ κα κιξια. καρίλα και καλ, ράκα ποτεκύτα είξ τρέκα ξεω, ε επάπετα κάμετα εκίξτα πακοτικότ

## Слава, й ньінф: габіх й.

Πρεπολοκήκων και πράβμητικό, οξυάμο τη επες, γλαγόλαχο εθές: κάκω τέй ενέτετα πήτελημα τι οξυήκτας, τε ραβόλ καιων, τάκω τω θεά πρελολαγούτα οξυτρόηκων λίρα, ελάκα τιεθά.

Таже, пропарь Шпхопительный: Преполовившист праздники: Ілисти рал шв. Гойже й на Бёв гдь: ви среду на обтреки.

# Ви сред В патых седмицы по пасць, на оўтрення

πο ά.Με, ή πο β.Με ετίχοελόβιη, ειξμάλδηδη πράβληθηκα: **Βοεκρηίε** χριγόβο: Ψαλόμε ή. Η καμώμω λ.τω γλάελ, εο ίρμοεόμε μα ή: η εδεμάρω γλάελ, μα έ. Κομλάκε, η ίκοεε, η έξαποετιλάρια πράβλημικα.

Ηλ χυλλή τεχυ. Ετώκοε μωχάμιε: ποιτάθημε ενίχε μι: Πρεμβροείτω η είλα, Φίτε είλη ελόδο πρηειιοιθήμησε μ της εξίμ, βο εξήληψε πρίησε πλότιο, ή οξιάψε ίδαξή ταϊλ λόμη πεττώαϊλ ή ηεξλαγομάρημα, ή οξημελάχδιλ πρεμάμροττη δογάτττεδ, δοπιόψε: Ѿαάχδ εξίτι πάτωτης ημ Ѿ κογώπε οξιήδιλ, [βράπαση]

Кийжникшми затыкаше оўста, івден шкличаше месіа гда, вопій ки ними: не на лице законопрествпницы, ійкш неправедни свдите: ви свкиштв во йзи раз славленнаго воздвигнвуи. тамже гда свкишты вемь й закона: что йщете мене оўкити, оўмершых воздвигшаго;

Η ΑΚΧΑ, ία κάμεμιεμα ποθήμια λώτι με βακομοπρευτάπηϊΗ, Ίδα έμεκος τοθράμις μεθλαγολάρμος, μεάϊω κε παλόω αρεβλ... μόω ραστρόμια, βα κάλα μάλρασο ιερεμίω ββεργόμια, τάα κε μα κώτα βοβμέσμιε, ββωβάχδι χράμα ραβοράλη, τπατή τεθέ, η οξιβερδεμα.

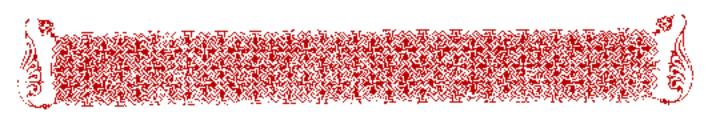
Слава, и нынж: глася Д:

Просветившесь вратів воекресеніеми спел хріта, й достигше преполовенію праздника вліня, прінскренню сохраними запшведн війть, да достойни будеми й вознесеніє праздновати, й пришествіє получніти стаго дха.

Славогловіїє великов. Й Шпвета.

На літвргін блаженна Обойхв каншишкх, пъснь Б.А. Прокіменв, й аланляїл праздника, абля, й водів дне. Причлетный: МДЫЙ мою плоть, й пілій мою кровь, во линт прешвываєтя: й Шдаєтся праздникв.

Вабяква минен поетсь на повечерін,



Вз гред8 патыл гедмицы по пасцы вечерана Ган воззваха: поставных стіхсовя 5, й поемя стіхном обламарыныйнь. Гласа Д.

Подобена. Званный свыше:

При кладљаћ хртоси самарљивни обкрфти, проси воду пити 😈 неж, жаждай сеж йсправленіж й спасеніж, ёже й образумься дылы йеполижемое, ейю во влекущую питії, питій сами йзвлекаети, й питій йсполимети живвщаго, гогражданоми возвітщающвю: ге древле ви Законт реченный мессіа хрітоги, ійвнем ійко человітки, мыслей сокровенных шкрываж неизречениаж.

Се мессіа хртося, свіными во града, на земли нависа, гамаранына глаголети: написанный принти, йже го\_ дфанная мною еказа, й гаже во глувинт сераца моего гокровеннам, вей мит рече, жиш совершихв. темже гради стекшійся видити словеса вя, по всеми йстин ствующам, й вещи обдивлюется, й объержется виденію. Теке вя шестый чася, ійки баку йногда вя рай

ходжща бга, праматернал вида дщи паки, вя чася шестый тако скдаща, йдеже йсточники воды, й кладенеци йскопаса, й 😿 неа просаща пити, ыко да водою стю напонши жизни нетажніх, ёже й со\_ делсь: твоел во живоносных воды, Она изовильно напившика, ѝ во град в проповеда водное вогатитво.

Й минен, Е. Слава, й ныпи: глася до

Ηλ θεστόνημικα πραιμέλα θεθ, θεστόνημας αλλέεα, κα ιμεστώμ

чася, буння обловити плодя: бул во вя той йзыде йз рад прелестію эміевою: привліжи во сл. самарливіна почерпетні воду, йже виджья рече епея: даждь мін воду пити, й йзв воды теквита насыць та, й во градв тікшн цѣломбдреннам, народшми бозбѣетні йвіе: пріндите, видите хрта гда, спел двши нашихи.

на стіховнік стіхновы Осмогласника, глася д: Врата Адова сокришнях Есн ГДн, й твоєю смертію επέρτησε μάρετδο ραβρθιμάλα βεή: ρόχα πε νελοκιδνετκιή Το πλιδηϊκ εκοκοχάλα βεή, πηκότα ή μετλιδηϊε Μίρθ даровави, й велію милость.

втіха: Ка тебій возведоха очи мой:

άπλικικικ λάκα, Αχολια επίλια προεκαπάλα θεά χριτέ, й нашв сквернв грекховнвю текми гомый вже, й по... милви насч.

втіхя: Помиляй нась гДи, помиляй нась:

Мулениченх: Ĥмуще дерзновенте ко тису гтін, моли\_ тесж непрестанню за ны грвшных, юставленте пре\_ грфшеній проежие, й двшамя нашымя келію милость.

Слава, й ныпте: глася в:

На стваенеци бако прінде габ, замаржнынж молжше влагов тровнаго: подаждь мій кодв в вры, й прінмв куптельным коды радованіе й йзвавленіе: живоггодавче ГДИ, СЛАВА ТУВТВ.

Тропары: Светлен воскресента:





# Вя четвертокя Е педмицы по папць, на оўтренна

по алми стіхословін, сталени, пласи д.

Подобени: Кознесыйся на крти:

Ρατημώθελ μάτα ράμη βόλειο, η βωτιμένα βώβα βα μέρτη.

Βωχα πηβοτομάβηε, η βοτικρέτα τρημμέβη χρτέ βπε μάτα, τοκρβιμήλα ξειν τήλοιο τιβοέιο τμέρτη μερπάββ, δείξχα βουτάμιελα τιβοήλα τάτηχα βο άμπ ωπηβήβωμ. η βοτικτάριμε ττέλα τιβοέ βουτάμιε βείν, βεβελιέρτηε τώμ.

**Οτίχκ: Βο εικ βέπλη είβμίζε εφφάνιε έχε:** 

Подобеня: Вісоріш предварії:

Светийла вы концехы обченний твож, ейсе, показалы вей, ейжища твоймы проповеданиемы, просветщающым дышы нашж: прелесть идмльской теми шмрачивы, обченьми блгочестих просветивый міры, техы молит—вами епаси дышы нашж.

**βτίχε: Α**μεικε εία εο τατίχε τεομχε:

моченичени: Кртоми вошрожнишесь страстотерпцы твой, победища кшин влоначальнаеш врага, хрте бже наши: возстаща такш светила, человеки наставлающе, подаюти йсцелента верою просацыми. Техи молитвами спаси дошь наша.

Слава, й нынчь: пртобгородиченя:

Δ΄ πρεμεπορόνμαλ, πρεκλιάιο εία ρόπαμαλ, το απλω τοτο μεπρευτάμμω Μολή, ωντακλέμιε πρειρφωέμιη, ή θεπρακλέμιε πρειρφωέμιη, ή θεπρακλέμιε πυτίλ πολάτη μάμα, πρέπαε κομμά, κφρου ή λυκόκιο κοιπφαάψωμα τα πο λόλι, έλήμα κιεπφτάλ.

## Πο Ε.Μα επιχοελόβια επιλάλεμα, ελάεα Ε. Πολόβεμα: Οψποκάμιε Μίρδ:

точника шверала вей, й йзлёжля вей бгоразумёв на нь, напожж питейма бгорейжитныма: й ньинг вейма нама низпосли преграшеней шчнщене преблей. [Дважды].

Воскресенте хртово видъвше: Фаломи й. Каншии гама. раньіни, со їрмосьї на й: й миней на Д. Кондаки, й їкоси гама. раньіни, й бурпостіларій, дважды.

## На хвалитех в поставими стіхні ў. Й поєми стіхніры фемогласника, глася ў:

Οπένεικηχα «ΓΒΟΗΧα Η ΕΑΡα Η Ε ΡΑΒΑΒ ΥΕΛΟΒΙΕΚΟΛΟΕΊΕ, ΚΛΌΒΕ ΕΙΚΊΗ, ΠΡΗΙΠΕΛΑ Ε΄ Ε΄ ΗΑ ΒΕΜΛΙΟ ΒΑ ΥΕΛΟΒΙΕΚΟΛΙΟΕΊΕ, ΥΛΕΙΈΚΑ ΒΙΙΒΑ ΠΕΠΡΕΛΟΙΚΕΗΧ, Η ΚΡΊΤΑ Η ΕΜΕΡΤΑ ΠΡΕΤΕΡΠΙΈΛΑ Ε΄ ΠΛΟΊΤΙΟ, ΒΕΒΕΤΡΑΓΤΗΙΙΗ ΕΙΚΕΙΤΒΟΜΑ, ΒΟΙΚΡΕΊΑ ΙΚΕ Η΄ ΜΕΡΙΤΒΙΙΧΑ, ΒΕΒΕΜΕΡΤΊΕ ΠΟΛΑΛΑ Ε΄ Ε΄ ΥΕΛΟΒΙΈΛΕΙΚΟΜΑ ΡΟΛΑ, ΙΑΚΟ Ε΄ ΕΜΗΣ ΒΕΕΙΗΛΕΝΣ. Ι ΔΕΑΙΚΑΙΙ.]

Ηεκτήθετων οξητευτική αξε πεόή επώή πακαβάπελι ιδεή χριτέ επέ, η μηοτοεφιμάθηωνε ελήγιενε ιδβώκωσε πρέλεεπε οξηραβαμή, ιδικώ εξετήλεμε.

#### Мбчениченв:

Κάκω βάμων ποσβητών με οξαμβήνες ετίη ντημώς εάκω τίδον πέροπε μέροτα με οξετραμήμα βάες νθηθετείνας βρατή ποβιξήτες με οξετραμήμα βάες νθηθετείνας πρεμέμισς, με οξετραμήμα βάες νθηθετείνας πρεμέμισς, με οξετημαμήμα βάες νθης προιλάβηστείς, μεπρευτάμης κουμολήτες επαστάκου δυ χριτά προιλάβηστείς. Η επρευτάμης μολήτες επαστάκου χθημάνος μάμωνος.

#### Слава, и неінте: глася в:

βοδεβηλαλόλουμα ή τοπρητησιδιμημα της ή τλόδο όνεε, πα θεσόνημας πράμε, θεσόνημας θειμαλέμα, ή жεμά το ταμαρίη πράμε πονερητή δόλδ, ώπε δηλάδα ρενε τητα: λάκλο μη δολά πιστη, η μέλμη πρητλατή πεοεγό μέχαι ομαλίτη τημάμητα, γλαγόλαμε: με θηλάμε μέχα. Η υλλήπελο κα μέμ: θεστην ρεκλά ξεν: με θηλάμα μέχα, παίσο δο θηνάλα ξεν, η μόμα ξιοκε θηλαμί, μάτος παίσο κάκα. Ομά κε το γλαγόλη υλληδιματίλ, η δο γράλα τέκτη, μαρόλωμα δοπάμε, γλαγόλομη: πράμλητε κήλησε χράλ, θικε λάρδεσα μέροδη δέλιο μέλουτο.

На стідовичь самармныйни, Гласк Д. Подовенкі Таксо доважі

Τωὶ θεστόντηκα βλάτουτη εδίй θ πθυήμα, πήθημ πε χραμήσελω, ξήθηε βλέοθοτρόβηε, κάκω πεμθ εαπαρπηδιήθης βευβάδη βοβυλαεήλα ξεθ: μάπας πιθ βόλθ πήστη, ίδικω μα πρϊθπειμή ωξυτακλέθιε: βοιπτβάελα στβοξ πηόσος βλίο... Υπρόβιε, θημας επαιάεων τλευβυεικιή βέις ρόμα, βα πηό... του βλάτουτς.

Стіхв: Налацыі, й оўспівнай, й царствей, йстины радн, й правды.

... <mark>Стіхч: В</mark>озлюбиля вей правду, й козненавидівля вей беззаконії:

Слава, й нымф: гласа ї:

Да радвется днесь светлю нео й земля, яко хртося савися воплощаемь яко человекя, да адама йзметя б клатвы всеродна, й обдивляется чедесы вы самарію пришедя: жене же веседоваше воды прося, йже облаки водами барывайй. Темже всй верній поклонимся, нася ради волею бенніцавшему, баговтровинымя советомя.



# Вя четвертоки вечера,

на Ган воззвахи: стіхнові подобны, гласи д.

Подобеня: ГДн, козшедя на кртя:

Видите, Єгоже преднапней могчей, їйся мессію, во законт прінти, на земли ійвльшась благовітробію ради, й мить бесть хрітося во міря градый, свіными во сухарть сей Єсть хрітося во міря градый, свіными во сухарть самаранына ійвись глаголюци.

- 1 κορυν το Μετια Αξείναι κα κατά Εξά Εξέντα Εξέντα

й йеточники кидфти приснотеквціїй, йетальшыл двшы воспрохлаждающій.

Соферазный видация йсточника, й единовидный чело... вическаго составленім, жени вопімув во гради свірін: не ктому твоем ради бестеды мы втровахоми, во-нетинну познавше, гакш той всть йзвавленте й спасеніїє міру втиноє.

### Слава, й нынть: глася в:

При студенцт закшвли бертети знеи самарливни, просити воды 📅 неж, Облаками покрыважи землю. 🖒 чудесе! йже херукімы носимый, блудийць жент енвый: воды йекій, йже йеточники й езера води йзан\_ важи: хотж привлещи стю войстинив, оўловлжемвю 🛈 вупортачта врага, й напойти й водою живою, палимую вя везместінхя люте, бікш ёдиня благовтровный й человитколю́веци,

На стіховнів стіхіра крітнах, глася д: Вседа наміще хріте, крітя твой на помощь, сфітн вражіл оўдовь попираеми.

Стіхх: Кх тебф возведохх очи мой:

Воскресна: Ган, ковшедя на крття, прадфанью нашв кластву потревили бей: й сощеди во йди, йже 👸 векл оўзники еководиля ёсн, нетлёніе даруж человёческому роду. ееги ради поюще славими живочтворжщее й спаси\_ тельное тьое востаніїе.

**βτέχα: Πο**μάλδη μάτα εξη, πομάλδη μάτα:

льченнчени: Же́ртвы шдвшевле́нным, всесожже́нїм сло... к\* BÉTHAA веснам, мыченнцы ганн, заколенім совершенна вжім, бга знающам, й бгоми знаємам Овчата, йхже шграда волкшми невходна, молитесм й нами оўпасеными выти си вами на водть оўпокоенім.

# Слава, й ныпа: гласк в:

Τάκω Γλαγόλετα τζε εαπαραπώπη: άψε σω ξεй εξλαλα λάρα επίη, η κτό ξετε Γλαγόλαμ τεσέ, λάπλε μι δολεί πύτη, τεί σω προεήλα οξ μεγώ, η λάλα σω τη πήτη, λα με επάπλευμεν σο εξκη, γλαγόλετα τζε.



# Ви патоки на оўтрення

по алми стіхословін сталлени. Осмогласника, гласк а.

Подобени: Вкорю предварії:

Ηλ κριτής της πραγκοβλάιμα ίθλε τίτες άνακε το βαθάκωκα μάτα κοββκάνα ετά χρτε επέ μάμα, προττέρνα ετά λλάμα μα μένα κόλεω, κοπίενα πε κα ρέκρα τεολ άβκοληλα ετά προκουτήτα: Μπόπευτεθ ψελρότα πκοήχα τλάκα τελοκύκολώςτε.

**Ονίχα: Α**μίσεμα στα σο εντιίχα ισομίχα, στα ιμίσεκα.

Μόνειμησης: Μόνεμαμμα πεοή των, κο επραμαμίνης εκούχα επάκιμα πριώμια μεπλιάθημα ω περε ετα μαιμετω: ελουμένε κο κριάπουτα τεκού, λουμάπελεμ μαβλοθήμα, εοκράμμωμα ή μελουμάν μελουμμώλ μέρβωυτα. πίκχα Μολήπκαλη μιακή μάμια μάμιλ.

- Слава, й ньінів: крітобгородиченк:

На кртт та возвышаема йко оўзрт пречтах мітн чтвох, слове вяїй, мітреки рыдаюции вітцаше: что новое μόκοι ή επράμμοι είε γέλο επε μόμ; κάκω живоντε δείξχε εκθωάεωμ εμέριτε, ωπαβήτα οξμέρωση χοιτή, Είκω ελαγοθιτρόσεμε.

> По б.мя стіхословін севдаленя праздника, глася ў: Подовеня: Скорш предварні:

Τάκω ελάμασα βομώ, βεμπάρω ή τελιβημαρώ, πρυμέμμη Ο δεύτηω ελμαραπείτα πουερπετή, πηθές βουερπές τάκω ω βρίβτωμη ή εττουτίκα είξα μιτή, ή μίβπε ή εττουτίκα ή κλάμασα Γάκωκα ή εκοπά, μίρα πλαμετοπητάτελετω βτός μαπακωμίή. [Δεάπμω]

Воскриїє хртово: фаломи й. Влишни самарливіни, со дрмосоми на й: Й минен на Д.

На хвалитехи стіхнов Осмогласника, гласа Д:

Δάλα βιὰ βκάμεμῖε σολφωμέλ τεξε τζε, κότα τεδό Υτιωίτ, θωπε ποστεμάνα βιὰ καθάλα τωδὶ θ βλάιτες, θ δοβδέλα βιὰ κάτα κα ερέβητε βλαπέμιτδο. τέμωπε τδος γλετκολώβησε εμοτρέμῖε ελάβημας, θέες βεετάλδης, επες ενώμα κάμηχα. [Δεάπερι.]

Κρτόμα πεοήμα χρτε επες, настави наса на θεστικό τεοώ, η ηθεάβη με το επεί εράκτηχε: εσεκρεεώμ ηθ μέρτεως, προεπέρε ρέκδ πεοώ γελοεικολώστε τζη, μολήπελμη εβλιτώχα πεούχα.

#### **Жуленичена:**

Честна смерть сватых твойх гдн: мечами во й Огнемя, й ствденію сокрвшаеми, йзлійша кровь свою, надеждв ймвще на та, воспрійти трвдώвя мздв: претерпівша, й прійша її тебе спес велію милость.

Слава, й ньінф: глась 5: Неточнику живоначаліж їйся епся нашя, ко йсточнику прищеди патріарха Такшва, пети прошаше воды 🛱 жены самаржныйни, сей же непрішвційтельное івдеєми при рекшей, медрый зняждитель приводитя й сладкими глаголы, паче ки прошенію присноживотных воды, юже й пренмши вевмя проповеда, рекши: прендете, видите тайныхя ведца й бга, пришедша плотею, за еже епастн<sup>а</sup> человика.

> На стіховић стіхном, гласк Д. Подобаня: Тики добла:

Св почерпаломи почерпети, пришедини ко кладљињ, почерпало бей воды фетавивши, блина ко граду востече, йсточника животеквщій вопіющи шерфети самарживіна, независтный. ѾѺнядяже почерпе спасительняю водя, й сею прохладні сердце йстальшее страстьми.

Стіхи: Палацыі, й оўспевай, й цртвей, йстины ради,

й кротости, й правды.

Вонстиння рекла вен, рече епек самаранынт, шко не Имаши днесь мяжа законна, пать во имъла вен пірьфе, й нынф, Єгоже стажала Єсн, нфоть твой мужу, но закона чуждь. Аже й потщавшись сущыму во градф вопилше: видфух человфка, йяке йзрече ми κελ, βλύκα επάθητ κοπκορύχα.

втіхи: возаньная бій правду, й возненавиджав бій

БЕЗЗАКОНІЕ.

желдали штачаво фелдальновник обин обрато жидалам обрато жидалам федальный обратов на кладальный почения обратов обра

λαβάεωδ, μές μετώσε πλιθημόν θωλως πο Οθωναν πονερπετή βόλδ, απόν βεωμόν, πο θηάλ βχολλώμαλ βυ εέρλης θλ ποκαβάελ, ακα θεπόνημας θηώμ ποβωή, επραεττέμ ωροωάνωϊή ραεπαλέμϊς.

Слава, й нынть: гласк й:

беда навнаса бен во плотн хрте вяе, за нензреченное смотренте, слышавши самаранына слово теве чавьколюбца, шетави почерпало об студенца. й тече глаголюци сущыми во градт: пртидите, видите сердцевъдца, бда сей беть чаемый хртоси, ймжай велтю милость;



## Ви патоки вечера,

на ГДн воззвахх: поставнмя стіхювя б, й поєми стіхніры самаржныйні трії, й міїней трії.

Стёхном самаржныйня, гласк а:

Η Α Αυτόνημας πρημιέλς ξυή, Αυτόνημας υδλέες, δε μευτώй γάς, ξυήμε υξλοβήτη πλόχε: ξυά κο δε τόй Αβώχε μές ράλ πρέλευτιν ελίεδον. πρηβλήπη δο υλ υάλα. ρλημήμα πονερπιτή δόχε, θώς δήχε ρεγέ υπος: χάκχε μή δόχε πήτη, μ άξε δοχώ τεκεψίλ ημυμέ τα. δο τράχε ττέκτη ητολεχρεήμαλ, ημρόχωλε δοβρώτη ακίε: πρίηχήσε δήχητε χρτά τζα, υπιήτελα χέμε ημικχε.

Глася в: На ствденеци бікш пріїнде гдь, самаржнынж молжше влаговітровнаго: подаждь мій водв вівры, й пріїнму прінму купівльных воды, радованіє й йзвавленіє, живо\_ тодавче гди слава тевів.

#### GAABA: CAÁIZ É:

Πρα επέχειμα Γάκωβλη ωβράπε Γάκε εαμαραμώνο, πρότητε βολώ ω μελ, Οβλακάμη ποκρωβάλη βέμλο. 

Τέξειε! ήπε χερεβίμω μοτήμων, βλέμημα πεμά εκτάχοβαμε, βολώ προτλ, ήπε μα βολάχε βέμλο ποθάλι τη εμβών, βολώ ήτκι ή, ήπε μτοτήμικη ή έβέρα βόλε ήβλην βάλη, χοπλ πρηβλειμή είν βοήττημης, εξλοβλάκηδο ω τοποτήτα βραγά, ή μαποήπη ή βολόν πηβόν, παλήμον θε βιθμέ βλάγος παλήμον ή πράτκολώβεις.

Й нымен втородичени, гласи ў:

Ηπε τεκε ράμε, ετοσιία προρόκα μέμα, επέτετετω ω πεκτ προκοβιλαιή, κελθηϊλ πεκτ ιοπκόρωελε: πρεμιπά πρέμμα ωμειθέω πεκε. πλ κο μπρα χομάπαμμε πυκοπά ποκαβά, κεβ ώμα ήβ πεκε κονελοκτημπικλ κλιοκολέκω εία: μα ιδόμ πάκη ωθησβήτα Θεράζα, μετλέδιμι επραεπωμή, η βαελθάμμες τοροχήμικος ωθρίξης Θενά, μα ράμο δοειτριήμας, κο Θίζθ πραμετέπα, η τδοεμθ χοπίξη μίτο, τα μέμωμα τοβοκθημίτα τάλαμα, η επατέπα είξε μίρα, χριτότα ημιθαί βέλιο η βοτάπθο μάλοιτα.

На стіховить стіхнови воспресны Осмогласника, глася Д:

Животворащем восма кртд непрестанно клана нщега хртд бяе, тридневное воскресенте твое славими: πέми во швновнай бей йставвшее чаввическое бетество всеснаьне, й йже на нбед восходи швновнай бей нами, якш бания баги й чавжколювеци.

θτίχε: Γέλ κομράκα, κα πέπουν ώκπενέκα.

Αρέβα πρεελδιμάμια βαπρειμέμιε ραβρέτμικα ξεκὶ επες, на μρέβτ κρέεττητων βόλειο πρηγβοβμίβελ, ή βο άλη το μέλη εκλαμέ, εμέρτημα οξημί ιάκω επη ραετερβάλη ξεκὶ. τιξωνής κλάμλελικα ξίπε ήξ μέρτηβμίχη πβοελίδ βοικρετέ μίτο, ράλουτίτο βοπικίμε: βεεεκλαμέ τλα, ελάβα περί.

Стіхк: Йво оў тверди вселениви:

βραττά άχοβα τοκρβωήλα βεή τζη, ή πεοέω επέρπιω επέρπησε μρτεκό ραβρβωήλα βεή, ρόχα απε νελοδιάνεταϊά τλιάμια εβοδοχήλα βεή, αποκότα ή ηετλιάμιε μίρβ χαροβάκα, ή βέλιο μήλουτь.

**Βτίχα: Λόμβ πεοέμβ πολοσάξτα εψείη»:** 

Τρη βοβωέρα μα κότα, πράρτεμμου μάων κλάτεν ποτρεβήλα θεή, η τοωέρα βο άρα, ήμα το κτικά οξημική τεοβορήλα θεή, ηρτητήτε χάρνα γελοβτείκομε ρόρν. τετώ ράρη ποιόψε τλάβημα, πηβοτβοράψει ή τπατήτελεμοι τβολ βοττάμιε.

Слава, й ныінф: гласа й: Єгда інвильть вій во плоти хрте вже, за неизречен... ное емочтренте, елышавши самаржныйт слово тебе чело\_ εν κολώκηλ, ιδεττάκη πονερπάλο οξ εντέλενταλ, û γενέ глаголющи свщыми во градт: пріндніте, видніте сердце. вівдца, єда сей ёсть часмый хрітоси, ймівай велію мать;

# Вк ввештв на обтренна

по для стіхословін секдалени воскресени, гласи д:

Воззревше на гробный кходи, й пламене аггленаты не терпаще муроншенцы, ся трепетомя дивлахвел глаголюще: Еда об'крадест, Шкерзый разбойникв рай; Еда ли воста, йже й прежде страсти проповекдавый востаніе; войстиння воскресе хртося, сущымя во Адт подал животи й воскресеніе. [Дважды.]

Ολάβα, με ημένης: εξορόλησεμα: Εχε τη βισταμού η αιταπίκα μετειξόνους Τάμητεο, τοβόρ εξε τεπρίμα μα Βενινή ήδεμεν είτα, ви неглитноми гоединенти воплощаемь, й крти волею нася ради воспріймя, ймже воскресивя первозданнаго, епасе 🛱 смерти двшы нашж.

По Влив стіхословін сфаленв, гласк Д. Подобеня: вознесьейся на кртъ:

да радветел нево, да веселател земнал, йкш хртоев й двы ывньел йкш человекв, нзвавн нз θεττηθηϊκ ετέ γελοειβνευτεο εδοέο επέρτιϊο, ηβμετή δοβεϊκ: жене самараныне воды просащей, подаети йсточники и̂сцѣліній, ійко единя веземіртный. [Двіжды.]

Bothpetenit

Воспресение хотгово: Фаломи на Капони праздника, на б: Й ста́гы фвители, на ў: Й менен на ў. Кондакх, й е́дапостіла́рій праздинка.

На хвалитех в поставимь стіхні ў. Й поемь настожщых стіхнры воскрны, гласк ў:

Κόττα πρεττερπικαμία ή επέριτα, ή κοικρετώμ μά πέρ...

πειιχα, εξετήλεμε εξίν, ελάθημα πεοέ εξεκρετέμιε. Κρπόμα πεοήμα χρπέ, αρέβηϊλ κλάπεω εδοσομήλα е̂сн нася, й смертію твоею естество наше м'ячащаго дії акола оўпраздниля ёсн, востанісмя же твонмя радостн веж неполниля вен. чтвмже вопіємя тні воскреми на міртвыхв гди, глава тевф.

Твоймя кртомя хрте спсе, настави нася на йстинв твою, й йзбави ны 🚾 стетей вражіную: воскресый йз Μέριτεωχα, εοβεπάεμ μω πάμωω» τρικχόνα, προεπέρα ράκδ πεοώ πλεικολώστε εξίε, μλιτελμε επώχα επεούχα.

Фтеческихи твойхи надри не различивам Единородный ελόδε κάτη, πραμέλα ξεή μα βέμλο βα νελοδιτκολώς ε, νελοδιτκα εμίδα αεπρελόσεια, η κότα η ελέρτα πρετερπίτλα ξεή πλότιο, βεβετράεταμο επτρόλα: Κοεκρέεα πε ή β ΜέρτΒωχα, βεβεμέρτιε πό*λαλ*α θεή μελοκικτεικόμις ρόλς, ыкw единя всеси*л*еня.

#### Слава, й нынчь: глась В:

Источники живоначаліж їйся спіс наши, ко йсточникв пришеди пачтрітарха Такшва, пічти прошаще водкі, їй женьі гамаранынні сей же непрішбішінтельное івдешми прирек\_ шей, м'ядрый зиждитель приводитя й сладкими глаголы, паче ки прошенію присносвішных воды, біже й прійміні

вефмя проповида реквин: пріндите, видите сокровенных видца й біта, пришедшаго плотію, за ёже спасти человика.

На стідовит стідйры, глася д. Подобеня: Миш добла:

Ηττόνημκα πραεμοπεκέφαιο επέχλφα μα κλάχλου δή... Απευμ жεμά, περπλφη θηό πρεκιμότηχε επραεπέμ, θευπλητελιηθό προελωε πρϊλπα δόλο κάθηκ, μθ μετώ θολικάελου άκα ποπόκο: θόκε ή πρϊλπο πόλιε ω ελόδα, ή με κπολιό κο κλάχλου πφήπελ, θεκιμόλιο ή πλιθημολιό.

Стіхк: Налацыі, й оўспівай, й цртввй, йстины радній кротости, й правды.

Τελεπικία Ο εώναμ πεμά τομάμεμ, η εκοέ πρηλαταθητεί μεπρηγάστησε, πρηγάστιο κολώ χριτός, πρίωκιμη ακελρωί σολάστελε, ελάλκημη προκάμμαμελη, η προεύντη πηκοστεκέψει είο κόλε επέστετημέο, ήπε πήκωη, κο τράλε πρίήλε κοβκάμμομη εώκωα.

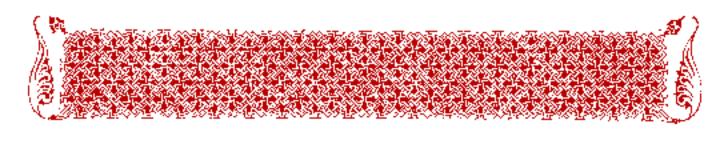
Стіха: Возлюбили бей правду, й возненавиджля бей веззаконіе.

Η πονερπάλα βίναμμη, θ κλάμα τη κυδονάθωϊ θη δικέμε οξικώ πομάτη καὶ κόμε μετλικηθώ; ταναραμώνα κοπιάμε τη χριτέ, πεθε εξικώ νελοθικα μηλίμη, δ με εξα, θ τλοθεί έχε νέμα καμα τλαμνάμωνα ναπούκα, θ εξα ταλ κυτάμε εξικώ θεποκικματικό το τκορήλα ξεθ.

Слава, й нынче: гласе 5:

Τάκω Γλαγόλεστα τζε εαπαραπιώπη: άψε σω ξεή αθχαλα χάρα σάϊτ, η κυτό ξευτε Γλαγόλαμ στεκίς, χάπχε μη κοχεί πάντη: τεί κει προεύλα οξ περώ, η χάλα σει στή πύστη, χα με απάπχεωμέλ σο αθκή, Γλαγόλεστα τζε.





# недфам шестам по пасцъ, Ф саъпоми.

# Ви свебштв вечера, на мальт вечерина

на Ган воззвахи: стёхном воскресны, гласк ё.

Честнымх твоймя кртомя хрте: Воскресенте дажй роду члвік. ческому: Веліе чудо, невидимыхи содівтель: Вечернее поклоненте приносими тевів: Слава: гласи б: Гдн, мимохода путеми: [Вса ста зрй на велицівй вечерни.]

Й нынв: вбородиченя настожщёй, догматікя, глася б:

Τισοπατικώ ή πρενευτικώ Οπροκοβήμε ποντήμε, Ψτικάμωδω χερεκίμωσα: το κυκτάλ κο βυκτά βονελοκική πατά βοιχοπαβιά, κα μια βιελάτα μετκαβάμηω. Θυγάη με βικά βια πρετλάβημιχα πάμητη και και με οξημβάλτα, τίξ τλείωασα, ίδιω εία νελοβάκα βιβάτα, ή πρεμπατική δα μέμα με βιώτα; ή μικοπε βρατά ωβέρβλα, οξημαλέμια κα μέμ με ωττάβητα, ίδιοπε προρόκα τλα τολετα: νελοβάκα τίλ με πρόημετα κοιμά, πόκωω ξμήμα τη βια βία βία και διακά βέλιο Μάλουτο.

На стіхо́внѣ воскре́сна стіхн́ра. Та́же настожщым стіхн̂ры подо́вны, престы́м біўы, гла́св б.

Подовеня: Радвисм постинкомя:

CTίχε: Πομακδ μμα πεοί вο ειλκομά ρόμφ μ ρόμφ.

PAZVHEA

Радвись пророкшви печате, бтоглаголивыхи аплшви проповеданте: бта во войстнину сущаго, воплощенна нами паче оума й слова, родила бей. Имже древнее воспртимше благородте, й райскта сладости оулучивше, тебе виновницу сицевых светлости песными почитаеми: й молитевенницею благопртатною тобою всестах бога тащеся, присносущнагш получента жизни сна твоегш, подающагш богатиш велтю милость.

<del>Сті́хя:</del> Слы́ши дщи й виждь, й приклони оўхо твой.

Радвиса словесное нво, во немже кіто воплотивса вселиса, рочко вжественных манны, свещениче солица, вжіт горо прішетненнах, чертоже кіовместительный, живоподательнах терапезо, златый светильниче, светоносный раю, колино нешпалимах, ковчеже стыни, лествице ненах, обелаче шдошевленный, жезле ш корене дво їссеова возрастшах: хрта молй, дошамо нашымо дачтись веліей милости.

Стідя: Лицв твоємв помольтсь богатій людетій.

Ράχδης την επίλ ητικαβάνης βανένωσα βιενεπορόν παλ, η τεγό ρόπαμιαλ, πλόπι πο μάμε βοήτητημε το κροβέν πβοήχε πριήμωμαγο, αδιώδ οξωνιδιό πε η ταμοβλάτηνδιό ημιδιώριο, ητωτικέληνω πε βο αλάμα εξωλές ωαγοίλ, μήλουτη ράλη η βλάγουτη ητηβρενένημα, ωρηδικές βο αβοιό ξυπευτικό μάμε βοβικτική, ωρηδικές βο αβοιό ξυπευτικό μάμε βοβικτική, ωρήχε ποκαβέλ βε τερί απίτη βος χριτότε: ξυσπε Μολή, ποιομώμε τη αλήτη βέλιο μήλουτικ.

#### Слава: гласк й:

атфав изодтую Ей, ежа этфу воннелым арилов идабрП Фланиншил лишеннати, твойми пречистыми прикосновентеми просвитившее Обоюду, й наша Очи дущевных изарившее, сыны дне покажи, да вирою воттеми чти: многое твое й неизреченное, Еже на наси благой тробте, человиколюбие, слава теби.

### Ĥ нъе́нъ: гласк е̃:

Χράμα ή μεέρε ξίη, παλάτα ή πρεεττόλα μβέβα, μεο ειετειτιάλ, ξίναι ήβεάεμτελε μόη, χρτόια τζε, εο τμέ επλιμωμα ιβεήςλ, εόλημε εωή πράεμω, προεκτήτη χοτιλ, ιβακε τοβμά πο Θεραβό εδοέμιδ ρόκοιο εδοέιο. Τήκωκε ειεπέτταλ, ίδιου μτρη μερβηοκέητε κα μεμό ετλαδιωλλ, μεπρεεττάμη μολή, επαιτήτα μόμωλα μάμωμα.

Й прочее Фавічню.

## На велицфи вечерии,

поставних стідюва ї. Й поєма стіднры воскресны ї, восточны  $\int_{0.00}^{0.00}$   $\vec{\chi}_{00}$  й два самопласна  $\vec{\omega}$  сл $\vec{\Phi}$ пу $\vec{\Phi}$ , повторжище  $\vec{\theta}$ дина.

Стіхновы восковены, гласк в:

Υευτικώμα υτεοήμα κόντομα χόντε, μιάκολα ποιραμήλα βιὰ ὰ κοικρειέμιεμα υτεοήμα ακάλο τρικχόκησε πρηντθηάλα βιὰ, ὰ ιπάιλα βιὰ μεὶ Τό κράντα ιμέρντημιχα: ιλάκημα ττλ βλημορόλητε.

Βοικρειέμιε μαλή ρόμε νελουτεικολό, ώκω όβνα μα Βακολέμιε υξέτα: οξιτραμήματα τετώ κηλθη άμιτιη, ή υξάματα κρατά πλανέυματα, υμήτε σο μέτ τλάυτα χόντότε, Γλαγόλα τεμμάνε σο οξιβάχε, ήθημήτε: ή τεμμάνε σο ταπ, ωκρώμτετα.

🔓 έλἵε

Είνιε τέχο, πεβήμημωχε τομέστελω, 3α τελοβάκολώς πλόσιω ποττραμάβε, βοτκρέτε σεβιμέρστημώ. πρίμμησε ώσε τετικίω πάβωκε, σομέ ποκλομήμιω: Ελαγοδτρόσιεμε βο βρώ ω πρέλειστη ήββάβλωμετω, βε τρίέχε υποττάτεχε, βμήμαγο εία πάστη παβωκόχομε.

Йны стіхном днатоліскы, гласк тойже:

Вечернее поклоненте приносимя тевт невечернем свтв, на конеця вткшвя, такш ва зерцалт плоттю возставшем мірови, й даже до ада низшедшемв, й тамш свщвю тму разрушньшему, й свття воскресента назыкшмя показавшему: свттодавче гди, слава тевт.

Η Μαλλικικα επατέμια μάμετω χριτά ελαβοελόβημα: πομά δο μέ μέριτβωχα βοικρέτωβ, μέρα ω πρέλεττη επατέμα δώτιτη ράμβετεμ λύκα ατίλικε μή, βιταέτα μέμοηωβα πρέ λετίτη, αμάμα παμώμ βοιτά, μιάβολα οψπραβμιώτα.

Ήπε το κθοτωμία μαθνέμα εμεάχθ το εξεχακώθησης, αποκρώθητε χρότοδο κοιτάμιε, η πρίμμηση ερέκρεμμκα, η ρυώτε, άκω μάμε επάψωμε, ηξ τρόκα οθκράμεμε κώτα μέρτεμή. Κτό κλώμα μέρτεμα οθκράμεμα κοιμά; πάνε πε πομάβαμα η μάγα, ωττάκλωμα η δο τρόκτ ποιρεκαλωμα εκολ; με πρελυμάθητετα ίθμεμ, μακώκημητε ρεγέμισμα προρόνεικημε, η οθραβωτήτε, μίκω τό θετα κομιτώμηση.

Τζη, άχα πατημεωή, ή επέρτε ποπράβωή επες μάων, προεβτήτηκωή μέρχ κριτόμε γεττηώμε, πομάλδη μάες.

Йны επέχθρω εσмогласны, ω επεπόμε. Γλίες Β:

Слікпый родивыйсь, вя своємя помыслік глаголаше: Єда йзя грікуя ради родительныхи родихсь бей бічію; Ελλ ά38 34 μεθθρίε ια 3λίκωσα ρολήχια σο ωσαμγέμιε; με λομωμαλώνα σοπρομάτη, κουλλ πόψε, κουλλ λέμε; με τερπήτα μια πόθη κάμεθησω πρετωκάμια, με κήληχα σο ελήμα ειλώψα, μηπέ σο Θεραθή μεμέ το 3λάσματο. Το μολώ τη τα χρίτε σπέ, πρήθρη μα μαλ ή πομήλδη μαλ. [Λεάπλει].

Μιμοχολά τητα το τεαιτήλητμα, υπράτε τελοκάκα ταθπα το ροκλείτα, η ογαμλοτέρλητα πολοκή πρέητε μα Ομίο ξεω, η ρετέ κα πεως: ήλη ογακιήτα κα τίλωμας, η ογακικά προβρά, τα κα διαιά κοβιωλά ετά, τοτάλη κε ξεω τατολαχά ξακ: κατό προη βάμητη το πάρες, ήχαι πακτόκε το βράμητα ητη κοβμόκε; όμα κε κοβοπήκα, ρετέ: τελοκάκα τητα τατολεμώς, όμα μη ρετέ, ογαμήτα κα τίλω άμα, η προβράτα, πού ξεπα κομετήμητα, ξεόκε ρετέ μωντέξη κα βακόμα, χρίτα μετίω: πόῦ ξεπα τίτα χάμα μάμητα.

Τζη, ΜΗΜΟΧΟΔΑ ΠΙΘΤΈΜΙ, ΘΕΡΈΛΙ ΘΕΗ ΤΕΛΟΒΈΚΑ ΕΛΕΠΑ ΕΘ ΡΟΙΚΑΤΑ, Η ΟΥΔΗΒΛΈΗΗ ΕΘΙΒΙΩΕ ΟΥ ΤΕΗΗΙΘΉ, ΒΟΠΡΟΙΔΑΧ ΤΑ ΓΛΑΓΟΛΙΘΙΡΕ: ΟΥ ΤΗΤΈΛΙΘΑ, ΚΙΤΟ ΕΟΓΡΈΙΜΗ: ΕΕΗ ΛΗ, ΗΛΗ ΡΟΔΗΤΈΛΗ ΘΕΟ, ΔΑ ΕΛΕΠΙΙ ΡΟΔΗΕΛΑ, ΤΙΘ΄ ΙΚΕ ΕΠΕΕ ΜΟΉ ΒΟΒΟΙΕΉΛΙΙ ΘΕΗ ΚΙΙ ΗΜΙΚΙ: ΗΗ ΕΕΗ ΕΟΓΡΕΊΩΗ, ΗΗ ΡΟΔΗΓΈΛΗ ΘΕΟ, ΗΟ ΔΑ ΙΑΒΑΤΕΛ ΔΕΛΑ ΕΚΕΊΑ ΗΑ ΗΕΜΙΙ. ΜΗΤΌ ΤΕ ΑΘΕΤΙΙ ΔΕΛΑΤΗ ΔΕΛΑ ΠΟΕΛΑΒΙΔΑΓΙΟ ΜΑ, ΙΑΙΚΕ ΗΚΕΤΌ ΤΕ ΜΟΚΕΤΙΙ ΔΕΛΑΤΗ. Η ΕΊΑ ΡΕΚΙ, ΠΛΙΟΝΙΚΙ ΑΟΛΙΚ, Η ΕΡΕΝΙΕ ΕΟΤΙΒΟΡΑ, ΠΟΜΑΊΒΑΙ ΕΙ ΕΊΛΟΙΑ ΚΙΙ ΕΚΙΙΤΑ ΚΙΙΤΕΛΗ. ΘΗΙ ΙΚΕ ΟΥΜΑΘΙΚΕΛ ΒΑΡΑΒΙ ΕΘΕΤΑ, Η ΒΟΠΙΑΙΘΕ ΚΙΙ ΤΕΕΤΕ: ΕΓΕΡΙΘΕ ΓΑΝ, Η ΠΟΚΟΝΗΓΕΛΗ ΤΕΕΤΕ. ΤΕΜΙΚΕ ΒΟΠΙΈΜΙΙ Η ΜΕ, ΠΟΜΙΛΙΚΉ ΗΑΣ.

## Й ныінф; бгородиченк:

В и чермнівми мори ненсковорачных невівсты Образи напнейся йногда, тамш мшусей, раздівлитель воды: здів же гаврійли, сложитель чодесе, чтогда гловний шест вова немокрениш ізранль: нынів же хріта роди безсів меннш дба, море по прошествій ійлевів превысть непроходно: непорочнах по ржітвів ємманочлевів превысть нетравність превысть нетравних сый й прежде сый, ійвлейся ійкш человівки, вже помилой наси.

Входя. Прокіменя дне.

— На літін стіхног храма.

## **Слава, гласк ў**:

នៃ  $\frac{1}{2}$  នេះការ នៃ ក្រុក្រម្យុំ អ្នក ក្រុក ប្រាសាយកង្គង្គិត និង មិន ក្រុក ក្កក្រុក ក្រុក ក្រុក

## Й ныімть: втородиченя, глага тойже:

Πράβρα μα Μολέμϊα πεσάχε ράσε ετεμεπορόνμας, ούποι λάθιμα λθπάλ μα μεὶ κοττάμια, ετάκια τκόρεα μάτε βελάμια πεόρμος μι μιβεξιπμος ούπες εκλέμις μαλωμάς μα πεος πρεμεπάπελειπεο τπακάχολε, μα με ποτπεμάλατα ελνίζε, πα πρηβερεάθητα ποτημάτα μα ούλολέμις πεώτε εξράω κοπιώμαχε; ράμθητα ελνίζε, ετάχε πόλοψε, ράμοττε μι ποκρόβε, μι τπατέμιε μέψε μάμαχε.

## На стіховнів стіхнра восісресна, глася б:

Τεδὶ βοπλοψέμματο επία χριτά, μ μεδέτε με ραβαθυμεμια.

κα, βο γλάκτα πτω πάμιμ βελημάεως: μάκω κριτά μ εμέριτα η επέριτα η επόριτα η ελάκτα τάκο τελοβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, μεποβικολώδε τάκο, με το δεκολομονού το δεκολ

йспровергій адова врата, тридневиш воскресля всй, спасал двшы наша.

Таже, стіхнов пасць, са припьвы йха, ний ва неджаю пасхи на- бутрени.

Слава: гласк й: Правды слице мысленное хрте вже, йз оўтровы света лишеннаго, твоймя пречистымя прикосновентемя про\_ свфтившее Обоюду, й наши Очи дущевных Озарившее, сыны днё покажн, да вфрою воп'їєми тін: многоє твой й неизреченное, Еже на насъ блговтровте, человъколювче, глава тевф.

й нынт Воскрній день: й прочее, такоже предписаем вя мимошедшым недевли.

Таже  $\overline{w}$ пветнятельный тропарь, гласк  $\overline{e}$ : Совезначальное слово  $\widetilde{\omega}$ ц $\widetilde{b}$  й д $\widetilde{\chi}$ овн,  $\widetilde{w}$  д $\widetilde{b}$ ы рожд шесся на спасенте наше, воспоимя върнти ѝ поклонимся, йкш блговолн плоттю взыти на кртв, й смерть претерпікти, й воскресити оўмершым главными воскресе\_ нієми свойми.

Εξορόληνεμα: Ράμβητα απέρε τήμα μεπροχομήμαα, ράμβητα στήτηο ή покрове причекающих ка текф. радвиса нешвяреваемое пристаннире, й ненсквоокрачнам, рождинам плотію творца твоего й бга: молжин не шекватвай ш восптвающихя, й кланжющихся рябтав чвосмв.





# Ви неделю.

# На полянофинцф

поєми нанібни трончени во Октібнуть гласа. Таже, Достойно беть: й прочие, жим февічай, й біпбета.

# На оўтренн.

По амя стіхословін, падальны воскресны, глася є: Кріти гань похвалими, погребеніє стоє півсными почтимя, й воскресенте вто препрославимя: ако совозетави мертвых в гровя вко втя, пленивя смерти державв, й крепость діаволю, й свірыми во адт свети возсіл.

втіхв: Воскресни гди вже мой, да вознесется овка твой: ГДи, мертвя нарекаса всй обмертвивый смерть, во гровъ положилем вей, йетощивый гровы: горъ вонни τρόβα επρεπάχα, μόλι το βικά Μέριτβωλ Βοικρειήλα βιή, ВСЕСИЛЬНЕ Й НЕПОСТИЖИМЕ ГДИ СЛАВА ТЕБТ.

Слава, и нынчь: брородичени:

Радвись став горо й бгопроходнам, радвись шдвшевленнам кванно й нешпалимам, радвисм ёдина къ бъв мірови мосте, преводай смертных ка вфиному живо\_ тв. радвиса нетачинаа Отроковице, неисквоомвжиш рождшам спасеніе двши нашихи.

По влях стіхосновін сфавеня, рабся бі

ГДи, поереде та шевякленныхи пригвоздника беззаконнін, й копієми ребро твоє прободоща, 🕾 мило\_ етиве! погребеніе бо пріжли бей, разрушивый адова врата, θ κοτιέρλα ξεκ τραμμέκαω: πρατεκόμα ακξαμί κάμτατα τελ, θ κοβκτετάμα δίλουνας κοιτάμε. πρεκοβαοιάνωμα επίτε ξεόσκε ποιότα δίτελα, κλεοιλοκέμαμα εξα, ιλάκα τεκίτ.

Стіхв: Исповимсь тевів гДи всим сердцемя монмя:

Οπράμμος πεος επες Μόμ, πάμμεπεο, Μέροκα επαιέμιε Εμίττω: Βοικρέια σο ω Γρόσα ΕΓολιάπηω, μεπλικτιμαχα εοδοβλεμτλα ξεμ τάκω επα, ευάχα живоιτς, τώμ ελάκα πεσία.

# Слава, й нымът втородичени:

Ненскогобрачнам міти, бгородительнице чистам, бунно печаль шврадовавшам, воспітваєми вікрнін, й покланжемся тебіт, ійкш возбела бей наси ш древнім клютьы: й ныні моли непрестаннш, всепітам престаж, во бие спастих нами.

Η чтέнїє вя толкованін ενλία, έπε ω Ιωάнна, глобо нів, ніз, ні нін: По непорочнахи тропарії: Агтавскій собори: й прочее нікш Февічно.

### В авге упакой, глася б

Αττλεική βράκομε οξ με ιμθυάψωμα, ή επτειήθωνε σοιτάμιτης μθωίο προιετιμές μωλ μυροηφίαμω, απλωμε ελιοετιτεοκάχε: εοβετιτήτε εο μβρύμτχε εοικρειέμιε, εξε ιομπίττε ερμές γελειώ, πομαφιμέμε κάμε εέλιο μήλοιτε.

#### Степенна, глася Е. Антіфина Б:

Внегда скорбфти миф, двдеки пою тебф епсе мой: йзвави двшв мою ю азыка льстиваты.

Пвстыннымя животя влаженя бсть, вжественнымя рачентемя воскрилжющымсм.

#### GAÁBA:

ві яж алмидів , аза алтажордій вмоўд вмідті нмамидіязн невидимыми, самодержавеня во сый, троцы единя есть неложеня.

Й нынь: тойже.

रीमपांक्र्णमञ्जू

Η εόρω μέωε, воздвигнемем, гради πάμω, δυικάθηκε πόμομω ήμετα.

Деснаж твож рука, й мене хрте касающажся, бо лестн

вежкіж да сохраниту.

#### Gлава:

வீнтϊφώμα ή:

 $\hat{\omega}$  рікшихх ми $\hat{\mathbf{t}}$ , во дворы вийдемх гінн: радости мио́гіл йспо́лиєнх вывх, молйтвы возсылаю.

ня дому дёдовт страшнах совершаются: Отнь во тами паля всяки срамный оўми.

#### Gaába:

#### หิ หม่อง: ซอกละ

Προκίмεнα, γλάτα δ: Κοτκρετική τιξη επέ μότη, μα 603μετέτελ ράκα τεολ, ιδικώ τω ιμάρετεθεωή κοι ενκή. Οτίχα: Ητποθέμελ τέβε τιξη ετέμα τέρμηεμα μοήμα: βύλιε ιωάμηα, βαμάλο ξα: Μαρία ετολώε οψ γρόδα: Τάπε: Κοτκρετέ. Ηϊε χρίτοκο: Τρήπαδη. Ψαλόμα ή: Καμώνα πάτητα, το ίρμοτω ή τα εξορόμημαμα μα ή: ή τατεπάρω μα ε

# RAHWHZ, TAÁTZ É.

### Пфень Т

Ірмося: Землю, на нюже не возсій, ни видть солнце когда, бездну, юже не видть нагу широта невеснам, ізранль пройде невлажню, гди, й ввеля всй вго вя гору стыни твоей, хвальща й поюща повтраную птень.

Распачтіє вольноє воспрінмя спіє плочтію, йсточная бей благословенії, й жизнь мірови вако, єдине всеблгословенне, й встух содттелю, чтемже благословими чта, поеми й славими, поюще, восптвающе повтеднию птень.

Ви ровь та пренеподнейшеми мертва вывша хрте, положн блгофравный ішенфи, й привали ки двереми грова камень, долготерполинье. но воскресли вей славне, й міри сововетавний вей поющій, воспевающій поводнівно песнь.

Μύρα το προκού προκού το υλεβάνε δεί, ελατόλαμε τευτ ηθώνε περάνε αιτίλε εξελέκως χρυτόνε δουτά: τέκμε ημώντε ετοδήλης αντεράντε ή λοκοδυτείωτε εξέτλω.

Υθητιά πρειλάθηση του ποράπ, θεβάθηστελο θευσταθ θε ελιθια το ροκηθήση, κρέητελο πολάβαδο, θε ρέκοι θηθ θε οξωρίθες και ποθηθές και ποθημάτων με ποθημάτων με ποθημάτων με ποσάμα, πλόστο ποτάμα, βα μηλοτέρησε ψεμρόστο.

Слава: Трченъ:

 $\hat{\mathbf{E}}_{\mathbf{A}}$ нно  $\hat{\mathbf{T}}$ рүй почтасное свирество почитающе в $\hat{\mathbf{E}}$ рнін, прославних Сійа,  $\hat{\mathbf{H}}$  сійа,  $\hat{\mathbf{H}}$  д $\hat{\mathbf{X}}$ а праваго,  $\hat{\mathbf{T}}$ ворца,  $\hat{\mathbf{H}}$  г $\hat{\mathbf{A}}$ а,

й йзвавитель вебхв, ёдинаго несозданнаго бта, со везплотеными взывающе: ств, ств, ств ёсй цой.

Й ныінть: бтородиченк:

Βο οξτρόκδ μεμεκδεοκράτηδο τβοο βεελήτα τήττας τξε, 34 ΜΗΛΟΓΕΡΑΪΕ ΨΕΑΡΌΤΣ, επαετή χοτά τελοκτικά μετλίκε ШΑΓΟ ΚΟΒΗΣΜΗ ΒΡΑΘΚΊΗΜΗ. ΤΟΓΟ ΟξΈΨ ΜΟΛΗ, ΓΡΑΑΣ ΓΕΘ ΕΠΑΕΤΗ ΕΠΑΕΤΗ ΕΙΔΕΚΑΓΨ ΠΛΙΤΗΕΗΪΑ, Η ΒΡΑΓΨΕΣ ΗΑΙΠΕΕΤΕΪΑ.

Ватаваста: Спсители втв, вя мори люди немокрыми ногами наставльшемв, й фарашна со всевониствомя потопльшемв, томв Единомв поймя, ти прославись.

### Петнь г.

І<mark>рмо́ся: Д</mark>вижимое се́рдце моѐ ГДи, волнами жите́йскими, Футвердні, во пристаннще ти́хое наставла́м жиш бі́я.

Κολέβλωμικχελ εερχιμά οξυταερχάλα δεκ, βένλω αεώ ποκολεβάκα χολεουτερπικλήβε, νεευτιώνα ραεπλυτίενα υπούνας, Εκε πρευτερπικλά δεκ πλότιω.

Вя новимя гроби теві положі щедре, їшенфя благо... Образный, воекресля же вей йз мертвыхя тридневеня,

новоготворивый насх.

что йки мертва вщете гда, воскресе, йкоже рече, йггля женамя въщаше, блисталсл бжественнымя зракомя.

Слава: трченя:

Й нынть: аборбанчени:

ЙЗ прева девическа родила всй вта воплощенна, вмуже молись всестал вачце, общедрити нася.

Ватавасїа: Силою крта твоєгій хрте, вутверди мой помышленіє, во ёже півти й славити спасительное твой вознесеніе.

Кондани й Тноги пасцей.

Таже спедалени, гласи й: Подобени: Премодрости:

Βιτέχα βλκα εί προρέμα πρεχομά, ω εριέπε нα πάπη ελιέπα εξαάμα, πλάηδιμα εί πλατολισμα: με βείμτχα βα απητί εόλημα εϊάισμα, ημακέ λόμα εκτα ω βαράισμας πτέλισμας της ροκμέτελ ω μέδη, προιβιτιμέτ κεά μεταλό, προιβιτιμέτ καλ εκταλό πρημαίμαλ περί βλκο χρτέ εκτε: πρεεριτωθη ω επαβλέτι ω μάρδη, βα αποκείπεο απολουπη μάνα γελοβιτκολίσμε.

Слава, и нымки тойже. В чтенте.

# Пфень Д.

ίρμότα Ο ψελωίμιαχα του ελέχα παού, ο οψεοώχτα, ρα-38μέχα εμοπρένιε παοέ, η προελάβοχα πα, έχονε чеλοαθκολώστε.

Ο Γλαέριμα ΜΑ ΑρέβοΜΣ, ποπρέμΣ βώβΣ τῆτε ΜόΗ, πάβΗ ιώΗ ωπηβήλΣ ξτὰ, 3α βελάκδιο Μάλοιπλ: τετώ ράμη ελόβε τλάβλιο πΑ.

Ο γ τεникшми τέη, τοводворжаса преславиш, τήми Γλατόλαλη Ετή: ήμήτε, προποβικμήτε βτήμε Μοέ Βοτκρήϊε.

Ο γειτραλα τιτη, κοιπάμιε πεοε, έπει μές τρόσα, ανέσα.

φωίνα τιλ χριτέ, κο μμη μημίτη ιοκομκορήνια είνη,

ράμοιπε πεορά μίνα.

**ТАЙРОО Д** 

 $\mathbf{B}$  офиная हिंसो  $\mathbf{r}_{\mathbf{A}}^{\mathbf{a}}$  и  $\mathbf{r}_{\mathbf{A}}^{\mathbf{a}}$  и  $\mathbf{r}_{\mathbf{A}}^{\mathbf{a}}$  офитровы рожденна, реки:  $\mathbf{r}_{\mathbf{A}}^{\mathbf{a}}$  официйна,  $\mathbf{r}_{\mathbf{A}}^{\mathbf{a}}$  прозрід, мой глава вжество.

- Слава: трчена;

бдиночестнам, везначальнам трце, неразджльнам свинествомя, разджльна впостасьми, спасай веж вфриш тж страхомя славжимым.

Й нымівів: вбородиченя:

Ржтво твої чистал ёже паче ёстества славословими влажаще вфриш теві пренепорочнал, ійкш бта всфуи родительниця.

Катавасїа: Оўслышахя слёхя снаы крта, тако рай Швер. Зеса ймя, й возопнуя: слава сначь твоёй гДн.

# Пфень Е.

ίρμος: Φκαάνηδη ζόωδ μου, ποιμεβορώψδως το τμόν επραευτέй, πρεχβαράβα εγιμέχρη, ή βοβεϊάй μωτελεπησε εόλημε, χητεβιώτημα ββιώχει βο μπώ, βο έπε ραβχιώλυτη πόψω Ειβιώτα.

Βοβητειλελ βεπ μα αρέδο ψέαρε, η εοδοβητειλα βεπ δελ Υελοδηκη, η δορήτελα ελαία οξαλερτιδήλα βεπ, η ώπη Επλα βεπ εοβλάμε ράκα τιδοήχα, πάκω βάμμα δία δετέχα.

Πολοжήλια ξεή δο τρόστ δόλευ μρο σεзιμέρται, ή μάριτεϊα άλοβα βια ήιτοψήλα ξιή, μέρτβωα βοικρειέ ηϊεμα τροήμα βοβλβήτηδβα.

Ψέλεια εξαϊα τολιξαοβαθιματό τλόβε μα βεμαή, λυλίε υγείμα τω βεββακόμηϊα: μο τάμα τέμ, ξλήμα βτετήλεμα τωμ, μάκοπε πρελρέκαν ξτή, μέ μέρτεωχα βοτκρέταα ξτή χρτέ.

> . Эчн

Фли <u>мверзия неви</u>териясм сверля лякственней чяли просыттили вен завницы, й славити сотворили вей сего, познавша та творца, за благовтрокії тавикщага чавтка.

Слава: трченя: Трцу во Единицъ, й ву трцъ Единицу върнін главогловими вей, Оща й ейа, й дха праваго, ёдинаго бга, соджитела всехи войстинив.

### Й ньінть: брородичень:

Какш родила всей вбоблагодаченам дво мети чистам, не познавши йсквса м'яжеска; каку питаещи питающаго всю тварь; ійкоже ёдинх вфсть самя, вефхи твореци и́кги.

Катавасіа: О ўчеренююще воліёми тій гіди, спасні ны: ты во бей вёх нашх, развік во тебе йноги не знаемх.

#### Пфинь Б.

Грмоск: Мкоже пророка ш быбра избабили есй ган, и мене из глувины негодержимыхи страстей возведи, молюся, да прилож'я призрати ми во храму стому твоем8.

Распилийся ся разбойники како, йзбавиля всй 👑 развыйники лякавыхи, дяшетлікнныхи страстей, челокфиоливне гдн, кей понщым твое распыте, й востаніє согласнш.

Положища вез дыханім теке мертва, хрте, во гровь, вымя мертвымя вдыхающа жизнь: воспресля же бей гди, веж йетощивый слове гровы, вжественною твоею силою.

По востанін хрті, дрвішми глаголали вей: екдінте

ογω το Γερβιαλήμας, μόμμεπε ωπλετέστεια ιήλου επήμε μεποσάμμημου, η ηβράιστηου πομοιμίο.

Ερέμιε εοπεόρε, Θημ ελιτιάτω το ροκχέμια πομάβαλυ Ετή, ε χαρουάλυ Ετή Εμιν προβρίκτη, ποιόμιν πυοιό ελόδε μεμβρεγέμηνο τήλυ, Είνκε επάελυ Ετή μέρυ.

#### Слава: точенк:

Τρϊνποεττάτηα» Εμήμημε, Θίε περοπμένηνε, είνε ροπμένητε, η μίμε ητχόμητε, πρητιπείν εξη, Εμήνο εθιμεττικό η είνα, επατάν κεώ ανόμη πκοώ.

### - В нагиче с бородичени:

Величім твом, чистам, кто йсповжеть; ега во плотію родила вси преестественню, міря товою йзва... влжющаго, дво всенепорочнам, її всжкаго гржда.

Καταβάεζα: Ѿ Βωίμε ΜΑ Εέβμμα, Γρόβα ΜΗΦ ΚΗΤΆ Βωίτπω: ἄβα πε Βοβοπήχα κα πεβώ πλεώκολή βυίζ, Η τπατέ ΜΑ μετηήμα πβολ, Γίλι.

Вондаїся, глася Д. Подобеня: М вилсм всй днесь;

душевныма Очима шельпленя, ка тект хроге прихожду, ыкоже ельпый ш рожденил, покажниемя зову ти: ты сущиха во тмъ свъта пресвътлый.

#### Ĩĸoca:

Стрвю ми дарви хрте, премедрости нензреченным, й развма горнагш, свейте сещих во тме, й прельщае... мых наставниче, да возмоге чедеса твой поведати Окайнный, гаже вжественнай кийга навчи булга мира, стесть, слепагш чедотворенте: гакш ш рожденти слепе сый, Очи чевственный пртемлете й дешевный, верою взывай: ты сещих во тме свете пресветлый.

#### Сунадарь минен. Таже настожщій.

Стіхи: вбта податель, Ш світта свій свібтв, 🛱 рождента востивеши саченаго слове.

🛂 тойже день, ва неджаю ществю по пасцѣ, йже W ро. 🗽 жденіж слевпаты, праздняемя гда вёа й спіса нашегы ійса хрта чвдо, еже обыш й то ш воды годчался, гакоже й ёже ш сама\_ ржныння, й 🕉 разславленивмя. Бысть же сице: Хртв Бесвавищв î8дешмя. й севе равна показвицы СДВ, й прежде акраама высти: азя вемь, глаголищу, сінні каменіе на него мещуту. Сінь же шхода штёдё, обържийсти сажнасо претыкающаем, ваще же такко родивел, Образв токмю бання й долины ймѣл Очію. Швревти оўвы вео ейся сице ймбща, вопрошаемь вываети Ш оўченніка слышавшиха во баке ш разславленнома: сё здрава выла бей, ктома не согравшай. Й, такш граза родительскій на чадаха: оўчителю, кто согравши, сёй ли, йлй родители беш, да слапа родист; Инако же, й мижите некое вптибрское содержаще двшами предбывати, й сопръсинящьких невеществению сводитися вх ть никв йоги, й оўмыстисм повелфваетв, да покажетв, шкw той всть вя началь персть пріёмый й земля, й создавый человька. Й понеже время Эко господственнийшее ва твлеси, сте создаваєть не свщее, показба, івко й двшевной спль движенте той всть подаважи: не помаза же водою, но плюновентеми. Й да вебдомо вядета, ійки влгодать всакла й плиновеній буста баіце, й таки ка стамаму послати того хоташе, оўмытися же тому ποβελθβάετα, μα με κτο τάμομμεν βεμλέν ή βρέμιεμα λάστα εκαμώτα ηθλυβ. Ποσωλάετα βρό κα είλωμμά, μα μησρή ήματο ήσηθλέμιμ послухи, многи во срете йдый помазаны вренчеми ймета бчи. Глаголита же нецын, тки оумывыйсь не шложи, ёже ва й

плиновенім бреніе, по чтоє бреніе приложеніеми мократи ко буїн ЗДАНІЖ ПРЕШБРАЗОВАЩЕСМ. СІЛШАМВ ЖЕ, ПОСЛАНВ, ТОЛКВЕТСМ: КУПРЕЛЬ во чал вић града Гервсалима блие. При Гезекій же рачникшмъ швечедшыми гради, й сілшами швемшыми, воспатнел вода WOH848: преднім же кладмзи й рвьі йскопаша вн8трь, на принатте воды. ѝ йще кто повелентеми пророка йсати тами посы. лаємь бъще, вода паки йсхождаще й почерпащесь: аще ли же кто 🛱 ратинкв хотжин почерпсти, будержавахвеж воды истюч. ницы, й йз ониго тако вываше. Да обво покажети й хртоси, ійко їй вта й самя, сего ради слівнаго посылаетя тамо, й свійтя авіє последхета. Нецыи оўню возмнеша, послана, сілюама толкова́тисм, й настоміціатю ради слівпца посланна 🐯 дріта. Востается оўвы слікпый, оўмывся, нензглаголанной ніжкоей сплон, ниже самомо пострадавшемо таннство объевдевшо. Соседн же вмо й йнаки знаемін, видевше вго добре прозревша, сомнащеся вахо. Она же обы исповедаще севе прежде быти саепа, й й виновнома прозренію вопрошаемь, цевлителя страсти качна, и ш виновноми прозравние вопрошаемь, цъличеля гграсти хрта проповъдаще, фартсевих обяш преславное слышащыми знаменте, паки спси хвлимь бываети, таки свыбитв не влидый. Ви свыбитв во, такоже швыче, й вже на слепоми содъясь. Распра обяш бываети посреди сихи. Овъми обяш глаголищыми ш вта быти тисв, бываемыхи ради чваеси: Овъми же не ш бта, тако εδιστι τις, εδιδαεμδιχά ράμη τομειά: Οδιδικά κε τις ω δια, τάπω εδεσώτω τις χραιτίσα. Ελαγός όξεω μετάπει ω πέμα θαιδιμίπ ελεπάνο βοπρομάντα: τω τιο γιασόλεων ω πέμα; Ομα πε προρόκα ενδιάνο βοπροποβέλας τα, επέ εξεω Ομέχα βάως τες τιθήψε. Ομή πε πάκη τις βέρδιστα, τάκω ελέπα εδιμά χρτόςα μέλδεδ λάροβά: όξεο ή ρομήτελες ενώ πραβωβάντα, του έχωμα τις βέρδισμε, τάκω ή πάτε το ποκρωίτη χοτάψε. Το ή βάιμως πβοράτα τάβλεθης, роднічелеми вся йсповікдающыми, йще й її сонмища Шавчена , выти боліщаса, на биагы возраств делійл возводать. Но й паки ка сафиом8 глаголитя: даждь слав8 в78, ійкю її негій йсцѣле́нїе, а не ѿ хрта, грѣшенх во ёсть, йкш разоржетя свк. бютв. Сей же делы показати хота, шко бех беть: не вемя,

глаголети, едино въеми, бико слепи сый, тъми виждя. Паки оўвы вму рекоша: какы Шверзе твой бчн; бня же стужаемь не потонку глаголетя, но составлжетя, гако аще не бы 🛱 БГА былж, не бы снцевое знаменте сотворная. Й первіке оўбю доса. ждаемь вываетъ 🛱 нихъ, гако йсповидавый, й обченикъ быти Онаги, й зане рече: никтоже Шверзах беть Очи сафпаги ро. жденнагов слепыт во й дрязін просветища, рожденя же слепя ниже бання: порвгавшесь оўвы бмв, далече і сонмища йзгнаша, По сихв же обравнаети бед тись, и глаголени блов ны вабрвеши ли ва сна вжел; одна же оувфафва ссто боть, йже са нима глаголай, й виджих кываай темв, не во ведаще вго прежде мкш гавный сый, поклониса вм8, й сученика всю высть, влаго. д канте проповедвай. Реклоса бы стё й возводительню: Слепый оўвш, й сбщін 🛱 мізьіки людіе, йхже преходя вливсти ёже на ΒεΜΛΗ ΠΟΧΗΤΊΑ, Α΄ Ης ΗΑ ΗΒΕΗ, ΕΘΕΡΕΊΕ ΧΡΤΌΕΧ, ΗΛΗ Η ΕΊΚΟ ΕΒΡΕΉCKHXX ΡάλΗ ΠΡΙΉλε ΛΗΛΕΉ. Πρεχολά ΚΕ ΠΡΙΉλε Η ΒΟ ΗΒΑΙΚΗ, й плиняви на землю, й кренїє сотвориви помаза: вмести вже навчи 🖟 прежде, зане ійкіш капла сниде на землю, й боплотиса 👸 стыл двы. Таже й бжественное крещенте предаде, ёже ёсть сілшамя. Посемя її газьікя хртіанстін людіе за хрта на вся дерзаютя, й гоними вываютя, й свидітельствяютя, й посаіжде W него проповидвитем й прославлаютем. Ненечечною милосите твоею, свівтодавче хоте вже нашя, помнавн й спаси нася. аминь.

# Пфень 3.

-моски: Стий гасилище Отронови молитва, орошаю жан пещь проповидница чудеее, не опаланин, ниже сожигающи, писнословцы кта оди нашихи.

Βοβακήθετης τεκτέ μα αρέδο επτε, ποτατέ τόλημε, βεμαλί Βοληθαμιτα, κολεβάμετα πικάρι διαλ, η ω τρώβυ μέρπεϊη Βοιπαλίχο.

воставши тн на мертвыхи црю, двшы совозстаща ими

тамш спащых, славащых силь твою, ёюже смертных оўзы разрікшишага.

Ранш мүропомазати та женекій прійде лики, оўвів... дфеше же ган воставша та, радовахуса со сващен\_ ными обченики: имиже подаждь намя фчищенте бюля.

Брентеми помазали все Очи слупати, й сему пове-אלאא פנור וא נוואשמאל חידור, שאהופנא אנ הספסיף, היבנום\_ ελόδα τα χριτέ, μριο κειέχε.

Слава: трчени:

ФЦА Безначальна, собезначальна же сна, й дха πρεετίλεο πετιοελόκημα: ετία, ετία, ετία βεμ κατε, μρώ **Κ**ሮቼχጃ.

Н нынте: бгородиченя: По ряктвть два навилаем вей чистам, бга во родила βιή, ωβησβήβιματο βυτευτβά πρενήσταλ τήλοιο τβοέιο: Ετόπε молн спастисл всёми нами.

Катавасіа: 🔧 пешн фігнениви песнословцы спасый Фтроки, багогловеня бёх Фт€цх нашихх.

# Пфсиь й:

ірмо́ск: Агёлшвя со́нмя, человѣкшвя собо́ря, цёй н Зиждитель всѣхя, сцённицы по́йте, благословите леу́іти, лидіє превозносите во вей вщен.

Аггльстін чинове на кртт та видтвше висима хрте всецрю, й тварь всю йзменжюща страхоми, оўжасошасж

поюще твое человтколюбіе.

Адя доль тебе видьвя стенжше, й подаваще скоры мертвых 🛱 века тами хранимых, хрте, песнословащых твое человівнолювіе.

Сотворал

Сотворал чедеей хрте нзраднал, волею воздвижени выля вей на кртя, й ся мертвыми совоквлился вей оўмертвивый Ада, й вей мужествоми Шргышнай вей оўзники.

Ολικπάτο κοφημάν εξιά κα πεκίκ προυπαπόσικων χρίτε, τεμά ποκελικκώ κα εξλωάμοκα κάπικλι ώπι, ωμώποιλ й прозрѣти, й бга та проповѣдати, пло́ттю авивша\_ госа во спасеніе міра.

Багословими ода, и спа, и стаго дуа, гДа.

Точеня: Тоце нераздальнам, баннице несліжинам, бже вежческихи й зиждителю всекхи, песнословацым й вернш покланжющымся державе твоей, ш вежкихи йскише ній спаса́й.

Й ныінть: вбородиченя:

📠о пречистаж, вговлагодатнаж, твоего моли сна всегда, да не посрамити ма ви день шсвждента, но сочтети йзбранными Овцами.

Хвалими, блгогловими:

Rayrabácia: ЙЗ ОДА прежде въкв рожденнаго ейа и вта, и вы последнам лета воплощеннаго 🛱 дём метре, сфен.. ницы пойте, лидіє превозносите во вся веки.

Честивниции: не поемк.

# Пфинь Д

Ірмо́ск: Жиш сотвори тебт величім сильный, дёв такль та чиств по рождествт, таки рождествт вез стальный дев такльный дев евоего творца: тамя та бие величаемя.

На древек кретифми пригвоздился вси хрете вже, й вей повъдили вей вражім сопротивнам начала, й первию

πέρεδο κλάντεδ ποντρεκάλα θεὰ επες: «Τάμακε τά πο Δόληδ Βελημάελα.

Τ΄ κω κάμφ τα ελόδε, άμα μόλφ τα μθωέω, δο3\_ μοχηθ, η δεά μερτεωά επράχομα ωρφωή, ποβηάδωωα μερπάδθ δλάετη τδοεά: τέμπε τα πο μόλεθ δελημάεμα.

Знаменія сотворяюща, й чудеса страшная, соборя Євренскій зря, завистію оўбй пленньшаго адя воскресеніемя своймя, й всехя яжю силеня возставляющаго.

Βοιτάλα ξιη, άκοπε ρέκλα ξιη, πηθοιτομάθης ης μέρ Τβωχα, η μαθήλια ξιη ιπώνα οξήμκωνα πο βοιτάμιη, Βηάνεμια ιοπβορήβωή, η βοθηήβωή ιλπηώλ: ια ημνη πε τη βο βάκη βεληγάενα.

Влава: Трчени:

Свівти Оца чтв, свівти славлю й сна, свівти кос півваю дха праваго, Єдніни свівти нераздівльный, ви трїєхи лицівхи развмівваємый, бга црад всей твари.

Й наінта: вбородичена:

Мвившисл пространненшал нёся дёо чистал, вместила ёсн плотію бёл нешписаннаго, й родила ёсн всехя йзвавленіе, веброю несямненною воспекающихя тл.

Катавасіа: Та паче оўма й словесё матерь вясію, вя лёто везлётнаго неизречённю рождшёю, вябрыти едино. мёдренню величаемя.

вапостіларій праздинка: Плотію оўснявя: Слава: слфпасш. Подобенв:

Оўмным мой б'чи, шелфпленным ган, ш мрачнагш грфха, ты просвфти, вложивя щедре смиреніе, й покамнім шмый слезами. Й нынт: Подобени: жены фуслышнте:

Μυμουμωй τήτα μάμα, ωδράτε τλάπα δεξ όξιο, πλώμβα μα βέμλω û τοπαοράδα δρέμιε, πομάβα ετό, κα τίλωάμβ ποτλά ûττ û οξημώτητα. όμα πε οξημώδια, πρίήμε δύμα τα ταόυ χρτέ μόυ.

На хвалитехи поставный стіхшей й. Й поєми стіхиры воспресны, гласи б:

Γ΄ μη, βαπετάτταμε τρόβε το βεββακόμημκωβε, προιμέλε ξεμ με τρόβα, εξικοσκε ρομήλελ ξεμ το βιμ: με τρόβα εξικοσκε ρομήλελ ξεμ το βιμ: με τροιμέλε με τε εξικοσμέλε κάκω βοπλοτήλελ ξεμ, βεβπλότη τη τε το καιμέλει κάκω βοπλοτήλελ ξεμ, ετρειθώϊη τη βομμ: Θ΄ βολ βο βαπετατλέμας με θεπικοσμώνε, εξικομάλει το κλαμλομώνελ εξικοφοίτε με εξικοφοίτε εξικοφοίτε καιμέλει κάλει μάλος ράμοστο με βελικομώνες.

Τίη, εερεή εξήμωλ τοκρβωήκωή, ή οξίσω ραττερβάεωή, ω τρόδα κοτκρέταν ξτή, ωτάκαι πεολ ποτρεβάλωμαλ, κο τεμέπτελετικο ήττημημαίω πρημμέκματω πεοετώ ποτρεξείης: ή πρεμκαρήλα ξτή κα ταλυλέη, κα πεωέρτ τπρετό μωή: κελήκαλ πεολ μήλουτε, η εποτπημήμε τητε, πολή λθή, ή τπατή μάτα.

Γλη, жεны τεκόшα на гρόβα βήματη τα χρτά, нάτα ράμη ποιτραμάβωατο: η πρημέμωε ωβράτοωα απτλα на κάμετη τα καμάνη τα τράχομα ωβλαμεμένα, η κα ημωνα βοβοπή τλαγόλα: βοικρέτε τάς, ρημίτε ογημκώμα, ιάκω βοικρέτε τάς, ρημίτε ογημκώμα, ιάκω βοικρέτε ω μέρτβωχα, ιπατάλη μάμω ηάμα.

ГДН, ГАКОЖЕ ЙЗШЕЛЯ ЁСЙ Ѿ ЗАПЕЧАТАННАГО ГРОБА, ТАКО ВШЕЛЯ ЁСЙ Й ДВЕРЕМЯ ЗАКЛЮЧЁННЫМЯ КО ОЎЧЕННЦ ТЕВ коми твойми, показва йми телесная страданія, йже подали всй спсе долготерптевый: йко об стемене дедова йзвы претерптели всй: йко сни же вжій міри свободили всй: велекая твой милость, непостижнме спсе, помиляй, й спасй наси.

– Йны стіхиры анатолієвы:

Тан, щой выкшех, птворче всёхх, наск ради распатте й погребенте плотт пртемый, да наск ш ада свободници всёхх. ты бы бы бы нашх, развы тебе йноги не вымы.

Τ΄ Πης πρεεϊλισμάλ τρολ Υθζειλ κιτό θεποβιστι; θαθ κιτό βοββιστήντα επράμμαλ τρολ τλαθημίστα; βοθελο βισταβιστήντα επράμμαλ τρολ τλαθημίστα; βοθελο βισταβιστήντα βιθ και εάνα βοιχοτιστήνα βιθ μερικάβθα εθθάλα βιθ εθθάλα το πρόμα βιθ που εξεθί το πρόμα βιθί που εξεθί ενα τροθαί βιθί ενα εξεθί ενα εξεθί ενα εξεθί εκλη εκληθικά και τροθαί εκληθικά ωβου επικά ξεθί ελλησοκιστήνα βιθί ελλησοκιστήνα εξεθί ελλησοκιστήνε εξεθί ελλησοκιστήνα εξεθί ελλησοκιστήνε εξεθί ελλησοκιστήνε εξεθί ελλ

ράμω θεκάχθ τεβε Μύρω πομάβατη, βεβεμέρτηασο ελόβα β εία, θ αιτλα γλαγόλω ωγλαεθεωετα, βοββραφάχθεα ράχοιτικ, απλωμά βοβριτετήτη εάβιτ: είκω βοεκρέελα βελίω μόλοιτα.

Стіхи: Призри на ма, й помилби ма.

GAMORAÁCENZ CATROÁRW, RAÁCZ H.

Зα ΜΗΛΟΓΕΡΑΪΕ ΜΗΛΟΓΤΗ ΒΟΠΛΟΤΉΒΕΙΗΓΑ ΧΡΤΕ ΕΞΕ, ΓΕΙΕΤΑ ΛΗΙΜΕΗΗΑΓΟ Ο ΟΥΤΡΟΕΕ, ΜΗΛΟΓΕΡΑΪΕΜΕ ΗΕΗΒΡΕΝΕΗ...

ΗΕΙΧΕ ΨΕΑΡΟΤΕ, ΓΙΑΗΊΑ ΕΞΕΓΙΕΕΗΗΑΓΟ (ΠΟΛΟΕΗΛΕ ΕΓΗ), ΓΕΓΟ 
3 ΕΝΗΙΔΑΜΕ

ЗФинцамя перстію создательными персты твойми прикоснубыйся: самя й нынт свттодателю, й наша фзарн двибенам чвества, бки бдини независтнодатель.

#### Слава: гласв й:

Киго возглаголети силы твол хоте; или кто изо-HITETTE HEALER TROKKE MHORETTERS ISTEER EO MIKU видиня вкіля ёсні на землні за благость, свічвы й ηταιεώ μελειδωπριωχ μοσαβάνα εξιή: He πολίω εο 44лесных бин шверзах вей, йже ш обтровы сатпомв, но й доймя подающа велію милость.

Й нын в: Преблевенна вси: Славословії великов, й шпбетв. Отіхніра сутренням, глась й:

Марінны слезы не всве проливаются тепль: се вс сподовися й оўчацінхя агглшвя, й видьнія самагш ійса: но еще земнал мудретьветь, шко жена немощнал. тѣмже й шсылается не прикасатися хртв: но оббачи проповедница посылается твоими обченикоми: йми же влаговів ствованіє ногащи, біже ко Фтеческому жребін ΒΟΙΧΌΛΣ ΒΟΒΕΙΕΨΑΕΊΤΧ. 12 ΗΕΙΟ ЖΕ ΓΠΟΛΟΚΗ Ĥ HACK ΙΑΒΛΕΗΪΑ. твоего вако гди.

На літвргін блаженна, гласа ёлгы:

Развойники на крестт вга та выти втробави, хрте, исповеда та чисте W сердца: помани ма ган, вонта, во цотвін п'воємя.

 $H_{me}$  на древь критными жизнь процентшаго роду нашему, й йзсушивша вже  $\overline{w}$  древа кластву, вакw спел

й годувствал согласны воспонми.

Pachenillem 8ca.

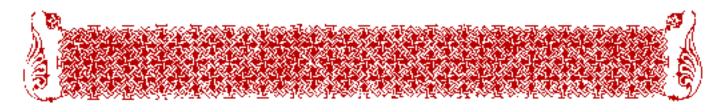
Распеншемвел тевік хріте, погредік двою шевіжденною развойникв, ёдиня об'вш хвлл та, шевіждені высть праведнік: дрвгій же йсповікдал та, вя рай вселисл.

Κο λπόττολωσε λήκε πρημιέμμων πεταδίλ σεταδίλ σοβοπήμα: χριτότα κοτκρέτε, τάκω κλιμά ή τομάττελω τομέ ποκλοημαίλ.

Й бо пановна слевнато, певень в.

Πο κχόμε προπάρι κοικρέτεια. Οπάκα: κοιμάκα: Αδιμέκιτα Οτίπα ιδιπέππεια: Η κιίκτα: πάτχη: Αμε ή κο τρόκα: Προκίπεια, τπάτα ή: Ποποπήπεια ή κοβμαμήπει τίκη κτί κάιμειαδ. Οτίχα: Επέχομα κο ίδιμει κτί, κο ίκπη κέπιε ήμα ξιώ. Απάτα μελητί, βανάκο ήμ: Επίττι ήλδιμειμα άπλωμα μα μάταδ: Απημάτα, τπάτα ή: Πρήβρη μα μαλ, ή πομήπδη μαλ. Οτίχα: Οποπεί μολ μαπράκη πο τποκετή πεοεμίδ. Ενλίε ενάμμα, βανάπο ήμ: Μημοημείη ίμες κήμε νεποκέκα τηθημα ροκμεταδ: Πρηγάτημε τίλο χριτόκο: Αρδιίη: Χκαπήπει τίλα τα μέτα:

Сложбо стати слочношасшем во недебли сти поемо на повечерти.



зрн

# Ви недіваю вечера,

На Ган воззваха: поставима стіхмва в: праздника ї, й миней ї. Праздник в, глася б. Подобена: Радвиса постникова:

Свіття всем'я бетеств'я человітьском'я, й бісо тіблу міра сегш, сый вже ні слове, й бчесєм'я бібще, содіт... тель й зиждитель познаваємь: й нынті її смітшен'ї д бренід βρεμία ή πλωμοβέμια, ελέπασο μευβρενέμμω βο⊙νάεωμ πέρετω προύμε εοβημάωμημα ή βρέμιε, ή βυμέμιε: Επε ή ογλενήβα, πρέπμε βα ροπμέμμωχα βυάεμωμ, εόλημα Ѿυώμα με βώμα, πεβε ελάμκοε βύμμπα εόλημε, βρα Θβραβα, μάεα βα βλιοεπρόβιε μευβρενέμμος εοβμάβωσιω.

Ο γλώδα πημένιεμα, η Ευλοπένιεμα γελοκθνεικία πλοτικία Οράλιθημα γάστη κοιατθά, πρέπλε ελθπώй ε ογτρόβω μάστερης προηβωέλως, ήλεω τε εκίτη τοςλά τιε πομωπλάμε, Ονέσα παμένιε, ήξ μετώπε ποιάμα, ή μπωπλάμα ττθλειε πρετικόβθητα, θπε ω κάμενιε εμβάχει ήπε τοκόθ ή τιε κοιάτιστο σταπάβα, βήλησα εβθτα μίρα, ή στες εβθτωκα στροήσελα εία ή ελκέ ταβρέμα κοςκφιμέστα, ή σολιθτέλα εξεμήρηματο.

О усты й двшей й оўмомя, ш персти знядительский плюновенім Оческ зівницы давшаго, й Общее просвівщеніе, йне преяде слівпый йсповівдаше, тваремя всемернаго смотрителм й стройтелм, за милосердіе токми созданім вочеловівнившагосм, й проповівдаще ійки біла всесильнаго: Єгоже кийжницы ревностію, й Єже ка иймя бесівдованіе шиюдя не могяще зрівти, слівпот, стівніць давшаго слівпомі, двиєвным й тівлесным.

# Олака, и нынть: глась в:

Слѣпый родивыйся во своемо помыслѣ глаголаше: Еда азо гръхо ради родительныхо родихся во шбличенте; Еда азо за невърте возыкшво родихся во шбличенте; не домышляюся вопрошати: когда нощь, когда день; не терпита ми нозъ каменнагш претыкантя: не виμέχα во солнца сїлівща, ниже во Образт мене создавшаго: но молю ти са хрте вже, призри на ма й помилуй ма. На стіховить стіхйры воскресны, гласа б:

Ψετημώνα η πουμακ κριτόνα χριτές μιάδολα πουρανώνα βεή, η δουκρευθηϊένα πρόμα πάλο γραχόδησε πρητής πώλα βεή, η υπάκλα βυή μω το βράτα υπέρτημοχα: ελά δημα της βλημορόλησε.

Стіда: Ка текф возведода очи мой:

Покажнени: Ган, согрешах не престаю, человеколюкіх сподоблжемь не развмічю: повітай мог шмраченіє, еднне бляке, й помилви ма.

Стіхк: Помилуй наск гій, помилуй наск:

мужески дерзиявше, влаженных надеждя не погрешнете, и мужески дерзиявше, влаженных надеждя не погрешнете, но ибеснаго цотвіх наследницы высте, прехвальнін мученнцы: ймуще дерзновеніе ка члятьколювця бій, міря миря просите, й душама нашыма велію милость.

# Слава, и нынев; гласа я:

Μημοχομά ίπια το επίλημμα, ωπρώπε νελοκώκα ελώπα το ροκλέμια, η οξωμλοιέρλησα πολοκή πρέηιε μα Ονίκο ετώ, η ρενέ κα μέμα: ήλη, οξωμήτα κα είλωμωκ: η οξωμίσια προβρώ, ελάβα κοβιωλά κίναι ερέμα κε επώ ελαγολαχά εμά: κίνο προή βώμαμμα το είδι το είδι κε ερβοπήσας τη βραμμηχα ήτας κληγολέμουμ, Ομα μη ρενέ: οξωμίτα κα επίλωμωκ, η προβρώχα. Τομ είνα κομετιμμά, εγόκε ρενέ μωντέμ κα βακόμα χρίτα, μετείν, πομ είνα είναι μάπαχα.



# Ви понедельники глепасы, на оўтрени,

По алми стіхословін стадалени, гласи б.

Подобеня: Собезначальное слово:

Κρτα εξην ποχβάλημα, ποερεβέμιε ετός πετηροκλίδη τος τερμας, η βοικρηίε θεω πρεπροκλίβημα: ίδικω τοβοβετάβη μέρπαββ, η κρέποιτη μέρπαββ, η κρέποιτη μίδιολιο, η εξημωία βο άμτι εβτα βοβείλ. Οτίχα: εξη μα με ιδροκτίο τερέο:

Всн повдимя, й хрта сусращимя върнін со множествомя влеа, й світцами світлыми, ійки да чертога внугрь сподовимся: внів во дверей шврітталіста, бездівльни бтови воззоветя: помелуй ма.

Стіда: Дивена віта во стівіда свойда, віта ійлева.

Моченичена: Годи, чаши строти твоей страстотерпцы твой поревновавше, шетавиша житейской красото, й выша аггашми сопричастинцы, техи мольбами подажды дошами нашыми мири хрте бже, й велію милость.

Слава, й ныпть:

СО АГГЛЫ НЕНАЛ, ІВ ЧЛВЕКН ЗЕМНАЛ, ВО ГЛАІТ РАДО...
ВАНІЛ ВЦЕ ВОПІЕМЯ ТНІ: РАДВИСЛ, ВРАТА НЕСЯ ШЕРШАЛ.
РАДВИСЛ, ЕДИНО ЗЕМНОРОДНЫХЯ СПАСЕНІЕ. РАДВИСЛ ЧТНАЛ,
РАДВИСЛ БЛГОДАТНАЛ, РОЖДШАЛ БГА ВОПЛОЦІЕННАГО.

По в мя стіхогловін стальня, глагя в.

Подобеня: Вобезначальное слово:

Прежде крта твоего щедре, й востаніл, йдущу ти, льтый ю рожденіл взываше тепль: ійе дёдову помилуй

милья, даждь ми сывть Очисмь, да обярю та й язь: Егшже Заницы помазави брентеми W плюновента слове, тому свети светим дали вси.

Слава, й ньінів: тойже. В оекрнїє хрітово: фаломя й. Й посеми, канших праздника, со їрмосоми на й. Й минен на Д. Кондаки й Едапостіларій праздиниа.

> На хвалитехи поставими стіхи Д. Й поєми етіхиры Фемогласинка, глась Е:

ГДи, запечаттану гробу 🖾 веззаконникшвя, прошеля вен из гроба, икоже родился вен 🛱 бин: не образу\_ меша, какш воплотилья бей, безплотийн твой аггли: не чеветвоваща, когда воскресля всн, стрегещи та вонни. Обой во запечатачишась йспытующымя, ивишаем яке чядеей покланжицымем верою таннетея: еже воспівающыми воздаждь нами радость й келію милость. [Дважды.]

Оўвы мн $\pm$ , ком $\pm$  оўподобнука йзх; неплодн $\pm$ й кмол койнай й дринаом ненайн хайов й дринаом делателю хоте вже, шладеневшею мою деше плодоносив покажи, й ыко блуднаго сына приими ма, й помиляй ма.

#### *М*бченячена:

Благогловено воннетво црж нёнаго: аще во й земно... родин выша еграстотерпцы, но аггльское достоинетво потщашась достигняти: техлега презревеще, й страданьми везплотныхи сподобльщесь чести. молителми техи ГАН, НИЗПОСЛИ НАМИ ВЕЛІЮ МИЛОСТЬ.

Слава, й нынть: гласк Б:

εξά πητε εντιμή κόμε πομείμελε, εοзοπή κα τεκτ: εξή Εξέρη μη 3πημη, εήε μέμοκα, είτε μάμα, μα το εττιμή μέγε εοτιού τεού είλε.

На стідовні стідніры праздинка, гласк Е. Подобеня: Преподобне Фе:

Ο επεπλεήτε ελεύες επεπωί μετλή εμχαμωμας, υπραγάλ β ράβδημο ή χέωμο ή οξίμα, βράμμηκα ξενό εξεγόλησε προβράμτε, ή πρηγαλήθων κοπρομάχδ τα λιότοιττο: κάκω μώντα βράμη τάκω ξάμηα το επάτα εύχαμηκα, επάπα εώμ το ροκλείτα, ή πρηγάλλη επεβάμα ή προξάμ, πάμα ποκαβά επάτα πολαβάμματο, ή εοβλάβωματο επάτη πήλα εκ μέρτα το ηλαβάμματο, ή εοβλάβωματο επάτη πρεξεβηναίλημωμά, εκ ποινέλημα ή λέδη γελοβάκα τάβλεμτα βα μηλοξέρλιε, το επέεντβερηματώ λίλα.

Стіхя: Призри на ма, й помилви ма.

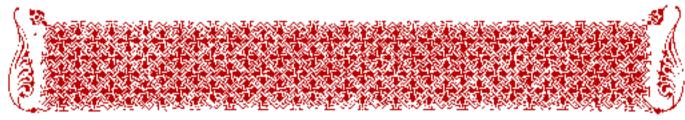
Τίκοπε ερέμα ή βεμιόι παπκομότιε βράμετα, εκ μίρτ χολά τατιδιά, ή πο επότμαχε μότη τοκρεμάπά, μέταμ ιάκοπε βράμετας πεβλόμε εοταπάπα. πέμπε πρηστάτετα κε τεττολάπελο, ω μετώπε πριέμλετα τετάπε τετάπε βράπη, ή Οθάμα τεοάμα εμμάπη πεορμά, πο πολόειο τεοέμε, ή πο Θεραβέ τοβλάβωματο ξεπεττεό νελοβάνες εκοε ω βεμλή πέρετε ή μώμτ πέρετε ή πλομοβέμεμε προτετήβωματο ξεω βάμμμω, ή λάβωματο νελοβάκολοβου βάμτη τόλημε.

Стіхк: Стшпы мож направи по словеся твоєму:

Софразна оўзрё человёческому феразу слова фіа, — віётя видівая слітый, її негшже свіётоносное й дне начальное видіт солнце, ίδικοπε û πρόνια νελοθίσμη, ράμθλελ βρίπιο ποδολίπητα μπέλος, βλίπε οξικραελίμετα πρόδο ûμιά, û σεβπρέμητα προχομά επέβα, û προεβίτα πάβωστο είλα σπίδια ποβησβάλ, βονελοβίταματα κράθηλεω ράμη βλίτοθπρόδια, û ξίπε στο πρεσώδιμα στας νελοβίτα σωμαίνημα είχα εσεμμάθητε.

Слава, и нъїнть: глась б:

Τζη, ΜΗΜΟΧΟΔΑ ΠΥΤΈΜΣ, ϢΕΡΕΛΣ ΕἰΗ ΥΕΛΟΒΕΚΑ ἐΛΕΠΑ Ο ΡΟΚΑΕΗΙΚΑ, Η ογληθαθή ΕΝΕΨΕ ογνετημοί, Βοπροιμάχδη της εναγολισμές ογνήστελιο, κτο τογραμική, ἐἐΗ λα, θλη ροχήστελια Ε΄Γω, μα ελάπχ ροχήσελ, τως κε τίτε μομ βοσοπάλχ Εἰ κχ πάμχ; ημ τέμ τογραμική, ημ ροχήστελια Ε΄Γω, ηο μα παβάστια μαλά εκίκα πα πέμχ. Μη ποχομεάτια μαλάτια μαλά ποιλάβωματω μαλή πάκε ημικτόκε μοκείτχ μαλάτη. Η τίκ ρέκχ, πλιοηδάχ κα πέμχ: ήλη ογμωίτα κα πομάχι κα πέμχ: ήλη ογμωίτα κα τίλω μαλάτη κα πέμχ. Είρα εξηλίσελ κα πέμχ. Τέμχ με ογμώβελ κα πέμχι εξηλίσελ κα πέμχι κα π



# Вх понеджавники вечера,

на  $\Gamma_{\bf A}^{\bf T}$ и воззвахх: поставими стіхюви  $S_{\bf v}$ й поєми стіхйры праздинка  $\Gamma_{\bf v}$ й минен  $\Gamma_{\bf v}$ 

Стіх йры праздинка, глася б. Подовеня: Радвись постникшвя:

🔿 γετωὶ θ Αβιμέιο θ ογλόδους, 🐷 πέρετη βυπλήτελωτη

й плюновеніа, Очест зікницы давшаго, й Общее просвісценіе, йже прежде сліснький йсповівдаше, твареми всемірнаго смотритела й стройтела, за милосердіє токми созданіа вочеловівчившагость, й проповівдаще йжи віа всесильнаго. Єгоже книжницы завистію, й Єже ки ними бесівдованіе, шнюди не могице зрівти, сліспотиткиюще множае, йзгнана ш соборнца сидачти, йногда зівницы давшаго сліспоми дишевным й терлесным.

Ποκάλ λόκλεστεϊλ ελάπωй на κύλλιμαχ λο κουμά εβλίσε: Ήδο εολιάσελλ είτο ѝ εοβλάσελλ δείξε ѝ ελάπωй εώй ούβρι, κύλτα δοθίκλεμο πορακλέμο εοβλάσεικλ ω πλουοκέμολ, ѝ εύνα ξλύμταν πορακλεμό προεδιστάδωσεο, ѝ επα κάπλ, ѝ δλά κεεμίρησεο: ξεόκε κύλλιμε βλάμεστη βλόκου ωτλιτηλέκη δεελλά με κύλτω. ѝ σλάς είλ μησελάκηλα δελήμταν τη πλου είλ μησελάκηλα δελήμταν το είλου κύλλιμα.

Comnéterenz κιάπιακωμα επτιώμα, δοθήβωϊτα πρέπες επιτιώ εώτ, ιδεάτα, εδικώ μέτλη ημκάκοπε δάελι πο λόπηω ξίπε βρίτη επελ ράξη πρητικοραμίτα, ωτλιπλάτητα χοιταιμώμα, πομραγέτημα πλάτητα επάξικος δούττητης τόλητης, εδικωπομίτητε επιτικής επίτης επίτης

**Слава, и нъїніс: гласх й:** 

Правды солнце мысленное хрте вяе, на обтробы свівта -прод жмаїнавонзонно вмістаністыми прикосновенїеми про світтившее сьфтившее Обоюдв, й наши Очи двшевных Сварившее, сыны дне покажи, да бърою копїемя ти: многое чъое й не изреченное, Еже на нася блеовтробїе, члюфколюбче слава чтебф.

На стіховнів стіхном, глася б:

Βοικρειέμιε μαλά ρόμε νελουθνεικόμε, ιάκω όδινα μα βακολέμιε κεμέτα. εξιτραμήματα τετώ κμάβη άμτιτη, ε εβάματα βρατιά πλανέβημα: βημίε σο μός τλάκω χότι ότα, γλαγόλα τεμμάκα βο εξίβαχα: εβωμήτε ε τεθμώκα βο παιθ, εθκάθιτετα.

**βτίχε:** Βε τεετέ κομειλόχε ότι Μού:

Γ΄ξη, η επράχα πεοειώ εοθελ, η λθκάδοε πεορήτη με πρεεταθ. κιτό μα εθχήψη εθχήθ με εοήπελ; ηλή κιτό ηεμφλήτητα χοιτλ, εραγά προτηθελείτα, ήκοπε ήβα: χολεοπερπφλήβε εξη, μα μεμοψη μοθ οξωηλοιέρχητα, η πομήλθη μλ.

Θτίχε: Πομήλδά μάτα εξά, πομήλδά μάτα;

Μενεπηθέμα: Щευτόμα ειδρώ ωβόλκωετας ή εθβραβομα κρέτετημμα τεδε ουκριτιάκωες κα μεκλίμα μεακέτει εξάωστας η χιάβολίο λέττα η χέρβοττα ουπραβτημών, ετί η πεοή εξή. Τίδχα μολαβάμη εάκω βιειάλαημή βίας μέροβη μήρα η ηθειοιλής η χευμάμα πάμωμα βέλιο μήλοττα.

#### Слава, й ныінть: гласк йг

За милосердіе милости воплотивыйся χρίτε κπε, свіста лишеннаго ω οξιτρόκω, милосердіємя неизреченных щед... ротя, сіжнім втественнаго сподобиля вей, сего зівницамя перстію создательными персты твойми прикосиввыйся. самя й ныит свістодателю, й наша озарй двішевнам явества, ейко відния независтнодатель.



# Во вторники елфпаги, на оўтрени,

По йля стіхословін, седаленя, глася в:

Подобеня: Вобезначальное глово:

Γλη, Μέριτκα Ηδρέκλια ξιή, ογλιεριτβήβωή εμέριτω: βο τρόκι πολοκάλια ξιή, θειτοιμήβωή τρόβω: τορίξ βόκημ τρόκα επρεκάχε, μόλις ω βίκα μέριτβωλ βοικρειήλα ξιή. Βιειήλωμε ή μεποιιτηκήμε τλη ελάβα πίβις.

Стіхи: ГДн, да не мостію твоєю швличиши мене:

Οθαϊκὶ επαλήμες, ε αιτικώμες πρεμετολιμώνας, πρέετε ελεκλίμες, ε πλάνετα τορλίμες ττο εσπεορέιμα αθιμέ Μολ, εξονία τα εθαίς τοιμά εο λευτάλ τεολ πρεμεπάκθητα, ε πλάταλ τεολ ωελαγάτελ εστρπωθαϊλ. πίδητα πρέπας κομιά εοβοπία κα εθαϊκ: επές ωγάετα Μλ, ε επεί μλ.

**βτίχε: Δήδεμα εΐα δο επλίχα εδούχα, εΐα ί**θλεδα.

Μάνεμηνεμα: Οιλεστα μμέτε πάμλοτε επραεστοστέρπης βαλ Πλαστε δο Ο μετα Οβαρέμιε: λήκα αιτλετκιά στορακε εσταθέστα, η νελοβιατεικί ρόμα επράβμηθεστα. Τίαμακε μό λλοτιλ εμβή, πομήλοβαστικά μθωάμα μάωδιμα.

Слава, и нынть: бгородичени:

Мти вжіл пристал, отфид хртіаня, йзвави люди твол Обычню, зов'ящыл ка тебф прилівжню: со-протива отани врагова, й возвышающихся мыслей, да вопієма ти: радуйся блгодатнал.

По в ми стіхословін, педалени, гласи б.

Подобеня: Совезначальное слово:

Прозравый видится слапайн плиновенісмя, члевческое вінального

составленії прежде создавшагш, не виджи її рожденіж великое солице. Т'Емже й благодаренії бів возсылаети її двіні, сегій зрж бібрази, по подобію созданный бібрази созданный

Слава, й ньінікі тойже.

Поёми канфин празднека, со їрмосьї на й: й минен на д. Кондаки, й булпостіларій праздинка.

На хвалитехъ стіхнові Фемогласкика, глісь Ё: 👚

Τἦη, κερεὰ κτημωλ εοκρθωήκωῦ, ἢ οξίζω ραετερχάκωῦ τρόδα κοικρέελα ξεὰ, ωεττάκλι πκολ ποτρεδάλιμαλ, κο εκημέτελιστκο θετημημαίω πρημμέκματω πκοετώ ποτρεδέμιλ: Ἡ πρεμκαράλα ξεὰ κα ταλιλέμ, κα πεψέρι επρεγόλωμε, κέλιλ πκολ μάλουτε, μεπουπακάμε επεκ πομάλλος, ἢ επαιὰ μάια. [Ακάκλω].

ΜΗΘΉΕ ΤΕΑ ΠΡΕΓΡΗΠΙΕΝΙΗ ΜΟΝΧΕ ΠΡΕΒΡΗ ΤΑΝ, Ο ΑΕΜ ρομμένελ, ή είλ Ο Πάντη ΕΕΒΒΑΚΟΝΊΑ ΜΟΧ, ΠΟΜΜΙΝΕ ΜΗΤΕ ΠΟΔΑΚΗ Ο ΕΡΑΙΜΕΝΊΑ, ΜΚΟ ΕΔΗΝΕ ΥΕΛΟΕΤΚΟΛΟΕΕΙΙΣ, ΜΟΛΟΚΑ, Η ΠΟΜΗΛΟΗ ΜΑ.

#### Маченичена:

Ο τραιστοστέρπημα στεού τξει, νένα απότλεικα ποχραπάεωι, εάκω εξηποστημα μθει πρεστέρπεωα, εξηπομώτλειτος οξποκάμας ελασκ τα πακχε οξημοκάμας ελασκ παιλαπχέτας. στέχε μολήστε απέ και μάμας, μάρε χάρε μάμας, μάρε χάρε μάμας, μάρε χάρε μάμας, μάρε τεοξικές εξυμάμας κέλιο μάλοιστο.

#### Слава, й ныінж сласк й:

Κτό κοβιλαιόλετα ιθλώ τεολ χρτέ; θλε κτό θβο ητέτα ηθρέια τεοήχα Μηόπειτελ; ιθιθέα κο είκω κάμτη κώλα είθ μα βεμλή βα ελάιοιτα, ιθιθεώ θ απλακώ μέλισω η εχέτθυμων πολασάνα ξεή: με πότιο σο πφηξεήνη Θημ ωρέρβνα ξεή, ήμε ω οδιτροσή ενφησηνή, μο ή γεμέκηνη πφωμε στα πη θεποσφάνη τας παροία, η σεξωα πολαφία σένιο μηνοίτη.

> На стідовнів стідніры подовны, глась б. Подовени: Преподовне Оче:

Βίληϊε εκτυποιότησε προεϊλεψεε, βρλίψε προλελέτην εκ εκτυποιότησε ελτιπίλ, βακόμωι μούτα ελτιπίλ, βακόμωι μούτα εκτυποιότησε ελτιπίλουμες βρλίψε ετίτο, ως τιέ καθμάεωϊη, η εραβλωτισμέ ποκρωβάθητα βακόμω, η ή εκτώπε το εκτυποιότησε ελτιπίλου εκτυποιό ελτιπίλου ελτιπίλου ελτιπίλου ελτιπίλου ελτιπίλου εκτιπίλου εκτιπ

втіха: Призри на ма, й помилуй ма.

Ο ήτρο δοβείλ κο τωτ πρεσωσάθμεων μόψη μεσητών, μοτοσολτβητημομή ελτπόμη, σο ετρηθέχε κηπτών είλωλωττά ηβωσείτησης, σατά Οτειξων επέεττετη μων ποσελτίτως. Ττωπε εκτυομότημη ποστάμμι δήμητα, πράκε τως πομετκόρημιχε βακόμημιχε ηβωσλη μάλ κημπημιών, η πομετκόρημιχε βακόμημιχε ηβωσλη τίλημη προεκτημαλί εκτυομότημη ήβ ηκχει ωξιλτ πλέμιε ετμόσημιχε πρέκτε πάεμτης δοθλάτετα, ω ελόδα μάλε ποραέμημα επίτλημη είχημη.

Стіхв: Стшпы мож направи по гловеги твоемв.

На высотв взыде сыртоноснаги восхождента, сыртомя вгоравита просывить сыртый, терпа траесное й

οβωνος εμικα κέτι, άμε η πέρετε εξινέπητα κο εξεούχα η προτετίμια κέτι, άμε η πέρετε εξινέπητα κοβιϊά εματο η ά τρόδα πρημηθένω, η βέωλη οβατημείωτο τεούων κοτκρετέ Ηϊέων: η ή ητώμε κοβιϊά τετίν κοβιοβράτια κο πωτ περχήμωμας γελοκτιώμα, βα καιοδιτρόκιε η κέλιη μάτι.

Gnába, ú nhínik: Pháth R:

Πράκμω ελήτιε μωτλετικό χρότε κπές μές οξιτρόκω εκτά λημιέντας, υτκούμα πρευκουωία πρακουποκέμιεμα προεκτήκωσε Θκούμε, η κάμη Θυα μεθιέκωμα ώβα ρήκωσε, εώμω μης ποκαπή, μα ειξρού κοπιέμα τη: μοτος τκος η πεαβρευέντος, ξπε τα πάεα κλεοδιτρόκιε, νελοκτκολώκτε, ελάκα τεκτέ.



# Бо вторник<mark>и вечера</mark> Шданте праздника пасхи.

Πο χ-μα чασέ τβορήτα αμέθημα μανάλο σε καμήλομα ή σο εβτωμέν, μρκημα μβέρεμα Ψβέρβθημωμα, ή ποέτα: Χριτός βοτκρες: το τιτχή. Η πο τιτόχα ψαλόμα: Γελίβη χθιμέ μολ τζα: β ξκτεμία. Τάπε καμέσμα Οβρίνημα.

На Ган воззвахи: поёми стіхнры самога асны, слепаты, на б. Гласи в:

ολυτική ρομήμωμε, σε ιδοέμα πόμωελη Γλαγόλαψε: Εμά άχε τρέχε ράμη ρομήπελικωμα ρομήχελ σεξ Οίτικς Ειλ ελλ άθε θα μεβθρίε άθωκωδε ρολήχελ δο ωθλητέμιε; με λομωμλλώση βοπρομάτη: κοιλλ μόμη, κοιλλ λέμη; με περπήτα μια μόθη κάμεμμας πρεπωκάμιλ, με κήλητες δο ελήμα είλωμας μακέ δο Οβραθή μεμέ εοθλάβιμας μο μολώ τα ελ χρίτε έκε, πράθρα μα μιλ, ά πομάνδα μιλ. Μημοχολλ ίπες ω ειτάλημα, ωβρήτε τελοδήκα ελήτα

Μημοχολα ϊτικ ω επήλημα, ωβρέπε τελοβέκα ελέπα ω ροκλεήτα, η οξωηλοσερληβέα πολοκή βρέης τα Οτίθ επώ, η ρετέ κα μεμά: ήλη οξωμήτα βα εϊλωάμα: ή οξωμβέα προβρέ, ελάβ βοβιωλάα είδ. τοτέλη κε επώ ελαγολαχά εμά: κτο προή βέημημω ωβέρβε, ήχκε ημκτόκε ω βράμηχα ήτητη βοβμόκε; όμα κε βοβοπήκα, ρετέ: τελοβίκα ιτια ελαγολεμμά, όμα μι ρετέ: οξωμήτα κα εϊλωάμε, η προβρέχα. Τοή εξιτε βοήττης μά, επόκε ρετέ μωντέή κα βακόμέ, χρτά μετείθ: πόμε επί μετα επί μετα

Γλάτα μ. Βε παιτίε ελιτιώ πόψε πομείμελα, εοβοπή κα τεειτέ: εξά, ωβέρβα μα βιξακτιώ, εμε μκλοεα επει κάπα, μα το βεικμα ή άβα βοιποιό τεοιό είλα.

Γλάτα ξ. Εξά, μαμοχολά παιτένια, ωβρίτα ξειά τελο-

Γλάτα ξ: Γξη, ΜΗΜΟΧΟΣΑ ΠΙΘΤΈΜΙ, ѾΒΡΕΛΊ ξεΗ ΤΕΛΟΔΕΚΑ (ΛΙΚΠΑ ΤΟ ΡΟΙΚΤΕΗΝΙΙΑ), ΒΟΠΡΟΙΙΑΧ ΤΑ ΓΛΑΓΟΛΙΘΙΕ: ΟΥ ΤΗΤΈΛΙΟ, ΚΙΤΟ (ΟΓΡΕΜΗ), (ΕΗ ΛΗ, ΗΛΗ ΡΟΣΗΤΈΛΗ ΕΓΟ), ΔΑ (ΛΙΚΠΙ ΡΟΣΗΚΑ; ΤΙΑ ΙΚΕ (ΠΙΕ ΜΟΗ, ΚΟΒΟΠΗΛΊ ΕΙΗ ΚΧ ΗΗΜΊ: ΗΗ (ΕΗ (ΟΓΡΕΜΗ), ΗΗ ΡΟΣΗΓΈΛΗ ΕΓΟ), ΗΟ ΔΑ ΙΑΚΑΤΙΆ ΔΕΛΑ ΕΙΚΊΑ ΗΑ ΗΕΜΊ. ΜΗΤΕ ΠΟΣΟΒΑΈΤΙ ΣΕΛΑΤΉ ΔΕΛΑ ΠΟΙΛΑΒΙΙΑΓΌ ΜΑ, ΑΚΕ ΗΚΙΤΌΜΕ ΜΟΙΚΈΤΙ ΔΕΛΑΤΉ. Η (ΊΑ ΡΕΚΊ, ΠΛΙΘΗΘΕΊ ΚΟΛΙ, Η ΚΡΕΗΪΕ (ΟΤΙΘΟΡΕ, ΠΟΜΑΒΑΛΊ ΕΙΗ ΘΊΗ ΕΓΟ), ΡΕΚΊ ΚΉ ΗΕΜΑΣ: ΗΣΗ ΟΥΜΕΙΚΙΑ ΕΧ (ΊΛΟΜΑΝΙΤΙΤΗ ΚΕΠΕΛΗ. ΘΉΣ ΙΚΕ ΚΕΤΙ ΕΙΝΑΙΚΙΑ. ογμώσες 34ράσε σώετε, ή δοπίλως κα πεσή: διδράθ εξη, ή ποκλουής» πεσή: πέμπε δοπίέμα ή με помиляй насв.

Γλάτα με Πράβλη τουμίε υψενεμμοε Χριτέ εξέε μβ оутровы света лишеннаго, твоймя пречистымя прикосновентеми просвитившее Обоюдя, й наши Очн двиневных озарнвшее, сыны дне покажи, да върою воптеми ти: многое твое й нензреченное, ёже на наси клаговітробії, человікколювче слава тевів.

За милосердії милости воплотивыйся хріте вже, евивта лишеннаго w обтробы, милосердиеми неизречен\_ ныхи щедротти станта вжественнаго сподовили всей, сего зфинцами перстію создательными персты твойми прикосиявыйся: самя й нынк свіктодателю, й наша ώзарн двшевнаж чвветва, гако едини незавиетнодатель.

Gnába, Η κείνης ταίας Η: Κπο βοβυλαγολείτα τηλικ τοδολ χριτέ; ηλή κπο ήβο\_ ητείτα ηβρέια τεδούχα αιμόπειτεί, ιβιβέα εο ίδιω виденя кмих бей на земий за кигость, сягявы й ηΦλεβή πελέγδουμων πολακάνα ξεή. Ης πόμιο κο но й двибвным. темже бга та йсповедаще тажщаго... ем, й ветемя подающа велію милость.

Прогаменя дие.

# Η α επίχοκη θε επίχήρα, ενάσε δ:

Теке воплощеннаго спта хртта, й нься не различивша\_ сл., во гластух птинти величаеми: ыко крти й смерть πρικλά ξεμί 3α ρόλα μάμα, μίκω μελοκτκολώσεμα τίλι, **непровергій** 

йспровертій адова врата, тридневиш воскрах Есн, спасал Двиы нашл.

Τάπε: Δα βοεκρέτηετα κέα, η ραετουάτεα βραβή ετώ. Й ποέμα ετίχθρω πάεχη εκ πρηπάκω ήχε. Πάεχα ειμέτημας κάπα μπάκα μπέες ποκαβάες: ή πρώθας. Θλάκα, η κώπα: Βοεκρήϊς μέτης: Η ποτόμα. Χρτόες κοεκρέες: εκ πάμιεμας, εξήτοπαμα. Τάπε, Ηρίτης τοπδεμάειμη: Τρηετός. Η πο ότε πάμιε: Τροπάρς κοεκρήμα, ελάες ε: Οοδεβημαθάλωτος ελόκο: Θλάκα, η πρώτης: βεσρόμητεμα ετώ. Η εκτεμία: Πολιάλδη πάεχ κπές: Η όκων, πωτά το μπέ πολιτικές. Η κρτά: Βοεκρεεωί με κριταίχε: Η ετάτο μις πολιτικές.

На повечерти по Достойно: й по тристомя, кондакя сатепаты: зрй Слава, й нынче: пасхи: Йще й во гробя:

Πολδησιμική κε ποέμα πο οδιώναυ τα καμίτμου. Πο α.μα 3ρθ τρηττόμα, εμιθέτω: θε κεικάν γραμέτα: γλαγόλεμα τροπάρι εστιρέτεμα: Corequatalhoe thoro: Chába, μ ημίνη: εΐο ρομηγεία ενώ. Πο ε.μα τρηττόμα, εμηθέτω: Πομακί γλη μίκω εδίτα: γλαγόλεμα κοιμάκα πάτχιι: Αμίε μ δο γρόσα: Ποτέμα. Γλη πολικόν. Εί. μ ωπάτα. Μολήτει κε: Πομακί γλη εξί κα κα μαμέκλη: με γλαγόλεμα.



 тропарь восігдіня, глася бі: Собезначальное слово: дважды. Gaába, и ньінть: вбородичени вігф.

По алмя стіхословін, обдаленя воскресеня. Слава, й ныінж: брородиченя. Писаны ва недеблю слепаты. Й чтенте тыбина.

По в стіхогибвін педаленя, плася в:

Фцв и чхови совезначаленый, нже свфтомх щко ризон шатвалист, человтколювиш ки наше встество шклечил, й недвен человеческий штонал шки бёх, просъфтей й Заринцы 🛱 ложесия лефинув и итринутови **св**Фта. [Дважды.]

Воскрніє хрітоко: Фаломи патьдесатый.

Кансоны трй: пасцев со грмосыї на бі й слепато на йі й предпразднству вознесеніж, на Д.

# Ванших предпразднеть в вознесеніл, бешже краестроче, по дафавичя. Глася б.

### Пфень 5.

**Грмо́св: Кона** и всадника:

Τοριτ κο Ομβ χριτόια κοιχόλητα, η υδημοίμετα πλότε, ήθαι ω μάτα κοιπρικτα: ποιό κοιποήνια κα похваленін днесь, повевдную певнь поюще.

Кинги писаній вжественныхх, й пропшведи пре-медрыхх вгоглагшльникх, конецх наве пріжша: по во-станін во влка, восходитх со славою ви ненам.

Вемля тайно ликвету, й нёная веселія йсполияются ш вознесенін хрта, древле разстожщамся соединнвшагш влгодатію, й Ечнно прегражденіе разорившагш.

Катаваста: Спентелю всу:

### Hatens F.

Ірмоск: Водрявивый на ничесомже землю:

Ο ΒΑΒάβΣ (ΒΟΕΝ (ΜΕΡΤΊΝ (ΛΟΚΕ (ΜΕΡΤΑ, Η΄ ΜΕΡΤΒΑΙΧ) ΒΟΙΚΡΕΊΝΣ Ε΄ Ε΄ Ε΄ Ε΄ Ε΄ ΤΡΕΙΔΗΈΒΕΝΣ, Η ΚΕ ΗΚΉΜΜΕ (ΠΙΕ ΒΟΒΙΙΕΛΕ Ε΄ Ε΄ ΤΟ (ΛάβΟΝ, ΠΦΙΝΟΙΛΟΒΑΨΙΜΑΣ ΚΕΒΠΛΟΤΗΜΑΣ ΤΒΟΕ (ΜΟΤΡΕΉΪΕ ΗΕΗΒΡΕΥΕΉΗΟΕ.

Πρημμέλα ετή κα βεπημώπα χριτε κροπής πήσλα, ή ωμλέκτα κα πλόπε, κριτα πρειτερπήσλα ετή, ή κοτκρέτα ή πέριταμχα, κοβιμέλα ετή το τλάκου κα μαναλοτειώπησης

ÕЦ̃8 твоємв, оўмиротворивый ве́мческам.

Понскаки хрте на земли заблуждшее Свча, незавлудными слобе, сте счинили вси: й вознесся ки неговоми, сели вси во славт шдесную твоегш родителя. слава многому блгоутровтю твоему.

Катавасіа: Снілою крта твоєгш хрте:

Кондави сафпаси, сласи ў: Двшевныма Очема: й ікоси.

Таже седалени, гласи й. Подобени: гроби твой спсе:

Βοστάλα ξεὰ χρτε ῶ οξτρόσω ροπλεάπασο σες στέεν, ποκαβάσωμ εθλέξων επε μόμ, ελάδο τσο μεμβρετάμηδω, ὰ κόμω εκτα σετέχα ξεὰ: μο βάσμετε τα ῶελταλέμη εκ οξμόλος μαστάμομε, πασοπά πολάτελα οξωερτσάτη ποδιμάχδεα.

Слава, й нынув: Подобени:

Ρομάλιλ βιὰ, ιδίκω τω ιπιε λοά βοιχοττεδωή, εδεάλιλ κε πάκη βιὰ, ιδίκω τω βοιχοττελά βιὰ, ῦ ποιτραμάλα βιὰ, ιδίκω τελοβτεκά, ιδίκω βτα κε βοικρέιλα βιὰ. Ηλ ηδιὰ το ελάβοιο βοβιμέλα βιὰ, ῦ βοββέλα βιὰ τῆβτετικοί εθψεεττρο, ῦ ελάβοιο οῆμοκράλα βιὰ.

П-фенг

### Пфень 7.

Îрмоск: Б жественное твое разумивя:

Πρέπχε τρτχόμα ωιδακμέννοι ξιστιστού νάμε αιτιρώ, σεούμα πρϊώσϊτων πομήλουλες, πτινοιλόυμψε στού το εσράχομα κοισάντε, η επέιστεννοι κοβνειέντε.

Δηρώτες εξεπλόπτωχε νήμη, εποπρώφμε πώ χριτέ Ηθεώμα πίξου Βεμιμός, η κοβιμέμμα μα Θελακε, η κε Εξεκτιώνε κουχοιώμα

некесными косходжща.

#### GAÁBA:

Βήμπεωε εθνερελέμω ρήβω τεολ χότε ετειρώ, τεούνα εοιχόμονα εθακατόματα άπλωτικία τήλω ή ττράχονα ή ράμοττίω ποκλομύματα.

#### й ныінф:

Восплециими рекама, гдь востави на мертвыхи, на ньса взыде, повиневшымся вме агглими, аки творце н бге нашеме.

Катавасіа: О услышахи сляхи силы кота:

# Пфень Е.

Îрмо́га: Фделика гветома:

Разрікціная шівждінії человітчества, хрітося воскресе й вознесієсь ка нанымя, Очимя состужніємя почетя, йхже возлюви. Дважды.

#### Gaába:

Πο δοεκρεεέμϊΗ ραμοεπηοππορήπωй χρτε ογνεμμκή πδολ, δοβωέλα βεή τορίλ, κα πδοελό ρομήπελο, βεώπε με ραβλονήλελ βεή, άψε ή νελοπάκωλα βεεάμοδαλα βεή.

#### นิกผู้คนะ

хуманлола жіньда пропова жінальной в смінальной вномь

веполниви, хрте возшели вен, Облаку та подемшу ейсе, ку неныму.

Катавасіа: Оўтренююще вопіёми ти:

### Пфень б.

Ірмо́св: Нейстовствующесь вурею: С транное виджиїє ійвилсь всй Агглшми, члвжик зраки нося, восходоми твойми страшными человфколюбче: темже со страхоми воспеваеми та. [Дважды.]

В сеха гдь со славон восходита светли ка своему везначальному родителю: вся тварь нынів празднуеття ликующи.

में मह्यमार्कः

Βελίτα Αβωίκα μπέει μα κοπϊέστα: δα δοεκλικουδέντο, χροτότα εβώμε, η δα στράδιο δακέτοτε οποία κα πρέδω επέτοτε οποία κα η δετάδιο.

Катавасіа: Йвыідя ма бездна:

Кондаки пакции: Ащи й во гроби: й ікоги.

- Суназарь минен.

## Пфинь 3.

ірмоск: Превозноснімый Фідівк: Растерзави средостівніє вражды гдн, крітоми й стра ор'їю чеоєю, ф'ялакоми носимь возшели всй со славою ки везначальному ОЦУ.

Тріпетни взываху силы: возмите врата, прійде хотосх ттало земное нося, й бябественною страстію веліара оўмертвиви.

#### GAÁBA:

Υπό πεολ ρήβω νερελέμω νελοειτκολώσνε; είλλανα Επέεντετημωνα εσπρουμάωμωνα: πονάλο μώντ ήβινειτόχα, χριτόεα εοεχολλ εοιιϊλώτε.

**Й** ны́ни́в:

Катавасіа: Вв пещи бігненніки:

### Пфень й.

Îрмоск: Тевік вседівтели:

Светт та й света свийн, былки светых податий горы масличным, всеми зращыми вебественными обченикими твойми, й тебе воспевающыми во вса веки.

Ρυκάμη ψαλομεκή βοιπλέψημας, βοικρέιε χρτόια εΐν Ηλών, η κυκίχε, ώφηνεχυπε τηθώς κα ήλων νελοβτίο... Αθείω, οξωπροπρορήσωμα χρέβλε ραμιπολιμάλια.

Багословими оща, и спа, и стаго дла, гда.

Πολ μέλα κοιιτέται χριτόια καμίζε на χερθείνιτχα ικοήχα, ή κοαλειτή μάκτ на крилу οζημιωχα чинώκα: ξιόже прекозносима во веλ вήκи.

#### भै सर्धानकः

Μεήλια βιὰ ογτεμικώνα εφικρέια το Γρόδα, α τάχα εφβείας βιὰ μα Γόρδ Μάιλατικο, Εξικάδακε Θελακα (ενέπτελα πολέμα, εβάπα κα Γώρμημα χρίτε πεδε το ιλάδου.

Качаваста: ЙЗ Оща прежде втвих:

Честивнишви: не поемя: но поемя приповы пасун.

# Пфень Д.

Îрмоєк: Йейїє ликай:

Ομέτησε πορκευτεό είλ πεάρε πρακότατα είετ εός\_ κετέμιο πεοεμέ τλόει επίμ, ήμπε πρακέτλα είμ οίξε πεοεμέ, έπε ω κάτα ευτευτεό εοιπρίλλα είμ πάνε τλόελ κεμαμπάτης.

Миш віт стірля вен врата Адока спісе й верві, й воскріся йз мертвыхя, кя нкнымя востікля всі чнишмя Агітльскимя, врата возмите, вопійцымя со оўдивленіемя.

Τκοεμά επέστετημομά κοιχόμά μηκώμωμα επέστετη ημπα οθυτημικώμα, πρεμστάμα ιδεστετημώ δίτη, συθμα κοπικίμε: Εσόπε κάμητε κοιχομώμα ηλ ηθιά, τέй πριάμεστα το τλάκου τάμητη κυθμα.

#### Gлава:

Εκε χριτε μαροβάλα εκ πύρα οθηθικώνα, κα τώρα ΗΗΜΑ μρέβλε Βοιχομά. Τόμ μ μάλα βοτάττιω Ημβποιλή, Βα λικκή κυέχα ιομεραάλ: ιάκω μα ιογλάτιω τεβε ιπια Βελημάελα.

#### H HEINTE:

Свістоноснам колесница слица мысленнагш, ты была Єсн войстиння, несквернам чистам, ймже сфдмцін во тмів видісша свістя познанім, по долгя тж славмще.

Катавасіа: Тж паче оўма:

валостіларій: Плотію оўснява: дважды. Й слепаты: Оўм\_ ным мой Очи:

Η α χβαλή τεχα ετάβημα ετϊχώβα Α. Α ποέμα ετϊχήρω ελμο. гласны, слепато ў, глася б. Слепый родивыйся: Мимон\_ дый їйся 🐷 стилища: Таже, глася Ді. Все житте слепый: Гласв Ё: Гін мимоходжив тні: [Писаны во вторинкя вечера].

Таже стіхном пасхи св припевы йхв. Слава, й нынт: Γλάτα 6: Βοτκρηϊλ Δέμω: Τάπε, Χριτότα Βοτκρέτε: ιδικοπε ογίτα.

Засж Вечери.

А славословіє великоє. Тропарь, гласк в: Собезначальное елово: Слава, и нынив: втородичени беш. витента и шпбети вез ката. И стаго на Шпбетть поминаеть, егиже вбдеть день.

Й часк й, въ притворъ. На ймя часъ глаголеми фалмы обычным. На Слава: тропарь: С обезначальное глово: Й ныннь: бгородичени: Чэто чтж наречёми: По трнетоми кондаки: Д Ушевныма Фчима: Й конечный Шпбета по обычаю, й прочым часы пред літврігею глаголемя трифілімній.

Начало літ вргін, нікоже на самвю пасхв. На літвргін йз. швразнітельнам, й й клишна півень ї, й в. По входів тропарь: Собезначальное глово: Слава: кондакъ слъпаем. Й нъенъ: пасхи: Й ще й во гробя: Й прочал. Прокіменя пасхи: С ей день, втоже сочтвори гдь: Алинабіа пасхи. Апостоля й буліс дие. Й прочам слъжба воскресна всм. Причастеня: Т фло хртово: Глаголемя же й фаломя йс: Б'ягогловлю гда: Таже верей παορήτα ιδηδετα ειάεχη το εέρτομα, η πρόчεε ατέ ποέμα κοπέμα літвргін, ійкоже буказась на самвю пасхв. Й такш Шдаетсь праздники стаго й живоноснаго хртова воскресеніл.

На прапезть вываеть врапти обпрывние велекое, сервы. влеемя, рыбою й біномя.



Ви среду вечера бла седмицы по пасцъ, празднуеми вознесенте гда вта й спа нашего Тиса хрта.

Чάτα β.ή πρηψεάλμειδή. Πο μαγάλθ ελλεόλεπα чπέμα πρησπός, η λο περικά η ή.» αο ακώκομα μβκόαμομα πική».

## На малфи вечерин,

на Гін воззвахи: поставими стіхиры д, гласи б:

Γλι вознесесм на невеса: Гдн твоемв кознесенію: На горахв стібхв: Гдн, смотренім совершняв паннство: Ізрі ниже на велицти вечерни. І Слава, ні нынть: глася тойже: Гдн, апан шко видтша та:

Прокіменя дие.

На стіховнів стіхнові, глась й:

Βοβιμές να μεβεία: Ετίχα: Βεθ κάβωίμω βοεπλειμήτε ρίξ... κάμη: βοβιμέλα βεθ χρτέ κα βεβμανάλδησης εξίξ: Ετίχα: ββωίχε βία βα βοεκληκηοβέμιη: Α΄ Γίλη τβοθ τίξη: Ελάβα, ή ημήτη: Γλάςα δ. Ροξήλεμ βεθ, τάκω εάμα βοεχοττάλα βεθ: [βρή μα βελή... Цей βενέρημ.]

Нын ж Живщаеши: Тристов. По Фяв нашя,

ШпВетительный тропары, глася А:

Вознеслем вен во славт хрте вяс наши, радость сотворнвый обченикшми швттовантеми стагш дха, взвтивными влагословентеми, вакш ты вен сни кяти, взвавитель міра.

Таже битенга малаж. Й шпботк.

### На велицфи вечерни.

По предначина́чельномя Фалмф кадіємы не глаго́лемя. На Ган воззва́хи: поста́внмя стїхю́вя ї. Й поє́мя стїх йры самогла́сны б. повчора́нце А. Гла́ся Б:

Τζε κοβητείετα μα μετά, χα πότλεττα οξιτικωμιτελα μίρδ: Η εξετά οξιτοιτόβαιμα πρευτόλα ξιώ, Θελαμω βοιχοκτεμίε ξιώ. αιτλη τη τας μελοκτας βράμε πρεβώμε τεξί. Θῦς κτέττα, ξιόκε κα μικτραχα ήματι τοπρητιστέψης: τζα κε τημή βελήτα βυκακ αιτλώμα ξιώ: κοβμήτε βραιτά κηλβη βάμα, κτη αβώμω βοιπλειμήτε ρθκάμη, άκω κβώτε χριτότα, ήττακε είν πέρβτε. [Λεάκλω]

ГДН, ТВОЕМВ ВОЗНЕСЕНТИ ОЎДНВИШАСА ХЕРВВІМН, ЗРАІРЕ ТЕВЕ БГА НА ОВЛАЦТХЯ ВОСХОДАЦІА, НА НЕХЯ СТДАІРАГО: Й СЛАВНМЯ ТА, ЙКШ ВЛАГА МИЛОСТЬ ТВОЙ, ГЛАВА

теве. [Дваждыл

Η<sub>Α</sub> τοράχα επώχα βράψε πδοὶ κοβηετέμιε χρίτε, εϊάμιε ελάβω Οθη, βοεπαβάεμα πδοὰ εβαντοφεράβηωή λειμά βράκα, κλάμλεμε επραεπέμα πδοήμα, πουμπάεμα βοεκρηϊε, ελάβησε βοβητετέμιε ελάβαψε: πομήλδη μάτα. (Αβάκιλω)

Τζη, εποπρέμια εοδερωάκα πάμμεπδο, ποάπα πδολ ογνεμακά μα εόρδ ξλεώμεκδω, κοβμοτάλελ ξεή, û εξ πδέρλε μεδέτηδω προωέλα ξεή, λεμέ ράλη ωκμαμάκωй πο λιηδ: θ ΒΟΒΙΙΕ΄ΑΧ ΕΙΟΝΕ΄ΑΚΕ ΠΕ ΡΑΒΛΕΝΗΛΕΑ Ε΄ΕΗ, ΒΕΕΕΤΑΓΟ ΥΒΟΕΓΟ ΑΧΑ ΗΝΒΙΤΟΕΛΗ, ΠΡΟΕΒΤΕΙΙΑΝΟΙΙΑ ΑΕΙΙΙΑ ΝΑΙΙΙΑ. (ΑΒΑΚΑΒΙ.)

ΟΛΑΒΑ, Η ΝΑΙΝΤΕ: ΓΛΑΕΚ ΤΟЙЖЕ.

Ηπάρε Οπένεικης με ραβλόντα, ελαμνάμωϊ τητε, η εκ βεμικώμι τάκω γελοκτάκε ποκήσε, αμέτε τω γορώ ξλεωμεκία βοβμέτλεα ξεμ βο ελάβτ, η πάρωσε ξεπτεπβο μάως μέλος ποταμέλε ξεμ. πτάμκε μεβέτητη βεβπλόπημχε γήμοβε, γόλετη ουλημελαφημετα, ουκατάχδεα ουκατόπες η πρέπεπομε εσμερκήμη, περέ γελοκτάκολοβες κεληγάχδι τε ημωμικέ η μι βεκ τω μάτε βοβμετέμις ελαβοτλόκαιμε, πόληματα γλαγόλημε; ουντημεκή, η ρόκαμαδο πά βιθλ, ράλοιτη βεβτήτλεμμων ήτειολημεμώ βο προέ βοβμετέμις, η μάτε τπορόδη ηβεράμμωχε περίχε ράλοιτη, μολήπελωμε η μάτε καλήκια ράλη περίκημες πολήπελωμες κελήκια ράλη περίκη μέτος μήλοιτη.

Входя. Прокіменя дне. й чтенім.

Пророчества йсаїнна чтенїє. [слава В.]

Ακω ελαγολείτα εξε: εξείτα εα ποιλιταμαλ μιθ εκάθλετα τορά εξιμα, η μόμα επίη μα εεριταχά τόρα, η εοβμειέτελ πρεεώωε χολαιώτα, η πρήμχθητα μα μιθ ειθ εάβωμω. Η πόμχθητα λιμαίε απόβμ, η ρεκάστα: πρήμμητε εξώμενα μα τόρα εξμιθ, η εα μόμα εξα ιάκωταλ, η εοβετιτήτα μάμα πάστω ικόη, η πόμμενα πο μεμά.

Пророчества йсаїння чтенїє. (глава ўв.)

έκω Γλαγόλεντα εξε: πουχύντε ή εμύχμντε εραντώ Μούμμη, οξιονόβηντε πέντε μόμη, ή πέντε πεορύντε λύχεμα μούμα, ή κάμεμια ω πέντη ραβμεψύντε, возπετύντε βμάμεμιε μα ιάβωκη. Ο ε σο εξε τοντεορή ελώшαμο μάπε μο ποιλέμπηχα βεμλή: ριμίτε μιμέρα εϊώποκτ, εξ επεήτελε τικόй πρηχόμητα, μωτέλ τα εοκόυ μβμέλ,  $\hat{\mathbf{R}}$  μέλο  $\hat{\mathbf{E}}$ Γω πρεή λαιμέμα  $\hat{\mathbf{E}}$ Γω.  $\hat{\mathbf{H}}$  προβοκέτα  $\hat{\mathbf{A}}$  λύμα сваты, йзвавлены бо гда: ты же наречешися кзысканный гради, й нешеставленный. Кого сей пришедый йз ёдшма, шврощенте ризя вти то вогора; сей красени во Одеждн евоен, вониети си крапостию велиею: «Зв глаголю правдв, ά τέχχ τηλτέμικ. Πουπό τη ωπροψέμω ράβω, à Ολέπλω твой шки й йстоптанта точила йсполнены йстопта\_ ніж; точнло йотопртахи ёдини, й 🛱 ызыки нфоть мужи со мною. Милость ганю поманухи, добродетели гДин во вибхи, ймиже нами воздаваети. ГДБ, свата багій дому інавья, наносить намь по милости своєй, й по множеству правды евоем. И рече: не людії ли мой; чада не Швергвти ли са, й высть йми во спасенте W вежить екорын тув. Не ходатай, ниже аггля, но самя гдь спасе йхи: за ёже любити йхи, й щаджин йхи, сами йзбаки йхи, й воспріжти йхи, й вознесе йхи во всь дин века.

Пророчества Захаріння чтеніе. Іглава Т.

γγείας ελαγόλετες τζω: εὲ μέμω τραμέτες τζημ<sub>ο</sub> θ 🌋 стануту нозф Его ву день Оный на горф Елефи... стфй, прами вервсалима, 👸 востыки солица. Й ви Дена Оный йзыдети вода жива йз вервсалима, поли ελ εχ μόρε πέρδοε, η πόλυ ελ δυ μόρε ποιλέλητε: ευ πάτεν η βυ κέτην κάτω. Η κύλετα τλε μρε πο всей земли, ви день Оный вудети гдь Едини. Има вет вдино, шкружающее всю землю й пустыню, ш гавы μάπε μο ρεμμώνη, προιτήσε χρεστε δερειαλήμανο: ή δο3μετέττα, ή μα μέστα πρεσέμετα, ω δράτα δεμαμίμοδωχα, μάπε μο μέστα μερέμ πέρκωχα, μάπε μο δράτα οξιολόμωχα, ή μάπε μο επολπά δηαμεήλεδα, μάπε μο πομποιήλια πρέδωχα, ωδητάρτα δα μέμα: ή δηάμεμα με δέμετα κπομές ή διελήτια δερειαλήμα μαμπαμία.

На літін стіхновы самопласны. Гласк а:-

Βοβωέμα μα μεβειά, ῶΦΗδμδακε μ τοωέλα ξιμ, με ὧ\_ υτάβη μάτα τήρωχα τζη: μα πρϊήμετα τιβόμ μχα, μοτά μήρα μίροβη, ποκακή τωμώνια τελοβιατεκτίνια μαλά τήλω τιβοεά, τζη τελοβιατολήβης.

Βοβωέλα ξεκὶ χριτὰ κα βεβκανάλδησης Οῦς πεοεμός, μεωπήταμμωχα ξεω μιξρα με ραβλουμέδησης, με πρηλώτα τάλω χεαλέμια πρητιτάτω με πριλίμα, μο ξάμματο τη με πο κονελοδιζητή ποβμάωα πα τάμ, ξάμμοροάμα Οῦς ε εο μησικευτείς φεαρότα πεούχα πομάλδη μάτα.

Ατέλη τκού τζη, δίλωμα ελατόλαχε: Μέκιε ταλιλέμ ετία, υτο ετουτέ, βράψε μα μέκο; εξή ξετα χρτόες εία, κοβητειώτα ω κάες μα μέκο, τόй πριήμετα πάκη, θωκε Θκραβομα κήμπετε ξεο θμέψα μα μέκο: ποελέ

жите ёмв въ преподокти й правдъ.

ΒΗΑΠΤΙΚΑ, Η ΠΑΚΗ ΒΟΚΧΟΜΕΗΝΟ. ΗΟ ΙΤΟΠΑ ΟΥ ΕΟ ΚΟΒ...

ΕΜΠΑΧΝΙΑ, ΜΙΚΟΜΕ ΡΝΙΨΕ, ΟΥ ΙΤΑ ΜΕ ΚΕΛΕΜΗ ΕΛΓΟΙΛΟΒΛΑΧΝ,

ΜΙΚΟΜΕ ΙΛΕΠΜΑΠΕΙΑ, ΘΕΛΑΚΗ ΠΟΣΕΜΛΑΠΕ, Η ΗΕΘΟ ΒΗΝΤΡΕ

ΤΕΘΕ ΠΡΊΑΝΤΗ. ΑΦΛΟ ΙΤΕ ΤΩΝ ΙΟΑΦΛΑΛΗ Ε΄ ΕΙ ΒΕΛΉΚΟΕ Η ΠΡΕ...

ΙΛΑΒΗΟΕ, ΒΟ ΙΠΑΙΕΝΤΕ ΑΝΠΗ ΗΑΠΠΗΧΗ.

Ημαμέρμες ξεντευτκό αξάλοδο, κα χόλιμα μικία επραμώ βελλή, επές κοβοεόντβορήκωй εοδόω πρεβώμε βελκαρώ κατάλα η βλάντη, κοββέλα ξεν χμέες: τάκω κο βοβλωβήβα εποταχήλα ξεν, τάκοπε πολήλοβαβα εοξημικίλα ξεν εεπά, τάκω εοξημικβωή εποεπραχάλα ξεν, τάκω βεβεπράντεια ποεπραχάβα, τι επροελάκηλα ξεν, το με γελοκικα τόνιω, είν, γλαγόλαχα κράτιω λάπα; πο με γελοκικα τόνιω, είνα πε η γελοβικα, εοδοκαπλέμη τη τάρμε Θκρεετα ογτειμ κώβα, χράβει πε επολίμε κοπιλία και πέλοκικα δίνει πάπε το βάες τολίμε κοπιλία και πέλοκικα πάκη πρίημετα, εδικά πικα γελοκικα κίνα. Είν τελοβικα πάκη πρίημετα, εδικά πορφένιε η βελίω μιλοεπь.

εθριωμά πε χάρδα τράχωσα προψέμιε η σέλιο μίλουτα. Θετά σοβμέτλια ξιη σο τλάστ χριτε σπές, ογνειμκώμα βράψωμα, Θελαμώ πομιμάχδ της τα πλότιο, κρατά εβάψωτα ηθημά, λήκα διτλικαϊή ράμοσαψεια τα σετέλισμα, εόρητημώνα τηλώ βοσάχδ ελαγόλοψε: σοβμήτε σρατά κιάβη σάψα, η σημιστά τρα τλάσω, ογνειμιώ πε μυσά ψετα ελαγόλαχδ: με ραβλδημέα μάτα πάττωριο μόπρωμ, μο ποτλή μάλια μχα τσοερό πρευτάρο, ματτακλάθω, ή ογνερραμάθωμα, ή προτετιμάθωμα, ή ωτελιμάθωμα μδωώ Θλάσα, ή μωίντικ ελάσα τόμπε:

Γήμ, πάμμεπδο έπε ω επκώδα εοκροβέμμος û ω ροдώδα, θεπόλημος θιπόλημα τάκω αλία, πρημιέλα ξιὰ το οξατημκὰ παοήμη μα τόρα ξλεωμικαν, θλάξα ρόκεμων πλ παοριιλ ὰ αιθχα τομπτέλα: πόμ αο αν ιπρπη παοέμ μπτρική πάνε αιθχα ανάβηοβαβωεμ, πολοαμιε ὰ ιλάκου πλόπη παοέλ, πρε... Μησίλ μαιλαμήτητα ράλουτη. ξάκε ὰ μιλ πρηγαμάθητες, ξώκε μα ηδιά κοιχόλομα παοήμα αλκο, αελήκαν τεού μησίτε μα μάια αμβιών ιλάκημα.

На стіховић стіхнові самогласны, глася в:

θτίχε: Ετὰ κάβρίητα κοταλεηιώνε ρεκάναι:

Βοιπρίεμλεμε τευτ χρτε το βίστι τέμ; η γλαγολείτε και βράψε, αρεία αρεία κοπιλχέ: κατό βίστι τέμ; η γλαγολείτε και ημπά: τέμ βίστι αερακάθημα η τάλλημη, τέμ βίστι τάλλημα το τλάβμι. η πουτό βίαθ τερβλέημι ρηθίς, ηξ βοιόρα πρηχόληστα, βαξείστι πλότη. Τεί αξε τάμα τάκω εία ωλείηδη τάλα βέλη τειτεία, ποιλάλα βίη μάμα, αχα τάγο, μα ματτάβητα ή τπαιέστα αθιμι μάμα.

Стіхв: Взліде бев во воскликновеніи:

Βοβηέελελ βεθ δο ελάδτ μα τορτ Μάεληνημε ή χρτε δίξε, πρεχ τεοήμη όγνεμακη, η είνα βεθ ωχεεμέω Οίζε, δελής... Είνα θε πολημακού της καρουστική μα χχα είναι και προεδτιμάθη η ογταερπαλόψη, η ωταλήμα μαμολομική μάμος.

### физап оп идимузь в вобратов в в

#### GAÁBA H HAINTE: CAÁCE S:

Взыде бій ви воскликновеній, гдь во гласт трубит, біже вознести падшій Образи адамови, й послати дул оўттинтела, біже шевалтити душы наша.

Τάσκε, Ηκίμπ Ευπθεμάεων: Α πραστός. Ης επθεία χανθείνεις, προπάρς πράβχαμκα, επάσε ξ. Βοβμέσπολ Εσή вο σπάκτα: πράσκχς. Α πτέμα κοπάκος κα χαθλίμα κατάχα άπλα.

й йдівже нівсть всеносірнаємі: по Ньінів Шпвіційсціні тропіфь праздинка бідіножды. На повечерїн по Достойноі кондакв праздинка.

Полоноцинцов поемя по Фвычаю са кадісмою. По амя тристомя, вмести, ве женнув: глаголемя тропарь праздинка. По в ме тристомя, вмести, Поманн гдн, таки бага: глаголемя кондакя праздинка. Таже, ГДн помилон. Ві. Й шпостя. Молитвы, Поманн гдн, вя надежди: не глаголемя. Оўтрени начало по фвычаю. Й авте чтеця глаголетя: Пртидите поклонимся: трижды. й фвычным два фалма, Де й к. й шестофалмте.

# Вя четвертокя на оўтренн,

На Б'їх гів: тропарь праздинка: Вознеслеж вей во славіт: трижды.

> По алмя стіхословін сфаленя, глася а. Подобеня: Каменн запечатаня:

А гглшмя дивжиымся восхода странномв, й обчени.

кшмя обжасающымся страшномв кзлітія, возшеля всій

со славою йкш бгя, й брачга тевт взжшася спсе. сегш

ради сйлы наныя дивляхвея вопіюще: слава синзхож.

денію

μέμϊο πεοεμέ επες, ελάβα μβπεϊο πεοεμέ, ελάβα εοβμετέμιο πεοεμέ, ελήμε μελοβιτκολόσμε. [Αβάκλω.]

По в мя стіхогловін педаленя, плага ї:

Подобеня: Краготь двтка:

Πρεκθημωй ετα û εεβμαγάλυμωй, έπε δοιηριώστα έστε στος γελοβιθητικός, ωπτοτροράβα ττάμηω αμέτα κοβμετε. απτλη πρεμπεκάψε αιίλωμα ποκάβοβαχά τετο ύμαψα μα ηθτά το τλάβου μηστού, τομάπε ποκλοημεμέτα τλαγόλαχά: τλάβα ετά βοβηέτωεμακα. [Δβάπαμ.]

Πο πολύελει επλάλεια, ελάες ε. Πολόβεια: Θοβεβιανάλδιο ελόδο: Ο μέλδια τα μετέ μα βεμμάλ, α λόλι λεπάψια βο άλος επράπη, εοκοεκρεείκδια τάκω εξα άλάμοσα βράκα, κοβητείκια πεοίμα χρίτε μα μετά βοβκέλα, πρεεπόλι Ο πένεικομί τεοέμι εουτλάτελα εολτέλανα είη, ιάκω μίλου τηρα η τελοριτκολήβεια. (Μπάπλοι)

Η υπέμιε πράβλημας: Ποχβάλδησα ελοβεία, προρέμιε κύρα απαρέα, μλή πρόθηχα. Οπεπέκησα, α αμπίφωνα απω πλέεα. Προκίμενα. πλέεα α: ββώλε κτα κα κοικληκηοκέμιη, τάδ κο τλάισα πράκηση. Οπίχα: βικ ιαβώμω κοιπλειμήντε ρακάμη: Ειρίκος μωχάμιε: ενλίε ω μάρκα, βαθάλο σα: Κοικρέια ίμια βαδτρα κα πέρκαν ιδακώπα: βοικρηίε χριτόκο: ελύμομα. Ψαλόμα ή. Βλάκα: πλάια κ: Μολήπκαμη αποιντολώκα: Η ηδίκης: Μλίπκαμη κίμι: Τάμε, επίχα: Πομήλα μλ κπέ, πο κελή μτή μηλούτη προέή:

Й поєми настомщій самогласени, гласи б:

Δηέτω на ηδιτέχα εώρηϊα τήλω μάψε ξυτευταό βράψε, Αυβάψεια υτράμματω εββραβα κοιχόλε, μελοενίτβαλεία Αρετά κο λρετε γλαγόλοψε: κτό τέμ πραψέλομε, βήλαψε πε εвоего ελίκε, ηθηλα εραπά εβάντη ποθελπελάχε: επ ημωμπε ηεπρεεπάθηνο βοεποήλαπ επ πλόπιο Φωμέλε πάκη εραλεφίατο, ήδιου εκλιό εεπέχη ή εΐα δεεεμλώνα.

#### канфны:

гла́ся па́тый, со ірмосьі на й: й четве́ртый, на б. Каншня, творе́ніе іша́нна мона́ха. Гла́ся б.

### Пфень Т.

Ιρμός»: Επεύητελο ΒΕΥ ΒΧ Μόρι Λόξα Ηεμόκρωμα ποτάμα Ηλειτάβλουμεμίζη, ή φαραώθα το Βεεβόθης προκάβητα ποιτόπλο Μεμίζη πομίζη Εχάθομίζη πούμις: Μκω προκλάβητα.

Βοιποήμα ειή λώμιε, на ράμιτα χερθείμετας ε03πέιμιθες το ελάδοω χρίτα, ή εποταμήδωταν πάτα ωμετηθώ Οξία, πιτικ ποσιτημέω: μίκω προτλάδητα.

Χομάταπ είν θη τελοεικώνα χριτά, λήμω δίτλευτικ ωμάτειος, εχ πλότιο κα εμπημαχίο γληκαλχνές, εογλάθου

же коспіткахв півснь повівдняю: акт прославніл.

Μπλυμενίδελ είθ μα τοριξ εϊμάμενταμ, ή βακόμα χάκμενιδ είνοβήχηδ νωντέρ, ω τορώ ελεωμεκία βοβμέειμενιδελ πλότιο, τολιδ είθ βοεπούνα: Μκω προελάβμελ.

### Бгородиченя:

Πρετάτετακ Μετή κάξια, κοπλοιμένηματο ω πεκέ, ε ω ηθέρη ρομάτελα ηεωτεύπλυματο εία ηεπρεττάνημα Μολή, ω κιάκατω ωκυτοάνια επαυτή, εξάκε 1034à.

Другій каншив господина ішсифа.

θεώжε красстрочіє по алфавить. Во Фемой же, й девастой півенні Юди вшенфя. Вже всть, півень вшенфова, глася д.

### Пфень Т.

Ϊρμότε: ѾΒέρ38 ογεττά Μολ:

Βοικρίτλα βιὰ πρημμίκτης, πο βιπειπαθ κεβιμίρπημή, ὰ ιδικάλια βιὰ βμικομάμειαπημα, ὰ ανέμα ογνειμικώμα, ὰ κοιπέκλα βιὰ χρπε κο Θίβλ, Θαλακομα ποιάμα κυθχα παόργε.

Βοπίθην ιδευτευμίω πολ χέχν εποχοχμοκύμμωй, εβώχε τζε κα κέμωλα, κα κοικλικησεύμι η πρόκω ισόλικ, ή κα μαγαλοιειτησικό Θάδ χοιπέ.

#### GAÁBA:

Coстарввийна, εξη, μίρε μηστιμή τριεχμή, ώσης δάβε ετρτίο τβοέο ή δοετάκτεμε τβοήμε, βοβιμέλε ξεή ποτήμε Θελακομε κε πρεηεξέτημα: ελάβα ελάβα τβοέή.

й нагичь: беородичени:

Βλίκδ ρομπλά βειὰ κειξχη, κεεμεπορόνταλ βλίμε, εντβίτα Βόλατδιο πρϊάμιματο, η Βοβιείξιμα κη εβοελίδ Θίζδ, βιώθε με ωεντάκη, άψε η πλόντα κηλίτη.

Катавайа: Бжественнымя покровеня, медленомзычный мракомя, йзвитійствова кеописанный законя: тинв во Штрася Фчесе оўмнагш, видитя свщаго, й навчается деа развив, хвала кжественными пфеньми.

### Пфень Б

Îρмо́га: Си́лою кр̂та̀ чвоегὼ χρ̂тѐ, «у́твердн̀ моѐ помы.. шле́ніе, во Є́же шѣти й сла́вичи спаси́тельное твоѐ вознесе́ніе.

Βοβιμένα είμ ακαβασμάκα χρτέ κο Οίίδ, η βοβμέτνα Είμ ρόλα μάμια πενοκτικονήσης, πεμβρεπέμμωνα κναγοδιτρό Είενα προήγας.

Чинн аттльстін спес, человфческое встество видфице совосходжирее тевф, непрестанню оўдивлжеми воспф\_ вахв тж.

Ογεκατάχθελ ἄττλικτιμ λήμω χρτέ, βράψε πλ τε πτлесеми вознесшаст, й воспиваху стое твое вознесение.

Встество человеческое хрте, тлентеми падшее возставили вси, й восходоми твоими вознесли вси, й си совою нася прославная ёсн.

Бёородичени: Молн непрестанно чтаж, пронзшедшаго бо ложесни твонхи, йзвавитнем прелести д'їаволи, поющыми та мтрь вжію.

Йнв. ірмотя: Твой песнословцы вце:

Возмите врата ненам, ей прійде хрітося црь тварн, вя тело обсолкам земное, горнейшыми глаголаху силами **тоуги**фияуу-

Взыскави хрте, прельщеннаго прелестію ямії вою адама, אַנה פא נפנס הפטענותנשל פסשותניאב פנון, וו ניבאב פנון האלפנואפולים မျိုးက လောဂုဏောဝ်နေမှာ ထိပြဲနဲ့ ဂျဝမ်ယူမဟုအ ဒီကိုနယ္တာမှာ ကနေနဲ့.

Земла празднвети й ликвети, радветса й нбо, вознесентеми днесь творца тварн, предмеленню соединившаго разетоящамся хотченіемя.

Й ныінть: впородичени:

Смерти родивши разрушитель, Единаго веземерт\_ наго вга, дво моти всечистах: того присис оумоли, оўмершважюцым мож страстн оўморнтні, й спасти мж.

Катаваста: Разверзе оўтровы нечадствовавшта оўзы, досаду же невдовотерпиму влагочадствующём, едина молитва пророчицы древле йнны, носмщім дух сокрушеня, ка сильному, и бёу разумшва.

Стадалени

# Съдалени, гласи й. Подовени: Премодрости:

GAÁBA, Η ΝΕίΝΤΕ: ΤΟЙΜΕ. Η ΥΤΕΝΪΕ ΠΡΑЗДИНКА.

### Лфень Д.

Îрмога: Оуслышахи слбхи силы крта, мкш рай Швер. Зесм йми, й возопихи: слава силт твоей гДи.

Возніслем вені во славь, абгливы цірю, оўтышнтелм намы й оца пославы, тымже вопіёмы: слава хіртё вознесёнію твоему.

Α΄ εξλεικία εθλει εόρμπε μωμα εοπίαχε: εραπά εοβακτε, χριτε μάμελε τρώ, ξεόπε εοιππελέλε εκέπε το Οξένε ε χίολε.

#### Бгородичена:

Αξα ρομή, ή μτρηλλ με ποβμά: μο μτη οξεω Είτε, μδοю πε πρεσώττε, ήπε σοιπτεάθμε, ράμδητλ είξε, εβωσάτης.

Йна. Трмога: С фдай во главф:

Гнея жизнодавеця прінмя, йхже возлюви, на Єлеши. скую гору восходитя, й сихя блгослови, й Обла. комя ногимь Очал недра догле, бять никакожь вей Фетавиля.

Μίρα κέτε πράβληθεττα εθλημακίй û πεκήλημακή: κά ράλουτα αιτλη ληκθώττα, û πλεπείρι ελακοελόκαιμε πεπρεταίνημα κοβητεύημε, πλότιω εθελημήκωτας μάλα κλάγουτιω.

#### GAÁBA:

Ραβρθωμεωή μερικάβθ επέρτη ή κω εξειπέρτηωή τήμ, Εξειπέρτηε κυθίνα μαροβάλα θεή τελοκτκολώκτε, ή βοβ-Η έελελ θεή κο ελάκτ, βρλιμώνα τηλ τεετημώνα οξτήκωνα Τήτε Βεειήλωνε.

### Й нынча: бородиченя:

Блякінно чріво твої всенепорочнах высть: чріво во Адово преславню йстощившаго, несказанню вмжститн сподовиласх Есні: Егоякі моліі спастні нася поющихя тж.

Катаваєїа: Црій црій, івковый ії івковаєю Єдних слове произшёдый, ії Фіда везвиновнаєю, равномощнаго твоєго дул авломощнаго твоєго дул авломощнаго твоєго дул авломощнаго твоєго дул авлом вагоджітела пойщымя: слава державж чвоёй гдн.

### Пфинь б.

Ірмо́ся: Оўтренююще копіёми тні ГДи, спаси ны: ты́ во Есні вёх наши, развік ко чеке йно́гш не зна́еми.

Ητπόλημας δετέλια βτάμετιαα μάπηδε, κα γόρημας τήλανα τα πλόπιο πρημέλα ετή.

А́ггльскім сням вземлема тебе кидфеше, брата, взы... ваху црю нашему, возмите.

Апли виджвше возвышаема спса, ся трепетомя взы\_ ваху црю нашему: слава тевік. Бгородичени:

Δεν πο ροπλειτετ ποέμα της εξε, τεί εο εξα ιλόκα πλότι μέτο μέτο μοληλά ξεμ.

Йня. Ірмося: Оўжасошася вейческая:

Ο νη περιτεή και επέριτα τε σέω επέριτ το τόμος εξέμα θίχηκε κοβλωκήλα εξεή, κοβιμέλα εξεή μα μάτλη μόδο ετίδω, θι τότιδο το το κομπελώς και το σενώ ρομήτελω, Θελακομά μοτήμα.

Сπράμμο πεοί ράπεο, επράμμο πεοί εσεκρετέμε, επράμ... πο με επράμμο πεοί παθησιάτε, ξάκε ω τορώ επέ... επετημος εσθητετέμε, ξάκε μθωκράθα μλία τεπετροκόμμω εσεχοπλάμε, εσεππεάλ πλ τελοκτκολίδετε.

#### GAÁBA:

Зржцыми апостолюми вфцаху аггли: мужіс галілей... стін, что чудитесь вознесенію жизнодавца хрта: сей прійдети паки на землю судити міру всему, ыко суділ праведифишій.

### Й ныінть: вбородичена:

Δεν τοχραμήκα της πο ράττε το μετηθήμος, κοιχόμητα χρτόια κο Ομό επορομήτελεμμες, θεόσε με ωξιτάκε, άμε Η πλότε πρϊάτα μά τεσέ, μετεμμέν σε μ ωμθωίκεμε Ηθη, 3α μέτε μεμβρενέμηδη.

Катавасів: Рфшительное шчищеніє грфушвя, отнедоуновенняю прінмите дул рося, со чада свфтофбразнам цркшвнам, нынф ш сішна во йзыде законя, азыкофгие. Фвразнам дул блгодать.

### HEINE S.

Îрмо́св: Ŵбы́де ма̀ бе́здна, гро́бя миѣ ки́тя бы́сть,

άχα πε возопήχα κα πεσίδ νελοβικολήθης, ή επαεέ μα Δεταήμα παοά εξα.

Β βωτράμιατα αίτλη, βράψε на высот в днέсь зняждитела в βέλλεμα, οψποβάμιελα αίχα, με στράχολα βοβάχε: ελάβα βοεχόχε τβοεμε.

Предсташа атгли, бопіюще хоте обченикоми твойми: ймже Образоми видфете хота восходжща ги плотію,

пакна пріїндеття праведный встух свдій.

Тико видеша та спен наши неных силы, на высотв вземлема си теломи, взывахв, глаголюще: велико вако, человеколюете твое.

#### Бёородиченк:

Квиння та нешпалимвю, й горв, й лѣствицв шдв\_ шевленнвю, й дверь нѣнвю достойнш главимв мріс главнам, православныхя похвало.

Йна. Îpmóes: Бжественное сте и всечестнос:

Αα κάπλωτα μάμα ιβώωε Θελαμώ βειέλιε βανιοί, χρτόια 60, Θελακομα ίδιου χερακίμω μοιμμώμ, κα ιβοεμά Θάδ βοιχόλητα λμέις.

Πλόπη ιβεύεια πολόειενα, πρέπλε ραβιπολίμααια εοεράνα βεή εο βλήμο γελοειτιολύενε, ή κοβμέιλια βεή ψέλρε εν ηθηλά, βράψωνα πα οθνεμμικώνα πεοήνα.

#### Слава:

Ч то червлены рязы плоти соединнышаешем девельству; стін йітли хота зржще вітщаху, страсти честным вжественным носфца Овразы.

Визиндороза : жийан Й

Поєми Отроковніце зачатії, поєми твоє нензреченноє ржтво

ржтво, ймже йзбавнхомсь чистал тли й феловлента, й мрачнаги адова затворента.

Ratabácia: Ψνημένιε νάμα χθτε ή ιπιένιε βλιο, βοβιίκας Είν Ε΄ με με και προρόκα Ε΄ ευθρά πορικάτω πέριεμ ὶωνδ, Ε΄ ταν μιχητήμη βιετό άλάπα βιερόληα πάλμιατο. Κοηλάκα ιαπογαίτεμα, γαάτα Ε΄:

Εκε ω μάτα θεπόλημας εποτρέμιε, μ μάκε μα βεπλη τοελημήκα μεμείνα, βοβμέτλες ξεή βο ελάβτ χρτε εκε μάπα, ημκάκοκε ωλβιάκες, μο πρεεμβάκ μεωτικήμωμ, η βουίκ ληθεκμμώνα της άβα ξένης τα βάκη, μ μη κτόκε μα βώ.

#### Îrore:

Ті же землі на землі шетавнвшін, гаже пепельнах персти обетвпающін, пріндіте воспранемя, й на высотв возведемя Очн й мысли, вперімя виды, вкупт й чуветва, на нёнах врата смертнін, непщунмя быти ву масличной горів, й взирати на йзвавлающаго на Обелаціскя носима. Шонуду бо гдь на нёса востече, й тамш даролюбезны дары раздах аплимя своймя, обтішнвя й гаки Оця, й обітвердивя й, наставнья ваки сыншвя, й рече ку нимя: не разлучаюся вася, язу всемь ся вами, й инктоже на вы.

Оўнадарь на вознесенте гда біга й спса нашегш ійса хота. Оттуй: Шдесную обла бей обца слове:

ВіврУ оўченниймя йзвівстники показавый.

в тойже день, вя четвертоки шестых неджан по пасцъ, кознесенте празднвеми гда бга й спса нашего тяса хрта. Понеже бо со обченний прежде страсти пребываж, всестаго дха общанай

швікцій пришествіє, рекя: полезно всть, дл йзя йду: йще во азв не нд8, оутъшнтель не пріндетв. Й паки: Єгда же пріндетв Онв. навчитв бася на всю йстинв. По воскресеній же из мерт. ΒΕΙΧΆ, ΒΟ ΔΗΈΧΑ ЧΕΥΚΙΡΕΔΕΚΑΤΗΧΆ ΜΒΛΑΛΚΑ ΉΜΑ, ΠΕ ΕΚΕΠΈ, HO Фровопревывантеми надый си ними й пта, навыботныйшее вос кресенте представамм. Конечичье мишта и цртвти вжти швътовавя, заповъблаще силь W гервеллима не Washathem, по тами пре-сніце, зане множайкинми маслинами насаждена в. в. й глаголавя ния ш ви ви конци теги проповидания: вире же и ш непоεπακάμομα εδοέμα μβτεϊα αα 68,8μεμα, πουέκε α εθνέχα με θεκβιπάτα 600 χοπλίμηχα 3ρλίμε, εδιμεά πάμω α πρευάεπτα 600 μάπερα, πραεπαδηλέτα απίλδι άμα, μα αδεά δοεχοκλέμιε ποκαβδω. щым. Й зрмцыми оўвы взател і средыі йхи, филаку фило поднишь, й такш б йгёля предсылаемь, повельвающихя дрыг дрыгы нёныхя дверей бэйтге, й дивищихси ёже в кровей плоти бей червленномв, взыде й севде фдесиви Оща, фиожних плоть, й дерзив глаголати, сотворика стю квпию вжественивю, биже мы примирнхомст, древичей вражде разрушньшейст. Аблюмя оўвш аггли вы кидік мужей предсташа глаголюще: мужіе галі. ле́йстін, что стонте дивжщесж, й на нво взирающе; се́й Єго́же Βήμητε τα πλότιο Βια ιμία, τέμ ποιήμετα πάκη τα πλότιο ιάθης: Οθάνε θε ιάποσκε πέρμπε, οξυόβιτ σε η Μολναλήμητ, πο το τλάβου великою, ійкоже нынів зрить W йггли провождієма. Тогда апіли

ёже взирати фставльше, возвратишаем W горы блефия: клизя же сій боть W вервсалима двів тыслщи й четыредесять ножных в стопа, разетожин би: се во беть евбештв пать. Сице же об. ЗАКОНЕНО ВЫСТЬ МШЙСЕЕМЯ НА ТОЛНКИ СТОПЯ ВЯ СВЕВИТУ ХОДИТА, занеже й сти свидтий, толицтик стопами ного вжие Встой. цін ѿ Ї8дейскаст полка. Возможно бо бѣ нъвкимя тамт вв еввытв ходити поклонитием, й не ващшее шествее прота-Зати, сего ради наречеся й свъботы пъть. Мийтся же новкими шейду, тики й хртово вознесение ва суввшту высть, файче погржшиша. Возвращшесь же апли внидоша во горинцу, во нейже въша сошедшесь св муроносицами женами, й мърти слова, постомя й мятвами, й молентемя обпражнамирест, й наспествта всестати дха ижиданце, ткоже бъ ибъщаніе. Вознесьснем во славъ хрте вже, помилей нага. аминь.

### ∏द्यासम्बद्धः

врмоск: Ви пещи оснениви пъснословцы спасый отро-

κα, ελθείας είτε Οπέας αλώμχε. Ηλ Θελλαφέχε εκέστλ κοβαιτώθελ, ή επλεώθ μέρς, блгословени бли Очени нашнхи.

На раму епте, завлуждшее вземи встество, вознесса, вгв й обцв привеля еей.

\_октолуя во пломн ка везпломному оду, едгогло\_ віня вія Отеця наших».

Ο νωτομικλέμου μάμε τριτχόμα ξεπτευτικό υβέμα, πυσεμικ εκοή επετημονικό Ομές είτε υδηθείνα ξεή.

### Бгородиченя:

📆 дбы рождем, біже біду год влали вей, бігословени бги Отеци нашихи.

Йня. їрмося: Не погл8жиша твари;

Светлый та светя свира, податя фелака земли землні паче оўма воспріёмлема й нёнін соворн восхва... лиша со аплы, глаголюціє: бяс багословени ёсні.

ρδικάμα κεή ράμδωμετα κοιπλείμημας, κοβηετεήτεμα χριτόκωμα, ή κοτκλήκητως: κβώμε κτα κο τλάτε πρόκης, ή τέμε ωμετηδές και κάκη.

#### GAABA:

Τολ μρέδαε ΜωντέΗ βελήκιΗ, δ3ωβάωε: μα ποκλόπατια βοιχομάψε χρτε ηθηία αιταμ, ιακώ βιτέχε μρώ, ελιέκε 30βένα: Οτιμέδα τημ û επε βαθείμα είμ.

### зизундоройа : Втийн Й

№ ч8деся преславныхи! какш вмфстнла Есн бга невмфстнмаго бгорадованнам, плоттю шбингравшаго, й со славою многою ви небеснам вознесшагосм днесь, й шживившаго человичи;

Катавасїа: Согласнам возшУмФ Органскам ввень, почи. Патн златосотворенный бездУшный йстУканх; оўтвшите. Лева же свіктоноснам блгодать почестббетх, вже вопити: Тоце вдинам, равносильнам, везначальнам, влгословена всй.

### Паснь й.

Їрмо́св: №3 ©́ца̀ пре́жде въвкъ рожде́ннаго сна, й в́га, й въ послѣдная лѣта воплоще́ннаго ѿ двы мѣре, ска. ще́нницы по́йте, лю́дїе превозноси́те во вса̀ вѣки.

Во двою свіществв возлетівшаго жизнодавца хрта на невеса со слакою, й ОЦВ состужщаго, сфенницы пойте, людіє прекозносите во всж бівки.

(тавньшаго тв свободнв твоемв СЦВ, тебе спсе поемя, и тебе превозносимя во всю в втин.

Свойми схождентеми низложившаго свпостата, й своимя возіцеств'їємя вознесшаго человічки, свіжщенинцы пойте, людіє превозносите во вся вівки.

Егородичина:

Херввемшви превышшам навилаем вей віде чистам, во чревът пвоеми сими носимаго носившам: Егоже безплотными, человищы главогловими во вей бин.

Йна. Ірмоїв: Отроби влагочестивым:

Мвишага оўмове аплимя вя вознегенін, й вершахв: что взирающе стоите диващесь; сей восходай ви невеснам, пріндети й паки св'дніги йже на вемли чиловъткимя, свята сый единя.

Дадими във величе, хкалы согласте воскайкиеми, вос... понмя, ликвимя, рвками же восплециимя: взыде вся нашя на неса со земли, астлюмя, архастлюмя пою ψωмα τετό, τάκω ελκά û τεορηλ ευέχα.

В йгогловими обца, и сна, и стаго дка, гда. В затем превыше йггах ветество наше, древае Шпад\_ шее, й на пртоль посаждено высть кжественных, паче смысла: приндите торжествыми й воззовеми: гда пойче джай, й превозносите во кей веки.

 $\frac{1}{6}$  the troit eq., unthinks remains the the C. where  $\frac{1}{6}$ коскресе тридневеня, й обченикшмя своимя бальсм, востече ки неными: си нимиже тебф покланающеса поєми й главогловими во веж векн.

Тажь, Хвалими, багогловими, покланаемся:

Катавасія: Разрфшаєть оўзы, й фрошаеть пламень, **ТрикВЁТЛЫЙ**  трисвётлый втоначалім Овраза: поюта Отроцы, благословита же Единаго спса й вседётелм, мікю благодётелм сотвореннам всюческам тварь.

Честивнивы не поемя, но поемя приповях:

Βεληνάμ με Μολ, δοβηέειματος ε βεληλή на ηδο, χρτά жизнодавца.

Пфень 🛴

Ірмоєв: Та паче оўма й словесе мітрь вжію, ка лёто везліётнаго неизреченню рождшёю вібрити бдином'ёдренню величаема.

Τεδε μβεάβητελα Μίρα χρτά εία, απλη βήλαμε επέ υτβεμηω βοββημάελα, το υτράχολα μιράφιμε βεληγάχδ. Τροώ ωβοπήβιμδωτα πλότι βράμε χρτέ, на βητοτή

Τεοώ ωβοπήεωθως πλότε βράψε χότε, на высотть Άγγλη, χράτα κο χράτα γλαγόλαχα: εσήστημης σέμ έστε έγα нάшα.

Τεκε κεβπλότημιχα μύμοδε χρτε κάξε, на Θκλαμάχα Ββέμλεμα βήμλιμε, ββωβάχα: ελάδω μρό, βρατά δοβμάτε.

Теві сошедшаго даже до последнихи земли, й человека спасшаго, й восхожденієми твойми возвыснвшаго, сего величаєми.

Бгородичени:

Радвись вій міти хріта бел: Єгоже родила Єсн, днесь ш земли возносима со абілы зржіни, возвеличала Єсн.

Вторый припевы:

Αττικ δοιχοπμέμιε δίκη βρώψε οξπαιάχδια, κάκω το  $ιλάδοιο ββάπτια <math>\overline{W}$  βεμπιὰ μα Γώρηνα.

Йня. Трмоїв: Всліга земнородный:

! штаншатт ва чато постижента! В таннства страшнати! вефмн

вι εм εο βλαμώνει τε θα είναι το βεμαθί το χομά κα Ηξημμας, είντε εμπάνος ποιλά μχα εξαπάνος προεδιτή είναι είναι εμώτας, η Θενεμμώ εοπδορή βωαγο ελαγομάτιο.

Πολημὸ ογνεπάνευτία, τὧε ρενέ, Βεὶ υπλάντε δο Γερθυα... λάμιτ: θ άβη απηρουλιό δάμη ογνηψημανίας αρθυάνο, Ομβ υσπρευτόλεμα θ μιτέ ραδηστέυτια, Ενόπε Βήλαντε δημαίτιας θ Οκλακομή υπιτλώμη πουάμα.

ВЗАПСА йыт великолти выше нёся, плоти швин шавшагш, й состатникмя Оца почтеса Естество наше шпадшее: поржестьянмя, й сосласны вей воскликнемя, й восплещимя ряками радяющеса.

### БГородиченк:

βεάτα ω εκάτα κοβεϊάκωй κεεμεπορότμας, μή πεκέ κοβεϊά, η τέρμοετι κεβκόκια κεώ ραβράμη, ή κα μομή επάμηχα προεκάτη. Εεπώ ράμη κεή πο μόλια τα κοκάκη πρήεμω οψκλακάελα.

Ватаваста: Радвиса црице, мпродвитенная славо: всяка во оўдовошбращательная влагоглаголивая оўста внтійствовати не могвтв, теві пёти достойню: низ-вміваетя же оўмя всяка, твоі рождество развмёти. тёмже та согласню славимя.

### Взапостіларій самогласеня:

Ο γνεημκώμα βράψωμα τα, вознέτατα θτή χρτε κο Οίξε τουταλ, αιτά πρεμτεκέψε βοβάχε εοβμήτε ερατά, δος\_ μήτε, μρά δο ββώμε κα μανάλδησης ενφικέ τα τάβω. [Τρήκαω.]

เกล่อม หาช ทองท์พอพช์, หามอล่ะบุเร กาซีทเรา เกาช อิงท์ อำรั หนึ่นมหั, เอกาุทงทองชัญหมหั เกออะ, เกาห อิงท์ ที่ สุนัโร องระกั่มหั.

Η ανάλυμημα βίτλωμε εποτράφμε, είτε, μοεχοπαέμια επράμμος, μεροβηθαίχετα αρέια κο αρέιδι τότο καρθαίε είε, νελομθαία ογκω βράκολια κάληλωμ, εδικοπε είτα, πρεκώμε μεκέτα τα πλότιω κοτχόρμτα.

Γαλϊλέλης βράψε τηλ δοβητείνημα, ῶ Μλεληνημών τορώ το τηθλομία ελόδε, ελώπαχε ἄττλωσε δοπικήμηχε ἦμε: το ετουτε βράψε; είμ πριμχείτε πάκα ες πλότια, ἦμακε Θεραβομε δήλικετε.

Повторжище але.

#### Canana, el uniert: rager E:

Ρομάλια ξιὰ ιᾶκω ιάμα βοιχουτθαά ξιὰ, ιᾶβάλια ξιὰ ιᾶκω τάμα μββόλημα ξιὰ: Πουτραμάλα ξιὰ ιπόστιο βπε κάμα, μξ μέρτβωχα βοικρέταα ξιὰ ποπράβα τμέρτω βοβπέτατα ξιὰ κο ταάβα, βτάμξικαα μτπολημάμ, μ ποταάλα ξιὰ κάμα μξα βπέτατη το ταάβατη τη ταάβατη τη ταάβατη τη τροξ κπέτατβο.

Влавогловії велніког. Длется, й стый блей бретін. Й повченіе отвідітово, Й чася йій ви притворів. Й совершенный ібпвоти.

Η Α ΑΤΤ Ε Γ΄ Η ΠΟΕΛΙΧ Η ΜΕΤΟΛΙΨΗ ΑΝΤΊΦΙΘΗΗ, ΨΑΛΌΜΙ ΜΈ, ΓΛΑΊΣ Ε΄ Β΄ Ε΄ Α΄ Α΄ ΒΑΘΗΙΑ ΚΟΓΙΛΕΨΗΤΕ ΡΕΚΑΜΗ, ΒΟΙΚΛΗΚΗΗΤΕ ΕΓΕ ΓΛΑΊΟΜΕ ΡΑΊΟΒΑΗΪΑ. ΜΟΛΗΓΚΑΜΗ ΕΙΙΑ ΙΤΊΓΕ ΙΠΑΙΉ ΗΑΊΣ. ΟΤΊΧΕ Ε΄ ΙΤ΄ ΚΟΟ ΓΑΑ ΒΑΙΨΗΤΗ ΙΤΡΑΊΨΕΗΣ, ΠΡΑ ΒΕΛΙΉ ΠΟ ΚΙΕΉ ΒΕΜΛΗ. ΜΟΛΗΤΒΑΜΗ ΕΙΙΑ: ΟΤΊΧΕ Τ΄ ΠΟΚΟΡΗ ΛΌΛΗ ΗΑΊΜΕ Η Α΄ ΒΑΙΚΗ ΠΟΛ ΗΟΓΗ ΗΑΊΨΑ. ΜΟΛΗΤΒΑΜΗ ΕΙΙΑ: ΟΤΊΧΕ Α΄ Ε΄ ΒΑΙΚΗ ΕΓΕ ΕΓΕ ΕΣ ΚΟΙΚΛΗΚΗΟΒΕΉΤΗ, ΓΑΑ ΒΟ ΓΛΑΊΕ ΤΡΕΚΗΤΕ: ΜΟΛΗΤΒΑΜΗ ΕΙΙΑΙ ΙΠΙΙΕ ΙΠΑΙΉ ΗΑΊΧ. ΟΛΑΊΒΑ, Η ΚΕΊΝΤΕ:

Rockpées

Моличевами віды епте спаси нася. Антефиня в, фаломя мз. глася В. Стіхя й: В'єлій гдь й хваленя буклю, во градук हाँक सर्वाधाराण ки горके धर्मकी हो छै. 🕻 паснे наси सी हा हाँसे हैं, вознесыйся во славік, поющым тів: Аллильта. Стіха в: Γόρω εϊώнεκι», ρέκρα επεροβά, τράχα μρά βελήκατω. Οπατή μάτα της βεκιή: Βτίχα ει μέτα βα τελικετεπίχα ξεώ знаемь боть, беда заствиаеть й. Спаси нась сие вжий, κοβητειώθελ: <sup>Οπέχα</sup> Α΄ Μέκω τὰ μβίτε βέλλεπίη εοβράμαελ, τημομίαελ βκάπα: Ghach háta της βάκιη, βοβητειώθελ: Слава, и нейнти Единородный гие: Литтфинк г. фаломи ми.  $r_{A ar{a} c ar{a}} = ar{a} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar{c} + ar{c} \cdot ar{c} + ar$ διὰ παβθητά πο κιελεαμάτα. Τροτιάρα, Γλάτα λί Βοβαέτλια. Ετὰ δο τλάβα χρτε απέ μάτας: Οπίχα δι Βεμαορόματα πε й сынове человичестін, вкупи богату й обвогу. Тропары  $oldsymbol{R}$ ознеслеж  $oldsymbol{ ilde{G}}$ сн во слав $oldsymbol{G}$ т $oldsymbol{\chi}$ х  $oldsymbol{ ilde{G}}$ ста мож возгла $oldsymbol{L}$ гольти премядрость, й повченіе сердца моего развми. Тропары Познеглем вен во славти втіхи І: Приклоню ви πρήπτηδ οξίχο μος, ωπέρβη вο ψαλιτήρη гананіє μος. Τροπάρω Βοβηέτλια βίη: Βχόλημος Ββρίλε εία ва воскли кновенін, гдь во гласт трубнь. Геопары Вознеслел Есні: Слава, й неінжі кондаккі Ёже ю нася йсполниви: Таже тристос. Прокімени, рабси Зі Познеснеж на невега бябе, й по всей земли слава твож. Отбях: Готово сердце мое вже, τοττόδο τέρχητ ποὲ: κοτποιο με ποιο κο τλάβιτ ποέμ. άτιλα θα επεριτήχα, βανάλο α: Πέρβος εξαίν ελόδο εφταορήχα: άλλημαδία, γλάσα Β: Εβρίζε έγα κα βοσκληκηοβέμιη, τζε βο гласт трубнов. Отіха: Він маліцы восплещноге руками, восклінняте бту гласому радованім. Воліє лукії, зачало рас Βοεκρέες ίθες Ε μέρτβωχε, θ ετά ποερεμέ υζηθηθικά εβούχε: 34 Δοετόθηο, ποέμα ή μο Εμάμια ίρμοσα: Τα πάηε υζικά: Πρηηλετημή: ββώμε εία κα κοεκληκηοκέμιη, είς κο ελάετ πράκης. Αλληλάϊα, τρήπιμο.

На прапедій веліе оўпівшеніе брапін.



# Вя четвертоки вечера вознегения,

кадіємы не глаголемя: Аще ли гдік всенощное не бысть, кадієму глаголему рждовую.

На ГДи воззвахв: поставния стїхшви б: й поєми стїхйры самотласны праздника б. й минен б.

### Праздинка, глася а:

Βοβιμέχε на ηξιλ, Εξηνέχενε η τοιμέλε ξιη, нε ωττάκη πάτε τήρωχε τζη: μα πριήμεντε ντεόμ χχε, ηοτά μάρε μίροκη, ποκακή τωηοκώμε γελοκτείςτκημε μτλά τήλω ντεοκά, τζη γελοκτκολώστε.

Βοβωέλα ξεή χρτε κα βεβηλαλολημονό Ομό τεοενό, Η πουπήταμμωχα ξεώ μέξρα με ραβλοθήθωμε, ή πρηλότα τήλω χαλιέμια τραττάτω με πριλώμα, μο ξάμματω τη β πο δολελοβάλεμια ποβμάμα τη Γάμ, ξάμμορό τη Ομός: δο μιοκεττάς ψεχρότα τεοήχα πομήλος μάτα.

εο μησκειτεά ψεμρότα πεσήχα πομήλε μάτα.
Απλη πεοή τξη, δήλωμα ελαγόλαχε: μέμε ταλιλέμ επίη, ηπό ιπομπέ, βρώψε μα μέο, ιέμ ξίπε χρπόια εία, εοβμειώμελ ω εάια μα μέο, πόμ πριμμετα πάκη, θωκε Θεραβομα εμμάτετε ξιό ήμεψα μα μέο: ποιλεκύτε ξων εα πρεπομόειμ ή πράεμά.

### Слава: стаго, аще ймать, аще же ий:

Слава, й ныме: гласк б:

Ρομήνια βιὰ ακω ιάμα βοιχοπτένα βιὰ, αβήνια βιὰ ακω ιάμα θεὰ ποιτραμάνα βιὰ πλόπτω βκε κάμα, μα μέρτεωχα βοικρέινα βιὰ ποπράβα ιμέρτε: 803 κέινενα βιὰ βοικρέινα βιὰ ποπράβα ιμέρτε: 803 κέινενα βιὰ βοι ινάβτ, βιανάνα βιὰ ποινάνα βιὰ κάμα μχα κπέιτεκηματό, βπε βοιπτέβάτη μα ινάβμπη τεοὲ κπειτέο.

εχόλα. Ο επέπε πάχικ: Προκίμενα κελάκικ, γλέες 3: Επα κάμα να μετή ή να βεμλή, ετά ξλικα κοιχοπή τοπκορή. στίχα: Βο θιχόλη ίκλεκτ ω ξεντίπα, λόμο βάκωκλα: στίχα: Μόρε κάλη ή ποκτικέ, ιθραάνα κοβκραπάτα κτικπά. στίχα: Υπό πα ξίπα μόρε, κίκω ποκτικό βελί; θ πεκή ιθραάνε, κίκω κοβκραπάλια ξίν κιτικπά, μ πάκα: Επα κάμα να κέτη ή να βεμλή: βκίτεντη: Ρυέμα κελί: μπόλικημα κετέρηθο μολύπας:

На стіховичь стіхйры, глася в. Подовеня: в гда 🖫 древа:

Τλαγόλετα θίκε κεληθεκαλ θεποληλλή, κο οξητεμικώνας μα γόρε βλεώμεκε κοβιμέχε: πρημλήκητα, \$\beta χρέβη μοή, κοιχοκτέμιλ κρέμλ, μέχμε μαθημήτε ιάβμικη ελόκε, βκε ελώμαστε το γλάτα μοενώ. πος λά κοβητέλελ βεή κο ελάκτ ιάκοκε μα κολετημήτ: πτωκε πρέπετομα άθνγολη οξικατάχετλ.

**Βτίχα: Βεά τάβιώψω κοεπλειμέντε ρδικάνικ:** 

ος δελλ μέτρη το ογηταμακή επεστεωέτστε εθομωμα αρεί α αρεί επεσή, κο επεσ επεκμμάμιο χρότε, κοβητέτας θε ρέμφ στουή, κο επεσ εποκάμια άχα, η κατεταλ κατοιλοκήστη άχα, Θελακα εκφτα Θηέτα άχα αξία κβάσα στλ: στοταλ κοβητείλια θε ή во главе, й дегноседатель войстиний ывилсы ёгн Оцв

втіхя: Езыце бёз ва воскликновеніи:

Τρϊημήστε, του βώμενα υπεριϊή на υπτοκά τορά ξαεώη τικάς, εξικοπε δίτας του του του τάλος, εξικοπε δίτας του του τάλος τη με εμιοστά υπαπε τερμία, η αδίτας, οξιβρημα τή με μοτήμα. Τάμπε θ από υπατομάρη ράμαθημετα κοβοπίθας: ταάν κοβητε τές τερικά αποτομήλοττης.

#### Слава и ныме: гласк б:

Η σοράχα επώχα βρώψε πεοέ εοβμετέμιε χρπέ, ειώμιε ελάεω Θήμ, εοεπικεάεμα πεοή εεικποφεράβμωй λημά βράκα, κλάμμεμελ επρατιτέμα πεοήμα, πουμπάεμα εοεκρετέμιε, ελάεμοε εοβμετέμιε ελάεμψε: πομέλδη μάτα.

Тропары праданима: Вознеслеж вей: й шпбети.

вознесента, поемя на повечерти.



# Св пачоня вознина на оўтреннь

на Бех гдь: Тропара праздиния.

Πο ἄ ετιχοελόβικ εθλάλεκα, γλάεα κ. Πολόβεκα: Ποκελθάκοε τάκκω:

Η τόρδ δοβμέλα ξλεώθειδω μέλουτησε ίπες, ώτελδ βαλιά ξεμ: εβτιλεί δο Οδλακα ω βεμλή τα πολάτα, βράψωμα ουνεμεκώμα πεοήμα ηδίο υτράμησε, δοπιμώμωμα σεβπλώτησημα μα ηδίοξχα κωμιώμα κόμηυτεώμα: υτράχολια δρατά δοβλήτετα, εα ημμάκε μέλ τα ποέτα διά πεάρω, κυέχα κέα.

**Слава**, й нынта: тойте.

### По бімя стіхословін сфаленя, глася й.

Нодобени: П рембарости слова:

Ετέξα μα Θελακή ηξημα, ως τάκης μήρα εξιμωπα μα βεμλή, δοβμίελα ή εξλα ξεή ωξετηξή Θίζα, Έκω ξαμησιδιμένα εξικό εμή ή μχδ: άιμε βο ή δα ειλότη παθήλελ ξεή, πο ηεπρελόπετα πρεβώλα ξεή. Τέμπε γάεμη τοδερμιένια κομέτια, εδαήτη Γραμμή με βέμλη μίρα δετέλο. Πρακοιδάς Γάη, πουμάμη μδιμώ μάτια, πρεγράμε μίη ως τακλέμιε μάρδα, Έκω εία μήλουτη περήμα.

### Слава, й вынта: тойте.

Й Фаломя й. Канших праздинка, їрмося по дважды: тропарій на б. Единя по Єдином в премівнал на всака день: й минен на б. По Г.й півени кондака сібагш, й їкося, й сівдаленя всій. Слава, й ньімів: праздинка. По б.й півени кондака праздинка, й їкося. Но б.й півени свівітнасня праздинка. Слава: сібагш, бще ймать: Й б.й півени свівітнасня праздинка. Слава: сібагш, бще ймать: Й ньімів: праздинка.

На стіховни стіхном праздинка, гласк В.

### Водобеня: Доме Еуфрадовя:

Черо новоленное, человеческое во ветество на неса взыде, соединившеест слове вседержители.

θτίχ≅: Βεκὶ τάβωίμω κοταλειμήσε ρδιτάμη:

на ніса восхожденію, просвітрый день відки, вжественнаго

втіха: Взыде вга ва воепликновенти:

 $\overline{M}$  коже оўченнкшмя послаля ўсні ся высоты срасленаго твоего д $\overline{\chi}$ а: й людемя твоймя посла  $\chi$ рте спсе ваго $_{\perp}$ дать твою.

### Gaába, ú nhínth: raich 6:

Гін, вземлющу ти ем топудуже не разлучилем вей, вшинетва йташья й ветхя безплотныхи, радостію вопіжху горншыму силаму: возмите врата князи вашя, θ βημάτια τόρ ενάβρι: πρεειτόνα δο χερββίνειτι εβνία Τα επ πλότιθ, εξη ενάβα πεσή.

Й прочее оўтрени, й Шпбетв.

На літвреїн влаженна W каншна праздинка, пчень Б.А., ro îpatocóms ha S.



# Ви патоки вечера вознесеніа,

На ГДи воззвахя: поставния стіхшья, б. праздинка, г. й минен г.

Стіхном празанніка, глась ў. Подобены Даль Есн знаменте: Пострадаля вси якш человекя, везстрастный вяке\_ ствомя й воскресля всй тридневеня плетивый смерть,

й совоспресивый вся йстявешыя: й вознеслея вси хрте 10 Ομές, ωθημάρα ποιλάτη οξιτήμητελα εψέμημανα Δήλωνα τροήμας ζήτε βεετήλητε, τήτε χέωα ηλώμχα.

Вы что стонте зржие на нбо; видимін аггли, вікш человецы глаголаху глова таннинкшми, сей вгоже зрите, Облакоми светлыми возносащаса, тойже пріндети, ймже Образоми виджете вто судити міру, ійкоже рече:

шέχωε ογέω βιλ ρεчέннαλ ιστβορήτε. Πο έπε ω Γρόβα τβοερώ πάνε ποστηπέμιλ βοστάμιμ, Βιειήλλης Γλή, πρίμμα θχής βοβλωβήλα έτη, χάπε χο

ви,Данён

ΒΗΔΑΝΊΗ Ĥ3ΒέΛΒ Ε΄τΗ ΓΛΟΒΕ, Ĥ ΚΈ ΓΟΡΕ ΕΜΒΕ Ε΄ΛΕΨΗΡΤΙΚΉ, ΓΗΧΕ ΕΛΑΓΟΓΛΟΒΉΒΕ, Ĥ ΤΆΚΨ ΒΟ3ΗΈΓΛΓΑ Ε΄ΤΗ ΠΟΒΗΗΘΗΡΙΜΙΑΚΑ ΑΓΓΛΟΜΈ ΤΕΘΈ, ĨĤΓΕ ΒΓΕΓΉΛΕΝΕ, ΓΠΓΕ ΔΘΈΣ ΗΑΨΗΧΈ.

#### Слава, й ныпт; глась б;

Απέτω μα μπτάχε τώρμια εθλω μάμε ξεπευτεό βράμε, μεκάμετα επράμματω Ο πραβά βοιχόλε, μελοενάπαλελεία, μένε κο αρείε γιαγόλοψε: κπό τέμ πρημιέλωμε, βήλαψε πε τεοεγό ελκε, μέναα βραπά εβάπη ποδελαξεάχε: τε μήλημε μεπρευπάμμω βοιποήλε, τε πλόπιο ώσηελε πάκη τραλέψαγο, ίδικω τελίο ετάχε ή εγα βιετήλωμα.

Η ε τ τ χ ό ε μ τ ε τ τ χ ή ρ ω, Γλάες Ε. Πολόξεμς: Δόμε Ενφράμους:
Η επολημικώ Ελέκε Ο τ έ τε εκός Ελαγοδολέμτε, ε ο ε μπή κα κε τ ε τώρη κα τα μόλω μπη, δο ε κάς κα πέρε τ μωμικά.
Πέρε τ μωμικά.

втіхя в сн нізыцы восплещите руками:

Βοβητέτλια βεή κα παοελιά ρομήπελω ψέμρε, ѾΩηάμδακε με ραβλάγηλια βεή, η αοβητέτλα βεή μόλα λεπάψει βεπε\_ επιο αλκο.

етіха: Взыце бёх ва воскликновеній:

Ο ΕΛΑΚΈ ΤΑ ΕΒΕΤΑ ΒΟΙΠΡΊΑΤΤ ΗΑ ΒΙΙΟΤΈ, Η ΆΓΓΛΗ ΤΟ ΓΤΡΑΧΟΜΈ Η ΤΡΕΠΕΤΟΜΈ ΓΛΕΡΚΑΧΕ ΕΡΕΓΕΤΕΝΗΟΜΕ ΤΕΟ... ΕΜΕ ΒΟΣΗΕΙΕΝΙΌ.

#### Слава, й ныінть: глася 3:

Η εόρδ ξλεώμεκδυ πρυμέλα ξεὰ Μύλδλή ρόχα τελο... εθτεικτή, ѝ Θελακα ποχλίτα της το Θτίω ογτευμκώνα πεούχα, πρεπέψδιμωνα ογεω 34 κυμθηϊε, ράχδωμωνική κε 34 τάληϊε επάρω χχα: Ηνικε ογπερχύνα επες, πο... Μύλδη μάτα.



# Вх ввышту на оўтренн.

По ймя стіхословін обділеня, гліся й.

Подобенж: Вамени запечатану:

Αττλωμα μαβλιμωμέλ δοιχόμα επράθησων, η ογτεθής κώμα ογκατάθημωμέλ επράθησων βεθίτιλ, δοβωέλα βεθίτο ελάδου τάκω ετα, η βραπά πεθίτ διαμακά επες εξεθίραμε εθλο τάκω κάκω μαβλαχθέλ, δοπίθημε: ελάδα εθημαχοματίθη ποεμός, επες ελάδα υβρτκίο ποεμός, ελάδα δοβμετέθιο ποεμός, ελάδα κοβμετέθιο ποεμός εξήθες τελοδιτκολώσης. [Αβάκλω]

По в.мя стіхословін, севдаленя, глася а.

Подобеня: Камени запечатанв:

Адв плфиньшвел ш чеке жизнодавче, й мірв просвфтившвел во чтвоєми воскресеній, возшели вей со славою спсе вей шкдержали рвкою, сегш ради со абтлы славословими чтл вседержичелю гди: слава вознесенію чтвоємв хрте, слава цртвію чтвоємв, слава влговтровію чтвоємв, вдине чльфколювче. [Дважды.]

Η ψαλόμα Η. Καμώκα πράβλημικό, το έρμοταί μα Η, η μημέν μα Α. Η α επίχο ε μ θε επίχηρα, ελάτα ε. Πολόστης: Δόμε ενφράλους: Η ε εθεπάβλη εμραί, έλεκε Αβα τουράχα, ελά λρθενώμα ελαγόλαισε: μο ποτλή βάμα Αχα επάγο.

Втіхв: Вей мізміцы восплещийте рвками:

Агган премедрыми вопілхув апашми: Сэ межіе галілей. стін! ймже Образоми зрите, той паки прійдети.

Стіха: Езміде ків ва коскликновенін:

Синдоша св радостію Ѿ блешнекіта горы оўченнцы твой слове, слакаще й поюще вябественное твое вознесеніе.

## Слава, й ныпов: Глага й:

Βοβμέτλια ξιὰ βο τλάβτ το βεπλὰ μα μετά, βιὰ θεποληλαμά επεττεόμα, ὰ ωμετηθό οῦμὰ ττλα ξιὰ, ἣπε βα κανάλτ είπε τλόβο, το ποράμες με κοιό βραμες απλωμά ττραμιαμβή τλαιόλαχδι μα κοιό βραμετε μα ηδος τέμ, ξιόπε βήμτη το τλάβος τδημίτη βιέμ βιελέμητη το τλάβος τδημίτη κομδήμετα το τλάβος τδημίτη βιέμ βιελέμητη το κάβος τδημίτη κομδήμο πο μπλώμα ξιω.

## ยี อัสผ์หมหั พิศธิศาส.

На літвреїн праздинка півснь ї.м., на в. Прокіменя праздннка: Вознеснісм на ніса біже: війля дівжній, зачало ме: Во Единв Ш свібштя собравшымся обченнююмя: ділнавіа празд. нніса. Вбліе ішанна, зачало лін: Глаголы, йже йзя глаголю валья: Причастеня праздинка.





# недфим седиим,

เพิ่ม่าง หนา, หางแบบ 🖒 นี้น , में же หน หาหย์ห.

Вя ввыштв вечера, на малфи вечерин,

μα Γμη 60338άχα: ποετάθυμα ετίχη μ. Η ποέμα ετίχη ρω Βοτκρέτη ω, γλάσα ε. Ποθέμδ ημπέλη χρτέ: Απέςω χρτόσα: Τεθέ Γμη: Πουτορώνιμε πέρυδη. Ολάκα: γλάσα τόμας: Τάμηωλ Απέςω: [μιμη είλ κελ μα κελήμημή κεμέρης.]

Й ныінть: вгородиченк:

Αοεπόθηο ξεπε ίδικω βούττημης, ελακήτη πα εξίς: βχ πεοέ δο πρετήτετοε βωέςχ τρέβο βείξχα εοχίξτελε, πλόπε βώετε, με πρελοκήβελ ξεπειπβόλις, ημικέ λεττάβελ ω ελιοπρέηθη: μο βοεπρίλιτική μξ περέ ελοβέτης ωχεωερλέημική πλόπη εοεχημήβελ, πο υποιπάτη. ωθικόδικε βλαγοτέττης βο Θβοήχα ξεπειπβάχα ώβελλωψηχελ ράξηειπβο πβορήλικ. ποτό λολή τημάλ πρειπάλ, ημικόδιτη μάλια λάρα η βέλιο λύλουπε.

На стіхо́вить, воскре́снам стіхи́ра. Таже, настоміцым стіхи́ры подо́виы престы́м віўы, гла́сь 5.

Подобеня: Вси Шложивше:

Стіхя: Поман'я йма твой во всакомя родь й родь:
Клатвою йкш шефца твоем'я прафцу древле бітя
прельтный, вя последнал времена соверши, произшедя
предтал ш урева твоегш бябественнагш. йво войстинну
возсій

возсій її теві τής, дланію содержай концыі: Єгоже й мит благоввитлива соткорй ви чася свідный део влаженнам, чтого царствій мій полвчити добродинтелей возвышеніеми, й страстей оўмерцівленіеми.

Ογκα θλωμη μιμή η βήκακ, η προκλουή ογχο πβοξ:
Ογκα της στο θεάϊα μέο η βλαλέτα προρετέ, ρομήτη η βωθη τως τες πρώμως τως πρετυακ:
πω βο ιδεήλας ξει ξλήμα βο βιξικη κειμεπορότηση.
πιξωκε τω μολή: ως βρήμα βο βιξικη κειμεπορότηση.
η ξωκε τω μολή: ως βρήμης ωτης μέμε μολή, η εκτιμοτοί εκτιμοτος της εκτιμοτώς η εκτιμοτώς της εκτιμοτώς η εκτιμοτώς της εκτιμοτώς η εκτιμοτώς της εκτ

**βτίχα: Λ**иц8 πεοεм8 ποπόλαπεα:

Επέρτη ραβρεωέμιε ρεπτεόμε πκοήμε ιδεήκα, τω σο ξιη Οπροκοβήμε πηβοπά ηεπλέθημας πρεσωβάλημε πέμπε πα μολής και με αξοδωχε επραιπέ πούχε λεπάμα τω σοβιπάβη, η κε σειέλιο μα ωπηβή μου ρεκοβόλ τηκεί κο σλεήμομε και μολόμος η κερημών η σεριπάρη η επίτετημα τηρικηριέψημα, ηλέπε επάλοιπε πρικηριέψημα, ηλέπε εκτίπε μεβενέρηϊή.

Слава: глася ў: Молевняю памать: Й ньінчк; праздинка. Ган, таннетво: ІЗріі на велиціки вечерніі, на стіховнік славниск.! Тропарь воекрих: Слава, й ньінів: праздинка. Вкітеній, й Шпветк.

# На велицфи вечерии.

Баженя мужя: На гри воззвадя: поставимя стідшев ї, й поємя вопересны ї: й вознесенію ї: й фідемя д.

втіхном воскресны, глась я:

Повета возшеля на крете возшеля на крета возшеля

εκί, μα το ταντε επέρτα επέμφων εσεκρεείшα επ εσεόυ, Ήπε επ μέρτεωχη εβορόμι, θετονάνα παιρότη το εβοειώ εβτα: κεεεύλια επεε, πομάλδα μάεπ.

Απέτα χριτότα επέρτα ποπράκα, εδικοπε ρενέ, κοικρέτε, η ράλοβαμίε πίρα μαροβά, μα κτή αθωβάωψε πιατής τάκω ρμέπα: ητότημα πήθημη μεπρητιτάπημή εκίατε, βεετήλωμε επτε, πομήλα μάτα.

Τεβε τζη εθιματό πο βεέμ τβάρη, ερπιμή κάμω βτακήμα; на ηθεή εάμα πεμβέωη, βο άχτ ποπράλα βεή επέρτε. Βο ελθεμμώ μορεκία; τάμω ρθικά τέκολ κίπο. κα τεκτ πρημέταεμα, τέκτ πρηπάλαισμε μόλημας. βοικρετώ με μέμ με μέρτεκοχα, πομήλθη μάτα.

## Йны самопласны, вознесенім, глась тойже:

Τάκ κοθητείτα μα μβία, μα ποίλετα οξιτικωμιτιλα μίρε, κάτα οξιτοτόκαμα πρευτόλα ξιώ, Οκλαμω κοιχοπμέμιε ξιώ: αιτλη μικάτια, μελοκικά βράψε πρεκώμε τεκε. Ο μα πμέτια, ξιόπε κα μικμράχα θιματικ τοπρητιμοιδιμία, μχα πε υτώ κελήτια κυκλιά αιτλωλία ξιώ: κοθλήτε κρατά κηλθη κάμα, κτη πθείμω κοιπλεψήτε ρδικάλη, θίκω κθώμε χριτότα, θητώπε κικ πέρκικε.

ГДн, чъсемв вознесенію оўднейшася хервыми, зряще чебе біа на Облацівув восходяща, на нихв сфдяцаго, й славимв чях, ійко кага милосічь чевоя: слава чебек.

Η α τοράχα επλίχα βράτε πεοε εοβητετεμίε χρπε, εϊάμίε ελάδω Θήμ, εοεεπτεάενα πεόμ εθιτοφεράβηωμ λειμά βράκα, κλάμπενικα επρπένα πεούνας, πουμπάενα εοεκρετέμίε, ελάδησε κοβητετέμίε ελάδατμε, πονιμλθή μάτα.

## Йны ετῖχθρω ετώмε οξιέмε. Γιάσε ε. Πομός εκε: Θνάλ κικαλ:

Η΄ γρέδα ρομήλια βιὰ πρέκας μεμμήμω, Ѿ Ομά δε3\_ Μτρεμα πρέκας δτὰκα: ἄψε ὰ ἄριὰ τιδάρω τιλ, ὰ με κίτα ελάδητα, μέρβοιτιω εμικώλα τιλ βηκαμίτελα τιδάρεμα κεβέμμω, δεψιευτιδό Οιμά βια ματώ ιεκία ιοκρόδηψετιδικά. Ηο ιοδόρα ή κε κα μικέμ, την διά διά τιλ προποδία τίλη, Ομό ὰ μία τοπρευτόλωμα.

Κπο πεοθ είτε ρήβε ραβαρά; άριή, τη ρέκαν ξεή, ήπε τέρμω πρεεπτέ ξαμμοτέετησε μανάλο εν ραβαπλέμια: εέμ ώδερπε πα εδιπε ξαμματό ω πρημώ, εέμ ή μετπόρια εγνήτη είξε με γλαγόλαπη, μο εοκόρα, ήπε εν μικέη, είλα επίλα πα προποεικα γάη, ώξε ή αχέ εοπρεεπόλεμα.

Αρϊά Εεβάλημωй πρευτώλ πρίμω πρευτά ξαθησηλίε, εχ πρά Εεββακώθηλα πε ή η ευράιλεημαλ ιδημευτέλ. πάλιπε δίμω κτοηότητη τομέμμετα οξεέρλημο, ρέκησεπτι ραβπηβάελη, πάκοπε ,δ.εικίπαλημα βλία, λχόδημα πουά κάφτα λετέλι υπόλδ ηλδιήβωλιο χόλομηκα, πάκοπε λχα κάμιάμε.

#### Слава: гласк б;

хмнлья днесь дёл трвай, беоносным бей косувалнми хмний беогловій, женопівнь мінтині відополівной мінтині вінтині вінт

низложители артебы, й православныхи поворники, молацыласл всегда гдв, помиловатисл двшами нашыми.

й ньінів: впородичени:

Κπό πεβέ με εξελακήπα, πρευτάλ μεο; κπό λη με κοιποίτα προειώ πρευάυταιω ρκίπα, κεβλίκτηω κο ῶ Οῖλ κοβιϊλεωй τηα ξαυμορόμηωй, πόμκε ῷ πεκέ υμυτωλ πρόημε, μευβρευένηω κοπλόφια, ξυπευπεόλια κῶα τωῦ, ῦ ξυπευπεόλια κώκα νελοδίκα μάνα ράμη, με δο μεοῦ λημά ραβλίτλακωμή, μο δο μεοῦ ξυπευπεά μειλήπηω ποβηλικάκωμή. Τογό λολή υμυταλ δυεκλακένημα, πολήλοκαιπιαλ μάλλια μάμωλα.

Входи. Прокімени дне, й чтенім.

Вычей чевийе (Глава Де.)

λωιμακά αβράμα, ιάκω πλεμέμα κωίστι λώστα βραπάμηνη βετώ, τουστέ τδολ μομουάμμα πράστα η Θεμπαμάρετατη, η ποτηλ κα ελέμα ήχα μάκε μο μάμα, η μαπαμέ μα μα μουρίθ τάμα, η Θπρουμή βεώ τα μήμα: η ποραβή ήχα, η εομή ήχα μο χοδάλα, βκε βόστι ωπικθή μαμάτα. Η δοβραστή δεάκαιο κομά τομομικαίο, η λώστα βραστάμηνα εκοιτό βοβραστή, η κελ ημπεμίλ βεώ, η κεμή η λίθμη. Η βιλιμε κε πάρε τομομικί κο τρέστητη βικά, ποκητεμλ βοβραστήστητα βικά ω τένα χομολλογομορικαίω, η τα παρέπο. Η μελιτεμέκα πάρα ταλημεκτί ήθημετε χλίκω ή δίπο, κάπιε κε τψέμημικα κτα βωπακτί ήθημετε χλίκω ή δίπο, κάπιε κε τψέμημικα κτα βωπακτί ήθημετε χλίκω ή δίπο, κάπιε κε τψέμημικα κίτα βωπακτί ήθημετε χλίκω ή δίπο, κάπιε κε τψέμημικα κίτα βωπακτί ήθημετε χλίκω ή δίπο, κάπιε κε τψέμημικα κίτα βωπακτί ήθημετε χλίκω ή δίπολος η βεί βαράμα κίτομα βωπακτί ήθημε πρεμαμέ βοβράμα η τεκόλ πομ ράκη σεκί.

#### Вторати закона чтенте. [Глава а.]

💑ο χπέχη Θητέχη, ρενε Μωντέμ κη τωπώνης Γτράμλε... вшедше наследвите землю, бюже клатса гдь Оббия вашыми, акраами, всааки й вакшви, дати йми, й σ**έ**мεни ήχε πο ηήχε. Η ρεκόχε κε βάνε βο βρένιλ Oно, глагола: не возмогу единя водити вася, габ бгв наши оумножная кы боть, й се боте днесь южи seikзды невесных множествомя. ГДь бгя Отеця нашихи да приложити вами, ако да вудете тысьщами εθεθεω, ή μα κλεοιλοβήνες κάις, ίδικοσε γλαγόλα κάλις.  $\hat{\mathbf{H}}$  BBAXX  $\hat{\mathbf{w}}$  Kácx MÝXH MÝZPH, Ĥ (BĒZOMH, Ĥ (MH $\perp$ слены, й поставнуя йхя владёти над вами тысжще... начальники, й стоначальники, й пачъдеса-тоначальники, й десастоначальники, й писмовводистели сваїжми ва́\_ шымя. Й заповедахя свяї мя вашымя во врема Оно, глаголж: разелвшайте посредѣ кра́тій вашнхи, й свідніте праведнш посредѣ мвжа, й посредѣ бра́та ểrw, й поередтк пришельца егw, да не познаете лица ви сват. маломи й беликоми сванин, й не обсты... дищись лица человическа, біко суду кжій біргь. Втораты закона чтеніе. Глава Т.]

Το μείχα Θητέχα, ρενε μωντέπ κα εμπώμα εεράπλοκωμα: τε τξα εία τεοετώ πέο, η πέο πέτε: βεμλά, η κελ ξληκα εθτε πα πέη. Θεάνε Θτιμὶ εάιμη προπαθόλη τξε λωεήτη Α: η ήβερα ετώμα ήχα πο πήχα, κάτα, πάνε κετέχα ώβωκα, κα μέπε τέη. Η ωερτέκητε κειττοιέρμε κάιπε, η κώη κάιπελ με ωκειττονήτε κυτομά.

Йко

Ησο εξε εξά κάμα, εέμ εξα σοτώσα, η εξε τοιπομέμε εξα σελικιή, κράπκιή η επράμημας, ήπε με μυσίπελ λημά, μαπέ εξέπλετα μάρα. Τδοράμ εξα πρημιέλεμα, ή εμροπά ή κλοσά, η λώσητα πρημιέλεμα, μάτη επό χλάσα ή ρήμα. Η δομλωσήτε πρημιέλεμα: πρημιέλεμα σο εξετε σα μενλή εξήμολο ποιλάπημα, η κα μελό πρηλαπήμητα, η κα μελό πρηλαπήμητα, η κα μελό πρηλαπήμητα, η κα μελό προλάπημητα, η κα μελό προλάπημος το κλεμέμητα. Τό και προλάπημα και κλασμά προλά προκά προκά κλεμέμητα κλεμέμητα. Τό και προλάπημα κλασμά κλασμ

На літін стіхнра праздинка, глась бі

Βοβωέμε μα μετά, ιστηνέμνη ή τοωέλε ξτή, με ωττάκη μάτε τήρωχε τζη: μα πριήμετε τεδόή μχε, μοτά Μήρε Μίροκη, ποκαθή τωμώνας τελοκθηξικήνε μαλά τήλω προτά, τζη τελοκθκολώσης. Ολάκα: Ομένε, τλάτε τ΄:

Απλεικήχα πρεμαμία αβκικετήτα χραμάστελε εδίετε επίη Οτιμδί: επώλ σο τριμε Εμαμοιδιμήσε πρακοελάσης μαθτάκ. πες Αρίεσο χθλέμιε εοσόρης ημαλοθάτετε, εκ ημακα θε μ πακεμόμια μχοκόρια ωσλατάσης, ωτθμάτετε ητευτόρία, Εντίχια ή μιοικόρα, εασέλλια θε ή εεσάρα σεβελάσης: άχθε πρέλειτα μεπροεήσε αβκάκητητα μάμα, ητεκσέρηθ μάμελο θα θετί σχραμήσητα, μόλημα.

Й ньінть: празданку, гласк б:

Γ΄Δ΄Η, εΜΟΤΡέΗΪΑ εΟΒΕΡШΉΚΧ ΤΑΗΗΕΤΙΚΟ, ΠΟΗΜΧ ΤΙΚΟΑ ογνεμηκή на гόρδ ξαεώμεκδω βοβμοεήαελ ξεή, ή εὲ Τιβέρλα μεμβώ προμέαχ ξεή, μεμὲ ράλη ωθημμάβαιή πο μηψε ή βοβμέλχ ωθηδιδίκε με ραβαδυήαελ ξεή, κεεετάγο τικοεγό αχα μηβποεαή προεκτιμάωμα λόμω μάμα.

## На стіховић стіхнра, гласк б:

θτίχα: Γ<sub>λλ</sub> κουβήτα, απ Απηστά ωπλετέτα.

Βραττά τοκρθωήκα ΜΕΔΗΑΑ, ή δερξή άλοδω τοπρώή, άκω εία κτετήλεμα, ρόλα νελοδιανετικί πάλωϊά δοτκρετήλα ξτή. τετώ ράλη ή Μωὶ τοπλάτηω δοπτέμα: δοτκρετώй ήξ μέρτσωχα, τίξη τλάδα πεδία.

втіхх: Йко оўтвердій вселенняю, ійже не подвижнтся.

Τλιβηϊλ μάτα μρέβηλεω χριτότα θεπράβητη χοιτλ, μα κριτίς πρηγεροκμάεντα, θ σο γρόσις πολαγάεντα, θγόκε μυνρομότημα κεμιδί το τλεβάλη θεκάχε, ρωμάθημε γλα-γολαχε: ογκώ μάλα τίπτε βιθχα, κάκω θβρόληλα βεή βο γρόσα βιελήτητα, βιελήβωϊ κε τλ χοιτλή, κάκω ογκράμενα βώλα βιή, κάκω πρελοπέμα βωλα βιή, κόε πε μιθιτο τροί παροκέμα βωλα, θίλο, ιδικοπε ωκτυμάλια βιή, μάλα ώβητα, θ ογτολή ω μάτα ρωμάμιε τλέβα. πλάγε μιληγείταμα, απόττολωλα ρυμίτε, ιδικω βοικρέτε γίλο, μίροδη μάρελη ωνημέριε ή βέλιο μήλοιτε.

ετίχα: Δόμε πεοιμέ πολοκίτα:

Ραιπιμάτω ώκω κοιχοτικά είθ χρτέ, ή επέρτε ποτρεκέμτετα τεούμα πακτικωύ, τρημεκέμα κοικρέτας είθ ώκω είς το ελάκου, μέροκα μάρθωй κεβκομέτηθυ κήβης, ή κέλιο μάλουτε.

Слава: Ойбми, глась й:

Жолівній памать днісь бгоносных Отцевя, В

кий виленным собравшихся, ка скитлима гради нікей стима, православных собранім, блгочестванце вивриш празднанмя. Сін бо лютагш аріа безбожное беленіе блгочестномадренний низложища, й й кадоліческім цркве соборни того йзгнаша: й йснш сйа бій єдино сациа ві поприсносациа, прежде бика сациа, всих навчища йсповидати во йзшбраженій виры, йзвистнш й блго честнш сій йзложивше, чтимже й мій бжественныма йха повелиніємя послидуєть воще, йзвистнш вираціе слажних, со бійма сив, й дув всестома, во єдинома вжестви, трий єдиносациний.

Й нынж: праздникв, глага чойже.

Τίλι, πάκηστεο έπε ω κτιώκα τοκροκένησε ή ω ροχώκα ήτασημακα βίκω κίτα, πρημιέλα ξτη το ογτενηκή πεοήμη μα τόρα ξλεωμικό, ήματα ρόπαμαθο πά πεορμά, ή κυτχα τομέπελα: πόη κο κα υπράστη πεοέή μπτρική πάτε κυτχα κολιτέλα: πόη κο κα υπράστη πεοέή μπτρική πάτε κυτχα κολιτέληση πό κα ράζουπη. Ελάκε ή πλότη πεοέλ πρεμησίω ματλαμήπητα ράζουπη. Ελάκε ή μια πρηγαμάθητετα, έπε μα ηκιά κοιχόλομα πεοήμα κλίκο, κελήκου πεού μηλουπο μα μάτα κώκωθο τλάκημα.

Τάπε, Ηκίμτ Ευπθιμάειμα: Τραστόε, ά πο Ενε πάμιν: Τροπάρω Οτηθάκ, ελάσκ θε Πρεπροσλάβλετα θεκ: Διάπλω. Й πράβλητικά θλημοπλω, πάσλα τα εξιτρέτα. Η υλεοσλοβέτε χληθώωνα, η πτέμε ληθώμεй συώχα άθλα.

θ΄τια απ πιβείτα απίκτια, προπάρα αφακρέτεμα: ἔτταδικία τθαδι: Ολάβα: Οξιέκα: Η παίπτα: κοβπετέπια. Ης ποβενέριπ κοπχάκα Οξιέκα: Ολάβα, η παίπτα: κοβπετέπια. Ης πολδιτοτραμιτά ποέλια καμώνα τραικιά οκτώνχα ελάτα, η πρόνεε έδκω οβκίνηο. Η ίδηδετα.



# На оўтрення

На Біїх гак: пропарь поспресеня, гласк Б:

Ατλικία εθλω нα ερόκι πεοέμε, θ επρειδιμίη ωμερπειθιμα: θ εποάιμε μαρία κο ερόκις, θίμθημι πρεπαρισ τείξα πκοειώ. παιθηθαν ξεθ άλχ, ηε θεκθεθεία ω μειώ: εριθιτημά ξεθ λέδ, λάρθα παιβόπα, κοεκρεεωί θά μέριτεωχα, εξη ελάβα πεκικ. [ Ακάπλω.]

## Слава: обфевя, глася й:

Препрославлени всні хрте вяке наши, светняла на землні Ощь наши шеновавый, й текми ко йстинней векрек вся ны наставивый: многовяговогробне, слава тевей.

Н нынт: тропарь вознесенім:

Βοβμέτλια βεμ δο τλάδη χρητε κάξε μάμια, ράμουτο τοντρορήσωμε ογνεμμικώμα, ωθηντοβάμιεμα επάτω μχα, Αβρημθημωμα άμα βώβμωμα κλιοτλοβέμιεμα: Ακω ντώ βεμ της κάξι αβράβμητελο μέρα.

По алми стіхословін, сфалени, гласи б.

Грокв Шверств, ядв плачвщвел, маріа вопіліше во вкрывшымся апостолюми: Авыдніте вінограда джлачелії, проповівдите воскресенім слоко: воскресе гдь, подалій міровн велію мілость.

втіхв: Воспресни гди вже мой:

Τάμ, πρεματολιμε τρόβδ πεοεμέ μαρία ματμαλήμα, ή πλάκαψε κοπιόψη, κερποτράμαρα παλ μηλίψη, τλαιόλαψε: τμπ πολοπήλα ξιη επιμεμί πηκοτα; τμπ εκρείλα ξιη επιμαματό μα πρπόλη χερδείμεπη πα; επρειδιμίη κο τεγό εξιαματό μα πρακάψα. Αλή τάμ μοειό μαμήτε μης йлій со мною возопійть: вя міртвыхя вывя, й мерт\_ выж воскресивый, слава тевт.

Слава, и ныпти абородичена.

Πο έλμε επίχοελόκιη, επιλάλεμε, γλάες πόθικε.

Животт во гровф возлежаще, й печать на камени надлежаще, вако цръ спъща вонии стрежахв хрта, й враги ской невидимо поразивый, воскресе гфв.

Οτίχα: Βιπουθωία πευθ τζη, υυθμα τέρχητα μούμα: Εόλδηση τωτρατία πηθότα υθερπημή ωπρώτοχομα, υτεκήληση η Εξήμε ευθχα τίπε: τη το να πευπηόμα πεοέμα κουτάμιη της εοβαμάνα ξίη, ραβρθωμενή άλους πουθλη ή τωτρώτη πάλο.

Слава, й нынть: бородичени:

Εὖε μέο, Μολή επα πεοετό, κόλευ πρητεοθμήεωατοιλ πα κρπτε, η εοικρέεωατο ηθ Μέρπεωχα χρπά ετα πάωετο, επαεπήελ μθωάνα πάωωνα.

По непорочнаха, Багословена вей ган: Аггалскій совора: Й йоїє упакой, гласа 5:

Βόλι ο κρέτες και και το και το είν επέρτιο χρίτες εραπα Αλοδα το κρέω και και της Είνας Είνας Είνας Αρέβηϊκ ράκ, η βοτκρέτε ηξ Μέρτβριχες ηξεάβηλε Είνα Είνας ητη Εκικ παθότε κάων.

#### Отепенна, гласк б.

## **ரிபு⊤ி** மீம் இத் இ

На ньо Фин мой возвожу ка тебь, глове: общедри ма, да живв чекф.

Помилви нася обинчиженныхи, обстрожа влагопотрев... ным твой сосяды, глове.

#### Слава;

Стому дув, вежкам всеспасительнам вина, аще коемв τέй πο μοτπολήϊω μχηέπε, τκόρω ββέλλλειτя 🥨 βέλλημίχε, воспержеття, возращаеття, обетрожеття Й набыть: тойже.

#### **சிசுரும்**சுத் தேர்

 $ec{A}$ ще не г $ec{A}$ к бы быля вя нася, никтоже  $ec{w}$  нася про $\_$ тиву возмогли вы кражінми бранеми шдолфти: по\_ кфждающій во 📅 здік бозносатта.

Звай йхв да не йта ввдетв двша мож, йки птенецв елове: оўвыі мнф, какш ймамя छ врага Азвыти гырхочивняя чення

Стыми дхоми швоженіе вейми, клюволеніе, развми, whos η εχιοινουίμε: δυθηοθημενρηνή αο ξίων ψήβ ĥ Mory.

#### Ϋ καίμις: πόμκε.

йнтіфших г: Наджюфінка на гда врагшмя страшин, й вевмя дивних горф во зрачтя.

Вя беззакшній рякв скойхя, праведныхя жребій, помощинка та ймжа епсе, не простираетъ.

#### GAÁRA:

Отаго дха держава на кобхх: Емвже вышнал вобин\_ отва покланаются со всакних дыханіемх дольнимх.

μ κείκις: Τόμκε.

Προκίμεμα, γλάτα 5: Γάτι, δοσαδύτικη είναν πδοιό, η πρίη... απέχα: Παεών ϊνλά δομμή, παυταδλάλικη ιάκω όδινα εωτήμα. Βεάκοε αμχάμιε: βνίιε βοτκρέτηο Ι, Ιωάκηα, βανάλο δε: Ιν κήτα εγνεημικώμα εδοήμα δοστάκα ω μέρτβωχα: Τάπε, Βοτκρηίε χριτόδο: Ψαλόμα ή: β πρόνεε, όσωντηο.

Каншіни коскресени, со їдмосоми на ў: й возпесенім на ў: й склутьіхи свуебци на б.

Канших воскретень, глась 5.

### Песнь Т.

јомоск: Мкш по свув пљисинествовава јела, по везднъ стопами, гонитела фарашна вида потоплаема, всв повъднви пъснь, поима, вопјаше.

Ρατηροστέρτωμα αλάμωμα μα κριτές Οτένετκας θιπόλ μηλχ ξεὰ κλιοκολέμια κλιίμ ικε, κεληξικάλ: τένακε ποέλης ποέλης

Οπράχομα κα πεκθ ιδικώ ρακώμα, επέρπα ποδελιβείμες πριεπαπή ελίμη жикочта, πόιο ποдακάθιμεμα μάμα κεз κομένημα жиδόπα û δοεκρεεέμιε. Επορόμινεμα:

Своего пріймши содівтеля, ійко самя восхотік, йз безсівмення чрека чтвоєгої, паче оўма воплощаема чнотам, тварей констиння ійкилася всй влуца.

Каншик вознесенти, гласк б.

Îрмоск: Gпсичелю вев:

Воспонми вен людіе, на рамівхи херввімскихи возκέτωθελ το ελάκου χριτό, η εποταχήσωταν μάτα ώχετηθυ Ομά, ηπέτης ποσπέχηθω: ώκω προτλάσητα.

Ходатал бів й члвівкшми хріта, лицы агільстін видфеше, ся плотію ви вышнихи, обдивляхвел, согласню

же воспітвахв півснь повівднвю: ійко прославнел.

Пвльшемвеж бев на горе сінайстей й законх давшемв бтовидцу мшүсен, 🗓 горы блешнекіж вознесшемусж плочтію, чтому вей воспоймя: ійкш прославнем.

Вгородичени:

Пречистал мітн вжіл, воплощеннаго 👸 теве, й 👸 нъдря родитела не шетвпльшаго бга, непрестанню молн, щ вежкаго обветожніта спастн, ійже созда.

Канших стыми фтцеми, глась в. вниже краестрочіе: Первое воспою сословіє пастырей.

#### Певсик Т.

ίρμος: Μκω πο εδχδ πεμιεμές πεσεδελες έθλε: Επώχα Οπέμα εοιχελλώλ ειτιπείή τοκόρα, ειτιπός тогш во мит прорицанії, вопіж: молю та хоте,

гохраничтись мит. [Дважды] Бтоносиїн ОЦЫ, яки молить сошедшесь диесь, тебе хрт Единородна, ОЙВ совезначальна ена неповъдаща

ысн**ш, й Единос**віціна.

#### GAÁRA:

Нев всты твоем церкве, влагославити нев встокрасителте вако, в вры тавъ шпреджаенте изложивше златое, тко оўтварію бголжиною сію оўкрасніна.

Й ныпть: прородичени:

Превирацівнна славою кейественною честнам црнца, внв своемв й бів предстонтя, намя спасвнів двшевнов просмция.

Катавасіл: Бжественными покровени:

## Пфень Б.

ίρμος»: Η Έςπε ενέχ ιδκοικε πελ εξή εικές μόй, вознаεμίй ρότα εικημεχα νεούχα ελίκε, ή εγνικερμήσωй наса на κάμενη ήςπουθματία νεοερώ.

Б Га распинаема плотію зржщи тварь распадашесь страхоми: но содержащею дланію наси ради расплітагш,

кржикш годержашега.

Смертію смерть разорнвшисть, лежнтя Окажннат бездыханна: животта во не терпліци бжественнаты приложеніть, мертва быбаетя крфпкат, й дарветст всфмя воскресеніс.

Бгородичена:

Б жественнагш ржтва твоегш чистал, вслкій ёстества чиня превосходитя чядо: бга во пресстественнш зачала ёсй во чревът, й рождши превываещи приснш два.

Йнж. Ірмоєк: Силою крта твоєгш хрте:

Βοβωέλα βεή πηβησμάκτε χριτέ κο Οίζε, η κοβηθελά βεή ρόμα πάωα τλειτκολώκτε, πεμβρετέπημα ελιοθιτρό Είενα πεοήνα.

Чини агтакотти сійсе, человічнеское вотество видівние совосходжішее тевів, непрестанню оўдналжеми коспіваху та.

Ο γρακατάχδια απελευτίη λήμω χρατέ, βραψε τα 18 παλε. τένα вознісшата, й воспітвах δ υπός παού вознесеніс.

#### **Е**породичени:

Mолн непрестанню чистах, произшедшаго  $\widetilde{w}$  воку ткоею, йзвавитисх прелести дїаволи, поющими тх матерь вжію.

- Й н ឌ. Ιρμότα: Η αξιστω τοῦ κ, κάκο και στω τίξα:

Токя й страсть й сфейе, арій везумный ржтьу жень прилагал, сфейтель. ньму бескиму мечему бесфейест. [Дважды.]

Ткоже древле вжественный авраами, ввонникшесь вси всечестнін вбоглаголивін, краги чтвой вляке нейстовным чтвоей силою крівпкім полувінца. Іделякамі.

#### Олава:

Первое совраніїє совравшееся твойхи свящённыхи, ёднносвінна та спсе везначальному ОЦУ, й творца всёхи ромдшагося влагочестню проповёдаща.

### Й ньінів: апородичени:

Не можети елово земныхи, ниже языки дво восува\_ лити па достойнше йз теве во вез семене жизно\_ давеци хртоси воплотичных пречистах влаговоли.

Ватавасіа: Разверзе оўтровы:

Кондаки вознесентю, гласи б: Еже ш наси йсполники: Й ткоси.

Таже, сфайленя Отцемя. Гласа 2. Подобена: Скоро предбарії:

Свістильницы пресвістлін йстины хрітовы мірв ійби стеєм на земли войстиння блаженніснійн біцы біовіс праннін, йзевшивше бреси хвльныхи йзыковредій, й оўга сивше пламеновиднам блославныхи смященім; тісмже ійкш святителіе хрітовы, молитеся спасітися нами. Слава: дрягій, гласк тойже. Подовень: вознескійсь:

Ηϊκέθεκτι εδισταμί τράχα χμέτες το δεεκ βεμαή κα εεκ πρηβελ πρήτετα η Θεμεμάζεταιτα εκαιμετηθηματάλλης κώσα, μα τλαγολακτίατο χθαθ άρια, η οξιμαλαθίματο έχης ματο το τέριμη, είτα η ελόδα εθίματο δικία, εγόκε άρια μηβλόκιμε, δικρθ οξιπδερχήμα.

В ныпів: вознесенім. Подобеня:

Βοβωέχα μα μετά το τλάδου, η τοτέχλη δίξε ώχετησυ, ημκάκοσε ραβλετήλια ξτη τελουτκολύστε χόπε: χχα σε ττάτο πρεμεχρωίνε οθτεημκώνια πεοήνα ποτλάπη ώπτα πράδωμ, η μάωλ ώβαρηκωή μωτλη χάσκα προτειτώμενες μάκω χα μεπρεττάμηω ποένα πλ, δλίκο.

## Пфинь Д.

βραότα: Χραότα ανολ τάλα, κέα ή ηξε, νευταάλ μέρκοκε Εξολιβίτου ποέτα καρικάθημη, Ε ταλίτλα νάτα ω ηξίτ πράμμηθωμη.

древо процестте хрте йстинным жизин: кртх во водов и нетленных колькурных проков и водов и нетленных

чъонуя ребря, жиботя намя прозабе.

Η ε εστομές με εμία κομός δε επίτε πολλατάειτα: Χριτότα πο επολιφίτελε μελοθίσμα ξευτέτυτα, ημίνης η εποβεράνηση τιτεβής μιμής πύβην εξυτρόν.

Брородичения

Тікш констиння нензглаголанна й непостижна світь, твоегші біде ктолівпнагш ржітва, свіцымя на землій й на небесні, приснодко таннства.

Йнк. Ірмоїк: Оўслышахк слбхк сйлы кота:

Βοβμέτλια ξιή δο τλάκτ, άττλωκα μόθο, οξιττωμιτέλα

намя 🛱 ОЦА пославя. Пѣмже вопіємя: слава хрте, вознесенію пвоєму.

Μ΄κω εβείχε επεπ κο Οῦβ τα πλότιτο, ογχηθήμαε. Εμβ ἄετλεικαλ βωθημετελ, ή βοβοπήμα: ελάβα χρτέ βοβητείηϊο τεοεμβ.

Γωρηϊλ ιθλω τόρη τημωνα εοπίλχε: ερατά εοβνήτε χρτε μάμενε ερώ, ετόπε εοπικεάενα εκέπτ το Οξένα θ Αχονα.

Вгородичени:

Δε ρομή, η πάττερημχα με ποβμά, μο πίτη εξέτω Εξίτω, μάδου πε πρεκώτεις θίπε κοτπακάυψε, ράμθητω εξέ, κβωκάτων.

Йни. Ірмоїв: Хрігоїв мой ійла:

Прелюбод виствовавый йрёй оўмомя неразумнымя православную в вруз, Отеческими суды йзгнаня бысть Ш цркве, йкоже оўдя гнилый, блонменитый. [Дважды]

पूर्णसहर, तिкоже  $\sqrt[4]{4}$  гнилый, элонменитый. [Деажды]  $\sqrt[4]{0}$  тев  $\sqrt[4]{0}$  поданзавал лике отеце, твой враги эфли поведи, й соитипьина та оцу й н дуу прослави.

#### GAÁBA:

Χομάταμ κώλα θεή επε ή νελοκικνε, κτυ ή νελοκικωμα χριτέ: τι πωμα εο μεού της θετευτεύ θμήματο Βηάφιμε είνα, ετολυάμρι προποκικμαμα.

 $\hat{\mathbf{R}}$  нынта: Бгородичени:

М'є́ртва ма̀ показа̀ сада̀ вквше́нїє, жи́знь же дре́во йз́ тевѐ і́авльшеєса всечнетал воскресн, й ра́йскіта сла́\_ дости насл'ёдника ма̀ показа̀.

Каттавасіа: Црю царей:

# Пфинь Е.

 $\hat{I}_{pM\delta(z)}$ : Нябінмя светоми твойми бляє, оўтренющихи тй душы любовію шзярй, молюся, та ведети слове вжій, йстиннаго бга W мрака грекховнаго взывающа.

Οθεπεπάωπε μη χερεκίμη ηνίμα, η πλάμεμησε Ορέ... жіє влю плещи мит даети, та видтвше глове кжій, йстиннаго кга, развойнику путь сотворшаго ви рай.

Пе илому конеч Еже ех Земун вуко Холь возвочελαγοβιτρόθια ράχη μηόγανω, κα εμιοτής ημπαθηία воскресентеми твоими.

Бгородичени: Бив та ш двши, бачце мірв благах, йеповекдаю... щихи спасай: та во предстательницу неповъдимую ймамы, йстиннвь бгородительницв.

 $\tilde{\mathbf{H}}$ нх.  $\hat{\mathbf{I}}$ рмо́ск:  $\mathbf{0}$   $\tilde{\mathbf{y}}$  тренююще вопіємх ти, г $\tilde{\mathbf{A}}$ и:

Йеполниви веселім вемувекам милостике, ки гфринми енлами си плотію пришели вей.

 $ec{\mathbf{A}}$ ггльск $ec{\mathbf{r}}$ а силы вземлема тебе вид $\mathbf{t}$ вше, крагг $ec{\mathbf{a}}$ , взыoxdotвахв, црю нашемя возмнте.

Апли видувше возвышаема епса, ся чрепечомя взы... ваху цою нашему: слава текік.

НГородниени: Лвв по ржитый поеми та вце, ты во вга елова плотію мірови родила вей.

Йни. Ірмоскі Бжінми светоми:

Красны ноги такш войстинив, насте проповедающих та мири всаки оўми пренмящій, всекум аггашви й

человьькими хрте, й множествоми мира міри совоц квпланитй. [Лелжды.]

Πρεκιθαρούτες τήλθο δίτες τλόκο διπουτάτησε χρίτες πεκέ τουιέμωτες προτιοκικαμίμας δυυτάνω τεχιμένωτες νέυτηω Βακόηολα πενάπακως, εχιτεθητία οδυήστελίε. [Δεάκαμ.]

#### GAABA:

Водх стрвами чистыми обченіа, православивы церковь напоняшій, на водаху покож нынт наслаждаеттесж вівчим радвющесть

Брородичени:

Οκάμμηκα πρετιταλ εκικιτακή, κεθαν ωθαρλωμιή χδιτά πράκλω ελημε, τεκέ κικλθημε θλήμα επορολήτεναμαμε πήειταλ, προέ μώμης βαστεπαέμιε πραθαικάενας.

Катаваста: Рекшичельное финциенте:

#### Пфень 5.

Ιρμότα: Χαυτέμτισος μόρε κοβλικαβάεμος βρά καπάτυτεμ εχρεώ, κα πάχομη πρατπάμμη ψεοεμή πραπέκα κοπιώ πα: εοβεξή ω πλή πακόπα μόμ, μαοτομάλοτημε.

Ραιπικιάεμα ελκό, γεοβλαμή εξέω κλώτεν ίδετε κα κάιν ωνκιντικόν ξιή, κοπίεμν θε προσομάεμα θυ ρέσρα, αλά... Μοδο ρυκοπικάκιε ραβλράκν, μίρν ιδοσολήσυ ξιή.

Αλάμα ηθηθερένα βείστε, λέστιο βαπένα, κο άλοκτ πρόπαστη: πο ξωτεστκόμα κτα θε θ μάλοστηκα, σομέλα ξεθ κο θεκάμιο, ή μα ράμιδ πομέσα, σοβοσκρεσήλα ξεθ.

Егородичена:

Πρενήτταλ Βλνηε, ρόπλωσα νελοβικώνα κόρμνιο τίλλ, ττραττέμ μούχα μεποττολήμου η λώτου ραθπεμή τηθηίς... ηΐε, η τημμής πολάπλο τέρλης μούμς.

# йни. Îрмоск: Швыде ма вездна:

Β3ωτράματα άπλη, 3ράψε на высот'в днέсь зиждитела. Β3έмлεма εψποβάμιεмα дχα, θι επράχονια 30βάχθ: ελάβα Βοεχόдθ πκοεмθ.

Предсташа йггли, вопіюще χριτε ογченнююми твойми: ймже Феравоми виджете χριτά восходжща си плотію, паки прійдети праведный вежхи свдіж.

Μκω βάλτιμα τα τίσε μάμια μεμεία τήλει, μα βειστέ βεκατεία τα τίξιομα, εβωράχε, γιαγόλοψε: βελάκοε, βάκο, πιλοβτιολώβιε τιβοέ.

#### Бгородиченя:

Квиння та нешпалимвю, й горв, й лёствиця шдвше... вленняю, й дверь невесняю достойню славимя мрее слав... нам, православных похвало.

## Йня. Ірмоїг: Житейское море:

Оўтайтней не возможе плевелюви сёмтель, промы— сла нензречённаго, нейстовству тезонменити наречённый: гудь во поревновави, такоже они разсёдеся вселувавый. [дважды.]

Επέεττβεμμοε εοβράμϊε Οπέμχ νεετιμόε, έλμμορόλμος ωθαρέμϊε, ω εβμεετικά βοθεϊλβιμεε Οίνα, προποκικλβετικ τιλ ελκο, η πρέπλε βεικχικ κικικ ροπλέμμα επα.

#### Gaába:

Чріво растерзаітся по словісії, йсточники мутный й непитный Єресій, йсточившій блочестивыхи, раломи молитвы священних бясственныхи промысленнисе.

**Й** нымів: вбородиченя:

Βελήκιτή πρεμμαπικά κο προρόμιτχ**κ λ**ωντέμη, πεκέ κοκμέρ**χ**  ковчетя, й трапезв, й свещиникя, й речкв, Сбразно Знаменва воплощенте вышнато из тебе мети дво.

### Rairabácia: Whuthente námu:

Кондаки Отцеми, гласк й. Подовени: Мкш начатки: Апли проповекданте, й Отеци догматы, цркки едини веря запечатленца, аже й ризв носащи йстины, йсткани вет евыше втословта, йсправласти й славити клаго-честта великое таниство.

#### Ĩĸotz:

Βωτόκημα προποδικλαηϊτών, επίθο μέρκοδο οξελούμηκα δοπιθήμα: πάπλαμ λα Γραλέτια κο μηθο ή πίθτα γάμα, δίπε λερπά, γάμια ξείτο πρεμάλρουτη, είε πητίε θετήημο ελόδομα πουερπόχα, δόλα προληκάθημα με πρεκοελόκια, πο θεποδικλαμία, θίπε πίλ πομικωμί τίλλο, εία βρήτα δικράθημα: δήλητε, κήλητε, ώκω τάμα άχα ξείδο, η πε πρεμάλημα: δήλητε, κήλητε, ώκω τάμα άχα ξείδο, η πε πεμέ πίδετο θηότω ώμολα. Εξικρά πρημαμάθημετα παιώ. παίτα, η δοτχδάλατα κλεονέττια δελήκος τάμητες.

Сунадарій ва неджли стыха тіп біоносныха фіда, йже ва нікен.

Стіха: Свектила собранів йзераннов: Абчевидны просвіттите миж лийсли. Стіха: Странна сна січа сбувества, глагола:

Прій сніце, бікіх славы странени.

солершенный человтих вознесеся вта, й стае фаесиви величествія μα κκιτόκηχα, τοβόρα τέμ ττκίχα ώξα τάκω θτο προποκιέχα, μ нионевда банногощна, й банночестна ОЦВ. Семя слокомя по славноми вознесенти, настожцій обставища праздники, аки собра. μῖε <u>πολήκηχα Οῦς πρεληβαολ</u>χώμε, τεπὸ κο πλόπη αο<u>β</u>μέτωλιχ вта йстенна, ѝ во плоти человивка совершенна проповивдающе. Соворя же сей высть при константінь велицьких царь, вя два-Δεεκίτολια λίβιτια εμέρεται βτώ, Γομέμειο πρεστάαω8. Ceň απ ρήλιτα прёжде шкладаше, почтоля же й всеглавный константинь градя севік тезонменніти создави. Ви лівто її созданта міра пачь тысления фемьсинтя придеслугь фембе, гаже на арга начаща гла-гблати. Йже арги блиге обиш в лівун, во аледандрію же пришедя, деодшритк: ткш й преложна бетестка хрта глаголаше, й кезбль нвы й пездвшивы воспріжти плоть ТДВ, первый сей брытив. Αρϊή οξείν μικότηχα εβοεμίδ ελομέττιο πολβέλα, αμπίτα ή оусвожетя нікомидійскаго вусевіа, турскаго пачанна, вусевіа же кесарійскаго, й йныхв, й на аледандра влубщается. Аледандря же вездть по вселенитьй хвлы филом й инзложение послава, многихв

на месть возденже. Цркви оўвы см8щаемікй, й миссінмя хота. щыми хрістійнекам прінмати, козкранжемыми же люкопреніеми оўченім, великій ксонстактіну кездт по вселенніки, людскими колесницами й носилы, сбщым Отцы кх нікею собракх, тамю й сами приходити. Й фтцеми обею всёми седиными, повелёни й самя седе не на парстевми престоль, но на оумаленивами достожніж сіндалицін. Й саже на аріа глагшланными бывіными, анадемь обым бих, й биому смядреть выйн вей подлагаются. Влово же бите W стыхи Отеци, Единосбитное, й Единочестное, й собезначальное пропоківдается ФЦВ. Излагають же сін вівры ετιμή εθλικόλα, πρακέχυτε πόμ λίπε ή το ξίπε. Η 68 λία επάγο είλα: Είπε ποτέμα, επορεία θεπόλημα τοκόρα. Βαπκέρλα πε κα εθλία первый соворя й пасхи праздники, когда, й како подобаети нами той совершати, й не со 18ден, гакоже вжше первые Обьічню. Излагаетя же й правная ю цркокноми йспракаенін двадесать. Стый же втры сванволь, великій, й равнолпостольный константіну послъжде вобху, червлеными затвердій писмены. Ελχό πε άρχιερεй οξεω επείχα εάχα Οπέμα μεπείνε πράμεταπε η μεά. Βιμέθηθηκωκα πε η μιάκοηωκα, κα εάμα πε η μοθάχωκα Οτωκμεταπε η ωέτπε: Βεθίχα πε πρήτπα η Οτωκμάμεταντα. Βηλμεθή Θεπικρείωτι ѝ ιμέστι: βυθέχε κε τρήστα ѝ Θεπικάρειωτι. Βιαμειή τη κε τίη: Βηβεύτρε ρήμακι αρχιερέй. Μυτροφάμε κωμυταιτήμω τράχα, κόλειε τώι: τίη οξιώ διώμα το τρεξ τκοώ μπουταιτήματελη. Αλεξάμλρε δλεξαιλρήθικι , το αξαμάσιεμε βελέκημε, αρχιζιάκομου το τραξά το διάμημε, ѝ ενυτάχι αλιτίοχί μιστά, ѝ λαικάρι ι ερδία. Λήμακι . Ο διά καρδεικί επίστοπε. Παφηθυτά θισοβέλημακε. Μυροτομάβι η μισολάμ, ѝ τι υριτώλη τρικόλη τρικόλη το διαβέλε το διάκο ποκαβάβε. Ποτρεμέ κε το δορά με βιαλλά κα δίδ πρεστάβλε πρεμέλε ττάν το κόρα βλοικάκι κυμοταιτήμε δα κοκτάτη θίχε πρεμέλε ττάν το κόρα βλοικάκε, ѝ πρέρμυ βλαλομάκε, ω βρέστε ѝ ω Ο θικάχε βλαστάταμε κα το δορά και πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο και το διάκο πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο και το διάκο πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο πολιτάτη και με πρεμέλε και πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο πολιτάτη και με πρεμέλε και πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο πολιτάτη και με πρεμέλε και το διάκο και το διάκο πολιτάτη και το διάκο πολιτάτη και το διάκο πολιτάτη και το διάκο πολιτάτη και το διάκο και το διάκο πολιτάτη και το διάκο πολ гобору, понёже й царьграду обже гозидаемый совершисм. Призы-ВАЄТК КОНСТАКТІНХ ВЕЛНІСІЙ СТЫЛ ОНЫЛ ВСЛ МЎЖЫ, ЁЖЕ Й

шешедше весь градя, й моличковавше й докольню, царствующей выти градовшми обставляюти, й метри слова того козложища, царів повелевния. Й тако стін кійждо Шидоща вя домы. Но бще ка бев не ійшедшв келнкомв кинстантінв, га сынома своймя кинстантіємя скиптры сокаюдающі, арій кя царю при ходитя, глаголя: шетавляю вея, й цёкви вектей соединитись хоців. Написави оўвш свож хвабі швівен на кы́н, й а́ки бы совору понинумем, во отно рукой обларжи, сими глаговаще повиноватисм: й оўвію царь во Овіценіе пріжти аріа патріархв константіна града повелеваєтя. Гайше же тогда по митрофане аледандри, йже блонравіе в'Едый можа, не в'Ервай баше, й мола. шега вёв навити вмв, аще по воли вею арей прішвщитта. веда же врема прійде, ви неже подоваще сослужня вм8, теплейнийн бываети ва матве. Арйн же ка цркки градый, й нівітдів клизх столпа торговнагію, расторгизвел вігій чревв, въ народное подтроніе входити, й тамю разітелест, веё внатреннее Зданіе изрыгаетя доля, їбдино разовданіе подемя, ю равивмя предательствъ слова, й вектати сна Оча свинества Штерзаа, рас. терзается сами, й мертки фбрейтени быви: й тако бить црковь ш билгш пагввы йзмівнисм. Сітыхх трёхх сфітк й феминаде. Сміти броносныхх фітецх мателми, хріте біже нашх, помилви насв. Аминь.

# Пфинь 3.

Ірмо́скі Росода́тельну бувш пець содятла а́ггля препо-ДШЕНЫМЯ ФТРОКШМЯ, ХАЛДЕ́Н ЖЕ ШПАЛАНЩЕЕ ВЕЛЖНЇЕ БЖЇЕ, мулниель абрафия воинали: вусогловеня вен вже Олейя наших в.

θωλάθητες κο επράεπη προέμ εόλητε, δο πράκυ ώδης.

τέελ, η βο λημ πο βεέμ βλκο βεπλη εδιβτά ποπέρτε,

βουίλ: δλεοιλοβέμα βεή βπε Οπέην ηλιμήχα.

Ενεκόματη χριτέ, εχοπλέμιεσην προήμα βο εδιβτά

пренепийдналь

пренепшднал, прафіїв же веселіл неполненя навнасл, ликоветть ва взыграще, вопілі вавеня вей вже фії илішихи.

Трченк:

 $\bot$ арготъво трї $\sqrt[3]$ постає нов, алуміць в возотійно возотійно возотійно возотійно відопійно возотійно відопійно відопійно

Йный, Ірмося: Ев пещи Фененней:

Ηα Θ΄ ΕΛΑΥΤΟΧ ΚΕΙΤΑ ΕΟ ΒΗΓΓΕΙΚΑ, Η ΓΠΑΓΕΙΗ ΜΙΡΙΑ, ΕΛΓΟΓΛΟΒΕΉΣ ΕΓΣ ΘΎΓΕΥΣ ΗΔΙΜΗΧΣ.

На раму хрте, заблуждшее кземи ветество, вознесса. Вту й ОЦУ прибели вей.

Βοβιμέχωй εχ πλότει κα εεβπλόττιολιά Οίζά, ελεοελο εένα εία Οττέμα κλιμιχα.

Ο βλερμελέμμος μάμις τράχολικ διστευτεο εβέλικη στος κιδ εκόμετε τη τος κιδική της του καταιών του και του κιδικό και του και του και του και του και του και του και τ Ευτευτεί του και του

Йный. Ірмоїв: Росодательну:

Поведисте неистовству тезонменитаго арта, неистов\_ ствовавшаго люте, й глаголавшаго на высоту непра\_ веднал. вжію бо сну тречесл вопити: блгословеня всй вже Отеця нашиху. [Лвіжды]

С на громова подражающе чёднін, глова о́цё совіз начальна й єдинопрестольна, о́гнезрачными оўсты ба́ шими всёхя навчисте вопити: блгоглове́ня є́сй кя́ке о́ця нашихя. [Лиажды.]

#### CAÁBA:

Μ΄κω κρηλάττια, ελόβδ πολοσωία, πρίαλόετε εΐουλλ πέμμια, Ѿ κομέμα σο δεελέμμωλ εουρά βάεχ λχα επώμ Βοπάτα: ελιοελοβέμα έεμ σπέ Οίζα μάμμχα.

й нынчь: біородиченкі: Кіородиченкі: Йношы трк піців не шпалії, ржітко прошкразвищых тові: бжественный во Фень тебе не шпалівка, вселіска ьи та, й вебхи просывти вопити: благословенна вей бга плотію порождшам.

Вагаваста: Согласнам козшумф фрганскам:

# Півснь й.

Ιρμότα: Ĥ3 πλάμεκε πρεπομώσκωμα ρότδ θεττονήλα εξεθ, θ πράκεμκατω πέριταδ ασμόθ ποπαλήλα εξεθ: κεώ κο τίκο ρύμμα χριτέ, πόκμω έπε χοπίτα, πλ πρεκοβκότημα κο

Тваєйскім древле пророковвінцы люди, вговвінцы Вависть ныйт содевла, тебе на крести вознесшым, слове кжій: ёгоже превозносими во вей куки.

Ηξηριχα κρβία με ωριτάβηνα βεή, η δο άλα τοπέλα, всего совоздвигля ёсн хрте, лежищаго во гнон чело-века. Пемже та поемя во веа веки.

Бігородичени:

(ў) свівта світтодакца слова зачала всій, й рождши нескаванны пресещественнаго: ДХВ во ви та дбо вжтвенный вселиса. темже чта поеми во вса веки.

йны, Ірмоскі йд обца прежде втвич:

но двою свществу ковлествышаго жизнодавца хрта на небега го главою, й Фуб госфафија, сващенинцы πόθητε, λιόχιε πρεκοβησεύντε δο δελ διάκη.

Το ραβόττω ήχωλωτείτα τεβάρω ήβκάκηδωατος ή πρεχ

εντάβηβυίατο της εκοβόλης εβοενίς Θάς, πεκέ εμε μοένα. й тебе превозносими во веж веки.

Свойми схождентеми низложившаго свпостата, й своими возшествлеми вознесшаго человаки, сващенницы пойть, людіє превозносить во вся вужи.

#### Бігородиченя:

Хервымшви превышшам швиласм вси кие чистам, во чревф ткоемя сими носимаго носившам: Егоже ся кез... плотными человещы елабогловими во бей веки.

Йнк. Ірмоск: ЙЗ пламене преподшенымк:

Проскатившесь авчами твоего бябества блазін твой пастырії, теке йсповівдаща вытію содівітель всівхи й гда: Éгоже превозносная во вса вубки. (Дважды.)

 $m{\Lambda}$ ики пастырей приснопам $m{\Lambda}$ тный собракс $m{\Lambda}$ , бгомудренн $m{\omega}$ прав негозданняю нынек беоглока, вежух облить вопити: та прекозносимя во вса втеки. [Дважды.]

Багоглови́мя О́ца, й сна, й счёлею дуа, гда.

Сфенноначальницы, пастыріе достославнін, хрітову црковь просвітпаюти, йнай йнуду сій фектирающе, й превозносжите во вся викн.

#### Бігородиченя:

Тайны во Фкразъх предвиджим теке пророцы вей, ελόκο ρόπλωβω, πλότε το με τεκέ εξέννης εξή πρόμλε свовки: Егоже превозносими во вей вовен.

Таже, Хвалими, багословими, покланаемся габи, поюще,

й прекозногжите во кеж баки.

Катавасіа: Разрышаєти оўзы:

Поєми, Честичкищую:

# Пфинь 🛵

Îрмо́га: Бга человикшми невозможно видичи, на не. гоже не сментя чини аггльстін взирати: тобою бо всечтам, мвиєм чавткому слово воплощенно, Єгоже Величающе, ся нвными воїн, та обвлажаєму.

Страстемя непричастеня ты превыля всй слове вясій, плотію прішацинься страстемя: но ржинши 😿 стра\_ стей человика, страстеми выви страсть спсе наши, единя во есн везограютеня й всеснаеня.

Τλιο επέρττηδιο πρίέμια, θ πλικηία τοβλιόλα ξει τίδλο твое невкусно: твой же животворищай й бжтвеннай вако двига, во адек не обставлена высть, но накоже о thà воскреся, нася совоздвигля всн.

Бта Оца, ена совезначальна, кей человецы обетнами оўкш чистыми славими: неизреченную же й преслакную ДХА БСЕСТА́ГШ СИЛВ ПОЧИТА́ЕМВ: ЁДИНА БО ЁСТЬ ВСЕСИЛЬНАЛ тріца неразлячнаж.

Йня. Ірмоск: Та паче оўма й словесё, метрь вжію: Тевё йзвавнегела міра хрта бга, абли видаще бжё

επεθημω βοβεμιμάενα, το επράχονα μεράφιμε εξυνάχε. Τεού ωβοπήβιμεως πλότε βρώμε χρίτε, нα εμεοπήδια πλη Αρέγε κο Αρέγε γλαγόλαχε κομεπημης τέμ ξέπε είπ μάμπ.

Теві кезплочтныхи чинове хоті кійе, на Оклацісхи ьземлема виджще взыбахв: главы црю врата возмите. Вгородичена:

Радвиса віде, мітн хріта бга, втоже родила він, днесь ш землін возносима, со абілы зращи возвеличала він.

## Йня. Ірмовя: Б га челов Екшма:

Фврѣтя вы споборники собра, державною силою во\_ шрвживя дҳа, ощо собезначальное, и сопртольное слово, прежде вѣка свщее: €гоже ньінѣ всесвжщеннін, са нѣными воннетвы приснш славите. [Дважды.]

Пажить артев лютых бреси, акш врачеве двшамя же й телесомя обстависте, сфенный веры сбмволя ковмя йзложивше, йже ныне держаще, памать вашв сващеннодетеле присиш славимя. [Дважды.]

#### Gaára:

Мисквих сый хрте пречистый, болгей мелы Двшв мой фински, моличвами влко твойхя слвжи телей, нынж теке проповждавшихя безначальна, несо Зданна, зиждичела же всёхх й кга, й фів собезначальна.

#### Й ньінік: впородичень:

Мертвымя воскресенте нынт дароваса твоймя нензреченнымя й нензглаголаннымя ряствомя, вще влуце: жизнь во йз теве плоттю швложена встмя возста, й смерти невсклавное мвт разрвшй.

Катаваста: Радвиса цойце:

Стя гдь бгя нашя. [Трижды]

## Взапостіларій воскресеня:

Τίδερϊάμικοε πόρε εκ μπτεπή βεδεμέσδωπη, ηλαμάτηλα εκ πετερόπε πε, ή εκ μρετήπα μεππά μρέδηε, ή μωπέ ήπα μετήπα ποκενπηϊέπε ωμετήθο βεδερεμές ποκενπητέτες ποπερίτες πούτρα που βιάδε, κα πεπέ προμάμε, ήπατε πρέπιε ιδκλέμελ, ή χλήσα ποκαβά, ή ρώσε τα οξετλέχα.

Слава: Оцевя. Подобеня: Жены фульщинте:

Ομα επέτσεκτητημοχα ληθέτα πάλαστα πράβληθοιμε, λο λέμαλη στέχα μολημάχ κετιμέχρε: κελικός ερεξά δρετέμ θασάκη λόλη στασά τίξη, η κελ εποχόκη, Ομά ελόκο ελά κυση, η κετεστάτο χχα.

Й нымф; вознесента:

Ονητεπικώνα βράμωνα τα, βοβπέτλια ξιὰ χρτε κο Οῦδ τοτέχα, ἄττλι πρεχιτεκέψε βοδάχε: βοβμάτε κρατά, κοβμάτε, μρα βο ββώχε κα πανάλδησης τειξίτε τλάβω.

На хвалитехв. Семкое дыханге: поставныв стіхшвя й. Й поёмя стіхніры воскресны, й: Й стымв Фідемв. й.

Стіхнры коскресны, гласк б:

Κρίτα τεκόμ του, πάβην ή κοικρειέμιε λώλενα πεοήνα Είτην, ή μάμν μαμφώμετα, πεκέ κοικρέιματο έτα μάμετο ποένα: πολιάλδη μάτα.

Ποιρεβέμιε τιβοὲ κλίκο, ράμ ῶκέρβε τελοβιξτεικομή ρόλη, μ ω τιλή ηββάβλυμιεία, τιεβὲ κοικρέιωματο βία μάωετο ποέμα: πομήλη μάεα.

Co Θίζεμα ή Αχομα χριτά Βοιποήμα Βοικρέτιματο ήξ Μέριτβωχα, ή κα μεμιθ κοβοπίήμα: τω ξιή ακήβης μάτμα η κοικρετέμτε, πομήλθη μάτα.

Τρημηθερία κοικρέταν ξεή χριτε με τρόσα, ελκοπε ξείτα πάταμο, τοδοβμεήτηθεωή πράφιμα μάτηστο: πικαπε τα μ ταλείτα ρόμα πελοβιατικτά, η ποέτα πεοέ κοικρητε.

йны стіхнры стыха оця, гмев б.

Подобени: Вей Шложивше:

Все собравше двшевное хвдожество, й бжественными дхоми сразсмотривше, наный й честный сумболи веры, честный

честнін Оцы болінський начертаціа: вя немже ійвотвеннейше рождшему совезначальнаго слова научаютя, й всейстинню ёдиносущнаго, апльскиму последующе прольлению обченіємя, блюславній й превогатій йстинню, й болмудрій.

Βεὶ πρῖέμωε οξάμος εξάμιε επάσω αχά, πρεεεπέεπκεμμπτήμε κατοελόδιε, κράπκειμε τλατόλω, η μπότημα ρά38μομα επολθχησείτημα προκπτήμαμα: ώκω χρησόκω προτιοεπλημημή, εναδικτά πρεμεπάπεαϊε οξηθηϊή καθκότητη, η επτονεετήκωχα πρεμάμιτη, εβώμε πρϊέμμε τηχα ωκροκότητο ώκο, η προεδικτημετά, ηβλοθήμα επέρθ επομαθηθημένο.

θτίχα: Επτοιλοβέμα είν τζι βάε οπέμα μάωμχα:

Все собравние пастырское йсквество, й гарость подвигше нынк праведнейшвю, болетительне тажка бенаша й пагвиных волки, пращею дуа йзкереше бо пробываем йсполнента, падшых гако ка смерти, й гако неисцельно недвеоблавшых вжественийн пастырге, й гако раби йстин— нейшги хртовы, й вжествениаго проповеданта тайн— ницы сващеникийн.

θτίχα: Gogepúire έπιδ πρεποχώκτω έπω:

Й паки али стіхнев: Все совравше двшевное:

#### Слава: гласк й:

Οπώχε Ομέβε λήκε, ω κομέμε ετελέμμωλ ττέκωϊήτλ, Ομλ η τήλ η χλ ττόγο, ελήμο εθημετικό μαθημωλ η εττετικό, η πάμηθ ετοιλόδια ήτης πρελάωλ πρακτι ήχαι ποχελλώψε επροφ ογελαμήμε, γλαγόλωμε: & κατέττετη μωή πόλιε, ετογλαγόληκη θρθαμημώ ωπολιέτια γληλ, εδιβλω μοτοικτικώ μυτικόμων τικέρχη, πάνηττετη ΗΑΓΟ ΕΊΘΗΑ ΗΕΘΕΟΡΗΜΊΗ ΕΤΟΛΠΗ, ΜΥΡΟΛΟΧΗΟΒΕΉΗΤΗ ΗΒΕΤΗ ΡΑΉΕΤΤΉ, ΒΕΕΒΛΑΤΑΆ ΟΥΕΤΑ ΕΛΟΚΑ, ΗΤΚΕΉΕΚΑΆ ΠΟΧΒΑΛΟ, ΒΕΕ-ΛΕΉΗΜΑ ΟΥΚΡΑΘΕΉΤΕ, ΠΡΗΛΕΉΚΗΟ ΜΟΛΉΤΕΚΑ Ο ΑΘΘΑΧΕ ΗΔΕΘΗΧΕ.

Й нымик: Превлівенна вси вце дбо:

ΟλΑΒΟΙΛΟΚΪΕ ΒΕΛΗΚΌΕ. Τροπάρь ποικρέτεμα πόνϊμ. Εκιτεμϊμ μ Επαίτα. Η μιχοπαέμιε κα πρηταόρα.

#### Слава, й нымк:

Стіхнра бульскам, глась 5:

Πο επε вο άχε τοιμέντκι, ή επε ής πέρτεως βοικρετένη, ικορεώμε τάκοπε μοιτόλιμε, ω ραβαθτένη τβοέμα χρίτε, οξτεννιμώ να μέλαντε ωβρατήματα, ή πάκη κορακαλ ή πρέπη, ή λόκα ηνέπε. Το τώ τίτε, τάβηθελ τάκω βλίκα βείξχε, ωμετηθώ πρέπη ποβελτβάτιμη κοβρειμή, ή κώττε τλόβο μέλο δικόρτ. ή πλοπέντβο ρώκα προτοί, ή βέτερα ττράθημα τοτόβα να βεπλή: ελίκε πρητατιτήβιμώπελ τοτμά τβοήμε οξτεννκώμε, ή κάτε κώντε πωτεννήμε τουμοδί να πάτε κώντε πωτεννήμε τουμοδί να κοκολώβτε τζη.

Й повченте ствдетово, й часк первый. На алми часф тропарь воскресени. Слава: праздника: Й ны нтк: бгородичени часшви. По тристоми кондаки праздника. На глми часф тропарь воскресени. Слава: Оцеви. Й ны нтк: кгородичени часшви. По тристоми кондаки Оцеви. Й ны нтк: кгородичени часшви. По тристоми кондаки Оцеви. Таже й на прочики часфии. тропарь й кондаки праздника, й Оцеви, глаголеми премънжище.

На літвогін влаженна гласа. Гласк В:

Поманн ма вясе спес мон, веда пріндешн во пртвін твоєми: й спаси ма, яко вдини человеколювеци.

A péroma

Αρέκοми άχάνα πρελευτήκωα του, χρέκοми κρέυτημαν πάκη επάελα βεὰ, ὰ ραβκόἤημα κοιπόμα: πολιλη Μπ τὰν κο μβτικίν τικοέλνα.

Адова врагга й верей сокрушивый жизнодакте, коскресили

е̂сні вся спісе, вопініцым; слава востанію твоему.

Помани ма, йже смерть плинивый погрекентеми тво... ими, й воскресентеми твоими радости вся йсполнивый, йкш влаговтровени.

Й праздняка пікснь Д.А., на Д: й О́це́ви пічень Б.А., на Д. По вхо́дів глаго́леми пропарь воскре́сени: паже вознесе́ніА. й О́це́ви. Слава: кондаки О́це́ви. Й нье́нічь: вознесе́ніА.

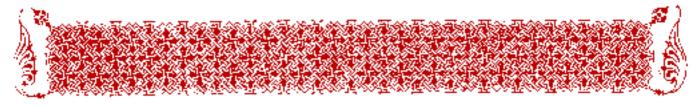
Вмівето прокімна півень Фідева, гласа ў:

Бигогловени бен едн бже ОЦи нашнум: й увально й проглавлено йма чтвое во вчен.

οτίχε: Μκω πράβεμενε βεν ω κυκχν, ώπε τουτβορήνε βεν νάμε:

Αθίλα κα μπάμτηχα, βανάλο με θλεί πάνελα μημινήτη εφέτα: Αλλημαδία, ελάτα α΄: Ενά κουώκα τέλ πλαγόλα, η πρηβκά βέλλλη ω κουγόκα τόλητα το βάπατα. Οτίχα: Gorephyte ελάδ πρεπολωβημών ετών εξυνών πέρυτκαχα. Θύλτε ω ιωάμμα, βανάλο με βοβκέτα ιπέτα τη πεού το μπόρι το





Ви неджаю вечера, на ГДи воззвахи: поставими стёхюви в, й поеми стёх йры стыхи Фіди, ї: гласи в. Подобени: Фуалинал:

НЗ чрева родился вси прежде денницы, 🐯 ОЩА везмтрени прежде вобки: Аще й Арій тварь та, а не вта славити, дервостію смісшах тх зиждителх твареми кезумиш, вещество Огна вфинаеш секф сокровеществуай. но соворя йже вя нікен, тна вжіл тл проповеда гдн, ощу й чхв сопрестольна.

Кто твою епес ризв раздра, арти, ты реках вей, θίκε τριμ πρεετιέ ξαικονέετικος κανάλο δε ραβατλέκια: εέμ τοδέρκε τα δώτη ξακκάτο το τριμ, εέμ ή μεετιόρια οξιάτε δίβ με γλαγολάτα. Το εοκόρε, ήκε κε μικέκ, ена вябіл та проповекда гдн, обцу в дху сопрестольна.

🔓 🖟 вреги падаети грфуа, арти возненавидфили сифта видфти, й вжественною растерзается оўднцею кивтрен\_ нихи, ксе йздати свщество й двинв ивжиш, дрвгій Івда выви правоми й Образоми. но собори, йже ви нікін, піл вякіл тлі проповедл гін, фір й дхв гопрестольна.

Й минен стары, ў. Слава: глага Б.

Таннственных днесь дха трубый, бооносных Оцы восхвалимя песнопевшых посреде цркве, песнь сличивы είοιλοκια, πράβ έλμης μεπρεμπημηθώ, ιδιμειπεό πε θ вжестко: низложители араевы, й православных повор ники, молащымся всегда гдв, помиловатися двшамя нашымя.

# Й нынт: глісь тойже:

Η σοράχα επώχα 3ρώψε πεοί δοβηετέμιε χρπέ, εϊώμιε ελάδω Θήμ, ποέμα πεοή εδιτοθεράβηδη λημά βράκα, κλάμωεμεω επραεπέμα πεοήμα, πουμπάεμα δοεκρετέμιε, ελάβησε δοβηετέμιε ελάδωψε, πομήλδη μάτα.

Η α επίχοπη ή επίχηρω, ελάςς δι βελ εοπράπωε αδωέπου χθρόπεςτρο: το επίχη ήχα. Πήταμω τερώ από πα χραμήπεχα.

#### GAÁBA: TAÁCS É:

πούτολικηχα πρεμάμι θακάντην χραμήτελιε κώντε ετίμ οξίδι: ετώλ σο τρίδι θαμμοιάμμου πραδοιλάδης καθημένης, άρισδο χθλέμιε εοδόρης μαβλοακίντε, εα ημακακέ η πακελόμια αχοδόρια ωδλημάδιμε, ωτθάμετε μεστόρια, θυτύχια ή αιοικόρα, εαδέλλια πε η εεδήρα δεβγλάβησο: ήχαι πρέλευτη θεπροιήντε θαδάβητης μάλα, η μεκκέρηθ μάμελθ πητιό δα δέρς εοχραμήτης, λολημάς.

#### H naint: raice s:

Β 36/16 εία κα κοικληκησείηϊη, είλ κο ελάιτ τράεητ, Επε κοβηείτη πάλωϊή Θεραβα άλάμοσα, η ποιλάτη Αχα ογτιτωητέλα, Επε ωικαιτήτη λάωδι πάωα.

Θηδετήσελυμού τροπάρω, γλάεν θ: Πρεπροελάδλετη ξεή χριτέ Επε πάων: Ολάβα: επάγω, αμε δεπω: αμε λη κή, Ολάβα, ε πωίητω: πράβλημας, γλάεν ξ: Νοβηέελελ ξεή βο ελάβτω: Ο ωλάφτελ ποελικλοβαμίε επώχν οίζη.





# Вз понеджавники седмых неджан на оўтренн,

По йлях стіхословін секдаленя, пайся й.

Подобеня: Вамени запечатану:

Аттлимя днвацымса восубда странному, й обченнкимя обякасающымся страшному взытта, возшеля всй со славою яки втя, й врата тев взащася спсе, сего ради сплы невесных дивлахучах, боптоще: слава снизуождентю твоему спсе, слава царствтю твоему, слава вознесентю твоему, вдине человъколювче. [Дважды.]

По в.ма стіхословін, съдалена. Подобена тойже:

А до пленняцівся щ теві животодавть, й мірв просвістнящося во твоєми воскресеній, возшели єсій со славою спсе, вся швідержай рокою, сегш ради со йстлы славословими та вседержителю гди: слава вознесенію твоємо хрте, слава царствію твоємо, слава блговтровію твоємо, єдине человісколюбче. [Дважды].

Фало́мя й. Каншия праздинка, Д.гш гласа, со врмосьі на й, й мине́и на Д. Конда́кя, й буапостіла́рій праздинка.

На стіховить стіхнові, глася б. Подобени: Ломе Єгфрадови:

Слова оўченнкшмя вфрнін совозмемся докродж телн на горы, мкш да хртову славу видфти сподовимся.

Стіхк: Всн изміцы восплещите овками:

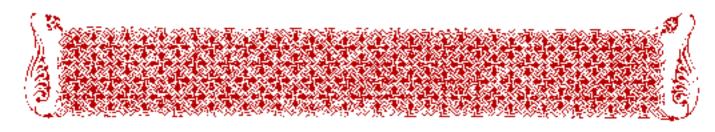
Ποιραμήματα ιάστ παμιχέμτκαα ογμωμπέμια, ογμώ ω μήχετ μελοβωτεάχβια, χριτόδο ιάστ ικαβέωμε ιχ πλότιο δοβμετέμιε. Втіха: Язьіде бія ви воскликновеніи:

Βοικλήκημ, 🕾 μέμε, ράμθλιλ η έπερπμάρτε ποθηριώντα. Εο χριτοία, βριμμιά ελοβρίλ οξιτβερπμάρτα προροθείτα. Τροσοθείτα

#### Слава, я няінть: глася в:

Βοβητελικα ξεή δο ελάδη μα τορή μάελη μη χρίτε επε, πρεξ πούμη ογητημκή, η επλα ξεή ωξεεηδο Οξία, δεά... νεικαα ηεπολημάν επεεντδόμα: η ποελάλα ξεή ήμα χχα επάτο, προεκτιμάνιμα η ογητορπχάνιμα, η ωεδαμμάνιμα χδιιώ μάιμα.

На літврети влаженна їй каншна півнь ё-ж, на б.



# Вя понеджавники вечера-

На Гін воззвахи: стіхном праздинка, ї. Й минен, ї.

Вознесенім, глась Д. Подобень: Даль вей знаменіе:

Ποστραμάλα βεκ τάκω νελουτάκα κεβεστράστημο σπεεπιόνα, η δοεκρέελα βεκ στραμείδετα πλατιάδωμε εμέρτε, η εοδοεκρεεάδα δεκ θεστλάδωμα, η δοβμέελελ βεκ χρότε κο Ομβ, ωστιμάδα ποελάστη οξιτάμηστελα ειμέμημανα απλωνία προάνα, επες κεεεάλυμε, επες μέων μάωνχα.

βιλ το τουτε βράψε μα μέδο; δήμμαϊα δίτλα, βκω τελοδάμω Γλαγόλαχε, ελόδα ταθημακώνας εέμ, ξιόπε βρητε Θελακομά εκικτλώμα δοβησεάψεια, πόμπε πρίη\_ μετά, ήμπε Θεραβομά κημικτέ ξιό, εξημτή μίρε, βκοπε ρετέ: ωέμωε οξδο δεώ ρετέμμας εστδορήτε.

По

Πο έπε το τρόσα τεοειώ πάνε πουτηπένια εουτάνια, εσετήλεμε την, πριήμα ήχπε εοβλωσήλα έτη, μάπε μο εμμάνι ήβείλα έτη ελόσε, η μα τορά εκίκα έλεωμεταν, είχα ελτοιλοσήσα, η τάκω κοβμέσλια έτη, ποκημώνωνα ατέλωμα τεσά, ίνε εσετήλεμε, επες μάμα μάμμαχα.

Слава, й нынть: гласе ў:

Θερά πρημιέλα ξεή μα τόρα χρίτε ξλεωμεκαθό, όπες τοδερωήτη κλαγοκολέητε, ογκατόματα ηεκέτητη άτελη, ή ογετραμήτιατα πρεμεπόλητη, πρελευτάμα κε ογπεμημώ τα ράλοιττιο πρέπετημη, τάκω γλαγολάλα ξεή ήμας: μάκω πρεευτόλα κε τουτοδλάμετα προυτήδα όκλακα κλαμίή: κρατά κε μκό ωδέρβιμες λοβρότια ιάκλαμες ή βελλάλ ιόκροδημα ωκρωβάττα, άλάλοδα τχοκλέμιο τάκω ποβμάτητα, ή πάκη δοτχοκλέμιο, μο εποπώ ογεω δοβδωμάχατα, τάκοκε ράμτ, ογετά κε κελδάμ κλαγοτλοδλάχα, τάκοκε ράμτ, ογετά κε κελδάμ κλαγοτλοδλάχα, τάκοκε γδίμτατα. Οκλάκα ποβέλλαμε, ή μκο δηθυτράτης πεδέ πρίατα. Οκλάκα ποβέλλαλα ξεή κελήκος ή πρετλάδησε, δο επατέμε λάμα μάμηχα.

На стіховий стіхиры, глася в. Подобеня. Доме вуфрадовя:

Неполнивый кляке Оческое влговоленіе, соединивый яке горнал дольними, вознеслел всй во славь ки первыйшыми.

Стіха: Всй азыцы восплещите руками:

втіха: Взыце бёв ви воскликновеній:

Ο κατούν της του κατορικότε τη κωτοτές η άττη το επράχονε

επράχομα û πρέπεπομα ελθαάχθ επέεπεθημομθ πεοεμθ Βοβητετήμο.

#### Слава, й ныпф: гласв ў:

Ημαμέρμιε ξετευτδο άμαμοδο δα μολικτήμων ετραμώ βεμλή, επε μοδοεότδορήσω τοδός, πρεδώμε κελκαίω κανάλα ή δλάστη δοβκέλα ξεή μήτει: ιάκω δο δοβλοκήκα, εποιαμήλα ξεή: ιάκοπε πομήλοκαδα, εσεμημήλα ξεή εθώ: ιάκω εσεμημήλα ξεή εθώ: ιάκω εσευτράεστεμα ποετραμάδα, ή επροελάβηλα ξεή. Ης δεβπλόστης, κυτό ξεστ εθή, γλαγόλαχο, κράτημη μόπα, ης ή δελλέμω; τόμος ποκοκοπλέτης ή ιάβλλέμω; τέμαπε εξημορί της τοδωκά και ή ιάβλλέμω; τέμαπε εξημορί δικρέστα εξημεκώ και μόμος το δλέπμαχα λευτάθη δικρέστα εξημεκώ και μόμος τέμα ξεστ της τοδωκά και ποιήλος και τολικέκα το κάκα το δικρέστα εξημέκα το δικρέστα εξημέκα το δικρέστα εξημέκα το δικρέστα το δικρέστα εξημέκα το δικρέστα της το δικρέστα το δικρ



# Во вторника на оўтренна

По амя стіхословін седаленя, глася в. Подовеня: вышнихя нщя:

Ο ΕΚΝΊΜΕ ΗΛ ΒΕΜΛΗ ΧΡΤΕ ΓΟΙΠΕΛΉ ΕΓΗ, Η ΠΛΙΚΗ ΕΌ ΒΕΜΛΗ ΗΛ ΚΝΙΟΤΎ ΒΟΓΤΕΚΛΉ ΕΓΗ ΚΈ ΤΚΟΕΜΎ ΡΟΔΗΤΕΛΉ, ΟΥЧЕНИ— Κώμα βράμμμα τοδο Βοιχοπλέμιε: τα μάμα ούξω πράβληθωμε ποέμα τοδο, τίτε, βοβηειέμιε. (Δεάπλω).

По влия стёхогловён ефаленя, глася с. Подобеня: Красот в двтва:

Превечное слоко й кезначальное, ёже оўсы взаятя — воз чільческое, шеготворнах тайны, днесь воз μετέ: ΆΓΓΛΗ πρεχττεκύψε ΆΠΛΟΜΑ ποκάβοδαχό τεгό, Αχύψα μα μεβετά το τλάκου Μμόσου. Ελνύσε ποκλομήβωτελ γλα... Γόλαχό: τλάβα βίδ βοβμέτωτανδια. [Αβάσχω.]

**₩аломя** й. Каншия праздника со грмосы на й: й мине́н

на Д. Конданя й браностіларій праздинка.

На стіховић стіхиры, гласк б. Подобенк: Доме буфрадова:

Ηε ωττάβλιο εμρωχα, ιάπε ιάβα τοσράχα, εξε μρθεώνα Γλαγόλαμε, πο ποελίο βάλλα μχα επάγο.

втіха: Вей изыцы восплещите руками:

А́ггли премядрымя вонімув а́плюмя: & мяжіе галі... лейртін, ймже Овразомя зрите, той паки прійдетя.

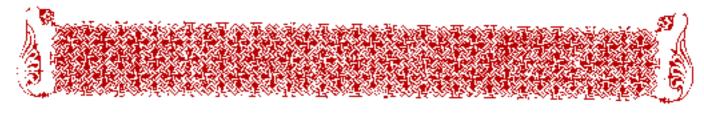
Стіха: Взыде бев ва воскликновеній:

## Слава, й нынть: глася ў:

Θετά δοβμέτλια ξεμ κο τλάδι χριτό επε, οξητημικώμα βράφωμα, Θελαμω ποξημάχε τα τα πλότιω, δρατά ββάψωμα, πεκξιμάλ, λήκα απλοικί ράχοβαψεία τα βετέ λίεμα, γόρη μπωλ τηλώ βοβάχε γλαγολωψε: κοβλήτε βρατά κηλβη βάψα, η βημάτια μρα τλάβω, οξητημμώ πε χηβάμετα γλαγολαχεί με ραβλεθήτα μάτα πάττωριο χόβρωμ, μο ποτλή μάλια χχα προετό πρεττάγο, ματίτα μάθφα, η οξητερπχάθυμα, η προτβάμμαθμα η ώτβα ψάθφα χειμάθυμα η ώτβα.

На аттврети влаженна в панобна пчень в.ж. на б.





# Во вторника вечера,

На Ган воззвахи: стіхиры подобны праздинка, ї: й миней ї. Стіхиры праздинка, гласи а. Подобени: Їй ког докла:

Зращыми вжественными твойми обченноми, вознеслей вей ки неными, й стли вей шдеению родитела, тогш неразличенный пресищественный ейе: й боже рекли вей, послали вей обтишнитела, неным земным сотворающа, мидрым й боглагшливым, й ефенным аблы твом.

Βοπλοτάλελ ξεὰ 34 μευβρενέμηδω ῖμε εξιτοέτα, û κρίτα με εμέρτα εξεκμέρτηε εόλεω πρετερπάλα ξεὰ, û πάκη τρημμέσεια κοικρέια μβ μέρταμχα, πο μπέχα τετώρε μειλτηχα εοβμέτλελ ξεὰ, Εσηγάλδας πέρετε τομέλα ξεὰ, εξαπηχα κοβμέτλελ ξεὰ, Εσηγάλδας πέρετε τομέλα ξεὰ, εξαπημάλα βεμήλλ, û ενάχα πρημέλα ρομάντελω.

Η Ο Βλαμτχα τάκω εήμκω τα εβημαίτα τη εβημαίτα τόμη, με ματοκατία θεπολιετική εοπίαχε το ελεβάμη: 
Το ποταξί το τέρωχα, τό τάκο εθρωχα, τό το το ποταξί το το ποταξί το τέρωχα το τόμο το ποταξί το τέρωχα το

#### Слава, и ныпты гласк б:

Πρίημήστε επέρηωχα ιουράμιε, οξικά στάθηω ηλαθήθωτες οξυτεμικώνα χριτόνωχα, μεπρειστάμηδιο ππέτης ριμέλας, ή ώκω άπλη, на ξλεωμικοй τορίς τα μεμολία κοβοπίμλας: εβώμε εία κα δοικληκηοκέμιη, τώς δο τλάιτ πράκητε, μα ηβεάκησα κωλίτης πλειτητικώς το τουλάβηκ τόρματω, ή προιεπετήσα μάωμι μάωμι. Η Α ΕΤΙΧΟΒΗ Ε ΕΤΙΧΗΡЫ, ΓΛΑΙΣ Κ. ΠΟΛΟΒΕΙΙΣ: ДΟΜΕ ΕΥΦΡΑΏΘΕΣ: ΥΚΑΟ ΗΟΒΟΛΙΕΠΗΟΕ, ΥΕΛΟΒΙΕΥΕΙΚΟΕ ΕΟ ΕΓΙΓΕΙΤΙΚΌ ΗΑ ΗΚΙΑ ΒΒΑΙΑΕ, ΙΟΕΑΗΗΗΒΙΙΕΕΙΑ ΙΛΟΚΕ ΕΓΕ ΒΙΕΑΕΡΙΚΗΤΕΛΙΘ.

Стіхв: Всй ызыцы восплещите руками:

возсіл місный й всесвётлый день, вліси вжественнагог на ніса восхожденіл, просвітщающій всл'явскал.

втіха: Взыде бба ва воскликновенти:

Mкоже оўченнююмя послаля він ся высоты срасленнаго твоего дха, й людемя твоймя после хрте спсе баго. дать твою.

#### Слава, й нынж: гласт Е:

Гідн, вземлюць ти са тонудуже не разлучился ёсн, воннетка аггловя й всёха безплотныха, радостію вопілуу горншыма силама: возмите врата кнази ваша, й вийдета црь славы. престола во херувімскій взата тай са плотію, гід слава тебі.



# Вж средв на оўтренна

Πο ά.Μα επίχοελόβικ, επεράλεκα, γλάεα ξ. Ποδόβεκα: Τά βάλελ θεκ: Κο προελιά ροδήπενω πάκει βοεπείκα βεεδιμετένω, δακώβα

твойхи не согтави сирыхи, обленицы аксо видеша та

Слава, й ньінів: тойже.

Πο Ε.ΜΕ υτίχοτλόκια επεράλεας, ελάςς Ι. Ποδόετας: Μ Βάλς» Ετά Αμές»:

Славная оўдобренія вжественныхи оўмшви, славы гала Кознешагова δοβμέτιματοτα ώδις τα πλόττιο κύλτεμε, δρατα, δοιτιάχε Αρέτα Αρέτε, δοβμήτε.

**Слава**, и нынів: тойже.

Фало́мя й. Каншия праздника, со їрмосьї на й: й мине́н на д́. Вондакя й е́запостіла́рій праздника.

На стіховив стіхнові, глася в.

Подовени: Тридневени поскресли вси:

Βα κράθητε ελατοδιτρόεϊε χριτέ, ρομήλεα εκή με μελι πλοιτίω, εόλεω πε πρειτερπίζεωμα κρίτα, πρημμέετηα εος... κρέτλα εκή με τρόσα ετειμέμρε, τοδοτκρετήσωμα ή ωπαδή... κωή μάτα.

втіхх: Вей мізміцы восплещите руками:

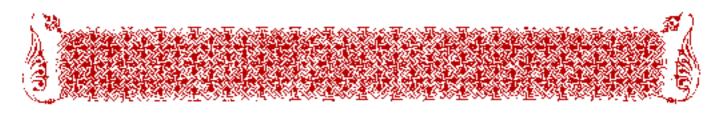
втіха: Взыде вби ви воскликновенін:

Αμβήτελ άξτας μησκευτές, υτράμησμε κοιχοκχέμιο τεοεμέ, η υτράμησμε δίπιε ειεμρό, η κρατά ηθηλά εβλίτη, εοπίλχε γόρημωμα ημήντ ιήλαμε.

- Слава, й нынть: глася б:

Η Εξρα Ο Τένεικηχα με ραβαθνία, επαξυάθωϊ μες, û επ βεμμωμι εξικώ τελου πελου κα ποκήσα, ξηθεί εξι τορω επεώμ εκία κοβμέτατα εξικ σο επάωτ, û πάχωτε εξιντευτο κάιμε με πάλουτημών πόμοσε, όξι εποταξύλα εξικ. υτέμακε μεκί εξιπλόντημος υμήμοσε, υθξεικ υθξημαλαθιμέτα, υθκατάχθελ υθκατόμα, û πρέπεντομα τοξερκήμι, ταο νέλουτανομές εκημάχθ. επ μημικέ û με βεκιίκ, εκε κα μάμα ταο ε εκημάχθ. επ μημικέ û μες κοβμετέμιε επαβοτλόβαιμε, μες πολημές πόληματα τλατόλωμε: οξυτημική, ή ρόπεμμε τα εξέξ, ράχουτα πεβυκελεμμω αυπόλημεωй δο υτδοί δοβητείτητε, ή μάτα εποχόπα ήβκράμμωχα υτδούχα ράχουτα Μολάυτωλμη άχα, κελάκια ράχη υτδοέλ Μάλουτα.

На літвогія влаження Ш клишна петнь З.А., на б.



# Ви средв вечера.

На ГАн воззвах»: стіхніры подобны праздника ї, й минен ї. Праздника, гласх Д. Подобеня: Званный евыще:

Ε΄ πε ω εσέχα τοεερωήσα τπατέμτε, μα τόρδ πραιμένα Ε΄τὰ Ελεωμικδιο χρτε, ဪΟμάλδαε ἢ Β3άλτα Ε΄τὰ πρεξ οντεμικὰ προήμα, μα μετὰ το τλάδοιο μοτάμε. Τσέμαε πάμμιστες χμεάψετα, σώρημας εβωβάχο χόλδητη μήμοδε: κοβλήστε κρατά, ἢ εμήχεστα, ဪΟμάχδαε ἢβώχε, εσέμα πάριστεδαἤ εΐα, ἦκοαε Ελγοδολή, πρετλάδηω Μίροδη επα... τέμτε τοχιξιάδα.

Ο γτεμήτεικι ή τήκα, τεβε τάκοπε βράωε καμαλέμα, Γλαγόλαωε: βλιο, κάκω μώμι ως ταβλάεωμε ραβώ τιβολ; δι κάμω τίχειωμ τίπε ρακάμα το χερπάτ κομμώ; μώ πε ως τάβμειε βιλ, τεβι είν πος τίχο βαχομα ράχθωμειλ, δο κίβκη τα τοκόω μαχέπαχα τίμα τίτε βώτα: με ως τάβμ ετίρωχα μάς π, τάκοπε ωβικμάλιλ ξεμ τίτε μάως μηλοτέρας, ογτίκωμτελα πος λά τίτα χάως μάωμχα.

бовершеннейшее подаж багословение дрвгшми твонми вако, тайнш навчили бей йхи: зрите дрвими пав ко

Оця

ОЦВ, ками же поель йного суттешителя, вы же евтованії все фрините: не фетавлю во Овеци, ідже собрахи: не забуду,  $\hat{\Pi}$ хже возлюбихи. Бжественною си высоты шволкшест силою йдите, глаголюще во вст **м**Зыки спасенім влаговфираніе.

Слава, и ныпры: глася 5:

Взыде боя ва воскликновении, говь во гласт трубить, ёже вознестні падшій Образи адамови, й послати дул оўтешнтель, ёже феватити дяшы наша.

На стіховић стіхном, гласк б. Подобина: Ломе буфрадова:

Не шетавлю енрыхи, баже ази собрахи, гда другшми глаголаше: но послю вамя дха престаго.

Стіха: Вси позыцы восплещите рвками:

лейстін, ймже Образоми зрите, той паки пріндети.

Стіха: Взьіде бёх вх косиликновенін:

Синдоша ся радостію ш горы влешнекій обленнцы твой слове, славжще й поюще вжественное твое вознесеніе.

Βοβιπέλα μα μεσετάς Εσμάλβακε μ τοιμένα θεμές με шегтавні насв сирыхв гідні да прійдеттв твой дув, нога мирв мірови, покажи сыновшмя человіческимя дівла силы твоем, ган человтколювче.

Таже, Ныят Шпушаеши: А шпустя.





# Ви четвертоки на оўтренн.

По алив стідогловін сердаленя, глася б. Подобеня: вобезначальное глово:

Ουμέμωμα τα μετέ μα βεμμάλ, η μόλο λεπάψιή κο άμους τράπη, τοκοτκρετήσωμα ιάκω εξα άμάμους βράκα, η κοβμετέμιεμα πεοήμα χριτέ μα μετά δοβδέμα, η πρεττόλο διτέμετκομο πεοέμο τουτμήπελα τομπλάλα ξτή, είκω μήλουτηκα η μελοδιτκολώσετα. [Αδάπμω]

Πο ά. Με ετίχοιλόβια εξάλεμε, γλέιε й. Ποδόβια: Ποβιλιβάμοι τάθηω:

Η σορδ κοβιμέχα ξλεώμικδο Μήλοιστηκε ίπτε, ώστεχδ κβάλια ξεή: εκθυλωή κο Θκλακα ω βεμλή τα ποή απαχ, βράμωμα οθητημικώμα πκοήμα τέχο επράμησε, κοπιθμώμα κεβπλώστημα μα ηθείθχα κώμμωμα κόημι επκωμα: επράχομα κρασά κοβμήσεια. εα ημμημακ πά πρά ποίσα κα πράρο, κεθχα κέλ.

Слава, й ныпр. тойже.

Й Фаломи й. Канших праздника, со їрмосьі на й: й минен на ў. Кондаки й Едапостіларій праздника.

Η επίχοπη τεϊχήρω, ελέε δ. Ποδόδεμα: Δόμε Ευφράμουα: Η επόλημαμή κλάε Ο τείκου κλεοδολύμιο, εουμημέν αυ επόρημα τα μόλυμμαμη κοβμέτλια ξενί κο ελάβιτ κα πέρ επήμωμας.

втіхв: Вси пазыцы косплещите рвками:

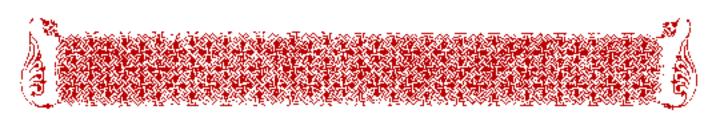
Облаки па свята воспріжти на высоту, й йгіли со страхоми й препетоми служаху, бябественнольу твоему вознесенію. θτίχα: Ββωίλε κτα κα κοσκαμκηοβέμιη:

Хвалу бгокрасную, со аблы биа коспекаетт, гда зржин на Облацехх носима.

CAÁBA, H HEINTE: FAÁEZ 3:

Η σορβ βλεώμεικδω πραιμέλα βεά, Μάλβλά ρόλα τελο... εξτεικτά, ά Θελακα πολλίτα της το Θτάω ογτεμέκα πεοάχα, πρεπειμβημώνα ογεω 34 εαλιξάτε, ράλβωμωνα κε ελ 34 τάλμε επάρω λίλο, άνκε ογπεερλάδα επε πονιάλβά μάςα.

На літвргін блюбина, 🗓 каншина певень й.ж. на б.



# Ви четвертоки кечера седмым седмицы,

на ГДн воззвадя: поемя последованіе все праздника нензменню, ійкоже й ва гДственный день вознесенім, кромів чтеній, й полії, елел: на вечерни же, й вя пмітокя на оўтрени, й на літ Яргін важбина праздника, песнь Д.м. Овойдя каншишвя, на й. По входів тропарь. Слава, й наінея: кондакя. Прокі. меня, аланабіа, й причастеня праздника: абля же й вібліе диё. Сляжкя же миней поемя на повечерін.



Вя патокя вечера патдератницы» памать совершаемя бевдя W вевка фусопших багочестивыхя хртіаня, фід й братій нашихя.

На ГДН воззваха: поставима стіхшви, б.

Стіх йры моченняны, фемогласинка ї, глася я: Мчицы твой гди, не шкергошася теве, ни шствпиша ш заповедей твойхи: тёхи мятвами помилой нася.

детер мештел теке ради хоте, миштіл меки претер. при настер. молитвами гди й молентеми йхи, всехи наси

гохрани.

στραιποπέρπιμω Μένεμμιμω, μ μετίμ Γράπλαμε, μα Βεμνή ποιπραλάεωϊα, Μανίτα Μέκα πρεπερπέρωα, μ ιοδερωέμαμα πριάρω επιέμε μα μετέχε, λα μολάπια ω λέμαχε μάθηχε.

Й оўсопшиха, г. Гласв й. Подовена: Йже во Едемь:

Το εκλ πέρτεωχα μιέτω κυέχα πο θωειμή, τα εθρου ποκήθωση ελαγονέττηω, πάμωτω τοβεριμάνως ενέρηση, επια θ τζα βοτπούμα, προτώψε πρηνέκτηω τθων δα νάτα τέχα τοκόδιτα ελγίμ χάντη, ντομό ταμομό εγδ μάμεμδ, κτέ τεξλώψεμδ βεμλή, μετιάνω ξιώ πρεμιντοώμια πολδυύτη κα ράμουτη, κα νάττη πράβεμμωχα, θ βοττώμα κρέκι τεξιτνέμα, θ μοττώμημα εωτη μέμανω μάρτικία ξιώ.

ововой кровію члежки спісе йсквпналій, й смертію твовю оберти горькій мідвивнай наст, й жизнь втинвю оберти горькій мідвивна твоймя, й жизнь втинвоп по біл ка , в міна по по біл під по біл біль в тропо в тр

οβεόπιμω Ελαγονέεστιω, θαθ βε πέστωμαχε, θαθ βο Γραμάχε, θαθ βε απόρη, θαθ μα Βεαλη, θαθ μα βεάκοας απάστα, μρά κε, εφέθημηκη, άρχιερέη, απομάχη η επαδημώ, δε βοβραστά βεάκοας βεερόμησας, η επομόδη α ηθηριω μραβία προετώ.

Ήξ πέρτελιχε κοιτάθιεμε προήμε χρτε, ης κτομέ επέρτε ως λαζάετε οξ πέρωμακι κλαγονέιτηω: τιξηπε πόλημακ πρηγιώπηω: ρακώ πεολ οξποκόή κο μκόρτε πεοήχε, ή κε ητέρτες ακραάπα, ω αμάπα μάπε μο μήτις ποιλεπήκωμα πτετ νήτιτω όξιλι, ή κράτι πάπιε, μρέγη, κκέπτ ή τρόμηκη, κάκαγο νελοκτά κε πητί ποιλεπήκωμα κτέρηω, ή κε πτετ πρειτάκλωμακλ, μησιοκήμη ή πηρισφέλημω κπές, ή τπομόκη απολεγήτη ηξηγιώ η προγοώ περίω.

#### Слава: гласв й:

Плачв й рыдаю, втда помышлаю смерть, й виждв во гроктех лежащей, по обкразь вжёй созданней нашь красоть, везобразны, везславны, не ймышей вида. В чедесе! что вже об нася стё высть таннетво; како предахомся тлинтю; како сопрягохомся смертн; войстинны бта повелинтемя, такоже всть писано, подающаго преставленнымя покой.

# Й ныінчк: бгородиченя, глася б:

Κτό πεεί με οξελαθήτα πρεστάλ μέος κτό λε με δος ποίτα πεοεκώ πρεθταρώ ρθέτελες εξανέτηω σο εξίλα κοβεϊλεμή εία εμπορόμημή, πόμθε εξί τεες θτωλ πρόημε, μεμβρενέμηω δοπλόμελ: εξιτευτδόλα εία εμή, ή εξυτευτδόλα εία γλεθέα μάς ράμη, με δο μδοή λημδ ραβμέλλελωμή

разджажемый, но во двою встеству несантны познавае... мый. Того моли чтам, всебляеннам, помиловатисм двшами нашыми.

GENETT THYTH:

Вмівсты же прокімна, поєми: Дланавіа: на гласи й: втіха: Блякени бяже йзбрала, й пріжли вей гди. οτίχα: Ĥ πάμωπε μχα κα ρόμα μ ρόμα. Сподови ган:

Ηλ επίχόκη τά επίχθρω, ελάσε 5. Μενεημνεία: Κρίτε πεόκ εξή, μενεήμεωμε κώστω Φρέκϊε μεποσικμήνως: κάμλχε το πρεμλεκάψεο εντέρτες θ предвржще будущую жизнь, надеждею ви чта обкраплахвся: техв матвами помнави насв.

### Мертвыма:

втіхкі Душы йхи во блігихи водворатта.

Ты ма почтили вей Образоми твойми, рвев тьоёю ейсе созданіе, живописавый вя вещественномя зрацѣ оўм\_ наго свинства подовіє: Єгоже й Общинка ма поргавнах е̂гн, положивый гущими на земли швлада́ти мнік самовластієми слова, тівмже спісе рабы твой, во странт живбщихя, бя селенінхя праведныхя оўпокой.

Стіха: Блжени аже избраль, й пріжля бей гДи.

Да мий достожніє прочихи живота разівдится, вертогради во Едемф вежими обкращени сады, печали й попеченіх скокодна мя причастника бятвенныя жизни, равноаггабна на земли, смфілена облинивый: темже епсе, рабы твой во стране живыхх, ва селененхи праведныхи оўпокой.

#### GAÁBA: TAÁCE Š:

Тои челуча зоят зончувания жау на пробрам и профекти велфиїє: вогхотфви во 😿 невидимагш же й видимагш жива ма составити встества: Ѿ земли оўвш тівло создаля бей, даля же ми бей душу бжтвеннымя тво\_ ύμα ή животворώщими вдохновенїєми. Τέмже επε ραβώ τροώ, во επραμέ живущихи й ви селенїнуи правед ныхв обпокой.

Η Ημίκτ: εξορόμαντα:
Αλητελική ρόπεμμια τα χριτέ, η ανευθημια τεοήχα λίλα, προρώκα, θεράρχωκα, πρεπολόθημα η πράκελημιχα, η κιτέχα επώχα, οξεόπωμα ρακώ τεοά οξησκόй.

Вп8стительный тропары, гласк й:

Глевиною медрости человиколювию вед строди, й полезное вийми подаважн, едине содитель, обпокон гди двшы раки твонхи: на та ко обповані возложиша, творца й знякдитель й бга нашего.

Слава, й ныінік: впородичени:

Тебе й ствыв, й пристанище ймамы, й молитвен\_ ниця влагопріжтия ка бів, вгоже родила вен, бій без... некаветнам, ваврныхи спасенте.

Η βειβάετα Επδέτα. Τάπε ειβέκκκα τεκορήτα: Επτβέκα κτα κάшα: Ο επασόπεπα Фаломи: Живый ви помощи вышнало: Аллияба: трижды. Втіхи: Блжени бяке йзкрали, й пріжли вей гди: Таже προπάρω: Γλέβεντιου Μέχρουτι: η απορόχυνεμα: Τεκέ ή υπικήξ: Таже мертвениїн тропарії: Блгословени Еси Ган: Й поминаети свжщенника всебуя преждепочившихя Отбця й вратій нашихв: й молитву. По возгласт же фаломи й.

И Лиї поєми настомщій мертиенный капшина во обемпальниць, встоже красстрочіє: Шестыю приньваю штедшыми повень.

## Петнь A. Гласк S.

ірмо́га: Мкш по гуху пецієществовави ійль:

ных вууна почяльных всегой торогой маленицы мольта вед хорогой водовы вед водовы водо

Оўкрашей всяческая, животное смешенте, посреде мя человека, смирентя кквпе й величества создаля ёсй: темже рабя твойхя двшы спсе оўпокой.

#### Gлава:

Ραλ πύτελα û βεπλεμθλατελα βα υανάλτ παλ οξυυμύλα βιὰ, πρειταπλείμα πε τβού βάπουτας ûβγηάλα βιὰ. ττάππε ράβα τβούχα αθιμώ επιε οξποκόй.

Й ньінть: бгородичени:

Йже Ѿ ревра создавый ЁУУ прежде нашУ прамтры, йз пречистаты твоегы чрева вя плоть юдфвается, Ёюже смерти крфпость чистая разрУши.

## Пфень Б

Ϊρμότα: Η Είττα τέτα εδικοπε τω τζα επε μού:

Зако́нню пострада́ша твой мв'ченицы жизнода́вче, й в теве преставльным... В теве преставльным... ка в врнымя в в чное йзбавленте подаютя.

Наказавя первете многими чедесьі, й знаменьми менё заблеждшаго, напоследокя самаго себе йстощили всй гакш сострадатель, й понскавя, шкрекля й спасля всй.

#### GAÁBA:

τεκέμμες μεποεπολπελικώλ πλή, κα πεκή πρεμ μέχωωλ, δα εελέμτης διένημιχα ακήπη ράχουτηω εποχόδη, δλαε, ωπρακχάδα διέρου ακ ή δλαγοχάπτυ.

Й ныпив: абородичени:

НФсть непорочны йкоже ты пречтаж втомати, Едина во Ш вФка вта йстиннаго зачала Есй во чревъ, смерти разрушившаго силу.

#### Tárke, îpmórz:

Нівсть стя вікоже ты гди вже мой, вознесый рогв вёрныхх твойхв біже, й сутвердивый нася на камени йсповёданім твоегю.

# Таже, бюгента. Й евдалени, гласи б:

Βοήτστητης τθεστά ετάνετελα, жηστέ πε τέμε ή τόμε: μεο ετέε μαστέστελ ετάκα βεμπορόλημη, ιδκοπε ρενέ πητάμε: Ετλά μέρα πριωθράψεμα, σοτλά εο τρόθα ετε λημαλ, ηλέπε εκέπε μάριε η ημμίη, σέμπε χροτέ επε πρετσάβλεωμαλια οξποκόν ίδκω γελοβικολώβετα.

Слава, й нынти вгородичени:

Βιειτάλ είξε, το ερέπλ παεοτά ποετώ με ωιτάθη Μεμέ, γελοβιζητικομή πρεχιτάτελιστιή με εβιζρή μλ, πο ιαμά βαιτήπη, η πομήλη μλ.

# Пфень Д.

## Ϊρμός Χρπός πολ εμλα:

Прем'я дрости вольшее ывласа познанії є, й Ёже  $\hat{\mathbf{w}}$  дарчіх миогосовершенных відко влагостыни, мученнуєскіх лики йгелимя сочеталя Ёсй.

Неизречённым славы твоем полвчити сподови, кх тект тект преставльшымем, йдаже хрте веселминхем беть жилище, й глася чистаго радованим.

#### GAÁBA:

Поющих примий вжественные державы твою, йхже  $\overline{w}$  земли прижли вси, чада света техи соделовах, грфховные мглы фициах многомилостиве.

#### Ĥ ค⊾(คช±

Πρϊώπελημε πρεττοε, χράμα κτεπεπορότημα, κοδτέτα πρεττιίκ, μπετπετηρο μπέττο τελιμέτια, πεκὶ μοκρότιδ Ιάκωκλω κλικά μβκράλα Είπτ.

# Пжень Е.

# **Ірмоса: Бэбінма сківтома:**

Мкш всеплодіє сващённое, й йкш начатоки челов-Вческагш миченицы встества, прославленноми принесшеса вги, нами спасеніє приснш ходатайствиюти.

Нівеснаем превыванію, раздажнію дарованій, сподовн гдн, прежде обсопшых віврных равы чвох, подах прегрівшеній йзвавленіе.

#### GAÁBA:

Няке Единя Естествомя животвореця, йже блгости войстиння неизслёдимах пячина, скончавшыхсх цртвёх твоего сподови щёдре, Едине везсмёртие.

## Й ньінть: вбородиченя:

Κρικποιτι ή πικηϊε ήπε ήξ τισε κλυμε Μίρδ ροπχέμιλ, η επατέμιε κώκωμ ποτήσωωΜε, ήπε ω άχοκωχε κράτε ηθεακλάλ, κικρού τεσε κλαπάψωλ.

# Пфень б.

# Ірмоєк: Житейское море:

Η α κόττε πρητεοπλάεμε, μεντεικία λήκη κε τεετε τοεράλε ετή, πολραπάθημων επότε πεοθ είπε. Τέμπε μολημαν τη εν, κε πεετε πρεεπάδλεημων ημήτε θήποκόκ.

Η εΗβρετέμησου ελάδου τδοέυ, ΕΓΑΑ πρϊήμεψη επράψησιή εδήμητη πίρε κεκαθ, на Θελαμάχα Ελαγοδολή εδήκτλω ερήκετη τέκε ήβκάδητελο, ίδακε ω βελλή πριάλα εξίη δήμωλ ρακώ τδολ.

#### GAÁSA

Й сточника жизни сый, мужествома вжественныма Фкованным вако, йзводми равы твом, йже ка тевф вфиш Фшедшым, ва сладости райстфи всели.

Вя землю возвратнуомел, прествпльше бяйю заповітдь вябественняю: тобою же дво на нбо ю землю вознею хомел, тлю смертняю ютржеще.

#### Ποτέμα έρμότα:

Житейское море воздвизаемое зрад напастей върею, ка тихому пристанищу твоему притеки, волёю ти: возведи В тай животи мой, многомилостиве.

Таже, вктента. Кондаки: Со стыми обпокой: Я ткося.

# Пфинь 3.

## Івмоїх: Рогодательну обею:

Η βκάκλυμϊκτά πεοέω κρόδιω ανθηθημιμώ πέρδατω πρεεπθηλέμια, ωκροπήδωτα πε εδοέω κρόδιω, προωπραβώωτα 
βάθ πεοέ βακολέμιε: ελιοτλοδέμα θεή επέ Ομα μάμμχα.

G δηρπηψωμθώ

Свир-Еп-вицівы смерть οўмертвиля Єсні, слове живоначальнайшее, вя вабрь же оўсопшых прінми нымь, воспавающых й глаголющых, хрте: блгословеня Єсні вже ощя нашихя.

евомдвинвый ма человека вдохновентемя вяственнымя, втоначальной мінь війсь, преставленным ціргвіта твоєго війсь війсь, преставословеня вій вяк обідя

нашнхз.

Бёородиченк:

Πρεβωίшμη βελκίλ τεάρη πρεηεπορότηση βωλά βεή, βατέημη βέα, εοκρβιμήβιματο επέρτηση κρατά, η βερθή ετέρματο: ττένικε τη τάεταν πεξεηοιλόβηνα βεβρηϊή, βίκω βεοπάτερω.

## Пфень й.

Îрмосв: Ĥg пламене преподшвнымя:

Κριξιικώ πόλεμτη ποκαβέρως, ή ποσίξλη επημένας υγκρατήτητες, λιετεμημή χριτόδη τηρατησητέρημη, βοδέψε: τα πρεδοβηστημά χριτέ δο δίξκη.

Сващенит житте шетавльшых втриых, й ка тект вацт прешедшых прінми кротцт, оўпокоевах, бікш

блгов тробения, чта превозносащых во вса в вки.

Η ω Η εκ εκ εκαλή κρότκηχε κιλ κολεοράττηκα πρέπλε ογεόπιωμα είτε ελγοηβεόλη, επέρου μέπε ευ τα ώπρα Ελάευ, η ελγολάτιο τα πρεδοβηοιάψωα εο εια επέκη.

В городичени:

Всн та блажимя всебляженнам, рождшяю слова воистиння сящаго бляженнаго, плоть нася ради бывшаго: Егоже превозносимя во вса вчеки.

Пфинь

# Пфень Д.

Îрмоск: НГА ЧАВЩКШМХ НЕКОЗМОЖНО:

Надежда мвченикшви лики обкрфпи, й ки твоей любий распаленифи впери, квавщихи сими предвошбразивши непоколебимый воистинив покой: Егоже преставленным блже, вфриым сподоби полвчити.

Светлаги й бябентвеннаги получити станта твоегий хрте, верою престаклашымса благоволи, вя недрехя авраамовыхи обпокоенте, жи единя милостных, чевмя

дарва, й вевчнаго сподовлала влаженетва.

Ήπε εδίΗ βεντευτεόμα ελία ή ελτοδτρόετης, ή κολή τελε μήλουτη, ή ελιοδτρόεϊλ εέχμα, ήπε ω μικυτα ετω ωθλοελέμια, ή εκμα εμέρτηση είτε πρευτάκηλα βεή, ήμπε είλετα τικό είκε είλετα τικό εκκε είλετα τικό εκκε είλετα τικό εκκε είλετα τικό εκκε είλετα τικό εκκετα, τωλ ογνημού.

Вёородичени:

Ο ΚΗΣ ΕΤΕΝ ΤΗ ΕΤΑΣ ΡΑΞΕΜΕΝΕ, Η ΚΟΣΤΕΣ, Η ΕΚΡΗΣΕΚΑΝΕ ΤΑ ΒΑΚΟΗΑ Η ΕΛΓΟΔΑΤΗ: ΤΟ ΕΘΗ ΕΟ ΕΘΕΤΑΒΛΕΗ ΕΕ ΑΡΟΒΑΕΛΑ, ΕΠΡΑΒΑΕΝΗ ΕΙΜΈ ΜΕ ΚΡΟΒΙΉ ΕΟ ΠΛΟΙΠΕΝΗΑΓΕ Η ΕΘΕΓΕΘΎ ΤΕΘΕΓΕΘΎ ΤΡΕΒΑ ΕΣΕΝΕΠΟΡΟΎΝΑΣ.

πδοειώ чρέвα всенепорочнам. Τρηςτόε: Престам черце: по Фче наши: тропарь: Гавенною медрости: й беородичени: Тебе й стевнь:

Й поминаети сващенники Сбабони. Й Шпбети.

Ви свыштв на оўтренн

по шестофалмін, й ланабілі на плася й, со стіхні вісю.

Тропарь:

Глвенною мвдрости человиколювны вся строжи, й полівное всёмя подаважй, єдние содётелю, оўпокой гди мыхд душы рабя твонхя: на та во обпованіє возложища, творца й зиждитела й вга нашего.

Слава, й нынты: бтородичени. Гласи тойчке:

Теві й стівня, й пристаниці ймамы, й молитвиннця блеопріжтня ка вія, беоже родила бей, віде везневівст... наж, віврныха спасеніе.

Таже Облічное сетуословії: Рече гдь гдви моєму: секди

энэм өкнээбт

Ηα αυέχα πε βιντεηϊάχα επίχοιλοκία ή καμώμα πολιημάντια Βεή πρεπαειώμελμιτη Οίζει ή κράντια μάμμα.

Πο Ά.ΜΕ επίχοιλοβία γλαγόλιΜΕ

спедальны мертвенны, й моченичны. Гласк 5:

Страдальческам противленім вх подвизь, мвчительным раны на мвченики: й стомхв лицы везплотныхв, почести держаще повівды: обдивища прем'ядрій мвчителей й царей, низложища веліара йсповівданіемх хртовымя, обкрівпивый йхя гди, глава тевів.

Стіха: Дивеня бёк во стых свойхи, кём ійлеки.

С традальческій подвиги претерпіввше стін, й почести повівды бі теві пріймше, оўпраздниша коварстка без— законныхи, пріжша вівнцы нетлівнік; тівми вябе, спаси душы наша.

втіхя: В оззваша праведній, й гіть обельши йхв.

G πωχη πεοήχη πάμλπε τζε, ποκαβάελ είκοπε ράξ, θίπε εο έλεμφ, εν μές εο ράμθετελ εελ πεάρε: θ πομάπλε μάμη πάχη μππεαμέ, μέρη θ εέλιο μπτε.

**Слава:** покония:

ви селентихи йзкранныхи, й во странть живвинхи,

ιἆπε πρϊώλι εξεκ επες, επεονέεττης ογεόπισω ογνημηκ, ιἄκω επεοδειξιτλησωί εξα, η θεπόλην ηεβενέρησες εβιτα, η ηξημώ τεοξώ ράλοιτη επολόξη.

Й нымът вбородичим:

Επισελοδέμηδω μαρεκίй πκοώ μπρω, πραιπέλα δεή μα επράτης βολεμωμα χοιτική επα, βοβεϊλκά μα ερίτικ, ββως εκάτη χοιτιλ άλάμα, γλαγόλα άγγλωμα: εράλδητεία μητώ, είκω ωκρικτεία ποτήσωμα χράχμα. Βιά μέλρικ οι εγτρόης δωή είκε μάως, ελάβα πεσίκ.

Таже, Блякени непорочніні на двій статій. Тропари мертвенніні

Είλιοιλοδέμα ξιὰ τἦα, μαθτά ΜΑ Ϣπραδλάμις πα τεοάμα. Ο πώχα λάκα ωβριέτε θετοίτακα πάθης α λδέρς ράμεκθο: λα ωβράψθ ὰ ἄθα πότε ποκαλήτελα! ποτάδωσε Ο βτά ἄθα ξεμέ, κοθβοκά ΜΑ επες, ὰ επαιά ΜΑ.

Бигогловени вей гин, навчи ма шправданієми твойми.

А́гнца вя́та проповедавше, й заклани вывше йкоже а́гнцы, й кв жизни нестареемей стін, й присносвіц ней преставльшесь, того прилежню моченицы молите, долгшко разрешенте намо даробати.

Багогловіня вій гій, навчи ма шправданівмя твоймя.

Β χ Πέστε ογβκϊά χόπεμιτη πρακκόρευμή, ειὰ εκ παττά κρότα ιδικω ιδρέμα εβέμωϊα, ή μιτέ ποιλέξουδε ωϊα εξροώ, πριαμάστε μειλεμάστειλ, ήχπε ογγοσόκεχα εάμα πόσειστεй ή εξαμώνα αιθέισμηχα.

Блгословени вей ган, навчи ма шправданівми твойми.

бразх бемь неизреченных твоех славы, аще й бувы ношу преграшенти: общедри твое созданте вако,

й шчисти твоймя благовтробіємя, й возжелівнисе Отечеетко подаждь ми, раж паки жителя мя соткорям.

Блгогловени вен гдн, навчи ма шправданиеми чкоими.

Αρέκλε οξίεω ω με εθώμιχα εοθλάκω αλ, η δεραβονα τκοήνα επέεττετημώνα πουτών, πρεετιθηλέμιενα πε βάπο εξλη πάκη αλ κοθκρατήκων κα βέκλη, ω η ελπε εθλάτα εώχα, μα ξίπε πο πολόειο κοθκελή, λρέκητο λοκρότοο κοθωκραθήτητα.

Багогловіни вій ган, навчи ма шпракданівми ткойми.

Ο βποκόμ επέ ραθώ πεολ, μ ο βταμμ λ κα ραμ, μμπκε λάμω επώχα ελα, μ πράδελημην εϊλώτα μκω εκτάνιμα: ο βεόπωνα ραθώ πεολ ο βποκόμ, πρεθαράλ μχα εκλ εοερπωέμιλ.

#### GAÁBA:

Τρητιλιτελικό Εμήματω επευτελ, ελγονέστηω ποέμα δοπιώτρε: στα ξεκ όνε κεβημαλλικμή, εοκεβημαλλικμή της, η επέυτερημμή μώς, προτεφτή μάτα εφροώ τερφ ελθημήμας, η εφημαγω όνηλ θυχητή.

Й ныінть: вбородичень:

Ράμθήτα νήτσαλ, εΐα πλόσιο ρόπαμμαλ κο τπατέμιε Βιέχε, Εωπε ρόμε νελοδιένεταϊ εθεριέσε τπατέμιε: στοκόω Τα εθεράμενα ράή, εξε νέτσαλ κλεοιλοβέμμαλ.

А ланавіа, аланавіа, аланавіа, глава тевф вже. Трижды.

Посемя витента со обебпинхи преждереченнам: Паки й паки: Мы же: Ган, помиляй. й. Герей молитья: Бже двусови:

Й по возрайов облажив, райск б, за оўпокой:

Покон ейсе наши си праведными ракы твол, й сіл всели во дворы ткол, ійкоже Ёсть писано, презирал йкш баги преграшента йхи вшаьная й невшаьная, й кай йже ви варанти й не ви варанти, чакатольбые.

Слава, й нынтв: вбородичени:

(β) με κοβεϊλεωή πίρε χριτέ επε, εδίμω εκτα τόν ποκαβάκωй, πομήλεμ μάτα.

Фало́мя й. Каншия ста́гш сівнітели, со їрмосо́мя на б; й настожцій на й.

# КИНШНИ, Гласк й.

Втвдіта творенїє, вя трчныхя й бгородичныхи тропарівхи краєстрочїє: Недостойнагш деодшра.

## Пфень Т.

Ιρμός»: Πάτην βοβελέμα λώξε Αξάμομα βεξ μάμεμα, εβοβοχήβιμεμα ϊάλα Ε ραβότει, μάτην ποθάμε, ά βοπιθίμε: πούμα τεβά βχύμομα βλίμα.

Вен помолимся хртв, творяще память днесь, ш въка мертвыхи, да въчнаго Огня йзбавити я, ви въръ оргопшыя, й надеждъ жизни въчныя.

Γλθευμό εθλίες πεούχε χρπέ, ει πρεμέλρα πώ πρεμαπρεμάνη πρεμάνε πρεμαπρεμάνηνε ξεθ κοιτώπλο κομμήμο πάθημε, πρεμάνε θ δκράβε, πάμπε ιδικε ποκρώ τρόσε 60 εξλικού επράμα, μα εθλά επαιή κειψέλρωй.

Преджлы жизни нашел давый, пёмже обсопшыл бо житейскіл нощи, дне невечерилго сыны покажи гди, сфеники православныл, цари же й всл люди твол.

΄ Μ΄ κε ποκρώ κομά, η Εράπε ποκάτε, πρέες κε ιδικε ωξώτε, η οψείκιμο οψείωα, η Θίτης ιδικε ποπαλή ειθρ ηωλ, λιλιτηκέ, κα γάστη οψημηή πράβεμμωχα. Βελ πρεβηράλη πλοστικίλ μόλιτη μάμιλ επιε μάμιχ, κο δελκολίχ βόβραετικ δεειώ ρόμα νελοβικία, πρεμ εθμήμελίχ προήλιχ ποειτάβη ηεωεθημένημη, τεκίκ εοβλάττελο ώβικ ψάρφωλ.

Слава: трченв:

Τ Τρὰ Εχήματω Εεπεεπελ ποῦ λήμα ελΜονπουπάτηλα, περοπχέπηλ Θίζλ, είλα ρόπχωατοιλ, ῆ χχα επάτο, κέз\_ πανάλλησε μρπεο, κλάστλ, κπέεστεὸ Εχήμο.

Й ньінів: вбородиченя:

О Войстиння ты байласа всй нево на земли, большее вышились нбсе, безнев стнал дбо: из теве во возсій солице вя мірт, владычествули правдою.

Катавасіа: Петень возелемя:

# Пфень К.

І́рмо́св: Видите видите, мікш йзя Єсмь віт вашв, пре́жде вяка рожденный 🛱 О́ца, й Ѿ дбы ва посляїд. НАЛ Везі м'яжа заче́ншійся, й разр'яши́вый гря́ха пра́. Отца адама, мікш ча́вявколю́веца.

Видите видите, миш азх бімь біх вашх, праведнымх свдомх водрвзивый предівлы жизни, й вх нетлів ніе її тли пріїємлжи вся, об'єбпшых вх надежди вівч нагш воскресенїх.

Τίν, πριέμελα κομέμα, τίν, πριέμελα εκρμω εξιόπ ωωλ δα μόρη, θερ μα βεμεί, θερ δα ρακάχα, θεττόν μημάχα, θερ εβέραχα, θερ δα ροδέμημη άχα, εμάχι εδά ρέμα δωδωωλ, θ πιτήμαμα, θ ταχώμα, δελ εξιοκόμ.

разрівшшылся ви составы четырн, ви пришествін

твоемя собравя воскресні, вся гаже бя невівдічнісн й развить, проціал техуя прегрічшенія.

😂 страшнаго твоего втораго гди пришествіт. Зане віко вя видф молиїн на землю пришедя, воздвигнешн все созданіє твое свдитися: вя вфрф тевф тогда по... жившихя, срфтшихя та, ся товою выти сподови.

#### Слава: трченя:

Πρειοβερωένταλ Εμέννημε, πρεκπέωτβενταλ, πρϊνποωτάε Υ ταλ, περοπμέντε Θίε, η της Εμπορόμμε, μώς ω Θίζα ητχομλή, τήσμα πε ηβαλλαήτα, τθιμεώτβο Εμίνο η Ευτευταό, τήλωτδο, μρταο, τπατή κυέχη πάτη.

# Й ныінф: бгородиченя:

Нензглаголанное чядо твоего ржтва мітн дво: како Л во й раждаеши, й чиста вій вя томже; како Отроча раждаеция, й не війси йскуса мужецка бінюдя; ійкоже війсть паче встества бі мене новолійно слово вжіг рождшееся.

Капанасія: Кидите, видите:

### Пфень Е.

Ірмо́ся: Оўтверждей ракою твоёю сло́ве кжій нёса, просвыце́ніемя твоегш йстиннагш позна́ніл, оўткерді й на́ся на та̀ нады́ющихся сердца̀.

Прешедшых життя теченте, во славь влагочестной, праведнымо бодьжтися вынцемо сподоби бое, й выч\_ ныхо благо насладитися.

Напрасные восхищенным, попаладемым ій молній, й йзмерзшым мразоми, й всакою раною, оўпокой вже, ёгда Фенеми вся йскуснши.

П ригномутное

Присном'єтноє житїй море преплывшый хрті, вя нед тленное твоего житій сподови пристаниціє притецій, православнымя життемя шкормленным.

 $\hat{\mathbf{H}}_{\chi m \epsilon}$  вежкоє ветество морекнув, й птиця небесных пріжту сифденіє хрте, твойми судьками воскресй бже,

вя последній день со славою.

### Слава: Точеня:

Н оўмиш кжественную ёдиницу, вя трі лица простш, капию Еже пресфий, говокапляю несфифмал: Жкоже во скорость молнін, трисілющах видител во êzhaorad.

# Й ньінть: бгородиченя:

A Недовмівнное твой чёдо: без м'яжа бо раждаешн, й довитью твой чистам соблюдаеши рождши. Товмже аттах множество, й чавъческий роду поетя ча во въки.

Катаваста: Оўтверждей рукою твоёю слове вжій нёса:

Съдаленя, глася б. Подовеня: Совезначальное слово:

Наск ради пречтерпивый кртк й смерты, й оумертыйвый ада, й совоскресивый мертвых, преставльшыхся ш нася спсе обпокой, акш человиколюкеця вгя, й вя препетное й страшное пришествуе твое жизнодавче, иже имфай множитью милости, цотвіл твоиго сподоки.

#### - Слава: **Тойже.**

й неінть: бгородиченя:

Οκόρω τεό ποκρόδε, η πομοιμέ η μηλούτε ποκακή μα ρασάχε τεοήχε, η κόλης τής ταλ, ογκρουτή εξετ-μαχε πομωμικήτη, η πάλωδη τρακ μου κοβυτάβη

 $\vec{\mathbf{g}}_{\mathbf{q}}^{\mathbf{q}}$ :  $\mathbf{g}_{\mathbf{q}}^{\mathbf{q}}$   $\mathbf{g}_{\mathbf{q}}$   $\mathbf{g}_{\mathbf{q$ 

# Пфень Д.

Îрмо́ск: ЙЗ горы прішстиным, гло́ве, проро́кк, Єди́ным ЕЦЫ, хотміца воплочи́чисм, вґови́диш еўсмотріі, й со стра́хоми славогло́вмше си́л8 чкою.

Фтцы й прафтцы, дёды й прадёды, її первыхв й даже до последнихв, во влагозаконти оўмершым й влагокефти, вся помяни спес нашя.

Β χ τορίξη на πετιή, на мιβετιέχχ πετιώχχ πειτιέ ωττάβλεωων κα ειβρίτη мομάχη πε θ ειτλεμείη ιθησιωώ θ ειτάρμες το ειτώνου χριτέ ετελύ.

📆 печали й радости пришедшых ненадежиш, върою Яб'е премънняшых жит'е, въ клагоденств'и постра\_ давшых, йли блоденств'и, вся обпокой ейсе нашя.

Η πε ογκή πένε, η κόμε ιοκοιχήστη, τράμα, εμίκτα η σύνα ογπησπεμμάς: ιδιπε ογμακή πλίημα, θλή πέριστε ποιώπα, χρότε είδιε μάταα ογποκόή.

### Gлава: трченк;

Странно ійкш Єдіню, й трй, бжество, всё по Єді. З ному лицу нераздівльно: Оця во, сйя й дух стый Єсть, покланжема, ійкш Єдіня бія.

## Й ныінчя: прородичени:

Направи нася дво молитвами твойми, шкормлжющи I шквреваємым волною гртуд, во спасительнам прид станища гфородительнице, йзвавлжющи ш ксжкихв лютыхв.

# Пфень Е.

βρμότα: Οὖπρεμφετα Δέχα μόμ κα πεσέ απέ, βαμέ εκτα ποθελτετία πρημμέντεϊα παθερώ, μπμπε εὖαω ωβαρμὶ εὖμα μάμα κἦκο, μ μαντάθη μα (πεβιό πήβημ.

Контиядо памать оўмершыхя, влагочестни й века днесь творація гдн, прилівжни ти воп'ємя: вся оўпокой со стыми твойми.

το κελκατω ιάπε πρϊλλα δειθ ρόμα θ ρόμα, αν μαριέχνης κα κηλιμέχνης θα προκοιλάκη μέμρες κιένησης θημασικάκη κιένησης προκοιλάκη κιένησης προκοιλάκη κιένησης προκοιλάκη κιένησης το θημασικό κιένησης το θημασικό κιένησης το θημασικό κιένησης το θημασικό και μέμρες κιένησης το θημασικό και με το θη

Всёхя, гаже создаля всй полезнал ведый, ймже попветнля всй ган, внезапными падежми ненадежного обмретн, йзвави мяки всяктл вже нашя.

΄ Ο ΤΗΑ ΠρΗτΗΟΠΑΛΑΙΡΑΓΟΙ, Η ΤΙΜΕΙ ΗΕΓΚΙΕ ΤΉΜΕΙΑ, ΓΚΡΕЖΕΤΑ 38 ΕΗΑΓΟΙ, Η ΤΕΡΕΊΑ ΕΕΒΚΟΗΕΊΗΟ ΜΎΤΑΙΡΑΓΟΙ, Η ΕΓΑΚΑΓΟ ΜΥΤΕΉΪΑ Η ΒΚΑΙΕΗ ΤΠΙΕ ΗΑΙΟΣ, ΕΓΑ ΕΦΡΗΟ ΟΥΜΕΡΙΟΜΑ.

Слава: трченя:

Ο Ελημοπρευτόλικαλ, δεβμανάλικαλ, πρϋνπουτάθαλ ελή-Ημίε, ραβμαλέμιελια ελήμωτες, η δοπροτήδα λήμω ευτευτες ηλάμαλ, δο ελήμο μάνα σοδοκάπη χοττάμιε περήχα βάποδαλεή. Η μώμα εδορόλημεμα:

Г Паче Огнезрачныхи серафімшви ійвналась всій чтал честневішал, порождши сйми непристипнаго їйса сіїса, воплощенїєми швожившаго земнородныхи смешенїе.

### Пфинь 5.

Грмо́св: Содержи́ма ма̀ прі́имні члівтьколю́вче, гртіхні мно́гими, й припа́дающа щедро́тами твойми, ти проро́ка га̀н, й спаси́ ма.

Смертн

Смерти разришних колидини, пострадави начальниче жизни вже наши, обсопшыл 🕳 вжка, рабы ογποκόй.

Нензглаголанными твоими свалбами, бяке обенша чарώвнам напоєнім, ωπράκω, κώστηαм ογχαδλέμία το επώμε εξη ογποκόй.

Вгда суднти будещи всяческимя, стоящымя нагимя й шкровенными пред лицеми твойми, тогда щедре, пощади послежившых ти върнш, кже.

Последнею обеш трявою вострябньшя твоемя архагтая, ья воскрнії жизни вибхя, тогда хріте ракы твож обпокой.

📆 вівка ійже пріталя вей віврныл бже, родя всакій человъческій, сподоби во въки съ елужащими ти *የአ*ል፞፞፞፞፞፞ቔቒጥተ ጥ*ኤ*.

Слава: точени:

Вгоначаліє тристоє, Единопрестольної, Оче, ене со Ф επώνα άχονα, πεί θει εία νού, ετεμερκύπελετεονία твойми годержай все.

Й нынчь: бгородичень:

🤁 корене твоегод козеїд цвівти жизни, Тессее прафтие в **63**ωτράΗ, επαεάλΗ Μίρα, Ѿ Ϋιτωλ Οιτροκοβήμω χριτόςα είτα.

Кондакъ, гласъ й:

Co επώπη οξποκόμ χριτέ μέμω ράσα παοήχα, ήμπακε нфоть болфань, ни печаль, ни воздыханте, но жизнь безконечнаж.

Сами Едини Есн беземертный, сотворивый й создавый человика: Земнін оўкш ш землій гоздахомсь, й вх βέμλο τέρπε πούμεμε, δίκοπε ποδελέλε ξιή, 103μά. Βωή μα ή ρεκίη μη: δίκω βεμλά ξιή, ή θε βέμλο Επίμεωη, δίμοπε κιή γελοβέμω πούμεμε, ηλεγρόβησε ρωμάνε τεοράψε πέτης: διληγία.

# Пфень 3.

Јомоск: Вя началф Землю шеновавый, й нёга словомя оўтвердивый, блгословеня Вей во вфин гДи бже ОЦХ нашнуя.

ΕλΑΓΟΥΣΕΊΤΗΟ ΤΕ ΕΚΑ ΠΡΕΕΤΙΑΒΛΕΜΗΧΕΛ ΠΑΜΆΤΓΑ ΤΚΟΡΑΘΕ ΒΟΠΊΣΜΣ: ΕΛΓΟΕΛΟΚΕΉΣ ΕΕΝ ΒΟ ΒΙΈΝΗ ΓΩΗ ΕΚΕ ΟΏΣ ΜΑΜΗΧΝ.

Β΄ Η ΕΒΑΠ ΒΑΑΓΟΥ ΕΣΤΗ Ο ΟΥΜΕΡΙΙΙΑΝ, Η Ε΄ ΕΤΡΕΜΗΗΗ ΚΕΑ ΚΙΑ ΠΑ ΕΙΜΙΑΝ, ΑΡΕΒΑ, ΜΕΛΈΒΑ, ΕΚΑΚΑΤΟ ΚΑΜΕΗΣ, ΟΥΠΟΚΟΉ ΕΤΕ ΟΥ ΕΟΠΙΙΙΑ ΕΤΕΡΗΙΙΑ.

Βα επράιμισε πεοὶ πριμιέεπεϊε, ψέχρε, ωλεειτέω Οδέμα πεοήχα ποεπάκη, πραδοελάδηω πη κα жηπικί ποελέ жήκιμων χρπε, ε πρεεπάβλωμωναν κα πεκτέ.

Живочтворивый спес щёдрый, ядже пріжля вей, оупокой вже вя нестарфощемя жикотть.

#### Слава: трчена:

Μκοжε τρεμή εόλημω επείτδο, ελήμωμα εκπτα εραυτκορέητεμα, λα κοιποέτελ, Οίζα, η επά, η επέυτκεη... ημή χα, ελήμα ευτευτκόμα, πο τρη υπουτάνωμη. Η

# Й ныпт: вгородиченя:

Αξικοε ιοτλίτης βοιπτελέλης τη πτη πτη τόρε τη Α Επί η Ηλρημάνωμε 460, κα ηξήπε διελήθια πλότι ιλόδο, ωξιοτικορή πλία 48χοβής βα ιεστ.

### Пфень б.

Ірмо́ся: На горф стфй прославльшаса, й вя кУпинф Огне́мя приснодвы мшусе́ови тайну Мвльшаго, гДа пойте й превозносите во вса вфки.

Cοκρθωήσωμα πέρστε ετέμε επέρττηθο, σοβεϊώσε ώκω εόλημε μιξ ερόσα, εώμω κοεκρετέμια τεσετώ εστεορή, εξη ελάσω, σεα οξιπέριμωα σε στέρτε, σο στέκη.

Незвистныхи й сокровенныхи свидистелю, деда ймашн Шкрытн дукла тмы, й совиты сердеци нашнум, тогда не йстаний слова, со всимн вукрою обсопшыми.

Θελά ήναιτη εξετη μα πρεεπόλις, ή ποδελήται μα εξάδ πρεμετάτη, εοκράμημας πρόδου το κομέμα βεναλή: ποελά ποιμαλή δεεξχα χριτέ ήλκω νηλοεπηδείή.

Оўмершымя напраеню ю глячавья, ю кліна же бівль... нагш, й скорагш теченіж, завішеніж, оўдавленіж же й лаганіж, гди главы, віврою оўгопшымя юглави во вівки.

Багословимя оща й сна, й стаго дул, гДа.

Τὰ το Εμήμημε ενώμεττεό να πού τας ιδίκω τριμε Αμμω Ο τα της Θτε, θ επε θ μείε πρεετωίες εε εκανάλωμε μερπάες τεοειώ μβτεϊα ελάκλω εο ενέκη.

# - Й ныянта: ябородиченя:

Стрвій живых йсточники запечастанный, показалася Р Єсні біце дбо: без м'яжа бо гда рождши, безсмерт'їл вітрных наполеши водою во вітки.

🗶 ВАЛНМХ

Х валимя, багогловимя:

**Трмоск:** На горов стови прославлышаем:

# Пфень 🛴

Ірмося: Промеленное на горъ Законоположнику во Огни и купинъ ржтво приснодбы, вх наше върных спасенте, пъсньми немолчными величаемя.

ндже беть веселаних акилице отых твойх гди, вед же й надежди

радоватика сподови.

Ο βλιέρωμα επίταν πρεψέπιελα, ελέρτημα τρομώδα δελκηχα τα ηξεε ή βητετέμημχα, βελλή ραβεταμμεήτα, λόρη δοβωβλιτεμίδεα, κελ δτρημα χριτέ οβποκόй.

в сакій возрасти, старцы, й йных младенцы, й дети, й севщых млеко, мужеское встество й женское, оупокой

вже, боже прожли вей веврных.

та ш нікреннаги, вфрою тн послужнешых оўпокой.

Κοιτόπλο πο ήμετη εν επέρτ εξμέρωση είναι, ή δύ ρόλα ρολώση, ηεωεθηλέτητω πρελεπάπη πεστ χρπές ποιλά κα πρημέτηση πεοέμα τπολόση.

**Слава:** трченя:

O = G диный вы  $\pi p$   $\pi d$   $\pi d$ 

Н наінть: беородиченя:

у Паче оўма ржтво твоё: раждаеши во прежде гвщаго, й млекоми питаеши несказанию пищедавца мірв. держиши же содержащаго кей, хрта единаго извавителм нашего всенепорочнам.

Таже, Достойно всть:

вапосттларти. Подовеня: Нао завіздами:

Πάπλητα τοβεριμάθιμε βιάχα οξιόπιμης βο χρητά, μ κομέτημι μέτα βοιπομλήμεμα βιάρητα, ω πάτα πε μ ω ότιμος χρητά πρήτης μολλίμε.

Слава, и ньінть: вбородичени:

Ο Λάχουτε ἄιτλωβα, υπορεχώμηχα ράχουτε, χριτιάнα πρεχ υπάιτελεμημε, μέο Μίτη εξηλ, βαυτάπη μάνα, η ηθκάκη ειθημέχα Μάκα.

#### Подобена Фуажниам:

С трашный конеця смерти, й грозный сядя вліки: Отнь во невгасимый обтотовись тамш, червь невсыпаемый мячай, й скрежетя звышвя, тма кромфшнах всть, й вфию шсвжденте, тъмже зобемя ко спсв: аже йзбраля всй шривременных, обпокой, за белію твою милость.

Βιή κα πατιή εθεταβλυμίαελ, πρίαματε δο τροσάχε οξπαιάθιμετλ, πραθάκτατε με δάματε λίρα πρέλευτε: τχά θώθα τέλα μοβρότα, με ελάβα βοτάτετκα; τχά πε τόρμουτα πατίλ; βοθεταθή εξετημά βιλ. Τέλοπε βοβέλα κο επίξε: μπε μβράλε ξεμ το πραβρέλεθημοχε, οξποκόμ, βα βέλιο τβοιο λάλουτε.

Ηδίμης κο τρόσα ήσει μα πρειστόλης, αδίμης ήσει σε πορφύρης κο σταθο ωκλεμένα: με κυτολός κο μα πρευστόλης, μο κο τρόσης λεσκήστα: τὰ μενέβὰ μάρικαλ μερσκάκα, τὰ κόκω τόμις μελοκήστεικος νελοειβνεικόε πρεχόμητα жητῖε. Τιβνικε βοκένια κο επιθ Ελκε θβεράλα βεή, οψποκόή, βα κέλϊο προώ μάλοιπα.

Βιλ Εξέντ πρελοπήσωμα κα μαλέπλα πήμα στη μωλ, η πητής ηθωτημομικ εξάκημα τητε Θεραθομα, εξάκι τήμα, η ρόλα, η εξάκι εόβραττα, μάκω εκάπτ η πεμώ, η μοβοροπλέμημα μυλαξήμα, τήκω γελοβτικο λώσετα κα ητέλρτα οθυμη δεραάμληχα, η κα μπεττάχα εδιλάκω, θα κέλιο πεοώ μηλοίπь.

#### Слава: гласк й:

Μκω με τε ογκαμάντε, η ώκω υξημ μημογραμέντε, ραβρθωάντια ευάκε τελοκτικε: πάκη πε γλατάμε τη τρθετ, πέργει μα πουτάμθητε κο πεοναθερτεί και χρίτε επές πουμά ελκο, ήχει πρευτάκησε ξιη ω κάνει, εο υπώχε πεοήχε υγνημή κρόκτικε, ιουρτωθηΐα ήχε κλαιοιέρμε, πρεβηράα.

Й нынт: глася б, вбородиченя:

Τὰ ξεὰ εία μάμα, μα πρεπιβρουτιο τος δλαβωί ετλ, θα εί προρόκει ποτλάβωι μάμα προρόνευτεοβατή τεοὲ πρημμέττεϊε, μ δίλω προποκίζαντει τεοὲ, δίδη κε κρειμέμιτανα προτείτημα ιθβώκη, μιθηθήμα κε πουτραλάβωε πολιθήμα τλάβι ω τήχα, μ μολατία πρημέκηω τές βλίμα τα ρόπλημεω τα λυτρίω: υξποκόμ επε λάμα, μάρε το ρόπλημεω τα λυτρίω: υξποκόμ επε λάμα, μάρε το ρόπλη ξεὰ, μ μάτα τπολόβη μάρετεϊα τεοειώ, κρτα πρετερπίβωμι μετε ράλη ωτβπλά τημοτεία. Υβαβάβητελο μόμα κα κάξε.

На стідовнів стідяры, глася б. Подобень: Всю ібложивше: Ймівай непостижное ки нами благовітробіе, й йсточники неистощаємый вжественных вагости многомилостиве, ки тевт бако прещедшых ви земли живыхи всели, ви селенінхи возлюкленныхи й вожделтиныхи, шдержаніе дарвай кынв превывающее: ты во за встуи проліали вси кровь твою хрте, й живоносною цтною міри йсквийли всй.

Стіха: Дбшы йха во влагиха водворатта.

Ογ Μεριμβλέμιτ πρεττερπιβλη θε πακοιτικόρμου κόλεω, й жизнь йсточиля θεй, й сладость присносицияю виврными даля вей, кийственными влео влагов троктеми, вдине всещедре, безгрікшне: ви нюже молимом, счинй обсопшым ви надежди коскресенім, разрішенії прегрішеній дарвай; да вейми поется ймя твое хріте, й спасени славими человій колюбіє твое.

Стіхв: Влажени ійже йзбраля, й прімля вей гДи.

Живыми εξωτεθοιμα εξουανάλουου ελάετειο, ѝ мέρτкыми ελαμώνεετεθοιμα, πεες χρτε, ειξηθιε моλими: ειξριών ραεώ πεοχ, κα πεες ξηθιομθ ελγοηθητικο ϋωέμωων, εάνα οξποκός το ηβεράμμωνη πεοήνη νελοετκολώενε, εα νιξεττέχα προχλακτένικη, εο επώχα ειξηλοετεχα: εολήπελο εο νιθλοετί ξεθ, ѝ επαεάεων εκω εξα, έξκε πο Οκραβό τεοενιδ εοβλάλα ξεθ, ξηθιε μοτονήλοετικε.

#### GAÁBA: FAÁCE TÓRRE.

Болевнь адаму кысть, древа вкушентемя, древле во еде... ме, егда бмін адя нзвлева. Того бо ради винде смерть всероднам, спедающам челобека: но пришедя вака низложна бмім, й воскресенте намя дарова. Кя немуже обесо

# ва свавштв оўтра

возопіймя: πομαμή ιπιε, йхже пріжля єїн, й со стымн ποκόй, ώκω человтколювеця.

Й ньінф; абородиченк:

Μείλαια ξιή, πρεεωκάμιε εγολέπησε πρειτάλ, ή κτα κωτιτήλα ξιή, ή ετα ρομμα ξιή η ενικδιοκράτησα κο μκού ιδιμείτεδ, κο ξμήμοй πε υποιτάιη τήσταλ. Τοτό μολή ξημηρομαίο ή περεοροπμένησο, τα μέο μεπορότηδ ή πο ρπίτετ τοχράμματο, μδιμώ ογποκόντη ετέρου ογιόπ ιμώλ εο ικέττ μετλένημαλ ιετιλοίτη ή ελπένιτετ.

Тропары: Глубиною мудрости: Слава, й ныйны: Тебе й сттену й пристанице: й объёчный болостя.

На ліч вргін нішвразнічванам. Прокіменя айла, глаєв ві Авшы йхя во влагнух водворжітем. Вйля ва дівжнінув зачало на. Й мертвенный айля, зачало ріс: Братіє, первый чело. вівкв: йланавіа, глаєв ї. Стехв: йлаженн, гаже йзбралх: буліє й ішанна, зачало їз. Й дрвгоє за оўпокой, зачало ка. Прн. частный: Блаженн, гаже йзбралх й пріжлх всй гідн. йланавіа, трижды.



# недъла стым пентикостін.

# BZ t866WT8 BEYERAS

на малфи вечерни,

на ГДн воззвахя: поставных стіхні Д. Й поємя стіхніры, глася а:

Πλημετώπτημης πράβμησημα, ή χχα πρημέτητε ή περεχλοπέμιε ωθταμάμιλ, ή μαμέπελη θεποληθήτε, ή πάμη τος θλήκο, τάκω δελήκο πε ή μέτημο. Τήκπε δοπίθης τη τος τος τος διάκος διάκος τος τος τος διάκος διάκος τος τος τος διάκος τος τος διάκος τος τος διάκος διάκος τος διάκος δ

Α΄ 3 μικανα ήμορομμωχα ωθησθήλα θεή χρτέ, πεολ ογηε... Ημκή, μα πέναι πλ προποκιέμλτα βεβενιέρτηατο ελόδα η βία, πομαθήματο μθωάνα μάψωνα βέλιο μάλοεπκ.

Βιῶ πολλέτα λχα ιπώμ, πόνητα προρόνειτεϊλ, ιψέηники ιοδερμιλετα, некинякных λέχροιτη навчи, ρώδαρη διοιλόκμω ποκαβά, κέις ιοδηράετα ιοδόρα υρκόδηση: έχημοιάμης, ή ιοπρειπόλεμε Ομέ ή ιμέ, εξιτέμητελη, ιλάκα τιεξέ.

#### **Слава, й нынчк:** гласк й:

βελλ λίλο πεοιτό ποιλάλα ξιὰ εξιὰ, επλάμμανα δελωνα, ποελλ ξερίτεκτα μπτη βράψε ογκαιάχδια ογκαιονα: ελώμαχδ εο λ επιμάθυμα θηώνη επράημωνη λιβώκη, ійкоже дух подаваше ймя: невежди во свіре оўмудришасм, й ійзыки вх веру оўловнеше, вжественнам ветійствоваху. Темже й мы вопіёмя ти: йже на земли ійвлейсм, й ій прелести спасый нася, гун слава тевек.

На стіховий самогласны, гласк б.

Βήλτχονια εκτιπα θεσταθαμά, πριάχονια αξα μεκέτματο, ωερτιπόχονια ετρα θεσταθαία, μεραβλίτστητα πράτα ποκλαμάεντα: τά κο μάτα επαιλά θεστά.

**6πίχε: G**έρλμε τάεπο εοβάπλα κο αντίκ επε:

θο προρόμτχα κοβκτυτάλα ξεκ κάλα πέστε επατέκτα, κο δήλιτχα κοβεϊκ επες κάμα, κλεομάτε μχα τεκοειώ. τω ξεκ κέτα πέρεωμ, τω κ πο εκχα, κ κο κτέκα τω ξεκ κέτα κάμα.

Стіхх: Не Швержи мене Ш лица твоего:

Βο μεόρτεχε πεούχε εσιπού πα ιπια μίρα, μ πρεκλόμε κωλιθμά, ποκλομώτα πεσί μιποετεμάλιτα ιμλιθ, είμερε, μ οξπρω, μ πολέμμε, μ μα ετάκοι ερίμα ελίοιλοβλώ πα τζη.

# Слава, й нынть: глася тойже:

Τραδ Εдиногвинвю петеногловимя, Οία й гйа, го επώмя Αχολία: τάκω во проповедаща вей пророцы, й апостоли ся мвиеники.

Η мінф Шпвщаєшн; Тристоє. Престаж трце. Оче наши: Мкш твое Есть цртво: Опвстнтельный тропарь, гласи й: Благословени Есн хрте вже наши: И прочее Овьічно.

Å Wngerg.



# На велицей вечерни,

Οβείνησε ετίχοελόβιε. Η Α Γ΄ Π΄ ΒΟ33Βάχα: ποετάβημα ετίχώβα Τ. Ε΄ ποέμα ετίχθρει εαμογλέτε τ΄ πέρβειλ, πουτορλοψε πέρβδε.
Τάπε Ε΄, υτοράτω γλάελ, πουτορλοψε πέρβδε.

#### TAÁCK A;

Πλιτηεελιτική πράβημθειλία, μ ηξα πριμέετεϊε, μ πρεηλοικέμϊε ωθταμάμϊλ, μ μαμέσκημ μεπολιμέμε, μ ττάμη επιο ξλήκο, τάκω δελήκο σε μ τέετηο. Τάλισκε δοπϊέλια τη: εομάτελο δετέχα τζη, ελάβα πεσά. (Διάσκημ.)

МЗЫКАМИ ЙНОРОДНЫХИ ШКНОВИЛИ ЁЙ ХРТЕ, ТВОЖ ОЎЧЕ— НИКЙ, ДА ТЕМИ ТЖ ПРОПОВЕДЖТИ ВЕЗІМЕРТНАГО ІЛОВА Й БГА, ПОДАЮЩАГО ДВШАМИ НАШЫМИ ВЕЛЇЮ МИЛОІТЬ.

Βιλ πολλέτα χχα ετική, πόνητα προρόνεετεϊλ, εψέη αποιλόδη ποκλαλ, βέες εοκηράετα εοδόρα μραόδητη θλη ποτάμης ή εοπρεετολικό Ομά ή επά, εγτη μπελώ, ελάκα πεβή.

#### Taara 6:

Βήμαχομε εθάτε θετημική, πριάχομε μξα ηθηίος, ωθράτοχομε εθρε θετημικό, περαβμάλωμα τρυμά που κλαμάεμα: τά κο μάτε επαίλα θέττι. (Δεάκμι)

Βο προρόμαχα κοβκατήλα ξί Η Η ΑΜΑ πέσε επαιέμιλ, Η κο δήλαχα κοβεϊλ επε Η Η Η Ελτομάτε μχα σκοειώ: σε ξεκ είτα πέρκωμ, σε ή πο εμχα, η κο κακι σε ξεκ είτα Η ΑΜΑ.

Βο μεόρτεχε πεούχε εσιπού πα ιπια μίρα, ή πρεκλόμε κωλτίμα, ποκλομότα πεσέμ μεποετεμίλητα ιάλτι, εέτερε, ή ογπρω, ή πολέχμε, ή μα κτάκοε ερέμα ελγοιλοβλώ πα τέμ.

во дворехи твойхи гди, верній кольти двой й телеся преклонше, воспиваемя та везначальнаго оща, н собезначальнаго сна, и соприсносвщиаго и престаго дха, προεκτιμάθηματο ή εθεκαιμάθηματο χέμιω μάμια. Τρίτε έχημοεεμμέθη πτετησελόκημε, Οίτα ή επα, το επώμε

дхоми: такш во проповедаща вей пророцы, й апли ей

мученики.

Слава, й нынчь: глась й. Творенее льва владыки:

Пріндите людіє, тріўпостасному бжеству поклоним... เล, เหีย BO ญีนั้น, เอ เกิมเพร มูรู้อพร: ญีนัฐ BO BISATITHE роди сна соприсносвщим й сопрестольна, й дхх стый вф во Оцт, ся спомя проглавлжемь: ёдина сила, ёдино св\_ щество, едино вжество. Емуже покланающеся вси глаголеми: отый бже, вей содтавый споми, содтитвоми ετάτω  $\chi \chi$ α: ετω κριτικικ, θωκε  $\tilde{O}$ Ια ποθηάχονα, θ $\chi \chi$ α កើសអ៊ី ក្រុម៉ាំជ្រ នេះ កម្មែន៖ កើសអ៊ី ឧទ្ធេសេខ៍ទុកអស់អ័, ស៊ិកជ័យអករសអស់អ័ μωτ, ω οτίλ θεχομλή, η επ επτ πουμελλή: πρατ επίλλ, слава тевф.

Εχόλε. Εκτίτε τιάχικ: Προκίμεκε αμέ, ή υπέκια. Числя чтеніе. [Глава аг.]

ενε τής κα μωντέω: εοβερά μη τέλμελετατα μημέμ Ε το ταρεία ιμνεβρία, ήχωε τρι τημα βρία, ίμκο τια τριροτάρτη νολέμ, η κυμώνητα ήχα: η πραβελέπα ήχα βα ивнь свидувних, й станвти тв си тобою. Й снидв й δοβυλαγόλιο τάλου τα ποδόθ, η ώθημε ω μχα εξιματώ κα πεκτ, η δοβλοκέ нα нήχα, η ποιόδιπεθώτα τα ποδόθ отремленіа людей, й не поводиши йхх ты ёдинх.  $\hat{H}$ ιοβρά Μωντέμ τέμμεμετώντα μεθακέμ το επάρθης πιομέμ, μ

ποειτάβη ήχε Θκρεείτε υξημ. Η εμήμε τζω δο Θκλαμά, ή πλαγολα Μωνείθο, ή δεκίτε ω μχα ήπε δε μέμε, ή πολοπή μα εεμμήμετωτη μέπε ττάρξης: α εάκοπε πουή μχε μα μήχε, ή προρεκόμα δε είταμέ, ή κτολιέ με πρηλοπήμα. Η ωστάμα μβα μέπα δε είταμέ, ήλω ξλήμολιέ ξλάμε, ή ήλω διτορόμε μωμάμε, ή πουή μα μήχε μχε: ή είμ βιξιία ω μαπήταμμωχε, ή με πρίμμοπία δε είτω, ή προρονέετκοβαείτα δε είταμέ. Η πρητέκε θηομά κοβκίτιτη μωνείθο, ή ρενέ ξωέ, γλαγολώ: ξλάμε ή μωμάμε προρότειτβέττα δε είταμέ. Η ωκικμάκε ημέδες εώμε μανήμε, πρεμετολή μωνείθο, ήβραμμωή ξεώ, ρενέ: γόεπομη μωνείε, κοβραμή ήλα. Η ρενέ ξωέ μωνεί : με ρεβμέμη λη τω μηθέ; ή κιτό μάειτε κείτως λόμενε γλημώς βώτη προρόκη, ξεμά μάειτε τζω μχα εβοεγό μα μήχε;

Пророчества їшнаєва чтенїє. [Гаява в.]

й прореквути сынове ваши й дщёри ваша, й старцы вашн сонта видатя, й биюши ваши виджита обзратя. Нео на рабы мож, й на рабыни мож во дий Оны  $\hat{\mathbf{H}}$ ЗЛІЙ  $\widetilde{\mathbf{W}}$   $\mathbf{A}\widetilde{\mathbf{X}}$ А МОЄГ $\widehat{\mathbf{W}}$ ,  $\widehat{\mathbf{H}}$  прорек $\widehat{\mathbf{S}}$ Т $\mathbf{x}$ .  $\widehat{\mathbf{H}}$   $\mathbf{A}$ АМ $\mathbf{x}$  Ч $\widehat{\mathbf{S}}$ Дес $\widehat{\mathbf{A}}$  на невесні горік, й знаменім на земліі низу, кровь й бігнь, й квренте дыма. Солнце преложител во тмв, й лвна ви кровь, прежде пришествіт дне гдня великаго й страшь наго. Й в'ядеги всяки, йже йще призовети ймя гдне, спасетса.

Пророчества Гезекінлева чегенїє. [Глава ля.] У акш глаголети гдь: прїнму васи її назвіки, й соберу 🎎 вы 🛱 ковух назыкх отранныхх, й вбедв вы вх землю вашв, й шкроплю на вы чиствю водв, й шчис-титеса ш вежх нечистотт вашихя, й ш вежхя їдшля вашихя, й шчищв кы. Й дамя вамя сердце новое, й двух новый дами ками, й шимв сердце каменное ш плотти вашел, й дамя вамя сердце плотлиос, й д $\delta$ хх мой дамя вх васх:  $\hat{H}$  сотворю, да во шправданїнхх Μούχα χόλυσε, û εθλεβώ Μολ εοχραμήσε, û εόπβορησε. Η βεελησείλ βα βέμλω, ώπε λάχα Θίζεμα βάιωμας, û βέλεσε μιὰ κα λώλη, û άβα βέλθ βάμα βα βέλ.

Η Αϊπίη επίχθρω ελμοταλέμω το εποράτω ταλές: Βο προρόμτεχε δοβετευπέλε θεν μάλος πέστε επατέμια, й во апостолфун возета спес наши, багодать дуа тьоной. ты вси вся первый, ты й по сихи, й во веки ты бий кіж нашж.

Βο μεόρικχε πεούχε εσιμού πα ιπια πίρα, ѝ πρεικλόμε кшлена, поклониса твоей неповедимей силь, вечеря,

й оўтрш, й полядне, й на кежкое времж вагословаю та ган.

Βο μεόρτχα πεοήχα τζη, ετρητή, κολτια μέωα η πτλέτα πρεκλόμως, κοιπτεάελα πλ κεβμανάλυματο Οξίλ, η τοσεβμανάλυματο τηλ, η τοπρατμοτέτμησο η πρετπάτο χλλ, προτετιμάθηματο η εξικλιμάθηματο μέωω μάωλ.

#### Слава, й нейнів: глася й:

Θελά Αχα πεοειό ποιλάλε ξιὰ τὰκ, ετλάφωνε απότιτολωμε, ποιλά ξερέκτικα μττη εράφε ογκαιάχεια ογκαιόμες ελώμαχε σο α κτιμάθιμα θημένη επράημωνη αβώκη, δίκοκε Αχε πολακάψε θλε η η εκτκεμή ες εκέντες η και εντίμετε σκαι τὰ και εκτρέ ογλοεή εψε, εκέντες η η ακτίμετε σελές. Ττίλικε θ μω ες επίξη τὰ τὰ και εκτρές. Τὰκ τὰ και εκτρές. Τὰκ τὰ και εκτρές.

# На стіховит стіхном самогласны, глася в:

Ηε ραβδηθωμε ιδβώμω τζη, πρειτάτω αξά μα δίλω πεολ εώεωϊλ εήλω, θβηθείτε λβώκα πιλημπεο εώτη μηλχδ. Μώ πε οξπεεραήεωειλ το ημχα, ηεπρειπάημω εήμε γλαγόλεμα: αξά πεοεγώ επάγω με τομμή το μάγα, μόλημα τη ελ γελοβθκολώστε.

Стіха: Сірдце чисто созижди во миж вже:

Γ΄ΔΗ, επάρω αχα μαιμέττεϊε, απλω πεολ θεπόλημειμες, θημαμη αβώκη γλαγολαπη οψεπρόη. πτέλικε πρεελάδησε, ητεπέρημα οψεω πιλητίτεο μηλυμέτλ, επέρημας πε χομάπαμετεθημο επατέμιλ: Ερώκε είληϊλ η μάτα επολόδη, μολημα τη τη τη τουστκολώσης. Стіхв: Не Швержи мені Ш лица твоегш:

Цбю нёный, оўтфшителю, дше йетины, йже вездф ιώμ, μ βιλ μιποληγγή, ιοκρόβηπε εχιμχώ, μ жήθημ μοдателю, прінди й кселись вя ны, й шчисти ны 🛱 вськіт скверны, й спаси бляке двшы нашж.

Слава, й ныінты гласк й

🕅 зыцы йногда размфейшаем, дерзоети ради столпо\_ творенім: нізыцы же нынт оўмедришаем, елакы радн είτου Ελτάμε. Τάμω ωίθεμ μενευτθυών ποιρπωέμιεμα: 34 προυστάτα Είτα χριτόια ρώσαρη εχόμα, ποιχά оўправдника везгласіе ка мученію: нынт швновлаетка τουλάτιε κο τπατέμιο αξιπα κάμμχα.

Τροπάρω, ελάσε με: Το ελοβέμε Εξεμ χριτέ επές μάμες, ήπες πρεμέχρω λοβιώ ιάκλεμ, μη ποτλάβε ήλνε έχα ετάγος με πέλη оуловлей кселенняю, человичколюбие слава певи. [Трижды.]

Таже вагословение длевшая. И чтение длежний стыха апая. Зри Лие ли не въдетя вджиїл: По Пынф ібіпаціаещи: тропарь праздинка единожды. На повечерін, по Достойно: й по три. етомя, кондака праздинка. Полбнощинцв поемя по фвычаю. Ваншия глаголемя трченя во фитипуть, гласа.

> На оўтрення

на Еги гав: тропарь праздника, трижды. По алмя стіхогловін секталеня, глася д.

Подобеня: Оу дибисм ішенфя:

Попразднетвенный вфрнін, й конечный праздника празднунмя светлю, сей ёсть патдесатница, швещаніа неполнéнії в

йеполненте й предложента: вя сей во Огнь оўтфшителевя ениде на землю, пись ва виде хових, й обченики просветні, й сій неотлинники показа, светт прійде «ўтешител», й міря просветні. (Дважды.)

Й вываети чтенте ви толкованти Ішанна, Слово й: Ви но. слебдиїй день: надвое.

По в.й кадимъ съдалени, гласи й подобени тойже:

Дха йеггочники пришёдя на зёмлю, во Огненныл. реки разделжжем мыслению, аклы юрошаше просые... щам: й высть ймя Оклака фрощами Огнь, проскфщами техх, й одождали пламень, ймнже мы пріахомя клагодать, фенеми же й водою, свёти прейде обтё<u>...</u> шитель, й міря просвітти. Аваждыл

Й чтенте.

Πο πολθελέη επαλλεία, ελλεά ή. Πολόβεια: Ποβελική που πάθηψε Πο κοεπάμιη χριτέ, βίκε ιδ ερόκα, η βίκε κα βωεοπιτέ н<del>бной вжественному вознесен</del>ен, вгояндцемя славу твою низпослаля вей щедре, дха праваго швиовивый обче... никшмя, текляке ійкш гвель мвейкійскам, векмя обменнем вжественными врацаломи чайны ейсе глашеніа, я емотреніе твое. Ідважды.]

И чтеніе ви бословів. Степення, йій аптіфшни Дігш гласі, Прокіменя, глася ді: Дхя твой багій наставитя ма на Землю праву. Стіхкі: Гди оўслыши матву мою, внуши моленіе мое. Βελκοε дыханіе: βνλίε їшанна, зачало ўс в бщв позда: Конецк: ймже держите. держатск.

Βοεκβήτε χρτόδο: не глаголемя, но απίε ψηλόмя й. Таж, Слава: Матвами абля: Й нынт: Матвами бцы: Таже

ετέχε: Πολιθάδη λέλ επές βτίχης, γλέσε εί Προ ηθηδιή:

Καμώμα πράβμμικα ακά. Γρανοκώ Οδού καμώμωκα πο ακάθαμι, ά τροπαρά μα δι. Ποελιβμή θε έμμμα αμκά, διά Ιρανότα: ή αρθείй αμκά, αρθεί Τρανότα.

# канюна,

вриже краестрочіє: Паптдесаптинців празднівная. Твореніє космы монаха. Глася З.

### Паснь Л.

Îрмо́ск: Понтомя покры фарашна ся колесницами сокрвша́мй брани мы́шцею высо́кою, пон́мя в́мв̀, ійкш просла́висм.

Α Ελομά, εξικοκε χρέδλε εξυεπικώμα ωστιμέλα ξεή, εξυτέμητα ματικώμα εξεή μέρδ εκτά το τροστικολώστε.

З акономи древле проповеданное й пророки, йсполнисл: бябественнаем во дха днесь всеми верными блеодать йзлілся.

# Йный каншиг

îambiческій, твореніе курх ішанна арклійскагш. Гласк ў.

### Паснь 7.

Їрмо́ся: Е же́ственнымя покрове́ня медленомзьічный мра́комя, нізвитійствова бгописанный зако́ня: ти́ну бо штра́ся о̀чесѐ оўмнаеш, ви́дитя сущаго, ні науча́етса ду́а ра́зуму, хвала̀ бже́ственными пфеньми.

Р екоша чистам й честнам оўста: разляченім вамя не в'ядум в дрязн! Язя во на б'ятам вышнемя престолф

τουταλ, άβλϊθ αχα, δοβεϊλπη жελάθψωми ελυομάπω Ηεβαδάστηθο.

Πρεμάλα πρεωέμωεε θεταιανόμωες ελόδο, παχοφέβανο εοδερωλετα εέρμμε: μάλο δο εκοανίδα, κοβδεεελά μράσα, μωχλαϊέλια αδακαώνα η θεταιανώνα λβώκα, πομλέα μχλ χριτότα, ηκοακε ωθατιμλέλ.

**Ватаваста: Понтомя покры: Бябественнымя покровеня:** 

### Паснь Г.

Ιρμότε: Ο Ευτοπεί τέλου, εγνευμκώμε χρτέ, χόμχεκε ωθλειμέπετα, ρέκλε Ετθ, επλήπε Βο Γερδιαλήμικ: Αβε πε εδκω μεθέ, εγπέωμπελα υπόρο, χζα μοερό πε θ ότα ποτλή, κα μέμπε εγπεερχηπέτα.

Бжественнаго дха нашедшах снла, раздёльшійся древле глася, элё согласнвшихся, во ёднно приличіє кжественнё совоквій, вёденіємя трцы вразвиллющи вёрных, вя нейже оўтверднуомся.

Йна.

ірмоїя: Разверзе оўтровы нечадствовавшіл оўзы, досаду же неудовотерпиму вагочадствующіл, едина матва пророчнцы древле анны, нослішіл дух сокрушеня, ка сильному й беў разумшвя.

Непостижным веть втоначальнейшам: ветта во нізлен везкийжным, рыбари прем'ядрым, завщающым слокомя, й тлувокім нощи йзимающым люди везчисленны, влистаніємя дуа.

Баше йсходеня Ѿ нерожденна свейта, всесильный війна свейть, всесильный финакти, всесильный власти, нынф

ывласти срасленное обзаренте, Отненный гласи ви стоин-

Таже седалени, гласи й. Подовени: Повелевиное тайню:

Ο πιοκώ ρανώντελιε ράμουνα θεπόλημαμας», ή μερβηοδεμίε πριώπια, πρέπεμε κολιμίτικα: πίκω μίχα επώ μτές εκώμε επάμε μα μόλα εξεκτικνεικίй, ή θην ήθας γλαγόλαμε πα λόμας. Αβώς κο ραβεπλωμάς, βήμημη πίκω Θίτης: ή τήχα με ωπαλή, ηο πάνε ωροιή.

Слава, й выпов: тойже.

# Пфинь Д.

Ϊρκότε: Εποτράπα προρόκε σε ποιπέλημαπ πεοί χθπί πρημείτησε, κοπιλίμε: ησοιό εγιλωμαχε έξη ιήλε, ιδιώ Βια επαίτη πομάβαημων πεού πρημέλε είν.

Во пророцехх глаголавый, й закономх проповеданный перве несовершеннымх, бех йстинный оутешитель, слова служителемх й свидетелемх познавается днесь.

служителемя й свидетелеми познавается днесь. Знаменте вябества носяй, апломи во Отий дув разделися, й странными языки извлжиеся, ижо Отеческам вябтвеннам сила градущам ёсть, самопо-келительнам.

#### Йнз.

врмоги: Про црей, ковый ш ковагш банни глове произшедый ш одда везвиновнагш, равномощнаго твоего дул аплими йстиниш послали бей, кош влгоджтела поющыми: глава державъ твоей гди.

Баню вжественняю пакивытій словоми раствориви, ссложенное ветество, дождоточневи мій стряю її нетлічно... неграфинопроводеннаго твоего ревра,  $\mathfrak S$  επίμ ελόδε, βληγιαταταίδα τεπλοιτόν χ $\tilde\chi$ α.

Πρεκλοπλώντα καλ οξιτίθεμαιτελώ κωλιθάλ, είθε σκε Είθε, Θηθ εράελεππολίθ, κα λύφικα σο βύλιθων πρειθσωάς εθτμεείτβο θειτημποε, πεπρακοεποβέπποε, βεβλιθίτησε, θλύποε: Βοβεϊλ δο εκίθιτα κλιολάντη αχά.

Да ненолнатта вен ктоначальнийшими, блицы служил теліе трисьитлаты евщества: паче бетества во совершаети вакы батодитель, н Отнесвинтти хртоси во спасеніе, всю дай багодать дха.

Пфень б.

Грмо́ся: Стра́да ра́ди твоєгю зача́тый гД́н во чре́вѣ проро́кшвя, ні рожде́нный на земліі Д́дя спасе́ні́м, а́по́стольскам сердца созида́етя чи́ста, ні кя вѣрныдя пра́вый шёновлметсм: свѣтя во ні ми́ря занё тком покелѣні́м.

Нашедшам сила днесь сій, дху клгій, дху прем'ядростн бжім, дху її Оца неходми, й спому вігрными нами павлейся подавателени, бу нихже вселжется встествоми стынн, бу нейже зрится.

Йный.

Римо́ск: Рекши́тельное шчніцієніє прекушью, фічеду́нове́н. «Вы прінми́те ду́а ро́св', Ф ча́да светофбра́знам цербш́в... «Нам: ны́нчк ш сішна во йзміде зако́ню, мізыкофпнефбра́з... «Нам ду́а капода́ть.

Τίκοπε ελιοκολή ελποκλάστηω, πεωσλαλάπημή θεχόλητα Αχά ω Ομά, ογμάλραα κα αβμίμαχα άθλω, πεναπλάλ πησοπότησε ελόκο, Οθεεκλικός, εοφεράθησε, Ειόπε επία ρενέ. Δα θειμφλήστα ούβω επωίελω ω τρισχά, θ εξ ούεστρολως απλωβα, εία ελόδο ετεнανάλωμος, πρενήτετω μόλης, εκ θέλησες εξημολούμηστω κε θε τεθωρεστεθήματω ηώλης ετελλέστελ χχα εκφαία.

### Herna S.

Ірмо́ів: Пла́вающаго вз молвів жите́йскихя попече́ній, ся коравле́мя почопла́ема грівхій, й двшетлівномв звіврю примета́ема, ійкш ішна хртѐ, вопію́ ти: йзі смертоно́сныа глвбины̀ возведій ма̀.

Το αχα πεοερώ μα πλόπε κελικύν, εξικοσε ρέκλα θεή, σοτάπηω ηθαϊλλα θεή, η ηξιπόλημωντα σεληθεικαά πεοερώ κτατητία τάη, εξικώ ηθ οξία είνα η επλτάνηω ρομήλεα θεή, η αχα η εραβαταλικική ηθαίας.

#### Йный.

Ιρμόςς: Ψυμψέμιε μάμα χρπέ ή επατέμιε κάπο, возτίλας Ετή Ψ χέω, χα τάκω προρόκα Ψ Βεθρα Μορεκάνω πέρεεἤ Ιώνε, Ψ παή ήτχηπήωη, всего άχάμα Βεερόχηα πάχωανο.

Йетинный намя правый во обтровахя вжино прійм шымя дхя, да швновиши Оченеходный, й всесовоквплен иш, вещества ненавистнаго палительный скверия, кала же смысловя чистительный, вседержителю.

Желательное достожніе апостолюмя, сіюнжнюмя чаюцымя твоего пришествіж, познаніе дхя Очерожденна слова, рівчь жестокою назыческнух ласкательствя скоро показавя, Огнедохновенно оўтверждаеши.

#### Кондана, глага й:

віда снизшедя авыки сліа, раздівлаше газыки выш... ній: Єгда же Фігненных авыки раздааше, бя соединеніе вса призва, й согласиш славимя всестаго дуа.

#### Îkosa:

Οκόρος ή ήβκατησε μάκαλ οξυταιμένε ρασώμα πεομάμα είτε, εκειμά οξημιθάτη μθχώμα κάμωμα, ης ραβλέμα τάμελ το μάκαλ το πρώτος, ης οξαλλάτα το πρώτος πάμελ τάμα κάμμας εν εκόρες το πρώτος πάμας το πρωταμάκες πάκος το δησευτολοί τεκομάμα είτα ξενί, ενέξε η τέξε κελάθμων το ελοκή τέκε ψέχρε: μα εοδοκθηλένη τε τέξε ποέμα, ή ελαβομικά κευτάγο μάχα πκουτό.

Βυπαχάριη, απ πεμιάλω επώλ πεμιτικόςτημ.

Οτιχή: Δωχάμιεων ηθωμωίων, αβωκοώτητημο πολλέτη Χριότη επέτητε την έχα δηδηγολώση.

Νολίδια το εξιάκοσης μια χνη ρωσαρέων.

πράβληθημα, εξίν πε πρίκχομα εξερέπεκηχα κηθές. Τάκοπε πο όμη, ιάπε οξ θήχα πατλεεάτηκης πράβληθημα, η είν πε πρίκχομα εξερέπεκηχα κηθές. Τάκοπε πο όμη, ιάπε οξ θήχα πατλεεάτηκης πράβληθητα, πουθτάθημε εξαμός υπέλο, η βαθέ πο πάειμα πατλεεάτα λεί πρεωέλωτε, βακόθα πρίκωα: τάκω η μεί πο πάειμα, πατλεεάτα λεί πράβληθοιμε, βεετάτο λεί πρέκωση και δια πράβληθοιματο ή κατακλάθματο μα βέτα, ιάκω οξ βαρέη τρη βιαμά πράβληθηματο. Βιάλομο πε λα ξέτα, ιάκω οξ βαρέη τρη βιαμά πράβληθηματο. Πάεχα πατλεεάτηθημα η εκθησικό το τάκο το πρεβελέπια τερμήτα μεί πάεχα μέ τε πατλεεάτη πράβληθηκα, θάμε ξέπε εξί το πεδετεάτη πράβληθηκα, θάμε ξέπε εξί το πεδετομένη εκθησικό και πρεβελέμε η βια πατλεεάτη εκθησικό και πράβληθηκα και πράβληθηκα και πατλεεάτη βιαμάτα ποτλά και μο πλολά πωτηθηματικό εξί με εξί με το πλολά πατλεμάτη εκθησικό το το πλολά πατλεμάτη εκθησικό το τέλο το πλολά πατλεμάτη το τράλο το μετικό εξί μα εκθησικό το τέλο το πατλεεάτη μιξι το εξί και το πλολά πατλεμάτη το τράλο το μετικό εξί και πράβληθηκα τίξια το πράβληθηκα το πλολά πατλεμάτη το τράλο το μετικό το πλολά πατλεμάτη το τράλο το μετικό το πλολά το μετικό το πλολά το μετικό το πλολά το πλολά πατλεμάτη το τράλο το πλολά το πλολά πατλεμάτη το τράλο το πλολά το πλολά το πλολά πατλεμάτη το τράλο το πλολά το πλολά το πράξο το πλολά το πλο

праздноватись: Фви же вя честь ійкоже глаголють, паччідесачная днеми, ви наже постивса могсей, беописанный закони пріжти, днема, ва наже постнаем моссен, вгоспецияна запола приста, вкапф поминанцыма й тельца жренём, й йныха, йже егда мобсей восхода на гора, й инзхода годча. Драгима же непщеваса патдесатництв об еврей обмыслитиса, чести ради седмичнаго числа, йкоже речеса: то во об севт слагаемо, творита патдесатьное, единома обказатванца дневи. Честь же седмочисата об еврей, не точію во днехв. Ёсть, но й яв лівта достизающам, Ѿ инхже лівтя й біке оў неха твората ішкилеоня, шазбемо шетавленіе. Оўседморичаємыми во летими, сїї вываети, єгда й землю несежнивю фетавляють, й жикфтнымя подайть фелаву, й куплеными равфмя Жходи́ги повелевантя. Третей же праздинкя, сконопита, сесть, ефинця почтенте, праздичемый по собранти плодшея, ёже беть по пачтихв мексацевхв праздника пасхи. Совершаше же са сей вв памата дне, воньже мшёсей прежде потче сеннце на горе стианетей видением обваномя, й обготованием в перводрекодеках веселіналі: рвин бо й сін творжще, сій праздинки праздноваху й на τέλ**ικχε** πρεβωβάθιμε, ѝ Ελαγολαρλίμε Βία, πλολώ τΒοήχε πρθαώκε совнойх в. Вя сій минтем й давідя ійже ій точильхя надписовати Фалмы. Фвразя же бф той йз мертвыхя нашего воскресента, Егда разр8шившымся тфлеснымя сфиемя пашымя, й паки слф. πλάκημινα, εκοήχα τρέλωκα πλολεί κοεπριήμενα, πορπεεπαδιείμε κα вевчных венеку. Подобаети же ведати, тако ву сій день патдесмічницы совершаємым, дхв сітый на орченний прійде. Влма же стін ОЦЫ НЗВОЛНША РАЗДІВЛАГЕН ПРАЗДНИКИ, РАДИ ВЕЛНЧІА ПРЕ. Стаго й животвораціаго дха, нако байня беть стыл й живо. ΗΑΥΆΛΕΝΕΙΜ ΤΡΊΙΕΙ. ΘΕ Η ΜΕΙ ΡΕΥΕΜΆ ΒΟΘΎΡΙΕ, ΚΑΚΌ ΔΧΆ (ΤΕΙΗ ΠΡΊΗΔΕ. ΟΤΕΙΧΆ ΑΠΛΑ ΜΑΤΒΑΜΗ ΧΡΤΕ ΠΟΜΗΛΘΉ ΗΑCA. ΑΜΗΝΕ.

# Пфинь 3.

Ιρμός»: Επ πέψь Φενινηθό απέρκενα πρεπολόπαϊα Φυροцы, Φενα κα ρός πρελοπάψα, αστηθαλήτενα τάμε ασιτάψε: Ελαγοςλοπένα εξά τζα απέ Φυεία κάψαχα.

**В**фтующимя

В фтяющымя вжественнам величім апостолюмя, дха дфиство непщевашеся піжнетво некфретьующымя, ймже трил познавается, ёденя бія Фтеця нашнхя.

Нараздельное ветество православно втословими вта Оща везначальнаго, тожжде власти слова й дул, багосло-

**κέμα βεή, 3068με, 626 Οπέ**ιια μάμμχα.

Йнz.

Ірмоїв: С огласнам возшвить фреанскам птень, почита. ти златоготворенный вездвшный нетвкань: оўттшите. лева же світоногнам багодать почествбеть, ёже вопити: тёце ёдинам, равносильнам, безначальнам, влагословена ёсн.

Γλάτα προροκοθιθημάττελεμας με ραβθλυθείμε, υλασόλαχθ κεβθλημία εξηροτοτερρέμμος πιληνίτεο, ρίθη μίκω υτράμμω ελείμαμα δπόστολωθα: κλαγονευτάθια πε υτεθί κοπίέλα επέστετημω: εγολήστελο κυίχα κλαγοτλοκέμα έσμ.

Επέτσενησε ογαίνιε βοβερενώς βύμλη δημέτηλ επέεσενημική ιωνίλι, ετουαγάλλη τημιατό, θυπκε ήβλιο, ρέκα, εάκοπε ελόβα, έχα ποετό εκοβοπιώψωνας ξεστέστες σρηεπιμάμμος εβιστος, κλασοελοκένα ξεθ.

Τρημείο οξικώ ραβμικαί βρα επισμότε, ιδικώ μα ιδείστα τρι διοστάτε, πουμπάτει κα προστότε κλάστε, πο εσ εξάθησα κώμικ μιὰ τζεκομά, ιθα, ώξα επισελοδίες.

#### Пфень н.

Ϊρμότα: Η εωπάλλημα Φρηθ Βα είμαν πραγάψωμακτα εδυνμα, εξα τάκη μεχιενομβώννομο ή εδυμήκομο μωθείουν, η Φυροκη ρέβησετα επία τρη μεπρεκορήμων κα Φυμή ενκεμώ ποκαβά: κτα χικα εξία εξα πόθυτε, ή πρεκοβησεήτε δο κτα εική. Животну ιвыше вурну ногиму гласовий, дха всестасти дыханію рыбарємя, Огненныхи бидоми азыки величіль вякіл витійствоваху: вса дила гда пойте, й превозношите во вса виж вижи.

Τίκω на некасаємию превосходаще гори, не воащеса Ο τηλ στραμάψα, πρημάτε η στάμενα на гори σώνη σκοή, во града жибагω είτα, αχομώσηωνα ογητηκώνα ηδίμα τακκύρως: δελ μαλά τζα πούντε, η πρεκοβησεήντε δο δελ δακή.

#### Йня.

Ірмоєк: Разрышаєть оўзы, й фрошаєть пламень три... свётлый егоначалім феразь, поють фтроцы, влагосло. вить же единаго спса й вседётелм, акш влагодётелм, сотвореннам вем'ческам тварь.

Πάματι χρτόι τελουτκοιπαιήτελιμως ελουίες, ιδηκε Ε΄ Θ΄ Ε΄ ελώμας δήτολωμα ρετέ, μχα οψιτρολέτα αβωκο... Θητεμμώμα κημπίεμα, ποιαπμάλ ελγοιλουέμη οψιδοέη... Ηδυ, οψιδηκέμηλα πε ποέτα τα τυάρι.

Спасительно самовладычный ёдинх, светя самосіж тельный, й подательный света сый, пришеля ёсн йс полижь абілы, честный біко верхя твоимя равомя,

насытительный же дхх подаваеши.

Пожув пророжи дуонасыцийннам обета, твой телесное, В црю, пришествие, на дуж об недря обчих произомед обета, несозданный, зданнодетеленя, сопрестоленя теве, вдинаю вочеловечения вернымя честь.

Честичейшей: не поіма.

# Herns Z.

І́ємо́єя: Не тавнім нісквшеніємя рождшам, ні всехнтрецв словв плоть взанмодавшам, міти ненсквоом'яжнам дбо вце, прімтеляще нестерпимагш, село невліветимагш знждителм твоєгш, та величаємя.

Η α παλάψεй χρέβλε Θενευνοй κολεινόψε, ρεδυότελο ή Θενεχοχνοβέντω ράχθατα ποτύλο, Είκε ποίντε βοβεϊάκωτε χοχνοβένιε εβώμε απόττολωλα ιαβλάμε: Το νεεώκε τοιβα τάβμετα, τέριθ βετακα εκαβάμα.

Закона встеству кромт, странное слышашеся обченикшву: Единому во гласу гласущу дха влагодатію, различнт шелашахуст людіе, племена й ызыки біхественная величія, трцы втдтий научающе.

#### Ĥus.

Ірмога: Радвиса црице, матерод в вственная славо: в сяд ка бо оўдовош вращательная влагоглаго́ливая оўста витійствовати не мо́гвтв, теве пети досто́йнш: низвичваетя же оўмя всака твое рождество развишти. тёмже та согласнш славимя.

П Фтн подобаще встественножизненняю Отроковиця: вдина во во чревое скры слово, тажщесеж недвовющаем челововческаем встества. Иже вя десныхя странахя ныновое странах посла влеодать дха.

Влящемя дунв бготочнам блгодать, свестащеся, блистающе, изменаеми страннымя изменентемя благолепнейшимя, равносильствоющого несексомою объедевше премодрость, трисветлое сощество славимя.

Tamer Ravabacia, Oba ipacoca bicont.

# едапостіларій. Подобеня: Нісо ыктадами:

 $\mathbf{R}$  сесь атый дійе, йсходай йзі  $\mathbf{O}(\mathbf{k})$  й споми пришедый ки везкийжными оўченик оми, теві бга познавшихи спасій помилуй вефхи. (Дважды)

Gлава, н нынж: дрягін подобіна:

 $\mathbf{G}$  εκτι  $\mathbf{G}$   $\mathbf{G}$ 

На хвалитехв, Вежное дыханте: поставими стїхшви б, й поєми настожщым самогласны, гласи й, повторжище й:

Πρειλάβηλα μηθεί κήμπων βεὰ τάβωμω βο τράμπ μέλοβπ, επό με εξί τος δετηθημών καθωμένα, τος δετηθημών καθωμένα, τος δετηθημών καθωμένα, τος δετηθημών καθωμένα, τος δετηθημών καθωμένος και τος δετηθημένος και τος δετηθημένος και τος δετηθημένος και τος δετηθημένος τος δετηθείους τος δετηθείους

Αχα επωή επε οξάω πρήτηω, ή ξέστε, ή εξεστα: ημακέ μαγημάεμε, ημακέ πρεεσταλή, ηο πρήτηω Οξίξ ή της ταπήσε ή εγηταλέμε: жηκόσε, ή жηκοστεορλή: τεπέσε, ή τεπέσα ποχάσελε, ταμοκλεί, ή ήτοσημηκα ελεοισώμη: ήμακε Οξία ποβημεάεσταλ, ή της προτακαλέσταλ, ή ω ευτέχα ποβημεάεσταλ, ξάμης τήλα, ξάμηο εγεσάμες, ξάμηο ποκλομέμε επώλ σβημε [Ακάκαμε]

 дівай, раздітлалі дарованіа, ймже пророцы вей, й бій еткеннін абіли ся міченнки кіснчашася, странное слышаніе, етранное видівніе, Оснь раздітлалійся ви подалініе дарованій. [Дважды.]

### Слава, й нынт: глася 5:

Πριο μεκέτημη, οξητέωμητελο, μαίε θεστυμμι, θηκε εξημέ τωμ, η ετη θταιολημαμή, τοκρόεμαμε κλαγήχη, η ακήμη πομάττελο, πρίμμη η κτελήτα κα μώ, η τολήττη μώ το ετακία τκεέρημι, η τηατή κληκε μάωμι μάωμ.

Влакословіє великое. Опвстительный тропарь праздинка.

Таже, вктеній. А творита ецівнинка Шпбета евце:

Η πε κα κάλτ Ο Πεθημωχα αθώκα, τα μετέ η Ηθιοτλάδω ή πρευτάγο αχά μα επώλα εβοαλ ο γνεμική ή απλώ, χρυτότα πυτημημώ είνα μάμα, απντκαπικ πρεθυτών εβοεαλ απτρε, επώχα επάβμαχα ή βεεχκάπωμωχα απλά, ή βετέχα επώχα, πολιήλετα ή επατέτα μάτα, πάκω βλυίή ή γλετκολώβειμα.

Й чася а. На алмя часть пропарь праздинка. По пристомя кондакя праздинка. Й конечный Шпбетя.

# Ηα λίτθρείη ελασόλελα άμτιφώμω είλ. Αμτιφώμα α, ψαλόλα θι, ελία ε:

 $\mathbf{CT}(\mathbf{x}\mathbf{x}, \mathbf{a}; \mathbf{H}\mathbf{k}; \mathbf{a})$  ποκτέχαιστα ελάβ $\mathbf{g}$  επίτο. Μολήσταλλη είξει, είτει επατή μάτα.

# Й др8гій айка, тойже стіха:

Ηξελ που Ελαιστα ελάβδ Επίο, πεορέμιε πε ρδιέδ θεω Βοβυτμάετα πεέρλυ. Μολύπελλη κίζω, επει επλιή μάες.

οτίχα κ. Δέμα μηθ δύρωτάττα τλατόλα, η πόψα πόψη возващиета развих. Μολήτσαμη εξίω, επιε επαεή πάεα. στέχα τ. Βο διώ βέμλω μβώμε βαμάμιε μχα, ή δα κομμώ διελέμμως γλαγόλω μχα. Μολήπδαμη δίζω, επιε επαιή μάτα.

Слава, й нынт: Молнтвамн бил, спсе спасн насч. Ант фшня в. Фаломя Де, глася тойже.

Дрвгаж страна тойже стіхв:

🔾 ያዩለልነយዘጥጃ ጥሕ Γሷዬ 8ጄ ፈέዘል በዩዛልለዘ, Ցለሠስጥዘጥጄ ጥሕ የሰነገኛል ማለዓጥዚመምጥያο 144 ስንልበ 🔾 . ኤለልመክልዩ ልቫል ኤሌክ

Стіхк В: Послети тій помощь її стілем, й її сійна Спасі нь обтфинтель блей:

Βλιστάπησα σελ. Οπαιή μω ογστάμματελιο ελείμ:

Βτίχε τ. Αλίστα στη εξί πο ιέρχης σκοελις, η εξίν ιουφτα συοή ημποληματά. Οπαιή μω ογστάμματελιο ελείμ:

Βλάκε, ή μείνα: βλημορόληση της:

Антіфшик б. Фаломк б. гласк б:

Οτέχε ἄ: Γξη, είλου τεοέυ δοβεεελύτελ μρ. Τροπάρε. Γλάτε τόμπε: Ελαγοιλοβέμε ξεὰ χρτε επέ μάμε, ήπε πρε Μέχρω λοδιμώ ιάβλέμ, ημηποιλάβε ήμε χχά ετάγο, ѝ τέμμι ογλοβλέμ βιελέμηδω, γελοβτιολώβη ελάβα τεβτ.

Дрбгій лики, тойже стіхи:

Γ΄Ωπ, εήλου πεοέυ Βοβεεελήπελ μρε, η ω επαείμητ πεοέλης Βοβράμθεπελ Εφλώ. Τροπέρε: Ελαγοελοδέμα ξεή χρητε επε наши:

Τάτιχε ε: Жελάμιε εέρχηα ετώ χάλε ετή ελιδ, ή χοτηθηϊλ ογετικό ετώ μηθεμ λαμμάλε ετό. Τροπέρε: Ελιτοελο-

веня Есн хроб кже наши:

בתוֹצָע דֹּ: אוֹנְע האַנוּאַ האַראַם האַר בּנוּא פּרּט האַרסנאסגנּאווניים באַראַם באַראַם באַריס... באנוווווויים באַנוּאַ בּאַריס.

ιστώμημωνα, πολοπάλα ξεή на ελαβό ξεω βότη ω κάλλεμε Υέεστηα. Τροπάρω: Ελαγοελοβένα ξεή χρότη βίπε κάθεα:

Εχόλησε: Βοβητειήτα τη τίπου πκοέω, δοιποέμα ή ποέμα τίπλω πδοά. Τάπε, προπάρω Επτοιλοπέμα ξειί χρπε κπε μάμα: Ολάπα, η μωίνω: Κομλάκα, γλάτα ή:

беда снизшедя азыки слія, раздаляще изыки выш ній: беда же Фененныя азыки раздажше, вя соедине ніе вей призва, й согласись славимя всестаго дуа.

Вмевети же тристави: Влицы во хрта кртистеса, во

хота шклекостест, аланавіа.

Προκίмεня, τλάεν με βο κειδ βέλλλιο μβιόμε κταμάμε μίχα, μ κα κομιμό κεελέμμω τλατόλω μίχα. [β το ωμάμελ.] Οτίχα: Ηκεά ποκτέμαιστα ελάκθ κάτιο, πκορέμε κε ρθικθ Ετώ κοβκταμάστα πεέρμω.

βήλα αχ μαλήθηχα, βανάλο ή: βημά εκουνακάιμας μείε πλημειλητισμό: Αλήθηκα, γλάσα αξύστα ξετώ κελ εύλα ήξα, στίχα: Οχ μετέ πρηβρά εξε, κήμα κελ εξίητε γλειδητεικία. βνλίε ω εωάμμα, βανάλο κβ: βα ποελάμε μέμε κελίκε πράβμηκα: βε Λοισόθιο: ποέλα ή μο ωμάμιλ ερδόσα: βάμδης υβήμε: Πρημάντισμό: Αξα στού κλείη μαστάκησα λίλ μα βέλλιο πράκδ. Αλλημάνα.

Й по Wn8ctik на хёт8ргён глаболетсь Дій чася по Свычан.





# Ви неджию вечера стых патассатинцы,

знаменаети погледованём ради колевнопреклоненём.

Начина́стя їєре́й: Влагослове́ня бґя на́шя: Й глаго́летя оўчине́н. ньій чте́ця: Црю нь́ный: й предначина́тельный фало́мя: Та́же діа́. коня, аще бсть, аще же нні, сваще́нинкя глаго́летя бктеній бели́кую:

M нромя гду помолимся.

or tremmens which:

📆 мирт всегод міра:

🕉 oftas xpant cens:

ο δελήκομα εξήμα ή οντης μάμεμα επεμμέμα πα τριάρχο [...], ή ω εξήμα μάμεμα πρε ω εφέμα μα μα εκά εκά [...], чεστα κα πρεε εντέρ εσας ή ξάκε δο χρού λιάκομετας, ω ετέμα πράντα ή λάλεχα:

, w кгохранняміки странів нашей, властівхя й

воннетва Ед, гду помолника.

w rpázit cémx:

ш влагораетворенін возд'яхшви:

👊 плавающихв:

нтьдолга хунціньднжій й хуэдні хунщідотідія 👊

стаго дуа, гдв помолимел.

и приклонающихи сердца ской пред едеми й кшлѣна, еду помолимем. ш Ёже оукрепитиса нами ки совершенію ктовгодне, гув помолимел.

 $\mathbf{w}$  в в навослатись богатымя милостемя  $\mathbf{e}$ г $\mathbf{w}$  на ны, г $\mathbf{h}$ в помолимсь.

 $\frac{\vec{w}}{6}$   $\frac{6}{8}$ же пріжіти колітноприклоненіж наша  $\frac{1}{6}$ к $\vec{w}$  д $\hat{y}$  міамя пред нимя, г $\hat{z}$ в помолимеж.

 $\mathbf{w}$  τερέκθωμηχε  $\mathbf{w}$  нεε $\mathbf{w}$  πόνοφη, ε $\mathbf{k}$  πονόληνε».

📆 нававитись наму:

Baerbuh, mace:

Престию, пречиствы:

TÁRE (ЩЁННЯКИ ВОЗГЛА́ГИ: Т КШ ПОДОВА́ЕТИ ТЕКТЕ ВСАКАА СЛА́ВА, ЧЁСТЬ Й ПОКЛОНЁНТЕ, СЩВ, Й НВ, Й ГТОМВ ДХЕ, НЬІНТЕ Й ПРНШ, Й ВО ВТЕКИ ВТЕКШЕЙ.

Τάπε ποέμα: Γλη κοββκάχα: η ποιτάθημα ιτίχώνα ε. Η ποέμα ετίχωνα ε. Η ποέμα ετίχηση εφωρικό ποθτορή. ποέμα ετίχηση εφωρικό ποθτορή. ωμε Ελάβα, η κρίημε τλάεν ε. Πρώ ηθηρικό [Πήεληση βρίως κα χβαλήτεχα.]

Βχόμα τα καμάσομα. Οκτάτε ττάχιμ: Προκίμεμα βελάκιμ, ταίτα ξ: Κιτό δία κέλιμ κάκω κία μάμα; τικί ξεμ δία τεορλή αθμετά. Οτίχα δ: Οκαβάλα ξεμ κα λώμεχα τάλθ τεοώ. Οτίχα δ: Η ρτέχα: ηδιητ ματάχα, τίλ μβλιτικά μετιμμώ κώμηλεω. Οτίχα ε: Πομαμέχα μτλά τήμλ, ώκω πομ ματάλα τέμετά τεολ. Η πάκη: Κιτό κία κέλιμ:

Таже возглаціаетя сціённикя, йлі діаконя: Паки й паки, приклонще колікна, гду помолимел. Мы же, Гди помилуй, тріжды. Намя же приклоницыми колена на землй. й непокровенными сбишми, чтети јерей матвы во Олгарћ велегласно на лидн.

🧗 речисте, нескверие, кезначальне, невидиме непости\_ 🌋 🌋 жиме, неизследиме, непременне, непокъдиме, неизчетне, небловиве СТи, Единя им Кай беземертте, во свівтік жикый неприступноми: сотворивый нью й землю, и море, и вся созданнам на нихх, прежде еже просити, всями прошента подавани, теву молимен, и чеве просими, ВА̀КО ЧЕЛОВЪКОЛІО́БЧЕ, СІЦА ГДА Й ВЁА Й ЕПЕЛ НАШЕГО ЇЙЕЛ рота, нася ради челокиновя, й нашего ради спасента, сшедшаго ся нёся, й воплотившагось. Ѿ Дуа ста́гю й мрін присподбы, й преславным віды: йже первіте оўвог еловесы оўча, последні же й делы показба, беда ейси́тельн8ю страсть претерив, подадё намя подписа́ніє. смиренными, й гржшными, й недостюйными равюми тво\_ имя, мольбы приносити тебь, вя вый й колфия πρεκλομέμιμχα, ω εκομχα ερφεθέχα, ή ω λωλεκήχα με\_ викужниця, тамя многомилостиве й человиколюбие, оўслыши ны, воньже-йще дёнь призовёми та, йзрадн<del>і</del>ке же вя день гей патдегатный, боньже по вознесенти гДа нашего ійса хруга на неса, й съджийн облесивы тебе вёа й фіда, низпосла стасо дха на стых свом оўченики й аплы, йже й стае на Единоми коегшждо йхи, й йсполнишаса вси неистощимым вагодати Érw, й глаголаша азыки йными величім чвом, й прорекоша. Ныню оўвю ΜΟΛΑΨΗΧΙΑ ΤΙΕΤ ΟΥΙΛΕΙΜΗ ΗΛΙΣ, Η ΠΟΜΑΝΗ ΗΛΙΣ ΙΜΗΡΕΝ-ΗΜΧΧ ΙΙ ΦΕΣΤΑΣΕΝΗΜΧΆ, Η ΒΟΒΕΡΑΤΉ ΠΛΈΝΕΝΙΕ ΣΣΜΆ ΗΔΜΗΧΆ, ΤΒΟΕ ΜΗΛΟΒΑΝΙΈ ΗΜΈΑ Ο ΚΑΈΧ ΜΟΛΑΨΕΕΓΑ. ΠΡΙΜΜΉ ΗΑΈΧ припадающих в тебів, й вопійщих»: согрышихомя, бя тевів привержени всмы й обтробы, й чрева мачере нашем, ты бей вов нашк. Но ывы исчезоша ка светф дије наши, шкнажихомсь твоей помощи, лишихомсь всыбаты WBE. τέα, πο χερβάθιμε πα ψεχρώτει τοβολ, βοκέμιχ: τρικχή

йности нашем й невфданім не поммий, й 🖫 тайныхх нашихи финсти наси, и не Фрини наси во врема старости, внегда шеквати кожпости нашей: не шетави насв. прежде даже нами ви землю не возврачитисм, сподоби КВ ТЕБІК КОЗВРАЧИТИСА, Й ВОНМИ НАМЯ БЛАГОПРІАТІСМВ й блгодатію, возмівни беззакшнім наша щедротами твоими, сопротивя постави вездых щедротя твойхя множеству согржшеній нашихи. Призри ся высоты стыл чвоем ГДн, на предстомщым люди чвом, й чающым Ёже W теве богачым милости. Посфти нася плагостею твоею, ЙЗБА́ВИ НА́СК Ѿ НАСИЛЬСТВА ДЇА́ВОЛА: «ЎТВЕРДИ ЖИВО́ТЯ нашя стыми твойми й сцієнными законы. Аггла, вфрна ХРАНИ́ТЕЛЬ ПРИСТАВИ ЛЮДЕМЯ ТВОЙМЯ, ВСЙХЯ СОБЕРЙ ВЗ τεοὲ μρτείε. χάπλε προμιέμιε ογποκάθημώνα μα πα: шставн<sup>®</sup> имя и намя гръхи. Шчисти нася дъйствомя тта́гы твоегы Дха: разувши ыже на нася кызни вражі**л**,

Πρικοβοικόπλετα πε й είν Μολήτες:

ΛαΓοιλοκένα ξεν τζη βλιο βιεξερπήτελω, προικώτή.

Βωй ζένα εκώτομα ιόληεννωμα, ή κόψα ογαινήθωй 
Βαράμα Θτημεκιώμα, χολγοτό χνεβιδώ πρευτή μάμα 
εποχόβικωй, ή πρυβλύμητης κατάπκωμα κόψη: Αργίλωση 
Μολένια κάμα, ή βιώχα λωξέй τεούχα, ή βιώμα κάμα 
προετήβα βώλακω ή νεβώλακω πρόχι. πρίμμη βετέρμαλ κάμα Μολένια, ή κυβποιλή μιόπειτεο μέλοιτα 
προελ, ή ψεξρώτω τβοά κα χοιτομής τκος. ωιτών 
κάια ιπώμα Μολένια πεοίμη, κοωρδάν 
κάια επώμη δράπιελα 
πράβλω τβοελ, ωτραχή κάια θιστικό τβοέω, ιοβλωβί 
κάια ιπλού τβοέω, ήβεάβι κάια θιστικό 
πράβλω τβοελ, ωτραχή κάια θιστικό 
πράβλω τβοελ, ωτραχή 
κάια θικόντα τοπροτιβολεμάνου. ποχάπλα πε κάλα 
ή καιτολψί 
βέτερα, ια πραχοχώψεω κόψηω, ιοβερμένα, 
ιπα μήρεκα, βεβιρώμενα, βεβιοβλάβικα 
κέλ λκή πακοτά κάμετω: Μολήτβαμη 
τπίλα βίω, ή 
βιάχα ιπώχα 
πεκά λκή πακοτά κάμετω: Μολήτβαμη 
πετάχα 
κτώχα 
πεκά λκή πακοτά κάμετω: Μολήτβαμη 
πετάχα 
κτώχα 
πετάχα 
πετά

#### Йвіє же глаголети дійкони:

Заствий, спаси, помилви, козстави, и сохрани нася вяке твоею вагодатію. Й Ган помелуй Единожды,

 $\Pi$ рะตรีชพ, กุรณ์ราชพ, กุระลักจะภอยะมหชพ, เภล์หหชพ หัวนุช нашв вив, й приснодбв мойн, со всеми стыми поманчвин, сами себе, й други друга, й бесь жиботи наши үртв бгв предадими.

Táme îepéй возглася: Т кое ко Ёсть, Ёте миловати, й спасати нася гДи вже наши, й текть славу возсылаеми, Оцу, й сну, й отому дув, ныне й присим й во веки векшвя.

лика: Амина.

Ποτέλια τερέй, άλη διάκομα γλαγόλετα τίλ:

Р цемя вен W веел двшн, й W всего помышлентл нашего рцёмя.

лики: ГДи помиляй. Лійкони: ГДи вседержителю вже ОЦи нашихи, молими ти сл., обельши й помилуй.

лица: Ган помиляй.

Αϊάκουν: Πομάλδη μάτα κπές πο δελήμα μήλουτη Τδοέη, μόλημα τη εχ, οξελώμη ή πομήλδη.

лика: ГДи помилей трижды.

вије молимељ од великом<del>и</del> гДинф й фтиф нашеми ствишеми патриарув [....], й об гДниф нашемя преференфишемя ейкиф [\_\_\_\_\_],  $\hat{\mathbf{H}}$   $\hat{\mathbf{W}}$  веей во  $\chi^2_{p}$ т вратти нашей.

лика: ГДн помилей, трижды.

Дуйкона: Сще молимся щ бго храним и страний нашей, властиха, й воннетви ед, да ти хо е в балом во всаком во всаком влагочестти и чистшти.

- Лика: ГДн помилей, трижды.

Дійкона:  $\hat{\mathbf{G}}$ щі молимел  $\hat{\mathbf{w}}$  блябиныхи й прибио— памачныхи гоздачелехи стыл Обичели селі.

Анка: Гін помнавн. трижды.

Діаконя: бурі молимся ю милости, жизни, мирт, здравін, спасенін, постуннін, проценін, й юставленін грт. хювя ракювя вжінхя кратін стыл Обители сел.

Айка: Гдн помилей, прижды.

Ατάκομα. Ειμέ Μόλημας ω πλοσοκοτάψηχα, ή μοσρομεθημηχα, κο ττέμα ή κτενεττηθικά χράμε τέμα, πρεκκλάθημηχεί, ποθημηχα, ή πρεμεττολήμηχα λθήξιχα, ώπημάθημηχα ω ττεκέ κελίκω ή κοτάτων μέλοττη. Τάπε τιμέμημα, κοβελάς Μκω μέλοττηκα ή γληθικο-

Τάπε ειμέμμμα, ποβελάες: Μκω Μέλουτμας μ Αλεκκο Λώβειςς κίτα βεμ, μ τεβά ελάκδ κοβιωλάεμα, Οίζδ, ห์ ห์ชี, ห์ หรือหชี  $4 \chi \delta$ , หม่หนี ห้ สุดห์สหม, ห์ во หนีหน หน้  $\kappa \hat{\mathbf{w}}_{\mathbf{k}}$  . Ańks: ชี้พน์หน

Акіе же діапони глаголети:

Паки й паки приклонше колфиа, гду помолимел.

Мы же: ГДи помилей. трижды.

Й приклонжеми колена по предписанному.

Чтетх їєрей вли матку во обельішанію всехх: Ди ійсе крте вяке нашя, миря твой подавый чавік. 🌋 ВШМЯ, Й ПРЕСТАГШ ДХА ДАРВ, ЁЩЁ ВВ ЖИТІЙ Й СВ НАМИ сый, вя наследе нешемлемое вернымя присню подавами: макленичище же сію кагодать твойми оўчйкюми й апостоломя днесь низпославый, й сихя фетиф фенениыми оў твердикый азыки: ймиже весь родя челов вческій ктов в. ДЖИЇЕ СКОЙМЯ АЗЫКОМЯ ВХ СЛЎХЯ ОЎХА ПРЇЙМШЕ, СКЁТОМХ ДХА ПРОСВЪТЙХОМЕЛ, Й ПРЕЛЕСТИ ІЙКОЖЕ ТМЫ ЙЗМЖНЙХОМ. СЛ., Й ЧЎВСТВЕННЫХЯ Й ОТНЕННЫХЯ АЗЫКХ РАЗДАЛНІЕМЯ, н преестественнымя Действомя, Сже ва та веры навчи χονικ, ή πεθέ κτοιλόκυπα το Οιμένα ή ιπώνα έχονα, во Единоми вжестве, й силе, й власти шзарихомсл. Ты оўкы бічее сілніе, существа й бстества бей неизміки. ное й недвижимое начертаніе, йсточниче прем'ядрости: й клагодати: Шкерзи и миф гржшному бустиф, и навчи ма, како достоитя, й о йхже потрева молитиса: ты **σο θεύ επέλη μης του εδικώσε μουλές μης κειώσο, πο** πκοί ελληοθπρόειε ποεπλήπα εύχα εεβλήθημος, εέ εο επρά. комя предстой ти, ва прация милости твоей шайжите μθαικί ποελ ποκέργα: ευκορμικί πικούτα μομ ελόκομα κεκί чкарь неизреченною прем'я дросчи силою обправлами, чихое швуреваемых пристанище, й скажи ми путь, боньже пойдв. Дух премедрости твоей мойми подаждь помышленіємя, дух развма безвмію моємв дарвай, дуомя страха твоего мож остани дала, и дух правый обнови во ο γ'πρό επε

«Утровъ моей, и дуомя влинимя мыслей мойхя попол\_ Зновенте оутверди: да на всаки день дубоми твоими КЛГИМВ ИЗ ПОЛЕЗНОМУ НАСТАВЛЖЕМЬ, СПОДОБЛЮСА ТКОРИТИ Запшкиди твом, й твое присны паммитетвокати славное пришествіе, й йстазательное соджанных нами. Й да не презриши ма тавнимин сопрельщатися міра сегій крас. ными, но въдвщих коспрімтім желати вукрепи сокровищи ты во рекли бей вако: такш влика аще кто просита w твоема имени, невозкранию пртемлета W твоего присносбірнаго вта й обца, тівмже й азя грівш. ный ви пришествій стать твоегы дуа, твою молю капость, байка просихв, воздаждь ми во спасенее. Ёй ГДИ, ВЕЖКАГО БЛАГОДВАНТА ВОГАТЫЙ ДАЧЕЛИ, Й ПОДАТЕЛИ ейгій, мікш ты бій подавали преизфвильны йхже прогимя: Ты всн сострадателеня й милостивый, йже кез\_ грівшию вывх плочін нашел обещникя, й приклонающымх ка чевф кшлфил, приклоналиса любоблаговтробиф, фчи\_ щеніе же выви гртушки нашихи. Даждь оўвы гій, людеми ткоймя федрыты твол: «Услышн нася ся нёсё сфагы твоегы: шсвати нася силою спсительных десницы твоей: покрый нася кровомя крилу чьоёю, да не презриши джля рвко ткоен, тевф единому согржшаеми, но и тевф единому служимя. Не вемы кланатиса богу чуждему, ниже простирати ръки наша влко, ка вого йному. Остави намя согртвшента, й пртимя наша колткнопоклейннам моленім, прострів встімя намя рбев помощи, прінми молить в встух нако кадило прімтное, воспріємлемое пред твоймя преклеймя цфткомя.

Присовонупажети же й стю:

Τα εξή, ηθεαβλέй μάτα Εξώκια επράλω λεπάψία κο λημό. Ηθεάκα μάτα ή Εξώκια κέψα κο πλή πρεχολά. Αμή: Ηθεάκα μάτα ή Εξώκια κέψα κο πλή πρεχολά. Ημία. Πρίαμα πέρτεδ κενέρμου ράκα μάμαχα κοβλήμαλ. Οπολόκα πρεάτη θολοκα προξεί θολ

Дільоня же глаголети: Влетвіні, сплені, помилви, возстави, й сохрани наск вже: Прествю, пречтвю, превагословенняю:

ιερέμ κοβυλές Μολήτει Ελυοβολέμιε Μα ή Ελυουτίο έχη... Η Ερόχηλος την στους τα ημακε Ελυβέμα ετή, τα πρε... ετήμας, η Ελυμας, η καβουτκοράψημας στεομας χίομα, ημίας η πρήτης η κο κάκη εξικώδα, λαήμη.

Таже: Сподови гДи вя вечеря сей:

Посемя же глаголети деакони: Паки й паки приклонше колчена, гдв помолимсм. Гди помилви, трижды.

Й намя такожде колтена приклонцымя.

даровавый: во адж сшёдый, й верби в Кчныл собрушивый, й во тиф сфацыми востоди показавый: началовловвмаїнащал вміантаодумота міма отанинавлі її аж отан ГУЛОВНВЫЙ, Й ВЕРНГАМИ МРАКА ЕВАЗАВЫЙ КЯ ТАРТАРЬ Й ОГНИ НЕГЛЕЙМОМЯ, Й ВО ТМЕ КРОМЕШНЕЙ НЕИСЧЕТНОСИЛЬ. ною чкоею зачверднени крвпостію, великоименичам премутость одуч напусляя выправиния помощиния напувыйсм, и просвътивый съдащым во чмф и сфии смертн<sup>е</sup>вй. Ты главы прискосбщных гди, й ода вышнаго сыв козлювленный, присносбщиый свёте 🖫 присносбщилгы свівта, слице правды, оўслыши нася молациуса тебів, н ογποκού χδωω γακώκε ψκούχα, πρέπχε ογιόπωνχα Φπέμα η κράτιμ μάμμχα, η πρότιμχα ερώμμηκα πο πλότη, η κείξχα εκούχα κα κάρτ, ω μήχαι η πάλλατη πκορήλια μείμτ, ыкш вя тевік кожхя держака, й вя руцік твоей содержишн кой концы земли. Влко вседержителю, вже Фця й СДи милости, рода смертнаго же и кеземертнаго, и всакаго Встества человёческагы содётелю, составлаемагы же, й паки разржшаемагы, живота же н скончанта, бже зДж превываніл, й біже тамш преложеніл: лівта йзміврали живымя, й времена оуставлали смерти: низводай во адх й возводай: свазбай вя немощи, й шпвщаай ва силь:
настоящая потревнъ строяй, й въдвщая полезно оўправлаяй: смертнымя жаломя оў азвенных воскресента надеждами веселаяй. Самя оў во влю всёхя, вже спейтелю наши, надежде всекуи концеви земли, й сущнуи ви мори ДАЛЕ́ЧЕ, ЙЖЕ Й КЖ СЕ́Й ПОСЛФДНЇЙ Й ВЕЛНКЇЙ СПАСИ́ТЕЛЬНЫЙ день патдесатинцы праздника, тайну стых и единосущ. ным, й соприсносбщным, й неразджаймым, й несайминым Фрти показавый намя, й найтте й пришествте стагы н живочкоращаго чвоего дуа, вя виде отненных азыкшви на стыл чвом апостолы Азлілвый, й влаговфст. ники тёхя поставивый, блгочестивых нашел вёры,

й йспок-Кдинки й пропов-Едники йстиннасы вгословіл показавый: Йже и ви сей всесовершенный и спасительный праздника, шчищента обко моличвенная, о йже во Ад в держимых вподовивый примати, великим же подавами нами надежды шелавленім содержимыми ш содержа. цика тобою низпослатись. Оўслыши наск смиренныхх, й твойхк рабк молфцихсм ντά, τι οψποκόμ τεμικό τα εκώρε περιέχε πρέπερε οψεόπωμες, на мевсите свовитае, на мевсите злачить, на мовсить проулажденіл: Шонудуже Шыфже вілкал колфинь, печаль й . Воздыханіе й оўчинй дбун йух вя селенімуя праведныхя, и мира и шелавлента сподови йхх: мию не мертвти вос. хвалати та ган, ниже сбщи во адъ исповъданте дер-Зибтя принести тебт: но мы жикін капословимя та й молимя, и шчистительных молиткы и жертвы прино. CHMZ TEBIE W LEHIATE ATE.

Πρατοδοκδηλώςτα ή τιὰ Μολήταδ:

жε κελάσιά, ή ειξυμωί, ειξώ, νελοκικολοκήδωй 
είπολοκησιμό ματα κα τέμ νάτα επάπα πρεξ μεπραττόπ. 
που προέω ελάκοω, μα πιξηΐε ή χραλδ νδλέτα προήχα, ωθημέτη με $\hat{\mathbf{n}}$  Νέχοεπομίνες ράδει τκο $\hat{\mathbf{n}}$ , ή ποχάχες κάποχ $\hat{\mathbf{n}}$ τε ёже сокр8шенными сердцеми, невозносительню приносити Τεβά Τραυτός ελαβοελόβιε, η βλιομαρένιε βελάκαχα Τβοάχα μαρώβα, πάπε εστβοράλα βεή κα κάλος, ή τκοράιση βεειμά βα κάτα. Πολακού τζα κέλοψε κάωδ, ή μα με πουδκήσικ нася со веззаконти нашими; но сотворії великую мил Лость со смирентемя нашимя, да грфховным тмы йзвів. жа́кше, во дин правды ходи́ти в'бдеми, й шдѣльшесл Оръжіеми свѣта, ненакѣтню прев'ядеми ш вса́кіл ко́зни л8ка́варю, й со дерзноке́ніеми просла́ви**ми ю** всфуи, тебѐ **ЕДИНАГО ЙЕТИННАГО Й ЧЕЛОВЖКОЛЮБЦА БГА. ТВОЕ ВО МКШ** войстиния й великое вресноту таниство, вако всеха, и ткорче, временное ржшенте твойхи тварей, и вже по

сихв совоивпленте, и обпокоенте вже во выки: тект клаго... дать ш вседи неповедими, ш вубреди нашихи, таже ви міря сей, й йеродвуя, надежды намя воскриїл, й жизни нетавиным, твойми неложными объщаніеми предокручанти, мя пріймеми ви будущеми второми пришествій TBOÉMA. THÌ BO GCH H BOCKPECÉHÏA HÁMETW HAYÁAKHHKA, H пожившихх невмытный й человъколювивый свуда, й мздовоздажнім вліка й гдь, йже й прішвщивыйся намя πριμεκρεμής πλόπει η κρόβε, εμαβχοπλέμιν δάλη κράμηνις: Й НАША СТРАСТИ НЕШМЕТНЫМ, ВНЕГДА ВОЛЕЮ ВО ЙСКУСХ поставити, преймя за милосерде щедротя, й вя немже noempadána Gen eáma neksehken, neksinágmuma náma bulka гамошы фианный помощники: тыст и говозвели есн нася вя чвої везстрастіє. Прінмні оўвы вако, мольбы ні моленім наша, й оўпокой кім Отцы конгыждо, й мапери, и чада, и братію, и сестры бдиноршдных, и пупноршдным, й вей прежде почившым дошы: ви надежди воскресенім жизни вівчным ручини дбун йхя, й йменя вх кийзік животнічні, вя нівдрічух авраама, й іслака, й iákwba, бя странф живы́хя, вя цртвін невеснфмя, кя рай гладости, светлыми агглы твойми, ввода все во стых чвой Обители, говоздвизами й тълега наша въ день, воньже шпреджаная бей по стымх твоймх й неложκωΜΣ ΕΕΤΟΒΑΝΙΘΜΣ. Η Μετι ογεω τζη, ραθώΜΣ ΤΚΟΗΜΣ CMÉPTA, ΠΕΣΟΔΑΨΕΙΜΆ ΠΑΜΆ ΤΟ ΤΈΛΑ, Η ΚΑ ΤΕΘΕ ΒΕΎ ΗΑшем8 приходжильняя, но преставленіе В печальнийшихх на полезникшам, и сладшенникищам, и на обпокоенте и радость. Йще же й что согрфшихоми ки тебф, милостивя буди намя же и тамя, зане ниединя бсть чистя пред токою Ш скверня, ниже йще бдиня день живота бою боть, разви ты точію бания, на земли шкиныйсь везгришный гДь наши ійся хрігося: ймже вей оўповаеми ΜΗΛΟΙΤΕ ΠΟΛΒΑΗΎΤΗ, Η WITTABAÉHTE ΓΡΙΚΥWES. GETW PÁLH

намя же й онжмя, мо влагя й человьколювеця бев, шелави, шетави, прости гръхопадента наша, вшльная й невшльная, мже вя въдънти и не вя въдънти, предавленная и завываемая: мже вя дъянти, мже вя помышленти, мже вя словеей, мже во всъх нашихя життахя й движентихя. Й шшедшымя обеш свободя и шелавя даряй, нася же сбщихя здф влагослови, конеця благей й мирный даряя намя же и всъмя людемя твоймя, и милости и человъболюбта обтробя шверзаяй намя, на страшномя и обжасному твоемя пришествти, и цртвта твоегш достойных нася сотворй.

Πρητοβοκδηλώετα ή εϊώ Μολήτβδ:

🌠 же великій й вышній, Едине имфай беземертіе, во 🛂 свейть живый непристъпноми, всю тварь мудростію создавый, раздъливый посредъ свёта, й посредъ тмы: Й солнце оўвш положивый во Область дне, луну же й авезды во область нощи. Сподобивый насе говшныхв и ви настомщій день предвари́ти лице твое во и́сповів. данін, й вечернюю тебф служку принести. Самя человфко-ΗΑΓΟ, Η Ε ΒΕΛΕΊΑ ΒΕΨΗ ΚΟ ΤΜΗ ΠΡΕΧΟΣΑΨΊΑ. Η ΣΑΡδΗ ΗΑΜΆ ΓΟΝΆ, Η ΜΕ ΚΟ ΟΥΠΟΚΟΕΝΪΕ ΝΕΜΟΨΗ ΗΑΘΕΗ ΣΑΡΟΒΑΛΆ ΕΓΝ, Ε ΒΕΛΕΑΓΟ ΣΙΑΒΟΛΙΕΚΑΓΟ ΜΕΥΤΑΝΊΑ Η 3ΜΗΝΕΝΆ. ΕΝ ВА̀КО ВС'ЁХЯ ВЛАГИХЯ ПОДА́ТЕЛЮ, МІКШ ДА Й НА ЛО́ЖАХЯ НА́ШИХЯ ОЎМИЛА́ЮЩЕСА КОСПОМА́НЕМЯ Й КУ НОЩІЙ ПРЕСТО́Е йма твой. Й повчентеми твойхи заповедей шзараеми, ΒΖ Ράμος ΤΗ Αδωέκηση Βος Τάνελ ΚΕ ΚΑΚΟΚΛΟΚΙΝ ΤΚΟΙΑ влагости, молитвы й молента ткоему благоутровтю πρακοτάψε ω τκούχε τρικτίζχε, ή ω κτίζχε πόλεχε πκούχε: йхже молитвами престым виы, вя милости постий.

Αϊάκομα Γλασόλετα: Βαυτθημή, επαιμή, πολιμαθή, δοβυτάδη θ τοχραμή μάσα είκε τικοέω ελιομάτιω. Πρευτθώ, πρεчής...

τθω, πρεκλιοτλοβέμμθω, ελάβμθω κλίηψε:

Таже діаконя: Неполнимя вечернюю молитью нашо: Заствіні, спаси: В ечера всего совершенна: Легла мирна: Прощеніл й обставленіл: Локрыхи й полеяныхи: Прочее время живочга: Хртїанскія кончины: Прествю, пречиствю:

І́єре́й возглаша́етя: Жкш вла́гя й челокфколю́беця: Лю́дїє: Амінь, І́єре́й: Ми́ря всфмя, Лю́дїє: Й дхоби чеоєму. Діаконя: Главы наша габк приклонимя.

### Τερέμ γνασόνετα Μονήτες Θερίλης αιτάμ:

Ди вже нашв, приклоникый нвса, и сшедый на спасенте рода челов вческаго, призри на рабы твом, и на достомние твое! чев во страшному и челов вколювцу судти, твой раби свом приклонита главы и свом покориша вый, не о челов вки ожидающе помощи, но твоем ожидающе милости, и твоего чающе спасента: таже сохрани на всмкое времи, и вя настомщемя час же и вечерв, и вя приход мщую нощь, о бежнаго врага, о всмкаго сопротиволежащаго двиства дтавольскаго, помышленти суетных, и воспоминанти лукавых.

Таже возглашаети: Беди держава:

Й потемя гошедшега Оба лика, поемя на стіховичь стіхиры самогласны, глася ї:

Η ΜΗΝ ΚΑ ΒΗΛΜΕΗΪΕ ΒΟΈΜΑ ΆΒΗ ΑβΜΗΜ ΕΜΠΑ: ΊΧΑΕΉ ΒΟ ΤΟ ΗΗΧΆΣΕ ΠΟ ΠΛΟΎΤΗ ΧΡΎΤΟΟΣ, ΗΕΒΤΡΊΕΜΑ ΗΕΔΥΓΟΒΑΒΙΙΙΕ, επίλ ελαγομάτη ιδημόσμα: ή επέργετενησής εδιτα εδιμίη το μαθικών ελοδερώ ογτε παθικών επομόσημας ελάδε κλαγομέτελα δρέχε εξά: εξ ημανικέ ερμηλίες κολιξημανί πρηκλόμως, επέρου ποκλοημανία ετόλιε μχε, ογτερμήκων επεμτέλενας μέως πάωνχε.

Стіха: С ірдце чисто созніжди во мить вже, н дух

πράβε ψεκοβή κο οψτερόκτε Μοέй.

<sup>©</sup> <sup>CT</sup>ίχα: Не Швέρжи мене Ш лица твоегώ, й дχα твоегώ επάρω не Шими Ш мене.

Η ώμα ωθλαγάτελ χερκάδου χριτόκου εχ κωτότω απλη: ωθησκλέττα σο τίχα οξιτάμητελη, κα μέτα ωθησκλάλα τάμηστεκημώνα ωθησκλάλα ράβδηλα: τίκε επράημωνη ελάξω, η βωτοκογλαγόλη μπλη προποθήζαυτης πρητησεξίτησε ξεπτευτικό κε η πρόεττος, πρινποεπάτησε πουηπάτη, έλιο χήτελα βυέχα εΐα. Τάμκε προεφιτήδωσελ οξηκίχα οξιέμωνη, οξίδ ποκλομήνα τα τήσης ή χίσης, μολάψετα επαιτήτα χδωάνα μάμωνα.

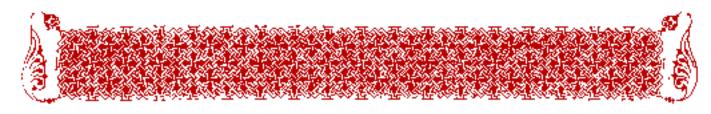
### GAÁBA, Ř KLÍKE: TAÁCE Ř:

Пріндите людіє трії постаєному вжітву поклонимсь, ийу во обій, со стымя дхомя: обій во везлічтни роди біл соприсносущил, й сопрестольна, й дху стый вів во

Οῦξε τα τέσμα προτλαβλάτως, ξάθης τήλα, ξάθης τόψε τος, ξάθης επέττες. Εμόπα ποκλαμάθητες βτή γλαγολέμα: τόμι κατόλεμα: τόμι κατόλεμα: τόμι κατόλεμα: τόμι κατόλεμα: τόμι κατόλεμα: τόμι κατόλε κατόλε τόμι κατόλε κατόλε

Τάжε, Η мінф Ѿпвіціаєши: Тристоє, Престаж трце: Ё че наши: Тронарь, гласк й: Блгослове́ни Єсн хрте вже наши: Таже свядре́нники твори́ти Юпвіти сице:





# Ви тв же неджаю йль, на повечерін.

Поєми каншия стом в дхв. Глась а.

Твореніе деофаново. Ірмоїв по дваждых тропаріі на А. вниже праестрочії: Дўа пою создавшано всю тварк.

### Пфенья

Îрмо́ск: Го́рькіа рако́чы йзка́вльсь їйль, непроходи́мое пройде мкш свшв, врага зра почоплаема, ижень щкш ватод втели поети вев, чвод вищемв мыщцеи высокой, ижи прослависа,

Принжки: Слава текік біке наши, слава текік.

Бжественный дше сватый, ёже вобмя разафлаай χαροβάθια, û βεώ τβορώй βόλεω, βλοχθά Μα εβιτοθόεθος твое дарованте, тако да главлю та още й тив сово\_ квплжема.

Оповт Аїнівонуод штантоотказ вмакій вміднівн зж блгодать дажн, оўтфшнтелю, моего смысла ійко блев скверну йсчистивя, сватости твоей покажи йсполнена.

#### Слава:

Неточниче жизни вфрвемый, й стрва встественных блгости, дше вжій стый, оўмя мой оўмершаленный чтвонми денетвоми возетави пести шжикочтвориви, твое бжитво.

й нынть: бгородичена: Драмя дбо бывши бяйн, нашестъйемя дха, содт

τελεμού εύλου έτω, εύλυ μάρυωμα ροπμέετεμεμε έλγο\_ μάτιμαλ, έωπε ρομαλά έτὰ πλόττιο ελόδο κεθματάλεμος.

### Пфень Е.

ірмоїв: Пріжде въївя Ѿ Фіда рождінномУ нетлівнию, й вя послітання шад шад послітання дін воплощінномУ відсівненни, убіта в в послітання возністій роги наши, ети вій гди.

на вечения по вечентвя, концента сная спечня, неных премірных, іжко вех содщисьствях, дух стый непрепремірных, іжко вех содщисьствях, дух стый непрестанно объета вопнин: Стя вій гун.

Πτεκιών η ενολυμωνή, ωθληταί εμβο Ελγομάτα χχα ΕΓΟΓΛΑΓΟΛΗΒωχα ΑΠτωλα, απ μωχάμι κάρητ, εογλάτηω ελάβηνα, εο Εεβπλότηωνη κοπιώμε λήκη: ετα ξεκ έξη.

#### Gлáва:

οξάκην ελάστε, η επίεστεο έλήμο, η εήλν, ελήμο μαγάλο η μόστεο επείπ πόσμο, λινλρεστενομε ποέλιν, εν πόστολικ ελάσε εσηϊόψε: επίκ εθ τέμ.

### й нынть: бгородичени:

Коленнице светоноснам, й светлое превывалище всечистам, херввімя вышши свірн, біта во на рвкв носнвшам, стёмже сті всі вопіёми чистам; радвітсм всеблженнам.

### Пфина Д.

Ірмо́ск: Жі́Зля ніз корене Ісссіова, ні цвійтя ш негш кіті Ш двы прозакля Єсні, ніз горы квальный, прішсфненных чащи, пришеля Єсні воплощем ш ненскусомужных невещественный ні вже, слава снаф твоёй гідн.

Вілнкам дарвай намя дух всестый, на аблы найде йки бясственк, йки багч, йки неполнам всаческам, ыкш бготвора, акш шефаа, ыкш ветхи творителени, ваческій, й самокластени.

Η πρευτόλη χρετε Οθευκολία υξας, ημεπουλέλα ξυή οθευμακώλια υτεοήλια οθεταμητέλα, μίκοπε ωθεταμέλια ξυή επες τίκω εία γραμεθιμά πουδιλέα πε μευοπροτήθημα, τίκω ενέχα ιομέτελα, τέ Οπά τυχόμαμα.

#### Gaása:

Глаголачти адыки прршка вудущам научн дух древле все. отый: адыки же премудрыха апла вфиаета беличім вжім. во глась дыханім бурнфиша, нынф существенит спребывамі. В нетиф: второфичена:

Ερατά οξημασω εκέστα θηθεκών σετε εξομάσει, θημικε εμύχε κα μάλια χόστοςα, κραςέμα ιάκθελ ελικσάμελη εκέργελ, κα πλόστρσένα ωχτάλη ποκροείμα, μεκήχημα ιάκω έσα: ημήντ σε πο μάλια εύχημα.

Herns a.

Îpmóse: Бёх сый мира, ОЦВ ЩЕДро́тя, великагы совѣта твоегы йгёла, мирх подавающа послаля бей на́мя. тѣмя бёораз8мёл кя свѣт8 наставльшесл, й но́щи бутренююще, славосло́вимя та̀ человъколю́вче.

🚵 дше прем'ядрости й страха вжіл, йстины, совіта й разума, миря подавали, вселисл вя ны, жко да обеклітившеслі ткоймя вселеніемя, йз нощи оўтренююще, славословимя та члвітколюбус.

йже вей годержай, й всёхя сый где, йже тварь гоблюдайй непадаему, подаждь свястьву намя й просве— щенте, бакш да насычнешеся своего свёстодательства, йз нощи оўтренююще, славословимя чай человёколюбче.

#### GAÁBA:

Ηπε χρέδλε βακόμα ματερτάκωй μωντέω, μόδατω βλ διάτα δελιθηϊλ, η βακόμα δλίτη η βλαγάστα μίσηω, δο δίλλεκτας τερχυάςα μαπητάκα, κπέρνταθημού ογτάμητελь μαμέχα, ώκω γελοκτκολώσευς.

### жизень в тородичень:

Κλώπεν Ενήμε ενέχα μπρε, πεοήμα ροπμεστεόμα μέο, ογπραβμήμα είμ, μίρν ελασοιλουέμε εοβιελεψή χρπά. πέμπε ράμνοιμετα, ογιπώ ή ράβνωσμα εξίν εοήτπημην πα ήτιοενέμαθης ελαπήμα.

### Пфень 5.

Ірмо́єх: НЗ оўтро́вы ішну младенца нЗвлева морскій явёрь, ійкова прімтя: вя дву же всёльшееся сло́во, й пло́ть пріємшее пройде сохраншее нетлённу. Єгшже во не пострада йстлёнія, ро́ждшую сохрани неврежденну.

Τεοήμα ου τεμικώμα θεποληλα ωθτημάντε, έχα χριτέ είμα ποελάλα εξιή, επάτετεο εξλήκηχα αθεία εξάρθομα, θ Αβώκη ωτηράτηως ελευτεθομα, κα πεοέτω ποβηλήτα εάβωκα επαλά θεπολημάτα.

Πρίμμη κα μάμα μῶε επώή, πρενάεττημε τεδελ τομτεάλ εκάτοετη, η εκτα η εκενέρημεω, η εκέττετημωλ κήβηη, η ελαγοθχάμητημανω ραβλαληία: τη εδ ρτκά εκκετελ, ηξ Οξά επομα προηεχολάμιη.

#### Gaába:

Спаси оўтвінителю, вврнш поющих вголівпное прн шествіе твое, й шчисти її всакіа сікерны, йкш вагоўтро веня, й покажи достойны твоегш шейаніа, й сввтомя твоймя бговидняйшимя сотвори й нескверненна зерцала.

### Й ныянь: беородичени:

Весь лики пророческій 🐯 вга тайнонавчимь, предглагола таннетво неизреченнаги й вейественнаги воплощента. бга глова, н̂з ттве дво мти: ты во йстиниченшій н̂ дрівній ковфти ізвила Егн.

Стадалени, гласи й. Подобени: Прембдрости слова: Всестый дух нынт сошеди на аплы, видоми фгиен\_ нымя, оўжасомя йсполни ізвыкшвя совраніл: Азыки ко глаголюцихя Огненными члвеколювче, свою кійждо беседу ельішаше, тікмже й чёдо невітрными, ійко піжнетво, υταβρημίνα πε επατήπελιμος βούττημης ποθησεάμετας τετώ ράχη ελάβηνα χερπάβε πεοίδ χρτε επές πρεερπωθηϊή Εξηταβρέητα προεπίζες ημβποελάτη βογάτης ρακώνα твойми.

### ிக்க⊾ த்.

- Îрмо́св: 🖒 троцы вагоче́стію совоспитани, блочести́... ваго велента небрегие, отненнаго прещента не «убоа». шасм, но погреди пламене стомще помуч: Этцеви кже вйгогловіня бій.

Нын фитованія предложеніе хотова йсполняется: раздфленія во языкшви дул пришествіє показа обче-никшми, шванетакшее їй трцы единаго превяственнаго.

There of am bast there tolvatit tystikmen kestvortehot: нына же ко единому сличеству бака гокращаст, само\_ <u> Α</u>Κήτηκδωμβ чεττηόμβ ή επέτηδειμολίδ Αχίδ, Ευ τρίμω превжественных Единому.

Свыше носиму дохновенію стагш дха, величіл бікіл преславню πρεελάδηνο βιτιμάχε άπλη χριτόδω, εστλάτηνο ποιόψε: Οτιμέδα Βάτε Ελιτοελοδένα θεν).

й нынта; вбородичена:

Свради твоего ржтва трії Отроцы ви пецій покадаша: йко во превыша Огнеми невредими, сохранилась вей чиста, пріїємши во чребіх Огнь нестерпимый, Оцеви вта багословеннаго.

### Пфень й.

Τρμότα: Ч Χλα πρεεεπέεπευματω ροεολάπελυμα μα ώμορα 3 μ πέψη Θερα 3 κ. με εδ μάκε πρίάπα παλήπα μόμω, μάκω μμκε Θίτης εκτετεά λέω, κα πώκε επήλε εξπρόεδ, πάνα εξιπτεάμμε εξιποένει λα εξιτοελοθήπα πεάρς εξά τηλα, ή πρεκο 3 μοτηπα εξ εξά εξκη.

Стый дше происходай ш кга, сватость всеми подателени даждь ви та всерищими; сти во, й подателени человекшми сватости, ты бей, теми воспевающе воспоеми; да блословити тварь всакам гда, й превозносноги во вса кеки.

Даєщи подательністьки влагодістель даря влагости, чеві поющыми обтекшичелю: вленуя во подателени всей, й блеости пвчина, чекмя воспіськоще воспоєми: да блеословичей чеварь вслікал гіда, й превозносити во вслі віски.

#### GAÁBA:

ГДА животворжцік Ёсть дхя, самодвижимь, самовластеня, разделжя ійкоже хощетя даршкя раздажиїм, самоваченя, самоповелителеня, безначаленя, тівмя воспів вающе воспоймя: да влагословитя тварь бежкам гДа, й превозноситя во вся вчки.

### Й ныпта: бгородичена:

Κτο τκοεμβ πρεμιόθεττε δετοβτρόδια με μακήτελ, δεβμαγάλλης ελόδες μάτα σο ράμη ωδημιμάλα ξεή σοτάτα εδία, η σο γρέκτ μεν ετώλ βεελήλελ ξεή, τέμα δοτητικά κάθηνε δοτησήλια: μα δλαγοελοδήτα τδάρι βελίκαλ τίμα, η πρεβοβμότητα δο δελ δτάκη.

### Пфинь 🋵

јемоск: Радвиса дѣвственнаа похвало, радвиса мти пречтаа, иже вса тварь вжественными пѣсньми вели. чаемя.

Ο κα μάνα οξιτικωμπελα θησο μηθησιλάλα διή, ελμ ησικώμα πεώτ ελόδε, η εξίξε προένες τοπρεεπόλυμα.

Спасн 🛈 неквинента объевинтель, бел медретвенцыа та, н славословащых твое превенное бытте.

#### GAABA:

Прїндні кя намя ортпішнтелю, твоего ортпішніла йсполнадії, славою твоею неизреченною втословацых.

### Й нынче: вбородиченя:

Невесто вжіл всенепорочнах, славословацых та й чті відых дортойню, йзвави ій йсквішеній молитвами твойми.

Βινιθέστω Λοεπόθηο: ποένια βρινόσα πόθηκε. Πο πρηεπόνια κουμάκα πράβληθηκα.



# Вз понедельника стаго дха,

### На полвнощницѣ.

По алмя тристомя глаголемя тропарь праздника. По вля тристомя глаголемя кондакя праздника. ГДн помиляй, ві. Й Ш. пветя. Молитвы же за обпокой не глаголемя.

### На оўтерени

на Бёх гдь: тропарь праздника трижды. По алми стёхословён, съдалени, гласи а.

Подобени: Оуднийсь ішснфи:

Попразднитвенный вфриїн, й конечный праздника, праздника полненте й предложента: ва сей во Огнь обтфинтелева сийде на землю, бисо ва виде азбика, й обченики просефти, й ста невотайники показа, съфта прийде обтфинтела, й мора просветий. (Дважды.)

По йлі кар, ісмів сівдалени, гласи й подовени тойже:

Αχα θεσόνημα πραιπέχα μα βέκλος το Θετιευκών ρεκή ραβμέλαλα εκώτει μου δετιευκών δίλω ωρομάμε προεκτιμάν: θ εώτε θαν Θκλακα ωρομάλη Θετις προεκτιμάνη στέχα θ ωλοκλάλη πλάκεις, θωνικε κώ πρηλχοκα ελεολάσες Θετιένα κε θ κολόω, εκτα πρήμε οξοστωπιστάλ, θ μίρα προεκτική. (Δεάκλω)

Τάπε Θεα καμώμα πράβμμικα: Στω γλάτα, το ίρμοτόμα μα й: η χτω γλάτα, το ίρμοτόμα μα δ. Καγαβάτία: Επέτυπεμμωμα ποκροβέμα: Θεα λήκα βκδευά.

#### Ви понеджавники патресатинцы

По б.й півсни, сівдаленя, пласкі й. Подовеня: Прем'ядрости слова:

Всестый дух, нынт сошедх на аплы видомх Огненнымх, оўжасомх йсполни іззыкшех собранім: языки во глаголющихх Огненными члетколюбче, свою кійждо бестду слышаше, ттемже й чудо невтриымх, акш піжнетво, втриымх же спасительное войстинну познавашеся, сегш ради славимх державу твою урте вже, прегртшеній шетавленія просяще, низпослати богатиш рабшмх твоимх. [Дважды]

По бій півенн, кондаки й їкоги, праздника. Сунадарій ви пійльники по палтдесальниців, сібеть, стаго дуа. Стіхі: Веаког дыханів проглави дуа гійа: Йаже авкавыхи двушей вебе деряшети.

Ĭwāн. 3ã йв.

ницы, шв част треттеми дне на горницт, внезапв громи си невесе высть, ыки й множеству вселенных претещё: й ва виду бенен. ныхв азыкв менел ахв стый, банному йхв когмуждо, не чокми дванадесмтимя, но й седмидесмтимя. Й глаголаху странными АЗЫКИ, СИРЬЧЬ, ЕДИНВ КІЙЖДО Ѿ АПОСТОЛШВВ, ВСЕМИ АЗЫКИ нізыкшяя глаголаше. Не оўвы своймя лізыкомя апав глаголицьв, иноплеменника слышаше, но коегиждо ідзыка азыка апля слы. шаше й глаголаше: Жонбавже й собравшымсь народюмя, піжн. ствовати возмичшасм. Не вчёдый во кійждо, какш айля феббиш вевми Азыки глаголаше, пілінствовати томб непщевахв. Внін же дивладусь глаголище: что бувш хощеть сї быти; баху же гін W всел Земай собрани праздинка ради: парджие, миджие й вламите, прежде мала 🐯 антішха плевненн бывшін. По вознесенін іўв<mark>ю десмітимя дне́мя мин</mark>бвшимя, приходнітя дўя стьій, й не авіє вознестиєм хот'я, да паче теплейшым сотворитя іўченнки шжиданцым бей. Глаголитя же некцыя: таки на кійждо ій дней, единя кійждо йгёльскихя чиншья, прихода шкоженной плоти Оной поиланжиесь. Левати обею дибма йеполишымсь, як десятый день оўтчёшитель прійде, примиренію бывшу сйомя. По ПЉРГИДЕСЉРИХИ ЖЕ ДНЕХИ Ѿ ПАСХИ, ВИ КОСПОМИНАНІЕ ВЕТХАГШ ЗАКОНА. Ійль во Шиелиже чермное море пройде, патидесатиль диемь мимошедшымя, деса-тословіє прёлтя. Зрід же й знаменіл: тамю гора, здё горница: тамш фень, здё азыцы фененийн, влебетко же громшки й мрака, дыханіе вельное здей. Ви киде оўвш азыц кшвя сниде дхя стый, ткш свойственно ймжти ка живому слову малжетв: нан й мкш апан навчити й приводити мзыки, азы. комв ймахв. Фригнимх же, зане бёх бонь полдали беть, й шчнір*ін*іж радні Раздчаліємыхя же, дароканім радн. Й ійісоже йног<mark>да байня Азыкя</mark> вівдвщихя, на миштіл раздівай, й размівей: такш й нынчь, яжд8щихя байня азыкя на мнюгта разачьяй, да говеретв 👿 Фифхи изыкших по концами вселенных разованных. Вя праздинкя же кываетя, да множайшымя гобракшымем, полеюд8 вещь возгласится, й да йже вя пасут прилвчившінся, й ідже со

хрть бывшах видьюще, чёдитисх ймёть. Въ пхтдесатниць же, зані подобаще вя неже времіл древле законя даня бысть, по нембже й дха багодати йзататнем, пакоже й хртоск сотвори вв законной пасуть, свой пасув совершивь, йстиниви пасув. Не на ούττα πε ενέχε αχα επείκ, нο нα главахи απόστολωви, επνεσπεθημος εθήμαση, η εόλεωες ππελεςς, η εάμειη ούμα, εξ μεσώπε η αβείκα έπε γλαγόλατη ήματε. ήλη τίκω Θεραβά ηθεί γλάςα αβείκολα дхв непвираеть, нако рвкополагати апостолы чрез главы, всеж подневесным оучители: рвкоположение во на верств главя вываетя. Глася же й Огнь, занеже й къ сінан сій быша: ійки да ійвител тойжде дуж, й тогда й ныне законополагали, й вей разчинали. Οματέςα πε απόπεςτβο μέλολη με μεχάμια, πομέπε απάχε κομίδ βαίτη, βαθικα ιθλέωμα χρτόςα ω ραβρεμέητη ήχα προβοβικτή. Πιοπε ώτη μετέ: λα ημκτόπε τικλέςμο μτο ω λίτε επόλης ελικίκλητα, πιληςτβολά είξω ως πλάμτες απόξτολη: μο πέτρα стави й провекціави посредів народа, сії шванчій, не йстиною дер-жимое, їшилево пророчество ви словесій приведи, й покорій її нихи πάκω τρά τδίελιμα. Οψτέωμτελο πε έχε ετδία ελεγόλετελ, ιδιώ εψτέωμενα η ποκόμτα μάς μορίά: εμθέτω εο χρτά εετό πριλχομε, η όματο τέμε αμποτά το κατά το και εκτά πριλχομε, η όματο τέμε αμποτά το και εκτά το και εκτά το και εκτά το και εκτά το και εκται μεμβυλλειόλα με εκτά το κά το και εκται ε ійкоже й хотося: оўтівшнігель во й оня. Сегій ради й йный оўтівшнітель дух стый глаголется. Глаголети во апак: ймамы оўтівшнітеля ійса кв кгу. Йный же речеся, за Единосяцінос: ёже ογπωιντιλα ίπια κα κέδ. Иный жε ρενέςα, за έдημοιδιμιοε: εже во ρειμή, йный й йный, ω ποπρειδιμειτεικныха, й ізбиновітеїтвенныха. Й ёже йно й йно, ω ραзλήνных вішмы єстестваха. Сёй сібій дха єдина єсть й сій й сйв во війха: пішмае й содій. ловаєта кбинш са нима вій, й тоє іймоє ймбіреє быти воскресенії. Й єлика хощета, творита: шівміцієта, раздівлюєта, новотворита, спосылаєта, оўмвдржета, помазвета пророки: простш рецій, во віёма самовластный єсть, всесильный, блій, правый, владычествій. Тійма вій премодрость, живота, движейїє, війкш причастный сібінн, й війкомі животі. Простш, вій ймать, єліка сійа й εήα, κρομά μεροπμέμια ή ροπμέμια, το ώξα ξμήματω αιχομάν. Ββλιπάκιυθες εξωυ μα κεάκθω πλότα μχθ ετόληθο, λέρα κεάκμαμ μαροκάκωμα ήθιολημες: η τάλα κεή ιββρίμω τα κτοκάμω ρθκοκός ποστασμάνες, η καλικά ιββρίμω τα κτοκάμω και δρίετα. Τρείθω πε το χρτά εξεκμικώλα μάμα κρίετα μχα ετωί. Πρέπμε ετράετα με ιδκά ωτα εξωύ. Πο κοκκρετέμια μθησκήτελα ιβκετκεμικές. Ηρώπα πε καβποιλά τετό εξιμέτα το πάμα πέ τάλα τιμμέ το κερωθημών, προεκτιμάλη η δίκαι μα πάκα κομιμώ κειλίμω προεκτιμάλη η δίκαι μα τάλα καλίτα κομιμώ κειλίμω προεκτιμάλη η δίκαι κομιμώ κειλίμω προεκτιμάλη η δίκαι κομιμώ κειλίμω προκκτιμάλη η δίκαι καλίτα καλίτ

Честивнивы не поемк:

По Д.й песни Едапостіларій праздника дважды: дрвгій Единожды, На хвалитехи псакое дыханіе: поставных стіхні Д. Й поёми стіхйры самогайсны, гласи В:

Βο προρόμτχα δοβετετήλα ξεκ κάμα πάσε επαιέκια, μ δο απλτα κοβεία επει κάμα ελέσε αχα πκοειώ. Τεί ξεκ εία πέρκεια, τεί μ πο εκάς, μ δο ετέκη τεί ξεκ εία κάν πέρκεια, τεί μ πο εκάς, μ δο ετέκη τεί ξεκ εία κάν πάμα.

Во дворчкуя чвойуя воспой та спса міра, й преклонь кшлена поклонист чвоей неповуднитей силь, вечеря, й сутрш, й полудне, й на вежкое крема влівлю та гди.

ο αδόρτα πεοήχα τζη, ετρήτη κωλτίμα αξίμα ή πταλίτα πρεκλόμως, κοιπτελέλα τα εεβηλαλλαματό όξιλ, ή ιοκεβηλαλλαματό τηλ, ή ιοπρημιοιδιμήλιο ή πρειταίο αξλά, προεκτιμάθιματο ή ωτελιμάθιματό αδίμα μάμιλ.

Слава, й нымв. гласк й:

\_огораздніка разменшася дерзости ради столпо\_
творенія: назыцы як ныне оўмедреннася славы ради
втоведенія. тамш шевді нечестнавыя погрешенісмя:
зде просветня беть хртося рывари дхомя, тогда
оўпраздніка

#### Вх понеджавникх патдегатинцы

ογπραβληθέτα βεβελάεϊε κα λυθηθηϊθέ ημήμα ώβησβλάετεα. εσελάεϊε κο επαεθηϊθ χθων ηδιώνχα.

Влавословіїє велікоє. Тропарь праздника, Єктеній. Й Шпбетъглаголеми праздинка: Йже ви видт Огненныхи Азыки: й чага а.й.

Η Α Α ΤΤ 8 ρ Γ Γ Η Η Βωβρα 3 Η ΤΕΛΙΚΑ Η Ε ΚΑΗ ΜΗ Α ΓΑΘΕΙΑΚΙΑ, ΠΡΕΚΕΙΑ ΓΑ Η Ε.Α. Τάπε Γερέη, θαθ αϊάκουκ: Πρεκθάρουτα, πρόυτη. Η βχόλησε: Βο 3 η είνα Γι τίλου προέω, βουποέμα ή ποέμα εθλω προά. Τροπάρω, γλάνα ή: Ελαγουλοβένα ξυν χρυτέ επέ η η τίλω προκέμε απόντολα, γλάνα, γλάνα, ή, βγλά εκνημέλα: Τρηντός. Προκέμενα απόντολα, γλάνα εί βπλυ τίλα λύλη προκ, ή κλαγουλοβή χουποπήζε προέ. Βπίχα: Κα πέβτ γίν κου 3068, κπε μού, λα με πρεμολήμων ω μεθέ. Απόν κο βφενέθμα, βανάλο εκα: Μκω νάλα εβτάτα χολήτε: Αλληλάνα, γλάνα εί Πομήλουπη προέή. Βπίχα: Η ωβέρπη μεθέ ω λημά προέγω ή λίλα προερώ επάγω με ωθλημί ω μεθέ. Εννίξα: ω μαπακά, βανάλο είς ελουμήτε, λα με πρέβρητε ξαήναγο ω μάλωχα: Πρηνάςτημού: Αίχα πρού ελτί η μαντάκητα μικ. Αλληλάνα. Τρήκελω.

дрій. В'Едомо же б'бди, ійкім седмица сії і с'тьіж пентикостіїн раз... р'Еша́ема ёсть на сьірв, рывы, віно й еаей.

Фетавлаются же й междочасія часовя, й йже вя повечеріадя піваемый канціня пресітым віды.





# Вя понеджавники вечера-

на Ган воззвахя: поставнив стідшев, бі й поємк стідйры подобны, гласк й. Подобенкі раныхи чиншек:

Ныме обновляются взыцы величін вякінми, йноверумными словесы, віст вя виде біненномя, во оўверрініе всёхя свірнхя на земліі, повёдати віснёйши, ныне вя знаменіе візыкомя войстинну спасініе пришёля ёсі.

Юже низпослати швекціаля всй обченикшмя твоймя хрті ся высоты силу, йсполнивый, посылаєщи стаго твоєго дул, показавый намя, шкш ты всй йстина, й на та обповающій блже, войстинну не посрамлаются.

Предшенційні веполнивый, твоего обтешнітель, бікш во Огненныхи Азыцекуи послали всй мерв, всекуи грекуй вжественными Огнеми сліжтн, й датн нами вже ки немв Овщеніе вістинног, векрнш втословьщыми вго.

Й минен, г. Слава, й ныпов: глася ї:

Пачтдесачтницу празднунач, й дха пришествіе, й предложеніе фватціаніта, й надежды йсполненіе, й тайнство Єлико, ійко белико же й честно, такаже вопіемя ти: содавтелю всяхя, гди слава тебік.

На стіховит стіхнов, глася в.

Подобиня: Доме вуфрадовя:

Αξλομα ογνεημκώμα, ιδικοπε ωστιμάλα θεή ελόδε, ποελάλα θεή επέεττβετηματό ή επάρο προερό Αχα, ή εϊλ προεβττήλα θεή. **Οτίχα: G**έρχης νήςτο τοβήπχη, δο Μηθ επίς:

Внева́пв св нбее апостолы веж вякественнасш оўтть\_ шнтелж сила, всемвдры й втословны показа.

Стіха: Не Швіржи мені Ш лица твоегю:

Ρόχα θηορόχημαχα, ελώшαψε θεχοθλητικάχθελ, λαώκη εκούλη, επέευτε ει η από επολί, πραθ εκλητάφψωλ.

Grana, n nbinib: rrace a:

ΑβωίκαΜΗ ĤΗΟΡΟΣΗΜΧΕ ΕΙΘΗΟΒΉΛΕ ΕΙΝ ΧΡΤΕ, ΤΕΟΑ ΟΥΊΕ.

ΗΝΙΚΉ, ΤΑ ΤΈΜΗ ΤΑ ΠΡΟΠΟΒΕΖΑΤΈ ΕΙΞΙΜΙΡΤΉΑΓΟ ΙΛΟΒΑ

Η ΕΓΑ, ΠΟΣΑΘΨΑΓΟ ΣΕΜΑΜΕ ΗΑΜΕΜΕ ΕΙΛΙΈ ΜΗΛΟΙΤΕ.



# Во вторинки на оўтрения

по бемя стіхогловін педаленя, глася б.

Подовена: Грова твой:

Счинаю, своспеваю, сславлю, спочнтаю  $\mathfrak{Sh}$  й сих дха всестаго, соединам вжествоми, разделам свойствы: сице во сей хртовы аплы ныне шдемви, во всеми міре проповедати оўпремядри.

Слава, и нынта: тойже.

Πο Ε-ΜΒ επιχοιλόβιη επλάλεια, ελάεα Ι.

Подобени: вкорш предвари:

Χρτόδω ογνεμική αχα δαστομάτω, επράμειω εχ μεδεεί εομέμμει κα δέμα Θεμεμιομα, προεδατή, η εδατήλωμε ποκαβά δοβδαμάθηων ετών πρίω ξμέμα εάνα, η εξωτιδο ξμέμο, ξάκε δαροθ ελάδημα.

Слава, й ныпв: тойже.

Ηα επιχόθη το επιχήρω, επάτα ε. Πολόθετα: Αόμε Ενφράμους: Βαρέω επομαγάλτησω εγμα προεκτιπάρμε, εγγετημώ πεοή ελόδε, εθιμεεπιδετητώ λίχα επάπο πρικώμα.

втіхк: Сірдце чисто созняди во мий вже:

МЗЫЦЫ 10 ОГНЕМИ, 18 ВЫГОТЫ ВИДИМИ БЫВШЕ, НА АПЛЫ СНИДОША, РАЗДФЛЖЕМИ, ПРОСВФЩАЮЩЕ, НЕ ШПАЛЖЮЩЕ.

Стіха: Не Швержи мене Ш лица твоеги:

Свыше ка нама обтевшителю пришёда, ійко прежде ко аплома, обевати й спаси, та бел проповевдающых.

Слава й нымь: гласа а:

На лёт бргін влаженна її каншна праздинка, обонхи творцшви півснь й.м. на б.



## во вторника вечера,

на Гди воззваха: поставния сгїхшва б. Й поєма стіхніры подобны, гласа й. Подобена: Нвиыха чиншва:

расленно, шки свойственно гловеснымя невсеемя, Энтовразными жайки возватите изыкимя слав вта, Отнемя

Оснеми нівся оўкраснешаго, й обзарнешаго міри чвественный, си споми же й дхоми.

Вз сіюнт собраннымя оўченикшмя хртовымя, ійкоже швтраніс, дх стый на сій пришедя видомя Огненнымя, Огнедохновенны й показа, втранін тайными оўченій трческай витействуюцья.

Небокованным мечё, ефенным оўченнікі, ефенный дуя пришедя совершё: Землю шетенша вту творцу, несващён— ным посткше, яки йсчёзнути оружтемя лукаваги, й

спастиса двшами нашыми.

### Й минен, г. Слава, й ныпъ: гласв В:

В нд тхоми свети йстинный, пріжхоми дха нёнаго, шкреттохоми вери йстиннию, нераздельней трще покланжемем: та во наси спасла ёсть.

Η επιχόθη επιχήρω πολόθηω, ελάκα ξ.

### Подобени: Лаль Есн знаменте:

θτίχα: **G**έρλμε νάεπο εοβάπλη βο Μηθ Επέ:

Διέες μξα τεόμ εεεεμλεμμά ελκο, ε οξίλ ποεμλέστελ, τεκά εμποεύμμωй, во οπιεμμών λαμίτχα, πομλάτη κε εελθηϊλ τεολ γλαγόλατα, λίλω τεολ εξετρόμ. τάνκε επαεμτελεμόε τεοε εμοτρέμε ελάθημα, εμε εεεεμλεμε, επε μέων μάμμχα.

Стіхв: Не Швержи мене Ш лица твоегю:

Δηέευ ήθλυχας θεή ογυταυμυτέλα πεοέτω αχά, επεέ, Αροελήνα дарованім, подаки члежческому встеству пророчествовати, икоже рекля вен елове, й трит покланатиса неразалельны снаказа́ля Ёсн. тѣмже твоё спасительное смотреніе славимя, їнсе ксесильне, спсе движ нашнух.

неверными обеш піжнечево мнашеса, верными же ходатайственно спасенїм. Єгшяке сіжнім й нася сподовн<sub>а</sub> молими ти са человиколювче.

Таже, Нымь Шпбираеши: тропарь, й Шпбетк.



# Ви средв на обтренно

на Б 🖫 гДь: тропарь праздиния трижды. По а.й кадісмь съдаленя, глася в.

Подобени: Собезначальное:

Аховнам влгодать, пришедин W ницихв ловецв апостимя твойхя, просветти хртге премедрым й кимзи: йхже оўченіемя й мы патдесатницы праздникя свіфтлый приенш совершаеми, со Оцеми теке поюще й вжугвен\_ ными дхоми.

Слава, й ныпт: тойже.

По в.й кад ісміь сібдаленя, плася й.

Подобена: П ремодрости:

в сестый дух нынт сошедя на аплы кидомя Огна, оджасомя неполни назвека говрані»; узреки во Qlehen

ными члетколювче глаголющымя, свой кійждо вестду слышаше. Ттемже й чудо невтриымя, йкш пілнетво, втриымя же спасеніе войстинну познаващеся: сегш ради славимя державу твой хрте вже, прегртшеній шетавленіл просліше, низпослати вогатиш равшмя твоймя.

### **Слава, й ныпть:** тойже:

Каншия праздинка, й минен. По Д-й пъсни, е́запостіла́рій праздинка.

### На стіховий стіхном, гласк в.

### Подобеня: Доме вуфрадовя:

Свыше ки нами оўствшнтелю пришёдый, ійкоже первіте ко аблими, шекастій й спасій тебе бта проповівдающихи.

θτίχα: **G**έρμμε γύεπο εοβώπμη πο ΜΗ<sup>®</sup> κπε:

Внезапв ся нксе, апостолы вся, вжественнаго оўтф\_ шителя сила, всемвары й бгословцы показа.

Стіхч: Не Швержи мене Ш лица твоего:

Заре́ю втоначальною оўмя просвітічный, оўченнцы твон слове, существенню дух стый пріжша.

### . Слава, й ныпк: гласк в:

Τρώ Ηξημή, ογπτωματελώ, απέ πετάμω, ή πε εξατί εωή, ή κελ ήεπολημαμή, εσκρόκημε κλεήχε, ή πήθηη πολάτελω, πρίημη ή κεελήελ κα ηκί, ή ωνήετη ηκί ω κελιέλ εκκέρηκι, ή επαεή κλπε ανωκι ηάωλ.

Таже чася а.й. Й шпбота.

На аттврети влаженна W каншна праздника, Оконхв твор. цшва повень Д.ж., на S.



# Ви тв же средв патдесатнвы вечера,

на ГДи воззвахя: поставналя стіхсовя, б. праздинска ї, й минен ї: Стіхнові праздинка, глася Д.

Подобени: Званный свыще:

Сѐ день радости й веселіж, свыше ійвисж свжщеннымя оўченнюмя дух стый днесь, Огненнымя видомя ій Оца, й всехх просветти: сказатели ійви рыбари мудрецы, ійкоже лука написа бгогласный, дуомх нужнымх йсполиж— ай всжувскам. Пемже верою дивжщесть, восубалжемх хрта бга нашего многую мать, й крайнее снизшестьйе.

ПАТДІЄЛІТНИЦЯ ПРАЗДНЯНМЯ СІТЯЮ, Й ДЎЛ СНЛЯ, Й ЙЕ-ТИННЯЮ РАДОСТЬ, БЖЕСТВЕННЫЛ НАДЕЖДИ СОВЕРШЕНТЕ, Й ТАНИСТВА ЁЖЕ Ѿ ВЁКА ГАВИВШАГШСЛ НАМЯ. ТЁМЖЕ Й ВОПТЕМЯ ТИ: СОДЕТЕЛЮ ВСЁХЯ, НЕ ШИМИ ДЎЛ ТВОЕГШ Ш НАСЯ СЛОВЕ, НО СЯ НЁСЕ СПСЕ ПОСЛЙ, МОЛИТВАМИ СТЫХЯ Й ВСЕСЛАВНЫХЯ ЧЕСТНЫХЯ АПОСТШЛЯ ТВОЙХЯ, МИРЯ ПОДАЖДЬ ДЯШАМЯ НАШЫМЯ, МОЛИМЕЛ.

Нега шдвиньленнам поведаютя днесь спсова величім, й весь міря прондоша, ійснш проповедати оўтешн телеву ежественную снау, й просветниша всю тварь оўченьми, ёже воспевати неразделимую тріцу ёдниу, вя три лица несліжниу, темже верою празднуемя стагш дха пришествіе, свыше ійвившеска, й просвек щающее концы.

Слава й нынты гласк ў:

 $\mathbf{O}_{\mathbf{y}}^{\mathbf{y}}$  មើយអាក្សេក អ៊ុកម្តាំ អាច  $\mathbf{A}_{\mathbf{y}}^{\mathbf{y}}$  ន្ត្រីក្នុង គឺកែង, ស្ត្រីការមែលការអាច  $\mathbf{A}_{\mathbf{y}}^{\mathbf{y}}$  អាច  $\mathbf{A}_{\mathbf{y}}^{\mathbf{y}}$ 

йному пришедшему ку наму на Вемлю днесь, дху стому вфрою поклонимем.

Таже: Светте тихій:

На стіховит стіхном, глася й.

Подобеня: Прехвальній мунцы:

Αχα επάτο, ε οξία θεχολάμματο, εί δα είθ προελα Βλάεματο, θάματε εί πουπτα εί μερακάτεα δελ, εί απόδο πόμα εολεραάτεα, εί απόδυτα, εί πρεκωδάθυτα, εί επαιάθυτα ελ, επουλόδημα: ηεπουπημαθμωμέ θυντάμμυτελές, μέρα Μέροδη προεμό λάρδη.

**Θτίχα: Θέρ**μμε νάεπο εοβάπλα **κο νιαά κ**πε:

ДХЯ стый, йсточникя всакта блости, свинественний прійде, земным концы нійною силою, йпля ради йсполнити, й вжественною блюстію. Томв козопіймя: несказанный обтешнетелю, миря мірови ткоемв дарви.

Стіхк: Не Швержи мене Ш лица твоего:

Д Хя стый бея, грасленя й сопрестоленя ОЦВ й словв познавается, свётя пресовершенный бо света просольнай, бо везначальнаем совершеннаем ОЦА, й сйомя происходай. Томв возопоймя: жизнодавче обтешителю, миря мірови твоемв дарвй.

Слава, й ныпев гласв й.

Θ ΓΑλ Αχα πεοεγό ποιλάλα ξιὰ Γλα, επαλιμωνα από επολωνα, τογαλ ξερέθεικ Απτη βράψε ογαλιάχθελ ογαλιόνας ελώμαχθ εο α επιμάθωμα θημάνη επράθημων αβρίκη, επόκοας αχα πολαβάμε θων. Η εδπάχη εο εθημε ογωθαρήματα, θ εξείκη εα επρβ ογλοβήβμε, επέτπεξη καλ κιπτίθετασβαχθ. πάλακε θ με εσηγένα τὸ: θας

на землей ывлейсм, й 🐷 прелести спасый нася, ган слава

Таже: Ныяв Шпберавши: тропары. Й Шпбетк.



# Вх четвертокх патдесатных нан, на оўтренн,

на Біїх гібь: тропарь праздинка, трижды.

По йли надлемъ съдаленя, глася й. Подобеня: Гровъ твой:

Cè προρόνετκαλ θεποληλωτελ προρενέμιλ, είλ κο βαρλωή πρημράνημωμη ποκρώδωй, δα εξαξιμάχα ιδκλέμιε, ίκω εία οξυτιξιμητελί, ηώμις θολίλελ δίλουλα κοτάντηω, τίξωμα πε ή διξρής ποκλαμλωμωλικά υτρίς μετοθαάμητης. Cλάβα, ή ηδίμις: νόμας.

По вій кадісмев севдаленя, глася й.

Подовена: Повеленное тайню:

Gilcord ρανήστελιε ράχουτη θυπόληματα, ή χερβηοδεμίε πρίλωα πρέθεχε κολωίντα, θίκω χχε υπώή χμέες εδώμε επήχε μα χόμε ογνεμήνετει ή, ή θης θηλα πλαγόλαμε κα λώχεμα: ιδβώμε κο ραβυδλαματα, δήχημα βίκω Θίγης, ή είχε με ωπάλη, μο πάνε ωροτή.

**Ολάβα, η ηδίητε: πόληκε.** 

Каншіна праздника, гласа 3, со їрмосома на й. Й стапці ва минен на Д. По Д.й півсни, Єдапосітіларій праздника, дважды,

На стіховий стіхнові, гласк б. Подобени: Тридневню:

 $\frac{\mathbf{A}\mathbf{\hat{\chi}}}{\mathbf{x}}$  ετεττωίτ,  $\mathbf{\hat{G}}\mathbf{\hat{\mu}}$  έλυποιδιμενα ή ελόεδ, πλιμέχα να εγένηνηνη,  $\mathbf{\hat{G}}$ ενικό ερένηνα εομπαλά  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$  πλιμέχα να εκέντατα  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$  πλιμέχα να εκέντατα  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$  πλιμέχα να εκέντατα  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$  εκέντατα σουνεταίτατα  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$  εκέντατα σουνεταίτατα  $\mathbf{\hat{A}}\mathbf{\hat{\chi}}$ 

Стіхв: Сфаце чисто созижан во мий вже:

Αχά κεεετωή ωποδή δα πάεα κώε, θτόμε χρέδλε послаля вси обленикшмя чтвоймя щедре, обкратийля вси исполнити вх мірф твож спасительнам хотфиїм.

Стіхк: Не Швержи мене Ш лица твоеги:

Глаголавый во прроцекух йногда обтевшителю, годевлаля есні нынт неса, втировим славу вжію, вжітвенных аплы: ймнже подаждь намя фунцієніе й велію мать.

Ολάβα, ή μείμις: Γλάςς β: Βο μεόριτχε προήχε τζη, επερμίη κωλιτή μέως ή тфлеся преклоните, воспфваемя та везначальнаго ОЦА, й собезначальнаго спа, й соприсносвщиаго й престаго дха, просъещинирато й шещинирато двшы наша.

Tame háck a.h. A Winderk.

На лёт врейн блякенна Ш каншна праздника, Обонхъ твор. циова пфань б.ж. на б.



# Вя четвертоки вечера»

на гди воззвахя: поставимя стіхшвя бі праздника Г, й миней, ї. Стіхнры праздника, глась ў.

Подобенв: Даля Есн знаменте:

Днесь найде престаго твоего дха джйотвіе гдн на аплы твом, й премядры показавя бгов Едфијемя, йеполни à ΕΛΜΕΝΗΑΓΟ ΟΥΝΕΝΊΑ ΠΒΟΕΓΟ. ΠΈΜΜΕ ΠΒΟΕ ΙΠΑΙΝΠΈΛΙΝΟΕ ΕΜΟΠΡΕΝΙΈ ΓΛΑΒΗΜΆ, ΙΉΓΕ ΒΓΕΓΝΛΙΝΕ, ΓΠΓΕ ΑΘΟΙΖ ΝΑΙΟΝΧΆ.

Δηέτα μβλίκλα ετή ογτιαιματέλα παοερώ χχα, επίες, μαροβαμία, πομάβα γελοβιανένεικομό εξιπείπεδ προρόνειπας... βαπη, ιδικόπε ρέκλα ετή ελόβε, η πρητά ποκλαμάπητα. Η μραβμάλλης εμακαβάλα ετή. πτάμπε παοε επαεήπελιμοε εμοπρέμιε ελάβημα, ιθε δεεεήλυμε, επίε μόμια μάμιμχα.

Слава, й ньінть: гласк в:

 $\mathbf{T}$ ្រិរុស हិдиносвіцивы пітенословимя,  $\mathfrak{S}$ ជុំតំ អើត, со កើត្តស្តាន រុក្តី១៳នៈ ម៉េម៍ во проповітдаща всій пророцы, អំ តំពិភារ នេ мваєники.

Таже: Свевете текхій:

На стіховињ стіхйры, гласк й.

Подобеня: Нёныхв чинфвя:

Μωντέй на горф τύψατο Φετένα δάμφ, πο θ εξοδάμμενα η νέχρωνα απόττολωνα, χχα Φετέβράνηω τχόμητα ημήτ, ακη ιάβετεθημών προεβτιμάν, ιάκοκε ξάμηα εξα γλαγόλαδωй τοιχά, η ημήτη δα πόκχεττε ξετευτεά.

**Οτίχε: G**έρμιε νάετο εοβάπμα βο αινέ επε:

Стнезрачными азыки втоглаголивти, ка водё крещента вжественнагш зовяще, риторшва влади везвожныха Огнема дха попалиша: но проевёти оўтёшитель, й наех вёрнш втогловащиха та.

Стіхк: Не Швержи мене Ш лица чвоегю:

"Амшанжулоп фазт йом зжа фатинра ва вжн Н Амшмайрп

### ва патока патдесативцы

#### GAÁBA H NKÍNTS: FAÁGS S

Oง งาน นิยาน หลัง เลือง เล

Таже: Нынф Шпвщаеши: тропарь праздинка, й Шпветв.

ΒΗΑΗ Η τὲ, τἄτω τΑΘΜΕΙΙ ΤΤΙΙΧΕ, ΠΡΗΛΟΡΗΒΙΙΙΗΧΤΑ ΒΑ ΤΟΒΕΙΟΤΟ Γραβαμδίο, Η Ηερίδαο Βτίδχα ττιίχε, ποέμε βλύματω Ηλπρελή, Α Αρδιάτω Βε ματτολίμε παιτόκε μα ποθεγέρευ.

зрн

Ви патоки патдесатных неджан на оўтренна на Бій гібь: тропарь праздника, трижды.

Πο α-й καμίεντε ετράλεμε, επάτε α. Πομόκεμε: Γρόκε τεόй: Θε προρόνεικας θεπολημώντες προρενέμια, είς κο βαράνη πρακράνημακη ποκρώκωй, κα κάμθημακ τακλέμιε, τάκω εξα ούντεшητελε, ημήντε θβλίκες απλωνία κοτάντηω, ττένη πε û κέρηω ποκλαμώνωμων τρυγ η πεοβμάνητεй.

Слава, й ныпъ: тойже.

πάβδ τοδο χριτε επε, πρετρισμένι δε σταδλέντα προελίψε, ηνοποιλάτη κοτάτην ρακώνια τοδήνια.

Слава, я ныпь: тойже.

Канших праздника, гласк ў, со їрмосоми на й. Й ста́гш на ў. По ў.й птёсни Едапостіларій праздника дважды.

На стіховић стіхнові, глася 5. Подобеня: Тридневеня:

Αχν ειειτόμε, το Οϊζέμε πτεάεμομε, ή τε επόμε πε, εοιποήμε επρητής κλάκλημες η η η το τρίμε πρε εττέ ετα λόμιε τλακοιλόκημε.

**Οτίχε: Θίρλης πάεττο εσβάπλη πο ωπέ επέ:** 

Τεβε χχα ογπεωματελα επέρμω κοιχεάλανας, το τιμέμ ημαμ η επέτατετημωνή απλω: κα πρέπιη κο μάτα, μίκοκε ωβετμά, πεβε ω οτία τεπανα ποιλά χρπότα.

Стіхк: Не Швержи мене Ш лица твоегю:

Τριμε επάλ, ελάκα πεκτέ, κα πτειнεχα ποκλαμλικέλ πραεκική, Οίιδ, η μχε πράδολιε, τα επολια: η πολ πεκε πραε κπές επεεμμα, μοεπομόλεκου κιτρού ποτευτάν.

Слава, й ныінть глася й:

Θεμά αξα τεοιτό ποιλάλε ξιὰ τάι, εξαάμωσε απλωσε, του ξα ξερίθεκτα αξτή βράμε ογπαιάχεια ογπαιόχεια ογπαιόχει ταώ μαχε σο α εξιμάθιμα θημάσι ετράητωση τάβωκη, τάκοπε αξέ πομαθάμε θαχ. Η εκέπερη σο εξίμε ογαξαρήματα, θ τάβωκη κε εξρε ογλοβήθως, κπέετεξητας κετίθετεσεαχε. Τέμπε μα βεαλή τάξαξη θ το ερίλευτη επαιώ μάςα, τάη ελάβα τεσέ.

Таже, часк первый. Й Шпбетк.

На літвргін блженна Ш каншна праздинка, пчень З.ж й й.ж на Б.

# Βα παπόκα κεμέρα,

кадісма рждова́м. На ГДн воззва́хв; стіхніры, й слюжба вся̀ праздинка, кромѣ ітаремій й вхо́да, ійкоже эўказа́см на Юда́ніе вознесе́нім хрто́ва.

## Такожде й вя сій с8ббыт8 йлю на оўтреннь

τούτιο τα εξιτρεή καιώνα πράβλητα το τροσόσια τα θε τροσόσια το τούτιο τα εξιτρεή καιώνα πράβλητα το τροσόσια τα θε τροσόσια πο λαάκλοι. Αρβείν καιώνα πράβλητα το τροσόσια τα δε τροσόσια πο λαάκλοι. Καταβάςτα, τροσόσια διτώ καιώνα: Επέςταθημείνα ποκροβένα: Θα λίκα βικδιτά. Ολαβοςλόβτε βελύκος, ν δικτθιτή διαβέτα. Τα διαβέτα πολιμάθτα τερέν επάγο, διώκε διταλένο. Η νάς πέρβοιν. Τα ναεξχα προσάρο ν κουλάκα πράβλητα. Η κουξήνου διαβέτα.

На літвргін: Блаженна праздинка, птіснь д.м Обонхи ка. нійншви, на й. По входті тропарь праздника: Слава, й ньінті: кондаки. Тристоє, прокімени, й аллильї праздника. Впли дне, ки римлиншми, зачало Од: Пачели раби їйси хртови: вчліє матдеа, зачало ві: Просміщемв оў теке дай: Причастени праздника: Дхи твой блгій наставити мм на землю прави:



# недфам всфхх стыхх.

# Ви свысть вечера, на мальы вечерны,

на ГАн воззвахя: поставими стіхи Д. Й поєми

стіднем воскресны, ї, гласк й: Вечернюю пексны: Ган, ган, не Шкержи: Радвиса сішне: Вже ш бга Оца слово: Слава: гласв 5: Мученнкшки бже... ственный лики: Поред скуп всебул на келистый кечерин.)

Й ньінф: впородичени догматіни, гласи й:

Κάκω πλ οβελαπήμα εξέ; κάκω πε εοιποέμα πρεέλτο... словеннам, непостижнимое таннство рождента твоего; віткшвя во твореця, й нашегш содівтель встества, свой Образя оўщедривя, низведе самого себе во йстощаніе нензеледниое: сый ка невещественныха недреха Очиха, κο ούπρου πεοίμ τηταλ, ετελήτλ, ή πλόπο μεπρελόκ... μω ερίτων, ω πεες μεμτικδιοεράνηλλ, πρεερίθα ούμω έκε εξ εττεντεόμα εία πέμικε εμδ ποικληλεμίλ είδ τουερ... шення, й человский совершення, тому во Овоеми зрацік: йво обва естертка вя немя сыть констинны, сытыва же вей проповекдвеми ветественнам вей свийства, по евгвбомв евществв, два почнтающе джйства й хотф\_ нім: Єдиносущеня во сый вів й ОЦУ, самовластиш хо́шети

χόψετα ή μπάταδετα είκω εία: ξμημοιδιμένα πε ιδί η μάνα, ιανοκλάττηω χόψετα, η μπάταδετα είκω γελοβτία. Τογό νολή, γήταλ, βιεκλπένηλλ, ιπαιτήτα μδιμάνα μάιωνα.

> На стідовнік стідняя воскресна. Таже ббороднины, подобны б. Гласв ў: 🕾 преславнаго ч8десё!

Стіхв: Поманв йма твої во всакомя родѣ й родѣ. Радвійся бісточниче, жизна вібрнымя йсточаюцій, радвійся ксікух кліце, й гіїжі тварн блгословіннам, радвійся всенепорочнам, препрославленнам, радвійся всепречистам, радвійся паласто, радвійся вжіш ственное селеніїє, радвійся чистам, радвійся міти дбо, радвійся вібоневівсто.

Βτίχα: Ολωίωμ χωμί με βιάκχω, με πρακλομιά οξίχο πεοί. Ράχθάκα εξολάτα περεύταα. ράχθάκα εξερμώχα μαχέ κχε. ράχθάκα λίρα ωθαφέμες. ράχθάκα εκάκε εκόρεμ με κακομότησε τεολ. ράχθάκα νελουθκωκα οξιτικμέ με κακομότησε ράχθάκα βαστβπλέμε, ράχθάκα πρεχειτόλ πε πραβωκάιοψωλα ταλ. ράχθάκα εκές εκέςτεταθησε πρε εωβάμες με τορό ετάλ.

Стіха: Лиця твоемя помольтем вогатіи людетіи.

Ράμθης εξές αντη χριτόδα, ράμθης ξάθηα μαμέπμε, νελοδικών πρηθικών βαυτθηλέμιε, ράμθης πρηθικών πρηθικών με ράμθης τη τεκτιμέ το το τεκτιμέ το τεκτιμένου τεκτιμένου το τεκτιμένου τα τεκτιμένου τα τεκτιμένου τα τεκτιμέν τα τεκτιμέν τα τεκτιμέν τα τε

Слава, й ныінть: абородичень:

בא אאנשר או האילפידה או פאל בים או פאלי אפים או פאלי אישים פאר אאישים פאר אישים פאר אישים פאר אישים פאר אישים פאר тфиномфитны вмфитним, й превыла вий чистам, словоми неизречёнными, ничимже давству шекверншвем. ты бо едина была есн вя женахя, й мітн, й дба: й ты едина пречистам воздойла есн сна живодавца, й на ωκάπτηχης τεούχης πορήλα θεή πελρέλλαμμες οίκο. Ho he шетавн недра Ста, акоже прежде вевки предвыеть: но горе весь бти со агтавь, доле весь из тебе си человеки, й вездік несказаннш. того молі всестал влуце, спасти. сл православнш віду чтую йсповікдающымя тл.

По Нын в болвщиеши: Й по Соче наши: пропарь коскони. Слава, й нынт: бгородиченя, вктеній. Й шпбетя,

# На велицти вечерни,

по Фвычноми фалмт первию кад семи вей.

На ГАН воззвахи: поставных стёхшвя Т. Й поеми стёхном воскресны ї: й восточны ї: й стыха І.

Оттупры воскресны, гласк й:

Вечернюю півснь й словесняю сляжия, тект хрте приносимя, тако баговолная всй помиловати нася коскресе\_ ніємя.

ГДн, ГДн, не Шкержи нася Ш тевоего лица, но каго-

ΒΟΛΗ ΠΟΜΗΛΟΒΑΤΉ ΗΑΕΣ ΒΟΕΚΡΕΕΕΗΪΕΜΣ. Ράχδητα εϊώμε επώμ, μπη αρκκέμ, επίε πυλήψε: πώ во пріжля вей первый, светавленіе гртусови воскресе\_ нієми.

"йнато". Діеныї

#### **"Восто́чны:"**

бже ш бга оща слово, прежде ктки рождшееса, ви последнал же бремена, тоежде ш ненскисобрачных во-площшееса колею, распатте смертное претерпт, й древле оумершвленнаго человтка спасе свойми воскресентеми.

бяке на мертвыхи чвое воскресеніе славословими хрте, нмже свободнай всні адамскій роди їй адова мичнтель\_ ства: й даровали всні мірови такш бли жизнь вычнию,

й велію милость.

Слава тевт хрте епсе, ене вжій єдинородный, пригвоздивыйся на крестть, й воскресый йз грова тридневени.

Стіхном вобму стыму, глась 5. Подобену: Есю Шложивши:

ω λεμάχα κάμηχα.

Τχόβηϊν βιστίν, ογητηνικώ επεοβω, λχε Θριάτη βωβως βιστορος, ραβεξωματά βι κοημώ βεπαν, ήτησε προποβισταμικέ πραβοτλάκης εικομε: ω ημχακε προβαδόμα βακέ εικομε: ω ημχακε προβαδόμα βακέ ειτράτης ητημένα ωβραβεριμά, μιστοφάβησιμα ραβλρομενική ράμαπη ή ωτημένα, ή το λερβησκέμιενα πολάπτα κατιμάχα.

ΤΗ ΕΜΆ ΒΟΙΠΑΛΑΕΜΗ ΓΩΉΗ ΛΗΘΕΕ, ΘΓΗΑ ΠΡΕΒΡΕШΑ, Η ΕΚΕΝ ΕΧΕΊΤΕ ΕΝΟΙΚΑΙ ΑΝΕΡΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΗΤΙΕΙ ΜΕΝΤΑΙΕΙ ΕΝΟΙΑΛΗΤΙΕΙ ΣΕΙΤΡΕΙ ΜΕΝΤΑΙΕΙ ΕΝΟΙΑΛΗΤΙΕΙ ΣΕΙΤΡΕΙ ΜΕΝΤΑΙΕΙ ΜΕΝΤΑΙΕΙ ΕΝΟΙΑΙΕΙ ΜΕΝΤΑΙΕΙ ΜΕΝΤ

провытщавмв.

Со Выкрыми вравшеем, біёми мечёми, ноготыми растерзаеми, раками шёмлеми, й мачими твёрдій маченицы,

й Огнемя вещественнымя нещадиш палими, й проводаеми, й составы сефцаеми, претерпфша твердфише: оўпокоенте предвидаеща въдвине, и нетаченных ваенцы, и славу храта, Емуже со дерзновентемя молжатех и двицахи нашихи.

Во вевхя концвух страдавшых верню аплы, мече-ники, ефенники бтомерова, чтных женя сфенное стека. нії, афінными пфаньми по долгв восувалимя, ійкш соеди\_ нишаст неными земнін, й страстьми кезстрастіє блётію хртовою пріжша: й нынф ійки вафзды свфтлым изаржю\_ ще нася, со дерзновентемя мольтел и двигахя нашнуя.

# Слава: гласк тойже:

Муленика ещественный лика, пркви шенованіе, боговъстію скончаніє, вы дъломя спеова глагшланію йс... полнисть: вами во брата адова на црковь шверзшалел. Заключншаел, крове вашел литіе адшласкій жертвы изсящи, закланіє ваще породи црковное йсполненіе, εεβπλόττημχα ογλημείεττε, ετέ επιμεκότημα πρελεπονττέ: Ετόπε κεπρεεττάκου Μολάττε ω λέμμαχα κάμμχα.

Й нынть: бгородичень, глась й: Пры неный за человтсколювіе на земли мвиса, й ся человтски поживе: Ш двы во чистых плоть пріємый, й из ней прошедый ся воспрійтісмя, ёдиня ёсть сыя, свічея ёстествомя, но не упостасію, темже совершенна того бга, й совершенна человчка войстиння проповч. дающе, йсповедвеми хрта бта нашего: Егоже молн, мтн безневтетнам, помнловатнем двшами нашыми.

Входя. Светте тихій: Прокіменя дне: Гав воцарием: й чте́нїл.

# Пророчества йтаїнна чтенїє. [Глава АГ.]

Ακω ΓΛΑΓΟΛΕΤΆ ΓΑΙ: ΚΙΉ ΙΑΝΙΙΜΑ ΚΟΒΡΑΙΜΑΚΑ ΚΙΚΟΤΑ, Η 1 ΚΟΒΕΡΕΤΙΑ ΚΗΑ Η Ε Η Η Η Ε ΚΤΟ ΚΟΒΕΡΕΤΙΤΑ ΚΗΑ Η Ε Η Η Ε ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΚΗΑ Η Ε ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΚΟΤΟ ΚΟΒΕΤΕΤΙΤΑ ΚΑΙ ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΚΟΤΟ ΚΑΙ ΜΑΙΑ ΚΟΤΟ ΚΟΒΕΤΕΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΚΟΤΗ ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΡΤΕΤΑ ΕΚΕΡΤΕΤΑ

Премодрости соломини чтенте. [Глава Р.]

ράβερμωχα ρέωω σα ρέων επίεμ, ή με πρακόταστιλ επίχα πέκα. Η επιμεκάθη εώωα σο Θυευνα ειβέπηωχα ούπρετη, ή επινηθικά ωθλοσλέμιε ήτορος έχα: ή ξπε ω μάτα ωέυτει τοκρέωμεμιε, Θηή πε τέυτε σα πήριν. Ήσο πρεξ λημέπα υλευνική η διμε ή πέκδ πριήπευτα, ούποβάμιε έχα σεβιμέρτια ήτορικτοι ή σα πάλιν μακά βαθη εώσως, βελήκημη ελγορικτελευτεοβαμή εέχδυτα: είκω είνα ήτικδε μι η ωκρίντε ήχα ρουτόμηω τεκίν. Είκω βλάτο σα γορημαίν ήτικδε ήτας ή είκω βεπλοδίε πέρτεμι μος πρίμτα π. ή δο βρέπα ποινιμέμια ήχα βοβικώνα, ή είκω ήτικρω πο επίσλιο ποιτεκόντα. Ο έχαντα είθωκας, η ωκλαμάριτα λομελιή, ή βομαρήντε της είνος σα μήχα βο ενέκα. Ηλλιταμίτα κάμε ραβθαιτώντα θετήμης, ή επρητή εν λωσεή πρεσθάθητα έανδ. Τάκω κλιομάτε ή απλοετέ κα πρεπολόσημας έτω, ή ποεπιμέμε σο θβεράμημας έτω.

Прембарости соломини чтенїє. [Глава  $\tilde{\epsilon}$ .]

Жраведницы во ывки жиквуги, й ки гДФ мзда йхи, 🏂 🏂 noneчenie - йхв - оў - вышнаты. Сегы ради пріймвтв αβιτείε κλαγολικτία, ή εικπέαχ χοκρότει 📅 ρθεά τάπη: зане десницею покрыется 🞝, й мышцею защитить йхв. Πρϊάπεπα διεφράθεϊε ρκέμιε ικοὲ, μ κοωρβθάμτα πκάρι κα месть врагшми. Швлечетта ви врона правды, й возложиту шлемя, седя нелицемфреня. Принмету цинта неповекдимый, преподовіє: пошегриту же напрасный гижьх во Орвжие: епокорети же ей инми мири на везвмиыл. Пойдвич праволенных стрелы молнінны, й бікш 🐷 клагокрягла ляка Облакшвя, на налужреніе полетжугя: Й 😿 каменометным біростн, йсполнь падвіть грады. Вознегодвети на нихи вода морскам, реки же потопати м наглю. Сопротики *отанети* йми дуи силы, й шкю νηχούς δάβεφειμα ήχα: η σουβτιμοπικίλα ντις βένννο κέβзаконії, й блоджистью прекратиту престолы сильныху. Слышните обът царте й развмикичте, навыкните свати концеки вемли. Вивините держацеји множестка, и горда. инсь од народукум назыки: Мио дана Есть об гДа держава вами, й сила 🐯 вышнасто.

На аїтін стіхира храма.

Таже самогласны стыха вобха. Гласа 🗽

Βέρω τουλάτιενα μιρικόε πορπευτεό, ω εκκα είν Ελυοθυσμάμμηχα, παπριάρχωκα νευπιόε ή προρόκωκα το... ίλο ελόκιε ελόδιε, απλωβά οξλοβρέμιε, Μθηκωβά εοβράμιε, πόετημκωβά ποχβαλό, βειέχα είτωχα πάμλητη λόχοδη πράβληθημα: Μόλλιτα βο ελ ηεπρεειτάμηω, λαροβάτηελ μάρδ μέροβη, η λόμλη πάμλη βέλιεμ μάλοετη.

Πρϊκμήτε δεὰ δέρηϊκ, ετώχα δεέχα δεεελάδηδο πάματι, δο ψαλμέχα, πέκιμχα ѝ πέεκεχα χόδημχα δοιχδάλημας κριτήτελα επεκίτελεδα, απλώ, προρόκη ѝ μπηκη, εψεκκομαλλαμακή, ογτήτελη με ѝ πρηθημά, πόετημκη ѝ πρέκωλ, ѝ ετώχα μένα δεολόδησε εσετολήϊε, τέετης ογδλαμάριε, εσελάθης δοβοπίμας: πρεδλεί χριτέ δίξε κάμα, τέχα μπισαμι πολάμλο μήρα υρκδαμά τεσήμα, ποσέχω μα βρατή χριτολοβήδωμα λόλεμα, ѝ λόλεμα, ѝ λόλεμα, ѝ λόλεμα, ѝ λόλεμα, ѝ κάμωμα βέλιο μάλουτο.

 постники, вася вфичавшаго прилфжис молите, язбавитись 🛈 враги видимыхи й невидимыхи, ви вфрф й лювей совершающыми присиш честивю памаль вашв. Слава: гласк б:

Нынфинему торжеству стецемел вфриён: предлагает... ем й намъ дховнам трапеза, й чаша таннетвеннам 🖫 сладкихи крашени, веселіж йсполнена миченическихи докроджтелей, сін ко терпфанводушнін 🛈 конеця земли, пълесное всеразличными предавше ранами, бев принесоща жертву словесну, вслкій возрасту: Овн оўвы во главы оўськаеми, Овін же по хребту стружеми: друзін же руки шекченге й векхи оўдшви, вей вкупк стій хртовыми страданівми Фицинцы быша. но вфицы товми возмездое моки подавый ган, во следи техи жительствовати сподоби наси, вако человфиольбенда.

Й ныям: бёородичени, гласи тойже:

X ράμα με το ξεμ, παλάντα με πρεεστόλα μρέβα, μεο Βεενεεστιάλ: Είνακε μαβαίδησελε μομ, χρότοια τίλε, κο σων τηλιμωμα μαβήςλ, ελημε εωμ πράβμω, προεβιστήστη хота, аже гозда по б'вразу своему рукою своею. чтем\_ ме всеповогам, гако метрне дерзновенте ка нему отмжак... шам, непрестанно молн спастисм двшамя нашымя. Ца стіховнів стіхною восконы, слася й:

В озшеля бей на кртя ійсе, синзшедый ся ибсе: пришеля всй на смерть животе везсмертный, ка свщыма во тмф свекти йстниный, ка падшыма всфха воскресенії : просвічшенії в, й спісе наши слава тект.

Йны

"ÂHATÓ\_ AĨ9841"

# Ины стіхнры восточны по алфавитв.

втідя: Гав коценсь, ва лепочв шелечісь,

χριτά ελακοελόκημα, κοεκρέεωατο ε μέρτεωχε: χέων το ή ττέλο πρίέμε, επράστε εθοκόχε ενέτε: πρεξττά οξέω χέων κο άχε εθωέχωεν, ετόπε η πλάτη: κο τρόκα πε ήετελατία με κύχα επόε ττέλο ήβκάκητελα χέων κάωμχε.

Οτίχα: Й 60 ογ τ βερμά βιελέθαθα, τάπε με πομβάπατελ.

√ Αλλιδι ή πετιβωμα ελαβοιλόβαλα χριτές ω μέρτβωχα τ βοῦ βοικρειέμες, ήλιπε μάτα εβοβομάλα ξεὰ μθυμέτελь.

επιδα άμοβας ή τάκω βία μαροβάλα ξεὰ πάθης κτίνηθως ή βέλιο μάλουτь.

Стіхк: Дому чвоєму подобаєть сватына гін.

## GAÁBA: FAÁCE 5:

Πρίημήστε εθρητή, μπέτε λήκα το βοκδαμκωε, ελευτέτσηνο σορκετσεδήμα, η ετέχα ττώχα πρετλάβηδη η τεστηδή πάμωστε τλάβησε πουσήμας, ελαγολήψε: ράμδησετα άπλη ελάβησετα προρόμει, η μδηθημμεί, η εψεημομαγάλεμημεί. ράμδησετα πρεπομόβημας το βορε η πράβεμμείχα ράμδησετα τετά τεττημίχα πέμα λήγε, η χρότα ω μίρφ μολήσε, ποκθίμε μα τοπροσήβημα μαροβάση, η μδιμάμα μάμωμας κέλιο μηλοτότε.

Η κείκτε: εξορόμητεκε: Τεορέμα η ηθεάθητεκε πομ πρετιτάς, χριτός εξε ηθ твойхи ложени прошеди, ви ма оболкейса, первых клатвы адама свободи. Текмже тей всечтал, ыкш вжін мітри же й двік войстиння, вопіємя немолчию: радвійся аггльски, радвійся вітще, предстательство й покрове, й спасенте двши нашихи.

По тристоми тропары біде дво радвисл. дважды. Й ετικίχα εξημοφία. Ο βλαγοελοβέμτε χλιάθωσα, Ο чτέμτε ποελάμτ<del>λ</del> соборнагш Такшваж.

Йще ли оўвш не творится вдівніе, на  $\Gamma \hat{\lambda}$ н воззкаха: вос кресны ї: й восточени вдини, й стыхи на б. Подобени: **Шложнеціє** 

По тристоми тропарь воскресени: Слава: стыми: Й ньінчь: вбородичени: писаны въ началъ бутрени. Й Юпбстъ. На полб. нощиниць каножи троичный 🕏 Октонда, гласа.



# Ви недевлю вовух отыхи, на оўтренн,

на Б Гв гав: тропарь воскресный, глася й.

Ся высоты снизшеля вей благовтровне, погревенте пріжля вей тридневнов, да нася свободиши страстей, животті й воскресеніе наше, гди слава тевть.

Слава: отыма тропарь, гласа  $\vec{\mathbf{A}}$ :  $\hat{\mathbf{H}}$ же во всемя мірт мінка твонха, ійко багранні $\perp$ ητι ή εντιομά κροερμή Πρκορς προχ οδκρατήθημας. тівми воліїєтя ти хрті кже: людемя твоймя щедршты твод низпосли, миря жительству твоєму даруй, й дущамя нашымя велію милость.

Й ныінф: абородичень:

бже ш выка обтаенов, й йгглшми несвыдомов таннетво, тобою вце свщыми на земли сависа бти, ви неслитноми соединенти воплощаемь: й крти болею наси ради восприми, ймже воскресиви первозданнаго спасе ш смерти двшы наша.

По й.мя спіхословін евдаленя воскресеня, слася й:

Βοεκρέελα θεὰ μξ μέρτεμχα πημοτεί εετέχα, ὰ ἄττλα εκτέπα πεμάμα κοπιλωε: πρεετάμητε το ελέβα, ἀπλωμα εδιτοκτετήτε, δοβοπίμε ποθωε: τῶκω κοικρέεε χρτόεα τῶκ, ελαγοκολήκω επαετή τῶκω κτα, ρόμα μελοκτεικίή.

втіха: Воскрии гДи вже мой:

Ψελομικώ είνει τρόκα τεκόμ βαπενάτταμα, άττλα κάμεμα το βερεμ ώκαλε: жены κήμεμα κοιτάκμα είχ μερτεμχα, είναι το κλατοκτετήμα ογνεμικώνα τεκοήνα κα είνητ, είκω κοικρέτλα είν жиκοιτε κίτχα, εί ραβριμμήματα ογβω εμέρτημα: τζη ελάκα τεκίκ.

# Слава, й ныінжі вбородичени:

Ηπε μάτα ράλη ροπαξέμεν το ακόριτο, η δειπφατέρ πρέπερ. πρέβα κνατίμ, ηεπροβέρειμ ενιέρτημο ενιέρτης, η βοεκρεεέμε μβενέμ, ιάκω βέα, με πρέβρη ιάπε τοβλάνα ξεή ρακόμ προέφ: ιάβη νελοβιτιολφείε τικος μηλοεπικές πρίμμη ρόπαμιδο τα βίβς μολάμδωτα βα μες, η επαιή επες μάτια λώλη τολάμμων.

Й чтінів во булін толковоми.

# По в мя стіхословін обдаленя, глася й.

Подобеня: Повеленное тайню:

Белоновай гаврійля ввётеля предета, йкш вя видё молнін, хртову гробу, й камень швали ш, гроба, й страху велій содержавне твод стражи, й внезапу превыша кей йки мертви. Ш гроба стражей, й камене печати обстыдитеся пребеззаконній, разумейте, йкш воскресе хртося.

Дрвгій сіндаленя. Подобеня: Премядрости слова:

Βοικρέια το Γρόδα τόκω βοθεττική, πρεπολώβημας ποβελίξας ξεὰ πεμάλια προποβίξατη βοιτάμε άπλωλια, τόκοπε πηταμό ξέττι: η εκόρωη πέτερα πρελείτα γρόκα, η εβίτα κο Γρόβις βρά ουπαιάμεια. Τίκαπε η κήλιξα πλαιμαμήμαι ξλήμα, κρομίς βπέττκεμματώ τίκα, κα μέλια λεπάμωλ, το επράχολια βοβοπή: ελάβα τίκις χρίτε κπές, τόκω επαιάεωμα βελ επίε μάων, Θίεε βο ξεὰ εϊλήϊε.

ΘΛΑΒΑ, εἶ πείπτε: επορόμητεκε έτε σεμλίμε ποέμε, το στολίμε εἰ το στράχομε εἰ ελασοσοβτένεμε σλασόλεμε] καστολίμεμε:

Ο ΤΕΘΕ ράχδειτα ΕΛΓΟΧΑΙΤΗΑΑ ΒΙΑΚΑΑ ΤΒάρь, ἄΓΤΛΙΙΚΙΗ ΙΟΒΟΡΧ, Α ΤΕΛΟΚΙΕΊΕΙΚΙΗ ΡΌΧΕ: ΨΙΚΑΙΨΕΉΗΜΗ ΧΡάΛΙΕ, Α ΡΑΘΕ ΙΛΟΒΕΊΗΜΗ, ΑΚΙΤΚΕΉΗΑΑ ΠΟΧΚΑΛΟ, ΑΞ ΗΕΑΙΚΕ ΚΓΕ ΒΟΠΛΟΤΉΙΑ, Α ΜΛΑΖΕΉΕΙΙΧ ΕΜΙΊΤΑ, ΠΡΕΚΑΕ ΕΊΕΚΧ ΙΜΉ ΕΓΧ ΗΑΙΜΧ: ΛΟΚΕΙΗΑ ΚΟ ΤΒΟΑ ΠΡΊΤΟΛΧ ΙΟΊΤΒΟΡΗ, Α ΤΡΈΚΟ ΤΒΟΕ ΠΡΟΙΤΡΑΉΗΜΕ ΗΕΙΧ ΙΟΛΙΚΛΑ. Ψ΄ ΤΕΚΕ ΡάχδειτιΑ ΕΛΓΟΧΑΙΤΗΑΑ, ΚΙΑΚΑΑ ΤΒάρω, ΙΛάκα ΤΕΘΕ.

Й чтенте во Ебати толковома.

По непорочнахи тронарії: **В'**ЕГЛЬСКІЙ сокори:

# Й по них упакой, гласа й:

Μυροπωίτημα жизнодавца πρεдсігожщих гробу, ελική μεκάχη θε πέρτεμχε βεзεπέρτηματο, η ράδουτη βνατοενξιμεμία το άττα πριέμπμωα, αθατωμε βοβεντιμάχη: μέκω βοικρέτε χριτότε είν, ποδακή μίροβη βενίω μηνουτη.

# - Втепбина, гласк й. Антіфшик а:

📆 віности моєй врагя ма йсквішаєтя, сластьмій паліття ма, язя же надчаса на та гій, повчждаю сего.

Η επαβήμλημϊ η εϊώπα, μα βέμβτα οξεω πρέπμε θεπορ πέμια ιδικώ πραβά: εεττέπα βο χρπόεα βώα θίχα, οξετ τέμιενα μέκα.

#### Слава:

### - А́нтїфю́нв Б:

С єрдце мої страхоми твойми да покрыется, смирено\_ мидретвинцие, да не вознесшееся шпадети ш тебе всещедре.

На гда ймжвый надеждв, не оўстрашнтск тогда, Егда Огнемя вся сванти ймать й мекою.

#### GAÁBA:

Ο Τώμα χχομα, ειλκα κίτο επέιπειμμοή εύχυπα, η πρεχελαγολίτα, κα πρίέχα εξήμανο εία πολ: άψι εο ή πραιλέτα, ελμηθαλίω επαθέτα επέιπα.

## Й нымв: тойже.

# តាំអក់ ស្រែល់អន ក៏រ

Βοββκάχυ τεκτε εξη, κομμή, πρηκλομή μη οξίχο τεο έ тьоі, вопіющь: й шчисти прежде даже не козмеши мене шюдь.

Кя мітри своєй землій шходжій вежка, паки разрік. шаютеж, пріїжіти мвки, йлій почести пожившиха.

#### GAÁBA:

Ο πώνα τέονας, εξοιλόειε εξήμημα πρηεπάλ: Οίζα εο ειβηναλιτικ, ε μετώπε ροχήτα της ειβλέττης, η τέα ιοπρειπόλεια, τοθκράβεια, ε θίζα επροτιλευτίκ.

. Й ныінт: тойже.

### Антіфю́ня ў:

С і нынт что довро, йлін что красно, но ёже жінти вратін вкупт, вя семя во гда швтрай животя втиный.

Ü ризт своей, йже кріны сельных оўкрашахй повец лтваетя, йко не подоваетя пещисх.

### GAABA:

G ที่ыми дхоми, единовидною виною, вей содержатель мироподательных бли во ей есть, OЦ $\delta$  же й йови единовицени гхоткенных.

# Й ныпк, тойже.

Προκίμεθα, τιλία ή: Πουρήντελ εξά δο διάκα, κτα πδοή εξώνε βα ρόλα ή ρόλα. Οπίχα: Χκαλή λάιμε μολ εξά, δοεχβαλίδι τξά δα κακουτία μοέλα. Βελκοε λωχάνιε: Ενλίε ω μαπλέα βοεκρέενο, α διάτρεννεε, βαμάλο ρώι: Θλημινή λεκαπь διάμεντική: Θ εετώ δίβω λνέ διάτρεννα ενλία δοεκρέενα νανννάενα μεστή πο ράλδι.

Βοικρηϊε χριτόδο: Й ψαλόμε Η. Ολάβα: Μολήντ\_ ΒΑΛΙΗ επτίχε Αθλωκε: Й **καίμτε:** Μολήντβαλιμ κίζαι: Βτίχήρα, ελάσε 5: Βοεκρέσε Τίσε ω ερόβα: Каншны ў: воскресеня со ірмосомя на ў, крітовоскресеня на два, й віўв на два, й всекмя стымя на б.

Каншия воскресеня, глася й.

# Пфень а.

ΪρΜότα: ΚολεκΗΝΗΕΓΟΝΗΤΕΛΑ ΦΑΡΑΦΉΑ ΠΟΓΡΟΞΗ, Ηδήσος ΕΓΑΞΗ ΠΟΡΑΞΗΕΝ, ΕΘΕΡΑΘΉ Η ΠΟΡΑΞΗΕΝ, ΕΘΕΡΑΘΉ Η ΠΟΡΑΞΗΕΝ, ΕΘΕΡΑΘΉ ΕΙ ΑΝΟΡΕ, ΙΝΊΛΑ ΜΕ ΕΦΕΤΛΕΙΑ, ΠΦΙΜΕΧΟΣΙΙΑ ΕΠΑΓΕ, ΠΦΙΚΕΝ ΕΓΟΕΝ ΕΟΓΡΦΕΚΑΘΗΑ.

Βιειήλι χριτόκ επειτες κάκω με ληκάνιλ, ω επραιτέμ οξεω ειξην ειξημώνε ειβιπράιτε η μετλιξης πουάψε, ω ρεκρά πε επάρω η επόνημκε ειβινιέρτελ η εκάπαωτης, η πηκότε η η ερόκα πρητησιέψημος.

Мкш блгольных женамя йггля напы мвисл, й скъстлал носл встественныл Сбразы невещественных чистогта, зра комя же возвъщал свъстя боскресентл, зовай: воскресе гда.

### Бтородиченк:

Πρεελάβησα κοβιλαιόλαμμας» ω τεκτέ δε ρόμτχε ρομώνε, κτα ελόδα δο πρέκτε κανκεμμία», πιεττά εκε πρεκώβιμι κίξε αρίε, πτένα τη δεκί ποπητάξανε, εθιμεί πο δέτ πρεμεπάπελευτεο πάμε.

# Канших иртовоскретеня.

# ίρμος: Εόμδ προμέμα:

В Зжиласт врата болевненнат, й оўжасошаст вратницы Адовы, зржцее ви пренсеюфнікишат сошедшаго, йже на высотт всебух превыше ёстества.

О удивницаем чини аггаветти, зржще на престоль посаждено Фчи падшее встество человъческое, зачъоренное вх преисподнихх земли.

# Йня понюня престійн відть. Ірмоїв: Понмя гави:

Пречистам вце, конлоцишена присносящное й превжественное слоко паче Естества рождшам, поеми та.

Γρό3ΑΧ τελ πεμκομότεμα, ετεπίρματω θτικάπαιομε τλάμοττε επατέμϊλε, μέα χριτέ ρομή.

Канших всеми стыми. Гласк й.

βτώπε κραευτρόηϊε: **Οντωίχα κυέχα Μποσομπέ**π**ημα πάπω** ποθ.

Ірмося: Волееницегоничесью фарашим:

Τεοήχα ειτώχα εοεπτεάλ τήμω, πεοήμα εκτίσομα μάμη μοέμ μολήσταμη εήχα ωθαρήστης μολής τώ κο ξεί εκτίσα ηπηρηεστάπημη, ηπείξητη μράκα ωμ τοκά, πεοήμη εκτίσταουτωμή, ελόκε κάτη εκτίσομάκτε χρότε. [Δηάκμω]

Τεοεμέ ποβεμετιλέ εξε τη τη χρέκτη, πρακλέκλα εξε κα Τεοεμέ ποβαμάτη παβρίκωνα κε ματνάτε ελκο, η τεφ. Τομά οξωτημαχ εξε τηρία τηρία, αξίλα τηρίαμη πεοήμη,

ймиже мгав прелести Шпиали всй.

Законоположентеми тконми хрте, объекціаваєми ткой абли, таже на земли вся клагочестно боринища, й сыктоми блеодати февферища кой вселенийю славити, больски та проповекдающе.

GAÁBA:

Ράχδιοιμετα ανδηθημιμή, κρίτα πρόμ καταμμές, μετιτηδίο επράττα μεδιασήμω ποχραπάθιμες ανδημετελατιώ θε εγδολίματα πρειμέμια χόκατη, ηη ώτηλ, ηη αντάς ηη ράμας πο ημπέ γλάχας ημπέ επιέρττη.

# Й ными: бгородиченя:

Ηληνώρεμτε ανθητείκου ακώ, κτενήτταλ βοτηριέμουν ιδικώ: ανθητική του το το το απραμαθία πεθιλόθης που πουραπάθουν, ή ψαλόμικη κα τλώμα τεκέ, την προέμε ακό ακότι κα τράμθουντα.

Катаваста: Фверзу суста мол:

# Пфень г.

ірмоск: Оўтверждей вя началь нёга развмомя, й землю на водахя шеновавый, на камени ма хрте, заповыдей твойхя бутверди, ійкш ньеть стя, паче теве бідны человыколювче.

ψεβπηέнна вывша άдама вившентемя τρικχά, плотн πвоєй спаснітельною страстію шправдаля єсні χριτέ: самя ко неповиненя смертнагш йсквеа быля єсні безгрівшне.

Βοικρηΐα ικήτα κοβιϊά ιδιμωίνα το ταντ, ή είτην επέρτητη εκχάμωνα, τη πόη ίμες, ή εδοήνα κάε επτονα κρήπειο εδαβάκα, είτω εοιδχώ ραιχήτηνα ξέττω.

Бгородичени:

Хервкімя й серафімя превышши ізвиллем вей кіде: чы во вдина пріжла вей невмітетимаго вга, вх чткоемя прекіт несквернам: тівмяке тіх вівриїн вей півсными чис... там оўвлажаємя.

Йнк. Ірмоск: Невеснагы крага верхотворче:

Ввергшагоса прежде заповікди гдн, йзриновенна мад свіца її теві сотворнах вей, ву негоже вошбразивса, посавшанїю же навыкх, себі паки наздалу вей распатієму.

Премядростію кей провывдівый гій, й развмоми твойми водрязивый пренепшідням, не не сподокняй вей снизхожденієми

инизхождениемя твойми слове вжий, воскресити ёже по Фвразв° твоемв.

Ина. Ірмоса: Ты вси оутвержденів:

Даждь нами помощь твоими млтвами всечистам, придоги боражающи лютыхи бъетожній.

вут праматери ты йсправленіе была вей, начальника

жизни мірови хріга від рождши.

Йнъ. Грмосъ: Оўтверждей вя началт небеса:

Сфенствоми сфенными сфенницы й пастыріє швлек... шесь, й то медретвенни шкормивше хртв, достойни оўкраснша оўчнічельсятва слово, свыше вонстинну шко\_ гатившеса. [Аважды.]

Оўкрасняшеся оўдобреньми первагы добротворенія, θ θεκαιμες» εδικώ μετιρελές την καττήλα, ωθεκετής τε μρκοκε, χρτόκε ετίμ, ωθηθακ θηνεω τε ραβλήνηω оу краенвше. [Дважды.]

#### GAÁRA:

Законв покинвищета чтвоемв влаженных собори, многофразными докроджетельми просвектившеем: на\_ следоваща совители неным влю, радвощесм: йнвю ко йный, кій тыж доргойнш йілолинша.

- Бгородиченъ:

🤁 чрева джвотвенна, йже 🕏 бга бга слова родила Есн нами вгомати, вгоже двы чистых вгольпию возлювиша, й ви следи этеке вся семя мен последоваща.

в**едаленя, глася й. Подобеня:** Премедрости слова: Прафід, фід, патріархи, апли, левченики, проршки, етителей, й преподобныхи твойхи, постникшки й прабедныхи

ведных же, й вежкагш ймене писаннагш ка кийзф жизни, ствю памать совершающе хрте бже, всёха подвизаема на молитвя, молащеса: оўмири міра твой тёми йкш члефколювеца, да всй восії ма ти: кже прославлаемый ва совётт стыха твойха, ты єсн войс тиння прославивый достойнш памать йха.

Слава: тойже. Й ньінів: вгородиченя:

Нанов дверь й ківшіга, престою горо, светлый балака воспойма, нешпалимою копино, словесный рай, буы воззванії, вселенных всел великое сокровніце, йкш спасенії ва ней соджласл міровн, й шетавленії древниха согре—
шеній, сегш ради вопіёма бії молисл си твоємо, прегрікшеній шетавленії даровати, клагочестнш покланающымся всестомо ржтво твоємо.

# Пфень д.

Ірмося: Ты мой крепость ГДИ, ты мой й сила, ты мой кгя, ты мой радованіс, не шставль нёдра Оча, й нашу нищету посфтику, тёму ся пророкому аввичмому зову ти: силф ткоёй слава человфиолюбче.

Τωὶ κραιά εθιμα μια επλώ κοβλισκήλη ξεή, τωὶ θετομιαήτεμη επράημωμη εουιέλη ξεή μα βέμλη, κλαιοθπρόκης είνες ποελικημαίω μοειώ μοεακμένημη με ωκέριτας η πρεκώκη μα κωτοιτίκ πρετήτιτως προές ελάκως πρέκες κεβτέντκοκαθημαίο προελάκηλη ξεή.

ΒΑΗΗΑΓΟ ΠΡΟΙΛΑΒΗΛΧ ΕΙΉ.

ΚΤΟ 3ρλ ΕΛΙΟ, ΗΜΗ Η ΟΥΜΑΙΑΕΤΙΑ, ΙΤΡΑΙΤΊΟ ΙΜΕΡΊΙΑ

ΡΑΒΡΒΠΑΕΜΒ, ΚΡΙΤΟΜΕ ΕΙΚΜΑΙμε ΤΛΕΗΪΕ, Η ΙΜΕΡΤΊΟ ΆΛΕ

ΒΟΓΑΤΙΤΑ ΗΙΤΟΙΡΑΚΑΕΜΗΗ, ΚΜΕΙΤΕΗΗΟΟ ΙΗΛΟΟ ΤΕΚΕ ΡΑΙΤΑΙΤΑΙΝ, ΥΚΑΙΤΑΙΝ, ΥΚΑΙΟ

Вгородичена

Τεὶ ειθρημίχε ποχελλά ξεὰ εεξητειθείτηλα, τεὶ πρεχυτάτελεμημε, τεὶ ῦ πρησικτιμε χριστιάμε, υτικα ῦ
πρηστάμημε: κε τὰδ εο τεοελδ λολεδεί πότημη ετεπεπορότηλα, ᾶ τηλιάτων τῶ είξες, ειθροώ ῦ λωσόδιω είξδ
τάτιδω τεβὲ βηάωμωλ.

Йня. Ірмоск: Оуслышахи гій:

На кртт та пригвоздиша законопреступных дести, хртт бяке: Имяке спасая всй шки баговтробеня, славащых твой страданія.

Воскретя Ш грова, вся совоскреснях всй сущых во йде мертвым, й просвятиля всй ижи влагой тровеня, слав

Ірмоєв тойже.

Класк возрастившах животворный, нешраннах ниво, подающаго мірови жизнь, бії спасай поющых тх.

Був та всечистам, просвещшинся всн проповедвемя, солнце во правды родила всні, приснодёю.

Иня. Ірмоск: Ты мой крепость гди:

Совонуплых соборя стых твонух любовію, й тебі наслаждажніся, йстиннш же й чістш вх радосічи, лікх неразрушаємый агтлшмх сликусту, щ чтебік всебидче, бізк всебух й гдіт. [Дважды]

Юношески славній сващенномвченицы, мвченическими вітнцеми оўвазостеса, втодітельными помазаніеми, ёже первіте сващенства оўкрашени прекогатій, тівмже свівкы вітнцы достыйны пріёмше, со хрітоми вітню радветеса.

Плоческое мудрование все дуу беоноснин вонстинну повинусте

повинвете, постинчески сегод стремленім невдержимам, постому обвадняще: й нынф везстрастім сківтому просвфтившеся, мзды првдову пріжете.

#### GAÁBA:

Τέρινδευτε, περιπαλήκω σε η μόκλευπετικέ, αδικό εντλώ πρε περινδευτε, περιπαλήκω σε η μόκλευπετική, αδικό εν ηθακμήχα επραμάλλητε πεθθομε υπαλεεταχα ελάκη η, η ηκή η μέρτε α ημελιαμμική ποκαβάκωτα, επερικών θευμαλέτια θε πονάτετε.

Й ныінів: бгородиченя:

Невівста вяїм выла всй втородительнице, сего во слово превівчное, чтелеснте родила всй намя: вя немясе й ясены свати поякивше, й счрадальчествы всеразличными токою обкрасившеся, праматернее паденіе йсправища.
Птень в

Îрмо́св: Вскън ма Шрн́нвах вей Ш лица твоегш свёте незаходн́мый, й покры́ла ма веть чвжда́а тма скаа́ннагш; но шврати́ ма, й кв свётв запокъцей твоихв пвтй моа̀ напра́ви, молю́са.

кртт плотію, совлачам хрті ризв оўмершвленім.

(ты) перечти смертным, ты падшее мод паки наздаля бей свщество воскреся, й нестарьвышееся хртд обстроная бей, ывиях паки акоже цркій сбкразх, нетавнім жизнь блистающя.

Бгородиченя:

-11 мирин берзновенте, бже ка енд тьоему емущи вее-

чистам, гроднаго промышленім Ёже од нася не презри, молимем, ыко теве и бдину хрттане по влит, шчи\_ греніе милостивно предлагаєми.

Йня. Ірмоїв: Проспікти нася:

Hactabel Hácz chaod κρτά προειώ χρτέ: πένε δο тевт припадаеми, мири подаждь нами человчью\_

**ш**корми животи наши, акш преблеги, поющихи твое востанії, й мирх подаждь намя человічколювче.

Йня. Грмося: Оўтренююще вопіёмя ти:

Ογπολή μεσπεριτάλιδο εθρο σπρασπέμ λούχε, ώκε είλ рождшам, шкормителм й гда.

Служати рождентку твоему пречинтал віде, йгільніти

чинове й человічкімьх говранії е.

Йня. Ірмось: Вскою ма Шринвая Еги:

Предзрати, ійкоже пророцы вжественній, хотжціаж выти подобистесм, й возжеласте благородію двшй шчиститись житіёмя чистымя, 😂 бгоносиїн, просвеф\_ фаєми силою двубвною. [Аваждыл]

миньводь имминавтител вительными дарованьми, йже прежде закона вей патріарен, пророцы, а́пілн, й мвиєники совори, й постникшви, й сучителей, й правед\_

ныхх, со скащенноміченики. (Двіжды)

Cert τ λίμετελ 3ρλίμε τεούχε επώχε μιέτε τοκράμϊε, твоею спес свътлостію, й свъщами невгасаємыми благо... дати, тьое вжественное вогатетво влагихя й изшвилів воспфваемя непрестанню человфколювче.

Беородиченъ

Бгородичени: Предивное ткое ржігко возлюбивше жены пречестных, краснам житій нивочтоже вмісниша всечистам, є́гій є́дни рачительно желающе евфилосити й вжесивеннаем обстжить.

# Пфень 5.

Ірмо́гя: Ѿчн́сти ма спісе, миш́га во беззакш́нїм мол, й из глубины бюля возведи, молюга: кя тебф бо возопихя, й суглыши ма бже спасента мосты.

Дрекомя крепкш низложи ма началобловный: ты хреге, вознесса на крете, крептае низложиля всй, посрамивя сего, падшаго же воскресили вей.

Ты общедриля вей стшна, возставый б грова, новаго вликети ветхаги совершнья, бити влагов тровеня, вябе ственною чтвоею кробію: й ньінф царстввешн ви неми во кеки хртг.

## Бгородичена:

Да йзвавимем 👸 лютыхи прегришеній мольвами твойми бгородительнице чистам, й да обличими пречтам, вжественное сіжніс, Аз теке неизречению воплощеннагю

# Йни. Ірмоск: Молитья пролій ко гду:

Длани на кртт распростерля вен, нецеклалай невдер жанны простертвы во едемік рякя первозданнагы, й твоею волею желчи вквенля, й спасля всй хрте, шко ейленя, главжщых твой страданіх.

Смертн йзбавитель вивей древнаги шевждента, биш да й тлувніж царетво разрушитя: й во адекаж ещедя воскресн, й шлее тако силени поющыл Его воскресенте.

Йик. Ірмоскі Ризв мий подаждь свівтав:

ΧράΜΣ ΤΑ ΕΒΕΙΗ Η ΚΙΕΦΊΤΑ, Η ΥΕΡΙΤΟΓΣ ΦΙΣΕΜΕΒΛέΗ...

ΠΕΙΗ, Η ΑΒΕΡΕ ΗΚΗΣΙΟ, ΕΠΕ, ΕΓΚΡΗΤΗ ΕΟΒΕΤΕΨΑΕΜΣ.

ΤρέκΗΨΕΜΣ ραβρθωήτελε, ΈΚω είχ, κείκωεε ρέπτεο τεοὲ

Μρίε ετομεκτέστο, ποκλαμλέμο έξετα το Οίμεμα ή **Α**χομα.

Йня. Ірмося: Ючнети ма спес:

Мкс честный йзбранный, положенный камень крае\_ вгольный, стін вх сішнт швртише тад бако, шенованіе непоколевимое, йзвранное каменіе секе назданіа. [Дважды.]

Пронзенными тконми ревршми, капли крове йскапаша, ги водою бгоджетельны, міри швновища, й вжественный говори стыхи всехи багодестель приздаща. [Аважды.]

Поемя всевлагочестню мученики былаки вжественный, клагодатію просывщённый, й возсіжкшій сывтліве кагра\_ ницею кроке, й червленицею йхя твердаго страданія.

### Бігородичина:

Мтрь всейстинного вжио чта все знаеми, воже всегеетво женское йзкавльшеесм, всенепорочнам, w хртф предпострада, довроджтели же всакта каточестиш высть θεπόλμεμο.

#### **Кондака**, гласа й:

ltkw начачени воствотва, насадителю твари, вселеннаж приноситть ти гди ктоносиых мученики, тихх молит\_ вами ви мирт глевощь црковь твой, жителитьо пвой, **б**Цею гоблюдій многомилостике.

Йже по всей земля м'янвийнсм, й на н<mark>бса</mark> преселив\_

шінся, ніже стртн хртовы подражавшін, й страсти нашя шемлюцін, здів днесь совираются, перворождентимх показующе црковь, нікш горнія Оврази содержащу, й хрту вопіющу: бія мой єсй ты, бірю соблюди ма, многомітиве.

# Й чтемя пролога.

вунаварь ви неджаю всеких стебии.

Стіхні: ГДа моєгой вся пой др'єги: Йще же кто хотя но всейни да йдети.

🛂 в тойже день вв неджаю по пачтлесатниць, йже повсюд8 🌋 вселенным, во асін, лувін й вурсбаїн, севвере же й бізек, стыхв вовхи праздники празднвеми: втоже оўкш по всестагы дха соце. ствін вжественнін Фтцы нашн оўзаконнша совершатн, акн вы оврази некій показбыцы, ійко всестаго дул пришествію, сицевал авілы действова, шеватняшее й оупрембарившее йже 🖫 нашеги смекшенім, вя наполненіе ібпадшагы бінагы чина агёльпагы, сихя οψετάβηβωσε, ή είδ χρτόλις πρηκέλωσε. Θειέχε οψέω λιθμέμισλικ й кровію, Свекхи же добродівтельными житієми й прекыванієми, й ідже паче встества годівловаети. Сходити обиш дхи стый ви видь Огий, Встествоми горивишее имевли преложение: воскоднти же ка гобринала персть, встествома доля преложна ебщи, й наше емфішенїє, прежде вмаль оўвы пріжтах, й швоженнах вгомя словомя плоть, вознесеннам, й шдеснёю очи славы сфациам. Нын же й вобхи влечети хотлинки, йки бивтование, йкоже БЁВ СЛОВУ ПОВАЗУНЦІВ ПРИМИРЕНЇЛ ДФЛД, Й НФВІЇЙ НАМФРЕННЫЙ ΚΟΗέΙΙΣ, Ε̈́RE ΚΧ ΗάΜΣ ΠΛΟΤΪΝ ΠΡΗШΕΥΤΒΪΑ Ε̈́ΓΕὺ ἢ ΕΜΟΤΡΕΉΪΑ, ійкоже древле Шриновенным як гоединеніе й дрежество приводита бжіг, незнающым 🦁 нізьіки люди, человівческагі встества акн невікім начачен приносміщагш вів, йже вя немя разайчиш ваго. никвенвшихся. По блиномв обыс быразв, енце вебхи ейыхи праздивемя праздника: по второмв же, понеже мнози обеш етв БЛАГОЎГОДИ́ША

влаговгодніща докродівтели ради крайніж, й йнофвразню везінме. нитти 🛱 человувка быша: Йай й за нувкаж негли человувческаж, многв же обаче саавв 🗓 бга ймбире. Йлн гаки мнозн еўни по хоть жительствоваща во видін, й берепть, й аравін, междорь. чін же й фругін, й йже выше вудіна морм; вще же й во всемв Западів, даже й до гамівхв вретанійскихв Фетровібв, й прости ρειμά, 68 βουτόψε à βάπαλε. Ης κάιμε πε πολόβαο τάχα βυέχα ыкоже подоваети почести, ради безчисльства, ійкоже црковный πρίκτα Θεώνικ: με οξιώ έπε ω Θινέχα αυέχα πολιοιμά πρίμλιελικ, йдеже кто на земли бтв благовгоди. Йнаки же: й бодвщихи ради, негли стыхв вобхв праздника кжественийи ФЦЫ праздновати оўзаконнша: всебхя же, йже пріжде й послежде, ідвлінныхя же й немьленныхи, во елицтахи дхи стый вселивыйся ости, почи. танще й своспраемлище. Йлй й третіе, подоваще по части на кійждо день праздивемым стым. Й во Единк соврати день да ивнтем, ніко од банноми хотть подвизащасм, й вей тожде довроджтели текоша поприще. Й тако вей ійкю единасю бба рави достойню вънчани выша, црковь сін гоставница, горній міря вознаполижище, пошціржище же й нася равный подбиги сими творити, различени сверк й многовидени, ки по вликв же ио́якдо ймать гилы, ковмя бусердіемя тцейтисл. Симя бубю, йже 🛱 въка стымх всёмя, лекя приснопаматный й премедрый царь храми превелій й предобрый созда, близу же ёсть сей стыхи апав храма вибтрь ісшистантіна града: прежде оўвш, ійкоже гла. голита, деофант жент бей первые сеги созидажи, обгодившей бгв вя конеця. Й ёже преславное посред молья й царствей вибтрь: й понеже прішвши намжреніе свое цёкви, не швржте ба покоренным воли скоей, ниже восхотть людрованта бей, глаголицін; ійкю не лепо Есть Сн8, ійже вчера недавню растлеь. вашесь царскимя мечтаніемя, й пищею, внезапу почитати то. ликш, ійкоже созидати бій сицевый храмя великол'япный, й йзржд. ный, й ниже времм дажше б, йще й благовгодій бів. Тогда прембдр'яйшій цёл соборнымя хот'яніемя всей цёкве, великій

храмя, йже созда, посвати встямя стымя вселенных, глагола: аще й деофана всть свъта, да сопричтетсь со всекли стыми. Й сегод ради язк мий, тако тебять пріжти начало праздноватись. сей праздники, внегда баше й прежде. Вегод ради положища й последні вожхв праздникшью, бікресть вслі праздники лета состл. гами, и заключами аки обграждениемя. Зане црковное обставление й влагочинії, яще й прежде многаго начаст, й помаль прихождаще вв доброе «Уставленіе, ійкоже подобаще: но во дин сего цра оўставнша ка совершённое, й йзішбразйша чиномя, йже днесь ёсть. Тріюдь оббю, вкратців рецій, обдержить вибтрь ск великимя прилажаніемя, блика кіч сотворі нася ради неизречен. ными словесы. Паденіе ділволе съ нёсе, первою притчею йзгнаніе Адамово, й прест8пленіе: Ёже насъ радн вёа слова смотреніе все, Й КА́КШ НА НЕВЕСА СТЫ́МВ ДЎОМВ ПА́КИ ВЗЫДО́ХОМВ, Й ЙЕПА́ДШЇЙ Фиый чина йеполиндома, ёже стыми всеми познавается. В-Кдомо же вёди, тиш вся нынть празднёгмя, блика влагодатны феватні дёх стый: глаго́ли оўвш высоча́йшыл й феваца́тель... ным оўмы, девмий івків чиншви: Прасіцы й патріархи, пророки й сфенным аплы, мъченики й сващенноначальники, сващенномъченики й прітвномбченики, прітвных й праведных, й вей стыхк же́ня ликованіл, й йны́л вся̀ безимени́тыл сты́л, съ ни́миже да вбабтя й хотащін быти. Прежде же вобхв, й во вобхв, й со всеми, стыхв стбю, престбю, й техв превезгравнительного лочивы агтльскихв чиновя, гожв наше й вачце, вце мойю приснодав: баже матвами хрте кже, й вобхя W вобка стыхв твойхв, помиляй й спаси насв. Жисо Единя влага й члвь. коливецк.

∏கீர்கட் ஆ்.

Ірмоєв: Біяїл синдуожденіл отнь обетыдёсл вя ваву. люнф йногда, сего ради отроцы вя пещи, радованною ногою мию во цвётинцф ликбище, полув: влагословеня есй вяе обе нашихв. Славное йстощаніе, кжтвенное богатотво твоєй нищеты хрте, обдивлжетх агтлы, на кртт зржцым тай пригвождаєма, за ёже спасти втрою зов'ящым: клагословеня бтя фід наших».

Трченв.

Β τέχη οξεω τζα, ξαήματο πε ξαήμολο ξαμμορόμησης της πρακοιλάδηω όξα εξοιλόβλημε, τα δοβετιμάενης, ή ξαήματο ετέχλημε ω τεδε θεχοχάμα χα πράβατο, τοειτές τέκημα ή τοπριιτιοιθήμα.

Йни. Ірмоск: 🤁 івден:

Ο ΠΑΓΕΝΊΕ ΓΟΔ-ΕΛΑΛΆ Ε΄ ΕΝ ΠΟΓΡΕΔ-Ε ΒΓΕΛΕΝΗΜΑ, ΠΡΟρόνεται κάτε: μα χρέβο δο Rozherenz βώβα, δεά πρηβκάλα Ε΄τη βτέρου βοβόψωλ: Ομα μάμμα κάτ κλαγοελοκέμα Ε΄τη.

Воскрест її гроба ійкоже її сна щедре, ксіхх йзка... килх всій її тлій, тварь же обвітраєтть абілы проповіт... дающими востанїє: Оцека вже влагослокена всій.

Ϊρμότα πόμπε.

тасенте наше. Темже твою мітрь ведаще кцв, клагод Дарственню зовемя: Оцевя бже клагословеня есн.

Же́ЗЛЯ прорастила всій дбо ш корене сессеова, всебла же́ннам, плодя цвіттоносмірій спасительный, вітрою сня ткоемя зовящыми: Оце́вя вже клагослове́ня всій. Йня. Ірмоєк: Біжій спискожденій:

Стых чинове, во стых почивающаго немолчию поюще, сладости вжественных нынт наслаждаются, й радвищеся ликвотя поюще: влагословеня бтя Оця нашихя.

Бжотвенными сімньми трисолиечнаго светтопролитіл, честие стых собори осімвшесл, Єдиницу тричислен. ную бословати, обда безначальна, й сна блеочестно, й дул стаго.

#### Gaába:

Ράμδωμες» πούμα επώχα εεθχα εοδόρα, ώδεωμό εοδράδω ωκχε», ѝ ρόμω εκόπτ ѝ μοεπώθηετε», ѝ жύπερωεπεν ѝ τα ηύμη ποέμα: ελαγοελοδένα εΐα Οΐμα ηάμηχα.

# Й нынчы бородичики:

Αβίω πρεττέν, й πρειτέν ετορομάτελεμαμέ, Οτροκοεθημ είλ, λάκα επέετεμαμά κάταω εσετάθασως, εξετλάςαυ ράμθωμετα εσβοπίάτε: ράμθάτα, ράμουτα θυτόπακα κάνα θυτοπάρμαα.

# Пфень й.

βρμός βελμεράμε πέψε χαλλέμες μαθλάτελε εξονες τώς Βυμα ηξήτου ραμάκε: εήλου πε λυμευ επατέπω είδ Βήλφος, πυορμό ή υβυδάθυτελο υσιίδως: Θτρομω Ελγοιλουήτε, ευμμένημη υσισόμτε, λύλιε πρευομοτήτε Βο υτό υξεκυ.

шипатола ваки ва аки жаниватовжавоп батовжа авозиј акаледа κοθεϊλλα Είττα: πλόττιο σο εκάψα θα ετέχα ελείριτα κρέεττηθο, ραθράψη άλουδ κρέποεττα. Ετόπε ηεπρεεττάθης Φτρουμα ελτοελουήτες εδλημετηθήμα υσεπόθητες λώλιε πρεδοθησεήτε σο σελ υτέκη.

Ρατημώθελ βοίτα, βελικοβώθιω ταξέ, παξώθ θ το κρθωένιω θετράβμελ τος κρθωένιω θετράβμελ, ταλ Εθβρπεία βώτε θ μεταίβ Η προμβίττε: πάχηϊω δο λέρτιβεννος ποπέρτο δώττω. Θτρομώ βάγοιλοβήτε, εβλιμένιμμω δοιπόθτε, λώξιε πρεδοβνοιήτε βο βιλ βίβκα.

Трченя

Τρητειώτελος επετίτεο, δο ξαθησή εξάθυμες βαρή, ω ξαθησιώ πρενποιτάτησω ξεπετίτεα, ροαθιτέλα εξημαγάλδηα, ξαθησιετέτητε είνο πε ελόδο Ομό, η εμάρετε δωμαγό ξαθησιώτες εδώμαγο αχά, Οπρομώ ελεοελοβήτε, εδαιμέθηθημα βοεπόθητε, λώμε πρεδοβησεθίτε δο δεά διώκε.

Йня. Ірмось: Поведители мучитель:

Ηλ χρέετ ρέμτ ΜΗΤ προεπέριμα, ωθηλεκένηλεο ΜΑ πρηθωβλίθιμα, εβοέω Ελλεοφέρλθησω εσερπάπη ηλεοπόω, Ελλεοελοβήπε βελ χτλά έξα, η πρεβοθησεήπε θεό βο Βτέκη.

Η 3 πρεκιπόμκατω άλα κοβκέτωα μαλ πάλωατο, ή κωτο... κοπρέτιτολικού τλάκου ρολήντελα πονέπωατο, κλιοτλοκήντε κια μπλά τέλα, ή πρεκοβκοτήντε έτο κο κικκι.

Йня. Ірмоєв: Црм нёнаго:

Сопротненых разжженных й плалиновидных на нася оугаей стржлы, ейкш да поемя тх чтах, во вех веки.

Пресстествение содетела й спса, бта слова родила всй дво: темяке та поемя во вса веки.

Йнк. Ірмоск: С едмерицею пещь:

Р адвитест мвченицы, пророцы, апостоли, свъщенно... мвненнкя честный соворе: праведных», преподокныхи же й оучителей бябественный личе, ся муроносицами женами сладкопоющи: Отроцы благословичть, сващенницы воспой\_ те, людіє превозносніте во веж ківки.

Тже паче оўма свівтлостію, насыщаеми стін вжтвен\_ наго веселіт, й радости йсполнжеми, бози вываете, кх еля привлижентемя, вгод фтельнымя св фтлостемя шкщаю... щест, й славы неизреченным просвятившест лвчами, хотта превозносите во веж вікки.

Батогловими оща, и сна, и стаго дка, гда.

M внешесь стін шкш бивды многосевтлых, црков\_ ное нёо оўменметге различными дарованьми й различными докропами, вя правдіт, ціклом'ядрій, міяжентвіт, разуміть ΒΆΚΥ εκλεμένητατιω Βοεπόйτες, λώλϊε πρεβοβνοτήτε κο Βελ Βέκη.

 $\mathbf{G}_{\mathbf{X}}$  веселіем $\mathbf{X}$  велі жены біомудрыл, екончавщылся, поютх д $\mathbf{\tilde{\chi}}$ ом $\mathbf{X}$  д $\mathbf{\tilde{\kappa}}$  пречистую, йстинную літрь вякію,  $\mathbf{\tilde{w}}$ кластвы прамятре Ечы нася йзкавившвю, клагоговейны πρεμενολίψε, τολ βοιπόθυνε πλόμα βο βιακι. Χβάληλας, βλανοιλοβήλια, ποκλαμλέλιας γάβη, ποθίψε ή

превозносжите во вся кжки.

Катавасіа: Фітроки Білгочестивысь:

Таже поемя: Чегтывишию херибіми:

# Пфинь 🛴

Îрмо́ся: OЎ ЖАСЕСА Ѿ СЕМЯ НЁО, Й ЗЕМЛЙ ІЎДИВИ́ШАСА концы, шко бёх ывись чавыкомя плотеки, й чрево

твоё высть пространнейшее нёся. Тёмя та бцу, агглювя й челювчёкя чиноначалім беличаютя.

Бжігвеннымя й безначальнымя бетерткомя прости сый, сложился бей пріжтіємя плоти, ва тевів самоми сій соргавнях слове бжій, й пострадавя йкш человівка, превыля бей кромів страстей, йкш бія, тівмже та во двой свіществу нераздівльню й несліжнию величаємя.

Ομά πο εθιμεεντεθ επέεντε εν κάκοπε βεντευτεό με πώεν νελοει και ρέκλη βεθ ετά, πωμιτή ραθώναν εν της χολλ: κοι κρέεν το ερόκα, ελγολάντιο Ομά βεννορό η της πολόπω, ήπε πο βεντευτεθ εία πε η κλιθ: εν η η η πακε τα και μα και τα και

## Бгородиченв:

Μείναια είθ, © μέο απή επία, πάνε ευτευτεά ρόπμυμ πλόπιο εία ελόεα, είόπε εδίτα ωρλίτης ω τέρμμα εδοειώ, πρέπμε ευτάχα επία εάκω είνα, ενόπε ηλίης ή υπαλέτα πρεδώμυμα ραβελιτέελια, άιμε ή εχ πίκλο ωθλενέτα.

# Йня. Грмоск: Оу страшиса:

Επίλ τα ξετειτεόμε οξεω εία, βανάταιο εο οξιτρόεις εκώμω ετομίτρε, η εμέμωτο μάτε ράλη μελομάκα, η βράμε τα μα κριτίς, ξετειτεόμε οξεω επράπλεμα μελομείνεται εξεικινώς, εξειτεικών εία πρεεμκάθημα κεληγάενας.

Βίθνεικими, δεβιτράιτηα жε θίκω βία πρεβωδάθιμα κεληνάεμα.

Ραβρθωής τημά χράχλαλ, εξί άχα δο βοβιϊλ εδλημε πράβχω χρότοια, βεμλή προεβιθμάλ διλ κοημώ, εϊλλ βάθειτβα εβιτολία μεβίειμω νελοβίθκα, βία βεμμώ , βιόπε βο χβοθ βεττείτβο βεληνάεμα.

# Йия. Ірмоєк: Вонетиння вцу:

Радости й веселіж йсполнь Ёсть памжть твож, приствпающымя การถลังเมษาหล ทักนุนาล์หมัง การลังเห, หิ ธงลางรักราช ธนุ้ง  $\pi \lambda$  เธองหน่นสังเมษาหล

¥алмы та`воспікваємя багодаітнам, й немолчнш, ё́же радвійсм, приносимя: ты во йсточила е́сні всіємя радосіть.

HHR. IPMÓRE: OYMATÉCA W TÉMR HÉGO:

Надежден й любовію вошруженно, й вфрнш шеражденно счиненіе йзбранныхи, вей мучнітелей прещеній, муки, й раны радующеем претерпфила, благоглавнш ш хрта шбогачившеем, повфдотворжщагш ви страданінхи йстины первомученней.

Пристанище спасенію, крітнітель, апостолы, пророкн й мвченики св постники, вжественных обчители й свя щенники, патріарушвя же собраніе, й священномвченики влагославных, жены бголюбивых, преподшеных й прабед ных нынф достойнш восувалимя.

Слава:

Фриемя йсквейвшесь йсквшенёй, й сластьми не предльстившесь радветесь чисть, престоля вляны свытовидином предстолице, славнёй совори стыхя на нестохуя, разрышившымся зерцалюмя, сыни же мимошедшей йстинными ейвленьми.

# Й нынчь: бгородиченя:

Τάκηλας» ξεή ραβετοώμωνες εοκοκθηήτελьна»: τοδόθ σο άγτλωνα ξαμμοτέλιμημα μα μεσετέχα τελοκτέμω σώων δούετημηθ, η εδημέττελισταθήτα τήμοδε κετέχα ετώχα, μώμα τα μύνα ποθήμε ταοέ ράσταο λάο είξε, σα ατέν μοχα πάτης».

Катавасіа: Всліки земнородный: Сту гдь кій наши: поеми по гласв.

# Таже браностіларій воекресенк:

Go ογτεнική εβώμεσα на τόρδ Γαλιλέμταδο, επροφ χριτά κήμπτη, Γλαγόλοψα κλάστε πριώτη εώшнηχα ή μόλεμηχα: Ηαδυήρικα, κάκω ογυήστα κρεστάστη, εο ήριλα Οξία, ή εία, ή επάγω μχα, ιαβώκη κέλ, ή επρεξωκάστη ογτεημκώσα, ήποσκε ωκυτιμάτα μο εκοηγάμτα.

### GAÁBA:

# Светиленя всемя стымя. Подобеня:

Κρευτήτελα ή πρεμτένε, απόυτολω, προρόκη, λένε ΗΗΚΗ, εκαφενηθανάλωντα πε, πουτήμα ή πρεπομόθημα, εφένημα περικό ή πράκεμμω εξολοβήκων περώ ή πράκεμμων δελ, η άξελωκα γήνω, μόλπηω ππείμαλη οψεναθέλα πολά. φείλη ελάκε είχα πολεγήτη ω χρίτα επέλ.

Й нынчь: бородиченк:

Ηπε τορά προελαβλάεμω ππέεττβεннή ω ατλωκή ω ηάρα Θήηχα, πρετήσταλ, нε ωστέπλι μεμβρετέμηω, σε μόλιμημη ποπηβέ: τώ πε σετώ σωλά ξω επασέμιλ χομά ταμμα, ω τήστωχα τβούχα κροβέμ σεμέ τάσταλ, πάτε ελόβα πλότι βαμμομάβωμι. Ετόπε μολή ρακώμα τβούμα θιββαβλέμιε μάτη πρετριαμέμιμ.

На хвали́техя, Велкое дыханіє: поставимя стіхювя й, й поємя стіхйры воскресны, глась й:

Τζη άψε η εξήπημβ πρεχεπάλα δεή ω πιλάπα εξήμ πωή: μον με ωειτβούλα δεή ω πρεεπόλα, το Οξέμα επιχά, η κοεκρέεα ήξ μέριταμχα, μέρα εκοκομήλα δεή ω ρακόπω ηξακλέτω, ιάκω ψέχρα η γελοκιτκολώκεμα. Τζη, άψε η ιάκω μέριτα κο τρόκιτ ίβλομ πολοχήμα,

Гли, йще й ійкш мертва во гробть йвден положиша, но ійкш црж спжща вонни тж стрежахв, й ійкш жи кота сокровище, печатію печаташа: но воскресля всій, й подаля вей негравніе двіцамя нашымя.

Γλα, Θρέπιε на χιάκολα κόστε στκόμ μάλε θεή μάλιε: трепещети во й трасетса, не терпа взирати на силв веш, бікш мертвых возставляети, й смерть оўпраздній. евго ради покланжемем погребенію твоему й востанію.

**А**ггах чекой еди, воскресеніе проповівдавый, стражи оўвш оўстрашні, женамя же возгласні глагола: что ніщете живагы ея мертвыми; воскресе бтя сый, й вселенити жизнь дарова.

Йна стіхнов восточнам, тогожде гласа:

Пострадаля всей кртгомя, везстрастный вжествомя, погребенте пріжля всій тридневное, да нася сководиши бо работы вражіл, й обеземертнях обживотвориши нася χριτε επε, κοικρειέμιταν τεκούμα νελοκτκολώσνε. Ϋημε ετιχήρω κειέμα ετί ων α, ελέια ζ. Πολόκεμα: Μκω λόκλλ:

Стыл гдь йже на земли оудиви: того во раны й ограданім вя плоти котрімша, вя сихя красмунем, й вжественными обдокреньми таклению обдокраєми: таже воспоймя тако невемдающых цветлы, тако звекзды непрелестным церкве, ійкш вшльнам заколенім.

Стіхв: Воззваша праведнін, й гДь оўслыша йхв.

Си пророки впостоли, си преподожными объестелие, со евљигенномиченнин вей праведији, й женя пострадавшее, й любобію постившееся стыхи множестко, й праведныхи чиноке, да восувалатта сващенными петеньми, віко горнати црткіх наслівдницы, ейки рай жителіс.

**Οτίχα: Α**μειμα εξα κο ιπώχα ικομχα:

Нже землю шиевесившін докроджігелей свівіглостію,

йже хртовв смерть подражавшін, безсмертіл ходатай ственный пвть шествовавшін, йже страсти челов всемх рвкод вйствіємя багодати шчёстившін, йже во всемх мірт Єдинод вшиш страдальчествовавшін, довлественнт да восхвалатся міченнцы.

Слава: стіхнра оўтренням бульскам, а.м. Глася а:

Η τόρδ οξυτημικώνα ή δυμμινά 30 βενιμός κοβητες τίς, πρεξετά τζι: ή ποκλομήκωτα ελός ή χάμμων κλάςτη κεβτά μαδυήκωτα, κα ποχητες τίδος πος προποκίζ της έχει ή είνα με κοικρετείτε, ή είχει μα μετά κοβητες τίνει τηρεκωκάτη μελόχημω ωκτίς μάτα χρυτός κία ή τίτα χδιιέχ μάτηχα.

Η μαίκις: Πρεκλίβεμμα ετή είξε χκο: Cλακοιλόκιε κελήκος. Πο

Й ньінів: Превлівення всій віде дко: Славословіе великое. По трисії о́мя тропарь воскресеня то́чію, віствіїй: й Шпбетя. Й ча́ся али вя притво́рть: й повче́ніе стваїтово: й соверше́нный Шпбста.

На лёт 8 ргін влаженна воспересна гласа, на Д. Гласк й:

Помљин нася хрте спсе міра, ійкоже помљивая вен развойника на древек, й сподови всекух вдине щедре, ивнаго цртвіл твоего.

На дрівт пригвождел ейте наши волею, дрівоми ада ма її клаїтвы йзбакнах вей, воздавал, таки щідри в'яке

no Obpaze, û pax beezêhte.

Ελιώμη άλάλε, η ράλδης» το Ενοή, είκω ωθημεκήκω Αρέκλε Οποήχα, η πρέλειτιο εβέλωμο πλιτηθημω μάς κ κριτόλια χριτόβωλια οξπραβλημία».

Απέτω χριτότα κοτκρέτε το τρόκα, κτέννα κτέρημανα πο χαλ πεταπετίε, η ράχοττω ωθησκαλείτα ανθροπότημανα πο

ографти й востанін.

Й Ю кансона вобхв отыхв песнь 5, на д.

Провімени апав, глави й: Помолитесь, й воздадите гави вів нашемв. Стіхх: В фдоми во ївден віть, во їнан веліе HMA GOW. H CTHMS, FAGES A: A HERRY ETY BO CTHYY (BO) HYN, ETY THASER. ATTAK NO GEPSWANE, BANGAO TA: C TIN BUN веврою: Алинавіа глася д. В оззваща праведнін, й гдь обслыц ωα ήχα. Οτίχα: Μ κότη εκώρεη πράδελημικα, ή ω δεάχα ήχα ήβδάδητα Α τίλ. Ενλίε κατλές, Βαμάλο λη: Βελίες ήπε неповъсть ма пред человъки: Причастивій: X валичте еда сх невеск: Дрвгій: Радвитесь праведнін w rait:

На трапезь объемпение врати, готоващимся на постному

подвигв.

Подобаєть ведати: аще храмь всёхы стыхы: На 3pH мальній й велицькі вечерни. Й на сутрени, й на літвречи, подобнь поёмя, ійкоже слочнітем вя недібли великаты стапы, ёможе бы. ба́етв бдівніїє. Точін на ф**т**рени поемв полуелей.

## No noaveaén:

В гличаємя вася апостоли, моченицы, пророцы, й всй сватін, й чтеми стую памать вашу: вы во молите

w нася хрта бга нашего.

**Фаломя** набранный В'лякеня мяжя болисл гда: Й сфал. леня стымя, писаня вя каншит по бей птенн. Степенна гласа. Прокіменя: В сакое дыханіе: Й булів стымя. В оскресенів хртово: й фаломи й. Слава: Матвами всехи стыхи: Й нынт: И олитвами бон вместь воскресь ійся: стіхира всемя стымя, кой волиши. Канших воскресеня со їрмогомя на Д, й біцьі на в. й стымя на й. Й прочее, ейкоже предписасм.



# Трипфенцы, творенте тоснфово.

Ειβρατή ποδοβάετα, μίκω εία τρηγωθενίμε βα πρέκτηχα πενάτ. Ημίχα τριώξωχα πενάταμω μα λίτδρείαχα πώτη, οξ ερέκωβα πε Ηα ποβενέριαχα γλαγολητέλ εα δεορόζηνημωμα καμώμομα: μα λίτδρε είαχα πε πούτα ω καμώμα πράβλημκα, μα κίμπλο λέμε πο θλήμο βωτή, εήμε: βα μελώλο, ε μ ε πώτης βι βα πλτόκα ει βα βυτόρημκα δι βα ερέλδ ει βα νευβερτόκα βι βα πλτόκα ει βα εδε. βωτό δι Gerώ ράλη ποελώλθημε ερένεεκομδ πρεκόλδ, ω μεγώπε μ είη πεητηκοιτάριη πρέβερξελ ή μεπράβητης, μα ραλδ είλ τρηγωθείμω με πολοπήχομα, βα επέ με πορδωμήτητα ερένεεκομδ πρέβολδ πε μ τήμδ, πολοπήχομα πε βα κομέμα κιμήτη εελ, πώτη εξα εα βετίνη εξίνη εξίνη εξίνη καιώνη ω ποβενέριη. Ελώδι είνο βίτας πρη πώτης, βιμό πώτη καιώνη ω ποβενέριη. Εξίνας διμό βίτας πε ω καιώνα πράβλημικα, μισοπε μα ραλδ εξκάβαιο εττ.

Вх понеджльникх вторым неджли по пасцж тринженецх, бриже краегранесте: Воспоеть же та тиськов. Глась а.

## Песнь 7.

Ірмо́га: Твом поведнітельнам десница, вболевню ва крепости прослависм: та во веземертне, ейкю весмогу\_ щам, противным сотре, їйльтмишма путь глувины ново\_ соделавшам.

Поспонми втв йки повтритель, низложившем смер - пти смерть, й воскренившем и собою роди человтический, й нетлинительного превогатии почетшему.

й нетавніємя прекогатню почетшему. Свазаня выбя, емертных оўзы шко енаеня крепо. Д етію растерзаля вей: разрфшевя же человфен ѿ тан, из Пда воскресили вси коспевающых державу твою, многомилостиве.

#### GAÁBAS

Блгов тровне хрте, мене радн даже до ада вывый волею, лежаща ма вх гровт гртхокноми, й ки ровт прествплентй, твойми пристщентеми воскресиви по-миляй.

Й нынть: вбородичени:

І воставша, радовалась всй: йспроси же й мит радостотворный плачь ныйт даровати, йкш да швржщв тогда чистал, вжественное обттиней.

## प्रदेशक भी

Ірмо́га: Вя пещій Отроцы Ійлевы, гакоже ка горни́лф, добро́тою багоче́стім чистье зла́та влеща́хвем, гла. го́люще: кагослови́те вем дьай гдим гда, пойте ні предвозноси́те во вем выки.

Κριτόμα πεοήμα ραβράμμης ξεή κλάπες, πολοκήσελ εο Γρόεις, η άχοκο μράτησε χριτέ μοή ήπει, ηηβλοκήσα μάρεπεο, η εοεκρέεα, είν πεάρι τα εοεόν κοεκρετήλα ξεή: πάμκε πλ. ποέμα εο κέλ εξκή.

Возшедши тні на крти солнце обгасе, во йди же сошедши тні чльтколювче, свтти возсій дишами во тмт сущами, й погребеньіми под горькою смертію. ттмке та поеми бо вса вта вти.

### Gnása:

С Ввазана ма пленицами грфховными, разрфши хрте, й шетай ми покалніта бябественняю свфеглость спес, щ

тмы въчным йзвавлей челокъки, твоймя страшнымя востаніемя, ёже воспъваемя во вей въки.

# Й нымив: вгородиченк:

## Писнь Д.

Ірмога: Феразя чистаны ржтва твоены Огнепалимам Квина показа нешпальнам, й нынф на нася напастей Свирфпфющвю оугасити, молимсм, пещь: да та біўе Непрестанны величаемя.

Вида солнце распинаема шмрачнем, посредѣ разкшй\_ І никв та слове, солнца незаходимаго: горы, холми, земла й море обклонишаса: адя вострепета, взники разрѣшая, аже держаше, коспѣвающым та.

Μεήλελ βεή άκοπε εελήκοε τόλημε, ποή βέπλιο W Βαμέμα, εοβεϊλλα πε βεή ηεβαχομήποε εεπτήλο W Μέρτ Εωχα, ωβαρήκα πρεελάκηω βεπημία κοημώ: τηθηπε τηλ πηροτομάκτε ηεπρεεττάμηω δεληγάεπα.

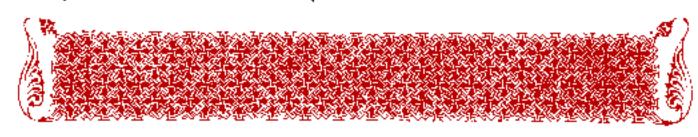
Ο Πεε Πτε, πεοέω επέρτιω επέρτε ραβοράθωй, κοικρειά. Ο вый же вей πάμω держимых, воскреси й мене, въ ровъ преисподнъм страстей смертоносных й гръхшев свија, воду ти человъколюбие.

#### Gaába;

Пріїндоша муроншенцы плачуще на гробу ранш, й Н не шврътше та, киджша ву бълыху ризаху предек ля\* джща аггла, й вопіюща: воста гдь, спішніте возвік... стити востаніе обченикшмя єгю.

Й нынть: вгородиченк:

Ф дивнтем вей тварь влице, ёже паче оўма таннетьв ржтва твоего: раждаеши во бта ёмманвила, вывша нася ради человівка всенепорочнам, й разрвшившаго смерти мвийтельства кртомя своймя.



Во вторника вторым неджан по пасцъ. Трипъснеца, егиже краегранесте: Воспою втв ішенфа. Гласа т.

## Пфень В

Ірмо́ся: В н́диче ви́дите, місю вітя йзя вісмь, пораво, ще́ным ли́ди їйлевы мючсею народоводи́ти вя пусты́ни повельвый, й спасы́й місю силеня кла́стію мое́ю.

У Поймя днёгь, гдви, восклицающе распеншемвел нася ради, й низложившемв элоначальнаго врага, й полож... шемвел во грокф, й шживившемв мертвыл воскре... сентемя своймя.

#### Gaába:

А Слове сопезначальне, ФЦВ везначальнВ сопрестольне, распныйся й воскрескій ваминым ви мертвыхи, й воскрескій віжи

ыкш силеня, мою двшв фживотвори оўмерцікленвю престваленьми.

Й ныінть: вгородиченя:

🕰 ч8деся твойхя! 🖎 страшнаты ельішанііл! раждаешн W во плотію вта, разоршаго смертных оўзы, й 🐷 тай человжки йзмжишаго, чиртаж ктоклагодачнаж.

## Пфень й.

Ірмо́га: Ёгшже оўжасаются атгля, й вся кшинетва, ійкю творца й гда, пойте екліренницы, проелавите Отроцы, клагословите людіс, й превозносите во вел веки.

Рыдаети вед тварь об твоей стрти вляке, солнце А πολείρτε, πεκίλ βαιμέμμο на κριτά, ή во πλιτ επλλίμι ή

Βελήκϊή εκιβίτα κήμφαια, ποθίμε τελ τμέμρε. Βουτρεπείτα άμα, τελ βήμφα εχ μπίθο κα πελιθ ήμθιμα 6 χριτε κτεπρο, η τάκε το κιβκα λιέρτεδια ήθμαβιμε, косптванщых твой человительной.

Mκύλελ ΕτΗ χριτέ, Ε τρόδα κοιπάκε, πρυμέτιμων W аршматы вжтвенными женами, й сихи рыданіе преткорили εκή, οξηταμέμιε κτάχα εδή κο κακή.

- Й нынчь: бородиченя:

Βάλφτειμη, βεόσει ρολαλά βια εξα, αξ αιέρπεωχα Ι коставша, радости тавиласа вси исполнена дво мріє: этого обки моли чтаж, вежкою печаль нашеги сердца до конца потребити.

# Пфень Д.

Ірмо́га: Скічтоно́гный оївлаки, во́ньже всіёхи ва̀ка, είκω χόπλε εν ηθες πα ρθης επήχε η κοπλοπής» ηλεν pázh

ради, выях члевкя, безначальный: величаемя всй ювью метрь бел нашего чистяю.

W М кw видь та на древь волею распата, влагора. Званый развойника, помани ма, вопіаше, єгда прійдеши ійсе ко прткін твоема: й высть расви житель, върою єдиною шправдавса.

Ο Τὰ τῆτε κάχτες αν πέρτεσωχα άχα οψπεριταίες, θ θαχαβάωε περτεθιμώ, ιἆκε ποκρέ χρέβλε, τλαβοτλόβλιμων χρτέ τεοθ ηθηβελαγολαμηθό τύλθ, θ πηότος βλεοτέρχιε, θπικε τπάτλα ξτη πάτα βτεμρό.

Gaába.

Η Πρίμμοωα κοιώψωα ανόρα κα τρόσε жεκώ, η δήμασως Τα χριτέ δοιτάκτια με τρόσα, ράμοιτη ηιπόλημωτα απότια, η απλωάς τκοήμε κοβρατιτήμα, ώκω δοικόλε η ώσηλια ξιη, ιοδοβιτάδης μίρε δέις τε ιοδόφ.

Η μείνης: εξορόλημεμε:
Φ C ειξών μεθεμέρητη, προτιχεπιή ηθ ωερώνερχε εμφτεπη 
ξείναχ, η ράγοεων ητιρονημεπητιχ ωμοτίχ, ράγοεαναίχ ξεή 
τα πρεσυρώνη οδημική, τα ημωνικέ η μάνα ητιροτή προμέμιε εξαντρημέλα ποειδημέλιος κής θασλεμήτε εξρημάχε.



Ви сред вторым нед или по пасци. Триповенеци, восоже краегранесте: Хвалю бога, тобенфи. Гласи й.

τάδ, η κα ποτητήμαν ω τέρη κομνεμικονος μεπντήμης τάδ, η κα μοτητήμαν ω τέρι κομνοπεμιονος εξάτεμης. Χθως είχ ροβουμήνα: εοβητερίη δοια μηπά της θεή ιξη. Ο Τ΄ ε ττωίχα, ωικατήτη Μέρα χοιτά, δόλεθ μα μρέδο Λ κρτησε δοβηθελία, η βακλάλεα ξεή τάκω άγηθης, η κρόδηθ δλιομάτελьμου ωκησελάθμη μάτα πεκτησιλόδαψηχα τά.

Κριτιούτε Ελάτελ Βράκϊλ, πλιτιένα Εδίετε επέρτε, Ι Εξεμεντικό τελοειτικού θετλιτείνες εξιμέντες, χρίτε ίτιε ογλιερτεήεωδια τεετ, η ωθησεήτα μίρε κοιίτα: र्ग्नष्ट हुँस्मे हर्देम.

ΟΛάΒΑ: Η ώμπ τη ογληκλάμτειλ, εκτμάνε βοπίλωτ αίτλε, Η άλητε πε πάτε ογεέρληω, ογτεμικώνε εκορελίμωνε ρά λουτη γλαγόλω βοβετιμάθωτ, ώκω κουγά χριτόιε πηδότε викум й восконте.

нын в: вгородичник: В виласа вси ты дбо чтаа вышши йггля, бга во W площин распеншагост, й погребена, й мерткымя не тлівніє йоточившаго: Єгоже моли спарти наск півсногловљинуя та̀.

## Пфень й.

<u> Грмоск: Ч8да преестественнаг</u>ю росодательнам йзюбразн пещь Фврази: не во наже премти палити обным, обно ниже фгик вжества дбы, ва нюже книде оучрову, такма Βοεπικεάμψε Βοεποέμα: <u>Τα Ευ</u>τοενοκήτα πεάρα Βεώ τίζα, й преводносити во вся вщин.

 $\mathbf{C}$  Μέρττα βόλειο πρϊάλα  $\mathbf{C}$ ειὰ, βοββωμιάενας πλόττιο μα  $\mathbf{C}$ Αρέβο,  $\mathbf{H}$  βρά ττὰ εόλημε ογτατέ,  $\mathbf{H}$  μρκόβημα βαβιδία раздраст всесильне, темже коспетанице та зовемя: да багословитя тварь вст гда, й прекозноситя вго во въки.

Búztwa

Видеша та незаходимое сланіе древле седащін вх сени смертней, вя нихже теве гди сошедшв ся двшею, й об'як вечных разрешишаса, вельми поюще та, й глаголюще: да блгословитя тварь вса гда, й превозноситя его во веки.

### GAÁBA:

Οζίτρω κο ερόβδ πραιμέχειε жены, ελαυτάθυμας άιτλα βάχθωα, η γλαγόλουμα: βουκρέτε ηθεάβητελь, что живаго ся Μέριτβωμα εψέ πομωμιλώττε, ημπόλημες ράχουτα κοβοπίμτε: χα ελγουλοβήτα τεάρω κυλ τίλα, η πρεβοβηότητα έγο βο βικά.

🖁 ныінть: ктородичень:

Ος περιμελέμτε αλθ τολάλα της πεοή πεταλ, ελκοκε πρέκλε ρενε μξ μέρπεωχε κοττάκε, θτόκε πολή πλεπεόρηλου τράχα ηθεάκητητα η πάκη, κτάμε κάρου κθυμώμες λα κλοτοιλοκήτε πέλρα καλ τλα, η πρεκοβηστητέ θτό κο κάκη.

## Пфень Д.

Грмосв: Таннство странное кижх й преславное: нбо, вертепя: пртоля херхвімскій, двх: гасли, вмфстилище, вх нихже возлеже невмфстимый хртосх віж, вгоже воспф. вающе келичаємя.

Ητιτάλλα περβοβλάннατω σολίζημη, ποσολίζας ξεή βήτυμας τητε βόλειο μα χρέβις: πολοжήβες πε τα δε ρόβις πρεμεπόχητων, κοτκρετήλε ξεή Μέριτβωλ, ίδες τωέριτα βοβμόσες πέρβις πογλοτήντη.

W Τ΄ κω κήμφ τω μρέδλε λήκα απλεικϊή κοικρέιων τῶν, επράχονα πε û ράμοιτϊο ποκλαμώμειω, κα μήνιπε κοβο. πάλα βεή: εὲ εδωτεὲ ελαγόλωσης Μοήσης, με εκορβήτε Βώ, μο ράχδητεες.

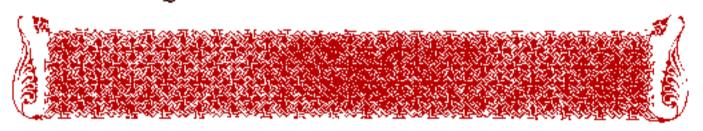
Πλαιμανήμεν τα επε ώσενες, πολοκή εψενφα πρά G πελημή λυσόκτυ κα πόκταν πρόστε κρατά κε άλοκα εάστε ή κερεή εοκράτικ, κοβλκήταν ξεή μέρτκων, τάκε εμέρτε κοβμόκε πρέκλε ποτλοττήτε.

#### GAÁBA:

Ράχοκαχθεκ μυροημένημα ελώμακτα χριτόκο κοιπάνιε, Η τηθωρκε απλιμών κοπικχθε τηθείμε επίκτημο, εθ οφρά με εκορκήτε, πο ράχθητεία κώ: κοιπά κο ήξ μεριγκώχη κεικχη τζω.

Й ныінж: бгородичени:

Ο κιδιτώμμας κεετό σα μοκρότη κεά τοιδακμέμια, ιδικώ Φ ακεμηχά χριτά κάμγκειμη Οπροκοβήμε, θά τρόσημε περιτότα πλόπιο προηβωέμμα, ράμουτη θεπόληθηλας ξεθ, ξεόσκε Μολή μάςα θβκάβητη τηλή θ λιδιέμια.



Ви четвертоки вторым неджан по пасцъ. Трипевсиеця, ботоже крастранесте: Певите тосифово. Гласи а.

## Пфень Д.

Ірмоск: На вживенняй стражи вбоглаголивый аввануми да станечи си нами, й понажети святоносна аггла, жено глаголюща: днесь спасенёе меру, како носпресе хртоси, како всесилени.

и нася смиренныхя веденя выля всей на смерть хрте, Т шийх, "Кі ншёх, й пачкневя йдова царствії», ябин ійко Овцы Θ΄διμω θεχήστελα Είθ, τα τοδόθ δοτκρετήδα, Μέκω μβλ Ατρακάδημοῦ θ διτιήλωσωύ.

М Св мерткыми что жизнь йшеге, авлейсь женамя, влисталисл на гровъ аггля рече: воста, приндите видите лежаща погрекальная едина, и егш обченикшмя возвъстити потщитеса.

#### Caába

Н Мертви йди выви сошествіеми хртовыми, всёхи мертвыхи бідажин всжко плёнжемь, й до конца йспра зднжемо сего чрево всеждног, всеснявною колею біл всёхи цря.

Й ныінтя: бородиченя:

W Мико ви краснейшій храми, вселиса ви та чтах дбо, інся ксекуи црь: сничтеми адобо жилище мрачное оўпра здий, й воскресе, совоскресиви человічки, шко всесилени.

### Herns H.

Ірмося: Сей нареченный й стый день, бдиня свевштв Црь й гдь, праздникшви праздники, й торжество бсть чоржестви, воньже влагословими хрта во вчени.

Слава хртв врага низложившемв, й плекинвшемв ада, ёже ки немв сийттеми, й гаже возможе поглотити, фживившемв мертвым, песногловащым его во веки.

Cè женами μυροκόταцами вопійше, ιδικλέйτα δίτλα ελκετάλητα: Μάττο, εν κέμπε πολοπήτα, εκμάτεμε οξιώ τλέρτε ή δίχα πλακήταματο τήλου τεοέυ, με κτιομά εν μέρτελιχα πάβημ αμάτε.

Gaába;

Α Α΄ ΧΖ ευτορτάελ, μόλι εράπε πλ ελόδε, με μοτίμ πευτ текф привлижитись, й ійже поглотій мертьым, ткорш Шдажше повельнісми ткойми, пістословжщым согласны держакв ткою.

Й наінчкі бородичени:

В'НДАЛА В'ЕЙ ЙЗ МЕРТКЫХИ ВОЕТАВША ДВО, ВТОЖЕ ПЛОТТИ НЕНЗРЕЧЕННО РОДИЛА В'ЕЙ ГЛОВА, Й РАДОСТИ ДВШВ ЙЕПОЛНИЛА В'ЕЙ, В'EW СНЕТТЕ ПТЕСНОГЛОВЉИН ЧИСТАЉ, ВО ВЕЖ ВТЕКИ.

# Пфень Д.

І́рмо́ся: Свътнісм, свіктнісм но́вый їєраніме, сла́ва во ГДнм на тевів возсій: ликби ньінт й веселнісм сі́шне. Ты же чтам красбисм ві́с, ш востанін ржтва твоегіш.

Ηλεώκα πε ή μπέμ εσμέστελι εδίμ ήβκλευστέλο, δα μέμι W η πλεα ιμεεστώμ, πουσείω χοστλ πρεστερισκά θεύ ραεπλίστε ιμέμρε, ώκω μα πάωα οξιτολύων πουσωθήλλ, ή πρημαμρώων πλεα Θίβ.

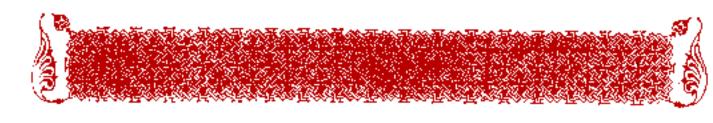
Стена адж оберектя та йзкакителю, й йже ймекаше С йзники со скоростію шрекши, вжественными гласы воспикающых твою глоке, ёже паче оўма силу й страшное снизуожденіе.

Слава:

Пріндоща ся муромя жены, оўтру глувоку со чіца. Н нівлія, ёже помадати тело пречистое, й кя нимя без. плотный рече: начальники живота воста радости бже. ственных йсполнитисх.

## Й ныінж: бгородиченк:

Свівти родняшах, возсілявшій седліцыми во тмів Ф й севни смертневи, ійкш бидетла всій пренепорочнах, воз сільша йз мертвыхи, си женами всеми муроносицами, слакословжеге всті ликующе.



Вя патокя вторым неджан по пасцта. Триптенеця, етиже краегранесте: Слава втв, аминь, глася т.

Песнь Е.

ÎpMócs: Свётлый намя возсїлій свётя присносбщицій, Фўтренюющымя с свядьбахя заповедей твойхя; вако чавеколюбче хрті вже нашя.

Α Сοборя εβρέθεικτά τεβε μολγοντερπικλήβανο ελόβε ραεπάτη: εόθημα με βεβγήτει εθνών με καταίλ.

Τίεμα επάτλα ετή, νελοκικολήβανε χρίτε επέ μάшα.

Η ε ποκολεβάλα βεή κάμετε βυάμετια, δοικρειέμιεμα πεοήμα, βίκοπε τη Εδεέρβλα βιή δα ράντες πεοέμα, Ατείπεα κλυτέμ ρόπαμια πλ, χριτί κάε μάμα.

#### GAÁBA:

Странными Фбразоми кидъвше, кжественны влистан\_ щаса безплотнаго, жены бужасни кыкше, слышахи: не плачите, воскресе гдь.

Й ныінть: бгородиченя:

Оканта гда ейля пречегам родила вен, йентоцившаго адова царентийм, й воекрееша, й говоекреейвшаго чело... кубческое емукшенте.

## Пфень й.

Ірмося: Пженословцы вя пещій спасшаго джти, й громопламенняю преложшаго на рося, крта вта пойте, й превозносите во вся вжен.

Γ΄ Βόλεω ραιπέμματος», με πολόжματος» κο τρόκις, με οξπραβλημάκματο ελερτικ λερκάκε, χριτά κτα πόμιτε, με πρεκοβμοιώτε ετό κο κικκι.

MEHALA

Μεκλία βικ πέρεψε κεκάλιν εοιπάεν κέν πρόκα, κ W ελγοεψιπημιμα ποιλάεν καν άπλωλιν χριτέ: πικκε πα χελλοιλόκιλα εο εία εψικι.

Разряшнья щедре крепостію смерти спав, й адова да царетьїх, ыко сый црь йстощная вей: темже та хвалословимя во вей веки.

#### GAÁBA:

Рікля вій оўчнишми костави, во всеми мірік проі в поведати потеритесь мой силу, йзиманере тму мноі гокожіл светоми йстинными.

### Й наінть: вбородичень:

Μκω απέχ βώμμαλ, α χερθείλωσεν λένμαλ, νειταθά. Ο μαλ πε βιευτάλ μεο πράρα πιελ, λολάιλ ω επέρου πράταω πλ ιλάβλιμαχν.

## Пфень Д.

Ірмоія: Живопрії імный ністочники приснотеквіцій, свів., тоносный свівтильники блітодати, храми одволевленный, свів пречистви, вбіг й земли пространивищви, вцв вівриїн величаєми.

Радвется земля вся днесь, й веселе Облацы да А кропяти: на древт во гдь славы распныйся воста, тели смертных наси сководики, й нетрувнёми просвятиви, йко баговтробени.

М Уро йногда носмущеми со следами, сващенными см женами боверульаще аггах, влистались светлю на гровер: си мертвыми живаго почто йщете; сей воскресе, просыртиви ксаческах.

#### Gaába:

Οκτοβάρμος ετα μάμιστω κουτάμες, πάνε σόλησημαχε βαρέμ ως εταφάρμες αχολε ετερμώλ, κο ετέκη καλ προκετερμάστε, η μαστακλέστε κο επατέμιο: ξέκε γήστου λωτάνιο πράβληθελίε.

Й ныінть: бгородичени:

ормерциленных нася грехопаденьми, животя вечный родившал віде шживн, й творити поспешні, ка живо- тв йстинному настакліющи: ыкш да верою тл приснш орблажаємя.



Ви светить вторым неджан по пасцж четвероптенеци, есиже краегранесте сè: Первое пою птенте. Гласи т.

## Писнь 5.

Ιρμότα: Εδεμίχε μάτα ποταθήμαα είχημα, μθέτε μίχεα. Βλάαμ, εμφημέχομεα τάκω όδιμω βακολέμια, επατή λήχη Τεοά επε μάτια: τεί εο κρθποίτα μεμοφετεθήμηχα, ή μεπραβλέμιε.

Πρητβοβμήμα πα μα κόπε δεββακόμητη εβρέη μολίο...
περητελήβατο: ήχει μέρβοιπε ιόλημε βρά η λθηλ, αβίε εβίτε εκρώμα, η μέρπεϊη βοιπάβωε, πα χόπε βοιπαβάχδ.

Да точатя горы сладость днесь, й людіе да радвют\_ см: воскресе во тридневно хрітося, разрівшь смертным волівни. тівмже томі віврній согласно кей хвалів принесемя.

· Grába

ΕΛάΒΑ: Μέκω οξιτρεπεβαίμα χριτέ, πα τρόβα πεόμ πεμιλ εΐο... W Μέχρωλ, βήχτων αϊτλά βοβκτιμάθιμα ήλα πεοέ εβτιτο... μότησε βοτιτρετέμίε, û βοβυλατή: Μυρο жиβόλη του ημητέ приношаетте;

## Й нынчв: вбородиченк;

Ложесна твом, чистам, не вредиви родисм, бакоже Т ваговолн, не разрешь печати гроба, й воскресе шкоже восхоте: вся во благая творити, шко животодавеци й всесилени.

# Пфень 3.

ірмоїх: Тебі оўмняю віўе пець, разсмотржемя вібриїн: Вкоже во Отроки спасі три превозноснімый, міря швнови во чревъ твоемя всецёля, кальный стщевя втя, й πρεπροελάβλεμα,

Распиынся вако со дветма развойникома, й общта О напоени выви, й завішенте подеми наси ради долготтер... пфанке, волею вей претерпфак, й коскрак бей три-

птанве, волего въм претрославлени.

дневно прехвальный Оцеви вги, й препрославлени.

Мертволтины тоснфи снеми то древа, й погревенти Н предави любезны, тело твое пречтое любовію шело $\_$ вызаше, й радвжем вопіжше ти: прехвальный Отецх нашихи вже, вагогловени еси.

Си мертвыми живато что йщете; глаголаше навлейем М аггая плачящымся женамя, чего муро приношаетть; но шедше обликоми бет рабите: обмертвивыйся воста χρπόευ, με κιτομέ κρώμπειλ.

Н ньінф: бгородиченк:

€ В и женахи ёдина блюдатнам, подателм во радости άρχάττλοπων ενάτοντε ράμουτην ρομηνά θεκ. ττέκνεκε та чтилк, й ейв твоемв зовеми: прехкальный Отеци нащихи вже, блословени все.

# Пфинь й.

врмоск: В и нецій Фтроцы вйлевы, ійкоже ви горниль добротом багочестій, чистье злата блещахвій, глаго. люще: влгословите вся дела гана гая, пойте й превозногите во веж веки.

Л ю́діє тъ пріжде непокоривін Єврін Ємлютъ, й зави... ετίο δοβησελίτα μα κότα μεμετοδικώ, με χοτλίμε πέτικ τεβικ: βλεοελοβήτε βελ μέλλ εξηλ έξλ, πόμτε ή πρεвозносите Его во въкн.

🛚 🖒 вловызаше лювовію ішенфи, текло йепросиви, й во гровік полагаєти ійко мертвоє: тойже сокрупцили беть смерти вся ключи, верей же й брата, й триднекиш вонкраи Ёсть.

Gnába: W Μ΄κω εώμ Μυρο Μωελεμμοε, Επλώ ράμω πρίήμε πο\_ ма́зати тело твое женекій лика, й швретоша а́ггла вопіюща ка нима: веж декла гднж гда пойте, й пре возносите вто во вакки.

Η ημίητε: εξορόλημενε: Μ Η επρελόθενα ρομαλά ξεν ενα εθεέττε εννατω εθεμετίτελ, Μότε εχροτλομένη αθώ η ιδικά να νάτα ράμη πλοιτίκο, мкоже вагоизболи, емуже воптеми: вей дала гана гаа πόμιτε, η πρεκοβμοιήντε έτο κο κικιμ.

# Пфень Д.

Ірмо́гя: Ферази чистанш рійтва твоєній, Опнепалимал Івванна показа нешпальнал, й нынт на наси напастей Скиртптирую оўпасити мо́лимсл пець, да та віўс Непрестанніш величаеми.

непрестанны величаеми.

С галя вей влю на древы кротными, й вей адыки в ки развлий привлекли вей ган, й рай шверяли вей, вгоже затворища прежде прафцы вкишентеми древа: тымке та вей величаеми.

Εν ρόει ιδικω επέρτημα πολοκάιμα της, κάθημα πο Δ μάτελα με επροήτελας με ερώκημα χριτέ εια ελεο Οκράθημα ιωτήμα με ηικομάνας με κένεκτη εοκόρα εν μάνα ωπρώτωκας κάλουτηω ρωμάνημες επολικτήν της κεληγάχδι

#### GAÁBA:

Β΄ έει προεκτιμένης η πελάνης, κέει επες πόμ οξητιτημένης () η οξητικρηπαξής κείτων κώλη ξεή, κλησηέτητω πράβανδω. ωωνν επός η πρηαμέκους κουτάνης πιος, ξαύνε ψέαρς: ξιώπε ράαν της κεή κελνηάςνης.

Й нынть: бгородиченя:

Плоть © твойхя всенепорочнай ложесня, волею вос. С прійтя всесовершенный, развільняю пойстиннё й ©дв... шевленивю, й посаждаєтся Отеческимя наслёдіемя пре... Этах вя нёныхя, Юснядвже й паки прійдетя.





Ви понеджавники претім неджан по пасцт триптенеци, вероже краегранесіе: Поети сім імсяфи. Гласк В.

## Пфень Т.

Ірмо́ся: Градите лю́діє, поймя песнь хр́тв бґв, раздальшемв мо́ре, й наставльшемв лю́ди, мже йзведе йз работы Єгупетскім, мкш прослависм.

Ловфшеня на кртф волею хрте, твердал царствіл адова разряшнля есн, й вфиньл оўзники йзвеля есн мужествомя: слава державф твоей.

Пріндите, рече мороносицамя аггля, видтвше мовето, йдже лежаше всехх гдь, сего воскосеніе другомя єго проповедните.

#### Gлава:

В и новоми древле гробъ тебе положн їшенфи правед.

ный, новогод Елавшаго челов Еческое йстл Евшее Есте.

ство, животодавче воскрнїеми твойми.

Й ньін-ф: вгородиченв:

В йдітла вій втовагоданнам, хріта йз мертвыхи возсії авша, правды санце: втоже молій, встух просвітнічн сердца воспітвающихи та.

## Пфень й.

βρμότα: Ε΄ πεψε Θεμεμμβό κο Θπροκώνα Εβρέμτκανα τηυ Βωέμωντο, η πλάνεμε κα ρότδ πρελόπωντο κτα, πόμπε Τάλα μκω τίξα, η πρεκοβμοτήπε κο κτώ κάκη.

Воздвиженаго на кртя, й погревенаго плотію хотф. ніемя, й сокрушньшаго врата желфзнал, й верей адовы, прославимя гда воставшаго тридневиш во славф. Δα ράμθετελ ηθο, μα βετελήτελ ή βελιλά τα τελοκθέκη, Α χριτότα βοτκρέτε, ή τκοήλα οθνεημικώλα ώβεήτλ, ήλαπε τοβομβορλλίλ, τήχα κετέλιλ ήτπόλημη τερμίμα.

Слезацыми женами радость провозглашаети жизно. Д давеци, прикосичвшымся ёго ещенными ногами, йхже шяма дребле обвожем прамён ёга вичетрь рад.

#### Слава:

блинаго бта славословных упостасьми треми, Единфых С же Естествомя, Оца, й слова, й дуа бжественна, права, зовуще: пойте гла, й превозносите Его во веки.

## - Й нынчк: вбородиченя:

Сфінными гласы мёрь вяїю пфенословимя, яки І вышних чиншвя сёфишвю явь, й вябественный мостя преводай кя премірнымя ликостоанівмя человфии.

# Пфень Д.

Ірмо́ся: 📆 вга вга сло́ва, нензрече́нною мъдростію, прише́дшаго швнови́ти адама, гадію въ тлѣніе падшаго лю́тѣ: Ѿ сты́м двы неизрече́нню воплоти́вшагосм на́ся ра́ди, вѣрніи единомъ́дренню пѣсньми велича́емъ.

இ Єврейскаго нейстовства! како на древь бей правды О освяждаютя обмрети хрта, праведна Единаго свора, й мертвымя йже во адът, вдыхающа жизнь ботачально; егомже вжественное воскресенте согласно воспоймя.

Πενάτεμα μαλλεπάψωμα, δοικρέιλα ξιὰ το Γρόκα διέχα G Βοικρειέμιε χριτε, μ ογνεμμκώμα ιδεάλιλ ξιὰ μελοδίξαυ... Μωμα ιάχα ογνά, μ άλμτε, δοπίλ, δα μίρα προποδίξ... Αμφε ιλάδε μου.

#### GAÁBA:

И Востанія сей всестый день, обташеніе сый двши, й веселіе радостное, втврныхи совываети вябественнш праздновати й вопити: Оче й сие й вябественный дше, слава тевів.

Й ныптв: бгородиченк:

ф Свфтородительнице дво, скфтомя симя вжтвеннымя Фзарн наша мысли й сердца, молитвами твойми страстей меля разсыпающи, й бефдя Общинки невечер насш дие содфвающи благодачтію.



Βο επόρημα πρέπια πεμέλη πο πάτης πρησιέτησης, διώπε κραστραμέςϊο: Χρπό επατή ΜΑ. Γαάτα Β.

## Пфень В.

Ιρμότα: Επεμλήτε λόμιε μου Βακόμδ μοεμδ, πρικλομήτε εγχο βάψε βο Γλαγόλω εγετα μούχα: ιάκω μμα τροέ τζη, πρημκάχα.

У Рукама твойма сотворивый человека, руще пригвоздиля всй всесильне на дреке, вражём руки нася йзвавлям.

Разорнях хрт дову несветавы темницу, й гаже стажа бзинки взжах бей, й сами севе бжи силени воскресиля бей.

Видевше та хрте лели, поклонишаем чеве, из гроба тридневию востабыему, и всюду твое востанте проповедаща.

GAÁRA

### GAÁBA:

Стенаще й глезы проликающе, гробя стый достигоша С яжественных жены, й обчими кываху хртовымя воскресентемя.

Й нынт: втородиченя: ВсЕхи содержитель пріжла вси всенепорочнаь влуце, стер... Т шаго Ядока врата, й коскресшаго, Мкоже рече, п'ридневиш.

## Пфень й.

Гомо́ск: Въ кваннів мшўсею двы чёдо, на сінайствй горф прошеразнівшаго ніногда, пойте, елгословніте ні превозносніте во вся віжні.

На крітя вознісся совознісля ёсні мірк, й положнься в спісь во гровів, во гровівдя спацыя возставласцін, твою славословацыя великую снау.

Τεὶ ειμέχα κα Μέρττεωχα, οξιπερττεύλα θεὰ ἄχα, εί το... Ο κρθωύλα θεὰ εραττά ειπέρττη εί εερθη, εί εδικοβάθηωλ Βοββέλα θεὰ Μθακευτεοία, κυθία βο επαιέμε.

#### GAÁBA:

Мвился всй предре, твоймя обченикшмя во мнозжух W знаменёнуя, деньми четыредесятьми: тёми обвекраемь й проповёдвемь вя весь міря, бія воставый.

### Й нынчь: абородиченя:

Τω βειλ βειθχα πήθης, τω πέρτεωχα πε ή πηβώχα C ογτιτιμέμιε ελόβε, η ράλοετα η προεβιτιμέμιε, βοθείλεωμ ηθ λέω, η βοεκρεεωή ηθ τρόβα πρημμέβηω δο ελάβιτ.

# Пфскь Д.

Ιρμότα: 🥨 Βεμπορόμημα κτό τλείων τακοβός; αλιά κτό βάμι κοτμά, ιάκω μέν ωβρέτεια βο τρέβι αλιάμνα, й везболезнению манца порождшам; таковое твое чедо, й та чистая бие величаемь.

О Распиынся придневию воскресля вси, бакоже прежде рекли вей, из мертвыхи же востави, совоспресиви міри воспресентеми твойми, й женами муроносицами первие гавилем вен, й провещивы, вже радоватием, венхы радосте, 🗓 двши тебе любљимими многомилостиве.

Η είντα της ποτερεβήτες, χριτότα βο κετηθηϊε ή πάβης и̂з мертвыхи востави, и соводворжется своими апо... отолимя, обча сихя лечшымя й бжественнымя, й приглашаж 🐯 Тервеалима не Жлвчатисж.

GAÁBA:

М уро йногда со слезами принесшыми аггля рече женами: си мертвыми что йщете живаго днесь; такоже πρέπελε ρετέ, κοστλ: μφεστα 34 φ., μεσοщήκωй τρόκω, μ Μερσκωμα κεβεμέρστε καοχηγεώ, ώκω ηλεφκολώκεμα.

Й нынть: втородичени: В НЗ мертвыхи видтьши вце, твоего ена й бга во\_ ставша, йсполниласт Есн радости, сущат всеху радости же й веселіл вина. Пъмже та радостны вслікал двий восувалжети й славити приснодбо.

> Ви сред8 третта неджан по пасцъ. Триговенеци, восоже краегранесте: Восота спек. Гласк В.

Ірмо́ся: Процвила бсть пвстына нако кріня, ган, **мЗы ческам неплодминам цёковь, пришеств емя твоймя,** ви нейже оўтвердись мог сердце.

Т варь

Τεάρι εκχτεων τα на κρττ, επράπλθημα εόλειο εξή. Η ηзмτικό η εμθημάωετα, η μέρτεϊν ω εροεώεν εοιτάχθ.

Бывшу тн во адт животодавче гдн ся душею, ако 1' видт всепагувнах смерть оўжасесх, Фртшающи бузники, ак пожерла.

#### Gaába:

Η επόλημελ πεάρυ βελ ράμοεπη, ψέμρωй τών, με μέρπ. Θ δωχα βοεπάμεραν πεούλνα, ιδικώ μέρα βέευ εοδοβεπάδηλα Θεή, ημολόγιο επέρπησε μάρεπδο.

# Й набыть: вгородиченя:

Ορέπιε μέων πεοθ πρόκμε νήτπαλ ετεπεπορόνμαλ, Ρ Ετμά χρπά ρατπαπάελα εήμπα Ετή: εοβράμοθαλα πε τλ Ετή, εοτπάεωα θή τρόβα τενό ογβρπέθων.

## Пжень б.

Імроск: Пещь нногда Огненнам во вавулюнь действа раздылаше, вжінмо вельніємо халден шпалающам, вырным же шрошающам, поющым: благословите всю дыла гра сра.

Оў мираещи на кртть, животт сый всёхт, й йкш О мертья вездыханеня во гровт положился всй долго... терптливе, й тридневени восталя всй на востаніе мірв. ттямже тя животодавче веселіємя славимя.

Οχελιώμα εϊώμα βουτάμιε εξίνε, η βετέλια μώντ θε. Η πολημέλη χωέρη πε τειώ προπαβλέμην βοβράλοβαιμαίλη, η οχητημικώνα προποβιταχί ελαγολισμέ: με εκορβήτες πηβοτολάβειτα βουτάλα ξύτα.

#### GAÁBA:

оў трв бывшв, го тщанісми жены на гроби пріндоша, О

θ πρέπεπολια πραθάκωε, σα επέλωχα δλέπλαχα Δέτλω Βήλπεωε, θ επράχολια ωλερπάλω, ελώμαχδ: θε εδή πεελ, παθολάδειζα δουτάλα θέττω.

Й нынчь: бгородичени:

С ТА свівтлый Сіблаки солнца оўмнагш, бгорадованнам, поюще славнми: сердца наша просвіттій, ітму Шгона. ющи всю оўныніх й страстей, бгоневівсто.

# Пфинь 🛴

Ірмо́гв: Безнача́льна роди́тела сня, бгя й гдь, вопло́щем двы на́мя манск, шмраче́ннам просвъти́ти, собра́ти распоче́ннам: тъмя всепътую буб велича́емя.

У Мкш видек та солнце, праведнаго глица на крте простерта, свеття скрываше, каменте распадащеся, адх мертвых скорш шдаваше, поющых державу твою животодавче всесильне.

Τ Αλοββ μετώπθω οξπρόββ, πρεβπέτυτβεντωй πρετλάβνω θεποψήβε τάκω βετεύλευε, άδτε βοικρέτε δο τλάβις, η οξυεникή βπέτυτβεντωμική βύλτης βώτυς, πολίβ ποκλομίλικα το Δίξέλε πε ή χχολίβ.

#### GAÁBA:

Η Βοιτά τξε, μυρονότημαμε γλαγόλαμε, ιδελέντα το τρόσις ετείν δίτλε: υχήτε, η ρημίτε τετώ οξυτηνιώμε, πε γαλιλέν πλάνδημωμε ή ρωμάιομωμε, ίδικω μα τεγό τάμω οξερατε. Η κώντε εξορόμυτας:

Ρ Η Βεάβητηκα κετηπορόνημα, ω ημπάκτε η εκορβέη, η επρακτέй εκρη η ωμρανέη α, η μησιοπλετέητωχε επεή ακκάβατω, μολή ηξηρεκτάμηω χριτά εξα ημωίτο, πρήτηω ελακάψωμε τα.

B7



Ви четвертоки Г.А неджан по пасцтв. Триптеснеци, егиже краегранесте: Птень пой втв. Гласи в.

# Пфень Д.

Ιρμός: Πού τα, ελέχομε δο εξή, εξελείμας εί εξπαεόχεα: Το Μεμέ δο έξειμη, Μεμέ ήμα Βαδαθπημίατο, τένα Μηθεοε τιδοέ εμηβχοπηέμε, έπε να Μά, προελαβλάω Μηθεομήλοςτηβε.

Βοβιμέλα ξεή на κότα δόλεω, τζη, εήλου πρεπολέλης, Α ή τοιμέλα δλεοδιτρόθης τα λθιμέω δο άλα, λθιμώ διάτ ημίχα οξίας ραβριαιμίλα ξεή, ή τα τοδόυ ψέλρε το δοικρετήλα ξεή.

Οοκρθωήσα επράωμω σερεύ û σρατά άχοσα, κριδποεπίω G προέω σλκο, θεποψάλα θεύ ενώ σοτάπειπρο: πίκμπε Μηθροε προέ εμαγχοπχέμιε, û πειπηθε δοεκρειέμιε ελάβαμα.

#### Gaába:

Помазати пречистое тівло твой, на гробя пріндоща М женьі, ферівітил же аггла на камени седжца хрті, божщася обдивищася: ся ними же песнословими твой востанії.

:визридоройй : фийан Й

G Τωίχα επάτο πάνε εψικά ρομαλά ξεκ Είθε, ωξελιμέντε, ε Βασαβλέντε, η ωξιταβλέντε τριτχώβα βιτριώμα πομακίμα, χομάττακτιτοίνα προήμα, ξτω ελάβλιμωμα βοικρετέντε.

## Пфень б.

Ірмо́ся: Велевнію мвинтелевв преподобній тріє Отроцы не повинввшесь, вя пещь вбержени, вта йсповедарв поюще: вагословите дела гдна гда.

BORBEIGHAR

Α Βοβεμίτησε βεθ βεντευτεό νελοειδνευκόε χόντε, μα κόντε πεούμα εοβεμιμέντεμα, ή τα εμιτοντώ πάχιματο εραγά βεθ, η ποτρεπένα εουτάλα βεθ, плівниви смерть.

C Cοκράωμας εκή άλους υτρεή χρτέ, η ωκουάμμως ογβημκή σε μάρκειτως ήβυέλυ εκή, τυού ελάσμμως силв, й ёже йз гроба тридневное востаніе.

Θλάβα: W Μκω βήμα τα μρέβλε λήκα επώχα άπλα, μα ερόδα δοεπάβωα βο ελάβα χρτέ, βεεέλια μεπολήθη δώβα βοπί\_ **ЛШЕ: ГЛАВА ВОСТАНЇЮ ТВОЕМВ.** 

Й нынчь: бгородичень:

Плачь твой пречистам стам, преложисм на радость, внегда видувла еси твоего сна й влку хрта, йз мертвыхв тридневиш воскресша во славъ, й меря просвътивша.

## Пфень Д.

Îрмоск: Пже прежде солнца свътильника бта возстав. шаго, плотеки ки нами пришедшаго, из воку дъбичу неизречению воплотившам, влагогловеннам всечистам, та бие величаеми.

W Тавилем Есн посредт двою развийнику расплатя, многомилостиве, й положена ва рове преисподнема, й гаже во тмъ й съни смертнъй воскресиля Еси, пъсно\_ еловащых ваговтровне, твое тридневное воепресенте.

Ф Смерть не ктому человаки швладаетя, поже веть πήταμο, Εθηέλτεκε χριτότα βοτκρέτε βεβελιέρτηση, Άλοδα йстощивя несытал царствіл: да радвется вся вселен\_ наж праздивющи.

#### Gaára:

Ρενε Ανθροπότημα Απτίλε, καπετάλητα πρεή τρόδομε: 6 κε μέρτεωχε τεοδόματο υπό παάνδητε ήψεντε; ιδικόπε πρέπης ρενε, οθικέ δοττά: ημήπε τοτής ράμδοψετα.

Й ныінчкі вбородиченя:

Τεκί πο μόλι δυβλακάνων.



# Ви патоки претіл недфан го пасцт.

Триго всиеця, вобже краегранесте: Слава вов, амина.
Творенте тwenфово. Глася в.

# Ugenr E.

Ιρμότα: Προεβιθμέκτε βο τλιίδ λεπάψηχα, επατέκτε ιδνά... ΑΝΝΑΧα χρότε επίτε μού, κα υτειίδ οξυτρεκών υξώ μήρα, προεβιδιτή μα εξάκτεμα υδοήμα: Ανόρω βο ραβδίδ υτεβέ Βία νε βκάω.

Егда тачніта вквеная вей, вевхи веземертії, тогда О мвжески связанных вей йзвеля вей, й воскресная вей Ш грова животодавче, разориви смерть, й просвіттиви нася востаніємя твоймя.

#### GAÁBA:

Επράμμου Ολέπλου Ελμετάυψαιλ Αρέβλε, μα Γρόβιτ ΒΗΛΙΤΕΙΙΑ ΑΓΓΛΑ ΜΕΝΟ ΥΒΑΑΧΒΙΑ, ΘΗΝ ΜΕ ΚΩ ΗΝΑΙΣ ΒΟΠΙΑΙΨΕ: ΗΕ ΒΟΗΓΕΙΑ, ΧΡΙΤΟΙΣ ΚΟΙΚΡΕΙΕ: ΗΛΗΤΕ, ΑΡΒΙΨΑΙΣ ΕΓΙΟ ΒΟΒΙΤΕΙΤΉΤΕ.

Й нынчк: бгородиченк:

Μ Βουτόκα εόλημα πράβεληματώ ποκαβάλας» ξεή μπτη λβου ξιόσκε βήλιβεωμη κουκρέεωμα ήβ μιέριτκωχα, ιδικόσκε ρετέ, ή μίρα βέις προυδιβιμμά, ράλοβαλας» ξεή ποθήμη γίεταλ ίδιω γελοβιβκολήση.

## Пфень й.

Ірмося: Ф подовін злат в невретше треблаженній юношы, неизмівнный й живьей бжій образв видевше, греди отна коспівахув: шсвірествованная да поети гда вся тварь, й превозносити во вся вчин.

П БТЯ сый блже, сподобился бей человеки выти, й распантися на древе волею, на спасенте верою воптю прыми всегда: шевпрествованная да поети гда вся чеварь, й превозноснти во вся веки.

Вх ровь пренеподным положи та ішенфя, повивя понавами же й смурною й алоемя, но воскресля вей спасал выбриш зов'ящым: шевществованнам да поетя гда вей тварь, й превозноситя во вей выки.

#### Gaába:

W Μεήλελ βεὰ ογπενικώμα εξετήλετε κοτκρέτα, ѝ τηθμα ρέκα: ὑλήτε κα μίρα, προποκήληντε μοὲ εμοτρένιε, ποιόψε: ὑξιάψετηκοκάνταλ λα ποέτα τλα καλ πεάρε, ѝ πρεκοβιότητα κο καλ κήκα. Й неінте: вгородичия:

🖒 стій наша сердца, всестах дво втоневжето, видже. А шым всестаго вта слова воставша, й ви веселін зов'я\_ цым: шевществованнам да поети гда вей тварь, й прекозносніти во вей вівки.

# Пжень 🛴

вомоти: Недовичети вежен азыки влагодналити по достожнію, изумфкаєтя же оўмя й премірный пфин та вце: Обаче кагам свщи, вфр прінмю, но любовь вжен бжественную нашу. Ты во Хутіанх вск предстательница, ч'**а**` Веанча́еми.

Точію водрязних епи крти тьой на ловноми, гмерт. Ж ное всё жилище на глявины поколеклем, й вх сфин стажціїн смертніст, оўзя нерісшимых войстиння раз-рісшишася всн., слава, вопіюще, державіт силы твоей.

З емля потрясеся, каменте распадеся отрахоми, горы й холми вей поколекашаса, й солице померче, видевшее та на крте повещена, верей адовы й врата железнал сопрошасл хрте, егда из мертвыхи твоими востанієми міри совоздвигли всій.

Мертва та бако видеви древле на крте, влаго. Н Образный арімадей снати й древа, й понавнцею тогда τάιττοιο ποβάτε, ή δο τρόκικ πόβικ μπότημε επράχομε положні со тщанїєми: ты же шкоже прорекли, востали ειμ τλόβε, πρημηέβηω.

Й нынча: вгородичена: Законныха кромф влуце всенепорочнам, родила вей иннзычінню

ηταβρενέμηω ελόβα, Ετόπε Ѿ Ετββακόμημα τοβικτοπα ρατηλίτα, ε πολοπέμα βο τρόβιτ, ε βοττάβιμα εξ μέρ τβρίχη είκω βάμτβιμη, ετπόλημαλα ετ ράμοττη: τετό Μολή ω μάτη βοτητβάθιμαχη τλ.

Ви свеботв третім неджан по пасців. Четверопівснеци. Гласи В.

## Пфинь 5.

Ірмо́ся: ЙЗ гл8вины возбеди ма, ішна ка чевт вол Зопи: Образа погребеніа й воскриїа сый, Ёже нама дал Ровала Єси всесильне спесе.

Μυροπωίτημα τρόσα πεοετώ μοεπήτημα ταεβάχε, πο απότα στένα ράμοιτα εοβετμάμε, εβωεάλ: χριτότα εος κρέτε, μίροδα προποειτματέ.

На пртя вознесень тн, станте скры солнце, но тиль теке бга и зиждитела не позна, за всехя волею дышь положшаго.

#### Слава:

Да радвются всяческам, шки хртося йз гроба воста, плинивы вся адова сокравнща, й Общий веселим праздники да совершаюти.

Й нынчь: бгородиченя:

А́ще й младенца роднла Є́сн, но дба пребыла Є́сн, вікоже выла Є́сн прежде ржтва, чістал біце дбо: родждейся бо Є́стество шеновн, йкш біж.

# Helens 3.

Ірмоєв: Пещь древле всегрема́щ'яю оўглейвый, й фтроки тучею ч'бчею Дўбвіною шроснівый, благословёни всій вже О́ц́я нашнув.

Неразвинін людіє Івдейскаго собора, вмівсто благо... Діваній, ійже тівми даровали всё, ко кртв хрте при... гвоздиша та.

Неточники милости за вежди положился вси, да вси долга смертнаго разрфшившеся, поеми та человфколюбие.

#### GAÁBA:

Τρημηέβησου επέρτιο, η ποιρεβέητενε живоносными, εξήμωνε βο τροβέχε πόμωνε ξεή жύβης βένηδο, βέρηω επε πούψωνε τω.

## Й ныянь: абородичена:

Тевів й єдиной ходатанців радости, подоваєтя ій аггах, ёже радвійся, ёже віврній тевів вопіёмх, міріе приснодво.

## Песнь й.

Ірмоск: О устрашней Отрокшви каточестивыхи, со-Образнаты двши несквернаты текла, и оустранием воспитанный ви безмерноми кеществе, небтрождени Отнь: присноживощо же изовайдшо пламеню, вебчнощам песнь воспеващеся. Гда вся дела пойте, и превозносите во вся веки.

Ραβρθιμάεντα βεβκόπημή του Εττ, ή πετάττη βοντιμέ εξεκα βωίμα: βουτά ποιρεβωήτα, πορθεάβεα βευθαίκε: εξα βο βόλειο εντραμάτη πριέμλετα, ηο βλάετιο εβούο οξετερολέτα βελ, άποπε χόιμεντα ιάκω τία ποιο ημπρεετάμηω ποέμα, ή πρεβοβηότημα βο βελ κτκη.

Ĥ<sub>Дит</sub>е

Η μήτε, ρετέ жεнάми εληττάλητα βράκομα: χριτότα δοτκρέτε, προποβιζητε πρότες πουώ βοτκρετέμιε μέροκη βτεμβ, η με πλάτευτετλ, υπέυτε βο τλεβάμα βρέμλ: με κπομβ βο μάρυτββετα τμέρτε, με κπομβ ωθλαμάετα άμα, με κπομβ ωτβικμέμιλ ποβιλμήτα τρίξχα.

#### GAÁBA:

Οκρώτα ελκο χρότε, животя нація вя тевіт, пострадавшемя плотію, й йз мертвыхя воскресшемя глове, й жив'ящемя присиш: єм'яже надітемся χρότι ане причадітнітися, на страшномя второмя пришествій твоємя, вітритися, достойню поюще твой страсти вжественных, й єже йз мертвых твое воскриїе.

Й нынны вбородичени:

Πρϊώτα ραβρισμένε ποδόθ πράδαδα αρέδηλεω ωτέληκε μίλ: Ης κπομέ δο τίλ δα πεγάλεχα ρομήτα, πώ δο ρομηλά θε η δεορομήτελεμμε χριτά. «Γιδμής πλ μοιπόθηω ενδαλαπάσμα, ποθίμε μβ πεδέ ροπμένηλεο κέβ ειδμένε, μ πρέδοβησελίμε δο δελ διδκη.

# Пжень 🛴

Îрмо́св: Возвели́чиля всні хрте, ро́ждшвы та вцв, в неа́же созда́телю на́шя, вя подовостра́стное на́мя ш̂влеклса всні тѣло, нашихя прегрѣше́ній рѣши́тельное: сію оўвлажа́юще всні ро́ди, тебѐ Велича́емя.

Оўсльіши глася женнуй твоего цркви, воп'єтя вжёственный дёдя: тект во на ребря дароваса вода ся кровію вжественною, на очищеніе согртшеній: той во навакная Есть теве о лести ідольскіа, яко человтколюбеця. Τοὶ δοβεϊκάν βεθ κάβης, δοεπάθιεκα πραμεβρωκα, θα θηνές με δοπρομάθημωκα, θα θηνές μωκα στεδε, εδελέμα δώνα βεθ ττωκα δεξεταθημού ελάκου: λυμέμ κε θεμέτεκαχα, πεσώ μεσώροβλεμηχα ωτελάκου.

#### Слава:

Αρέδα έπε δο έλεμπ, πρέλειτιο προβάδωδο μο κλάτοδ ραβράωθας είθ, μάπε μο κότα ποιλδιυαδύ ιλόδε, τω Οτένεικημε ιοδιτομές ιαμοδλάιτης: τίκμπε τδοὶ Ηεικαβάθησε θετοιμάθιε ποῦ θ δεληνάο.

Й ныінчы впородичены:



В<mark>и понеджакники четвертым неджан по пасцую,</mark> трипфенеци, востронесте: Воскресе стей. Гласи б.

## Песнь 7.

ÎρΜόϊΧ: ΠρειτεκάεΜοε Μόρε ЖΕЗΛΌΜΖ, Αρέβλε ἐΗλε πρόμμε ΜΊΚΟ ΠΟ Πθίττείνα, με κρείτοΦεράβλΟ ΜΊΚιΕ πρεμθρόπου Βλώεττα (ΤΕβμ: εετώ ράμα ποάμα ΒΟ χεαλέμια Υθμομθ ΕΤΌ κάωεμθ, ΜΊΚΟ προιλάβαιλ.

Εοβωέλα на высотв, πλιτιέντε во άλι τολερική που, Α ώκω κριτικτή πρίτλλα ξεν επίες, ή τοδοτκρετήλα ξεν τα τοδόκ, πρημπέδενα ήβ τρόδα δοτκρέτα τλκολώστε, ώκω διετήλενα.

д. Оў мершвлённа

Η Ον Μεριμελέντα αρέβλε τεβέ είνες ή ποτρεβέντα βα πόβομα τρόκτα βήμα αλά, βέες Μέρταν πρεκώετε ή βελατικής Μέρταϊτ πε βεν ταθούμα βουτάντεμα παβουότησης, ράλδομες», το οξίαν ραβραμότησε».

#### GAABA:

Εχ Μέρτβωχα живаєю что йщетє; Μυροносицами рече ού τρόδα εβιτοφοράβηωй άιξαν, θησταλ ιάβλαλακα: Εσιτάμιε εκόρω, άιλωμα κοβκιτεύτη ποτιμήτετα εετώ δοετάμιε.

Й нынть: бгородичени:

Воплощенна гда нензречению йз пречистых кровей твойх біде, й нася ради смереть плотію воспріймша, воскресціа видтвши йз грова, радостию славліци величала всй.

## Пфинь й.

Îрмоск: Вавулюнская пещь Отроки не шпали, ниже вжества Огнь дву растли. Темк со Отроки верній водопієми: вагословите дела гдня гда.

Т Распастаго гда древае видеквше, солнце сокры свестя, каменте распадеса, горы поколеващаса, й земля по-

Βητετρά της κύρτε άρχ κετεννευμων, ελόδε κετεύλωνες, εδωτ κα τεωτ θηλείμας ποτερεπετάς θι κετέχα δερνισώχα τωρισώμες κοτητελεύμηχα μερακάκα θι κλαγοδιτρόκιε πεοέ.

H

#### Gnába:

Ο Γχω Βοιτα, Βιή Βοικλήκηεμα, ή ρθκάμη Βοιπλέψημα Βτέρηω, ή λήκη τοιτάβημα, τετώ τήλθ προποβτέχαιθμε, ή Βοηϊώψε: Ατλά πόμτε τζα, ή πρεβοβηοιώτε Ετό βο βτέκη. Й наімть: вгородиченя:

Βαναλά ξειὰ βεεμεπορόνμαλ, βελ εομερπάψατο, û ποτό G ρομιλά ξειὰ πλόπτω, πλεμήβωα επέρπε επέρπτω πρημιέβμου: ξεόπε ούμολι, μθωί ποελ επράεπα ούμερπβήπα, û επαεπά πλ:

### Паснь Д.

Ірмоск: В впиною й Огнемя прописанняю вя сінан, законоположник мшчсею, й вжій во чревт нешпальнш заченшвю огнь, всесвттляю й негасимяю свтув, сущяю вув птеньми чтуще величаемя.

Κρατηθήμιϊά χρτέ, κάκω ττὰ βάἄμε μα κρτή μοκρόπω W τειθηλοες κάκω περπήτα βεμλαλ βράμη ταλ εήκαιμας κάκω ημετερπή βακολέμιε πεοές ποέμα μπόσοε του θε θε μεμβρετέμμος ελόβε εοιμέςτεϊε.

Τρημηθεμώνα πεούνα πορρεσθήτενα πλαθήμα σώστα Τ εράτα, η ω άλοεωχα οξάν ωραμήματα περιτεσμώ, οξικερπεήτα επέριγα, ητιτομήματα μάρτπεα άλοεα πάνικε πα κηροπολάενε, εν πατηρίχε ντέψε εξικνάξικα.

#### CAÁBA:

Βιθνημιή живоυτε, κάκω εκδείλα θεή μάες ράμη επέρτη Η χουτά επτε; κάκω εщέλα θεή θα πέρτηθωία, βείθχα δος... κρεεέμιε, η ητουμήλα θεή άλοβα εοκρώθημα; πίθμας υπά κλαιολάρετβείμω κα μιθείκαχα πτάψε βεληγάεμα.

### Й ныінт: егородиченя:

Η 3646 μ τράχα ή λόχη προσθετάθωμων κα πεθές εΐο - Ρ ροχήτελευνης πάσταν, ροχάθωαν χρπάς ω εξάκατω τοπροπήθηστω τηθέας η παθηθήνες η μαβώκα μαχοθικέ ηϊνς ιάκω χα πώ πο χόλια βα πθετέχα βελοπάθων.

Яo



Во вторника четвертым неджан по пасцъ, грипъснеця, дриже краегранесте: Пънте тоспфоко: Гласа г.

### Пфень К.

ірмо́ся: Мінш тяча на тро́скотя, й мікоже йней на стіно, да снеідятя на землю глаго́ли мой.

√ Уалмы воскликнеми, восплещими руками весело, йз
мертвыхи животодавеци воста.

Α Βοσικρέτλα ετή χριτε на κριτα πεοή, πρεπολίαετα τήλου Η εοτκρέτλα ετή θη μέρπεριχα, Είκοπε πρεχρέκλα ετή.

А Бълофенденя йггля видфня высть женамя вопілій: воскресе, сый воскресеніе върныхя й спасеніе.

#### CAABA

М Помазати та тціацієм, йдахув жены ко гробві воскрісша же видчеше, покланахувся.

Й наінче вбородичиня:

W Мкш завтреннее глице, предногжции дво на рвкв воз\_

#### Песнь й.

Ірмо́св: А́гітльми немо́лчнш ва вышниха сла́вимаго вта, нёса неве́са, земля, й го́ры й хо́лми, й глубина, й ве́сь ро́да человтческій, птеньми того пікш созда́телм, й йзва́вителя вітословите, й превозносите во вся втки.

Соворя законопрествиный Еврейскій на древт теве распад древа ради человткомя вывшій вредя, вако йсцтального вябественного ттимя та гласы радостными присно поемя.

Рацени още хотте й для сый, котти претерпивли вси,

θει πρεελάκητω, ή κοτκρέες τοκοβλεήτας θει τα τοκόιο κειό πεάρь.

#### GAÁSA:

Α΄ με ειελμίε, ημά πάλο πεοέ; ημά πεολ ιμέρπε πο. Α΄ εάμλ; εοικρέιшних μ΄ ε΄ μέρπεωχα οξικερπεύλια ξίμ, ιπιμ... Τελεμα χρπόμα ξμύμαμα πηθησμάετεμα. ξιόπε το Φίμεμα μ΄ μχομα κάρμιμ εοιπάκλεμα.

#### में मध्यमन्द्रः प्रत्वेवव्या

Да шбожити человівчество бій, члвівки высть йій І теві всенепорочнам чнестам. Єгоже йій гроба краснівнша видівла Єсні прошедша, йкш поківдителм йдв, й ра дости йсполнилаем Єсні.

### Пфень Д.

Ιρμός: Η α εϊκάθεντα νορά αύχα τα αν κυπικά μων... εέθ, κεωπάλακω ώντα απέςτυσα χανέκωδο σο γρέσα. χα... κιθλα πά αθχά τόρο κετακόμου: πέχλα προχάκωξο, θετάκομος. Εχωσικώς, θετάξο αχωσικώς.

Μκω αιτεία κα βακολέτιο προβελέτα ερίλα ξιο ω βόλεω ίπτε, το βοπίλ, το βοβρίτ, ακοώε ποιμετα, ελεέρτιω εβοέω ελόβε τάτα ωβεβελεέρτοβα, πτετοελόβλημος τροώ ετράττο πρετόττδω, η έπε ηξί άλα ετράμιος ωπότιε.

Corps μέτη μάτα ωθησθήλα ξίη, τητε βιτα πρόδ, C πειτηθήμα η επράμημας βοικρειέμτεμα πεσήμα, ούτε ημιώμα πε βήμαβιλ, μήρα πεσή εθμα πόμλα ξίη πελουτκολώστε. Εγόπε μάμα μάρδη πατησιλόβλημωμα πεσέ επέτηβεμμος βοιπάμτε.

#### Слава:

1 Υεστησε μύροησειην σοκράμιε, πριάχε πιμάκιεμα κο επόμα κλικο, ερόκα πκοεμά, έπε πομάβατη πα κάρηω: κα κάλωχα πε ράβαχα κάμπω στημάμια στημά μια αίτλα, η πίθην κάμμα κάμα μια χόψεπε; Η πεικά: κτορόχηνεκε:



# Ви четвертоки ї неджан по пасців, трипівських, бейже краегранесїє: Хвала ГДУ, Гласи ї

### Пфень Д.

ывтван эшадоп вменьвые горы невынающе: Прозраще превтоват водительной обще превта в мовит в водительной обще в превта в в в прев в пре

Тисе вже нашх, вода жизни сый, шестьвеши трв\_ ждалсл вх плоти во йсточникв, состда же й самара\_ нынь жент, премядрости твоел водв тайно проливаеши.

#### Gaábai

Недвишви различных приходжинки ка тевт слове, волен претерптика кайннуй волен претерптика вей волен претерптика вей

ειή δο τρόκτ πολοπήδελ, κοικριτήλα ετή εττιτκό τελοκτιτικό ήττε πείτες.

### Й ньянь: вгородичени:

На та премядрость Оба безначальнаем снеде, бот в дождь на ряно честат, й коплощши кромф преложе ніта, пяти жизни показала всй нами вфдущыми та дбу по ржтьф й мтрь.

#### Nerna fi.

Ірмоск: Въ пламень по Фтропшмъ верейскимъ енизшедшаго, вжет силон, и мвльшагось гда, гвъщенницы вагословите, и превозносите во всю въски.

Τεὶ μα κριτή δοβμέτια, τελοθήτετικος ατό ξειτευτικό το. Ο Βοβμέτας ξεμ τλόδε, μ πολοθήθεια δο τρόβή, δο τροβήχε επάψεια βοβαδήτας ξεμ επέτετβεμμένας κοιτάμιεμα τίβο... έμα ψέαρε.

врнушня й салиль влёжнял ся водами многими в прешедя, кя ствденця вакшелю прійде, йсточникя премядрости, водя спасенія самаряный дай.

#### GAABA:

Ты сленца просвестнени словоми, й разславленныхи С повелениеми твойми стагнявый, й мертви три— дневно возставый йз грова, оўмерцівленняю воспреей дяшя мою.

#### Й нынчы: ейородичени:

ма соблазни й страстей телесныхи, й кекчивыщем навави тейных, яки да периословаю та.

### Пфень Д.

ίρμος»: Τεβέ μεωπαλήμαθο κθημαδ, με επόδο μάθ, μπέρα εμπαλήμα κατάτα με εξά, μαμέχε αξάτα μάς», κελυμάεμα.

Γ Προειτέρλα ξεὰ μλῶνν να μρέκις, καὰ προειτέρτωχα πράστιμα ράκα, κα μρέκα ενιάμη, ποιτρεκλάλ κρέμα, χριτέ ανοτομάλουτικε.

Р Глаголоми равелавленнаго отменчивый, й хромым йеправивый, распалса вей, Тйее, й воскресли вей, обченикоми на миоста дий авламса.

#### Слава:

вида самаранына жена теке, пришедши почерпсти, й воду жизни 🕁 теке, пріймши, насытиса, хрте вже воспавающи та.

Й нынж: вгородиченк:

W कि паче оўма, твойх чёдёга пречёстах дво, ты во родила ёгй бта воплощённа, бжёгтвенныма востаніема гвойма всёха спасшаго.

Ви патоки Дла неджан по пасцъб, трипъснеци, бемже краегранесте: Слава тевъ бже. Гласи Е.

### Пфень 6.

ірмо́га: Мікш ви́дчь йга́їа Обра́Знш на прто́лъ превознесе́нна бга, її а́ггля сла́вы Доруноси́ма, 🖒 Окаа́нный! вопїа́ше, а̀зя: прови́дъх бо воплощаєма бга, гвѣта невече́рна, й ми́ромя влады́чествующа.

1 — В ажемь щёдре, й волею дрёву пригвождаємь, свазан... ных всакими преступлёньми йзбавлаещи, положиви же са во гровъ во грове, во гровехх обинбашых мертвецы возданзаеши, поющых твое страшное воскресенте.

Τά Βοτκρέτε μέ Μέρτβωχα, ιδικοπε ρενέ, τρημμέβεια, Ο η το διπόττολω βομβορώπεπ βοπίπωε: βα βέτω Μίρα ωέμωε βοβράττητε ίδιου, ίδιας βύμητε βελώκαπ Μοπ Αθμεία.

#### Gaába:

Дивичта τέρμμε û ελέχε τίτε, πεοεμέ ελτοδπρόεϊα, û Ѯ εμοτρέμϊα, û τημεχοπμέμια: πλόπια εο πο εεμλή χομλ, ελμαρλημίη πε προελιμεй πεητ, εόμδ πήθη πόμλα ξεύ επέτπετηματω ράβδηλ.

Й нынть: бгородичена:

### Adens fi.

Ηλ κότα εοβμέτελ εόλεω, ετό τοεοβμέτλα βτή τελοείζτε. Ο τκοε τεμεττεο, επ μέρτεωχα πε πήβης τώμ εμπάμμετλ, ώπηετλα βτή τήτε ποώφωλ τμοτρέμιε πεοέ, ή βπε το τλάεοω εοτχοπλέμιε φέλρε.

Μίρα ράχοιτη πράβληθετα εο ιπόμα πεοέμα εοιπάμη Ο животодавть, ήμας ειώ ιήλε άλους ποπράλα ξιώ, ή ιμέρτη πάλο πρητεπήλα ξιώ ιλόμι, ή ηετληθηϊε ήιτοτήλα ξιώ τελουτικώμα.

- [ В йдфешн та жена самаранына труднешаса, федре, θ προεχίμα κόμε πήστη, εξεελέρστα πρϊέλλεστα κόμω, Βοπιώμη: μάκης μη Βόμε κηδέο της, ώκω μα ης вжажду во вее врема живота моегш. 'Й ныіміс: абородичена:
- Ο Λόμα επίμ ποκαβάλακα ξεή πρεήταα μέο είξες τενιδ πλότε ωμβιμεκλέμηδιο, ω πκοήχα κροκέμ πρεήτωχα взанми давши фтроковице: текмие та почитаеми BO BEA BERH.

### HECHE S.

Îрмоск: Вя законъ сти и писаній обкразя видимя вфрити, вежку мужескій поля ложесна разверзал, ств БГВ. ПЕМВ перворожденное глово ОЦА БЕЗНАЧАЛЬНА, ЕЙА первородащися мерты неискусомужны величаемя.

. Дивител солнце, зря на древы прискожденна теке хоте, поколебащась концы, й потрысесь всю землю, й распадеса каменте, й адя доль баже то выка будники трыши

воспиванима та.

В Положился вси хреге во гровет, жизнь й воскресенте: Βοτκρέες жε δο ελάβις, δο μπέχα μπότηχα εδοήμα εοδο\_ дворжаса оўченикшмя, й сихя проповедники во весь міря посылам страшнаги смотренім твоєги.

Chaba:

O Поти мит жизни показбещи матибе, милостію многою шествуещи, й сфанши трудився со пути: й женф просхирей воды веземертта посылаеши, поющей многое твое смотрение.

Й ныімф: егородичень:

Βοπλοιμάεττα χριτότα θή τεθέ πάτε τλόβα, τλόβο τώй Ο Θτε, μόο βίξε, η ρατημμάεττα χοιτά μάτα ράμη, η τρη... Αμέβημανα βοτιτάμιεμα μίρη κομιμό ιδικτιμάετα: τα μήμη πε τά πο μόλεη οξελαπάεμα.

Ви ввантв четвертым неджан по пасцъ. Четверопъенеця, броже краестрочіс сії: Трётій глася пави. Глася Г.

#### Maine S.

Ιρμός»: Βέχμα ποιαθχήμα τρικχώσα ώκωξε μια, ή θενεχάετα χάχα μόθι πο προςτρώθ αλκο, αωτόκδω παοώ μωμίζ, ίδιο πετρά μια εξπράκητελω τπατή.

Проводся копієми ви кжественная ревра, об'язвленнаго Т человівка прествілленієми, животодавче йсцівлінля Єсн вже ственными ітвонми страстьми: півмже влко, воспівваєми державв твою.

Ος χαρέμιε πρετερπέλα ξεμ ιπέε, ραβοράλμ άχοδα μάρ... Ρ επείλ, μ βερεμ επέρλα ξεμ, ράκου δεεχεραάδηου πδοέυ επάελα δεέχα, μ δοεκδλα ξεμ πρηχμέδηω.

#### Grága:

Ρομπά είη κρομά κολάθησε τη, πρέπμε εδκα ε Τ Οξία ροπμέτησε τήτταλ, η ε πέλλα κολάλα είν, βράψη πλόττιο ρατπημάτιλα κήτλιμα: κοικρέτιμε πε ίδικυ είν, ράμο... καλατλ ετή τειξτιλε.

### Herne 3.

Îρμόςε: Πρέπχε Θεραβό βλαπόμό, περείχεκομό υπήλημό, Θύτροκη με ποιελομήμας» πρίε, ποώψε ποερεχή πέψη: Θύζες επε ελγοελοκέμα εξιή.

Ο Χερδείμωμα ή τεραφίμωμα τωή неприступена, πλότιю ρατιλητίε πρετερπέλα ξτή 3α μλρχίε μήλουτη πεοέλ, 4α τπατέωη αλάμα θυτλέεωαιο πρευτυπλέηϊεμα.

Ты сошедя ся двшёю но а́дв, разориля ёсн державв ёгш влю, й воздвигля ёсн свщых вя немя связанных, воспфвающых твою державв животодавче.

#### Gaába:

Η Θλητικ πενάλη οξημικίτε, ανθρομωτημι ποιημήτεικ τρόβα μοιτήτηβητη, η ηξ τρόβα χρητά βοικρέτωα βράψε, προποβήμητε απίρβ.

#### Й ныінт: бгородиченя:

Χρτα, ετόπε ρομικά είθ чήτταπ, κρατάθεπ, αθμπμη δοτκρίμα πρημήθηνω το τλάβου με πέρπαμχα, η ώκω μπτη ογμολή ετό ω ατέμα πίρις.

#### Пфинь й.

βρασία: Ηετπεραύπουν Ο στιο το εμπιάβωετα, βιονέτητα πρεμοπολίμε ιδιωμία, πλάπεμενα πε μεβρεπμέμι απέτηβεν. κδια απέτης πολχύ: Ελιοτλοβιίπε βια μπλά ηξηα ηξα, ιδια αρεκοβιοτήτε βο βια βπία.

) Вежкое дыханте создавый словомя, її Тваєй плоттю на древь волею повышается, й желчію напожется, й зржщи тварь веж возмвщашеся, везвлагодатных рыдающи везвлаго.

TEE!

Тебе начальника й спса мірв, ійкш человівка всеждеції С прії ємлети йди, єгоже свазави ійкш гдь, й йхике древле ймаше повінным, взали єсй, й совоскресняй єсй три... дневнш йз гроба.

#### GAÁBA:

Τὰ ποίλα Ελήнαιο ακιβησαφαία.

### й нынж: беородичени:

Ρομπλί είτη νήτσταλ την βεξ βολιβτίνη, πρέπλε βιθίκα ε τρώτης το Οτέλια πε η άχολα τητήμας: ετόπε на κρίτης βητατία βράτηνη, βολικίλο εξένη, βοττάβιμα πε ηξ τρόβα βημπρώτη, τράλδειμητά βο βική.

### Паснь Д.

Ірмо́га: В и зако́нъ съвни й писа́ній, о́брази ви́дими върнін: всм́ки мъжескій по́ли ложесна разверза́м, сти бго́в: тъми перворожде́нное сло́во о́ца̀ везнача́льна, сйа первородм́щасм мітрію неискосомъжню велича́еми.

Ο βατήλα χρίτε, βήμα βως τα μα κρτά πλότιο βήκα. Φ μα, εκρώμα εβάτα, η ραββόθημα βρά βεοελόβετα βετα, βεμλά жε βεά κολέβλετελ, η βαβάτα ραβμηράεμα, βοπίετα: ελάβα μολεοτερπάτη τβοεμβ βλίκο.

Твое црю синтте страшное войстиния высть вх пре. И исподниха: Адова во врата й верей стерля есй, й вся йже ймыше об'зники, планила есй, й воскресила есй державию, ега тя проповадавшым. Η Μέρτβα πα χριτε εκάπε εωεκάνε ω αρέβα βιθριω, ε εμύρησο ε ματιθο ε ποκάβησε, ανδόβιο ε ράλοεπιο πομάβαβε, εβληβάεπε ελέβε μη μοκέττβο, ε βε μερίτβεη πομε τρόβι πολοκε: πίδηκε ες κέμε τε βεληγάεμε. Η κέκις: Ετορόληγεκε:

Веселись чистам, зржщи йз мертвых твоего сна й вга во славт воставша, су муроносицами женами, сщёнными аплы, квинш й сшенфому славныму, й нікодимому, й мы величаему тэ пречтаж.

Ви понеджавники патыа неджан по пасців. Тринженеци, вобже праворанёсів: Слава поч нашему Гласи І.

Ιρμός Τρίτυλυ κρέπκιλ, ροπμέμελ Ο μέλι, δεχεπρή. επίλ δο πλεκνή, μθων πρανλεπίοε ποποπή, μολήςλ, μα πεδή τίκω σχ πυμπάμη, δο ογλιερωβλέμια πηλες πο επέχμοε δοςπού πηθείε.

Δ ΘΕΛΒάΕΖ Εράθεϊο Γθεήτελι Ηδο ΔερθεάΕθ οξβαλίη, ήληθε πρετερπάλε δει πάεκ ράμη τελουτικολώστε: κριτόλικ τι που ήλικ οξλημρήλε δει τζη ραστοπόμημα, ή δραθελό ραβορήλε δει ερεμοσπάμια: πάλθε δοσπάδαελε τλ.

Τζω, αποжε πρεχρετε πρέπες επόπη, κοικρέτε μερπάκηω, πατημέτα απω εία αμόκα μαριπεία, κια πε κοβμκής πθ επάμμια ω κτικά, ποιό κελητάρφων.

#### Chára:

Диваса видевнію й образу муроносніця ликя бябі. ственнаго служитела, ю него научахуса: се хртося воскресе воекресе, шедше проповъдните обченнистмя, рыдающымя й плачуцымя,

Й ныянь: кбородичени:

Возсій, чистам, йкш женнув красёня йз мертвыхя, А ш твойхв ложёсня воплотивыйсм, паче оўма благостію: темже со апостолы видевши, славила всй тридневное вскресёніе.

### . Acer f.

Ірмо́си: Йзва́внічелю всікуи всесн́льне, посредів пла́мене влагоче́ствовавшым снизше́ди фросн́ли всій, й навчи́ли всій півти: вся̀ дівла̀ влагословн́те, по́йте гДа.

Пречистых простерля всй длани ткой на кртт волею Т долготерптиниве, шёхти вскух, й ш руки йзвавиви

чвякдагы: сегы рады тай со страхоми славими.

Μκοπε πολοπήλελ βεθ βόλειο βο τρόβις, επλιμέτη χρέβλε W δο τροβίζες βπε θέ μέρτβωχε βοειτάθεμε πεοήμε εοβοβετάθια, επράχομε βουϊόψε: βλαγοελοβήτε βελ μισλά εξηλ εξα.

Анвна й преславна чвдеса, джйстввай хрте твоймя Ф. глаголомя, соборя Еврейскій виджвя та шевждаетя на смерть, жизнь всжух свщвю, баговтробне гдн.

#### Gaása:

Βο μιέχε χότε τετώρεμειλτηχε, τε μέμρωμα ή 6 επικαμώνα δίττων διτολώ μετ κομεορλλίλ, κετέραλε δια επέιστετα. που εποτρέμιε, ήμπε επάιλε δια πίρε πούψια τλ.

- Й ныяче: сбородичени:

трашнаго паденіл йзбавленн быхоми, зов'яціє: радв'ясл всёхи вебух человбишви предстательнице, радвист міра падшагш воззваніе.

### Песнь Д.

έρμός»: Ενα ογεω νεχέτομα πρεελέωάμεμα κλάπεδ εξε... Λύλα Εςτε: Τεί πε μεο είξε, προβαείνετας πρεκονοωίνελ Μίροκη ελτοιλοκένες προματλά εξή: Τέμα τα εξή Βελημάεμα.

Η Προστέρλεμ βελ Βόλειο на κριτίς, ή εόλημε 3ρλ τεκέ πρεκλείή, επράχομα εκρώ λέγω, ή ποικολεκάμιας βεμλή ωτηοβληϊμό, ή κάμεμϊε ρασταμέςμο, βλίκο, ή υρκόβησμ 3α— Βικά ραβαράςμο.

М Помавави та древле ішенфи, й плащаницею шввиви, положи ви новъми гровъ, жизнь ебщию встуи, й воскресли всей тридневиш, йстощиви йдова царствіа вжественною силою всемогій.

#### Gnába:

W Βήμπια κώλα βιὰ λίτλω, ᾶ3 τρόκα κοιπάκα πραμεκάνω, ᾶ κοβοπάλα βιὰ: ᾶμάπε μράβα ᾶ οξυεκάμωὶ Μοὰ, προποκπέμμπε κο κιπέχα ῶβωμπέχα, ᾶπε κάμπετε υθμειὰ, ᾶ ᾶπε πάνε ιλόκα τάλθ Μοὰ.

Й наінть: абородичени:

Η Μέρτεωμα ελωχάκψατο жήθης, ιδικόκε εήλη εξέμες πορότηση, ηξ τρόξα εστάεωα το ελάεου, θεπόλημελ ράλοττη, βοεθωή: της μόη η είνε μόη, εξλητάν τεος έχε πάτε ελόδα εμηθχοκλέμις.





Во вторника патыа неджан по пасцъ, трипъснеца, биже краестрочїе сїѐ; Пъгнопънїе ішенфово, Гласа ў.

#### Пфсик К.

Ірмоск: Бидите, видите, ійкю йзя бімь бітя, оўмерці. Влаж й животворай, даровавый воду йз камене несть кома, й юдождивый манну на пищу людемя ійловымя, ійкю сйленя.

Воздвиже яміа мшусей, распачтіє твое вошвражал у древле на горів сінайствій, распныйся нася радн, й ямії нны вражды й йда йзбавлалай человівки, й сокрушнвый главу всегувительную.

МУРЫ 10 глезами ногаще, течаху ка бжественному М грову го тщантема муроншенцы ранш Бфлш, пакоже вто... гласный рече, й блистающест зракома й блеждею видфвше вношу, страхома оўжагахуст.

#### Gaába:

Недвен йецфалюща еловомя, разелабленных йеправалюща Н воскрешающа мертвых елове, вврейстін людіе шевдиша оўмретні но воскресля вей ійкш бія сйленя вя крфпости, йдово разряшнях царетьїе.

Й нынчк: абородиченк:

Μεήτα κοπλομάεμα, κτενήτσαλ, ητηβρενέημω ω στο ω άχη κροκέη, πρετάψετσκεμμωή είς, η καθημάτα κα μερ στετηθχη, ετθχη τωή πήβηδ, κοταρέτε μερπάκηω: Ετόπε εήμθεων ητηόλημαλια ετή ράμοτση, τετό κεληγάρων.

#### Пфень й.

Îрмося: Во Фенн пламенивмя предстоатя тевт хервві. ми, серафіми еди, и вся тварь птень тевт поетя м краснян: пойте, благословите, людіе превозносите хрта, Единаго содчитель во веж вчин.

Α Ραβαρώй ρθκοτικιάντε αμάποδο κριτόπα τών, κλαγοιλοδέντε κώντε θιστονήλα ξεν νάπα, κλάσδα δόλεω χριτέ δώδα: στέπακε τιλ δλαγοιλοδήπα πράινω δο δτέκη.

#### GAÁBA:

Α Βοεπικεάεναν πεοὲ ραεπώπε νευπιόε, επε ενατοθηρόθηε, ενακοελόκημα πουρεπέμε, μ επράωμοε κουκρετέμε κτέρου, μωπε ω άλοκωχα ραβρικωμχονικά μερικωμπωχα οξίβα, χριτέ κάε κυτέχα.

Й ньінт: аборбдични:

I Іна, втоже воплотила вий паче слова чтах влице, воставша виджвши го мертвыхи, копійла вей: что краснах доброта твой сне мой, важе ради ки древижна адами нынж взыде добротж;

### Пфень Д.

 $\hat{\epsilon}_{\Gamma}$ ρκός $\epsilon_{\Gamma}$  ενίνος το ενώ και ρόχα με ρόχα κολμωνέν  $\hat{\epsilon}_{\Gamma}$ υς μανώνες ενώνες και και ενώνες και μετά  $\hat{\epsilon}_{\Gamma}$ υς ενώνες και ενώνες ε

W Ккш вознеслеж вей на древо пригвождаемь на кртть, свътна скрыща свътт, й тржеашеся земля, й свщин ко адокых обзахи свобождахвея ейсе.

С вокрвшнвый смертн врата хрте й оўзы, воскресля всей со славою державнш, восхитных ійже первые ймаше оўзники, ійкш бга пыснословащых та.

#### Слава:

Βεπλά πορκεστκέστα, û πράβληθεστα μέδο δοστάμιε Η δυέχα πδορμά, ήμε επαιέ μάσα το οξίβα û πλη πικεμο... ελόκλιμηχα ετό.

винчиходоба (жими й

CBΦΤΑ ΤΕΘΕΓΟ ΒΑΡΑΜΗ ΒΩΕ, ΡΑΒΟΡΗ ΜΟΕΓΟ ΗΕΒΕΚΛΕΝΊΑ Φ ΜΓΑΝ, ΈΝΟ ΤΑ ΒΕΡΟΗ ΓΛΑΈΙ ΠΕΓΗΘΕΛΟΒΑΗ ΠΕΠΡΕΕΤΑΗΗΟ ΤΒΟΑ ΥΝΤΕΙΑ.



В**и четвертоки патыа неджан по пасцек,** трипженеци, втоже краестрочёе: Певень втв подокаети. Гайси Д.

Писнь Д.

ірмоїк: Лювві ради щёдре твоєгій Сібраза, на кіртів твоёмя сталь вій, й растамшасм казліцы: тлі во вій человічколювие, крівпость мом й хваленіе.

Миш воздвиглем вей волею на древо, й земля й Ш горы й холми поколевашаем трепетомя, страждуща тя видмще, щедре долготерпфливе.

εήλλιμε, μέχρε χολγοστερπικλήσε.

Ον σολισκά πεοερώ, επίες, επήσειλ άχε, μέρπεωλ άπε Δ

Αμλίμε, ποχλικάμε εξικόρικ, πικτηρικόδλιμωλ πεοιό πεμβρε.

Υέπηδιο εήλδ.

#### GAÁBA:

Неразумный зрж чтж Еврейскій соборя щедре, слфпымя Н Очи дающа, оўвиваше сущаго жизнь й воскресеніе.

ньінть: беородиченя:

Βήμπευμη μές τρόσα κουτάκτια τεκοειό τηα μέο, το 10απόστολει ω μένα ράμοβαλασα θυή πήσταα: τα μέναμ πε τα σλάβημα.

### Natus f.

рмоск: Вса дела вжіл, й вса тварь влагословите гда, йми человеншми ш землій возсій свети, й вселенную всю просветні, й жизнь вечную меру дарова, пойте людіє, й превозносите єго во веки.

В На кртт та видтвя развойники благораз'ямный, помани ма, взываще, бако, оуднвикка силь твоей, й

Еже паче оўма твоему страшному смотренію.

Ш М вилем Еей хрте женамя, радвитеем, глаголм, милоетивиш йкш человъколюбеця, екорбь йкъ оўтолжм, й радостноткорж человъки твоймя костаніемя.

#### Слава:

Π Αρέβλε ελιπόλο το ροκλέμια, τάκοκε λαροβάλα ξείν εβίτα, εβιτολάβτε ίμε: εμίε η μης εερλέμημα απιμμ τερίοα, ραβουτή εβίτα προύχα ποβελιμία.

Й ныптв: бгородичени:

Р НЗВАВИ МА ОГНА ГЕЕНСКАГО, Й ВЖЧНАГО ОСУЖДЕНЇА ЧЕСТАЛ, ОЎТИШН ПОМЫШЛЕНЇЙ МОЙХИ СВИРТПОЕ ВОЛНЕНЇЕ, Й НАПРАВИ КИ ТЙХОМУ ЖЙЗНИ ПРИСТАНИЦІЎ.

### Пфень Д.

ірмо́га: Камень нервносёчный Ш несёномым горы теві дво, праєвгольный Шсёчесм, хрто́га, совоквпивый разстоліцамсь Єстества: тёмя весельщесь, та вце величаєми.

В Простерля всй длани на древь, первых сняди древа влю рякя простершяюся, дяшетлянна вреда йсцялах»: тямже испостижимое смотреніе твое славими.

П Врата й верей смерчен синтельми твойми сокрышь, Адова Άχοβα μλρεπεϊχ βεχ πεοέω εύλοω είτε θεπομύλα ξεώ, θ Βοεκρέτα πραχμέδαω, δεελέμαδω προεδιπάλα ξεώ.

#### Gaába:

Рікля вій спісь, швлься твоймя стымя аплимя по в воскресенти: міря претекше втрою проповтанть, аже во мит видтеть страшная, й нензреченная таннства. И нензреченная

Η ήμπλα βεή χρπά βοεπάβιμα, επ πεμάπη μυρομότη. Ι μαπη, η πρελοπήβιμη ρωμάμιε βπ ράμοτελ, τεгό ελάβηλα βεή: ππλπκε βελεγλάτης της επορομήτελωμημε βεληγάεππ.



## Nacha E.

Τρμότα: Ον πατόιματα βτάνθτκαα ω βπέτυβενντή τλάβτ Τβοέμ: Τε βο Νεμτκυτοβράννα μβο, ήμπαλα θτή βο εντρόβτ ναμ βτάμν βία, η ρομιλά θτή βεβλιτήματο τηλ, βτάμχ βοτητβάμμωμα τα μήρα πομαβάμμαα.

Τη εμεπερεταίτε τως ετά τος χάτ, πρέενε ως εκτερική Ο βλάνε δαβριτωμέν ως εκτέμων, η υποιονιστική εξίσεν Βουίν: ενάβα υποίτη πεοέμ ενόβε ενάιουτη, μετε υποιοπ Μηνουτικέ. Σ (στράπου εθελλεστελ πεπάλε δίτλε, επέστρε επέχλ τρόσα, η κοβυλατή: υπό πρίπμότωτε ράπου ητκάποι; χρυτότε Βοτκρέτε, οξιλεριστάκε επέρτε.

Й ныінчь: вбородичнек:

Λ Βπάλ Βιεμεπορόγμαλ, δο ιπώχα ιπάγο πρεπογαβάθμαγο ρομήβιμαλ, ιεγό βάκω βήμπλα ξιὰ μά γρόδα δοβιϊλβιμα, βάκω женнχὰ μά γεργγόγα, πιβικλημα δεληγάλα ξιὰ ιεγώ ιμαχοπλέμῖε.

### Herns fi.

Τ Βο αμάλι πομρανέθησε θεπευτεό, νλκολώθνε, назн μάλ, προυπέρλα θειθ μλάθη πκολ μα μρέδις πρηγκοπμάεμε, η κα ρέκρα πρενήσταλ θεκοποκάεμε, πίκμακε μηόσοε κλροθπρόδιε πκοὲ πιστηοιλόβημα κο κιλ κίκα.

W Μπω εήμα πεθέ μόλε άμε, πλατικώμα εετώ μαρεπεία, άπε μρέβλε πογλοπά, επράχομε προήμε ογμερψελάεμε, μέρπεμα μαλίμε εξά ελόδε, 30βεμμα: τία πόμπε μαλά, ή πρεβοβησεήπε έγο βο βιάκη.

6. Рыдающыми вопілше муроноскцами на каменн сфайн йггли: текше возвфетите оучнкшми востаніе жизно давца: оуже ко войстинну воста, йдово низложнью мучнітельство, й діаволю стери блобу.

Слава: прченв:

6 бдинаго та слава свинесткоми, трцв же проповъдвю вікдвю лицы, Єдино вякество, Оца превезначальна, сна й дул стаго, воп'їх всегда: гда пойте дікла, й пред возносите Єго во вівки.

- Й нынье абородичени:

Мкш бавнел бей йз теве дво, не разряшн велеш Ш Двества знаменёл, такш воста, каменю запечатленёл шетави непоколеблема. Егоже видфвши радости йсполнилаел Есй, благословлери сего бжественияю силя во вел вчки.

### Пфень Д:

ίρμος Βελίκα Βεμπορόμμω μα αβωπράεντα μχομα προεβθημάεμα, μα πορπες παδείνα πε αξαπόπημχα εγμώδα Εξυνες που ηναμάρητε εμβένησε πορπες ποδ απομάνερε, ή μα ασπίέντα: ράμδης αξεαπαπένησα αξέ, υύς να πρυτησμάσ.

Τορτ Βοβωέλα на высотт κριτά, κόλειο λολιοπερ. Α πελήβε, πραβλέκλα ξεή πελοβταία το πρόπατατεй πάιδεω κα εβτάτδι πολοжήβα σε ελ βο ερόβτ σεήβηλ εωή χριτέ, βο εροβτασα επλίμωλ βοβλβήτλα ξεή, πευτηώνα ή ελάκ. Ηωλάς δοεπάητελα πβοήλας.

Αίνρο τεβέ λίκα πέμεκι πρακοιμάμε, πάβημ μανάλь. Αι ημικό: Α εποτράβα τα κουτάβιμα, βατοβέτετα οξύμκωνα κουτάμιε, εοβράμμωνα κκόπτ η πλάνδιμωνα, άπε κάμτε... με τα, προεκτιμέμια η ράμουτη ημπολημιμάς.

#### Слаба:

Τάμω τη χρτε, το άχι εμέτα τα χδιμέω ιάκω είτα, Η Τάμω τη άμωμα ωκοβάθημωμα το είδκα, πεόμ τεθίτα εοβτάλα ετή, η εοικρετήλα ετή ττώμα εοικρηίελα πκο... ήμα εοτητεάωψηχα πεοιό ελιοιπь. Й нынк: ягородичен**х**:

Н Мантеми вей дбо ногищаго бга родний вен, человівка бывша за благовітробіє бгорадованнам: Єгоже прилъжно моля, просвътнети наша сердца, влажащих в та констиния, ако чиствы вгоматерь.



Ви свыбытв патыа неджан по пасцы четверопівснеци, втоже правстрочів: Пож півнів четвертов. Гласк І.

#### Notina 5.

Ірмоїв: Пожр'є ти со гласоми увалінім гДи, ціковь копіїти ти, її въсовскім крове шчищшисм, ради милости ω ρέπρα πεοήχα ής τέκωειο κρόβιο.

Простеря на кртт пречести длани твой, мыслен\_

наго распаля вей амалика вжественною силою твоею, й міря йзвавиля вей ї работы, хрте вже наши. С окришивый страшнымя сийтіємя адя, хрте, й воскресля вей акш втя йз грова тридневиш.

W Τ΄ κω πρίημόωα κο τρόβδ πεκιώ, πολάβατη τα Εεβηθημος λίγρο, κα ημλια άττλα δοπίλωε: με πλάμητε, έτωπε ήψετε, δοετά τάδ.

### 🖁 имичк: егородичени:

М Не ктому вгомати дво рыдай, ейя по тьой поскресе, ыкш бгя, тридневиш йз грова: но радвисл., й молй е́го спастніх намя.

### ให้เหม รี.

І́рмо́ся: Спасы́й во Огни авраа́мскій твой Отроки, й Халде́н оўви́вя, ійже пра́вда пра́ведны оўловла́ше, пред петый гДи вже О́ця нашихя, багослове́ня Є́сѝ.

Η Α ΛΟΚΗΤΑΜΣ ΗΑΙΣ ΡΑΣΗ, ΠΟΙΡΕΛΤΕ ΡΑΒΕΘΗΉΗΚΗ ΠΟΒΙΕ. Ε ΜΕΝΝ ΕΜΕΣ ΗΑ ΚΡΊΤΙΕ, Η ΕΛΆΙΤΗ ΤΜΕΙ ΗΑ ΙΕΜΕ ΟΥΠΡΑ... ΒΑΝΗΛΕ ΕΙΝ ΕΙΕΙΝΛΕΝΕ ΓΑΝ, ΕΚΕ ΟΊΙΣ ΝΑШΗΧΕ, ΕΛΓΟΙΛΟΒΕΝΣ ΕΊΝ.

Κοπίελια δα ρέκρα προσομένα, θεστονήλα θεθ Ηάλια Λ живостодавче, ω θεστονήμικα πραεκοστεκθίματω στασελ επέεστε εκκωλ κρόδε χρίτε, βοδθίμωλα: πρεπέστωй τήθ επε Οϊζέδα, ελτοελοδένα θεθ.

#### Gaába:

Ε λητσάλητα Οξέκλου Δετλέ, ρωλάθηων κοπίλημε Ο κεμάνε: το τάκω πέρτελ το ελεοθχάμωνα ήμετε, ηνέ ματω καβοσέ βλώστω χρότα; δοτκρέτε τάκω κε ρετέ ή πρέκλε τοράστα.

Й наінія: абородичена:

Плоть пріжти ній теве чнетам, содержай тварь С вею, й землій концы, й оўмрётн наси ради йзволи: Єгоже зржщи воскресша со славою Ѿ гроба, возвеселисм.

#### Пжень й.

ίρμος»: Ενήφ ρατπροτπέρα χαμϊήλα, λευώσα βιλήτα κα ρόσφ βαπης, Θεμεμμθώ σε τίλο οξεατήμια, χουροχώπελιώ πρεπολεασμετα, κλαγονέςτια ρανόπελο Θπρομώ, αβωπάω, ψε: κλαγοτλουόπε στα χώλα εξοα εξα.

δοπϊώμηχα: δελ μαλλ εξήλ εξλ πόμπε, ή πρεδοβμοεύπε Εεο δο δακή.

Βετελήντετα ατή λώμιε, βελιήλα κτα ράμθητετα ητίηνης η ηθηλά: παβησμάδετα σο της κοτκρέτε το τρόκα, τοβοτικρετήκα μάμμε θττεττβό, βοδθημέε: βλίτκητε κτα μπλά τηθηλ τήλα, πόμτε η πρεκοβηστήτε θτό δο βπίκη.

**Слава** 

Τ Μθημπελα εδαβάβα χριτε εμμπτελα πεκομας, πολοπήθελα δο ερόθες, μεριταειμώ δοβμβήτλα θε δελ, δλεομάρμω δοεπικβάθιμων τα, δλεομάτελα βείξχα ή δεεμερπήτελα: βλεοελοβήτε δεά μτλά εμμα εία, πόθιτε ή πρεδοβμοεήτε θεό δο διακή.

й ныник: вбородиченя:

ήταλ χοτλ, ειειθλεμωй τές κοπλοτάιλ με τεε πρεήταλ, ραιπώτιλ жε θ πογρεσείλ: εοικρέιε ιπαιάλι μάιχ, λιοδόδιο τεβέ δοιπτελουμηχώ, πρίε επομεκτέντο.

### Ildens J.

Îрмоск: Ёха оўвш недвгомя пресавшаній кластву всел лила Ёсть: ты же дво вце, прозавеніеми чревоношел ній мірови вагословеніе процвтай Ёсй: ттак та всй величаєми.

Ρ Ραβαράς τεοή πε θέκε μα κρίτα, αολιοιτερπικαή κε, δοβαθή κεμίε πα βαθίκα, η τόλη με τοκρεί λεγεί, ραβικ αάεμο τε κάμεμίε, ποκαβάμε μεπράκελησε βακολέμίε, θέκε πρετερπίκα βεμ τίπτε δόλειο βα ρόαν γελοδικτετιή. Τ Προβομέμα κοπί έμα ίπτε γελοδικολώντε μα αρέδικ,

Проводени копіїєми їнсе человиколювче на древи, йсприлили Есн оўмзвившагосм пресітвпленіеми адама, ви рані рай долготерптайве: положёня же вя мёртвыхи, ійкю беземёртеня вей йзвёля вей восптвающый тай.

#### Gaáka:

βιλ μλάθικ τομερικάθ, η Μάθιεμα τπρόλη πομτόλητες Ο Ηδω, κάκω σε Μέρντσωχα σμάθηθητα ξτη σεβτμέριτεμα τωθ, χοπλ ήβσάσητη ογλβσεμμώλ ογτρωβέμισμα σμίμ κωμα, πεσέ σοτπασάσμα μίκω τλοικολώσμα.

Й нынтв: втородиченя:

Мертва й нага твоего сна, внежира на древь зржин, Н вольла вей: акте же сего воскресша тридневно виджин, веселиласт вей всенепорочнат гако мати, молист об върон почитанирих та.



Ви понед Ельники шестым нед Ели по пасце тригейский, войже краегранесте: Слава в в подобаети. Глася в.

#### THECHE A.

Ірмоїх: Поймя гдви, сотворшему дйвнам чудеса въ чермиёми мори, песнь понедную: акш прослависм.

Твоимя чтнымя крогомя гди, древить кластвы Д

вей йзвавихомем: чеймже чевой главими багосча.

Ραεπιμήτελ βόλειο βοετά, εοκρώβειψα βελ πλιτικ επέρττη, Ο χρτόεν επέν μάшν: ποτό προελαβλλέλον.

GAÁBA:

Страненя зракя виджине блистающя муроншенцы д аггла, вжественное мижхв зиждичелж воскресенте, радости исполижющеся.

й нынж; бгородичих: А Востоки дво пречистал выла всй слица правды, ймже неразуміл тмы йзбакихомел.

#### Пфень й.

Îрмоси: Творца твари, всшже оужасаются астан, пойте людіе, й превозносите во веж веки.

 Бта плоттію распинаєма солнце видфеще помрачист; й земла поколеваса, й каменте распадеса.

На мертвыхи тридневени хртоси воста, й совоз\_ стави вей, во тмф й сфии смертифи сфациил.

W Μεήλελ βεй πο κουτάμια προέλα απόυτολωλικ, ή йсполнили вси сихи веселим нениглаголаннаго щедре.

Η 🗘 μαὶ πρευτίατο, ιλόβα ιοπρητινοιθμίνα, μ μχα βπίλ негозданна, трцв поеми непрестанню.

Й нынчк: бгородиченя:

Н звави наск моки, й вечнаго февента, теве воспівнищихя, второднітельнице чистам.

### Пфинь 🛴

Ірмоєв: Та влженную вв женах», й багогловенную бромя, человщиескій родя пщеньми величаємя,

Простерля вей длани на кртв, простертаго ма многими коваретвы льстивати, щедре, прішвретал.

В ся совоскресния вси бляке, сошедя во адекам врачта χριτέ, η τοκοβακήτης ετή ποθημών τλειτκονήκας πεοή την.

Θ Η επονάλα βεὰ χρπε Μέρπεωλια πακόπα, ѝ κοικρέια

триднівеня, возніслем Єгн во слівт, зржишмя чест. нымя обченикоммя.

й нынча: абородичена:

Милостива намя соделай пречтал дво, твоего сна [ й бга бсехх, верою воспеквающыми тл.



Во вторника шестыл неджан по пасцев припъснеца, глася Е. Творенте тисифоко, бешже красстрочте: Пъснопънте ете тисифоко.

#### Hicke R.

Ιρμόσε: Κήμητε, Βήμητε, ΜΚΟ άβε Ε΄ στο Ε΄ εκ πλόπο Ε΄ εκίθες Βόλειο εβοέιο, μα επαιδ άμάμα Ε΄ λέετα πάμ. Μαγο Βε πρεεπδηλέμιε εμέεμε.

Η κοπε δοβλεήπε χρέδλε επία πωντέή, τάκω на W χρέδο δοβλεήτλια ξεή ψέχρε, λειτήβατω δρατά άλχ επί ήнν ή ελόβν Ѿгонάα, ή επαιάα нάεν.

Слава славть твоей препрославление їйсе, положиви во сл. Д во гровть йжи мертви волею, воскресли Есн йжи вти, й совоздвигли Есн міри твойми востанієми, йжи всесилени.

#### Слава:

Cè воста животодавеця йз мертвыхя, вопіжше Н женамя древле απάνε влистажисм: не плачитесм оўвш прочее, но апашмя сіё востаніе возвестніте.

Й нынна: аборбанченя:

Стын ган, Ш двы чтых рождейся, распенся же й А волею волею погрекеня, й воскресый йз мертвыхи, тол моль... бами чъою мать вивми низпосай.

#### Matten ff.

ірмоскі Творца тварн, вітыже бужасаются агган, пойте лидіє, й превозносить во веж вевен.

Г Пфиногловими твой хрте, тридневное погребение, й

пресвивитлое воскресение, киврою присиш восувалжеми. й свойми востанісми просветнашаго міри, хрта сла-BOLAOBHMA.

Н Солице незаходимое хрте, погревыйся й воспресый на мертвыхи, просвити всихи наси помышлента, главити чъх непрестанню.

 $\mathbf{H}$  หม่นหะ ชางอุดัสหาเหละ  $\mathbf{H}$  การอย่างอาการที่ยนยพชิเพาะเอชี้ เดอสองที่ หญิย дво, ійко да нася общёдрить смиренныхв.

# Racea 🛴

ірмоскі: Величаємя χβτιέ, твою всенепорочивю мітрь Атвю, мікю родії та преестественню плотію, ш всакіа льети й чли наск йзваважай.

W 📅 кw атнеци на заколенте приведеел вако хрте вже, й авлами твоими, аже волен претерптах всй, вфешва всякое авкавое множество обязвиля вси.

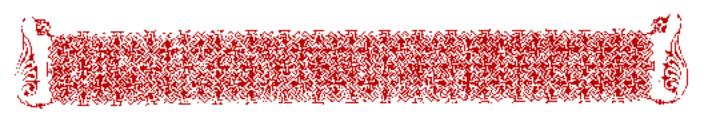
Сокрышишаем верей адовы пришествлеми чтвойми хрте, й восташа ш века йстачкийн, воспивающе чта йко поведитель, й вееми владвијаго.

#### GAÁBA:

Ο πόε τιβοε χριτε, έπε θή τρόκα βουτάμιε, παβότις Η έτιτε, βοημετέμιε πε πρέτεμω θ βετέλιε, έπε βικροώ βεθ Μεὶ ημίνης πρελπράηλημενία.

- Й ньінів: вбородиченкі

Свівтя нами йже її свівта дво пречиотал рождинь, Фраворила Єсні безвожіл тмв: тівмже всій земнородній віврою тілі величаєми.



# Вя пачоки шестыа неджан по пасцъ трипъснеци, гасси б.

### URCHF E.

Ірмо́ся: Мечести́вїн не оўзратя сла́вы твоем хр̂те, но мы та бдиноро́дне, січескім сла́вы сімніе вятества, ш но́щи оўтренююще воспівва́емя та, человітолю́вче.

Βοιχομά το βελική κα μπιή, πε τολυνίκου πα εκίλα εξικ Οτά, η τοιτεμά ελικο η μχύ, εγόσει ογνηκώλα ποιλάλα επό τα μπιε ογνηθωμητέλα.

Γεзαλότημας чάθη, ιδιώ βάμπω τεβε ίδιε τα αλότιο Ηλ Ηκιλ κοβωέμωλ, ράμθοψειλ μαβλάχθιλ Μηότομβ Τβοεμβ τήν, κα γλβτωμαν τηναχοπμένιο.

#### GRÁBA:

Нетлівшеє віко свіцество наше, на престолів Очестів посадиля й оўдобриля Єсні гіди, ся нимже ймаши прінтій свідніти мірв всесильне.

### **Й ньінть:** вбородиченя:

Чиствы й пречиствы почтимя мыслению, добротв Гакшвлы, й бябественными дестельми обдобржемв благо... честны поймя, якш матерь бга нашегы.

#### й анзВП

Ірмося: Йзба́внтелю всёхя всесн́льне, посредф пла́мене Влагоче́ствовавшым снизше́дя шроси́ля Єсѝ, й навчи́ля Єсѝ пѣти: всю̀ дѣла̀ благослови́те, по́йте гДа.

#### Gaába:

Η λατοιλοδλάλ οξυτικκή βοβησμάλιλ ξιή μα βλισυτή χρυτέ, οξυτιβματιλά εθλά ποιλάβε, ποθημώνε ή ξλημο... Μάλρειμο κοπιθημώνε: κιλ λυλά τέμα τέλ πόμπε, ή πρεβοβησιήντε ξιό βο κυκη.

визиндороїй зачіми Й

Опшен въбрныхи Финетилище, гостовую человъскоми помощь, й ки зняждителю мости, преводжщёй всёхи ко спасентю, вяйю мотрь славими.

### Пфень 🛴

-ÎPMÓES: ÉVA «ЎВШ НЕДВГОМХ ПРЕСЛВШАНЇМ КЛА́ТВВ ВСЕ-ЛИЛА ЁСТЬ, ТЫ ЖЕ ДВО ВЦЕ, ПРОЗАВЕНЇЕМВ ЧРЕВОНОШЕНЇМ, МІ́РОВН мірови влагословеніє процвікла Єсні; тівмя та всні вели... Чаємя.

Τορεί χρτε ελεωθικίλ, Θκλακά περε ιδικοκε πρε... ετόλα πριλτά, δυβμα εκτυτεθηθείμα τροήμα οξυθηθικώνα βρλιμωμά, η τα τρέπετολία κοπιθυμώνα τη: θε ωστάβη εθρεί, ηχών δοβλοβήλα ετή βα μελοτέρδιε θετκαβάθησε.

Coméaz βεή πέρετε ειά πλότη, εοβμίελα πε βεή πλότη Ηοιλ, θώε πριλάν βεή: ετράχομα πε ερατά ηθηλά τεετε Ενάβοωλια, η οξαι ηθημία βράμε ληκλάχδια, γλαγόλομε: ελάβα βώε μάτα ράλη προεμό ελίκο τομέττεϊο.

#### GAÁBA

Что стонте вы, зржие возшестве страшное, древле рекоша атли вжественными аплими: имже образоми видите восходжира, паки на землю прийдети свайти всеху, со славою неизреченною.

Й ныінчь: бгородичени:



# Ви ввыств в неджан по пасцтв

### Пфинь б.

вщавеля вмоній від пролій ко гів, й чомв возващв втенали мод, ійки виду куйн мод йнолина, й животя мой а́д8 приклижисм, й молю́см гакш ішна: Ѿ Члѝ Бже возведи́ мм.

Неполниви йже на земли славы пвоед, вознеслед вси со славою несказанною, и ощь принесля вси плоть, ви нюже о нася за милосердіе обялеклед вси: й воспивша невесных силы певе, вдине человиколюкче.

В озмитеся нёная врата, й прінмите кта, плотоноюца, мысленныя вопіяху силы повинующымся: кто сей, ёгояке глаголете, й хвалу йкш творцу всяческих непрестаннш приносніте;

#### GAÁBA:

Βοιχόμα ιπράшный βράψε ιλόδα ογνευκцы, δοπιάχδ: ποιλή κάνα πρειτάτο μχα, η ιήρω με ωιπάδη ρακώ πδολ, βάχαψων πλ ήμπημματο δία, η νελοβάκα δεβιρίωμα. Η κώμα: δίορόμνεκ:

υ κοπάλα βιὰ Υλεικνεικοι βιττειτεο, πεμαρενέμμω ρομάδια. Εί με το ελάδου: Το κλόκο, με κοαμέτλια βιὰ το ελάδου: Μάρδὰ Μάρα τεροάμα υγνάκωμα, με μέροκα κοιάτδο μέντε.

### Heine 3.

Ірмо́сь: Отроцы Еврейстін кя пещій попраша пламень Дерзновенню, й на рося Отнь преложи́ша, вопіюще: баго... Слове́ня Есн ГДи вже во вчіки.

Страсть й смерть претерпівля, й тридневеня восталя всй, ійкоже рекля всй, й ка нвиыми возшели всй, поющими та обченикшми, гди вже во вівки.

Дул нами, вікоже швеццали вен, престаго послі щедре, мядрін обченицы вопіжув, обмядржюща й вразумлжюща веж веврных во векні.

#### GAÁBA:

Ρεκάπη βοιπλεμήστε Εξείμω, βοικλήκηστε Ετε Βε βετέλιτε κοβηετέτα χριτότα, η επίμητε βο τλάκτ ωμετηθή, Είκω τοπρεττόλεμα Οίζε, κο βτέκη.

#### Й наінчкі абородиченя:

Η Καρα ότα με θεσοψήκα, κα μπαρτίχα σκοήχα ελόδο κοεκλομήτα, πεβελοκέτια μάτα θβκακλάλα, ακό, πουψήχα είλα κένα κο κτική.

### Пфень й.

Ιρμότα: **С**едмεράцεю πέψь, χαλλέйταϊά μενήτελь, δίονες υπάκωμα πεάτοκηω ραβωμέ, τάλου ως λενώσευ τηστέμω τίλ βάλψων, πεοράς η αβκάκηπελυ βοπίλως: Οπροκώ δλιοτλοκήπε, τωτέμημω βοτηόμπε, λώλιε πρεκοβηστήπε Βο βιλ βώκη.

Βοωκράπελ, ιδικοπε πήμετε, πάτε οξικά εκ τέπες, θ στραστελιό εσέμε κτρημένε εξυτράστε ιδικό μάρθα, ω βεμαθ κοιχόμητε, ημίνη ιδικότητα εξυσκών αμυθ: δίταωμε, δρχάτταωμε, πρεστόλωμε η εξυστκώμε, το εδ ελακοιλόκαψωμε κο κια κτκη.

Επλομότημε άττλη άπλωμα πρεμετάμμα, ηεμοθημωλώς μιωμέλ πόδομβ κημπίω πκοετώ κοθηετέμιλ, τλόβε όμβ βεθημανάλωμε, γλαγόλωψε: κώ υπό κθηράεντε, πάκω υθμάς ψείλ, ηλ κωιούτθς ίμες τέμ πάκη πρίημενα τθμάντη μίρθ, άληκε όκραβολία κήμητε.

#### Gráka:

Βελ τοκερωθελιά τζη, ιάκω εξη μεπρελόθειας κα Ηξημαχ τα πλόστη κουτέκλα ξεή, ποκημέθημαντα στέκτ άττλετκημα τάλαμα, η ράδουτης οξητημκώμα πεθέ τλάβα... μωмя, θ το ττράχοмя ποθμωмя: εψέθηθητα κοτπόθτε, λύχιε πρεκοβηστάτε κο κτλ κάκη.

жизвидороїв зачіли Й

Бтородительнице пречтал, двшй моел авы, й грфха моего стрвпы очисти, всточники йзливающи йз рекрх ржтва твоего, й йже йз него очищающи стрвами: ка тевф ко взываю, й ка тевф припадаю, й тевф призываю бдинв спасительницв.

### Пфень 🛴

Їрмо́ст: Оў страшн́са вса́кт сл'ухт, нензречённа вя́іта снизхождёніа, такш вышній во́лею сни́де да́же й до пло́ти, Ѿ Дви́ческагш чре́ва вы́кт человіктт: тів́мже пречттую віду віврній Велича́емт.

Возмите врата мысленных, нёных силы, прійде црь нашя, мертвенное свіщество пріймя, й вийдетя вія сый й человівки ко ОЦВ своемВ, содівлави страшнах й преславнах.

Πόθτε δεθ ραβέσημο, δοεκλήκημτε δίες, εστδορήδωενε μάλα πρεελάκηαλ, η δοβωέμωενε κα ηκημίνα, η απλώνα ετάτο αχα ηηβποελάδωενες, προεδάψαθψενε πάεα ελάδλ ψηχα δπέεταδ ξίω.

#### GAÁBA:

Разрушнся ядх погребентемя, й бостанте человексомя даробася воскресентемя твоймя, й созарися земля, й непременне й всесильне, дателю благихя, й спейтелю наши.

Й нынть: вбородичень:

Глася ти гаврійлови со всёми абблы приносими: радвисл радвись палато црб возжеленнам: радвись земнам св неными дво говокупившам, важе ради спасаемсм, ведуще та чиствю бгоматерь.

Ви понеджавники седмый неджан по пасцж трипфенеци, гласк а.

#### Пфень 2

І́рмо́га: Твой повітднітельнам дегни́ца, вболівнию вх крівпости прослависм: ча во веземе́ртне, ійки всемог'ящам, противным сотре, ійльчмишми пъть глубины новогодівлавшам.

Твої Еже на землю новолепное ехожденіе, не развмевшыми йгглшми тогда, восходжив ти ныне на

нбей познаваютя, глаголюціє: кото сей беть црь силя; Распатть вольное хроте претерпових, коскресля бей три дневеня, таже возшеля бей ка ненымя, обленикома зращыми та, й диващымка паче оўма снаж чевоей.

Фьлаки вогхожденте твое всесильною волею полагажн недомысленный, ш горы блешнекім нынг востекля бей горф, ки высотте белькоми носимь.

жинжатай ажота завороднина интель превозшла наин добол финантолнов жушанан жатай соволо синантолнов оволо сиза молії, дфаній везеловесных наму йзкавитиса всене\_ порочнаж.

Пфинь

#### Materia H.

<mark>врмося: Пфенословцы вя пещи спастаго дж</mark>уги, й громопламенивы преложшаго на росв, хота вта пойте, й преводногите во вса воки.

Ки кезначальносвитлому Оцу возшедшаго во слави, й низнославшаго аплими дух стый, пойте, влагосло\_ ките й превозносите во вся веки.

В оснойте, й пойте гдви, воскликните страхоми Отечествій земнай, вознесе во са ко славт днесь, соко\_ квинки си неными во всл веки.

Доми, такш стонте, обченнишми везплотнін глаго\_ лахв; ймже беразоми видите, й паки хртоси во славф ոթϊάдет».

й нынж: бгородичени: Невозделанно козрастнешал неный класи, питающий ежественною силою концы дбо, насыти алчещею смирен\_ нвю двшв мою.

### Пфень Д.

Îрмо́ев: 💍 бразв чи́стапш рж̂тка твоспш, Опнепали́мам квинна показа нешпальнам; й ньінж на нася напастей скирвижющвю оўгаснічи молимсь пёць, да ть біре непре. СТАННО ВЕЛИЧАЕМХ.

С трасть й распатте й смерть за насх претерпфах θεή κεβεριβωία, ή κοεκρέεν κεολιβήμω, κοβιμέλη θεή κη Βεβμαγάλδησης ελόκε Φίζε πκοεμέ: πέκμης πεκίς πο кланжемся непостижнмому кжеству.

Βοδέτε Μωντέμ Αχομε, απλικά τηλι μα ογκρέ πατιλ, ειτχε μβώ ττλιέτηω κοιχομάψε ω βεμλή κε πορημικέ μάριτε εμές, ή μα πρειτολί ωτένειττα ογίτα. ελλωμε ξιπειτεο ωπάμμε.

#### GAÁBA:

Ερατά οζωμαλ δοβωήτε, προρότεικη δοπίλωε μέξα Αχομα, ελημορόληση της εχίη βοπρήτα μας βιένη καθημα, η ροιχόλητα πλότιο κο Ομά, ειώπε τημαχολή με ωτάδη.

Й ньінік: ябородичень:

Весь сладость й желанге твой сйя, бія й гів, преетал чистал: Єгоже приліжно моли ся вышними й везплотными воннствы, горести двингліжнимл грів... ховя йзвавитисл намя.



Во вторника седмыл недёли по пасцть, триптення, гласа б.

# Hatens &.

Îрмосв: Видите, видите, ткю азк Есмь во мори спасый, й во постыни насытивый ійльтескім люди, й водо из камене йсточивый человекшмо, да дребле падшаго понесь, привлено ко мий за неизреченного милость.

Соводворжала оўченнишмя во днёхя четыределатнуя, по бябественномя ніз грока спсе востанін, дха бябествен наго швуціавах ймя послачти явь, вознеслех ёсні во славь, на рамя херявімскя страшни носимый.

8 рата

Η ραττά возмите, ραθεμπάττε πρεεπαθήσε, μείπεнημα εθλω βωμητάμωμα βοπιάχε: μρα βεάτεικηχε ττάπο βε απέρο ησελ, πρίήμε κε μάμε αχ ποκόμ εβόμ, τεποκτάκη εδοκήβε βα μηποτέρμε μησόσου η κεθμάρηδη μήποστα. Θλάβα:

Βακρόβα τεβή των πολαγάμη, κεβπλότησων βεττευτήν, μα κρηλή βιτρεημού δοιχομά βία, βοπλόψεμ με Θελακα τριτλαγώ, Θελακομία τριτλώμα το βελακό μα δωτοτήν εβώμε, βρώψωμα ογήμωμα τλάβησε βοβηετέηϊε. Η μώμια: Εγορόμητεια:

Некозделаннам земле, возрастившам всех питателм боверзающа роков, й боговолентеми свойми насыщающа всякое животное, крепости вжественным: обтверди хлевоми животными разслабленнам сердца сытосттю влыхи нашихи грехопаденти.

# ∙Пе́снь н∙

Ιρμότα: Ε πολόδια βλάπτ μεβρένισε πρεβλικέναια ιδιουώ, μευβμιταμού ε παβώι επία Θ΄ δράβα βύλτβων, τρελά Θ΄ τηλ κοτητιβάχδ: Είδωντιβοβάνηλα μα ποέπα τίλα βτα πράρα, ε πρεβοβνότεντα κο βτα κτάτε.

βεπειπεο λλάμοδο κοιπρίκων, η είε ωδοπήδα ελόδε, κα περδομανάλλημικό εκθίτα δοθητες εκοεμό Οίζό, ούλη... δήδωματα δεθών δεθπλώπημαν νημώμα, η δοπίθηματα: πόθιτε τίλα, η πρεδοθησείτε θτο κο δίδκη.

Наїд прошвразва страшноє твої вознесініє животодавче, вжественными дхоми показаса. Орвиннки, й ки высотть весь бо землій ношашеса, под клит: да поёти гда вед ткарь, й превозносити єго во въки.

### GAÁBA:

Χ καλήστε είτα, κουκλήκημστε ιδαμίζω, κουπλειμήστε ρυκάλημη, το υλάκου χριτόυν καμίζε, είθυ υλάκου κα πάλι πριάχε, υπαυτή κοπιώμωλ: πόμστε ή πρεκοβησιώστε ξεό κο κάκα.

Й ньінф; трченя:

# Пфень 🛴

Ιρμός»: Η εχοθανέταν κεάκν αβώκν κατοχβαλύνη πο μοιπολήτη, ηβθαιφκάταν πε οξάν η πρεαίρημα πέπη πλ κάτ, οβάνε κάτα εθμη, κάρθ πρίμαν: μέο λυκόκο κάτη κπέτη κεημθη μάωθ, πτί κο χρηϊάνν θέν πρεμτηάπελομημα: πλ κεληνάταν.

Co ελάδου πείπτ δοεχολλή πα Θελαμτχε, επό οξεω Εττь; ρεκόμια τόρηταμμία πήπους, δοπίθιμε ήλει δρατά όξημαλα ωπλήτε, δία ελήπως πάκε πα βελλή εοδοκέ πήπως περεξώνες εελό δελήπες με ελάβε το επράχολε πρηπειέλε.

Зрите, рекля всй слове обченикшмя, скорбліцыми твоимя восходомя: скдите ждице віврою, дондеже пріидетя ка вами кжественный обтівшнігель їй блішниха, даршва всеми независтный йсточника, сей васи навчита всемв, шкш преблій.

GAÁRAS

Спадшее встество адамово видитем вх вышнихх, на престоль Очн водруженно преславния, й покланжемо всегла

ьсегда W аггля й архаггля, W престыля, силя й началь: слава йзволившему такш, Единому вгу нашему.

В наінта: агородиченя:

Κράτηα μοβρόστου ρομά τω κρατή μέτια, ετόσε βρώψα η εάμα επετλά επραμάστα, πασέ μοκρόστω απέτμα, επες, ρωμάθιμα γλαγόλαιμε: μακλύτω στοσεμέ πάτε οξιμά επε πόμ εμπρέμιο, άλισε επαιάστα εμπράκταστες. Εξυτευτεό γελοκιβνετκος.



Ви сред 8 седмым неджан по пасців. припівснеци, гласк г.

# Пфень г.

јрмоски Оутвержденте на та наджициуса, оутверди ГДи церкова, иже стажали бей честной твоей кровти.

Ψενακτάμετος ή πρευτυπλείτενα θετταταμείε θεττευτικό νελοκτάνετκος, κοβκέλα θεή άλκο πρεκώμε λίτλα, ώκω Μελοτέρχα.

Возшеля всні на нёса со славою, поющыми та где везплютными, ійко встух творца й кіта нашего.

#### Слава:

О ўттвшителя йстиннаго дха послаля всй вліко оўче никшмя твоймя, возшёдя на нівей превлейні.

# Й ныінта: айородичена:

Воплонренное н̂з теке честал пройде слово, паденіє первозданных за милосердіє щедроти йеправляльі.

∏фсна

# Пфень й.

Ірмоїх: Нестерпимому Огню соединившесм, впочестім предстомще юноши, пламенеми же невреждени, вжествен\_ ням повень получ: влиословите кей довай годил года, й преводногите во вся въки.

Все шки вги исполниви вже и наси смотренте, вознеглем вен зращыми объеннешми тьонми, й страхоми вопіющыми ти: вагогловите вед джла гана гаа.

Мяжів войстниня галілейстін, что взираеть сиць, влит ки нкей восходжив, глаголахв аггли; вакоже видите, паки сей имачть принти свайнги всей чтвари, Ёгоже превозносими во въкн.

Дха праваго, дха вжественнаго, дха свщаго ся товою неразджавнаго, бакоже швтијалса всег, после намя, на Облацтув славы носимый, слове бжій, кжученнён апан зокахв: акш да тай поеми й превозноенами во кчеки.

Й нынчк: ббородиченя:

НЗ теве бжіл прем'ядрогть дом'я сект создавши, ко\_ плотием неизреченными соцієствієми, фтроковице неиску\_ соврачнам: ты во Едина во всекух родекух изврана Еси, кылги жилище хртв вгв.

# Hattins J.

Ιρμότα: Ηόβοε 4840 ή κιολιβίπου, λεήνεταθο βο λυέρο затворіняю ійвів проходити гдь, наги во входів, й плотоносеця мікнісь во йсходт вёх, й превываети дкерь Заткорена: сты неизречению тко вбоматерь величаеми.

Οο ελάδου δα δοεκληκηοδέμτη δοεχόμητα, ήκοσκε προρόκα χρέδλε ρενέ, εέμ βεθχα θέττη τζη ή βλκα: πόμτε εεμά βθρου ήβωμμη, πόμτε ή εν πρέπετομα ποτό ελάδοελόδητε, ήκω εοχθλά μεμβελθημια» ή μεμβρενόμμα».

Ο κορελιμωμα ρέκλα βεή οξηθητικώμα: Η ραβλαθάκα κο ετάκη το κάτα, άψε η κα ποιλάκτωμα μα ήμα δίξα: ήμητε, μίρα είτα ημαθήτε, ποβημήτη μα κτα ητημηματό, τομπλαθίμα μα πρειλάβησα, ήμα εήμητη η ελώτιατε.

Gaába:

Η ήρα δειξιάν ρέκλα βεή χρτε, ή Οκλακα πολέμα τα ακίε εδιξιτα, δειξιάν αράμωμα, ε βεμλή δοβμέτλε βεή, ή δοβμέτλε παλάλομα ή δοβμέτλε πακκώμε είξα βεή, ήλα κεάκημα ηλάλομα ή δλάετιο: τιξιάνας ελάδημα απογοπίτηση είλα τιδού.

Й наінта: впородичени:

С в в прі жтелище навилась в си войстинив, на крт в тев непреложно воплощем неизреченно кіть, на крт в возвысиву адамово свіщество, й вя мертвых перворождену кыва, й прекыкам біть ва вышниху, квіпно со обіємя же й вжественными дхому славимый.



# Ви четвертоки седмым неджан по пасцъ, трипъснеци, гласи д.

# Пфень Д.

Їрмо́гв: С ФДАЙ ВВ ГЛА́ВФ НА ПРЕСТО́ЛФ БЖІСТВА, ВО О́БЛАЦФ ЛЕ́ГЦФ, ПРІ́ЙДЕ ЇЙСВ ПРЕВЖЕ́СТВЕННЫЙ, НЕТЛФННОЮ ДЛА́НІ́Ю, Й СПАСЕ ЗОВЪЩЫМ: ГЛА́ВА ХР́ТФ ГИ́ЛФ ТВОЕ́Й.

Н вприступный

Ηεπρικτή επιμα εξεττευτεόμα, πρικτήπεια μικά εδίες, εχ Μετά ωθολκίθελ, κεὰ μοὰ ξεττευτεό ωτκήται, η εδοήμα Βοβητετή εμα εοβεταὰ πρεβρίωτ εξλικάς μαγάλα η ελάστη.

Колеснице в древле твое слове вякій вознесенів: шко на колесниць во спсе носемь Фблакоми, ко Фтеческими нь дроми достигли всей.

### Слава

Ον ченикшми взирающыми страшное взжите, й дикащымса, вжественийн провфщаваху агган: мужте вы галилейсти, акоже видите, сице паки приндети ийси сядити вся.

# Й ньінж: вгородичена:

Феновлжеши пречистам сокрушенное челов вческое встество, й тай подклоншеесм, бел воплотивши, й паче встества родивши ненекусобрачнам. Вмуже зобемя: слава хрте силь твоей.

# Пфень й.

І́рмо́ся: Фтроки влагочестням вх пещі ржтво вгоро́днчо спасло бість, тогда оўвш швразбемое, ны́нѣ же джйствуемое, вселе́нную всю воздвиза́етя пфти тевѣ: гда по́йте дѣла, й прекозносйте бго во вса вѣки.

Χομά на крил в в трениюю Θυλακοми носимь, нынф воспріємлется ви небесная, йд вже баше прежде, й оўт вшителя посылаети оўченикшми, хвалогловацыми й превозносацыми ко в вки.

Распачтів й погревенів претерпівах колею, воскрісля Всні всеснльне, й люкаціымя та вх четыредесатнух днеху ιάβλαλακα ραμουποπαορήλα θυή: πάπε υήχα κλεουλοδήδα, Να προεμίδ Θίζε δοβιμέλα θυή το υλάδου.

#### GAÁBA:

Η Αθτήκα τάσις, τάπε πάνε ελόκα ελόβο εποελόκημε, ή κοβμέρα ποελάλα θεή εθλας, τάκοπε ώστημάελ, κεερική επτεμημάτο ή εοπρεειτόλιματο χχα, ποθημωλικέ εξα πόθιτε, ή πρεβοβησεύτε θεό κο κίκη.

Й нышк: вбородиченя:

Двірі Бяїл Зачворіннал, йже ёдиня пройде вышній, направи мя кв стізямя вябіственнымя, й швірзи спасіній двёрн мит, бговлагодатнал: кя чівт во пришвітаю дбо, ёдинти заступницт рода члетческаги.

# Пфсиь Д.

Ірмоєк: Камень нервноствиный ш несткномых горы чеве дво, праввоольный шстиеся, хртоск, совонвийный разстожщамся встества: ттвмя весельщеся, чта віде нели. чаємя.

Дондеже оўкш швлечётеся сйлою ся высоты, рёкля вей оўченнюшмя, сфдите вісяпф собрани: йзя во оўжё воспріёмлемь вімь, й фій собрестольнаго послю вамя оўтфинтеля.

Пріндняге тайнш, козшедше всій на кысотій видік. нім, Очима оўзрими оўмныма вознесшаем, й студжща Фдеснию, гакш сопрестольна ОЦУ слова соприсносицінаго.

#### Gaaga:

Слице йз грова красно козсїжки кліка, ійкоже світоносных авчи, вселеничні всей васи распосла апостолы світтицых й меля согонжицых. й ныник: бтородичени:

Пощади ма хрте, веда прійдеши свідити мірв со славою, разрфшах мель страстей монхв, молитвами рождшіх та, й наслединка ма сотвори невеснагы царствіх тконты.



ви паччоки седмым неджан по пасцъъ трипъснеци, сласи б.

# Uffiche E.

ίρμόςς: Ηχ πεκά οξπρεμού, μυλοτέρχια ράχμ τεβέ ήςπο... ψήβωεμό μεπρελόπηω, η το επρατπέμ βεβεπράςπηω πρε.. κλόμωεμόςα ελόβε κπίμ, μήρα ποτάπτα μη πάχωεμό, γελοκακολώκης.

Смέρτη μερπάκδ κπέεττε είνου τήλου μη ποκήσα, κοι κρέελα θε τρημμέσης χρότε μού, η κα ηεσέτημας το ελάδου κοβιθέλα θεή, πεοήμα ογτενηκώμα δοτητεάυψωμα τα στα ή τελοκτκολύσμα.

Ηάτα μα με ιδεστάθημη εύρωχα μέμρε, ιδικοκε ιδεθιμάλ.

ελ ξείλ, ποελή εστάσο γεκοερό μχα, πεοή εξυτεμημώ ήβεά.

κηστελή πρηγλαμάχε, εμέγμα το βελιλή εοιχομλίμα εύμθιμα

πλ μελοκιδικολώστε.

#### Gaába:

Сѐ дхх хощегх сийти на землю вх языцфхх Огиенныхх, гако да покажегх Огиенны гакф бренныл, слова честных оўченикій, бозвфцающх сего человф колюбное, Й ными: абородичени:

ΕΝ ΤΕΛΟΕΙΕΊΤΕΙ ΕΘΕΤΕΙΤΙΟ, Ε ΗΕΗΕΚΙΟΜΙΝΉΜΑ ΕΚΑΙΚΑ... ΕΝ ΕΙΝ ΕΛΟΒΕ, ΚΡΑΠΗΑΓΟ ΡΑΖΗ ΕΛΑΓΟΙΤΡΟΕΪΑ, ΤΕΕΡΖΙΝ ΗΑΜΝ ΤΙ ΕΤΙΕΝΙ ΖΑΛΝ ΕΙΝ Η ΚΡΟΒΝ ΠΡΗΕΝΟ, ΕΙΖΙΠΙΜΝΝ ΤΑ ΕΓΑ Η ΤΕΛΟΕΙΕΝΑ.

# Песнь й.

ірмоїх: За законы Отеческій влаженній вя вавулюнь йношы предведствующе, царюющаго оплеваща повельніє везумное, й совокуплени ймже не сваришась огнеми, державствующему достойную воспыкаху пыснь: гда пойте дыла, й превозносите во всю выки.

Ραβιπολιμαλίλ ιοκοκθηύκα κλιοιτίκ, ιλόκι κιπρικλείκ, ποραβήκα ιθησιπάτα, επράεττικ πλότη πεοελ, κο Οίζε, ξεόσκι με ωξιπάκησα ξικ κουμά, το ιλάκου κοιτίκας ξίκ, οξημενικώνα βρλιμώνας τέλος τα κύνη κλαγοίλο. Εκώσες με πρεκοβυότησα κο κίκη.

Βήμα, η πρεκοβηστημα κο κτι.
Πομηλοβάκα επίε, ηχικε κοβλωκήλα ξίη, ωθλοκλεημωχα κράκτεω λώτουττω, ω μάτλητημα τορώ κλίο κοβηέυλεα ξίη, βράμμμα οξυτημικώνα πεσήμα η μηκάμμμας, κάκω υπαρτίω τα δίκλακα πομάτα, κίκω χερδείμικτι πρευτόλα; πάκως τα κάκως τα κακε τα εκ ημακε τα εκ εκ ημακε τα εκ εκ ημακε τα εκ εκ ημακε τα εκ ημακε τα εκ ημακε τα εκ εκ ημακε τα εκ ημακε τα εκ ημακε τα εκ ημακε τα εκ ημακε

GAÁBA:

Не шетавлю ейрых васк, еынове й наслёдницы цотвіл моегш, возшёди же обтфшитела послю си высоты, васи тайнонавчающа, паче постиженіл й обма, й обтен... ныхи показвюща причастієми вренныхи, вопили вей обченнююми та поеми, й превозноснми во вфен.

# Й ныінчь: вбородиченк:

Βακόθηκα κρομός μεο βετέετες, βακοθομάσμα ρόκαμμη, βακόθης Εξέπλουτας εφθοματο εφθοματος ερφαίτη μάργοματος ερφτλούτας τηθωκε βακόθομα ερφαία μες της τουτάλη, λώττας θωθής πορφαλάσμα εροκομή πήρτη: εξά πόθητε κεώ μπλά, η πρεκοβουθητε βεό κο κάκη.

# Паснь Д.

βραότα: Ηεχοδαπέττα δεώκα αβρίκα δλαγοχδαλήτη πο μοςτοώμη, ηβδαπδάετα πε ογακ η πρεαίρημη πέτη τα δίε, οβάνε δλγάα εδίμη, κπρδ πρίμαθ: ήδο λωδόκη βπεί δπέεττβεμμδω μάωδ, τη δο χρτίάμα βεθ πρεμετάτελημα, τα βεληγάεμα.

Το κέρκεννος ή ωθλοβλέννος ξεττευτδο πολιάλοβαδωй, ξάνης έδικω εών λιάλουτασ ή γελοβτικολυβίθα βλαγο, από το γελοβτεύνου κουτρίλλα ξίν, ή ετρά του κριτίν κριτικού εκλθάκα, κουτέκλα ξίν χριτέ γορίς κο οίξε, ή επόλυκας ελάβω βελίξεναλ.

Υπό εκορεнτές чπό πε οξαμελάστετας κοπίλχε δήπολωμε δίτλη, επολίμε εν ηθωή μα τορίξε εθή δήτας ξιόνε εθαμιτε βοθηθειμαίλ, εθίμε βο ελάδις μιθόθις πάκη πρίθαστες εθαμιτή βεθλέπητη ή δείξων αδίτη Αρεπώθηση.

#### Gaába:

Μήρα μάδωй εδλιμέнными εξυτενικώми πεούμα, μξομα πεούμα ενέχα ελεγοιλοκίδα ιδικώ ψέμρα ελεγομέπελο, το λθεάβειω εοξλομή ημερεμύμω, ίδικω με πεού το πεοράβωε δόλο χρίτε, ενά μέρντεϊο πεοέμε εκέπτε εποχόθημελε.

Й ныінть: бёородичень:

Свейта пріжтелище, всю просвейтившаго тварь, по\_ казаласт вен вдина пречистат, всенепорочнат мосе вще. тъмже молю та: проебътн Фмранившенса гластьми житій ітрастивы мою двшв, йко да во дий вякі\_ ственными стезами пойду.



# Во вторника пачтанатных недели,

трипфенеца. Гласа В.

# Пфень й.

Îрмо́св: Бёв, йстинна дъла беш, й вей пвтіг беш e8abbî.

Дійе правый, на пвітн правым наставн, теве вбогло... <u>የ</u>አጠካል.

Животт жизнотворай, й светя сый оўтешнтель,

еплен тебе поющыл.

#### Слава:

БТЗ сын йстинный й блгодатель, оўтфшителю, спасн тібі поющыл.

Й нынть: вбородичена: Бба йстинна дбо мубн родила Есн, вя наше спасенте: ёгоже молн w выбхи наси.

# Пфсик й.

Îрмо́ся: В я пещь Фгненивы ко Фтрокшмя Еврейскими енизшедшаго, и пламень вя росу преложшаго вга, пойте джла ійкш гДа, й превозносите во вся вчеки.

Вя горинцф

Вя горницѣ собраннымя премудрымя оўчнкюмя, явншист внезапу раздѣлжеми хзыцы, яко Огненни, й дыхантж бурна глася слышашест, прекозностишамя хрта во вѣки.

Η μότο ογπάωμπελα μάμα, ογπάωμπελα χρπόια έλτο... μάπηω μηβποιλά μχα, δο προρόμαχα ελαγόλωματο, η λαμκή Θεμεμμωμη εφιμάωμα, εξοελάτημας η πρεμάμρωχα άπλα. Θλάδα:

Дарованіємя йсточникя, благнуя податель, пришедя «Υπτεшитель дуя, хрітовымя «Ученикшмя, сліжкя йуя шенови, ектета благочестіж птеми шелиставя.

-Й наінть: вбородиченя:

Β΄ Η Εξρέχε Οτίκε Η Η Εραβαθάνιω εκθεί εξλάματο, κα Εύμησε πρέδο πεού εξέλεωατα πάτταα, πούλα μέο ετο Η Εκικότο, ή πρεδοβηστημα κο κίδει.

# Пфень Д.

Ірмо́ся: Ѿ кіта кіта сло́ва, неизречённою мудростію, прише шедшаго швиовити адама, падію вя чтажніе падішаго лю́ть, ш стіл двы неизречённы воплотившагось нася раду, вібриїн единомудренны півсньми величаємя.

Астльскій лики шсьжщами, й сихи чины шкормажай бікш баги, сей нынф прійде си нбсе сошеди, кобественными банстаньми прем'ядрым абілы оўпрем'ядрики, вселеннфё посла.

Επευτελ εοτάτετκο ραβλακάετα, πρεκωκάθημε ή με εβμπάεπος, ήθες λία επώή, δίλωπα κα λβώμισα Θεμεμμωχα ή πλάπεμε επελεμφήμικα, μα πρέλευτα τήχα τοντκορή, ηλωλοεπεία πήμα ποπαλλθημικα.

446

#### Слава:

Дше йстины й развма, дше премвдрости й крѣпости, й совъта, йз обца йсходай, сйа же ради, твари вогатиш даемый, спасай нася върою покланающихса державъ твоей.

Й нымче: бородичена:

Бтоплаженнам дво, оўпованте мое все оўсердню возлагаю на чтм: спасн мм мути свірта жизни, й пищи вфинам насычнутим сподови чистам, да вфрою й любоктю вх пфенехх величаю чтм.



# Ви средв патдесатных неделия

трипъенеця. Глася ї.

# Nacha F.

Ірмоск: Оў тверженіе на та над вышнуса, сў тверді ГДН Цікова, йже стажаля всій честною твоем провім.

У твердивый нёных сняы, показа днесь аплы невеса,

дхв оўтвшительный.

Ε΄ ΑΗΝΟΙ ΕΊΗΝ Α΄ ΡΑΒΗΟΙ ΉΛΕΝ Ε΄ ΤΑΣ Ε΄ ΙΟΠΡΙΙΤΌΛΕΝΕ, Η 10 Ο ΠΡΑΊΝΕ Ο ΤΙΕ Η ΙΝΟΕΕ, ΠΟΚΛΑΝΤΑΘΙΙΙΙΑ ΕΛΑΓΟΥΙΙΤΉΝΟ ΕΙΝΗΜΑΙΜЯ.

#### Слава;

Несквернаго чиствишаго дба, обтвинстела пречистаго вгословими, владжюща всёю тварію.

Й нынта: вбородичена:

Храми стый, й ковчеги, й свекцинки, ксепречистал,

выла вен незаходимает света, свишмя во тме хрта возсіжвша.

# Adena f.

предстожще ібноши, пламенемя же невреждени вжткенняю предстожще ібноши, пламенемя же невреждени вжткенняю птень пожув: влагословите всю джла гдна гда, й прекозносите во всю вжин.

вдиному вя трієхя лицфуя, несфкому, вяєственному существу покланжемся, вдиноначаліє й цртво бгомудренню поюціє: блгословите вся дфла гдня гда. Живоначальный й кятвенный дуя, совершительный

Живоначальный й кжтвенный дхя, говершнітельный же вя приф познакше, пристыми хвалоглокеньми правоглавни поемя: багогловите вга дфла гдна гда.

#### Gnára:

ДХЯ ОЎМНЫЙ, ДХЯ БЯСТВЕННЫЙ КЛІССТВВАЙ, ВСЕБОГАТНШ раздава́АЙ даршвя ДІВЙСТВА, ВЯ ВІВРК ПОЮЩЫМЯ: БАГО еловите вей дітла ГДНА ГДА.

# А ныінть: бгородичень:

ιοέμα: Ελαγοιλοκήτε καλ μάλλ γλης τέλα.

# Пфень б.

І́рмо́гя: Вя зако́нік рікни й писа́ній, образя ви́димя вібрній: кемки м'яжескій по́ля ложесна разверза́м, сіти кіту тікми перворожде́нное сло́во, обі́да безнача́льна, сіта перворода́щаєм мітрію неискусомужню, келича́еми.

жмня худ вгословням на клагодвижимый дух вгословням, дрівле во пророцфух предвозвітті нішайтій нынів продоціть вініцтві

світшенте, й всекогатное йзліжніе влагную даршей, раздіт... лжемое оўченнюшмя слова й скидіттелемя.

Ε το ματάλι ματο, μεκρέ ματο μχα ελακοιλό εμμα, κείτων θε το τά εφματο επέτε τε εμμωπα μάρω, μχα, ο γτι τι μυτέλα μρε τά το, θέ εξη ματάλι μα δίμα θε χομά ψα, θ ε της το εξη ματάλι μο σας ερας επικά κα.

#### Сла́ва:

В лагод втельна й богата дба хвалогловных, всех в свящающаго, й прогвенийнщаго светомя развинымя, всесильной державо всепостительной, счинжемою ФПВ, и сиб спроглавлжемою.

Й наінта: ктородиченк:

Зακόμα επικ μεμοστετέ, με προεκτιμέμε εοβεία εο τωπ ετλαμωμα, με τεκέ μεο κοπλουτήκωμελ, βα μηθέτος καπουτήκωμελ, βα μεθιαμάλεμα Θίμα ρομήκωμελ ειρέπλε επικά, ρόπλιωεμα Ελμησιάμεμα.



# Ви четвертоки пачудесачным неджан, триочеснеци. Габеи ў.

# Hetens Z

Îрмо́г»: Сѣда́й вя гла́вѣ на престо́лѣ вжества̀, во О̀влацѣ ле́гцѣ прі́я́де і́йся превже́сткенный, нетлѣнною Дла́нію, й спасѐ Зов'ящым: гла́ва хр̂тѐ ги́лѣ твое́й.

Нетиннаго обътованія предвізаконеніе неполнисм, евтоносная влагодать патдесатницею прійде, бутть шителева слава явнся зов'ящыми: слава хртть силь твоей.

Непостижник

Ηεπουτηπήμα βυτα ΑΣΣ Βυυτλή, πρυχόμητα Βυλίκα «Υμπά η υπρίων εκόρουτα, είκω εκκώνα ευτέχα χρύκηψη πιϊή, είκω Οτίδ η εξημορόμησης της υπημένης.

### Слава:

Неначинаємь Ёже вытн, й непреставаємь послѣжде, но присно сый пвчина вогатетва неизмѣримам, всесильный дҳҳ присносвщный, Фіів й ёдинородномв сйв спрославлжетсм.

Й нынк: вгородичена:

 $\mathfrak{S}$ ефин на чта дух всестый, всестах  $\mathfrak{S}$ троковице, теве втолфиное превывалище воплощению ейа содфловал красно, нёсх вышивы.

# Пфсиь й.

рмоск: Азбавителю вскув ксесильне, посредѣ пламене клагочествокавшым снизшедх фосиля всй, й навчиля всй пѣти: всй джла катословите, пойте гДа.

Πενάλη Μελά ραβεδίπλη πρεβλαείή, οξιτιαμητελευτκολία Τβούλια, βλαεονέυτης ποδιμήχα τέλ, ή επέρης βοπίδ ψηχα: βλαεοελοκήτε μπλά εξήλ έξα.

Хотвніємя твоймя дарованію раздавамй, ймяке хощеши обтвинтелю, тебе біа знающыми, твою благодать подаждь віврою вопіющыми: блгословите всмі двла гдня гда.

#### Снава:

М кш б'я йстинный, оўтѣшнтель покланжемь Ёсть в'бриш, й служимь клагочестиш славжщими, й ко\_ п'іющими непрестаннш: б'ягословите всж дфла г\на г\array{a.

# винчи вободинения:

Бта воплощенна родившал, страстей монхи оўтолій матежи, й душу мой просытти, сподовнаши пітні: влагословите вся декла гдня гда.

# Hathe L.

1918 Ваталя Аїнь швеломи преелушанія клатву все. лила беть, ты же дбо вце, прозавентеми чревоношента, мірови влівініє процвікла всні: тівмя та всні величаємя.

Дха бяктвенный дарх йзліжем на вежкую віврокакційю плоть, ійкоже древле пророки зрительні радваса пред-возвітети: мы же предреченныхи ныніт свытій зраще, просвівщаємся.

ΤΒΟΑ ΕΓΟΓΛΑΙΗΜΑ ΟΥ ΥΕΗΗΚΗ ΗΙΠΟΛΗΗΛΗ ΕΙΗ, ΙΠΙΕ, ΚΕΕ.

ΤΙΑΤΟ ΑΧΑ, ΜΙΡΟΒΗ ΜΕ ΙΗΧΗ, ΕΚΟ ΛΕΥΗ, ΙΒΕΤΗ ΕΛΑΓΟ.

ΥΕΡΤΊΑ ΘΕΕΤΙΙΑΘΙΙΜΑ ΠΟΙΛΑΛΗ ΕΙΗ, ΕΚΟ ΒΑΚΟ ΕΑΚΑ Η ΓΑΣ.

ттиже та вен величаеми.

Слава: Фень двубвный, шчистилище обченикшви шросн сердца: палащам рога ся нёсе, глова самовидцы просвити, мірови вторазуміє влистающее трчное пославши.

Й ныінж: бгородиченв:

😗 ста́ги дха чистаж зачала всег, везлувтни воз... СТЖВШАГО ГЛОВА ЙЗ НЕРОЯКДЕННА ОЩА, Й ГЕГО ВОПЛОТИВ\_ шагж родила вей, ради крайнжесь человеколюбёта й блгости, бгородительнице мти дво.





# Ви патоки патдератные неджан,

трипфенеца. Гласа б.

# Пвень б.

 $\hat{\mathbf{r}}_{pmots}$ :  $\hat{\mathbf{w}}_{L}$ क्षेत्रसँदक светомя міко ризою, кя чект оўчре, нью, ні чект зову: Душу мою просвітні шмраченную ріте, піко єднія влігоўчробеня.

Неходжило й везначальна бий несвмичению, на сыт

же почивающаго престаго дха, вфриїн славословимя.

ѾκΗΟΒΛΑΈΜΑΤΟ Β΄ ΕΕΡΑΠΑΣΗ ΗΑШΗΧΗ, Η ΗΑΒΗΔΑΙΘΟΙΑ Η Φεθμάιομα, κα Ηθχηκε ΒεελΑΕΡΕΑ, εΟ ΑΠΛΗ ΕΒΦΡΙΛΟ ΚΟΕ ΠρϊάΜεΜΒ.

#### GAÁBA:

Нензреченносильнаго й всесильнаго, прежде йстлѣвшыл швновлжираго, й просвфуйнуюто всфхя, всестаго дул йсни бгословимя.

Й ньінть: бородичени:

Горо йветвеннях, горо присвинах, тучнах горо й оўсыреннях, йже вгх возлювій, свхтах дво, спасій равы твож.

# Пфень й.

ίρμος»: Τεκά κτεμάτελω, κα πεφώ Οπρομώ, κτεμίρμωй λύκα ταλέπωε, κολχδ: μάλλ κτάκαλ εξλ πόθτε, ή πρεκο3μοτήτε κο κελ κάκμ.

Превыванте вывшихх всевхх чты все обучтвшичелю, й совлюденте, спасай веврою чтеве поющым.

Раздажніе нетажиныхи даршви, й багодати пвчина,

ห์ สองส์ชางชอง หะหลงงานกองสหหอง ชาม ผู้เห มูเบีย สหังงานสะหนุมหั ห เชิ้มหัง ห ชาม กองสหม ห การสาราชงานหนุมหัง เชิ้มหัง หาม กองสหม หัง การสาราชงานหนุมหาย เป็นสาราชงานหนุมหาย เป็นสาราชางานหนาย เป็นสาราช

### Слава:

Живоначальний й живоносний влагода́ть, швновла́ю\_ щим нася, дохнове́ніемя дул вже́ственнагш й ста́ти, пое́мя й превозно́снмя во вівки.

# й ныінж: абородичена:

Οολιβιτέλε, επίλ πρεμέλρουτε, πίδλα χράμα θή πεεί λλο (03λλ) επαιάθ ειβρού πεεί ευνήμιταλ νιτάμμα, θ πρεκοβησιλίμωλ κο κιλ κίδκη.

# Пфень Д.

Їрмо́гя: Йса́їє лик'яй, два ймів во чре́вів, й родій сйа Вмманчила, кга же й члвівка, восто́ки йма вм'я, в'го́же Велича́юще, дв'я оўблажа́емя.

Нашя начатокя ОЦУ твоемУ спсе принесля всй, й встестка вейственнаем когатество воздави нами, послаля всй блей й жизнотворивый дух стый, й совезначаль—ный тевей клюо.

Начатоки вжества нынф дарвети встеству перстному Дхи Фчён, й вдинородному нешчужаемый, но свываж йкш вдиносстествени, й вдиносущени, й вдиночестени, й сопрестолени.

#### Gaába:

Ηκιά ποκαβάλη βειλ επίες, επέεντεθημικά τιδολ οξηθημική, Γλαγολισμών Αβώκη Θτηθημώνη τικού βπε κα ηάλλη επράθησε εχοπλέμτε, ηώμη на ηθχη εδητιστεόρησε ποθώ λάν λημετικό, επ ηπει οξητηθημητέλν.

# Й ньінж: абородиченк:

Ο Τάτω μχα είξε εμιλά ξεθ περιτότα, θά θελακε τομάττελο τλόκο Θπεε πρόθμε είκω πελοβιάκα, θ κα μάτα ποαθάα, ημην τάκθ πρόθμε ποβημήτε.



# ви ввейту патанатную четверопівнеця. Глася б.

# Heine E.

**Ёрмо́гя: Жите́йское мо́ре воздвиза́емое зра̀ напасчей** върею, ка тихому пристанищу твоему притека, копію

ти, козкеди ш тли живота мой многомилостиве. Д виствовала вей первые во аггльскиха конистьаха, свящейте дараж, й просвыщам кжестка молигами дейе стый, й совлюдам еденственными шекмфентеми.

шителю, й дальнаж прозирати обстроних всй.

\_этий козносими вябественных ради докродивите. Это докродивите, хритовы апли, стан вайн во применения примене й бжтва зарею просіжша.

 $\mathring{\mathbf{H}}$  អស់អ $\mathbf{k}$ : «Γορόдичен»:  $\mathbf{A} \widetilde{\chi}$ » «ក៏សំអំ ເວເເເຍິງ» អ $\mathbf{A} \mathbf{a}$  "អំលាង  $\mathbf{A} \widetilde{\chi}$ » «ក៏សំអំ ເວເເເຍິງ» អ $\mathbf{A} \mathbf{a}$  "អំលាង  $\mathbf{A} \widetilde{\chi}$ » «អំលាង  $\mathbf{A} \widetilde{\chi}$ » «អង្គ «អង្គ » «អង្ Влаженнаж.

# Hatens 3.

ірмося: Росода́тельній оўвы пець, содівла а́гёля прівными фітровійми, халде́н же шпалающее велівніг війїе, мічнітела оўвітіра вопніти: ба́гослове́ни е́сні війе фіц нашнуя.

Всевиновнаго ОЦА й родитель, Единаго прежде въска сна, й происходна стаго дха, върнін согласно славимя

присиш: блгословени біл Оди нашихи.

Оут Кинстель свойство кжества носа нынк прінде, аплимя во во Огненныхи азыцкух весебдва біг, пока заса мет: блгословеня віх ОПУ нашнух.

#### Gaába:

й нынис вгородичени:

Βοπλοψέμιεмя ελόκα κπέεττκεμμα εοιέχε Ϋταλ, χχε ετωί ωετώμα τη τλ, κπίτκεμμα κοκτές εκτέττελε εοχίδλα πρεθταλ: κλίτκεμμα κία πλότι ροχήκωλ.

# Пфень й.

Ιρμότε: μ΄ ή πλάμεμε πρεποχώθημημα ρότδ ήττονήλα ξεή, ή πράβεχηλεω πέρταδ βοχόν ποπλλήλα ξεή: Βεά δο τβορήμη χρτέ, τόκωω ξίπε χοτάτη, τὰ πρεβοβηότημα βο κτὰ βτέκη.

Н з оща неизречению йсходжира, й на стк несліжнию почикающа, дха чтиаго й всесильнаго, тж превозносими во вчен.

**Ж**МенаутХХ

Авшевныхя екверня нася шчёстн, грфховнагш кала нася шмый, даждь налья хрте дхя правый спасеніть, швновлающя во вса вчёкн.

#### Gaába

Во гробфуз жиквиных призвавый й лицё всей земли шкновлажи, йже на земли оўды оўмертви, тевік покланающымся во вся вфіки.

# Й ньінік: ягородичени:

Нко ійвнісь чтал земноє, нвноє глоко во чреко вміц стнышн, гвірымя на землі плотію приблежившаслі втоже прекозносимя во вівки.

# Пфень Д.

Ірмо́св: Біта челоківнимя не возможно видікічні, на негоже не смівнічкі чйни йгітльсічтій взира́чти: тобою бо всечталі, імви́слі человічними слово воплоще́нно. Єгоже келича́юще, ся небеспыми во́й та̀ оўблажа́емя.

Опненными Азыкн басно вефающе обченицы, лесть Тамльскою попалнша, вебрныхи же дошы обзарнша, светлебишими вябтаенными дебиствоми обтебшестель, прожеленно пришедша.

Υθεσταμ΄ πρϊμστελημα κώστετημα κώστετημα κλιτομάστη, θ εώς\_ εστετημώμα βαρθ ητεκεέρημαμ βεριβάλα, Μέλρωμα στεομά οξίτε\_ ημκή ποκαβάλη θεθ, εξομαγάλεημαμη λίχα εϊμμιτρίης, θ εθίχη ποελάλη θεθ είπει, ιάκω μηοτομήλοεστηση.

#### GAÁBA:

Оўлучніти вжественнаго біженства пітвцёму тід, твойму пришествісму буттиштель, ійко йсточнику влекуя кагихв, баговоли, беефрежныхв даршев причастіс, бікш багоподатель подаж, банне человфколюбче.

Й ньінж: вбородиченк:

Είτα νελοκιτιών ήταλ πρεμιτήλα βιὰ πάνε βιττευτεά, βεόκε η μάμα ηιχομάταμεωμ: τοβόκ βο πρενήμταλ 1080... κυπή βο βμήμο πρέκτε ραιτονθημέλ, η βιὰ μεβέτηστω βκέμτβεμματώ μαιλιτιών, η πάψη επομόκαχολικ.

